10 MAR 1947

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 7 MAART / 7 MARCH 1947. PRICE 6d. [No. 3774

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „ Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleinde in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Addisionele Koninklike Bevelskrif.

Addisionele Koninklike Bevelskrif Betreffende die Koningsmedalje vir Dapperheid 713

Proklamasies.

✱ 48. Beheer oor Aartappels (*B.S.* No. 3770)
✱ 54. Pool vir Stook- en Gociewyn: Wysiging (*B.S.* No. 3772).
✱ 55. Herroeping van Regulasies vir die Beheer van Sitrusvrugte (*B.S.* No. 3772).
✱ 56. Proklamering van Publieke Vakansiedag 713

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN BUITELANDSE SAKE:

✱ 450. Wisseling van Notas aangaande die Opskorting van Preferensiële Reg op Kamwol en Gekamde Wol ingestel kragtens die Handelsooreenkoms tussen die Unie en Kanada 714
✱ 465. Voorlopige erkenning van Konsul van die Verenigde State van Amerika te Durban 715
✱ 468. Gesantskap van die Verenigde State van Amerika: Intrekking van Registrasie ingevolge die Wet op Diplomatieke Immuniteit ... 715
✱ 469. Gesantskap van die Nederlande: Persoon geregistreer ingevolge die Wet op Diplomatieke Immuniteit 715

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 435. Verstrekking van Opgawes deur Drankhandelaars (*B.S.* No. 3772)
✱ 436. Verbod op Uitvoer van Druiwesap, Moskonfyt, Druiwekonfyt en Ingemaakte Druiwe (*B.S.* No. 3772).
✱ 480. Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925: Aanstelling van Raad van Eksaminatore 715
✱ 481. Sluiting van Oordragsboeke 716
✱ 482. Verlore Effektesertifikaat No. 2702 716
✱ 486. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Finansies 716
✱ 487. Staat van Skatkisontvangste en -Uitbetalings ... 716
✱ 492. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Opgawe 718

DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS:

✱ 470. Kaapse Tegniese Kollege: Wysiging van Bestuurskema 718

DEPARTEMENT VAN VERVOER:

✱ 466. Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte: Aanstelling van Voorsitter ... 718

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 467. Naamsverandering: S. G. Cullum 719
✱ 476. Naamsverandering: A. J. van Biljon 719
✱ 483. Naamsverandering: S. J. van Wyk 719
✱ 484. Naamsverandering: G. K. Zachariades 719
✱ 485. Aanstootlike Literatuur, Lys No. 55 719

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 477. Aanstelling en Intrekking van Aanstelling van Kommissarisse van Ede 720
✱ 478. Reëls vir die Transvaalse Provinsiale Afdeling 720

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in " Gazettes Extraordinary " are included in the weekly index.

No. PAGE

Additional Royal Warrant.

Additional Royal Warrant: Relating to the King's Medal for Bravery 713

Proclamations.

✱ 48. Control of Potatoes (*G.G.E.* No. 3770).
✱ 54. Distilling and Good Wine Pool: Amendment (*G.G.E.* No. 3772).
✱ 55. Repeal of Regulations for the Control of Citrus Fruit (*G.G.E.* No. 3772).
✱ 56. Proclamation of a Public Holiday 713

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 450. Exchange of Notes regarding the Temporary Suspension of the Preferential Rate on Wool-tops and Combed Wool in terms of the Union-Canadian Trade Agreement 714
✱ 465. Provisional Recognition to Consul of the United States of America at Durban 715
✱ 468. Legation of the United States of America: Cancellation of Registration in terms of the Diplomatic Immunities Act 715
✱ 469. Legation of the Netherlands: Person Registered in terms of the Diplomatic Immunities Act 715

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 435. Rendering of Returns by Liquor Dealers (*G.G.E.* No. 3772).
✱ 436. Prohibition on Export of Grape Juice, Grape Syrup, Grape Jam and Canned Grape (*G.G.E.* No. 3772).
✱ 480. Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925: Appointment of Board of Examiners 715
✱ 481. Closing of Transfer Books 716
✱ 482. Lost Stock Certificate No. 2702 716
✱ 486. Appointment of Acting Secretary for Finance 716
✱ 487. Statement of Exchequer Receipts and Issues ... 716
✱ 492. South African Reserve Bank: Statement 718

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:

✱ 470. Cape Technical College: Amendment of Scheme of Government 718

DEPARTMENT OF TRANSPORT:

✱ 466. Perishable Products Export Control Board: Appointment of Chairman 718

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 467. Change of Name: S. G. Cullum 719
✱ 476. Change of Name: A. J. van Biljon 719
✱ 483. Change of Name: S. J. van Wyk 719
✱ 484. Change of Name: G. K. Zachariades 719
✱ 485. Objectionable Literature, List No. 55 719

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 477. Appointment and Cancellation of Appointment of Commissioners of Oaths 720
✱ 478. Transvaal Provincial Division Rules 720

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

* 454. Loonraadaanbeveling—Klipbreekgat- en/of Klipbrecknywerheid-Hoofgebiede, Rustenburg en Brits: Verbeteringskennisgewing 721
* 455. Komitee vir Vakleerlinge in die Bounywerheid, Bloemfontein: Voorskrywing van Leervoorwaardes 721
* 456. Kleremakery-op-Maatnywerheid, Pretoria: Ooreenkoms 723
* 457. Wet of Fabrieke, Masjienerie en Bouwerk, 1941: Kleremakery-op-Maatnywerheid, Pretoria ... 737
* 458. Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie: Ooreenkoms 738
* 459. Wet op Fabrieke, Masjienerie en Bouwerk, 1941: Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie 737
* 462. Instelling van 'n Komitee vir Vakleerlinge vir die Bak- en Banketbaknywerheid, Pretoria ... 749
* 463. Kleremakery-op-Maatnywerheid, Witwatersrand: Ooreenkoms 750
* 464. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Kleremakery-op-Maatnywerheid, Witwatersrand 762
* 471. Bounywerheid, Kimberley: Ooreenkoms 763
* 472. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bounywerheid Kimberley 771

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

* 451. Sittings van die Hof van die Naturellekommissaris, Carolina 771
* 452. Wysiging van die Regulasies wat van Toepassing is op die Fingo- en Hottentotsdorpies wat in die Stadsgebied van Grahamstad geleë is 771
* 453. Toepassing van Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1946 (Wet No. 36 van 1946) 773
* 439. Betaling van Verhoogde Reiskoste van Werknemers (*B.S.* No. 3772).
* 473. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes, Distrik Matatiele 773
* 474. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes, Tate-Vondo Trustbos 774
* 475. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes, Vinks-Rivier Trustbos 775

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

* 433. Invoerbeheer (*B.S.* No. 3772).
* 434. Uitvoerbeheer (*B.S.* No. 3772).
* 437. Beheer oor Jutegoedere (*B.S.* No. 3772).
* 438. Beheer oor Jutegoedere (*B.S.* No. 3772).
* 440. Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke vir Distribueerders op 'n sny-, maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag vervaardig (*B.S.* No. 3772).
* 441. Uitreiking van Fakture (*B.S.* No. 3772).
* 442. Vrystelling van Prysbeheerregulasies (*B.S.* No. 3772).
* 443. Vrystelling van Prysbeheerregulasies (*B.S.* No. 3772).
* 444. Maksimum Pryse van Melk: Port Elizabeth (*B.S.* No. 3772).
* 445. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Horlick se Moutmelk, ens. (*B.S.* No. 3772).
* 446. Maksimum Pryse van Sagtevrugte: Druiwe (*B.S.* No. 3772).

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

* 461. Grond aan Publieke Prospektering Onttrek ... 776
* 488. Intrekking en Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie 776
* 489. Onttrekking van Grond van die Toepassing van die „Natal Mines Act", No. 43 van 1899 ... 776
* 490. Verklaring van Alluviale Delwery Bosmansfontein as 'n Diamanthandelsentrum 777

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

* 428. Sitrusraad: Aanstelling van Lede (*B.S.* No. 3772).
* 429. Verbod op die Verkoop van Sitrusvrugte deur Grootprodusente (*B.S.* No. 3772).
* 430. Heffing op Sitrusvrugte (*B.S.* No. 3772).
* 431. Betaling van Heffings en Spesiale Heffings op Sitrusvrugte (*B.S.* No. 3772).
* 432. Opgawes deur Produsente van Sitrusvrugte ingedien te word (*B.S.* No. 3772).
* 479. Bemarkingswet, 1937: Skema vir die reëling van die Produksie en Bemarking van Suiwelprodukte 777
* 491. Aansoeke om Permitte om Gedroogde Pruimedante in te voer 778

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

* 460. Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels No. 13 van 1929: Toepasing van Plaaslike Bestuur 778

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF LABOUR:

* 454. Wage Board Recommendation—Quarrying and/or Stonecrushing Industry—Principal Areas, Rustenburg and Brits: Correction Notice ... 721
* 455. Bloemfontein Building Industry Apprenticeship Committee: Prescription of Conditions of Apprenticeship 721
* 456. Bespoke Tailoring Industry, Pretoria: Agreement 723
* 457. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Bespoke Tailoring Industry, Pretoria 737
* 458. Clothing Industry, Eastern Province: Agreement 738
* 459. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Clothing Industry, Eastern Province ... 737
* 462. Establishment of an Apprenticeship Committee for the Baking and Confectionery Industry, Pretoria 749
* 463. Bespoke Tailoring Industry, Witwatersrand: Agreement 750
* 464. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Bespoke Tailoring Industry, Witwatersrand 762
* 471. Building Industry, Kimberley: Agreement ... 763
* 472. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building Industry, Kimberley 771

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

* 451. Sittings of the Court of Native Commissioner, Carolina 771
* 452. Amendment of Regulations Applicable to the Fingo and the Hottentot Villages Situate in the Urban Area of Garhamstown 771
* 453. Introduction of Disability Grants Act, 1946 (Act No. 36 of 1946) 773
* 439. Payment of Employees' Increased Travelling Expenses (*G.G.E.* No. 3772).
* 473. Reservation of Trust Land for Forest Purposes, District Matatiele 773
* 474. Reservation of Trust Land for Forest Purposes, Tate-Vondo Trust Forest 774
* 475. Reservation of Trust Land for Forest Purposes, Vinks Rivier Trust Forest 775

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

* 433. Control of Imports (*G.G.E.* No. 3772).
* 434. Control of Exports (*G.G.E.* No. 3772).
* 437. Control of Jute Goods (*G.G.E.* No. 3772).
* 438. Control of Jute Goods (*G.G.E.* No. 3772).
* 440. Conditional Exemption: Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis (*G.G.E.* No. 3772).
* 441. Issue of Invoices (*G.G.E.* No. 3772).
* 442. Exemptions from Price Control Regulations (*G.G.E.* No. 3772).
* 443. Exemptions from Price Control Regulations (*G.G.E.* No. 3772).
* 444. Maximum Prices of Milk: Port Elizabeth (*G.G.E.* No. 3772).
* 445. Maximum Prices of Groceries: Horlick's Malted Milk, etc. (*G.G.E.* No. 3772).
* 446. Maximum Prices of Deciduous Fruits: Grapes (*G.G.E.* No. 3772).

DEPARTMENT OF MINES:

* 461. Land Withdrawn from Public Prospecting ... 776
* 488. Cancellation and Issue of a Diamond Cutter's Licence 776
* 489. Withdrawal of Land from the Operation of Natal Mines Act, No. 43 of 1899 776
* 490. Declaration of Bosmansfontein Alluvial Digging as a Diamond Buying Centre 777

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

* 428. Appointment of Members of Citrus Board (*G.G.E.* No. 3772).
* 429. Prohibition on the Sale of Citrus Fruit by Large Producers (*G.G.E.* No. 3772).
* 430. Levy on Citrus Fruit (*G.G.E.* No. 3772).
* 431. Payment of Levies and Special Levies on Citrus Fruit (*G.G.E.* No. 3772).
* 432. Returns to be Rendered by Producers of Citrus Fruit (*G.G.E.* No. 3772).
* 479. Marketing Act, 1937: Scheme Relating to the Regulation of the Production and Marketing of Dairy Products 777
* 491. Applications for Permits to Import Dried Prunes 7

DEPARTMENT OF HEALTH:

* 460. Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Enforcement by Local Authorities 778

(Continued on inside back cover.)

GEORGE R.I.

ADDISIONELE KONINKLIKE BEVELSKRIF.

BETREFFENDE DIE KONINGSMEDALJE VIR DAPPERHEID.

GEORGE DIE SESDE, DEUR DIE GRASIE GODS KONING VAN GROOT-BRITTANJE, IERLAND EN DIE BRITSE OORSEESE GEWESTE, VERDEDIGER VAN DIE GELOOF, KEISER VAN INDIË, HANDELENDE VIR ONS UNIE VAN SUID-AFRIKA, AAN ALMAL EN AAN BESONDERE PERSONE AAN WIE HIERDIE BEVELSKRIF GERIG WORD—

SALUUT!

Nademaal Ons in Ons Regering van die Unie van Suid-Afrika by 'n Bevelskrif onder Ons Koninklike Handtekening, gedateer 23 Junie 1939, en op 20 Julie 1939, deur Ons Eerste Minister en Minister van Buitelandse Sake van die Unie van Suid-Afrika medeonderteken en geseël, 'n nuwe Medalje, bekend as die Koningsmedalje vir Dapperheid, ingestel het;

En nademaal ons dit dienstig ag dat ons genoemde Bevelskrif in sekere opsigte gewysig word—

Verorden ons hierby vir ons, ons Erfgename en Opvolgers dat Klousule Ses van die genoemde Bevelskrif gewysig word deur die toevoeging aan die end daarvan van die volgende:—

„ Reproduksies in miniatuur van die Medalje, wat by sekere geleenthede deur diegene aan wie die ereteken toegeken is, gedra kan word, moet van silwer wees (of van goud waar aldus toegeken), driekwartduim in deursnee, aan 'n lint vyf-agstes van 'n duim breed ".

Gegee te Kaapstad op hede die Agtiende dag van Februarie, Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig, in die Elfde Jaar van Ons Regering.

Mede-onderteken en geseël ooreenkomstig Wet te Kaapstad op hede die Twee-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

J. C. SMUTS.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 56, 1947.]

Nademaal Haar Koninklike Hoogheid Prinses Elizabeth deur die Genade van God haar een-en-twintigste verjaarsdag op die 21ste dag van April 1947, in die Unie van Suid-Afrika sal herdenk, en

Nademaal die Regering besluit het dat dié dag 'n openbare vakansiedag in die hele Unie sal wees,

So is dit dat ek hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Openbare Feestdagen Wet (Wet No. 3 van 1910), die 21ste dag van April 1947, tot openbare vakansiedag in die hele Unie van Suid-Afrika verklaar.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die sewende dag van Februarie, Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. G. LAWRENCE.

50—12900

GEORGE R.I.

ADDITIONAL ROYAL WARRANT.

RELATING TO THE KING'S MEDAL FOR BRAVERY.

GEORGE THE SIXTH, BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN, IRELAND, AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS KING, DEFENDER OF THE FAITH, EMPEROR OF INDIA, ACTING FOR OUR UNION OF SOUTH AFRICA, TO ALL AND SINGULAR TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME,

GREETING!

Whereas we, in our Government of the Union of South Africa, did by Warrant under Our Royal Sign Manual dated the 23rd day of June, 1939, and countersigned and sealed by Our Prime Minister and Minister of External Affairs for the Union of South Africa on the 20th day of July, 1939, institute a new Medal styled the King's Medal for Bravery;

And whereas we deem it expedient that our said Warrant shall be amended in certain respects.

We do by these Presents for Us, Our Heirs and Successors ordain that Clause Six of the said Warrant shall be amended by the addition of the following further sentence at the end thereof:—

" Reproductions of the Medal in miniature which may be worn on certain occasions by those to whom the decoration is awarded shall be in Silver (or in Gold where awarded) threequarters of an inch in diameter suspended by a riband five-eighths of an inch in width."

Given at Cape Town on this Eighteenth day of February, One thousand Nine hundred and Forty-seven, in the Eleventh Year of our Reign.

Countersigned and sealed according to law at Cape Town, on the Twenty-second day of February, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

J. C. SMUTS.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 56, 1947.]

Whereas Her Royal Highness Princess Elizabeth will, by the Grace of God, celebrate the twenty-first anniversary of her birthday on the 21st day of April, 1947, in the Union of South Africa, and

Whereas the Government have decided that such day shall be a public holiday throughout the Union,

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *three* of the Public Holidays Act (Act No. 3 of 1910), I do hereby appoint the 21st Day of April, 1947, to be a public holiday throughout the Union of South Africa.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this 7th day of February, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

1

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 450.] [7 Maart 1947.

Wisseling van Notas waarby die preferensiële reg van 10 sent per pond gewig op kamwol en gekamde wol wat kragtens die handelsooreenkoms tussen die Unie en Kanada van 20 Augustus 1932 ingestel is, vir die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1947 opgeskort word.

Departement van Buitelandse Sake,
Kaapstad,
22 Januarie 1947.

Weledele Heer,

Ek het die eer om na u brief van 19 Desember 1946 te verwys ten opsigte van u regering se wens dat die Unieregering sy goedkeuring heg aan die tydelike opskorting, vir 'n verdere tydperk van ses maande, d.w.s. tot 30 Junie 1947, van die preferensiële reg van 10 sent per pond gewig op kamwol en gekamde wol wat kragtens die Ottawa-ooreenkoms tussen die Unie en Kanada in 1932 aan die Unie gewaarborg is.

Ek het nou die eer om u mee te deel dat die Unieregering sy goedkeuring heg aan die tydelike opskorting van die preferensiële reg van 10 sent per pond gewig op kamwol en gekamde wol vir die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1947.

Hierdie Nota en u bevestigende antwoord daarop word beskou as 'n ooreenkoms in hierdie saak tussen ons twee Regerings, met dien verstande dat die ooreenkoms verval indien dit nie kragtens die Unie se wetgewing in sake doeaneregte deur albei Huise van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika goedgekeur word nie.

Hoogagtend,
Die uwe,
D. D. FORSYTH,
Sekretaris vir Buitelandse Sake.

Die Waarnemende Hoë Kommissaris
vir Kanada,
Kaapstad.

Kantoor van die Hoë Kommissaris
vir Kanada,
Kaapstad,
22 Januarie 1947.

Weledele Heer,

Ek het die eer om die ontvangs van u Nota van 22 Januarie, wat as volg lees, te erken:—

„Ek het die eer om na u brief van 19 Desember 1946 te verwys ten opsigte van u regering se wens dat die Unie regering sy goedkeuring heg aan die tydelike opskorting, vir 'n verdere tydperk van ses maande, d.w.s. tot 30 Junie 1947, van die preferensiële reg van 10 sent per pond gewig op kamwol en gekamde wol wat kragtens die Ottawa-ooreenkoms tussen die Unie en Kanada in 1932 aan die Unie gewaarborg is.

Ek het nou die eer om u mee te deel dat die Unieregering sy goedkeuring heg aan die tydelike opskorting van die preferensiële reg van 10 sent per pond gewig op kamwol en gekamde wol vir die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1947.

Hierdie Nota en u bevestigende antwoord daarop word beskou as 'n ooreenkoms in hierdie saak tussen ons twee Regerings, met dien verstande dat die ooreenkoms verval indien dit nie kragtens die Unie se wetgewing in sake doeaneregte deur albei Huise van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika goedgekeur word nie."

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 450.] [7 March 1947.

Exchange of Notes agreeing to the Temporary Suspension of the Union-Canadian Trade Agreement concluded at Ottawa on the 20th August, 1932, whereby the preferential rate of duty of 10 cents per pound weight on wool tops and combed wool is suspended for the period 1st January to 30th June, 1947.

P.M. 10/1/39.
Department of External Affairs,
Cape Town,
22nd January, 1947.

Sir,

I have the honour to refer to your letter of the 19th December, 1946, in regard to your Government's desire that the Union Government should agree to the temporary suspension of the preferential rate of duty of 10 cents per pound weight on wool tops and combed wool, guaranteed to the Union under the Canadian-Union Ottawa Agreement of 1932, for a further period of six months, up to the 30th June, 1947.

I now have the honour to inform you that the Union Government agree to the temporary suspension of the preferential duty of 10 cents per pound weight on wool tops and combed wool for the period 1st January to 30th June, 1947.

This Note and your confirmatory reply thereto will be regarded as constituting an agreement between our two Governments in the matter, it being understood that this Agreement shall lapse if not approved by resolution of both Houses of Parliament of the Union of South Africa in terms of the Union's Customs Legislation.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,
D. D. FORSYTH,
Secretary for External Affairs.

The Acting High Commissioner for Canada,
Cape Town.

Office of the High Commissioner
for Canada,
Cape Town,
January, 22, 1947.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of January, 22, reading as follows:—

"I have the honour to refer to your letter of the 19th December, 1946, in regard to your Government's desire that the Union Government should agree to the temporary suspension of the preferential rate of duty of 10 cents per pound weight on wool tops and combed wool, guaranteed to the Union under the Canadian-Union Ottawa Agreement of 1932, for a further period of six months, up to the 30th June, 1947.

I now have the honour to inform you that the Union Government agree to the temporary suspension of the preferential duty of 10 cents per pound weight on wool tops and combed wool for the period 1st January, to 30th June, 1947.

This Note and your confirmatory reply thereto will be regarded as constituting an agreement between our two Governments in the matter, it being understood that this Agreement shall lapse if not approved by resolution of both Houses of Parliament of the Union of South Africa in terms of the Union's Customs Legislation."

Ek is deur my Regering gemagtig om u mee te deel dat hy die reëling wat in bostaande Nota uiteengesit is, aanneem en instem dat u Nota en hierdie antwoord 'n ooreenkoms uitmaak tussen die regering van Kanada en die regering van die Unie van Suid-Afrika, wat, onderworpe aan die genoemde voorwaarde met ingang van 1 Januarie 1947 van krag word.

Hoogagtend,

Die uwe,

(Get.) A. J. PICK,

Waarnemende Hoë Kommissaris.

Die Sekretaris vir Buitelandse Sake,

Goewermentsgebou,

Kaapstad.

✱ No. 465.] [7 Maart 1947.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Harry Edward Stevens as Konsul van die Verenigde State van Amerika te Durban.

✱ No. 468.] [7 Maart 1947.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 2029 van 1 Desember 1944, word hierby bekendgemaak dat die registrasie, ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, van ondergenoemde persoon as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.

Luitenant Robert T. Donahue.

✱ No. 469.] [7 Maart 1947.

Hierby word bekendgemaak dat die ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Gesantskap van die Nederlande.

Baron G. W. Bentinck.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 480.] [7 Maart 1947.

KOOPVAARDIJ (CERTIFIKATEN VAN BEKWAAMHEID) WET, 1925.—AANSTELLING OP RAAD VAN EKSAMINATORE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *vyf* van die Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid). Wet, 1925 (No. 45 van 1925), sy goedkeuring te heg aan onderstaande aanstellings in die Raad van Eksaminatore kragtens afdelings 2A en 2B van Goewermentskennisgewing No. 986 van 23 Junie 1944.

2A. *Vir die eksaminering van kandidate vir sertifikate van bekwaamheid as masjiniste, klas I, of II (stoom of motor).*

In Durban:

Thomas Godfrey Curie Wood in die plek van Arthur Merwyn Clark, as plaasvervanger van J. H. A. MacDonald.

2B. *Vir die eksaminering van kandidate vir sertifikate van bekwaamheid as masjiniste of drywers van vissersbote.*

In Durban:

Thomas Godfrey Curie Wood in die plek van Arthur Merwyn Clark, as plaasvervanger van J. H. A. MacDonald.

I am authorized by my Government to inform you that they accept the arrangement set out in the above Note and agree that your Note and this reply shall constitute an agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of South Africa, which shall enter into force with effect from January 1, 1947, subject to the condition mentioned.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd. A. J. PICK,

Acting High Commissioner.

The Secretary for External Affairs,

Government Building,

Cape Town.

✱ No. 465.] [7 March 1947.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Harry Edward Stevens as Consul of the United States of America at Durban.

✱ No. 468.] [7 March 1947.

With reference to Government Notice No. 2029 of the 1st December, 1944, it is hereby notified that the registration, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Legation of the United States of America.

Lieutenant Robert T. Donahue.

✱ No. 469.] [7 March 1947.

It is hereby notified that the following person is registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of the Netherlands.

Baron G. W. Bentinck.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 480.] [7 March 1947.

MERCHANT SHIPPING (CERTIFICATES OF COMPETENCY) ACT, 1925.—APPOINTMENT ON BOARD OF EXAMINERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the powers vested in him by subsection (1) of section *five* of the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (Act No. 45 of 1925), of the undermentioned appointments on the Board of Examiners referred to in Parts 2A and 2B of Government Notice No. 986 of the 23rd June, 1944:—

2A. *For the Examination of Candidates for Certificates of Competency as First or Second Class Engineers (Steam or Motor).*

At Durban:

Thomas Godfrey Currie Wood, *vice* Arthur Merwyn Clark, as alternate to J. H. A. MacDonald.

2B. *For the Examination of Candidates for Certificates of Competency as Engineers or Drivers of Fishing Boats.*

At Durban:

Thomas Godfrey Currie Wood, *vice* Arthur Merwyn Clark, as alternate to J. H. A. MacDonald.

✱ No. 481.] [7 Maart 1947.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragsboeke van die Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1953/58, vanaf 25 Maart 1947 tot en met 15 April 1947, gesluit sal wees en dat die diwidend betaalbaar op 15 April aanstaande aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die oordragsboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 482.] [7 Maart 1947.

3¾ PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1950.

VERLORE SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 2702, vir £200, ten gunste van mev. D. E. Hill.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verlore is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 486.] [7 Maart 1947.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN FINANSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Harold Richard Wilkes, Sekretaris van die Tesourie, as Waarnemende Sekretaris van Finansies aangestel is gedurende die afwesigheid in diens van dr. John Edward Holloway, vanaf 7 Maart 1947.

✱ No. 481.] [7 March 1947.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1953/58 will be closed from the 25th March, 1947, to the 15th April, 1947, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th April next will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 482.] [7 March 1947.

3¾ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1950.

LOST CERTIFICATE.

Certificate No. 2702, for £200, in favour of Mrs. D. E. Hill.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

✱ No. 486.] [7 March 1947.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR FINANCE.

It is hereby notified for general information that Harold Richard Wilkes, Secretary to the Treasury, has been appointed Acting Secretary for Finance during the absence on duty of Dr. John Edward Holloway with effect from the 7th March, 1947.

✱ No. 487.] [7 Maart 1947.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1946 tot 28 Februarie 1947.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 487.] [7 March 1947.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1946, to 28th February, 1947.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Februarie. *Month of February.*		Totaal 1 April tot 28 Februarie. *Total 1st April to 28th February.*	
		1947.	1946.	1947.	1946.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1946	Exchequer Balance, 31st March, 1946	—	—	2,168,512	—
Skatkissaldo, 31 Januarie 1947	Exchequer Balance, 31st January, 1947	15,459,259	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	3,323,882	*2,598,235*	39,142,080	*26,129,074*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	849,100	*843,397*	9,954,931	*9,539,827*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	13,154,567	*15,334,607*	69,074,661	*76,808,368*
		17,327,549	*18,781,239*	118,171,672	*112,477,269*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	215,754	*166,028*	2,054,729	*1,223,727*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	56,900	*46,800*	801,400	*738,500*
		17,600,203	*18,994,067*	121,027,801	*114,439,496*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	2,869,365	*1,807,572*	10,997,302	*6,769,198*
Tydelike Lenings opgeneem	Temporary Loans raised	4,941,812	—	53,452,130	—
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	206,597	—	11,042,969	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	4,305	—	133,226	—
Effekte opgeneem :—	Stock raised :—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per Cent. (Pension Funds)	185,900	—	5,089,500	—
3 Persent (Plaasverband Skuldelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	1,405	—	13,901	—
Plaaslike Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
3 Persent, 1961–71	3 Per Cent., 1961–71	—	—	1,275,900	—
2¾ Persent, 1962–72	2¾ Per Cent., 1962–72	—	—	12,000,000	—
2½ Persent, 1956–61	2½ Per Cent., 1956–61	2,765	—	8,067,359	—
2 Persent, 1952	2 Per Cent., 1952	—	—	10,921,015	—
Surplus Inkomste vir die jaar 1945–46 gekrediteer na Leningsrekening	Surplus Revenue for the Year 1945–46 credited to Loan Account	—	—	5,715,588	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1944–45	Surrenders, Revenue Votes, 1944–45	—	—	9,327	—
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1945–46	Surrenders, Revenue Votes, 1945–46	—	—	1,315,822	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1945–46	Surrenders, Loan Votes, 1945–46	—	—	506,468	—
Betaalmiddels-stabilisasierekening	Currency Stabilization Account	—	—	6,700,000	—
Premie en Kosterekening	Premium and Costs Account	1,173,823	—	1,176,729	—
TOTAAL	TOTAL £	26,936,175	—	249,505,046	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)	TOTAL (including Opening Balance) £	42,445,434	—	251,673,558	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.	Service.	Begroting, *Estimates*, 1946–47.	Maand Februarie. *Month of February.*		Totaal 1 April tot 28 Februarie. *Total 1st April to 28th February.*	
			1947.	1946.	1947.	1946.
		£	£	£	£	£
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*					
1. S.E. die Goewerneur-generaal	H.E. the Governor-General	25,000	1,000	*2,000*	23,800	*15,500*
2. Senaat	Senate	67,575	3,500	*3,500*	56,625	*50,585*
3. Volksraad	House of Assembly	218,050	14,750	*11,580*	198,500	*163,965*
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	949,633	22,260	*126,900*	888,240	*988,900*
5. Verdediging	Defence	18,375,000	—	*4,500,000*	—	*37,100,000*
6. Tesourie	Treasury	95,700	5,000	*7,600*	94,200	*80,900*
7. Staatskuld	Public Debt	12,200,000	1,300,656	*1,281,157*	10,259,623	*9,912,924*
8. Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	15,097,940	663,540	*317,660*	14,902,640	*12,247,708*
9. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	1,216,100	15,000	*8,000*	1,199,000	*43,000*
10. Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	157,500	13,000	*12,000*	144,000	*139,000*
11. Pensioene	Pensions	12,963,000	1,020,000	*800,000*	13,388,000	*9,002,000*
12. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	450,530	15,000	*32,000*	432,000	*355,000*
13. Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	501,450	4,000	*36,000*	475,000	*432,000*
14. Ouditeursdepartement	Audit	165,200	14,000	*9,000*	150,500	*132,600*
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	120,000	10,500	*8,000*	116,000	*102,000*
16. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	128,800	15,000	*30,000*	125,000	*195,000*
17. Unie-onderwys	Union Education	2,998,210	232,980	*199,000*	2,898,210	*1,906,400*
18. Industrieskole en Verbeteringshuise	Industrial Schools and Reformatories	455,000	45,000	*82,000*	389,000	*320,000*
19. Naturelle-onderwys	Native Education	3,503,000	300,000	*180,000*	3,119,500	*2,680,000*
20. Vervoer	Transport	1,017,600	80,000	*56,000*	892,400	*555,000*
21. Binnelandse Sake	Interior	781,893	25,000	*45,000*	646,000	*390,500*
22. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	45,600	—	—	44,500	*33,900*
23. Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	632,000	37,000	*62,000*	632,000	*582,000*
24. Justisie	Justice	362,800	29,000	*45,000*	362,800	*631,000*
25. Hooggeregshowe	Superior Courts	338,250	2,000	*14,750*	328,250	*306,750*
26. Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	979,600	50,000	*83,368*	970,000	*865,368*
27. Gevangenisse en Tronke	Prisons and Gaols	1,115,000	62,500	*50,000*	1,115,000	*955,000*
28. Polisie	Police	5,526,000	485,000	*355,000*	5,070,000	*3,800,000*
29. Volkswelsyn	Social Welfare	2,570,350	230,000	*116,500*	2,200,000	*2,276,500*
30. Direktoraat van Demobilisasie	Directorate of Demobilisation	5,930,000	290,000	*375,000*	5,090,000	*2,080,000*
31. Lande	Lands	590,000	50,000	*30,000*	552,000	*385,000*
32. Registrasiekantoor	Deeds	100,000	9,000	*8,800*	100,000	*86,000*
33. Opmetings	Surveys	173,200	10,000	*13,100*	164,000	*118,000*
34. Besproeiing	Irrigation	542,000	40,000	*25,000*	455,000	*360,000*
35. Arbeid	Labour	1,028,750	80,000	*76,000*	891,500	*762,000*
36. Naturellesake	Native Affairs	2,414,250	180,000	*100,000*	2,071,000	*1,384,000*
37. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	515,000	16,000	*35,000*	431,000	*398,700*
38. Mynwese	Mines	950,900	55,000	*55,000*	886,000	*768,500*
39. Landbou	Agriculture	2,474,620	25,000	*280,000*	2,295,000	*1,957,000*
40. Landbou (Onderwys en Proefplase)	Agriculture (Education and Experiment Farms)	336,100	20,000	*35,000*	305,000	*270,000*
41. Landbou (Algemeen)	Agriculture (General)	17,023,000	1,620,000	*725,000*	12,655,000	*5,784,900*
42. Bosbou	Forestry	510,000	45,000	*40,000*	480,000	*420,000*
43. Gesondheid	Health	2,312,900	78,000	*130,000*	1,783,000	*1,470,600*
44. Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	Mental Hospitals and Institutions for Feebleminded	1,485,400	130,000	*103,000*	1,240,000	*1,013,000*
45. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	6,976,500	161,000	*511,000*	6,688,000	*5,765,000*
46. Publieke Werke	Public Works	2,407,127	195,000	*119,000*	2,200,000	*1,815,000*
47. Staatsdorpies vir Oudvrywilligers	Government Villages for ex-Volunteers	135,000	15,000	*4,000*	115,000	*15,000*
48. Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	2,255,500	1,238,500	*154,920*	1,327,500	*407,555*
49. Voedsel Voorrade en -distribusie	Food Supplies and Distribution	338,000	31,000	—	265,000	—
	£	131,505,028	8,984,186	*11,293,835*	101,114,788	*111,523,755*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	2,187,500	215,754	*166,027*	2,054,729	*1,223,727*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	794,000	56,900	*46,800*	801,400	*738,500*
	£	134,486,528	9,256,840	*11,506,662*	103,970,917	*113,485,982*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*					
A. Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours	12,000,000	1,600,000	*900,000*	11,418,907	*5,113,265*
B. Publieke Werke	Public Works	4,823,425	175,000	*100,000*	3,582,000	*1,185,000*
C. Telegraaf- en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	2,750,00	264,000	*200,000*	2,631,000	*1,709,000*
D. Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	1,477,000	70,000	*50,000*	1,120,000	*714,000*
E. Besproeiing	Irrigation	2,000,000	25,000	*45,000*	1,155,000	*925,000*
F. Planslike Werke en Lenings	Local Works and Loans	9,331,000	435,000	*301,000*	5,196,000	*2,014,000*
G. Land- en Landboubank	Land and Agricultural Bank	100,000	—	—	—	—
H. Bosbou	Forestry	1,368,000	140,000	*115,000*	1,325,000	*1,040,000*
J. Landbou	Agriculture	350,000	10,000	*20,000*	200,000	*115,000*
K. Arbeid	Labour	10,000	500	*500*	2,000	*2,000*
L. Hulp aan Boere	Assistance to Farmers	200,000	3,000	—	27,000	*36,000*
M. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	2,366,400	55,000	*5,000*	1,144,000	*169,000*
N. Gesondheid	Health	12,040,000	514,000	*595,500*	4,943,000	*3,028,500*
O. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	13,000	—	*5,000*	8,000	*10,000*
P. Naturellesake	Native Affairs	1,500,000	—	—	450,000	—
Q. Vervoer	Transport	144,300	—	*22,000*	27,000	*132,000*
R. Unie-Onderwys	Union Education	299,800	30,000	—	94,555	—
S. Staatsdorpies vir Oudvrywilligers	Government Villages for ex-Volunteers	30,000	—	*5,000*	30,000	*40,000*
T. Verdediging	Defence	—	—	—	—	*23,400,000*
Goewerneur-generaal se Nasionale Oorlogsfonds	Governor-General's National War Fund	—	—	*175,621*	—	*1,025,621*
Polisie	Police	—	—	—	—	*75,000*
	£	50,802,925	3,321,500	*2,539,621*	33,352,462	*40,783,386*
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total Issues against Appropriations £	185,289,453	12,578,340	*14,046,283*	137,323,379	*154,269,368*
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*					
Terugbetalings van Tydelike Lenings	Temporary Loans Repaid	—	4,326,296	—	62,556,562	—
Belastingsdelgingsertifikate afgelos	Tax Redemption Certificates Repaid	—	3,670,868	—	12,768,188	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	—	31,399	—	417,462	—
Unieleningsertifikate terugbetaal	Union Loan Certificates Repaid	—	50	—	2,550	—
Effekte afgelos :—	Stock Redeemed :—					
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—					
3 Persent (Plaasverband Skulddelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	—	—	—	5,088	—
Plaaslike Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—					
5 Persent, 1946	5 Per Cent., 1946	—	—	—	3,646,800	—
2½ Persent, 1946	2½ Per Cent., 1946	—	—	—	6,720,354	—
Surplus Inkomste vir die jaar 1945–46 gekrediteer na Leningsrekening	Surplus Revenue for the Year 1945–46 credited to Loan Account	—	—	—	5,715,588	—
Koste in verband met opneem van Lenings	Costs of Raising Loans	—	—	—	22,272	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1945–1946	Issues, Revenue Votes, 1945–1946	—	—	—	148,256	—
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1945–1946	Issues, Loan Votes, 1945–1946	—	—	—	12,056	—
Betaalmiddels—Stabilisasierekening	Currency Stabilization Account	—	6,140,400	—	6,636,922	—
Skatkissaldo's, 28 Februarie 1947	Exchequer Balances, 28th February, 1947	—	15,698,081	—	15,698,081	—
TOTALE	TOTALS £	—	42,445,434	—	251,673,558	—

* Jaarlikse Toewysings.—* Annual Appropriations.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended

✱ No. 492.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [7 Maart 1947.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 28ste dag van Februarie 1947.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,087,382	1	1
Note in omloop	62 881,581	5	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	34.033,430	11	3
(*b*) Bankiers	136.986.301	9	0
(*c*) Andere	6.809,257	4	3
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,101,405	14	4
	£246,899,358	4	11

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (@ 172s. per fyn ons) waarvan £9,207,334. 13s. 4d. buite die Unie gehou word	209,093,813	19	11
Pasmunt	378.542	0	8
Gediskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	500,000	0	0
(*b*) Buitelandse	10,224.985	11	9
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	4,770,753	13	7
Regeringsekuriteite	2,951,170	19	8
Ander Sekuriteite	110,606	5	8
Ander Bates	18,869,485	13	8
	£246,899,358	4	11

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek: 88·2 persent.

Geteken die 4de dag van Maart, 1947.

G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

✱ No. 492.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [7 March, 1947.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 28th day of February, 1947.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,087,382	1	1
Notes in Circulation	62,881,581	5	0
Deposits :—			
(*a*) Government	34,033,430	11	3
(*b*) Bankers	136,986,301	9	0
(*c*) Other	6,809,257	4	3
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,101,405	14	4
	£246,899,358	4	11

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (@ 172s. per oz. fine) of which £9,207,334. 13s. 4d. held outside Union	209,093,813	19	11
Subsidiary Coin	378,542	0	8
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	500,000	0	0
(*b*) Foreign	10,224,985	11	9
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	4,770,753	13	7
Government Securities	2,951,170	19	8
Other Securities	110,606	5	8
Other Assets	18,869,485	13	8
	£246,899,358	4	11

Ratio of gold reserves to liabilities to public: 88·2 per cent.

Signed, this 4th day of March, 1947.

G. RISSIK, Chief Accountant.

DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS.

✱ No. 470.] [7 Maart 1947.

KAAPSE TEGNIESE KOLLEGE.—WYSIGING VAN BESTUURSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Hoogedele die Minister van Onderwys kragtens artikel *nege* van Wet No. 30 van 1923, sy goedkeuring geheg het aan die volgende wysiging van die Bestuurskema van die Kaapse Tegniese Kollege soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1357 van 13 Augustus 1923, en gewysig by Goewermentskennisgewings No. 2121 van 7 Desember 1928, No. 592 van 25 April 1941, No. 2942 van 12 September 1941 en No. 2454 van 22 November 1946:—

Vervang die woorde „twee deur die Kaapse Handelsfederasie" in die lys van lede deur die volgende:—

„twee deur die Suid-Afrikaanse Vak en Arbeidsraad".

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 466.] [7 Maart 1947.

RAAD VAN TOESIG OP DIE UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE: AANSTELLING VAN VOORSITTER.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *een* van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926), Jonathan Calf Le Roux aan te stel as 'n gewone lid van die Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte en hom as Voorsitter daarvan aan te wys, vir die tydperk 22 Januarie 1947, tot 31 Maart 1947.

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION.

✱ No. 470.] [7 March 1947.

CAPE TECHNICAL COLLEGE.—AMENDMENT OF SCHEME OF GOVERNMENT.

It is hereby notified for general information that the Right Honourable the Minister of Education has approved in terms of section *nine* of Act No. 30 of 1923 of the following amendment of the Scheme of Government for the Cape Technical College as published in Government Notice No. 1357 of the 13th August, 1923, and amended by Government Notices No. 2121 of the 7th December, 1928, No. 592 of the 25th April, 1941, No. 2942 of the 12th September, 1941, and No. 2454 of the 22nd November, 1946:—

For the words "two by the Cape Federation of Trades" in the Schedule of Members, substitute the following:—

"two by the South African Trades and Labour Council."

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 466.] [7 March 1947.

PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL BOARD: APPOINTMENT OF CHAIRMAN.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *one* of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), to appoint Jonathan Calf Le Roux as an ordinary member of the Perishable Products Export Control Board and to designate him as Chairman thereof, for the period 22nd January, 1947, to the 31st March, 1947.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 467.] [25 Februarie 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—STANLEY GEORGE CULLUM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Stanley George Cullum te magtig om die van ,, Baker '' aan te neem.

✱ No. 476.] [27 Februarie 1947.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ALBERTUS JOHANNES VAN BILJON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Albertus Johannes van Biljon te magtig om die van ,, Rowles '' aan te neem.

✱ No. 483.] [27 Februarie 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—SOLOMON IGNATIUS VAN WYK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Solomon Ignatius van Wyk te magtig om die van ,, May '' aan te neem.

✱ No. 484.] [28 Februarie 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—GEORGIOS KYRIAKOS ZACHARIADES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Georgios Kyriakos Zachariades to magtig om die van ,, Jackson '' aan te neem.

✱ No. 485.] [28 Februarie 1947.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR LYS No. 55.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, verklaar ek, HARRY GORDON LAWRENCE, *Waarnemende* Minister van Binnelandse Sake, dat die uitgawe van 25 November 1946 van die publikasie *Life*, onwelvoeglik, sedeloos of aanstootlik is.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen eksemplaar van vermelde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat enige eksemplaar van bovermelde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *eenhonderd drie-en-dertig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twee honderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

H. G. LAWRENCE,
Waarnemende Minister van Binnelandse Sake.

6 Februarie 1947.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 467.] [25 February 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—STANLEY GEORGE CULLUM.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Stanley George Cullum to assume the surname "Baker".

✱ No. 476.] [27 February 1947.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ALBERTUS JOHANNES VAN BILJON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Albertus Johannes van Biljon to assume the surname of "Rowles".

✱ No. 483.] [27 February 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—SOLOMON IGNATIUS VAN WYK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Solomon Ignatius van Wyk to assume the surname "May".

✱ No. 484.] [28 February 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—GEORGIOS KYRIAKOS ZACHARIADES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Georgios Kyriakos Zachariades to assume the surname of "Jackson".

✱ No. 485.] [28 February 1947.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE LIST No. 55.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (No. 35 of 1944), I, HARRY GORDON LAWRENCE, Acting Minister of the Interior, declare the 25th November, 1946, issue of the publication *Life* to be indecent, obscene or objectionable.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all copies of the said publication are therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds, or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

H. G. LAWRENCE,
Acting Minister of the Interior.

6th February, 1947.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 477.] [7 Maart 1947.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone genoem in deel I van onderstaande Bylae aangestel as kommissarisse van ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name vermeld, (2) die persone genoem in deel II van die Bylae aangestel as kommissarisse van ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Ahmed Mohideen Fyzoo	Sirdarweg 77, Clairwood, Durban	Distrik Durban.
Daniel Joorst	Kerkstraat, Elim	Distrik Bredasdorp.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Julian Addison	Solank hy 'n lid van die plaaslike gesondheidskommissie, Pietermaritzburg, is	Provinsie Natal.
David Rattray Donaldson	Solank hy sekretaris van die plaaslike gesondheidskommissie, Pietermaritzburg, is	Provinsie Natal.
John Gemmell	Solank hy aangewese agent vir die „Industrial Council for the Electrical Engineering Industry", Transvaal, is	Provinsie Transvaal en distrik Kimberley.
Malcolm Vincent Smith	Solank hy aangewese agent vir die „Industrial Council for the Electrical Engineering Industry", Transvaal, is	Distrik Kimberley.
Pierre Francois Maasdorp Joubert	Solank hy in die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Charl Petrus Marais	Solank hy in die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Johan Andries Swanepoel	Solank hy in die Departement van Lande werksaam is	Provinsie Transvaal.
Edward Cecil Coombes	Solank hy in die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, is	Distrik Johannesburg.
Percy Arthur Ivan Drake	Solank hy in die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Kaapstad, is	Distrik Die Kaap.
James Douglas Keet	Solank hy in die kantoor van die Ontvanger van Inkomste Port Elizabeth, is	Distrik Port Elizabeth.
William Alfred Stanley Smith	Solank hy in die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Durban, is	Distrik Durban.
Pieter Barend van Hoogenhouk Tulleken	Solank hy in die kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Durban, is	Distrik Durban.
James Ritchie	Solank hy Direkteur van die Suid-Afrikaanse Buro van Mate is	Distrik Pretoria.

✱ No. 478.] [7 Maart 1947.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die „Administration of Justice Proclamation", 1902 (No. 14 van 1902, Transvaal), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van reël 164 van die reëls van die Hoog-geregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), soos omskryf in die Bylae hiervan en opgestel deur die Regters van genoemde Afdeling.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 477.] [7 March 1947.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Ahmed Mohideen Fyzoo	77 Sirdar Road, Clairwood, Durban	District of Durban.
Daniel Joorst	Church Street, Elim	District of Bredasdorp.

PART II.

Name.		*Area.*
Julian Addison	Whilst he is a member of the Local Health Commission at Pietermaritzburg	Province of Natal.
David Rattray Donaldson	Whilst he is Secretary of the Local Health Commission at Pietermaritzburg	Province of Natal.
John Gemmell	Whilst he is designated agent for the Industrial Council for the Electrical Engineering Industry, Transvaal	Province of the Transvaal and the district of Kimberley
Malcolm Vincent Smith	Whilst he is designated agent for the Industrial Council for the Electrical Engineering Industry, Transvaal	District of Kimberley.
Pierre Francois Maasdorp Joubert	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Charl Petrus Marais	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Johan Andries Swanepoel	Whilst he is employed in the Department of Lands	Province of the Transvaal.
Edward Cecil Coombes	Whilst he is in the office of the Receiver of Revenue, Johannesburg	District of Johannesburg.
Percy Arthur Ivan Drake	Whilst he is in the office of the Receiver of Revenue, Cape Town	District of The Cape.
James Douglas Keet	Whilst he is in the office of the Receiver of Revenue, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
William Alfred Stanley Smith	Whilst he is in the office of the Receiver of Revenue, Durban	District of Durban.
Pieter Barend van Hoogenhouk Tulleken	Whilst he is in the office of the Receiver of Revenue, Durban	District of Durban.
James Ritchie	Whilst he is Director of the South African Bureau of Standards	District of Pretoria.

✱ No. 478.] [7 March 1947.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty-two* of the Administration of Justice Proclamation (No. 14 of 1902, Transvaal), to approve of the amendment of Rule 164 of the Rules of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), appearing in the Schedule hereto and framed by the judges of that Division.

BYLAE.

REELS VAN DIE TRANSVAALSE PROVINSIALE AFDELING.

TARIEF VIR PROKUREURS WAT IN DIE HOOGGEREGSHOF (TRANSVAALSE PROVINSIALE AFDELING), PRAKTISEER.

Reël 164A.—Reël 164 van die Reëls van die Hof word hierby gewysig deur die intrekking van Goewermentskennisgewing No. 2437 van 27 November 1942, en vervang deur die volgende:—

„ Vanaf 1 Maart 1947 word alle gelde, voorgeskryf in die lys wat kragtens Reël 164 opgestel is, as 'n tydelike maatreël met 25 persent (vyf-en-twintig persent) verhoog.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 454.] [7 Maart 1947.

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—KLIPBREEKGAT- EN/OF KLIPBREEKNYWERHEID.

Die volgende verbeteringe aan Goewermentskennisgewing No. 236 wat in die *Staatskoerant* van 7 Februarie 1947, verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Afrikaanse lesing van die Bylae—

In die loontabel ten opsigte van „ onderbaas, wag, keteloppasser, graad-II-werknemer gekwalifiseerd, graad-II-werknemer ongekwalifiseerd, arbeider van 18 jaar en ouer, arbeider onder 18 jaar " in klousule 3 (*a*), skrap:—

(1) die woord „ binne " wat in die vierde kolom verskyn en vervang dit deur „ buite ";

(2) „ 0 15 0 " wat in die sewende kolom verskyn en vervang dit deur „ 0 16 0 ".

In die Engelse lesing van die Bylae—

In die sewende kolom van die loontabel ten opsigte van „ chargehand, watchman, boiler attendant, Grade II employee, qualified, Grade II employee, unqualified, labourer of the age of 18 years and over, labourer under the age of 18 years ", in klousule 3 (*a*) skrap „ 0 15 0 " waar dit verskyn en vervang dit deur „ 0 16 0 ".

✱ No. 455.] [7 Maart 1947.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge in die Bounywerheid, Bloemfontein, gee hierby kennis dat ek—

(*a*) kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde wet, Goewermentskennisgewing No. 1138 van 10 Julie 1931, intrek vir sover dit op leervoorwaardes in die bounywerheid betrekking het;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde wet, in die gebied wat binne 'n omtrek van vyftien myl van die hoofposkantoor, Bloemfontein, geleë is en vir welke gebied die komitee wat aldus geraadpleeg is, by Goewermentskennisgewing No. 128 van 18 Januarie 1946, ingestel is, die bepalings wat in die Bylae hiervan verskyn, voorskryf as bepalings ten opsigte van vakleerlingskap in die bedrywe wat deur my in die bounywerheid aangewys is en waarop die bepalings van die genoemde Wet, met betrekking tot vakleerlingskap van toepassing is.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION RULES.

TARIFF FOR ATTORNEYS PRACTISING IN THE SUPREME COURT (TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION).

Rule 164A.—Rule 164 of the Rules of Court is hereby amended by deleting G.N. 2437, dated 27th November, 1942, and substituting the following:—

" From and after the 1st March, 1947, all fees prescribed by the Schedule drawn under Rule 164 shall be increased as a temporary measure by 25 per cent."

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 454.] [7 March 1947.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—QUARRYING AND/OR STONECRUSHING INDUSTRY, PRINCIPAL AREAS, RUSTENBURG AND BRITS.

The following corrections to Government Notice No. 236 appearing in the *Government Gazette* of the 7th February, 1947, are published for general information:—

In the Afrikaans version of the Schedule—

In the table of wages in respect of " onderbaas, wag, keteloppasser, graad-II-werknemer gekwalifiseerd, graad-II-werknemer ongekwalifiseerd, arbeider van 18 jaar en ouer, arbeider onder 18 jaar " in clause 3 (*a*) delete—

(i) the word " binne " appearing in the fourth column and substitute " buite ";

(ii) " 0 15 0 " appearing in the seventh column and substitute " 0 16 0 ".

In the English version of the Schedule—

In column seven of the table of wages in respect of " chargehand, watchman, boiler attendant, Grade II employee qualified, Grade II employee unqualified, labourer of the age of 18 years and over, labourer under the age of 18 years ", in clause 3 (*a*) delete " 0 15 0 " where it appears and subsitute " 0 16 0 ".

✱ No. 455.] [7 March 1947.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

BLOEMFONTEIN BUILDING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Bloemfontein Building Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that—

(*a*) in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, I withdraw Government Notice No. 1138 of the 10th July, 1931, in so far as it applies to the conditions of apprenticeship in the Building Industry;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, I prescribe in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, for which area the Committee so consulted was established by Government Notice No. 128 of the 18th January, 1946, the provisions appearing in the Schedule hereto, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Building Industry to which the provisions of the said Act in respect of Apprenticeship shall apply.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

BYLAE.

1. KWALIFIKASIES VIR AANGAAN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap onderskeidelik vyftien jaar en Standerd Sewe.

2. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister 'n verkorting van die leertydperk goedgekeur word, is die termyn van leerlingskap in alle aangewese bedrywe vyf jaar: met dien verstande dat in die geval van 'n aanstaande vakleerling wat opleiding aan 'n tegniese goewermentshoërskool, 'n industriële skool, of 'n erkende tegniese instituut of kollege ontvang het, 'n kwytskelding van hoogstens die helfte of minstens eenkwart van die tydperk wat hy sulke skool, instituut, of kollege bygewoon het, van die volle termyn van leerlingskap afgetrek moet word.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die genoemde jare waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 8 0
Tweede jaar	1 16 0
Derde jaar	2 10 0
Vierde jaar	3 5 0
Vyfde jaar	4 7 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge die klasse bywoon wat gehou word deur die Vrystaatse Tegniese Kollege en wat oplei vir die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, of hoër sertifikate wat deur die Unie-Onderwysdepartement uitgereik word, of vir enige sertifikaat of sertifikate wat daarvoor in die plek gestel mag word.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge vir wie geen klasse beskikbaar is nie, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege verstrek word.

Sodanige klasse moet gedurende die hele termyn van leerlingskap vir minstens ses uur per week bygewoon word. Gedurende die eerste twee agtereenvolgende jare na die datum van registrasie van die vekleerlingkontrak, moet die vakleerlinge gedurende normale werkure drie uur per week klasse bywoon, en die werkgewers moet gedurende die genoemde twee jaar indien en wanneer dit vir hierdie doel nodig is, leerlinge van werk vrystel om hulle in staat te stel om sulke klasse wat gedurende werkure gehou word, te kan bywoon.

In die geval van 'n vakleerling wie se tweede jaar na die datum van registrasie van sy kontrak afloop voor 30 Junie, moet bywoning gedurende normale werkure voortgesit word tot 30 Junie in die kalenderjaar waarin die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van sy kontrak, afloop. In die geval van 'n vakleerling wie se tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van sy kontrak, afloop op of na 30 Junie, moet bywoning gedurende normale werkure voortgesit word tot die einde van die kalenderjaar waarin die tweede jaar wat volg op die datum van registrasie van sy kontrak, afloop.

(*b*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer toelê op die studiekursusse wat nodig is vir verkryging van die sertifikate waarna hierin verwys word.

(*c*) Vakleerlinge moet die eksamens vir die sertifikate waarna in (*a*) hiervan verwys word en wat van tyd tot tyd deur die Unie-Onderwysdepartement in verband met sodanige klasse of korrespondensiekursusse gehou word, aflê.

5. BETALING VAN KLAS-, OF KURSUSGELDE EN VAN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of te volg, of om voorgeskrewe eksamens af te lê, is teenoor die betrokke instituut vir betaling van die gelde daarvoor aanspreeklik, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas-, of kursusgelde die werkgewer sodanige gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke instituut moet voorskiet en sodanige bedrae in paaiemente van hoogstens 3s. per week van die vakleerling se loon moet aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke instituut voorlê dat hy bevredigende punte vir ywer behaal het en beide in sy eie tyd en gedurende die gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 75 persent van die totale getal vraestelle gedurende die betrokke kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer moet die gelde vir die genoemde eksamens minstens sewe dae voor die sluitingsdatum, naamlik 3 April of 3 September vir die eksamens wat onderskeidelik in Junie en November van elke jaar gehou word, voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en moet die bedrag van die geld wat voorgeskiet

SCHEDULE.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard Seven respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years in all designated trades. Provided that in the case of a prospective apprentice who has undergone training in a Government technical high school, industrial school or approved technical institute or college, a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half or less than one-quarter of the period that he has attended such school, inistitute or college, shall be granted.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week. £ s. d.
First year	1 8 0
Second year	1 16 0
Third year	2 10 0
Fourth year	3 5 0
Fifth year	4 7 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes conducted by the Free State Technical College leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates or higher certificates issued by the Union Department of Education, or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices for whom no classes are available shall take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College.

Attendance at such classes shall be for not less than six hours per week throughout the whole period of apprenticeship. During the first two consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, the apprentices shall attend classes for three hours per week, during normal working hours, and employers shall during the said two years release apprentices from work as and when required for this purpose to enable them to attend such classes conducted during working hours.

In the case of an apprentice, the second year following the date of registration of whose contract, expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June, in the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires. In the case of an apprentice the second year following the date of registration of whose contract expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires.

(*b*) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

(*c*) Apprentices shall take the examinations for the certificates mentioned in (*a*) hereof as may from time to time be conducted by the Department of Union Education in connection with such classes or correspondence courses.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees thereof to the institution concerned provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the possible number of classes; or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations at least seven days before the closing dates i.e. 3rd April and 3rd September in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examina-

is vir enige vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling druip verhaal deur dit van die vakleerling se loon af te trek; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling in vereffening van sy aanspreeklikheid om die genoemde gelde te betaal.

(*L.W.*—Die moontlike getal bywoning word bereken deur van die *maksimum* getal klasse wat hy gedurende die kalenderjaar moes bywoon, die getal wat hy, weens oorsake buite beheer van die vakleerling afwesig was, af te trek.)

★ No. 456.] [7 Maart 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en wat betrekking het op die Kleremakery-op-maatnywerheid vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 9de dag van Maart 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en Vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousule 3 tot en met 24, en 28 en 29 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 9de dag van Maart 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941, oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksvlei No. 345);

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 19, 21 tot en met 24, en 28 en 29 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 9de dag van Maart 1948, in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941, oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksvlei No. 345), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie; en

(*d*) kragtens subartikel (7) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 27 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 9de dag van Maart 1948, bindend is op die prinsipale of aannemers vermeld in genoemde klousule van die Ooreenkoms en op die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941, oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksvlei No. 345).

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

tion in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

(NOTE.—The possible number of attendances is arrived at by deducting the number of absences due to circumstances beyond the control of an apprentice from the maximum number of classes he is required to attend during any calendar year.)

★ No. 456.] [7 March 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, PRETORIA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Bespoke Tailoring Industry shall be binding from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 9th day of March, 1948, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that Union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 3 to 24 (inclusive) and 28 and 29 of the said Agreement shall be binding from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 9th day of March, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345);

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345), and from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 9th day of March, 1948, the provisions contained in clauses 3 to 19 (inclusive), 21 to 24 (inclusive) and 28 and 29 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act; and

(*d*) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the Act, declare that the provisions contained in clause 27 of the said Agreement shall be binding from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 9th day of March, 1948, upon such principals or contractors as are referred to in the said clause of the Agreement and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345).

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

AANHANGSEL.

KLEREMAKERY-OP-MAAT-NYWERHEID (PRETORIA).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen

„ The Pretoria and District Merchant Tailors' Association " (hierna genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie "), aan die een kant, en

„ The Tailoring Workers' Industrial Union (Transvaal) " (hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakvereniging "), aan die ander kant,

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria).".

1. Termyn van toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly van krag vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

2. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrik Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal oorgeplaas is by Proklamasie No. 225 van 1941, maar uitsluitende die plaas Geelbeksvlei No. 345) nagekom word deur *alle* werkgewers en werknemers in die kleremakery-op-maatnywerheid wat onderskeidelik lede is van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; verder, tensy dit teenstrydig is met die samehang, beteken—

„ Wet ", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„ klere-vermaker ", 'n werknemer in diens vir die vermaak en/of herstel van kledingstukke wat op maat gemaak is;

„ Kleremakery-op-maat "—

(*a*) die maak van bo-klere (met inbegrip van dameskledingstukke) op maat van individuele persone en omvat ook enige proses in verband daarmee of enige onderdeel daarvan, maar dameshoedemakery of modemakery of die maak van kledingstukke vir of ten behoewe van 'n Staatsdepartement, 'n Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawens-administrasie en Plaaslike Besture is nie, daarby inbegrepe nie, en „ op maat gemaak " het 'n ooreenkomstige betekenis;

(*b*) die vermaak of herstel van bo-klere op maat van 'n persoon hetsy sulke klere oorspronklik op maat van die persoon gemaak was of nie, as dit gedoen word deur 'n werkgewer wat die bedrywighede onder (*a*) genoem, uitoefen;

„ Klerasienywerheid ", modemakery, die vervaardiging van alle soorte bo- en onderklere, met inbegrip van nagklere, en alle soorte tweed- en linnehoede, pette en dasse, verder ook die maak van alle soorte kledingstukke wat op bestelling vir enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie, of Plaaslike Besture gemaak word, maar sluit kleremakery-op-maat nie in nie;

„ klaarmaak ", die aanmekaarwerk van kledingstukke wat op maat gemaak is, voltooi met uitsondering van sny, tooi, aanpas en afmerk;

„ Raad ", die „ Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria) " wat ingevolge artikel *negentien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, geregistreer is;

„ sny, maak en tooi ", kleremakery-op-maat met inbegrip van sny, tooi, afmerk en aanpas;

„ inrigting ", enige plek waar enige onderdeel van kleremakery-op-maat uitgeoefen word;

„ ervaring ", die totale deur van diens by kleremakery-op-maat- en/of klerasienywerheid, sowel voor as na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree; met dien verstande dat enige opleidingstydperk in die kleremakery-op-maat- en/of klerasienywerheid wat 'n werknemer in enige nywerheidskool deurgemaak het as gelykstaande aan ervaring in die kleremakery-op-maat- en/of klerasienywerheid tot een-derde van gemelde opleidingstydperk beskou moet word;

„ snyer ", 'n werknemer in diens vir die skets van patrone volgens die maat van individuele persone;

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (PRETORIA).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between—

The Pretoria and District Merchant Tailors' Association (hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organization "), of the one part; and

The Tailoring Workers' Industrial Union (hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union "), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria).

1. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour, in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for such period as may be determined by him.

2. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei No. 345) by all employers and employees in the Bespoke Tailoring Industry, who are members of the employers' organization and the trade union respectively.

3. Definitions.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Act, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act; and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, and unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;

" alteration tailor " means an employee who is employed on altering and/or repairing tailored garments;

" bespoke tailoring " means—

(*a*) the making of outer garments, including ladies' garments to the measurement of individual persons, and includes any process in, or branch of, such making, but does not include millinery or dressmaking or the making of any garment for or on behalf of a Department of State, Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration and Local Authorities and " bespoke tailored " has a corresponding meaning;

(*b*) the alteration or repair of any outer garment so as to comply with the measurement of an individual person, whether such garment was originally made to the individual measurement of such person or otherwise, where carried out by an employer engaged in the activities in (*a*);

" Clothing Industry " means dressmaking, the making of all classes of outer and under garments, including nightwear and all classes of tweed and linen hats, caps and ties, and the making of all classes of garments to the order of any Department of State or Provincial Administration, the S.A. Railways and Harbours Administration or local authorities, but excludes bespoke tailoring;

" complete making " means the making up of bespoke tailored garments complete, excluding cutting, trimming, fitting on and marking up;

" Council " means the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria), registered in terms of section *nineteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937;

" cut, make and trim " means the making of bespoke tailored garments, including cutting, trimming, marking up and fitting on;

" establishment " means any place in which any branch of bespoke tailoring is carried on;

" experience " means the total period of employment in bespoke tailoring and/or in the clothing industry, both before and subsequent to the date of the commencement of this Agreement, provided that any period of training for the bespoke tailoring and/or clothing industry undergone by an employee in any industrial school, shall be regarded as being equivalent to experience in the bespoke tailoring and/or clothing industry amounting to one-third of the said period of training;

" cutter " means an employee who is employed on drafting of patterns to the measurement of individual persons;

„ kleremaker ", 'n werknemer in diens vir een of meer van die volgende werksaamhede in verband met die maak van baadjies en onderbaadjies:—

(*a*) Aanwerk van bykomstighede;
(*b*) fatsoeneer;
(*c*) binnerygwerk;
(*d*) moue aanryg;
(*e*) seildoek in baadjies vaswerk;
(*f*) baadjies berei vir opstopwerk;
(*g*) rugvoerings vasryg;
(*h*) onderbaadjies ryg;
(*i*) kante van baadjies vasryg;
(*j*) stopsel in mousgate vasryg;

„ kleremaakster ", 'n vroulike werknemer werksaam in verband met een of meer van onderstaande werksaamhede by die maak van baadjies en/of onderbaadjies:—

(*a*) Onsigbare soomwerk;
(*b*) opstopwerk;
(*c*) ruwe rygwerk;
(*d*) naaiwerk met die hand;
(*e*) enige handwerk by die maak van onderbaadjies;
(*f*) knoopsgate maak;
(*g*) moue uitvoer;

„ kleinhandel-prysindeks ", die indeks betreffende kos, brandstof, ligte, huurgeld en diverse vir Pretoria in vergelyking met sigself op die 1938-basis soos beraam deur die Direkteur van Sensus en Statistieke en bekendgemaak in die Maandbulletin van Unie-statistieke;

„ uurloon ", die weeklikse loon, gedeel deur ses-en-veertig;

„ arbeider ", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—

Werkwinkels skoonmaak;
goedere of materiaal dra of opstapel;
goedere aflewer;

maar wat nie enige van die werksaamhede verrig waarna verwys word in die woordbepaling van enige ander werknemers nie;

„ leerling ", 'n werknemer met, in die geval van 'n man, minder as drie en 'n half jaar ervaring, en in die geval van 'n vrou, minder as drie jaar ervaring;

„ masjienwerker ", 'n werknemer wat met die masjien enige werksaamhede verrig by die maak van baadjies en/of onderbaadjies;

„ maak en tooi ", die maak van kledingstukke op maat, met inbegrip van tooi, maar met uitsondering van sny, aanpas en afmerk;

„ handelaarkleremaker ", 'n werkgewer wat 'n bestelling of bestellings vir die maak van klere op maat aanneem of laat aanneem;

„ middelman ", 'n persoon aan wie kleremaakwerk op maat op kontrak vir sodanige werk deur 'n prinsipaal of aannemer uitgegee word;

„ oortyd ", tyd gewerk buite die ure bepaal in artikel 7 van hierdie Ooreenkoms;

„ stukwerk ", enige stelsel behalwe taakwerk, waarvolgens verdienstes volgens hoeveelheid of opbrings van verrigte werk bereken word;

„ gewone masjienwerker ", 'n werknemer wat uitsluitlik vir een of meer van onderstaande werksaamhede in diens is:—

(*a*) Moue met masjien stik;
(*b*) seildoekvoerings met masjien stik;
(*c*) binnesakke met masjien stik;
(*d*) voerings van baadjies en onderbaadjies met masjien stik;

„ perser ", 'n werknemer wat al die werksaamhede of enigeen daarvan in verband met die pers van kledingstukke verrig;

„ prinsipaal of aannemer ", enige persoon wat kleremaakwerk op maat op kontrak uitgee;

„ manlike werknemer, gekwalifiseerd ", 'n manlike werknemer met minstens drie en 'n half jaar ervaring;

„ vroulike werknemer, gekwalifiseerd ", 'n vroulike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„ taakwerk ", die uitgee aan 'n werknemer deur 'n werkgewer of sy verteenwoordiger van 'n bepaalde aantal kledingstukke of dele van kledingstukke wat deur sodanige werknemer in 'n bepaalde tyd gemaak moet word;

„ tydloonwerker ", 'n werknemer wie se loon op 'n weeklikse basis vasgestel word;

„ broek-masjienwerker ", 'n manlike werknemer in diens vir masjienwerk alleen in verband met die maak van broeke;

„ broek-masjienwerkster ", 'n vroulike werknemer in diens vir masjienwerk alleen in verband met die maak van broeke;

„ broekperser ", 'n werknemer in diens alleen vir die pers van broeke;

„ broek-kleremaker ", 'n werknemer in diens vir die klaarmaak van broeke;

„ broek-kleremaakster ", 'n vroulike werknemer in diens vir enige werksaamhede in verband met die maak van broeke (behalwe met die masjienwerk of pers);

„ binneperser " 'n werknemer in diens by perswerksaamhede behalwe buitepers, maar dit kan ook die pers van onderbaadjies insluit;

„ werkende werkgewer of vennoot ", enige werkgewer of vennoot in 'n vennootskap wat self kleremakery-op-maat verrig.

" tailor " means an employee who is employed on one or more of the following operations in the making of coats and vests:—

(*a*) Fixing;
(*b*) shaping;
(*c*) basting under;
(*d*) basting in sleeves;
(*e*) canvassing coats;
(*f*) preparing coats for padding;
(*g*) basting on bridles;
(*h*) basting undervests;
(*i*) basting out edges of coats;
(*j*) basting wadding in armholes;

" tailoress " means a female employee who is employed on one or more of the following operations, in the making of coats and/or vests:—

(*a*) Felling;
(*b*) padding;
(*c*) rough (skeleton) basting;
(*d*) hand stitching;
(*e*) any handwork in the making of vests;
(*f*) making buttonholes;
(*g*) lining in sleeves;

" retail price index " means the index relating to food, fuel, light, rent and sundries for Pretoria, compared with itself on the 1938 basis as assessed by the Director of Census and Statitics and published in the *Monthly Bulletin of Union Statistics;*

" hourly rate " means the weekly wage divided by forty-six;

" labourer " means an employee who is engaged in one or more of the following operations;

Cleaning workshops;
carrying or stacking goods or materials;
delivering goods;

but who is not engaged on any of the operations referred to in the definition of any other employees;

" learner " means an employee who, in the case of a male, has had less than three and a half years' experience and in the case of a female, has had less than three years' experience;

" machiner " means an employee who performs by machine any operations in the making of coats and/or vests;

" make and trim " means the making of bespoke tailored garments including trimming, but not including cutting, *fitting on and marking up;*

" merchant tailor " means an employer who takes or causes to be taken an order or orders for bespoke tailoring;

" middleman " means a person to whom bespoke tailoring work is given out on contract for such work by a principal or contractor;

" overtime " means time worked outside the hours specified in section 7 of this Agreement;

" piece-work " means any system other than task-work by which remuneration is calculated by quantity or output of work done;

" plain machiner " means an employee who is employed exclusively on one or more of the following operations:—

(*a*) Machining sleeves;
(*b*) machining canvasses;
(*c*) machining inside pockets;
(*d*) machining linings of coats and vests;

" presser " means an employee who is employed on all or any of the operations involved in pressing of garments;

" principal or contractor " shall mean any person who gives out bespoke tailoring work on contract;

" qualified male employee " means a male employee who has had not less than three and a half year's experience;

" qualified female employee " means a female employee who has had not less than three years' experience;

" task-work " means the setting by an employer or his representative to any employee of a definite number of garments or portions of garments to be made by such an employee in a specified time;

" time-worker " means an employee whose rates of pay is determined on a weekly basis;

" trousers machiner " means a male employee who is employed on machining in the making of trousers only;

" trousers machinist " means a female employee who is employed on machining in the making of trousers only;

" trousers presser " means an employee who is employed on pressing trousers only;

" trousers tailor " means an employee engaged in the complete making of trousers;

" trousers tailoress " means a female employee who is employed on any operations (other than machining or pressing) in the making of trousers;

" under presser " means an employee who is employed on pressing operations other than pressing off, but which may include the pressing of vests;

" working employer or partner " means any employer or partner in a partnership who *himself performs* bespoke tailoring.

4. LONE, STUKWERKLONE EN TYDLONE VIR DIE KLAARMAAK VAN KLERE.

(1) (*a*) Behoudens die bepalings van artikel 27 mag geen werkgewer 'n tydloonwerker van enigeen van onderstaande kategoriee teen laer lone as onderstaande betaal nie en geen sodanige werknemer mag laer lone aanneem nie:—

(i) *Gekwalifiseerde werknemers.*	*Per week.* £ s. d.
Kleremaker	8 1 0
Masjienwerker	8 1 0
Perser	8 1 0
Gewone masjienwerker (manlik)	5 16 3
Klere-veranderaar	8 1 0
Gewone masjienwerker (vroulik)	3 13 6
Snyer	12 1 6
Brock-masjienwerker (manlik)	6 18 9
Brock-masjienwerkster (vroulik)	4 19 6
Kleremaakster	3 15 0
Brockperser	6 18 9
Brock-kleremaker	7 9 6
Brock-kleremaakster	3 13 6
Binneperser (manlik)	5 15 0
(ii) *Manlike leerlinge.*	
Gedurende die eerste ses maande ervaring	1 8 9
Gedurende die tweede ses maande ervaring	1 11 8
Gedurende die derde ses maande ervaring	2 4 3
Gedurende die vierde ses maande ervaring	2 17 0
Gedurende die vyfde ses maande ervaring	3 16 0
Gedurende die sesde ses maande ervaring	5 1 3
Gedurende die sewende ses maande ervaring	6 6 6
En daarna minstens die loon voorgeskryf vir die bepaalde klas werk waarvoor hy in diens is.	
(iii) *Vroulike leerlinge.*	
Gedurende die eerste ses maande ervaring	1 8 9
Gedurende die tweede ses maande ervaring	1 11 8
Gedurende die derde ses maande ervaring	1 18 0
Gedurende die vierde ses maande ervaring	2 4 3
Gedurende die vyfde ses maande ervaring	2 10 6
Gedurende die sesde ses maande ervaring	2 17 0
En daarna minstens die loon voorgeskryf vir die bepaalde klas werk waarvoor sy in diens is.	

(iv) *Arbeider.*	*Per week.* £ s. d.	*Per maand.* £ s. d.
Agtien jaar oud of ouer	1 12 6	7 0 10
Onder 18 jaar oud	1 1 8	4 13 11

(*b*) 'n Arbeider onder 18 jaar oud wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms 'n hoër loon ontvang as wat in die Ooreenkoms voorgeskryf word moet voortgaan met sulke hoër loon te ontvang solank as hy by dieselfde werkgewer in diens bly.

(*c*) 'n Werknemer wat enige dag in diens is vir twee of meer soorte werk waarvoor in hierdie artikel verskillende lone voorgeskryf word, moet vir alle ure gewerk gedurende sodanige dag teen die hoogste van sodanige lone betaal word.

(2) Geen werkgewer mag 'n stukwerk in enigeen van onderstaande klasse teen laer stuklone as onderstaande betaal nie en geen sodanige werknemer mag ook laer stuklone aanneem nie, wat met 'n bedrag gelyk aan 30 persent daarvan verhoog moet word:—

(*a*) *Sny, pas en oorsny.*	£ s. d.
Draagbaadjie	0 8 0
Pantbaadjie, manel of aandbaadjie	0 10 0
Alle soorte onderbaadjies	0 2 6
Brocke	0 3 0
Alle soorte rybroeke	0 7 6
Kuitbroek	0 4 6
Jas	0 10 0
Kleurbaadjie	0 7 0
(*b*) *Masjienwerk.*	
Baadjie, met nie meer as vyf sakke nie, „ sak "-baadjie, met die masjien	0 5 6
Kleurbaadjie	0 4 6
Uniformbaadjie, met nie meer as vyf sakke nie	0 6 6
Jas sonder voering, met nie meer as vyf sakke nie	0 7 6
Jas met voering, en nie meer as vyf sakke nie	0 7 6
Pantbaadjie	0 7 6
Aandbaadjie	0 7 6
Manel	0 7 6
Dineebaadjie	0 6 6
Onderbaadjie	0 2 0
Raglanbaadjie	0 8 0
Ekstra's.	
Dubbel gestik	0 1 0
Bo-op gestikte nate	0 1 0
Ekstra sakke	0 0 6
Jas sonder voering, bandsome	0 1 6
Spleetsakke en flappe in baadjie	0 0 6

4. WAGES, PIECE WORK RATES AND RATES FOR COMPLETE MAKING.

(1) (*a*) Subject to the provisions of section 27, no employer shall pay to any time-worker in any of the undermentioned classes, and no such employee shall accept wages at rates lower than the following:—

(i) *Qualified Employees.*	*Per Week.* £ s. d.
Tailor	8 1 0
Machiner	8 1 0
Presser	8 1 0
Plain machiner (male)	5 16 3
Alteration tailor	8 1 0
Plain machiner (female)	3 13 6
Cutter	12 1 6
Trousers machiner (male)	6 18 9
Trousers machinist (female)	4 19 6
Tailoress	3 15 0
Trousers presser	6 18 9
Trousers tailor	7 9 6
Trousers tailoress	3 13 6
Under-presser (male)	5 15 0
(ii) *Male Learners.*	
During first six months of experience	1 8 9
During second six months of experience	1 11 8
During third six months of experience	2 4 3
During fourth six months of experience	2 17 0
During fifth six months of experience	3 16 0
During sixth six months of experience	5 1 3
During seventh six months of experience	6 6 6
And thereafter not less than the wage prescribed for the particular class in which he is employed.	

(iii) *Female Learners.*	£ s. d.
During first six months of experience	1 8 9
During second six months of experience	1 11 8
During third six months of experience	1 18 0
During fourth six months of experience	2 4 3
During fifth six months of experience	2 10 6
During sixth six months of experience	2 17 0
And thereafter not less than the wage prescribed for the particular class of work in which she is employed.	

(iv) *Labourer.*	*Per Week.* £ s. d.	*Per Month.* £ s. d.
Of the age of 18 years or over	1 12 6	7 0 10
Under the age of 18 years	1 1 8	4 13 11

(*a*) Any labourer under the age of 18 years who at the date of coming into operation of this Agreement is in receipt of a wage in excess of the rate laid down in the Agreement shall continue to receive such higher rate while in the employ of the same employer.

(*b*) An employee who in any day is employed on two or more classes of work for which different wages are prescribed in this section, shall for all the hours worked on such day be paid at the higher or the highest of such wages.

(2) No employer shall pay to any piece-worker in any of the undermentioned classes, and no such employee shall accept, less than the following piece-work rates, which shall be increased by an amount equal to 30 per cent. thereof:—

(*a*) *Cutting, Fitting and Recut.*	£ s. d.
Lounge coat	0 8 0
Morning coat, frock coat or dress coat	0 10 0
Vests of all descriptions	0 2 6
Trousers	0 3 0
Breeches of all descriptions	0 7 6
Plus-fours	0 4 6
Overcoat	0 10 0
Blazer	0 7 0
(*b*) *Machining.*	
Coat with not more than five pockets, " bagged " coat, by machine	0 5 6
Blazer	0 4 6
Tunic with not more than five pockets	0 6 6
Unlined overcoat, with not more than five pockets	0 7 6
Lined overcoat, with not more than five pockets	0 7 6
Morning coat	0 7 6
Dress coat	0 7 6
Frock coat	0 7 6
Dinner coat	0 6 6
Vest	0 2 0
Raglan	0 8 0
Extras.	
Double stitched	0 1 0
Raised seams	0 1 0
Extra pockets	0 0 6
Unlined overcoat, tape seams	0 1 6
Jetted pockets and flaps in coat	0 0 6

(c) *Perswerk.*	£	s.	d.
Baadjie, klaargemaak	0	5	6
Kleurbaadjie	0	4	0
Onderbaadjie	0	1	6
Aandbaadjie	0	7	6
Manel	0	7	6
Dineebaadjie	0	6	6
Pantbaadjie	0	7	6
Jas	0	8	0
Uniformbaadjie	0	5	6
Raglanbaadjie	0	8	0
(d) *Klaarmaak.*			
Draagbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	1	7	6
Sportbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	1	7	6
Norfolk-baadjie, nie meer as vier bande en gordel, te begin	1	15	0
Pantbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	5	6
Aandbaadjie nie meer as vier sakke nie, te begin	2	17	6
Manel, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	0	0
Dineebaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	0	0
Enkelbors jas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	2	0
Dubbelborsjas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	5	6
Raglan, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	5	6
Ulster, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	5	6
Kleurbaadjie, ongevoerd, nie meer as vyf sakke nie, te begin	1	3	6
Kleurbaadjie, klub- of skool	1	1	0
Onderbaadjie, nie meer as vier sakke nie, te begin	0	8	0
Aandonderbaadjie, nie meer as twee sakke nie, te begin	0	10	6
Baadjies en/of onderbaadjies—Esktra's.			
Ballonsakke of militêre sakke	0	2	6
Plat-kraag vir onderbaadjies	0	1	6
Ekstra sakke, per stuk	0	0	9
Ruwe rygwerk, baadjie	0	1	6
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0	0	6
Ryg, pantbaadjie	0	3	0
Ryg, aandbaadjie	0	3	0
Voering onsigbaar ingesoom	0	1	6
Binnekraag, met die hand	0	0	9
Buitekraag, met die hand	0	1	6
Seildoek met die hand ingewerk	0	0	9
Mansjet met drie knoopsgate	0	1	6
Ryg, manel	0	3	0
Enkel gestik, met die hand, baadjie	0	2	0
Enkel gestik, met die hand, onderbaadjie	0	0	6
Dubbel gestik, met masjien	0	1	0
Omslaan-mansjette	0	1	0
Dubbelbors-draagbaadjie	0	2	0
Dubbelbors-onderbaadjie	0	1	0
Baadjie sonder voering	0	2	6
Buitengewone grootte, vanaf vier-en-veertig duim middel	0	1	6
Omgeslane kante	0	2	6
Mansjette, meer as drie gate en knope, per gat	0	0	3
Militêre kledingstukke en kledingstukke vir geestelikes.			
Gewone uniformbaadjie, gepunte mansjette	2	0	0
Gewone uniformbaadjie, mansjette omgeboor met koord	2	2	6
Skotse uniformbaadjie, bandolier oor sak	2	2	6
Offisiersdineebaadjie, opgestopte voering gewone gepunte mansjette, en dinee-onderbaadjie	2	0	0
Livrei	3	0	0
Top-livrei	3	17	0
Baadjie vir geestelikes	3	0	0
Priestersonderbaadjie	1	5	0
Offisiersdineebaadjie—Ekstra's.			
Belegstukke van sy	0	5	0
Broeke.			
Broeke, twee sysakke, een heupsak en een horlosiesakkie, bo-ente omgeslaan, te begin	0	9	0
Rybroeke, twee sakke met belegstukke, te begin	1	7	6
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, te begin	0	17	6
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	0	10	6
Kuitbroeke, twee sysakke en een heupsak, te begin	0	12	6
Kamaste, met of sonder tong, te begin	0	11	6
Broeke—Ekstras.			
Ekstra horlosiesakkie	0	0	6
Ekstra heupsak	0	1	0
Lissies vir gordel, behalwe vir flanelbroeke	0	1	0
Skede	0	1	6
Franse band, enkel knoop	0	0	6
Franse band, twee knope	0	1	0
Oorflap aan Amerikaanse sakke	0	0	6
Leer oor die hak	0	0	9
Buitengewone grootte met middel van 44 duim en meer	0	0	6
Verlengingband	0	0	6
Gehoel met leer omgeboor	0	1	6
Seemsleersakke, per stuk	0	0	9
Dubbele sakke, onder	0	0	6
Dubbele sitvlak, buite of binne	0	1	0
Synaat met koord afgewerk, met die hand	0	2	6
Dubbele koord op synaat, met die hand	0	5	0
Aanpas	0	1	0

(c) *Pressing.*	£	s.	d.
Coat, complete	0	5	6
Blazer	0	4	0
Vest	0	1	6
Dress coat	0	7	6
Frock coat	0	7	6
Dinner coat	0	6	6
Morning coat	0	7	6
Overcoat	0	8	0
Tunic	0	5	6
Raglan coat	0	8	0
(d) *Complete Making.*			
Lounge coat, with not more than five pockets to start	1	7	6
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	1	7	6
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	1	15	0
Morning coat, with not more than five pockets, to start	2	5	6
Dress coat, with not more than four pockets, to start	2	17	6
Frock coat, with not more than five pockets, to start	3	0	0
Dinner coat, with not more than five pockets, to start	2	0	0
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	2	2	0
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	2	5	6
Raglan, with not more than five pockets, to start	2	5	6
Ulster, with not more than five pockets, to start	2	5	6
Blazer, unlined, with not more than five pockets, to start	1	3	6
Blazer, club or school	1	1	0
Vest, with not more than four pockets, to start	0	8	0
Dress vest, with not more than two pockets, to start	0	10	6
Coat and/or Vest—Extras.			
Balloon pockets or military pockets	0	2	6
Step collar for vest	0	1	6
Extra pockets, each	0	0	9
Skeleton baste, coat	0	1	6
Skeleton baste, vest	0	0	6
Baste, morning coat	0	3	0
Baste, dress coat	0	3	0
Lining felled	0	1	6
Under collar, by hand	0	0	9
Top collar, by hand	0	1	6
Canvas, by hand	0	0	9
Three buttonhole cuff	0	1	6
Baste, frock coat	0	3	0
Single-stitched, by hand, coat	0	2	0
Single-stitched, by hand, vest	0	0	6
Double-stitched by machine	0	1	0
Gauntlet cuffs	0	1	0
Double-breasted lounge	0	2	0
Double-breasted vest	0	1	0
Unlined coat	0	2	6
Outsize, from forty-four inch waist	0	1	6
Bluffed edges	0	2	6
After three hole and button cuff, per hole	0	0	3
Military and Clerical Garments.			
Ordinary tunic, pointed cuffs	2	0	0
Ordinary tunic, braided cuffs	2	2	6
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	2	2	6
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs and mess vest	2	0	0
Livery	3	0	0
Top livery	3	17	0
Clerical frock	3	0	0
Cassock vest	1	5	0
Officer's Mess Coat.—Extras.			
Silk facing	0	5	0
Trousers.			
Trousers, two side, one hip and fob pocket, turned in tops, to start	0	9	0
Breeches, two pockets, with strappings, to start	1	7	6
Jhodpore breeches, two pockets, to start	0	17	6
Knickers, strap and buckle at knee, to start	0	10	6
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	0	12	6
Leggings, with or without tongue, to start	0	11	6
Trousers—Extras.			
Extra fob pocket	0	0	6
Extra hip pocket	0	1	0
Loops for belt, other than flannels	0	1	0
Tube	0	1	6
French bearer, single button	0	0	6
French bearer, two buttons	0	1	0
Tab to American pockets	0	0	6
Leather on heel	0	0	9
Outsize from 44 inch waist	0	0	6
Extension band	0	0	6
Leather all round	0	1	6
Chamois pockets, each	0	0	9
Double pockets at bottom	0	0	6
Double seat, out or inside	0	1	0
Braid on side seam, by hand	0	2	6
Double braid on side seam, by hand	0	5	0
Try-on	0	1	0

	£	s.	d.
Agterlissies of sylissies	0	0	6
Bokvel-belegstukke met die hand	0	6	0
Rybroeke, paddabek-sakke	0	1	6
Rybrocke, gesplete beenstukke	0	3	0
Jhodpore-rybrocke. ekstra's dieselfde as vir rybroeke			
Dubbel koord op synaat, met masjien	0	3	0
Koord op synaat, met masjien	0	1	6
Sakke met die hand	0	1	0
Sitvlaknaat, met die hand	0	1	0
Dameskledingstukke.			
Gewone, baadjie, vanaf	1	10	0
Gewone romp, vanaf	0	8	6
Rybroek, met masjien gemaak, vanaf	1	7	6
Rybroek met die hand gemaak	2	10	0
Langbroek vir dames	0	9	0

5. Besoldiging.

(1) Lone en loonskale en ander besoldiging moet weekliks of by diensbeëindiging, indien dit voor die gewone betaaldag van die werknemer val, kontant betaal word.

(2) 'n Werkgewer mag vir die opleiding van 'n werknemer geen onderriggeld vra of aanneem nie.

(3) Geen kortings behalwe onderstaande, van watter aard ook, mag van die loon en stukloon, aan 'n werknemer verskuldig gemaak word nie:—

(*a*) Met skriftelike toestemming van die werknemer, kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse of vir bydraes tot die fondse van die vakvereniging;

(*b*) heffings ingevolge artikel 18 van hierdie Ooreenkoms;

(*c*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer ingevolge enige Wet, Ordonnansie of regsgeding ten behoewe van 'n werknemer betaal moet word.

(4) Geen werkgewer mag 'n werknemer op 'n ander basis van besoldiging in diens neem as wat in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms uiteengesit is nie.

6. Getal verhouding.

As drie of minder manlike werknemers, gekwalifiseerd, in diens is, kan een manlike leerling in diens geneem word en vir elke voltallige drie werknemers, gekwalifiseerd in diens bo en benewens drie kan hoogstens een sodanige leerling in diens geneem word. Drie vroulike werknemers, gekwalifiseerd, moet in diens wees alvorens 'n vroulike leerling in diens geneem kan word en vir elke voltallige drie werknemers, gekwalifiseerd. bo en benewens drie kan hoogstens een sodanige leerling in diens geneem word.

7. Werkure.

(1) Geen werkgewer mag enige werknemer te werk stel en geen werknemer mag werk verrig buite onderstaande ure nie:—

Maandae tot en met Vrydae: 8 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 5.30 nm.

Saterdae: 8 vm. tot 1.30 nm.

(2) Geen werkende werkgewer en/of vennoot mag werk buite ondervermelde ure verrig nie:—

Maandae tot en met Donderdae: 7.30 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 6 nm.

Vrydae: 7 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 6 nm.

Saterdae: 7 vm. tot 1 nm.

(3) Rustydperke van minstens tien minute, wanneer geen werk verrig mag word nie, moet toegestaan word aan en deur elke werknemer so na moontlik aan die middel van elke môre- en namiddagwerktydperk geneem word en sodanige rustydperk moet in die geval van 'n tydwerker beskou word as tyd wat gewerk is.

(4) Onderhewig aan die bepalings van artikels 8 en 10 mag, behalwe met skriftelike toestemming van die Raad, van geen werknemer vereis of toegelaat word om op Sondae of buite die ure bepaal in subartikel (1) van hierdie artikel, in enige inrigting te wees nie.

8. Oortyd.

Sonder skriftelike toestemming van die Raad mag geen oortyd gewerk word nie.

Aan 'n tydwerker wat oortyd werk, moet minstens een-en-'n-derdemaal die uurloon op hom van toepassing vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, betaal word. Aan 'n stukwerker moet minstens een-en-'n-derdemaal die uurloon wat op hom van toepassing sou wees indien hy op 'n tydwerkskaal in diens was, betaal word.

Oortyd plus gewone werkure mag in geen geval ses-en-vyftig per week te bowe gaan nie.

Geen werkgewer mag van 'n vroulike werknemer verlang of toelaat om oortyd te werk nie—

(*a*) vir meer as twee uur enige dag;

(*b*) op meer as drie opeenvolgende dae;

(*c*) op meer as sestig dae in enige jaar;

(*d*) na beëindiging van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag tensy hy—

(i) voor 12 uur middag sodanige werknemer in kennis gestel het daarvan; of

(ii) sodanige werknemer van 'n toereikende ete voorsien het voordat sy met oortyd moet begin; of

(iii) sodanige werknemer 'n toelae van 1s. 6d. betyds genoeg betaal het om die werknemer in staat te stel om 'n ete te nuttig voordat met oortyd begin moet word.

	£	s.	d.
Back straps or side straps	0	0	6
Buckskin strappings, by hand	0	6	0
Breeches, frog-mouth pockets	0	1	6
Breeches, split falls	0	3	0
Jhodpore breeches, extras (same as breeches)		—	
Double braid on side seam, machine	0	3	0
Braid on side seam, by machine	0	1	6
Pockets, by hand	0	1	0
Seat seam, by hand	0	1	0
Ladies' Garments.			
Plain coat, from	1	10	0
Plain skirt, from	0	8	6
Breeches, made by machine, from	1	7	6
Breeches, made by hand	2	10	0
Ladies' slacks	0	9	0

5. Remuneration.

(1) Wages and rates and other remuneration shall be paid in cash weekly or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

(3) No deductions of any kind other than the following may be made from the wages and rates due to an employee:—

(*a*) With the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance or pension funds or for contributions to the funds of the trade union.

(*b*) Levies in terms of section 18 of this Agreement.

(*c*) Any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance or legal process, to make payment on behalf of an employee.

(4) No employer shall employ any employee on a basis of remuneration other than that set out in section 4 of this Agreement.

6. Ratio.

Wherever three or less qualified male employees are employed one male learner may be employed, and for every completed three qualified employees employed in excess of three, not more than one such learner may be employed.

Wherever three or less qualified female employees are employed, one female learner may be employed, and for every completed three qualified employees employed in excess of three, not more than one such learner may be employed.

7. Hours of Work.

(1) No employer shall employ any employee and no employee shall work outside the following hours:—

Mondays to Fridays (inclusive): 8 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 5.30 p.m.

Saturdays: 8 a.m. to 11.30 a.m.

(2) No working employer and/or partner shall work outside the following hours:—

Mondays to Thursdays (inclusive): 7.30 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m.

Fridays: 7 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m.

Saturdays: 7 a.m. to 1 p.m.

(3) Rest intervals of not less than ten minutes during which no work shall be performed, shall be allowed to, and taken by each employee at as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period, and such interval shall be reckoned as time worked in the case of a time-worker.

(4) Subject to the provisions of sections 8 and 10, no employee shall, except with the written permission of the Council be required to be, or allowed in any establishment on Sundays or outside the hours specified in sub-section (1) of this section.

8. Overtime.

No overtime shall be worked without the written permission of the Council.

A time-worker who works overtime shall be paid not less than one and one-third times the hourly rate applicable to him for each hour or part of an hour so worked. A piece-worker shall be paid one and one-third times the hourly rate which would be applicable to him if he were employed on a time work basis.

Overtime plus ordinary hours of work shall in no case exceed fifty-six per week.

No employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(*a*) for more than two hours on any day;

(*b*) on more than three consecutive days;

(*c*) on more than sixty days in any year;

(*d*) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before midday; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before overtime is due to commence.

9. KORTTYD.

Waar in 'n inrigting korttyd gewerk word, en 'n werknemer by die inrigting aanwesig is op enige dag, tensy hy vóór sodanige dag kennis ontvang het, dat sy dienste nie op daardie dag nodig sal wees nie, moet aan hom toegestaan word om minstens twee uur te werk, beginnende vanaf die gewone aanvangsuur van die inrigting, of moet hy in plaas daarvan die minimum vir twee uur werk betaal word.

10. BETALING VIR SONDAE.

(1) As 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer—

(*a*) die werknemer minstens tweemaal die besoldiging betaal betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik deur hom op 'n weeksdag gewerk is; of

(*b*) die werknemer besoldiging betaal teen minstens een-en-een-derdemaal sy gewone loonskaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige Sondag gewerk is en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan besoldiging betaal teen minstens sy gewone loonskaal asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(2) Besoldiging betaalbaar ingevolge enige bepaling van hierdie artikel moet aan die betrokke werknemer betaal word nie later nie as die betaaldag wat volg op die tydperk ten opsigte waarvan sodanige besoldiging betaalbaar geword het.

(3) As 'n werknemer op 'n ander basis besoldig word as in ooreenstemming met die tyd werklik deur hom gewerk, moet sodanige werknemer sy gewone loonskaal vir die toepassing van hierdie artikel, bereken word asof hy per uur betaal is en moet op enige datum vasgestel word deur sy totale besoldiging gedurende die drie maande onmiddellik voor daardie datum, of gedurende die totale dienstyperk by die betrokke werkgewer, na gelang van die kortste tydperk, deur die getal ure te deel wat gedurende die tydperk gewerk is ten opsigte waarvan sodanige besoldiging betaal is.

11. OPENBARE VAKANSIEDAE, JAARLIKSE VERLOF EN GESLOTE TYDPERK.

(1) Geen werkgewer mag 'n werknemer gedurende ondervermelde tydperk in diens neem nie en geen werkgewer of werkende werkgewer of vennoot mag op enige dag gedurende die tydperk vanaf 25 Desember van elke jaar tot en met 14 Januarie van die daaropvolgende jaar werk verrig nie en sodanige tydperk word in hierdie Ooreenkoms die „geslote tydperk" genoem.

(2) Buitendien mag geen werkgewer 'n werknemer laat werk of mag geen werkende werkgewer of vennoot op onderstaande dae werk nie:— Goeie Vrydag, Paasmaandag, Meidag, (1ste Mei), eerste Maandag in Augustus, eerste Maandag in Oktober, en Dingaansdag en die genoemde dae is betaalde vakansiedae.

(3) Ten opsigte van die sluitingstydperk en uiterlik op die 23ste Desember in elke jaar, moet elke werkgewer die bedrae wat bereken is ooreenkomstig klousule 38 van hierdie Ooreenkoms aan sy werknemers betaal.

12. DIENSBEËINDIGING.

(1) 'n Werknemer of sy werkgewer moet die diens met minstens een week (nie later as die Saterdag voor die laaste diensweek nie) skriftelik opsê om die dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat dit onderstaande nie raak nie:—

(*a*) Die reg van 'n werkgewer of werknemer om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;

(*b*) enige skriftelike ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week voorsiening gemaak word;

(*c*) enige diensopseggingstermyn wat in enige vrystellingsertifikaat ingevolge artikel 16 deur die Raad uitgereik, as 'n voorwaarde vasgestel is;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n tydwerker in plaas van die hele voorgeskrewe termyn of termyn waartoe ooreengekom is ingevolge subartikel (*b*) hiervan, 'n bedrag gelykstaande aan die lone betaalbaar vir die hele sodanige termyn moet betaal, afgesien daarvan of hy weens slapte van werk nie die volle getal ure, voorgeskryf in artikel 7 van hierdie Ooreenkoms, gewerk het nie, en in die geval van 'n stukwerker vir die opbrings van werk gedurende sodanige termyn.

(2) In die geval waar 'n werknemer aan sy werkgewer die diens opsê, moet sodanige werknemer betaal word met 'n minimum van twee-derdes van die loon betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms vir die hele diensopseggingstermyn, en as 'n stukwerker sy werkgewer die diens opsê, moet hy betaal word vir die opbrings van werk gedurende sodanige termyn.

(3) Geen werknemer mag deur 'n werkgewer uit sy diens ontslaan word weens sodanige werknemer se afwesigheid van werk nie—

(*a*) deur siekte, gestaaf deur 'n doktersertifikaat; met dien verstande dat sodanige afwesigheid nie een maand te bowe gaan nie;

(*b*) met verlof, waarvoor die skriftelike toestemming van die werkgewer verkry is; met dien verstande dat die verloftydperk soos deur werkgewer en werknemer ooreengekom nie deur die werknemer oorskry mag word nie.

9. SHORT TIME.

Where short time is being worked in an establishment, and a time-worker attends at his employer's establishment on any day, unless he has prior to such day received notice that his services will not be required on that day, he shall be given two hours' employment commencing from the usual starting hour of the establishment or be paid in lieu thereof a minimum for two hours' work.

10. PAYMENT FOR SUNDAYS.

(1) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay the employee not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a weekday; or

(*b*) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday, and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday, and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(2) Remuneration payable in terms of any provision of this section shall be paid to the employee concerned not later than the pay day next succeeding the period in respect of which such remuneration became payable.

(3) Whenever an employee is remunerated on a basis other than in accordance with the time actually worked by him, his ordinary rate of remuneration shall, for the purpose of this section, be calculated as though he were paid by the hour and shall be ascertained at any date by dividing his total remuneration during the three months immediately preceding that date, or during the total period of his employment by the employer concerned, whichever is the shorter, by the number of hours worked during the period in respect of which such remuneration was paid.

11. PUBLIC HOLIDAYS, ANNUAL LEAVE AND CLOSED PERIOD.

(1) No employer shall employ an employee and no employee or working employer or partner shall work on any day during the period commencing on the 25th December of each year and ending on the 14th January of the following year, both inclusive, which period shall be referred to in this Agreement as the " closed period ".

(2) In addition, no employer shall employ an employee and no employee or working employer or partner shall work on the following days: Good Friday, Easter Monday, May Day (1st May), First Monday in August, First Monday in October and Dingaan's Day, which days shall be paid holidays.

(3) In respect of the closed period and not later than the 23rd December in each year, each employer shall pay to his employees amounts calculated in terms of clause 28 of this Agreement.

12. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) An employee or his employer shall give not less than one week's notice in writing (not later than Saturday prior to the last week of employment) to terminate the contract of employment, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any written agreement between the employer and employee providing for a period of notice longer than one week;

(*c*) any period of notice fixed as a condition in any licence of exemption issued in terms of section 16 by the Council;

and provided further that an employer may pay to a time-worker a sum in lieu of the whole of the prescribed period or period agreed upon in terms of sub-section (*b*) hereof, equal to the wages payable for the whole of such period, irrespective of whether he has, owing to slackness of work, not been employed for the full number of hours prescribed in section 7 of this Agreement, and in the case of piece-worker for the output of work during such period.

(2) Where an employee gives his employer notice of termination of his service, such employee shall be paid for actual time worked with a minimum of two-thirds of the wages payable under this Agreement for the whole of the period of notice and when a piece-worker gives his employer notice he shall be paid for the output of work during such period.

(3) No employee shall be dismissed from work by an employer by reason of such employee's absence from work—

(*a*) through illness, supported by a medical certificate, provided that such absence does not exceed one month;

(*b*) on leave, the permission of the employer having been obtained in writing, provided that the period of leave as arranged between the employer and employee is not exceeded by the employee.

13. STUKWERK.

Geen werkgewer mag 'n werknemer op stukwerk in diens neem nie, en geen werknemer mag aan stukwerk werk nie behalwe in verband met onderstaande werksaamhede:—

„Masjienwerk", slegs aan baadjies en onderbaadjies;
„ perswerk", slegs aan baadjies en onderbaadjies;
„ snywerk";
„ klaarmaak".

14. BEHEER OOR BUITEWERK.

(1) Geen werkgewer mag enige stukwerker op enige ander plek as op sy perseel in diens neem nie.

(2) Geen werknemer mag enige werksaamhede in verband met die vervaardiging of herstel van kledingstukke wat op maat gemaak is in 'n woonhuis of woning verrig nie en geen werkgewer mag enige van sy kledingstukke wat op maat gemaak is in 'n woonhuis of woning laat maak nie.

(3) 'n Woonhuis of woning beteken 'n perseel bewoon as 'n woonplek in teenstelling met 'n besigheidsplek, kantoor of ander gebou.

15. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgewer wat dit nie reeds ooreenkomstig 'n vorige Ooreenkoms gedoen het nie, moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, en elke persoon, wat na daardie datum 'n werkgewer word, moet binne een maand na die datum waarop sy werksaamhede 'n aanvang neem, aan die Sekretaris van die Raad 'n opgawe, behoorlik geteken, stuur waarop onderstaande besonderhede vermeld word:—

(*a*) Sy volle naam en die naam van die besigheid;
(*b*) besigheidsadres;
(*c*) die bedryf of bedrywe wat hy beoefen;
(*d*) volle naam van elke werknemer wat hy in diens het tesame met sy volle woonadres;
(*e*) beroep van elke werknemer;
(*f*) volle tydperk van ervaring van elke werknemer.

(2) Elke werkgewer moet binne sewe dae vanaf die indiensneming van 'n nuwe werknemer by hom, 'n opgawe behoorlik geteken, met onderstaande besonderhede, aan die Sekretaris van die Raad stuur:—

(*a*) Die volle naam en huisadres van elke sodanige werknemer;
(*b*) sy beroep en volle tydperk van ervaring.

(3) Elke werkgewer moet die Sekretaris van die Raad binne sewe dae van enige veranderings in die besonderhede in subartikels (1) en (2) van hierdie artikel genoem, soos hulle voorkom, in kennis stel.

(4) Indien die werkgewer 'n vennootskap is, moet die inligting ooreenkomstig subartikel (1) van hierdie artikel ten opsigte van elke vennoot sowel as die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, verstrek word.

(5) Die Sekretaris van die Raad moet 'n register van werkgewers (met inbegrip van vennootskappe) en hul werknemers hou.

16. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon om enige goeie of voldoende rede vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persone aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling verleen word, vasstel; met dien verstande dat die Raad na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek of die tydperk waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n vrystellingsertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystellingsertifikaat verleen word; en
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystellingsertifikaat geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle vrystellingsertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke vrystellingsertifikaat uitgereik 'n afskrif hou;
(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die vrystellingsertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur; en
(*d*) 'n afskrif van elke sertifikaat aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Pretoria, stuur.

(5) Die voorwaardes van enige vrystellingsertifikaat uitgereik ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel, moet deur elke werkgewer en werknemer nagekom word.

17. DIENSSERTIFIKAAT.

(1) Ten einde die loon wat aan 'n werknemer betaal moet word, te kan vasstel, moet elke werkgewer kosteloos 'n diensertifikaat, in die vorm van Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms, uitreik aan elkeen van sy lecrlinge wanneer hy die werkgewer se diens verlaat. Alle dienssertifikate deur elke

13. PIECE-WORK.

No employer shall employ an employee on piece-work, and no employee shall work on piece-work except on the following operations:—

"Machining" on coats and vests only.
"Pressing" on coats and vests only.
"Cutting."
"Complete making."

14. CONTROL OF OUTWORK.

(1) No employer shall employ any piece-worker elsewhere than on his premises.

(2) No employee shall perform any operations in connection with the making or altering of bespoke tailored garments in a dwelling-house, or dwelling, and no employer shall have any of his bespoke tailored garments made in a dwelling-house or dwelling.

(3) A dwelling-house or dwelling means premises to be occupied as a residence in contradistinction to a place of business, office or other building.

15. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES.

(1) Every employer who has not already done so in pursuance of a previous Agreement shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every person who becomes an employer after that date, shall, within one month from the date of commencement of operations by him, forward to the Secretary of the Council a signed statement containing the following particulars:—

(*a*) His full name and title of business.
(*b*) Business address.
(*c*) The trade or trades carried on by him.
(*d*) Full name of each employee whom he employs, together with his full residential address.
(*e*) Occupation of each employee.
(*f*) Full period of experience of each employee.

(2) Every employer shall, within seven days of the engagement of a new employee by him, forward to the Secretary of the Council a signed statement containing the following particulars:—

(*a*) The full name and residential address of every such employee.
(*b*) His occupation and full period of experience.

(3) Every employer shall within seven days notify the Secretary of the Council of any changes in the particulars mentioned in sub-sections (1) and (2) of this section as they occur.

(4) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-section (1) of this section shall be furnished in regard to each partner, as well as the title under which the partnership operates.

(5) The Secretary of the Council shall maintain a register of employers (including partnerships) and of their employees.

16. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any persons granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence of exemption signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions subject to which such licence of exemption is granted; and
(*d*) the period during which the licence of exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences of exemption issued;
(*b*) retain a copy of each licence of exemption issued;
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned; and
(*d*) forward a copy of each licence issued to the Divisional Inspector, Department of Labour, Pretoria.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this section.

17. CERTIFICATE OF SERVICE.

(1) For the purpose of determining the wage that shall be paid to an employee every employer shall issue, in the form of Annexure A to this Agreement, a certificate of service free of charge to each employee at the time when he leaves the employer's service. All certificates of service issued by

werkgewer uitgereik, moet in volgorde genommer word en die werkgewer moet een afskrif van elke dienssertifikaat uitgereik behou en een afskrif nie later nie as een week na die beëindiging van die werknemer se diens aan die Sekretaris van die Raad stuur.

(2) 'n Werkgewer moet voordat hy 'n werknemer in diens neem, van sodanige werknemer 'n dienssertifikaat vorder wat die besonderhede bepaal in die Aanhangsel van hierdie Ooreenkoms bevat of anders 'n sertifikaat onderteken deur die Sekretaris van die Raad en waarop die duur van die vorige ervaring, indien enige, van die werknemer vermeld word.

18. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer weekliks 9d. per week van die loon van elkeen van sy manlike werknemers wat teen 'n tyd- of stukloonbasis betaal word, en 6d. per week van die loon van elkeen van sy vroulike werknemers, vakleerlinge en leerlinge wat teen 'n tyd- of stukloonbasis betaal word, en vir wie in hierdie Ooreenkoms lone en loonskale bo £1. 10s. per week voorgeskryf word, aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, nie later as die sewende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 357, Pretoria, stuur. Bowendien moet elke werkgewer, maandeliks, op of voor die sewende dag van elke maand, 5s. aan die Raad by bostaande adres betaal.

19. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

20. Vakverenigingsverteenwoordigers op die Raad.

Elke werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger op die Raad is alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad waar te neem.

21. Taakwerk.

Geen werknemer mag op taakwerk in diens geneem word nie.

22. Indiensneming van minderjariges.

Niemand onder die ouderdom van vyftien jaar mag in verband met kleremakery-op-maat in diens geneem word nie.

23. Bestaande kontrakte.

Enige dienskontrak wat bestaan op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word of wat na sodanige datum aangegaan word, is onderworpe aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms; met dien verstande dat enige persoon wat op die datum van publikasie van hierdie Ooreenkoms 'n hoër loon ontvang as wat in artikels 4 en 27 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, teen sodanige loon betaal moet word solang as hy by dieselfde werkgewer in diens bly of werk van dieselfde prinsipaal aanneem.

24. Vertoning van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting waar dit maklik toeganklik is vir sy werknemers, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms, in die vorm voorgeskryf in die regulasies kragtens die Wet en in albei amptelike tale opplak en opgeplak hou.

25. Agente.

(1) Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om met die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees.

'n Agent het die reg, en elke werkgewer en werknemer op wie die bepalings van hierdie Ooreenkoms van krag is, moet die agent toelaat om—

(*a*) enige persele of plek waar kleremakery-op-maat verrig word te eniger tyd te betree as hy redelikerwys kan aanneem dat enige werkgewer of werknemer daarin is;

(*b*) in verband met sake wat op hierdie Ooreenkoms betrekking het, elke werknemer wat hy op of in die omtrek van die perseel of plek aantref, na goeddunke, òf alleen òf in die teenwoordigheid van enige ander persone mondelings te ondervra en elke werknemer moet die vrae wat gestel word, beantwoord en 'n verklaring aangaande die waarheid daarvan teken;

(*c*) te eis dat enige kennisgewing, boek, lys of stuk wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, vertoon of opgetrek moet word, vir insae en inspeksie voorgelê word, en om daarvan 'n afskrif te maak;

(*d*) te eis dat alle loonstate of boeke waarin aantekening gehou word van werklike lone, hetsy per stuk of andersins, wat aan enige werknemer wie se lone ingevolge hierdie Ooreenkoms vasgestel is, betaal is, vir inspeksie en insae voorgelê word, en om daarvan afskrifte te maak;

(*e*) elke werkgewer moet, wanneer hy deur die agent daartoe versoek word, enige kennisgewing, boek, lys of stuk wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, vertoon of opgetrek moet word, asook alle loonstate of boeke waarin aantekening gehou word van werklike lone, hetsy per stuk of andersins wat aan 'n werknemer wie se lone ingevolge hierdie Ooreenkoms vasgestel is, betaal is, vir insae voorlê.

each employer shall be numbered consecutively, and a duplicate of each certificate of service issued shall be retained by him and a further copy forwarded to the Secretary of the Council, not later than one week after the termination of the employee's employment.

(2) An employer shall, before engaging an employee, require such employee to produce a certificate of service containing the particulars specified in the Annexure to this Agreement, or a certificate signed by the Secretary of the Council, specifying the length of previous experience, if any, of the employee.

18. Expenses of the Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 9d. per week from the earnings of each of his male employees, employed on a time or piece-work basis, and 6d. per week from the earnings of each of his female employees, apprentices and learners, employed on a time or piece-work basis, for whom minimum wages and rates in excess of £1. 10s. per week, are prescribed in this Agreement. To this amount so deducted the employer shall add a like amount, and forward month by month, but not later than the seventh day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 357, Pretoria. In addition, each employer shall pay 5s. per month to the Council at the above address on or before the seventh day of each month.

19. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

20. Trade Union's Representatives on the Council.

Every employer shall give to any of his employees who is a representative on the Council every reasonable facility to attend to his duties in connection with the work of the Council.

21. Task-work.

No employee shall be employed on task-work.

22. Employment of Minors.

No person under the age of fifteen shall be employed on Bespoke Tailoring.

23. Existing Contracts.

Any contract of service in operation at the date of the commencement of this Agreement or concluded subsequent to such date shall be subject to the provisions of this Agreement, provided that any person who at the date of publication of this Agreement, is in receipt of remuneration in excess of that prescribed in sections 4 and 27 of this Agreement shall continue to receive such remuneration whilst he remains in the service of the same employer or takes work from the same principal.

24. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement, and in the form prescribed in the regulations under the Act in both official languages.

25. Agents.

(1) The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

An agent shall have the right to, and every employer and employee upon whom the provisions of this Agreement are binding shall permit the agent to—

(*a*) enter any premises or place in which bespoke tailoring is carried on at any time when he has reasonable cause to believe that any employer or employee is therein;

(*b*) orally examine either alone, or in the presence of any other persons, as he thinks fit, with respect to matters relating to this Agreement, every employee whom he finds in or about the premises or place, and every employee shall answer the questions put and sign a declaration of the truth of these answers;

(*c*) require the production of any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, and inspect, examine and copy the same;

(*d*) require the production and inspect, examine and copy all pay-sheets or books wherein an account is kept of actual wages, whether by piece or not, paid to any employee, whose wages are fixed by this Agreement;

(*e*) every employer shall produce any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, also all pay-sheets or books wherein an account is kept of actual wages, whether by piece or not, paid to an employee whose wages are fixed by this Agreement, to an agent when requested to do so by him.

(2) Die agent mag wanneer hy sodanige persoel betree, werknemers ondervra of enige kennisgewing, boeke, lys of stuk wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, vertoon of opgetrek moet word, of enige loonstate of boeke waarin aantekening gehou word, van werklike lone, hetsy per stuk of andersins, wat aan 'n werknemer betaal is wie se lone ingevolge hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, inspekteer en ondersoek, 'n tolk met hom saamneem.

(3) Elke werkgewer of werknemer op wie die bepalings van hierdie Ooreenkoms bindend is, moet aan 'n agent alle fasiliteite verleen wat nodig is om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

26. Indiensneming van lede van vakvereniging.

(1) Geen werkgewer mag enige werknemer wat nie 'n lid van die vakvereniging is in diens neem nie en geen lid van die vakvereniging mag by 'n werkgewer, behalwe 'n middelman, wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is, in diens gaan of bly nie.

Lidmaatskap van die vakvereniging word bewys deur die vertoon van 'n sertifikaat van lidmaatskap.

(2) Elke werkgewer moet enige persoon of persone skriftelik deur die vakverenigings aangestel, toelaat om sy inrigting gedurende die middagmaalrustyd of te enige ander tyd met toestemming van die werkgewer te betree, met die doel om—

(*a*) werknemers aangaande vakverenigingsake te spreek;
(*b*) nuwe lede aan te werf;
(*c*) kennisgewings op te plak en uit te deel;
(*d*) bydraes in te samel en enige ander vakverenigingswerk te doen.

27. Kontrak-loonskale.

(1) Waar die woord „ persoon " in hierdie verband gebruik word, moet dit beskou word om firma, maatskappy of vereniging van individue in te sluit wat as „ middelman " optree.

(2) Waar kleremaakwerk-op-maat aan enige persoon deur 'n prinsipaal of aannemer op kontrak uitgegee word, of sodanige prinsipaal of aannemer 'n werkgewer is of nie, moet sodanige prinsipaal of aannemer daardie persoon vir sodanige werk teen minstens onderstaande skale betaal:—

	£	s.	d.
(*a*) *Vir klaarmaak.*			
Draagbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	1	19	10
Sportbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	1	19	10
Norfolk-baadjie, nie meer as vier bande en gordel, te begin	2	10	9
Pantbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	6	0
Aandbaadjie, nie meer as vier sakke nie, te begin	4	3	4
Manel, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	7	0
Dinebaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	18	0
Enkelbors-jas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	0	11
Dubbelbors-jas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	6	0
Raglan, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	6	0
Ulster, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	6	0
Kleurbaadjie, ongevoerd, nie meer as vyf sakke nie, te begin	1	14	1
Kleurbaadjie, gevoerd, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	0	0
Onderbaadjie, nie meer as vier sakke nie, te begin	0	11	7
Baadjies en/of onderbaadjie—Ekstra's.			
Ballonsakke of militêre sakke	0	3	7
Plat-kraag, vir onderbaadjies	0	2	2
Ekstra sakke, per stuk	0	1	1
Ruwe rygwerk, baadjie	0	2	2
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0	0	9
Ryg, pantbaadjie	0	4	4
Ryg, aandbaadjie	0	4	4
Ryg, manel	0	4	4
Enkel gewerk met die hand, baadjie	0	2	11
Enkel gewerk met die hand, onderbaadjie	0	0	9
Dubbel met masjien gestik	0	1	5
Omslaanmansjette	0	1	5
Draagbaadjie, dubbelbors	0	2	11
Onderbaadjie, dubbelbors	0	1	5
Baadjie, of kleurbaadjie sonder voering	0	3	7
Buitengewone grootte met middel vanaf 44 duim	0	2	2
Omgeslane kante	0	3	7
Mansjette, meer as 3 knoopsgate en knope, per gat	0	0	4
Voering onsigbaar ingesoom	0	2	2
Binnekraag, met die hand vasgewerk	0	1	1
Buitekraag, met die hand vasgewerk	0	2	2
Seildoek, met die hand ingewerk	0	1	1
Mansjet met drie knoopsgate	0	2	2
Militêre kledingstukke en kledingstukke vir geestelikes.			
Gewone uniformbaadjie, gepunte mansjette	2	18	0
Gewone uniformbaadjie, mansjette met koord omgewerk	3	1	7
Skotse uniformbaadjie, bandolier oor sak	3	1	7
Offisiersdinebaadjie, opgestopte voering, gewone gepunte mansjette en offisiersdinee-onderbaadjie	2	18	0
Livrei	4	7	0
Top-livrei	5	11	8
Baadjie vir geestelikes	4	7	0
Priestersonderbaadjie	1	16	3

(2) An agent when entering any such premises, examining employees or inspecting and examining any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, or any pay-sheets, or books wherein account is kept of actual wages, whether by piece or not, paid to an employee whose wages are fixed by this Agreement, may take with him an interpreter.

(3) Every employer or employee upon whom the provisions of this Agreement are binding shall grant an agent every facility for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

26. Employment of Trade Union Labour.

(1) No employer shall employ any employee who is not a member of the trade union, and no member of the trade union shall enter or continue in the service of an employer other than a middleman, who is not a member of the employers' organization.

Proof of membership of the trade union shall be the production of a certificate of membership.

(2) Every employer shall permit any person or persons appointed by the trade union, in writing, to enter his establishment during the lunch hour or at any other time with the consent of the employer, for the purpose of—

(*a*) interviewing employees on trade union matters;
(*b*) enrolling new members;
(*c*) posting and distributing notices;
(*d*) collecting contributions, and carrying out any other trade union work.

27. Contract Rates.

(1) Where the word " person " is used in this context it shall be deemed to include firm, company, or association of individuals operating as a " middleman ".

(2) Where bespoke tailoring work is given out on contract to any person by a principal or contractor whether or not such principal or contractor is an employer, such principal or contractor shall pay that person for such work at not less than the following rates:—

	£	s.	d.
(*a*) *For Complete Making* :—			
Lounge coat, with not more than five pockets, to start	1	19	10
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	1	19	10
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	2	10	9
Morning coat, with not more than five pockets, to start	3	6	0
Dress coat, with not more than four pockets, to start	4	3	4
Frock coat, with not more than five pockets, to start	4	7	0
Dinner coat, with not more than five pockets, to start	2	18	0
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	3	0	11
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	3	6	0
Raglan, with not more than five pockets, to start	3	6	0
Ulster, with not more than five pockets, to start	3	6	0
Blazer, unlined throughout, with not more than five pockets, to start	1	14	1
Blazer, lined, with not more than five pockets, to start	2	0	0
Vest, with not more than four pockets, to start	0	11	7
Coat and/or Vest—Extras :—			
Balloon pockets or military pockets	0	3	7
Step collar for vest	0	2	2
Extra pockets, each	0	1	1
Skeleton baste, coat	0	2	2
Skeleton baste, vest	0	0	9
Baste, morning coat	0	4	4
Baste, dress coat	0	4	4
Baste, frock coat	0	4	4
Single-stitched, by hand, coat	0	2	11
Single-stitched, by hand, vest	0	0	9
Double-stitched, by machine	0	1	5
Gauntlet cuffs	0	1	5
Double-breasted lounge	0	2	11
Double-breasted vest	0	1	5
Unlined coat or blazer	0	3	7
Outsize from 44 inch waist	0	2	2
Bluffed edges	0	3	7
After three hole and button cuff, per hole	0	0	4
Lining felled	0	2	2
Under collar, by hand	0	1	1
Top collar, by hand	0	2	2
Canvas, by hand	0	1	1
Three buttonhole cuff	0	2	2
Military and Clerical Garments.			
Ordinary tunic, pointed cuffs	2	18	0
Ordinary tunic, braided cuffs	3	1	7
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	3	1	7
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs and mess vest	2	18	0
Livery	4	7	0
Top livery	5	11	8
Clerical frock	4	7	0
Cassock vest	1	16	3

Offisiersdineebaadjies—Ekstra's.	£	s.	d.
Belegsels van sy	0	7	2
Broeke.			
Broeke, twee sysakke, een heupsak en een horlosiesakkie met bo-ente omgeslaan, te begin	0	13	0
Rybroeke, twee sakke, met belegstukke, te begin	1	19	10
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, te begin	1	5	4
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	0	15	3
Kuitbroeke, twee sysakke en een heupsak, te begin	0	18	1
Kamaste, met of sonder tong, te begin	0	16	8
Broeke—Ekstra's.			
Ekstra modesakkie	0	0	9
Ekstra heupsak	0	1	5
Lissies vir gordel, behalwe vir flanelbroeke	0	1	5
Skede	0	2	2
Franse band, enkel knoop	0	0	9
Franse band, twee knope	0	1	5
Oorklap aan Amerikaanse sakke	0	0	9
Leer oor die hak	0	1	1
Buitengewone grootte met middel vanaf 44 duim	0	0	9
Verlengingband	0	0	9
Geheel met leer omgeboor	0	2	2
Seemsleersakke, per stuk	0	1	1
Dubbel sakke, sitvlak	0	0	9
Dubbel sitvlak, buite of binne	0	1	5
Synaat met koord afgewerk, met die hand	0	3	7
Dubbele koord op synaat, met die hand	0	7	3
Aanpas	0	1	5
Bokvel-belegstukke met die hand	0	8	8
Rybroeke, paddabek-sakke	0	2	2
Rybroeke, gesplete boenstukke	0	4	4
Jhodpore-rybroeke, ekstra's dieselfde as vir rybroeke			
Koord op synaat, met masjien	0	2	2
Dubbel koord op synaat, met masjien	0	4	4
Sakke, met die hand	0	1	5
Sitvlaknaat, met die hand	0	1	5
Bo-ente omgeboor	0	0	9
Agterlissies en sylissies	0	0	9
Dameskledingstukke.			
Gewone baadjie, vanaf	2	3	6
Gewone romp, vanaf	0	12	4
Rybroek, met masjien gemaak, vanaf	0	10	10
Rybroek, met die hand gemaak, vanaf	3	12	6
Langbroeke vir dames	0	13	0
(*b*) *Vir maak en toon.*			
Draagbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	10	9
Sportbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	10	9
Norfolk-baadjie, nie meer as vier bande en gordel, te begin	3	1	7
Pantbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	19	0
Aandbaadjie, nie meer as vier sakke nie, te begin	5	12	4
Manel, nie meer as vyf sakke nie, kante met masjien gestik, te begin	5	16	0
Dineebaadjie, nie meer as vyf sakke nie, kante van voerings en belegsels met masjien gestik, te begin	4	8	5
Enkelborsjas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	15	5
Dubbelborsjas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	0	6
Raglan, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	0	6
Ulster, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	0	6
Kleurbaadjie geheel ongevoerd, nie meer as vyf sakke nie, te begin	1	19	2
Kleurbaadjie, gevoerd, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	0	0
Onderbaadjie, nie meer as vier sakke nie, te begin	0	15	11
Aandonderbaadjie, nie meer as twee sakke nie, te begin	1	1	9
Baadjie en/of onderbaadjie—Ekstra's.			
Ballonsakke of militêre sakke	0	3	7
Plat-kraag vir onderbaadjie	0	2	2
Ekstra sakke, per stuk	0	1	1
Ruwe rygwerk, baadjie	0	2	2
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0	0	9
Ryg, pantbaadjie	0	4	4
Ryg, aandbaadjie	0	4	4
Ryg, manel	0	4	4
Enkel gewerk met die hand, baadjie	0	2	11
Enkel gewerk met die hand, onderbaadjie	0	0	9
Dubbel met masjien gestik	0	1	5
Omslaanmansjette	0	1	5
Draagbaadjie, oorknoop	0	2	11
Baadjie of kleurbaadjie sonder voering	0	3	7
Buitengewone grootte met middel vanaf 44 duim	0	2	2
Omgeslane kante	0	3	7
Mansjette, meer as 3 knoopsgate en knope, per gat	0	0	4
Voering onsigbaar ingesoom	0	2	2
Binnekraag, met die hand	0	1	1
Buitekraag, met die hand	0	2	2
Seildoek, met die hand ingewerk	0	1	1
Mansjet met drie knoopsgate	0	2	2

Officer's Mess Coats—Extras :—	£	s.	d.
Silk facings	0	7	3
Trousers.			
Trousers, two sides, one hip and fob pockets, turned in tops, to start	0	13	0
Breeches, two pockets, with strappings, to start	1	19	10
Jhodpore breeches, two pockets, to start	1	5	4
Knickers, strap and buckle at knee, to start	0	15	3
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	0	18	1
Leggings, with or without tongue, to start	0	16	8
Trousers.—Extras :—			
Extra fob pocket	0	0	9
Extra hip pocket	0	1	5
Loops for belt, other than flannels	0	1	5
Tube	0	2	2
French bearer, single button	0	0	9
French bearer, two buttons	0	1	5
Tab to American pocket	0	0	9
Leather on heel	0	1	1
Outsize from 44 inch waist	0	0	9
Extension band	0	0	9
Leather all round	0	2	2
Chamois pockets, each	0	1	1
Double pockets at bottom	0	0	9
Double seat, out or inside	0	1	5
Braid on side seam, by hand	0	3	7
Double braid on side seam, by hand	0	7	3
Try-on	0	1	5
Buckskin strappings, by hand	0	8	8
Breeches, frog-mouth pockets	0	2	2
Breeches, split falls	0	4	4
Jhodpore breeches, extras (same as breeches)		—	
Braid on side seam, by machine	0	2	2
Double braid on side seam, by machine	0	4	4
Pockets, by hand	0	1	5
Seat seam, by hand	0	1	5
Bound tops	0	0	9
Back straps or side straps	0	0	9
Ladies' Garments.			
Plain coat, from	2	3	6
Plain skirt, from	0	12	4
Breeches, made by machine, from	0	10	10
Breeches, made by hand	3	12	6
Ladies' slacks	0	13	0
(*b*) *For Make and Trim*			
Lounge coat, with not more than five pockets to start	2	10	9
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	2	10	9
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	3	1	7
Morning coat, with not more than five pockets, to start	3	19	0
Dress coat, with not more than four pockets, to start	5	12	4
Frock coat, with not more than five pockets, machined edges, to start	5	16	0
Dinner coat, with not more than five pockets sides of linings and facings by machine, to start	4	8	5
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	3	15	5
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	4	0	6
Raglan, with not more than five pockets, to start	4	0	6
Ulster, with not more than five pockets, to start	4	0	6
Blazer, unlined throughout, with not more than five pockets, to start	1	19	2
Blazer, lined, with not more than five pockets, to start	3	0	0
Vest, with not more than four pockets, to start	0	15	11
Dress vest, with not more than two pockets, to start	1	1	9
Coat and/or Vest.—Extras :—			
Balloon pockets or military pockets	0	3	7
Step collar for vest	0	2	2
Extra pockets, each	0	1	1
Skeleton baste, coat	0	2	2
Skeleton baste, vest	0	0	9
Baste, morning coat	0	4	4
Baste, dress coat	0	4	4
Baste, frock coat	0	4	4
Single-stitched, by hand, coat	0	2	11
Single-stitched, by hand, vest	0	0	9
Double-stitched, by machine	0	1	5
Gauntlet cuffs	0	1	5
Double-breasted lounge	0	2	11
Double-breasted vest	0	1	5
Unlined coat or blazer	0	3	7
Outsize, from 44 inch waist	0	2	2
Bluffed edges	0	3	7
After-three hole button cuff, per hole	0	0	4
Lining felled	0	2	2
Under collar, by hand	0	1	1
Top collar, by hand	0	2	2
Canvas, by hand	0	1	1
Three buttonhole cuff	0	2	2

Militêre kledingstukke en kledingstukke vir geestelikes.	£	s.	d.
Gewone uniformbaadjie, gepunte mansjette	3	17	6
Gewone uniformbaadjie, mansjette omgeboor met koord	4	0	0
Skotse uniformbaadjie, bandolier oor sak	4	0	0
Offisiers-dinebaadjie, opgestopte voering-gewone gepunte mansjette	4	4	0
Dinee-onderbaadjie	1	1	0
Livrei	5	0	0
Top-livrei	6	0	0
Baadjie vir geestelikes	2	2	6
Onderbaadjie vir priesters	2	2	6
Broeke.			
Broeke, twee sysakke, een heupsak en een horlosiesakkie, bo-ente omgeslaan, te begin	0	15	11
Rybroek, twee sakke, met belegstukke, te begin	2	3	6
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, te begin	1	9	0
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	0	18	1
Kuitbroeke, twee sysakke en een heupsak, te begin	1	1	0
Kamaste, met of sonder tong, te begin	0	18	1
Broeke—Ekstra's			
Ekstra horlosiesakkie	0	0	9
Ekstra heupsak	0	1	5
Lissies vir gordel, behalwe vir flanelbroeke	0	1	5
Skede	0	2	2
Franse band, enkel knoop	0	0	9
Franse band, twee knope	0	1	5
Oorflap aan Amerikaanse sakke	0	0	9
Leer oor die hak	0	1	1
Buitengewone grootte met middel vanaf 44 duim	0	0	9
Verlengingband	0	0	9
Geheel met leer omgeboor	0	2	2
Seemsleersakke, per stuk	0	1	1
Dubbel sakke, sitvlak	0	0	9
Dubbel sitvlak, buite of binne	0	1	5
Synaat met koord afgewerk, met die hand	0	3	7
Dubbel koord op synaat, met die hand	0	7	3
Aanpas	0	1	5
Bokvel, belegstukke, met die hand	0	8	8
Rybroeke, paddabek-sakke	0	2	2
Rybroeke, gesplete beenstukke	0	4	4
Jhodpore-rybroeke. ekstra's dieselfde as vir rybroeke.			
Koord op synaat, met masjien	0	2	2
Dubbel koord op synaat, met masjien	0	4	4
Sakke, met die hand	0	1	5
Sitvlaknaat, met die hand	0	1	5
Bo-ente omgeboor	0	0	9
Agterlissies of sylissies	0	0	9
Dameskledingstukke.			
Gewone baadjie, vanaf	2	12	11
Gewone romp, vanaf	0	13	9
Rybroek met masjien gemaak, vanaf	2	4	11
Langbroeke vir dames	0	15	11
(c) *Vir sny, maak en tooi.*			
Draagbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	2	4
Sportbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	2	4
Norfolk-baadjie, nie meer as vier bande en gordel, te begin	3	13	3
Pantbaadjie, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	13	6
Aandbaadjie, nie meer as vier sakke nie, te begin	6	6	10
Manel, nie meer as vyf sakke nie, kante met masjien gestik, te begin	6	10	6
Dineebaadjie, nie meer as vyf sakke nie, kante van voerings en belegsels met masjien gestik, te begin	5	0	0
Enkelborsjas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	9	11
Dubbelborsjas, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	15	0
Raglan, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	15	0
Ulster, nie meer as vyf sakke nie, te begin	4	15	0
Kleurbaadjie, geheel ongevoerd nie meer as vyf sakke nie, te begin	2	11	6
Kleurbaadjie, gevoerd, nie meer as vyf sakke nie, te begin	3	10	0
Onderbaadjie, nie meer as vier sakke nie, te begin	1	1	9
Aandonderbaadjie, nie meer as twee sakke nie, te begin	1	7	6
Vir aanpas en opnuut sny 5 persent van die bogenomde skale of 6s. 6d. per uur. Vir vermakings moet teen 6s. 6d. per uur betaal word.			
Baa'jies en/of onderbaadjies—Ekstra's.			
Ballonsakke of militêre sakke	0	3	7
Platkraag vir onderbaadjies	0	2	2
Ekstra sakke, per stuk	0	1	1
Ruwe rygwerk, baadjie	0	2	2
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0	0	9
Ryg, pantbaadjie	0	4	4
Ryg, aandbaadjie	0	4	4
Ryg, manel	0	4	4
Enkel gewerk met die hand, baadjie	0	2	11
Enkel gewerk met die hand, onderbaadjie	0	0	9
Dubbel met masjien gestik	0	1	5
Omslaanmansjette	0	1	5
Draagbaadjie, oorknoop	0	2	11
Onderbaadjie, oorknoop	0	1	5

Military and Clerical Garments.	£	s.	d.
Ordinary tunic, pointed cuffs	3	17	6
Ordinary tunic, braided cuffs	4	0	0
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	4	0	0
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs	4	4	0
Mess vest	1	1	0
Livery	5	0	0
Top livery	6	0	0
Clerical frock	5	0	0
Cassock vest	2	2	6
Trousers.			
Trousers, two sides, one hip and fob pockets, turned in tops, to start	0	15	11
Breeches, two pockets, with strappings, to start	2	3	6
Jhodpore breeches, two pockets, to start	1	9	0
Knickers, strap and buckle at knee, to start	0	18	1
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	1	1	0
Leggings, with or without tongue, to start	0	18	1
Trousers—Extras :—			
Extra fob pocket	0	0	9
Extra hip pocket	0	1	5
Loops for belts, other than flannels	0	1	5
Tube	0	2	2
French bearer, single button	0	0	9
French bearer, two buttons	0	1	5
Tab to American pocket	0	0	9
Leather on heel	0	1	1
Outsize, from 44 inch waist	0	0	9
Extension band	0	0	9
Leather all round	0	2	2
Chamois pockets, each	0	1	1
Double pockets at bottom	0	0	9
Double seat, out or inside	0	1	5
Braid on side seam, by hand	0	3	7
Double braid on side seam, by hand	0	7	3
Try-on	0	1	5
Buckskin strappings, by hand	0	8	8
Breeches, frog-mouth pockets	0	2	2
Breeches, split falls	0	4	4
Jhodpore breeches, extras (same as breeches)	—		
Braid on side seam, by machine	0	2	2
Double braid on side seam, by machine	0	4	4
Pockets, by hand	0	1	5
Seat seam, by hand	0	1	5
Bound tops	0	0	9
Back straps or side straps	0	0	9
Ladies' Garments.			
Plain coat, from	2	12	11
Plain skirt, from	0	13	9
Breeches, made by machine, from	2	4	11
Ladies' slacks	0	15	11
(c) For cut, make and trim :—			
Lounge coat, with not more than five pockets, to start	3	2	4
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	3	2	4
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	3	13	3
Morning coat, with not more than five pockets, to start	4	13	6
Dress coat, with not more than four pockets, to start	6	6	10
Frock coat, with not more than five pockets, machined edges, to start	6	10	6
Dinner coat, with not more than five pockets, sides of linings and facings by machine, to start	5	0	0
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	4	9	11
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	4	15	0
Raglan, with not more than five pockets, to start	4	15	0
Ulster, with not more than five pockets, to start	4	15	0
Blazer, unlined throughout, with not more than five pockets, to start	2	11	6
Blazer, lined, with not more than five pockets, to start	3	10	0
Vest, with not more than four pockets, to start	1	1	9
Dress vest, with not more than two pockets, to start	1	7	6
For fitting and recut, 5 per cent. of the above-mentioned rates or 6s. 6d. per hour. Alterations to be paid for at 6s. 6d. per hour.			
Coat and/or Vests—Extras :—			
Balloon pockets or military pockets	0	3	7
Step collar for vest	0	2	2
Extra pockets, each	0	1	1
Skeleton baste, coat	0	2	2
Skeleton baste, vest	0	0	9
Baste, morning coat	0	4	4
Baste, dress coat	0	4	4
Baste, frock coat	0	4	4
Single-stitched, by hand, coat	0	2	11
Single-stitched, by hand, vest	0	0	9
Double-stitched, by machine	0	1	5
Gauntlet cuffs	0	1	5
Double-breasted, lounge	0	2	11
Double-breasted vest	0	1	5

	£	s.	d.
Baadjie, of kleurbaadjie, sonder voering	0	3	7
Buitengewone grootte, met middel vanaf 44 duim	0	2	2
Omgeslane kante	0	3	7
Mansjette, meer as 3 knoopsgate per gat	0	0	4
Voering onsigbaar ingesoom	0	2	2
Binnekraag, met die hand	0	1	1
Buitekraag met die hand	0	2	2
Seildoek, met die hand ingewerk	0	1	1
Mansjet, met drie knoopsgate	0	2	2
Militêre kledingstukke en kledingstukke vir geestelikes.			
Gewone uniformbaadjie, gepunte mansjette	4	7	10
Gewone uniformbaadjie, mansjette omgeboor met koord	4	10	4
Skotse uniformbaadjie, bandolier oor sak	4	10	4
Offisiersdineebaadjie, opgestopte voering, gewone gepunte mansjette	4	17	0
Dinee-onderbaadjie	1	4	3
Livrei	5	13	0
Top-livrei	6	13	0
Baadjie vir geestelikes	5	13	0
Onderbaadjie vir priesters	2	5	9
Broeke.			
Broeke, twee sysakke, een heupsak en een horlosiesakkie, bo-ente omgeslaan, te begin	1	0	3
Rybroek, twee sakke, met belegstukke, te begin	2	15	0
Jhodpore-rybroeke, twee sakke te begin	1	19	10
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	1	9	0
Kuitbroeke, twee sysakke en een heupsak, te begin	1	7	6
Kamaste, met of sonder tong, te begin	1	6	10
Broeke—Ekstra's.			
Ekstra horlosiesakkie	0	0	9
Ekstra heupsak	0	1	5
Lissies vir gordel, behalwe vir flanelbroek	0	1	5
Skede	0	2	2
Franse band, enkel knoop	0	0	9
Franse band, twee knope	0	1	5
Oorklap aan Amerikaanse sak	0	0	9
Leer oor die hak	0	1	1
Buitengewone grootte met middel vanaf 44 duim	0	0	9
Verlengingband	0	0	9
Geheel met leer omgeboor	0	2	2
Seemsleersakke, per stuk	0	1	1
Dubbel sakke, onder	0	0	9
Dubbel sitvlak, buite of binne	0	1	5
Synaat met koord afgewerk, met die hand	0	3	7
Dubbel koord op synaat, met die hand	0	7	3
Aanpas	0	1	5
Bokvel-belegstukke, met die hand	0	8	8
Rybroeke, paddabek-sakke	0	2	2
Rybroeke, gesplete beenstukke	0	4	4
Jhodpore-rybroeke, ekstra's dieselfde as vir rybroeke			
Koord op synaat, met masjien	0	2	2
Dubbel koord op synaat, met masjien	0	4	4
Sakke, met die hand	0	1	5
Sitvlaknaat, met die hand	0	1	5
Bo-ente omgeboor	0	0	9
Agterlissies of sylissies	0	0	9

28. EKSTRA BESOLDIGING.

(1) (*a*) Elke werkgewer wat 'n handelaar-kleremaker is moet bo en behalwe die besoldiging en stuklone genoem in artikels 4 en 27 van die Ooreenkoms, onderstaande ekstra besoldiging ingevolge hierdie artikel aan sy werknemers, stukwerkers en middelmanne ten opsigte van elke maand betaal:—

(i) Een-sesde van die weeklikse besoldiging plus die helfte van daardie bedrag betaal aan elk van sy werknemers in diens op tydwerk of aan hulle betaalbaar ingevolge artikel 4, watter ook al die meeste is;

(ii) een sjieling en nege pennies in die pond van die totale bedrag gedurende die voorafgaande kalendermaand deur hom betaal aan sy stukwerkers of aan hulle betaalbaar ingevolge artikel 4, watter ook al die meeste is;

(iii) een sjieling en nege pennies in die pond van die totale bedrag gedurende die voorafgaande kalendermaand deur hom aan sy middelmanne betaal of ingevolge artikel 27 betaalbaar, watter ook al die meeste is.

(*b*) Elke werkgewer wat 'n middelman is, moet bo en behalwe die besoldiging waarna in artikel 4 verwys word, onderstaande ekstra vergoeding gedurende elke maand aan sy werknemers betaal:—

(i) Een-sesde van die weeklikse besoldiging plus die helfte van daardie bedrag aan elk van sy werknemers in diens op tydwerk betaal of ingevolge artikel 4 aan hulle betaalbaar, watter ook al die meeste is;

(ii) een sjieling en nege pennies in die pond van die totale bedrag deur hom aan sy stukwerkers gedurende die voorafgaande kalendermaand betaal of aan hulle ingevolge artikel 4 betaalbaar, watter ook al die meeste is.

(2) (*a*) Betalings wat ingevolge subartikel (1) (*a*) gemaak is, moet voor of op die sewende dag van elke maand aan die Raad betaal word om deur die Raad in trust gehou te word vir persone wat daarop geregtig is.

(*b*) Betalings deur 'n middelman ingevolge subartikel (1) (*b*) aan sy werknemers verskuldig, moet deur die Nywerheidsraad van die bedrae ingevolge subartikel (1) (*a*) (iii) aan die betrokke middelman verskuldig, afgetrek word.

	£	s.	d.
Unlined coat or blazer	0	3	7
Outsize, from 44 inch waist	0	2	2
Bluffed edges	0	3	7
After three hole button cuff, per hole	0	0	4
Lining felled	0	2	2
Under collar, by hand	0	1	1
Top collar, by hand	0	2	2
Canvas, by hand	0	1	1
Three buttonhole cuff	0	2	2
Military and Clerical Garments.			
Ordinary tunic pointed cuffs	4	7	10
Ordinary tunic braided cuffs	4	10	4
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	4	10	4
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs	4	17	0
Mess vest	1	4	3
Livery	5	13	0
Top livery	6	13	0
Clerical frock	5	13	0
Cassock vest	2	5	9
Trousers.			
Trousers, two side, one hip and fob pocket, turned in tops, to start	1	0	3
Breeches, two pockets, with strappings, to start	2	15	10
Jhodpore breeches, two pockets, to start	1	19	10
Knickers, strap and buckle at knee, to start	1	9	0
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	1	7	6
Leggings, with or without tongue, to start	1	6	10
Trousers—Extras:—			
Extra fob pocket	0	0	9
Extra hip pocket	0	1	5
Loops for belt, other than flannels	0	1	5
Tube	0	2	2
French-bearer, single button	0	0	9
French bearer, two buttons	0	1	5
Tab to American pocket	0	0	9
Leather on heel	0	1	1
Outsize, from 44 inch waist	0	0	9
Extension band	0	0	9
Leather all round	0	2	2
Chamois pockets, each	0	1	1
Double pockets at bottom	0	0	9
Double seat, out or inside	0	1	5
Braid on side seam, by hand	0	3	7
Double braid on side seam, by hand	0	7	3
Try on	0	1	5
Buckskin strappings, by hand	0	8	8
Breeches, frog-mouth pockets	0	2	2
Breeches, split falls	0	4	4
Jhodpore breeches, extras (same as breeches)	—		
Braid on side seam, by machine	0	2	2
Double braid on side seam, by machine	0	4	4
Pockets, by hand	0	1	5
Seat seam, by hand	0	1	5
Bound tops	0	0	9
Backstraps or side straps	0	0	9

28. EXTRA REMUNERATION.

(1) (*a*) Every employer who is a merchant tailor shall in addition to the remuneration and rates referred to in sections 4 and 27 of the Agreement pay the following additional remuneration to his employees, piece-workers and middlemen in respect of each month in accordance with this section:—

(i) One-sixth of the weekly remuneration plus a half of that amount paid to each of his employees employed on time-work or payable to them in terms of section 4, whichever is the greater.

(ii) One shilling and ninepence in the pound of the total amount paid by him to his piece-workers or payable to them in terms of section 4, during the preceding calendar month, whichever is the greater.

(iii) One shilling and ninepence in the pound of the total amount paid or payable by him to his middlemen in terms of section 27 during the preceding calendar month, whichever is the greater.

(*b*) Every employer who is a middleman shall in addition to the remuneration referred to in section 4 pay the following additional remuneration to his employees during each month:—

(i) One-sixth of the weekly remuneration plus a half of that amount paid to each of his employees, employed on time-work or payable to them in terms of section 4, whichever is the greater.

(ii) One shilling and ninepence in the pound of the total amount paid by him to his piece-workers or payable to them in terms of section 4, during the preceding calendar month, whichever is the greater.

(2) (*a*) Payments made in terms of sub-section (1) (*a*) shall be paid to the Council not later than the seventh day of each and every month, to be held by the Council in trust for the persons entitled thereto.

(*b*) Payments due by a middelman to his employees in terms of sub-section (1) (*b*) shall be deducted by the Industrial Council from the amounts due to the middleman concerned in terms of sub-section (1) (*a*) (iii).

(3) (*a*) Elke handelaar-kleremaker moet as hy betalings ingevolge hierdie artikel doen 'n staat verstrek in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B, wat ten opsigte van elke kalendermaand waarna dit verwys, die naam van elke werknemer en middelman, en die besoldiging betaalbaar en die bedrae waarop sodanige besoldiging gebaseer is, moet aantoon.

(*b*) Elke middelman moet ten opsigte van elke kalendermaand, 'n opgawe verstrek in die vorm van Aanhangsel B wat ten opsigte van elke tydwerker en elke stukwerker die totale bedrae in lone en besoldiging vir stukwerk, met uitsondering van oortyd, wat gedurende daardie maand aan sodanige werknemers betaal is, moet aantoon.

(4) (*a*) Middelmanne, tydwerkers en stukwerkers wat dwarsdeur die jaar in die nywerheid in diens was, moet onderstaande bedrae ontvang:—

(i) In die geval van die middelman self, die bedrag gelyk aan die betaling van 'n kleremaker, eerste klas, vir 18 dae teen volle tyd.

(ii) In die geval van 'n tydwerker, 'n bedrag gelyk aan die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie vir 18 dae teen volle tyd.

(iii) In die geval van 'n stukwerker, 'n bedrag gelyk aan die lone wat aan 'n werknemer van sy kategorie betaal sou gewees het as hy vir voltyd as 'n tydwerker vir 18 dae in diens gewees het.

(*b*) Middelmanne, tydwerkers en stukwerkers wat nie onafgebroke gedurende die jaar in die nywerheid in diens of werksaam was nie, moet sodanige dele van die bedrag ontvang, genoem in artikel 28 (4) (*a*), wat in verhouding met die lengte van die tyd is gedurende welke hulle gedurende die jaar in die nywerheid in diens of werksaam was.

(*c*) As die bedrag tot krediet van 'n middelman ingevolge die bepalings van hierdie artikel op 20 Desember vir die Raad blyk onvoldoende te wees om die middelman en sy werknemers in staat te stel om die bedrag te ontvang genoem in artikel 28 (4) (*a*) of artikel 28 (4) (*b*), dan moet sodanige tekort deur al die handelaar-kleremakers wat werk aan daardie middelman gegee het om gedurende die jaar geëindig 20 Desember opgemaak te word gesamentlik aan die Raad betaal word in verhouding met die totale bedrag wat as kontraklone deur elkeen van daardie handelaar-kleremakers gedurende genoemde jaar ten opsigte van daardie middelman betaal is.

(5) Alle gelde wat ingevolge hierdie artikel ontvang is, moet in 'n spesiale bankrekening gestort word en betalings aan persone wat ingevolge hierdie artikel daarop geregtig is, moet gedurende die week eindigende 23 Desember van elke jaar per tjek, gemaak word.

29. LEWENSKOSTETOELAE.

(1) (*a*) Werknemers vir wie lone voorgeskryf is in artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms moet 'n lewenskostetoelae betaal word op die basis soos hieronder uiteengesit.

Loon per week.	*Lewenskostetoelae per week.* £ s. d.
Tot en met £3. 6s. 5d.	0 10 0
Bo £3. 6s. 5d. en tot en met £6.	0 15 0
Bo £6.	1 0 0

(*b*) Met elke styging van elke 25 punte in die kleinhandelprysindekssyfer bo die syfer vir Augustus 1944 moet die weeklikse lewenskostetoelae voorgeskryf in (*a*) van hierdie subartikel verhoog word met 'n bedrag gelyk aan 2½ persent van die basiese lone wat in artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.

(2) (*a*) Stukwerkers moet 'n lewenskostetoelae betaal word gelyk aan 7½ persent van die tariewe wat in paragrawe (*a*) tot en met (*d*) van artikel 4 (2) van hierdie Ooreenkoms vasgestel is.

(*b*) Met elke styging van elke volle 25 punte in die kleinhandelsprysindekssyfer vir Augustus 1944 moet die weeklikse lewenskostetoelae voorgeskryf in (*a*) van hierdie subartikel verhoog word met 'n bedrag gelyk aan 2½ persent van die lone wat in paragrawe (*a*) tot en met (*d*) van artikel 4 (2) van die Ooreenkoms voorgeskryf is.

(3) Elke verrekening ingevolge subartikels (1) (*b*), en (2) (*b*) hiervan moet op of voor die eerste betaaldag gemaak word wat volg op die bekendmaking van die Bulletin van Uniestatistiek wat sodanige verandering aantoon; met dien verstande dat sodanige bekendmaking geskied voor Woensdag in die werkweek waarop daardie betaaldag betrekking het. As sodanige bekendmaking later as Woensdag geskied, moet die verrekening op die betaaldag van die daaropvolgende week aangebring word.

(4) Die toelae voorgeskryf in hierdie artikel moet die toelae insluit wat betaalbaar is ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 39 van 1943, of enige wysiging daarvan; met dien verstande dat in gevalle waar die toelae voorgeskryf in hierdie artikel minder is as die toelae wat ingevolge genoemde Oorlogsmaatreël, soos gewysig, betaalbaar is, die Oorlogsmaatreëltoelae betaalbaar is.

Namens die Partye te Pretoria onderteken, hede die 7de dag van November 1946.

H. SHAMES,
Voorsitter van die Raad.

J. J. LOUW,
Ondervoorsitter van die Raad.

CLAUDE E. ACTON,
Sekretaris van die Raad.

(3) (*a*) Every merchant tailor shall, when making payments in terms of this section, furnish a statement in the form prescribed in Annexure B setting out in respect of the calendar month to which it refers, the name of each employee and middleman, and the remuneration payable and the amounts on which such remuneration is based.

(*b*) Each middleman shall in respect of each calendar month submit a return in the form of Annexure B showing in respect of each time-worker and each piece-worker the total amounts in wages and piece-work remuneration excluding overtime paid during that month to such employees.

(4) (*a*) Middlemen, time-workers and piece-workers who have been engaged throughout the year in the industry shall receive the following amounts:—

(i) In the case of the middleman himself, the sum equivalent to the pay of a first-class tailor for 18 days on full time.

(ii) In the case of a time-worker, a sum equivalent to the wage prescribed for an employee of his class for 18 days on full time.

(iii) In the case of a piece-worker, a sum equivalent to the wages which would have been paid to an employee of his class had he been employed on full time as a time-worker for 18 days.

(*b*) Middlemen, time-workers and piece-workers who have not been continuously engaged or employed in the industry during the year shall receive such portions of the amount referred to in section 28 (4) (*a*) as is pro rata to the length of time during which they were engaged or employed in the industry during the year.

(*c*) Whenever the amount standing to the credit of any middleman in terms of this section appears to the Council to be insufficient as at the 20th December to enable the middleman and his employees to receive the amount referred to in section 28 (4) (*a*) or section 28 (4) (*b*), then such shortfall shall be paid jointly to the Council by all the merchant tailors who gave out work to be made up by that middleman during the year ended 20th December, pro rata according to the total amounts paid as contract rates by each of those merchant tailors during the said year in respect of that middleman.

(5) All moneys received in terms of this section shall be paid into a special banking account and payments to persons entitled thereto in terms of this section shall be made during the week ending the 23rd December of each year, by cheque.

29. COST OF LIVING ALLOWANCE.

(1) (*a*) Employees for whom wages are prescribed in section 4 (1) of this Agreement shall be paid a cost of living allowance on the basis set out hereunder:—

Waye per Week.	*Cost of Living Allowance. Per Week.* £ s. d.
Up to and including £3. 6s. 5d.	0 10 0
Over £3. 6s. 5d. and up to and including £6.	0 15 0
Over £6.	1 0 0

(*b*) At every complete 25 points rise in the retail price index figure, above the figure for August, 1944, the weekly cost of living allowance prescribed in (*a*) of this sub-section shall be increased by an amount equal to 2½ per cent. of the basic wages prescribed in section 4 (1) of this Agreement.

(2) (*a*) Pieceworkers shall be paid a cost of living allowance equal to 7½ per cent. of the rates laid down in paragraphs (*a*) to (*d*), inclusive, of section 4 (2) of this Agreement.

(*b*) At every complete 25 points rise in the retail price index figure for August, 1944, the weekly cost of living allowance prescribed in (*a*) of this sub-section shall be increased by an amount equal to 2½ per cent. of the rates prescribed in paragraphs (*a*) to (*d*), inclusive, of section 4 (2) of the Agreement.

(3) Each adjustment, in terms of sub-sections (1) (*b*) and (2) (*b*) hereof shall be made on and from the first pay day following publication of the *Monthly Bulletin of Union Statistics* showing such change, provided such publication is made not later than Wednesday in the working week to which that pay day relates. Should such publication be made later than the Wednesday the adjustment shall be made in the pay day of the following week.

(4) The allowance prescribed in this section shall include the allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended by War Measure No. 39 of 1943, or any amendment thereof, provided that in cases where the allowance prescribed in this section is less than the allowance payable in terms of the said War Measure, as amended, the War Measure Allowance shall be payable.

Signed at Pretoria, on behalf of the parties, on this seventh day of November, 1946.

H. SHAMES,
Chairman of the Council.

J. J. LOUW,
Vice-Chairman of the Council.

CLAUDE E. ACTON,
Secretary of the Council.

AANHANGSEL A.

No. van Sertifikaat_____

DIENSSERTIFIKAAT.

(Uitgereik ingevolge artikel 17 van die Nywerheidsraadooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 1471 van 13 Augustus 1943, bekendgemaak is.)

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID.

Naam en adres van firma_____

Hierby sertifiseer ek dat ondervermelde persoon by my in diens was en dat onderstaande besonderhede juis is :—

1. Volle naam van werknemer_____
2. Adres_____
3. Geslag_____
4. Ouderdom_____
5. Vak_____
6. Loon op datum van uitdienstreding_____
7. Loon op datum van indienstreding_____
8. Datum waarop van uitdienstreding by my_____
9. Nommer van dienssertifikaat deur vorige werkgewer_____

_____(vul in naam) uitgereik, was_____

Gedateer hede die_____dag van_____19____

_____

Handtekening van werkgewer.

AANHANGSEL B.

WERKGEWER SE OPGAWE VIR DIE MAAND_____

WERKGEWER_____

Werknemers.	*Besoldiging waarop bydrae verskuldig.*	*Bydrae. verskuldig.*
(*a*) *Tydwerkers.*		
(*b*) *Stukwerkers.*		
Middelmanne.		
Totaal lone		
Totaal bydraes verskuldig		

Datum. Handtekening.

✱ No. 457.] [7 Maart 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *tweeën-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Kleremakery-op-maatnywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 456 van 7 Maart 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 459.] [7 Maart 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *tweeën-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Klerasienywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 458 van 7 Maart 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

ANNEXURE A.

No. of Certificate_____

CERTIFICATE OF SERVICE.

(Issued in terms of section *seventeen* of Industrial Council Agreement, published under Government Notice No. 1471, dated the 13th August, 1943.)

BESPOKE TAILORING INDUSTRY.

Name and address of firm_____

I hereby certify that the undermentioned person was employed by me and that the particulars detailed hereunder are correct :—

1. Full name of employee_____
2. Address_____
3. Sex_____
4. Age_____
5. Occupation_____
6. Wage paid at date of leaving_____
7. Date of entering my service_____
8. Date of leaving my service_____
9. The number of the certificate of service issued by previous employer_____(insert name)

was_____

Dated at_____this_____day of_____19____

_____

Signature of Employer.

ANNEXURE B.

EMPLOYER'S RETURN FOR THE MONTH OF_____

EMPLOYER_____

Employees.	*Remuneration on which Contributions Due.*	*Contributions Due.*
(*a*) Time workers		
(*b*) Peace-workers		
Middlemen		
TOTAL WAGES		
TOTAL CONTRIBUTIONS DUE		

Date_____ Signature.

✱ No. 457.] [7 March 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, PRETORIA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Bespoke Tailoring Industry, published under Government Notice No. 456 of the 7th March, 1947, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✱ No. 459.] [7 March 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Clothing Industry, published under Government Notice No. 458 of 7th March, 1947, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✱ No. 458.] [7 Maart 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Klerasienywerheid vanaf die 17de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 16de dag van Maart 1949, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vakvereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 23, 27 en 28 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 17de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 16de dag van Maart 1949, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Kingwilliamstown en Oos-Londen; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 23, 27 en 28 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 17de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 16de dag van Maart 1949, in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Kingwilliamstown en Oos-Londen *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer ", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

AANHANGSEL.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan tussen die

„ Eastern Province Clothing Manufacturers' Association "

(hierna „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie " genoem), aan die een kant, en die

„ Garment Workers' Union ",

(hierna „ die werknemers " of „ die vakverenigings " genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) hiervan moet die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Kingwilliamstown en Oos-Londen deur al die werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en die klerasienywerheid uitoefen en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en in diens is in daardie nywerheid, en vir wie in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word.

(2) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms is nie van toepassing op enige klerklike werknemer wat maandeliks besoldig word teen minstens die totale loon voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms vermenigvuldig met vier-en-eenderde en by wie se diensvoorwaardes onderstaande bepalings inbegrepe is wat

✱ No. 458.] [7 March 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that al the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Clothing Industry shall be binding from the 17th day of March, 1947, and for the period ending the 16th day of March, 1949, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 and 3 to 23 (inclusive) and 27 and 28 of the said Agreement shall be binding from the 17th day of March, 1947, and for the period ending the 16th day of March, 1949, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Kingwilliamstown and East London; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Kingwilliamstown and East London, and from the 17th day of March, 1947, and for the period ending the 16th day of March, 1949, the provisions contained in clauses 1 and 3 to 23 (inclusive) and 27 and 28 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee ", contained in section *one* of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

AGREEMENT.

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Eastern Province Clothing Manufacturers' Asociation

(hereinafter called " the employers " or "employers organization "), of the one part, and the

Garment Workers' Union

(hereinafter called " the employees " or " the trade union "), of the other part.

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) hereof, the terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Kingwilliamstown and East London by all the employers who are members of the employers' organization and are engaged in the Clothing Industry, and by all employees who are members of the trade union and are employed in that Industry and for whom wages are prescribed in this Agreement.

(2) The terms of this Agreement shall not apply to any clerical employee who is remunerated monthly at not less than the total remuneration prescribed in this Agreement multiplied by four and one-third and whose conditions of

skriftelik deur die werkgewer aan die werknemer gegee word:—

(*a*) Dat sy dienskontrak nie sonder 'n maand diensopsegging beëindig mag word nie.

(*b*) dat sy maandelikse loon nie as gevolg van korttyd, onbetaalde publieke vakansiedae of afwesigheidstydperke weens siekte, verminder sal word nie.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid ingevolge die Nywerheidversoeningswet, 1937, bepaal mag word, en bly van krag vir 'n tydperk van 'n jaar, of vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings gebruik in hierdie Ooreenkoms wat in die Wet bepaal word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet. Verwysing na 'n Wet sluit enige wysiging van sodanige Wet in; en tensy 'n ander bedoeling blyk, sluit die woorde wat die manlike geslag aandui vroue in; verder, tensy strydig met die samehang, beteken—

„ Wet ", die Nywerheidversoeningswet, 1937;
„ skoonmaker ", 'n vroulike werknemer wat los garedrade afsny of afwerk wat deur vorige werkers aan die kledingstukke gelaat is;
„ klerasienywerheid " of „ nywerheid ", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking op enige wyse te beperk, modemakery, die maak van alle soorte bo- en onderkledingstukke waarby inbegrepe is nagklere en alle soorte tweed- en linnehoede, pette en dasse en die maak van alle soorte kledingstukke volgens bestelling van enige Staatsdepartement of Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Haweadministrasie, of Plaaslike Besture, maar nie kleremakery-op-maat nie;
„ Raad ", die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie, geregistreer ingevolge die Wet;
„ inrigting ", enige plek waar enige werksaamheid in verband met die klerasienywerheid verrig word;
„ ervaring ", die totale duur van alle dienstydperke in die nywerheid van 'n werknemer ten opsigte van wie in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word en word as ononderbroke beskou vanaf die tyd wat die weknemer by sy werkgewer in diens tree totdat sodanige diens eindig: met dien verstande dat 'n werknemer wie se diens aan die end van sy werkgewer se werkjaar eindig, en wat binne 14 dae na die heropening van die werkgewer se fabriek, werk by sy vorige werkgewer hervat, gereken word dat hy aaneenlopend gewerk het;
„ opvouer ", 'n vroulike werknemer wat in die hempafdeling kledingstukke opvou;
„ uurloon ", die totale weekloon gedeel deur 42½;
„ arbeider ", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—

(*a*) Persele, voertuie, diere of masjiene skoonmaak of dierevoertuie bestuur;

(*b*) goedere laai of aflaai;

(*c*) goedere dra of opstapel;

(*d*) goedere vir versending of aflewering verpak, verpakkingskiste toespyker, of bale toewerk;

(*e*) briewe, boodskappe, of goedere te voet of deur middel van 'n voet- of handvoertuig aflewer;

(*f*) vuurmaak, of vure aan die brand hou, of vuilgoed of as verwyder;

(*g*) rubberlym aanmaak vir kledingstukke met rubbervoerings;

(*h*) masjienbande verstel;

„ leerling ", 'n manlike werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, of arbeider met minder as vyf jaar ervaring, of 'n vroulike werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;
„ losboordjiestryker ", 'n vroulike werknemer wat uitsluitlik los boordjies stryk;
„ masjienbediener ", 'n werknemer wat masjiene stel, olie en/of in goeie werkende orde hou;
„ merker ", 'n vroulike werknemer in die hemp-afdeling wat die posisie van sakke, knope, of knoopsgate afmerk;
„ okkupeerder ", die persoon wat die algemene bestuur en beheer van die werkplek waarneem en as daar twee, of meer sodanige persone is, is alle sodanige persone inbegrepe;
„ stukwerk ", enige stelsel waarvolgens besoldiging bereken word volgens hoeveelheid, of omvang, van verrigte werk;
„ premie ", sonder om enigsins die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, enige vergoeding hoegenaamd gegee vir die opleiding van 'n werknemer;

employment include the following provisions given in writing by the employer to the employee:—

(*a*) That his contract of service may not be terminated without a month's notice;

(*b*) that his monthly remuneration will not be reduced as a result of short-working, unpaid public holidays or periods of absence through illness.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937, and shall remain in force for a period of 2 years or for such period as he may determine.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement, which are defined in the Act, shall have the same meanings as in that Act. A reference to an Act shall include any amendment of such Act; and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;
" cleaner " means a female employee engaged in cutting or trimming off loose ends of cotton left on the garments by previous operators;
" clothing industry " or " industry " without in any way limiting the ordinary meaning of the expression means dressmaking, the making of all classes of outer and under garments, including nightwear and all classes of tweed and linen hats, caps and ties, and the making of all classes of garments to the order of any Department of State or Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration or Local Authorities, but excludes bespoke tailoring;
" Council " means the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province, registered in terms of the Act;
" establishment " means any place in which any operation in connection with the Clothing Industry is carried on;
" experience " means the total length of all periods of employment in the industry of an employee in respect of whom wages are prescribed in this Agreement, and shall be deemed to be continuous from the time the employee enters his employer's service until the time such service is terminated; provided that an employee whose services are terminated at the end of his employer's working year and who resumes work with his former emloyer within 14 days of the re-opening of the employer's factory shall be deemed to have worked continuously.
" folder " means a female employee in the shirt section engaged in folding garments;
" hourly wage " means the total weekly wage divided by 42½;
" labourer " means an employee engaged wholly or mainly in one or more of the following occupations:—

(*a*) Cleaning premises, vehicles, animals or machines or driving animal-drawn vehicles;

(*b*) loading or unloading goods;

(*c*) carrying goods or stacking;

(*d*) packing goods for despatch or delivery, nailing up packing cases or sewing up bales;

(*e*) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand propelled vehicle;

(*f*) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;

(*g*) mixing rubber solutions for rubberized garments;

(*h*) fixing machine belts.

" learner " means a male employee, other than a clerical employee or labourer who has had less than five years' or a female employee other than a clerical employee who has had less than three years' experience;
" loose-collar-ironer " means a female employee exclusively engaged in ironing loose collars;
" machine serviceman " means an employee engaged in adjusting, lubricating and/or maintaining machines in good repair;
" marker " means a female employee in the shirt section engaged in marking the position of pockets, buttons or button-holes;
" occupier " means the person having the general management and control of the workshop, and if there are two or more such persons, includes all such persons;
" piece-work " means any system by which remuneration is calculated by quantitly or output of work done;
" premium " means, without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;

,, snyer, gekwalifiseerd ", 'n werknemer wat die buitelyne van kledingstukke, of ,, lae " van kledingstukke afkryt, of afmerk, volgens patrone deur die werkgewer verskaf en/of kledingstukke, of lae van kledingstukke uitsny met elektriese hand- of bandmes, of met 'n sker, en met minstens vyf jaar ervaring in die geval van 'n man en drie jaar ervaring in die geval van 'n vrou;

,, vroulike werknemer, gewalifiseerd ", 'n vroulike werknemer, behalwe 'n skoonmaker, opvouer, losboordjiestryker, merker, sorteerder, sjabloneerder, klerklike werknemer, of snyer, met minstens drie jaar ervaring;

,, manlike werknemer, gekwalifiseerd ", 'n manlike werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, snyer, masjienbediener, 'n arbeider, of teebediende, met minstens vyf jaar ervaring;

,, sorteerder ", in die hemp-afdeling, 'n vroulike werknemer wat hemde, boordjies, pijamas en ander nagklere vir verskillende prosesse sorteer;

,, sjabloneerder ", 'n vroulike werknemer wat die mate of herkenningswerknommers op kledingstukke of dele van kledingstukke sjabloneer;

,, teebediende, vroulik of manlik ", 'n werknemer wat uitsluitlik, of hoofsaaklik, tee of dergelike dranke maak;

,, werkplek ", enige perseel waarin een of meer, werknemers werksaamhede in die nywerheid verrig.

4. Lone en lewenskostetoelaes.

(1) Geen besoldiging teen laer skale per week as onderstaande totale van basiese lone en lewenskostetoelae, mag deur 'n werkgewer betaal, of deur 'n werknemer aangeneem word nie.

" qualified cutter " means an employee engaged in chalking or marking-in the outlines of garments or " lays " off garments from patterns provided by the employer, and/or in cutting-out the garments or lay-ups of garments by electric, hand or bandknife, or by sheers, who has had not less than five years' experience in the case of a male and three years' experiennce in the case of a female;

" qualified female employee " means a female employee other than a cleaner, tea girl, folder, loose-collar-ironer, marker, sorter, stamper, clerical employee or cutter who has had not less than three years' experience;

" qualified male employee " means a male employee, other than a clerical employee, a cutter, a machine serviceman, a labourer or tea boy, who has had not less than five years' experience;

" sorter " in the shirt section means a female employee employed in sorting out shirts, collars pyjamas and other night wear, for various operations;

" stamper " means a female employee engaged in stamping the sizes or identity work-numbers on garments or parts of garments;

" tea girl " or " tea boy " means an employee engaged wholly or mainly on making tea or similar beverages;

" workshop " means any premises in which one or more employees are engaged in operations in the industry.

4. Wages and Cost of Living Allowances.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept remuneration at rates per week less than the following totals of basic wages and cost of living allowances:—

Werknemers.	Magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Oos-Londen.			Magistraatsdistrik Kingwilliamstown.		
	Basiese loon.	Lewens-koste-toelae.	Totale besoldiging per week.	Basiese loon.	Lewens-koste-toelae.	Totale besoldiging per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(a) Gekwalifiseerde snyers—						
Manlik	5 18 0	2 1 3	7 19 3	5 12 1	1 19 3	7 11 4
Vroulik	4 8 9	1 11 3	6 0 0	4 4 4	1 9 6	5 13 10
(b) Gekwalifiseerde manlike werknemers en masjienbedieners	4 6 11	1 10 5	5 17 4	4 2 7	1 8 11	5 11 6
(c) Gekwalifiseerde vroulike werknemers	2 18 11	1 0 7	3 19 6	2 16 1	0 19 7	3 15 8
(d) Leerlinge, volgens ervaring—						
Manlik—						
Eerste ses-en-twintig weke	1 6 0	0 9 3	1 15 3	1 4 8	0 9 0	1 13 8
Tweede ses-en-twintig weke	1 8 6	0 10 0	1 18 6	1 7 1	0 9 6	1 16 7
Derde ses-en-twintig weke	1 11 1	0 11 3	2 2 4	1 9 6	0 10 4	1 19 10
Vierde ses-en-twintig weke	1 17 3	0 13 1	2 10 4	1 15 5	0 12 5	2 7 10
Vyfde ses-en-twintig weke	2 3 5	0 15 2	2 18 7	2 1 4	0 14 6	2 15 10
Sesde ses-en-twintig weke	2 9 9	0 17 5	3 7 2	2 7 2	0 16 6	3 3 8
Sewende ses-en-twintig weke	2 15 11	0 19 7	3 15 6	2 13 0	0 18 7	3 11 7
Agste ses-en-twintig weke	3 2 1	1 1 9	4 3 10	2 18 11	1 0 8	3 19 7
Negende ses-en-twintig weke	3 8 3	1 3 11	4 12 2	3 5 0	1 2 9	4 7 9
Tiende ses-en-twintig weke	3 14 6	1 6 1	5 0 7	3 10 9	1 4 9	4 15 6
Vroulik—						
Eerste ses-en-twintig weke	1 6 0	0 9 3	1 15 3	1 4 8	0 9 0	1 13 8
Tweede ses-en-twintig weke	1 8 6	0 10 0	1 18 6	1 7 1	0 9 6	1 16 7
Derde ses-en-twintig weke	1 11 1	0 11 3	2 2 4	1 9 6	0 10 4	1 19 10
Vierde ses-en-twintig weke	1 17 3	0 13 1	2 10 4	1 15 5	0 12 5	2 7 10
Vyfde ses-en-twintig weke	2 3 5	0 15 2	2 18 7	2 1 4	0 14 6	2 15 10
Sesde ses-en-twintig weke	2 9 9	0 17 5	3 7 2	2 7 2	0 16 6	3 3 8
(e) Skoonmakers, opvouers, sjabloneerders, merkers, losboordjiestrykers en sorteerders—						
Eerste ses-en-twintig weke	1 6 0	0 9 3	1 15 3	1 4 8	0 9 0	1 13 8
Tweede ses-en-twintig weke	1 8 6	0 10 0	1 18 6	1 7 1	0 9 6	1 16 7
Derde ses-en-twintig weke	1 11 1	0 11 3	2 2 4	1 9 6	0 10 4	1 19 10
Vierde ses-en-twintig weke	1 17 3	0 13 1	2 10 4	1 15 5	0 12 5	2 7 10
Daarna	2 4 9	0 15 8	3 0 5	2 2 6	0 14 11	2 17 5
(f) Arbeiders	1 14 5	0 12 1	2 6 6	1 12 9	0 11 6	2 4 3
(g) Klerklike werknemers volgens ervaring—						
Manlik—						
Eerste jaar	1 9 11	0 10 6	2 0 5	1 8 5	0 10 0	1 18 5
Tweede jaar	2 1 3	0 14 5	2 15 8	1 19 2	0 13 9	2 12 11
Derde jaar	2 19 4	1 0 9	4 0 1	2 16 3	0 19 8	3 15 11
Vierde jaar	3 15 7	1 6 5	5 2 0	3 11 10	1 5 1	4 16 11
Vyfde jaar	4 13 2	1 12 8	6 5 10	4 8 5	1 11 0	5 19 5
Daarna	5 4 5	1 16 7	7 1 0	4 19 2	1 14 8	6 13 10
Vroulik—						
Eerste jaar	1 9 11	0 10 6	2 0 5	1 8 5	0 10 0	1 18 5
Tweede jaar	1 15 7	0 12 5	2 8 0	1 13 9	0 11 10	2 5 7
Derde jaar	2 1 3	0 14 5	2 15 8	1 19 2	0 13 8	2 12 10
Vierde jaar	2 6 10	0 16 4	3 3 2	2 4 6	0 15 7	3 0 1
Daarna	2 19 4	1 0 9	4 0 1	2 16 3	0 19 8	3 15 11
(h) Teejongens en teemeisies	1 10 1	0 11 3	2 1 4	1 8 7	0 10 0	1 18 7

Employees.	Magisterial Districts of Port Elizabeth and East London.			Magisterial District of Kingwilliamstown.		
	Basic Wage.	Cost of Living Allowance.	Total Remuneration Per Week.	Basic Wage.	Cost of Living Allowance.	Total Remuneration Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(*a*) Qualified cutters—						
Males	5 18 0	2 1 3	7 19 3	5 12 1	1 19 3	7 11 4
Females	4 8 9	1 11 3	6 0 0	4 4 4	1 9 6	5 13 10
(*b*) Qualified male employees and machine servicemen	4 6 11	1 10 5	5 17 4	4 2 7	1 8 11	5 11 6
(*c*) Qualified female employees	2 18 11	1 0 7	3 19 6	2 16 1	0 19 7	3 15 8
(*d*) Learners according to experience—						
Males—						
First twenty-six weeks	1 6 0	0 9 3	1 15 3	1 4 8	0 9 0	1 13 8
Second twenty-six weeks	1 8 6	0 10 0	1 18 6	1 7 11	0 9 6	1 16 7
Third twenty-six weeks	1 11 1	0 11 3	2 2 4	1 9 6	0 10 4	1 19 10
Fourth twenty-six weeks	1 17 3	0 13 1	2 10 4	1 15 5	0 12 5	2 7 10
Fifth twenty-six weeks	2 3 5	0 15 2	2 18 7	2 1 4	0 14 6	2 15 10
Sixth twenty-six weeks	2 9 9	0 17 5	3 7 2	2 7 2	0 16 6	3 3 8
Seventh twenty-six weeks	2 15 11	0 19 7	3 15 6	2 13 0	0 18 7	3 11 7
Eighth twenty-six weeks	3 2 1	1 1 9	4 3 10	2 18 11	1 0 8	3 19 7
Ninth twenty-six weeks	3 8 3	1 3 11	4 12 2	3 5 0	1 2 9	4 7 9
Tenth twenty-six weeks	3 14 6	1 6 1	5 0 7	3 10 9	1 4 9	4 15 6
Females—						
First twenty-six weeks	1 6 0	0 9 3	1 15 3	1 4 8	0 9 0	1 13 8
Second twenty-six weeks	1 8 6	0 10 0	1 18 6	1 7 1	0 9 6	1 16 7
Third twenty-six weeks	1 11 1	0 11 3	2 2 4	1 9 6	0 10 4	1 19 10
Fourth twenty-six weeks	1 17 3	0 13 1	2 10 4	1 15 5	0 12 5	2 7 10
Fifth twenty-six weeks	2 3 5	0 15 2	2 18 7	2 1 4	0 14 6	2 15 10
Sixth twenty-six weeks	2 9 9	0 17 5	3 7 2	2 7 2	0 16 6	3 3 8
(*e*) Cleaners, folders, stampers, markers, loose-collar-ironers and sorters—						
First twenty-six weeks	1 6 0	0 9 3	1 15 3	1 4 8	0 9 0	1 13 8
Second twenty-six weeks	1 8 6	0 10 0	1 18 6	1 7 1	0 9 6	1 16 7
Third twenty-six weeks	1 11 1	0 11 3	2 2 4	1 9 6	0 10 4	1 19 10
Fourth twenty-six weeks	1 17 3	0 13 1	2 10 4	1 15 5	0 12 5	2 7 10
Thereafter	2 4 9	0 15 8	3 0 5	2 2 6	0 14 11	2 17 5
(*f*) Labourers	1 14 5	0 12 1	2 6 6	1 12 9	0 11 6	2 4 3
(*g*) Clerical employees according to experience—						
Males—						
First year	1 9 11	0 10 6	2 0 5	1 8 5	0 10 0	1 18 5
Second year	2 1 3	0 14 5	2 15 8	1 19 2	0 13 9	2 12 11
Third year	2 19 4	1 0 9	4 0 1	2 16 3	0 19 8	3 15 11
Fourth year	3 15 7	1 6 5	5 2 0	3 11 10	1 5 1	4 16 11
Fifth year	4 13 2	1 12 8	6 5 10	4 8 5	1 11 0	5 19 5
Thereafter	5 4 5	1 16 7	7 1 0	4 19 2	1 14 8	6 13 10
Females—						
First year	1 9 11	0 10 6	2 0 5	1 8 5	0 10 0	1 18 5
Second year	1 15 7	0 12 5	2 8 0	1 13 9	0 11 10	2 5 7
Third year	2 1 3	0 14 5	2 15 8	1 19 2	0 13 8	2 12 10
Fourth year	2 6 10	0 16 4	3 3 2	2 4 6	0 15 7	3 0 1
Thereafter	2 19 4	1 0 9	4 0 1	2 16 3	0 19 8	3 15 11
(*h*) Tea Girls and Tea Boys	1 10 1	0 11 3	2 1 4	1 8 7	0 10 0	1 18 7

Enige werknemer wat op die datum van hierdie Ooreenkoms 'n totale besoldiging ontvang wat hoër is as dié wat vir hom in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, maar van hoogstens £6. 10s. per week, moet 'n verhoging gegee word wat gelyk is aan die verskil tussen die totale besoldiging voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms en dié wat vir hom voorgeskryf is in die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 2120 van 2 November 1945 bekendgemaak is.

(2) Die lewenskostetoelae betaalbaar ingevolge hierdie artikel moet enige toelae betaalbaar ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, insluit: met dien verstande dat as te enige tyd die hierinvoorgeskrewe toelae minder as die toelae kragtens genoemde Oorlogsmaatreël is, laasgenoemde toelae betaalbaar is.

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms is van krag om die loon te verminder wat aan 'n werknemer betaal is te enige tyd voor of op die datum van die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms nie.

(4) Ondanks die feit dat die gewone werkure in enige inrigting minder as 42½ is, moet die volle minimum weekloon behalwe vir enige korting wat ingevolge subartikel (1) van artikel 6 en subartikel (3) van artikel 7 van hierdie Ooreenkoms toegelaat is, aan elke werknemer betaal word.

5. Stukwerk en/of vervoerband.

(1) Onderworpe aan die bepalings van artikels 6 (1) en 7 (3), moet werknemers werksaam op stukwerk of op 'n vervoerband minstens 10 persent benewens en op die basiese loon voorgeskryf ingevolge artikel 4 (1) (*d*) betaal word, plus 'n lewenskostetoelae van 35 persent op die bedrag.

(2) In enige inrigting waar werknemers in diens is op stukwerk, moet die werkgewer op 'n opvallende plek, maklik toeganklik vir sy werknemers, 'n staat vertoon en vertoon hou wat die stukwerklone van tyd tot tyd van krag uiteensit. Sodanige staat moet *in situ* deur die agent van die Raad onderteken word en die lone wat daarop bepaal is, mag nie sonder toestemming van die Raad verminder word nie.

Any employee who at the date of this Agreement is receiving a total remuneration exceeding that prescribed for him in this Agreement but not exceeding £6. 10s. per week, shall be given an increase equal to the difference between the total remuneration prescribed for him in this Agreement and that which was prescribed in the Agreement, published under the Government Notice No. 2120 dated 2nd November, 1945.

(2) The cost of living allowance payable in terms of this section shall include allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1942 as amended from time to time provided that if at any time the allowance prescribed herein is less than the allowance under the said War Measure, the latter allowance shall be payable.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to an employee at any time prior to or at the date of the commencement of this Agreement.

(4) Notwithstanding the fact that the ordinary hours of work in any establishment are less than 42½, the full minimum weekly remuneration shall save for any deduction permitted under sub-section (1) of section 6 and sub-section (3) of section 7 of this Agreement, be paid to each employee.

5. Piece-work and/or Conveyor Belt.

(1) Subject to the provisions of sections 6 (1) and 7 (3), employees engaged on piece-work or on a conveyor belt shall be paid not less than an additional 10 per cent. on the basic wage prescribed in terms of section 4 (1) (*d*), plus a cost of living allowance of 35 per cent. on the sum.

(2) In any establishment in which employees are engaged on piece-work the employer shall post up and keep posted up in a conspicuous place readily accessible to his employees, a statement setting out the piece-work rates in operation from time to time. Such statement shall be signed *in situ* by the agent for the Council and the rates specified therein shall not be reduced without the consent of the Council.

(3) As 'n werknemer op 'n stukwerkbasis besoldig word, moet sy gewone loonskaal vir die toepassing van artikels 10 en 13 bereken word asof hy per uur betaal word en word op enige datum vasgestel deur sy totale verdienste met uitsondering van *lewenskostetoelae gedurende die drie maande* onmiddelik voor daardie datum of gedurende die totale tydperk van sy diens as stukwerker by die betrokke werkgewer, na gelang watter die kortste is, te deel deur die getal ure gewerk gedurende die tydperk ten opsigte waarvan sodanige verdienste betaal is.

6. KORTTYD.

(1) Waar korttyd in enige inrigting ingevoer word of ingevoer is, is 'n werknemer wat op enige dag in die inrigting aanwesig is, tensy hom voor sodanige datum kennis gegee is dat sy dienste nie op sodanige dag vereis sal word nie, in diens vir minstens 'n halwe dag of moet hom in plaas daarvan 'n halwe dag se besoldiging betaal word. Vir die toepassing van hierdie subartikel, beteken 'n „dag se besoldiging" die besoldiging wat gewoonlik betaal word vir die ure wat 'n volle dag se werk uitmaak (nl. dié behalwe die gewone kortdag in die inrigting).

(2) Waar korttyd in enige inrigting gewerk word, moet die werk gelykop verdeel word onder die werknemers in elk van die betrokke afdelings, of departemente.

7. BETALING VAN LONE EN OORTYD.

(1) Lone en alle ander bedrae verskuldig aan 'n werknemer moet weekliks in kontant op Vrydag betaal word: met dien verstande dat waar 'n werknemer se diens nie beëndig word op die gewone betaaldag van die betrokke inrigting nie, alle bedrae aan hom verskuldig onmiddelik by sodanige beëindiging betaal moet word.

(2) Lone en alle ander bedrae verskuldig moet bevat wees in 'n geslote koevert waarop aan die buitekant die naam, of nommer, van die werknemer, die datum van betaling, totale kortings afgetrek en die netto-bedrag van verdienste wat daarin bevat is, *met inkpotlood of ink* geskryf is.

(3) Geen korting hoegenaamd mag van bedrae wat aan 'n werknemer verskuldig is, afgetrek word nie, met dien verstande dat—

(*a*) as 'n werknemer van sy werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die tyd werklik verloor, afgetrek mag word;

(*b*) as die werkgewer aan die werknemers tee verskaf, hy die koste van sodanige tee van die lone van sy werknemers mag aftrek;

(*c*) met skriftelike toestemming van die werknemer kortings deur 'n werkgewer afgetrek kan word vir assuransie of pensioenfondse, of vir bydraes aan die fonds van die vakverenigings;

(*d*) bydraes aan die Raadsfonds afgetrek mag word ingevolge artikel 20 van hierdie Ooreenkoms;

(*e*) bydraes vir die Siekte-bystandfonds en Tuberkulosefonds afgetrek mag word ingevolge artikels 21 en 22 van hierdie Ooreenkoms;

(*f*) die koste van skêre verskaf aan werknemers afgetrek mag word ingevolge artikel 16 (2) van hierdie Ooreenkoms;

(*g*) as geen werk vir 'n werknemer beskikbaar is nie weens die stilstaan van masjinerie, 'n *pro rata* korting deur die werkgewer van die loon van sodanige werknemer afgetrek mag word slegs vir verlore tyd van langer as twee uur;

(*h*) enige bedrag deur 'n werkgewer kragtens enige Wet, Ordonnansie, of regsgeding namens 'n werknemer betaal, afgetrek mag word.

(4) Waar in enige inrigting werk verrig word deur werknemers wat in ploeë of spanne georganiseer is, moet elke werknemer se verdienste aan hom betaal word deur die werkgewer in wie se inrigting die werk verrig word of deur sy verteenwoordiger.

8. GETALVERHOUDING VAN WERKNEMERS.

(1) Een manlike gekwalifiseerde werknemer moet by 'n werkgewer in diens wees voordat hy 'n manlike leerling in diens kan neem en die getal manlike leerlinge deur hom in diens geneem, mag nie meer wees as dubbel die getal manlike gekwalifiseerde werknemers by hom in diens geneem nie.

Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n manlike leerling wat minstens die besoldiging van 'n vroulike gekwalifiseerde werknemer ontvang, as 'n manlike gekwalifiseerde werknemer beskou word.

(2) Een vroulike gekwalifiseerde werknemer moet by 'n werkgewer in diens wees voordat hy 'n vroulike leerling in diens kan neem en die getal vroulike leerlinge deur hom in diens geneem mag nie meer as driemaal die getal vroulike gekwalifiseerde werknemers by hom in diens wees nie.

Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n vroulike leerling wat minstens die besoldiging van 'n vroulike gekwalifiseerde werknemer ontvang, as 'n vroulike gekwalifiseerde werknemer beskou word.

9. WERKURE.

(1) Geen werkgewer kan van 'n werknemer vereis, of hom toelaat, om—

(*a*) meer as twee-en-veertig-en-'n-half uur, met uitsondering van etensure, in enige week te werk nie, wat ewewel oor 'n vyfdaagse, of 'n sesdaagse, werkweek verdeel mag wees; of

(*b*) op 'n Saterdag te werk nie, tensy die inrigting 'n sesdaagse week werk; of

(3) When an employee is remunerated on a piece-work basis his ordinary rate of remuneration shall for the purpose of section 10 and 13 be calculated as though he were paid by the hour and shall be ascertained at any date by dividing his total earnings excluding cost of living allowance during the three months immediately preceding that date or during the total period of his employment as a piece-worker by the employer concerned, whichever is the shorter, by the number of hours worked during the period in respect of which such earnings were paid.

6. SHORT TIME.

(1) Where short time is being or has been introduced in any establishment, an employee who attends at the establishment *on any day shall, unless* he has prior to such date received notice that his services will not be required on such day, be employed for at least half a day or be paid half a day's remuneration in lieu thereof. For the purpose of this subsection, "day's remuneration." shall mean the remuneration usually paid in respect of the hours constituting a full day's work (i.e., other than the usual short day in the establishment).

(2) Where short time is being worked in any establishment the work shall be distributed evenly amongst the employees in each of the sections or departments concerned.

7. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME RATES.

(1) Wages and all other amounts due to an employee shall be paid in cash weekly on Friday, provided that where an employee's service does not terminate on the ordinary payday of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination.

(2) Wages and all other amounts due shall be placed in a sealed envelope on the outside of which the name or number of the employee, the date of payment, total deductions made and the net amount of earnings contained shall be written in indelible pencil or ink.

(3) No deduction of any description shall be made from amounts due to an employee provided that—

(*a*) where an employee is absent from work, a *pro rata* amount for the actual time lost may be deducted;

(*b*) where the employer supplies the employees with tea, he may deduct from the wages of his employees the cost of such tea;

(*c*) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds, or for contributions to the funds of the trade unions;

(*d*) contributions to Council funds shall be deducted in terms of section 20 of this Agreement;

(*e*) contributions for the Sick Benefit Fund and Tuberculosis Fund shall be deducted in terms of sections 21 and 22 of this Agreement;

(*f*) the cost of scissors supplied to employees may be deducted in terms of section 16 (2) of this Agreement;

(*g*) if, owing to the stoppage of machinery, no work is available for an employee a *pro rata* deduction may be made by the employer from the remuneration of such employee only for the time lost which is in excess of two hours;

(*h*) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee, may be deducted.

(4) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed or by his representative.

8. PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES.

(1) One male qualified employee shall be employed by an employer before a male learner may be employed by him and the number of male learners employed by him shall not exceed twice the number of male qualified employees employed by him.

For the purpose of this sub-section a male learner receiving not less than the remuneration of a male qualified employee may be deemed to be a male qualified employee.

(2) One female qualified employee shall be employed by an employer before a female learner may be employed by him and the number of female learners employed by him shall not exceed three times the number of female qualified employees employed by him.

For the purposes of this sub-section a female learner receiving not less than the remuneration of a female qualified employee may be deemed to be a female qualified employee.

9. HOURS OF WORK.

(1) No employer shall require, nor shall he permit an employee—

(*a*) to work for more than 42½ hours, excluding meal times, in any one week, which may, however, be comprised of either a five or a six day working week; or

(*b*) to work upon a Saturday, unless his establishment is working a six-day week;

(*c*) in inrigtings wat 'n sesdaagse week werk later as 12.30 uur namiddag op Saterdag te werk nie, met dien verstande dat die ure wat van Maandag tot en met 12.30 uur nm. op Saterdag gewerk word, nie meer as in totaal 42½ is is nie; of

(*d*) om sonder toestemming van die Raad op Sondag te werk nie; of

(*e*) in 'n vyfdaagse week meer as 8½ uur op enige dag te werk nie; of

(*f*) in 'n sesdaagse week meer as—

(i) 8 uur op enige dag van Maandag tot en met Vrydag te werk nie; of

(ii) 2½ uur, of na die uur van 12.30 nm. op Saterdag, te werk nie; of

(*g*) gedurende die tydperk Maandag tot en met Vrydag 'n werknemer voor 7.45 vm. of na 6 nm. te laat werk nie; of,

(*h*) vir 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur te werk nie sonder 'n onderbroke ruspouse van—

(i) in die magistraatsdistrik: Port Elizabeth, 45 minute;
(ii) in die magistraatsdistrikte, Kingwilliamstown en Oos-Londen, een uur;

vir die doel van hierdie paragraaf word werktydperke ondebreek deur korter ruspouses as dié soos in subparagrawe (i) en (ii) voorgeskryf, gereken aaneenlopend te wees.

(2) Rustye van minstens tien minute wanneer geen werk verrig mag word nie, moet aan elke werknemer toegestaan word so na as moontlik aan die middel van elke voor- en namiddagwerktydperk, en sodanige tussenposes moet as tyd gewerk beskou word. Werktuie en kookwater vir tee moet deur die werkgewer verskaf word en beskikbaar wees vir die werknemers by die aanvang van elke rus- en etenstyd.

(3) Vir die toepassing van paragraaf (*a*) van subartikel (1) word dit beskou dat 'n werknemer wat nie op enige vakansiedag genoem in subartikel (7) van artikel 13 werk nie, of wat op sodanige vakansiedag minder werk as sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week waarin sodanige vakansiedag val sy gemiddelde gewone werkure op daardie dag gewerk het.

10. Oortyd.

(1) Ondanks die bepalings van paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) van subartikel (1) van artikel 9 van hierdie Ooreenkoms, kan 'n werkgewer met skriftelike toetstemming van die Raad vereis, of toelaat, dat 'n werknemer oortyd werk vir hoogstens—

(*a*) twee uur op enige dag van Maandag tot en met Vrydag;
(*b*) vier uur op Saterdag;
(*c*) ses uur in enige week;

met dien verstande dat geen werkgewer mag vereis, of toelaat, dat 'n vroulike werknemer oortyd werk—

(*a*) vir meer as twee uur op enige dag nie;
(*b*) op meer as drie opeenvolgende dae nie;
(*c*) op meer as sestig dae in enige jaar nie;
(*d*) na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag nie, tensy hy—

(i) voor middag sodanige werknemer daarvan in kennis gestel het; of
(ii) sodanige werknemer van 'n toereikende ete voorsien het voor sy met oortyd moet begin; of
(iii) sodanige werknemer 'n toelae betaal het van 1s. 6d. met genoeg tyd om die werknemer in staat te stel om 'n ete te verkry voor die oortyd moet begin;

en verder met dien verstande dat 'n werknemer nie verplig kan word om oortyd te werk sonder sy toestemming nie; ook mag hy nie ontslaan of in sy diens benadeel word weens sy weiering om oortyd te werk nie.

(2) Betaling vir oortyd moet teen onderstaande minimum skale gedoen word:—

(*a*) Teen een-en-'n-derdemaal die uurloon vir elke uur, of deel van 'n uur, aldus gewerk op weekdae of in die geval van stukwerk minstens een-en-'n-derdemaal die gewone loon vir alle werk gedoen gedurende elke uur;

(*b*) teen anderhalfmaal die uurloon vir elke uur, of deel van 'n uur, gewerk op Saterdag na die gewone sluitingstyd of in die geval van stukwerk minstens anderhalfmaal die gewone loon.

(3) As 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer—

(*a*) die werknemer betaal teen minstens dubbel die besoldiging betaalbaar ten opsigte van die tydperk gewoonlik deur hom op 'n weekdag gewerk, of

(*b*) die werknemer ten opsigte van die totale tydperk gewerk op sodanige Sondag betaal teen minstens een-en-'n-derdemaal sy gewone besoldiging en die werkgewer moet die werknemer daarby binne sewe dae na sodanige Sondag een dag vakansie toestaan en hom ten opsigte daarvan besoldiging betaal teen minstes sy gewone besoldiging asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(*c*) in establishments working a six-day week, to work later than 12.30 p.m. on Saturday; provided that the working hours performed from Monday to 12.30 p.m. Saturday (inclusive) do not exceed 42½ in all; or

(*d*) to work upon a Sunday without the permission of the Council; or

(*e*) to work in a five-day week for more than 8½ hours on any one day; or

(*f*) to work in a six-day week for more than—

(i) 8 hours on any one day during the period Monday to Friday inclusive;
(ii) 2½ hours or beyond the hour of 12.30 p.m. on a Saturday; or

(*g*) to work an employee before 7.45 a.m. or after 6 p.m. during the period Monday to Friday inclusive; or

(*h*) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of—

(i) in the Magisterial District of Port Elizabeth, 45 minutes;
(ii) in the Magisterial Districts of Kingwilliamstown and East London, one hour;

for the purpose of this paragraph periods of work interrupted by shorter intervals than those prescribed in subparagraphs (i) and (ii) shall be deemed to be continuous.

(2) Rest intervals of not less than ten minutes, during which no work shall be performed, shall be allowed to each employee as nearly as practicable to the middle of each morning and afternoon work periods and such intervals shall be reckoned as time worked. Utensils and boiling water for making tea shall be provided by the employer and be available for the employees at the commencement of each rest and lunch interval.

(3) For the purpose of paragraph (*a*) of sub-section (1) an employee who does not work on any holiday referred to in sub-section 7 of section 13 or who on such holiday works, less than his average ordinary working hours for that day of the week in which such holiday falls shall be deemed to have worked his average ordinary working hours on that day.

10. Overtime.

(1) Notwithstanding the provisions of paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) of sub-section (1) of section 9 of this Agreement, an employer may, with the written permission of the Council, require or permit an employee to work overtime for not more than—

(*a*) two hours on any one day from Monday to Friday, inclusive;
(*b*) four hours on a Saturday;
(*c*) six hours in any one week;

provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(*a*) for more than two hours on any day;
(*b*) on more than three consecutive days;
(*c*) on more than sixty days in any year;
(*d*) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before midday; or
(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
(iii) paid such employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence;

and provided further that an employee shall not be required to work overtime without his consent nor shall he be dismissed or adversely affected in his employment by reason of his refusal to work, overtime.

(2) Payment for overtime shall be made at the following minimum rates:—

(*a*) At the rate of one and one-third times the hourly wage for each hour or part of an hour so worked on weekdays, or in the case of piece work not less than one and one-third times the ordinary rate of remuneration for all work done during each hour;

(*b*) at one and one-half times the hourly wage for each hour or part of an hour worked on Saturdays after the usual closing time, or in the case of piece-work not less than one and one-half times the ordinary rate of remuneration.

(3) If an employee works on a Sunday his employer shall either—

(*a*) pay the employee at not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or

(*b*) pay the employee at not less than one and one-third times his ordinarily rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and the employer shall in addition grant the employee within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinarily rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(4) As oortyd bereken op 'n daelikse basis verskil van dié wat op 'n weeklikse basis bereken is, moet die gunstigste basis vir die werknemer aanvaar word.

11. Buitewerk.

Geen werkgewer mag werk uitgee om gedoen te word nie behalwe in 'n fabriek soos bepaal in artikel *drie* van hoofstuk I van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, of in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms; ook mag hy nie vereis of toelaat dat enige werknemer werk verrig in die nywerheid elders as in 'n inrigting wat verskaf, toegerus, in stand gehou en beheer word deur die werkgewer nie.

12. Registrasie van werkwinkels.

Elke okkupeerder van 'n werkwinkel wat nie ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer is nie moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, en elke persoon wat 'n werkgewer word na daardie datum moet binne een maand na die datum waarop hulle werksaamhede begin, die Sekretaris van die Raad skriftelik in kennis stel van die adres van die perseel waarin sodanige werkwinkel geleë is, die name van die vennote van die besigheid, of indien 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, die name van die Sekretaris en direkteure. Die Sekretaris van die Raad moet daarna aan die okkupeerder van die werkwinkel 'n registrasiesertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is. Geen vervaardiging van klerasie mag elders verrig word as 'n werkwinkel geregistreer ingevolge hierdie artikel of ooreenkomstig die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, nie.

13. Jaarlikse verlof met betaling en vakansiedae met betaling.

(1) Elke werkgewer moet aan sy werknemers minstens twee agtereenvolgende weke verlof toestaan, wat gedurende Desember in elke jaar 'n aanvang moet neem. Nie later as die laaste werkdag voor die aanvang van sodanige verlof nie, moet aan elke werknemer as 'n verloftoelae 'n bedrag gelyk aan een-sesde van een normale week se besoldiging vir elke volle maand diens by die werkgewer betaal word; met dien verstande dat—

(*a*) sodanige vakansietydperk nie mag saamval met enige tydperk wat die werknemer onder kennis van diensbeëindiging is nie of vredesopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), ondergaan; en

(*b*) as enige publieke vakansiedag genoem in subartikel (7) van hierdie artikel binne die tydperk van sodanige vakansie val, sodanige publieke vakansiedag aan genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere tydperk van vakansie en aan die werknemer ten opsigte van so'n publieke vakansiedag voor of op die eerste betaaldag wat volg op die hervatting van werk of na gelang van die jongste datum, op die datum van diensbeëindiging, 'n bedrag betaal moet word gelyk aan die loon wat hy sou verdien het as hy op so'n publieke vakansiedag sy daaglikse gewone gemiddelde werkure gewerk het.

(2) By diensbeëindiging moet die werkgewer aan die werknemer die bedrag van die vakansietoelae verskuldig op die datum van sodanige diensbeëindiging en bereken soos bepaal in subartikel (1) betaal.

(3) Vir doeleindes van berekening van die vakansietoelae betaalbaar ingevolge subartikels (1) en (2), word diens van 'n halwe maand of meer, beskou as diens vir 'n volle maand. „'n Halwe maand" beteken enige tydperk van 15 agtereenvolgende kalenderdae (afgesien van werkdae).

(4) Die bedrag van die vakansietoelae betaalbaar ingevolge subartikels (1) en (2) moet bereken word teen die skaal van besoldiging wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum waarop sy verlof begin of na gelang van die geval, die datum waarop sy diens beëindig is; en die bepalings van subartikel (3) van artikel 5 is *mutatis mutandis* van toepassing waar werk op 'n stukwerk-basis van besoldiging verrig word.

(5) Enige tydperk wat 'n werknemer—

(*a*) met verlof is ingevolge subartikel (1); of

(*b*) vredestydopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan; of

(*c*) van werk afwesig is op las, of op versoek, van die werkgewer; of

(*d*) weens siekte, of bevalling, van werk afwesig is;

word beskou as diens vir doeleindes van subartikels (1) en (2). Met dien verstande dat die bepalings van paragraaf (*d*) nie van toepassing is nie ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid weens siekte van meer as drie agtereenvolgende dae as die werknemer in gebreke bly om, na die werkgewer om so'n sertifikaat gevra het, 'n sertifikaat van 'n dokter ten effekte dat hy weens siekte verhinder is om sy werk te doen aan die werkgewer voor te lê, of ten opsigte van dié gedeelte van enige totale tydperk van afwesigheid gedurende enige twaalf maande diens wat dertig dae oorskry.

(6) In hierdie artikel sluit die uitdrukking „werkgewer" in—

(*a*) in geval van die dood van 'n werkgewer, die eksekuteur van sy boedel, of sy erfgenaam of legataris; en

(*b*) in geval van bankrotskap van 'n werkgewer of die likwidasie van sy boedel, of die oordrag, of verkoop, van sy besigheid, die kurator, of likwidator, of die nuwe eienaar van die besigheid,

(4) If overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

11. Outwork.

No employer shall give outwork to be done except in a factory as defined in section *three* of Chapter 1 of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, or in a workshop registered in terms of section 12 of this Agreement; nor shall he require or permit any employee to perform work in the industry elsewhere than in an establishment provided, equipped, maintained and controlled by the employer.

12. Registration of Workshops.

Every occupier of a workshop which is not registered in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation and every person who becomes an employer after that date shall, within one month of the date of commencement of operations by him, notify in writing to the Secretary of the Council the address of the premises in which such workshop is located, the names of the partners of the concern, or if a limited liability company the names of the secretary and directors. The Secretary of the Council shall thereupon issue to the occupier of the workshop a registration certificate signed by him. No manufacture of clothing shall be performed elsewhere than in a workshop registered in terms of this section or in accordance with the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

13. Annual Paid Leave and Paid Holidays.

(1) Every employer shall grant his employees leave of not less than two consecutive weeks to commence during December in each year. Each employee shall be paid not later than the last working day before the commencement of such leave as a leave allowance an amount equal to one-sixth of one normal week remuneration for each complete month of employment with the employer: Provided that—

(*a*) the period of such holiday shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912);

(*b*) if any public holiday referred to in sub-section (7) of the section falls within the period of such holiday, such public holiday shall be added to the said period as a further period of holiday and the employee shall be paid in respect of such public holiday not later than the first pay day following resumption of work or on the date of termination of services, whichever is the earlier, an amount equal to the wage he would have earned had he on such public holiday worked his daily everage ordinary working hours.

(2) Upon termination of employment, the employer shall pay to the employee the amount of the holiday allowance due as at the date of such termination, calculated as provided in sub-section (1).

(3) Employment for half a month or over shall be reckoned as employment for a full month for the purposes of calculating the holiday allowance payable in terms of sub-sections (1) and (2). "Half a month" shall mean any period of 15 consecutive calendar days (irrespective of working days).

(4) The amount of the holiday allowance payable in terms of sub-sections (1) and (2) shall be calculated at the rate of remuneration which the employee was receiving immediately prior to the date from which his holiday is granted or on which his employment is terminated, as the case may be; and the provisions of sub-section (3) of section 5 shall *mutatis mutandis* apply where work is being done on a piece-work basis of remuneration.

(5) Any period during which an employee—

(*a*) is on leave in terms of sub-section (1); or

(*b*) undergoes peace training under the South Africa Defence Act, 1912; or

(*c*) is absent from work on the instructions or at the request of the employer; or

(*d*) is absent from work owing to illness or confinement;

shall be deemed to be employment for the purpose of sub-sections (1) and (2): Provided that the provisions of paragraph (*d*) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days if the employee fails, after a request for such a certificate by the employer, to submit to the employer a certificate from a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment, which is in excess of thirty days.

(6) In this section the expression "employer" includes—

(*a*) in the case of the death of an employer, the executor of his estate or his heir or legatee; and

(*b*) in the case of the insolvency of an employer or the liquidation of his estate, or the transfer or sale of his business, the trustee or liquidator or the new owner of the business;

as sodanige eksekuteur, erfgenaam, legataris, kurator, likwidator, of nuwe eienaar voortgaan om daardie werknemer in diens te hou.

(7) Goeie-Vrydag, Paasmaandag, Uniedag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is vakansiedae met volle betaling, met dien verstande dat wanneer ook al 'n werknemer op enigeen van hierdie dae werk, sy werkgewer hom ten opsigte van die hele tydperk wat op so'n dag gewerk is besoldiging moet betaal teen 'n skaal wat nie minder mag wees as sy gewone skaal van besoldiging nie benewens die besoldiging waartoe hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie.

(8) 'n Werkgewer wat van plan is om sy inrigting te sluit om enige ander rede as korttyd, moet minstens drie werkdae voor die datum van sodanige sluiting op 'n plek wat gemaklik toeganklik vir sy werknemers is, 'n kennisgewing vertoon waarin die tydperk wat werknemers nie hoef te werk nie, vermeld word.

(9) Vir doeleindes van hierdie artikel word dit beskou dat diens begin van—

(*a*) die datum waarop die werknemer in die werkgewer se diens getree het; of

(*b*) die datum waarop die werknemer laas tot jaarlikse verlof geregtig geword het,

watter ookal die jongste datum mag wees.

14. Diensbeëindiging.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (1) (*d*) van hierdie artikel moet minstens een week diensopsegging skriftelik deur 'n werkgewer of werknemer gegee word, van krag met ingang van die gewone betaaldag van die werknemer: Met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer, of werknemer, om die dienskontrak te beëindig sonder diensopsegging om enige goeie rede wat by wet as voldoende erken word;

(*b*) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer wat 'n langer tydperk van diensopsegging as een week bepaal;

en verder met dien verstande dat—

(*c*) 'n werkgewer 'n werknemer sy besoldiging mag betaal vir en in plaas van die tydperk van diensopsegging voorgeskryf, of wat ooreengekom is ingevolge subartikel (1), (*b*);

(*d*) 'n werknemer wat korttyd werk sy diens mag beëindig sonder diensopsegging.

(2) 'n Werknemer afgedank gedurende die loop van enige tydperk van diensopsegging gegee ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel, moet volle betaling vir sodanige week ontvang.

(3) Geen werkgewer mag enige werknemer ontslaan weens sodanige werknemer se afwesigheid van werk—

(*a*) deur siekte, gestaaf deur 'n doktersertifikaat, nie;

(*b*) met verlof, nadat die skriftelike toestemming van die werkgewer verkry is, nie.

(4) 'n Werkgewer wat minder as 50 werknemers in sy diens het, kan na 'n tydperk van vier weke die diens van 'n werknemer wat kragtens subartikel 3(*a*), of (*b*) van hierdie artikel afwesig is, tydelik vervang: Met dien verstande dat die werknemer weer in diens geneem word na 'n maksimum tydperk van een week nadat hy sy werkgewer kennis gegee het van sy voorneme om sy diens te hervat.

(5) 'n Werkgewer kan die diens van enige werknemer wat vir 'n tydperk van ses agtereenvolgende werkdae van sy werk afwesig is sonder om sy werkgewer skriftelik in kennis te stel van die rede, sonder diensopsegging soos bepaal in subartikel (1) beëindig.

(6) Wanneer ook al 'n werkgewer die diens van 'n werknemer ingevolge subartikel (4) beëindig, mag opsegging van sodanige diens geskied deur die Sekretaris van die Raad skriftelik in kennis te stel. Enige sodanige kennisgewing aan die Raad moet vergesel gaan van die dienssertifikaat wat die werkgewer ingevolge artikel 18 aan die werknemer moet uitreik en van enige loon of ander bedrae wat op sodanige diensbeëindiging aan die werknemer verskuldig is, om op aansoek aan die werknemer gestuur te word: Die bepalings van hierdie subartikel is *mutatis mutandis* van toepassing op enige diensbeëindiging ingevolge subartikel (1) (*a*).

(7) 'n Werknemer wat sonder diensopsegging ingevolge subartikel (1) die diens van sy werkgewer verlaat, verbeur enige onbetaalde loon.

15. Onderriggelde.

'n Werkgewer mag geen onderriggelde vir die opleiding van 'n werknemer vorder of aanneem nie.

16. Gereedskap.

(1) 'n Werkgewer kan skêre aan sy werknemers verskaf teen die prys wat hy daarvoor betaal het.

(2) Die werkgewer mag die koste van skêre van die loon van 'n werknemer aan wie sodanige skêre verskaf is in weeklikse paaiemente van hoogstens 1s. aftrek. Die skêre moet vir die werknemer kosteloos skerp en andersins in goeie orde deur die werkgewer gehou word.

17. Bestaande kontrakte.

Enige dienskontrak van krag op datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms of gesluit sedert sodanige datum is onderworpe aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

if such executor, heir, legatee, trustee, liquidator or new owner contiues to employ that employee.

(7) Good Friday, Easter Monday, Union Day, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day shall be holidays on full pay, provided that whenever an employee works on any of these days his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary remuneration in respect of the total period worked on such day, in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(8) An employer who proposes to close his establishment for any reason other than short time shall, at least three working days prior to the date of such closing post in a place readily accessible to his employees a notice stating the period during which employees will not be required to work.

(9) For the purpose of this section employment shall be deemed to commence from—

(*a*) the date on which the employee entered the employer's service; or

(*b*) the date on which the employee last became entitled to annual leave of absence;

whichever may be the later.

14. Termination of Employment.

(1) Subject to the provisions of sub-section (1) (*d*) of this section, not less than one week's notice in writing, to take effect from the usual pay-day of the employee, shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any agreement between the employer and employee provided for a longer period of notice than one week;

and provided further that—

(*c*) an employer may pay an employee remuneration for and in lieu of the period of notice prescribed or agreed upon in terms of sub-section (1) (*b*);

(*d*) an employee who is working short time may terminate his employment without notice.

(2) An employee put off during the currency of any period of notice given in terms of sub-section (1) of this section shall receive full pay for such week.

(3) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work,

(*a*) through illness, supported by a medical certificate;

(*b*) on leave, the permission of the employer having been obtained in writing.

(4) An employer employing less than 50 employees may after a period of four weeks temporarily replace the services of an employee who is absent from work in terms of sub-section (3) (*a*) or (*b*) of this section provided that the employee on notifying his employer of his intention to resume work is re-engaged after a maximum period of one week from the date of such notification.

(5) The employment of any employee who absents himself from work for a period of six consecutive working days without notifying his employer in writing of the reason may be terminated by the employer without notice as required in sub-section (1).

(6) Whenever an employer terminates the services of an employee in terms of sub-section (4) notice of such termination may be given by notifying the Secretary of the Council in writing. Any such notification to the Council shall be accompanied by the certificate of service which the employer is required to issue to the employee in terms of section 18 and any wages or other amounts due to the employee on such termination, for transmission to the employee on application. The provisions of this sub-section shall, *mutatis mutandis*, apply to any termination of employment in terms of sub-section (1) (*a*).

(7) An employee who leaves the service of his employer without notice in terms of sub-section (1) shall forfeit any unpaid wages.

15. Premiums.

No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

16. Tools.

(1) Every employer may supply scissors to his employees at the price paid therefor by him.

(2) The employer may deduct from the wages of an employee to whom scissors have been supplied, in weekly instalments of not more than 1s., the cost of such scissors. The scissors shall be kept sharpened and otherwise in good order by the employer without cost to the employee.

17. Existing Contracts.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement or concluded subsequent to such date shall be subject to the provisions of this Agreement.

18. DIENSSERTIFIKAAT.

(1) 'n Werkgewer moet kosteloos aan elk van sy werknemers 'n dienssertifikaat uitreik wanneer hy by sodanige werkgewer uit diens tree. Op die sertifikaat moet die werknemer se volle naam, adres, ouderdom, beroep, geslag, loon per week ten tyde van indiensneming, loon per week ten tyde van uitdienstreding, datum van indienstreding, datum van uitdienstreding, datum van laaste verhoging en nommer van die sertifikaat wat die werknemer getoon het ingevolge subartikel (3) van hierdie artikel toe hy by hom in diens getree het, aangegee word. Alle sertifikate uitgereik deur elke werkgewer moet in volgorde genommer word, deur die werkgewer of sy verteenwoordiger onderteken word, en 'n duplikaat van elke sertifikaat moet deur hom gehou word.

(2) 'n Duplikaat van elke sertifikaat uigereik ingevolge hierdie artikel moet aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, gestuur word.

(3) 'n Werkgewer moet voordat hy enige applikant vir werk in diens neem, van sodanige applikant vereis om 'n dienssertifikaat te toon uitgereik ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat uitgereik deur die Sekretaris van die Raad waarin die ervaring wat die applikant gehad het, aangegee word, en hierdie sertifikaat moet deur die Sekretaris van die Raad op versoek uitgereik word, die werkgewer moet sodanige sertifikaat aan die Sekretaris van die Raad stuur tesame met die voorgeskrewe indiensnemingsvorm waarin onderstaande besonderhede aangegee is, nie later as een week nadat die applikant begin werk het nie. Op die indiensnemingsvorm moet die volle naam van die werknemer, naam van fabriek, adres van werknemer, beroep, ouderdom, geslag en loon per week aangegee word, en dit moet deur die werkgewer onderteken word.

19. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan vrystelling van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen aan of ten opsigte van enige persoon om enige goeie of voldoende rede.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalings in subartikel (1) van hierdie artikel, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag is, met dien verstande dat die Raad enige vrystellingssertifikaat, na goeddunke, kan intrek nadat een week skriftelik kennis gegee is aan die betrokke persoon, of die typerk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalings van hierdie artikel, 'n sertifikaat uitreik deur hom onderteken, waarin uiteengesit word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;

(*c*) die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate uitgereik in volgorde nommer; en

(*b*) 'n kopie hou van elke sertifikaat uitgereik; en

(*c*) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen word 'n kopie van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Alle werkgewers en werknemers moet die bepalings van enige vrystellingsertifikaat uitgereik ingevolge hierdie artikel nakom.

20. RAADSFONDSE.

Die fondse van die Raad wat by die Raad berus en deur die Raad geadministreer word, word op onderstaande wyse verskaf:—

Twee pennies moet elke week deur elke werkgewer van die loon van elk van sy werknemers afgetrek word vir wie 'n basiese loon van minstens £1 per week in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is. Die totale bedrag aldus afgetrek tesame met 'n gelyke bedrag wat die werkgewer moet bydra, moet deur laasgenoemde aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, gestuur word, binne 'n week na die datum waarop die invordering moet plaasvind.

21. SIEKTEBYSTANDFONDS.

(1) Die werkgewer moet elke week onderstaande bedrae van die lone van sy werknemers aftrek:—

(*a*) arbeiders, teejongens en teemeisies: twee pennies;

(*b*) ander werknemers: vier pennies.

By die totale bedrag aldus ingevorder, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totaal moet binne een week na die datum waarop die invordering moes geskied deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Raad gestuur word.

(2) Sodanige gelde moet gestort word in 'n fonds tot hulp van werknemers deur middel van mediese bystand in geval van siekte, en moet geadministreer word deur 'n Bestuurkomitee, wat bestaan uit drie verteenwoordigers aangestel deur die werkgewersorganisasie en drie deur die vakvereniging ooreenkomstig reëls wat te eniger tyd deur die Komitee opgestel of gewysig kan word. 'n Kopie van die reëls en enige wysigings daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, voorgelê word.

18. CERTIFICATE OF SERVICE.

(1) Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his employees at the time when he leaves such employer's service. The certificate shall show the employee's full name, address, age, occupation, sex, rate of pay per week at the time of engagement, rate of pay per week at the time of leaving, date of entering service, date of leaving service, date of last increase and number of certificate which was produced by the employee in terms of sub-section (3) of this section when entering his employment. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, signed by the employer or his representative, and a duplicate of each certificate shall be retained by him.

(2) A duplicate copy of each certificate issued in terms of this section shall be forwarded to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth.

(3) An employer shall, before engaging any applicant for work, require such applicant to produce a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate issued by the Secretary of the Council specifying the experience the applicant has had which certificate shall be issued by the Secretary of the Council on request. The employer shall forward to the Secretary of the Council such certificate with the prescribed engagement form containing the undermentioned particulars not later than one week after the applicant has commenced work. The engagement form shall show the full name of the employee, name of factory, address of employee, occupation, age, sex, and rate of pay per week, and shall be signed by the employer.

19. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice, in writing, has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this section, a licence signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued; and

(*b*) retain a copy of each licence issued; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this section.

20. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Twopence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees for whom basic wages of not less than £1 per week have been prescribed in this Agreement. The total amount so deducted, together with an equal amount which shall be contributed by the employer shall be forwarded by the latter to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, within one week of the date on which collection fell due.

21. SICK BENEFIT FUND.

(1) The employer shall deduct each week the following sums from the wages of his employees:—

(*a*) Labourers, tea boys and tea girls: Twopence.

(*b*) Other employees: fourpence.

To the aggregate amount so collected the employer shall add an equal sum and the total shall be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, within one week of the date on which the collection fell due.

(2) Such moneys shall be applied to a fund for the assistance of employees with medical benefits in the case of illness, and shall be administered by a Management Committee, consisting of three representatives appointed by the employers organisation and three by the trade union in accordance with rules which may be prepared or amended at any time by the Committee. A copy of the rules and any amendment thereof shall be lodged with the Secretary for Labour, Pretoria.

(3) Onderworpe aan voormelde reëls, is 'n werknemer wat vir minstens 13 weke voor sy siekte bydraes betaal het, geregtig tot—

(*a*) alle mediese behandeling, behalwe bevallings, verdowingsmiddels, tandheelkundige, oog-, neus-, oor-, en ander operasies behalwe sodanige kleiner operasies as wat die geneesheer kan instem om te doen binne die bestek van die fonds;

(*b*) siektebetaling teen onderstaande skale beginnende wasmiddels op magtiging van 'n voorskrif onderteken deur die mediese beampte;

(*c*) subsidie tot die koste van brille na goeddunke van die Bestuurkomitee;

(*d*) siektebehandeling teen ondestaande skale beginnende op die sewende dag tot en met 48 dae aaneenlopende afwesigheid:—

Arbeiders, teejongens en teemeisies: 2s. 6d. per dag;
werknemers behalwe arbeiders—

met hoogstens twee jaar ervaring: 2s. 6d. per dag;
met meer as twee jaar ervaring: 4s. per dag.

Ingeval die volle tydperk van bystand kragtens hierdie subartikel deur 'n werknemer uitgeput word, moet 'n verdere bydraetydperk van 13 weke verloop voordat die werknemer op verdere siektebystandbetalings geregtig is. Vir breuke van siektetydperke binne die maksimum bystand van ag-en-veertig dae, moet 'n tydperk van ses dae tussen die einde van een siektetydperk en die begin van die volgende siektetydperk verloop voordat siektebystand betaal kan word.

Elke sertifikaat wat deur 'n geneesheer uitgereik word, is vir slegs vyf dae na die datum van uitreiking geldig, met dien verstande dat die Raad na goeddunke 'n geneesheer se sertifikaat vir 'n langer tydperk kan aanvaar.

Vir die doel van hierdie artikel, beteken—

„ siekte ", 'n ongesteldheid, kwaal, of siekte, wat—

(i) nie aan wangedrag of buitensporige gebruik van drank of bedwelmende middels te wyte is nie, en

(ii) nie 'n ongeval, ongesteldheid of siekte is nie waarvoor kragtens die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, en ongesteldheid van vroue wat moet beval en wat nie vir 'n bevallingstoelae kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, in aanmerking kom nie;

„ dag ", ook Saterdag, maar nie Sondag of 'n publieke vakansiedag in die geval van inrigtings wat 'n week van 6 dae werk nie, en nie Saterdag, Sondag of 'n publieke vakansiedag in die geval van inrigtings wat 'n week van 5 dae werk nie.

(4) 'n Ouditeur of ouditeurs moet deur die Raad aangestel word om die rekenings van die fonds jaarliks te ouditeer en voor of op 31 Julie van elke jaar 'n staat op te stel wat onderstaande aantoon:—

(*a*) alle gelde wat ontvang is—

(i) ingevolge subartikel (1) hiervan;

(ii) uit ander bronne; en

(*b*) alle uitgawes aangegaan onder alle hoofde gedurende die twaalf maande geëindig op die vorige 30 Junie, asook, 'n staat van die bate en laste van die fonds.

Die geouditeerde state moet daarna ter insae lê op die kantoor van die Raad en afskrifte daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(5) Alle betalings wat ingevolge hierdie artikel betaalbaar of gemagtig is, moet gestaak word as die beskikbare gelde onder £200 val en kan nie hervat word voordat die beskikbare gelde weer bo £200 is nie.

(6) As daar te enige tyd 'n geskil ontstaan betreffende die bepalings van die konstitusie of die administrasie van die fonds ten opsigte waarvan die lede van die genoemde komitee gelykop verdeel is en geen ooreenstemming bereik kan word nie, dan moet die geskil verwys word na die Raad wat die saak ooreenkomstig sy konstitusie moet behandel.

(7) Ingeval hierdie Ooreenkoms verval deur verloop van tyd, of deur 'n ander oorsaak, dan moet die bestuurskomitee voortgaan met die fonds te beheer totdat die fonds uitgeput is, of totdat die fonds oorgedra is aan 'n fonds wat behoorlik gekonstitueer is vir dieselfde doel waarvoor die oorspronklike fonds gestig was.

22. TUBERKULOSEFONDS.

(1) Die werkgewer moet elke week een pennie van die loon van elk van sy werknemers aftrek.

By die bedrag wat aldus ingesamel is, moet die werkgewer 'n gelyke som voeg en die totale bedrag so opstuur dat dit die Sekretaris van die Raad uiterlik binne een week na die datum waarop die insameling verskuldig was, bereik.

(3) An employee who has paid contributions for at least 13 weeks preceding his illness shall, subject to the aforementioned rules, be entitled to—

(*a*) all medical attention except confinements, anaesthetics, dental, optical, nose, ear and throat and other operations save such minor operations as the Medical Officer may consent to perform within the scope of the Fund;

(*b*) supplies on the authority of a prescription signed by the Medical Officer of medicines, drugs, ointments, bandages and lotions;

(*c*) subsidy in the discretion of the management committee towards the cost of glasses;

(*d*) sick pay at the following rates commencing on the seventh day up to and including 48 days of continuous absence:—

Labourers, tea boys and tea girls: 2s. 6d. per day;
employees other than labourers—

having not more than two yeras' experience: 2s. 6d. per day;

having more than two years' experience: 4s. per day.

In the event of an employee exhausting the full period of benefit under this sub-section a further period of contribution of thirteen weeks shall elapse before such employee becomes entitled to any further sick pay benefits. For broken periods of illness within the maximum benefit of forty-eight days, a period of six days shall elapse between the completion of one illness before sick pay benefits shall be payable in respect of another period of illness.

Each certificate issued by a medical officer shall have a currency of not more than five days from the date of issue, provided that the Council may accept the certificate of a medical officer for such longer period as it may determine.

For the purpose of this section—

" illness " means any illness, affliction or disease, which is—

(i) not attributable to misconduct or excessive indulgence in intoxicating liquors or drugs; and

(ii) is not an accident, illness or disease in respect of which compensation is payable in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941, and indisposition of females who are to be confined and who are not eligible for a confinement grant under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941;

" day " includes Saturday, but does not include Sunday or any holiday in the case of establishments working a 6-day week and does not include Saturday, Sunday or any holiday in the case of establishments working a 5-day week.

(4) An auditor or auditors shall be appointed by the Council to audit the accounts of the fund annually and not later than the 31st July in each year, prepare a statement showing—

(*a*) all moneys received—

(i) in terms of sub-section (1) hereof;

(ii) from any other source; and

(*b*) expenditure incurred under all headings during the twelve months ended 30th June preceding, together with a statement showing the assets and liabilities of the fund.

The audited statements shall thereafter lie for inspection at the office of the Council and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(5) All payments payable or authorized in terms of this section shall cease whenever the available funds fall below £200 and shall not recommence until the available funds are in excess of £200.

(6) Should at any time a dispute as to the provisions of the constitution or of the administration of the fund arise in regard to which members of the said Committee are equally divided and no agreement is arrived at, such dispute shall be referred to the Council which shall deal with the matter in terms of its constitution.

(7) In the event of the expiry of this Agreement through effluxion of time or cessation through any other cause, the fund shall contiue to be administered by the Management Committe until such fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

22. TUBERCULOSIS FUND.

(1) The employer shall deduct one penny each week from the wages of each of his employees.

To the aggregate amount so collected the employer shall add an equal sum and the total shall be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, within one week of the date on which the collection fell due.

(2) Sulke gelde moet aangewend word vir verlening van finansiële bystand aan werknemers wat deur 'n geneesheer gesertifiseer is dat hulle aan tuberkulose ly en moet beheer word deur 'n bestuurskomitee wat bestaan uit twee verteenwoordigers van die werkgewersorganisasie en twee verteenwoordigers van die vakvereniging wat deur die Raad aangestel word ingevolge sy konstitusie en ooreenkomstig die reglement wat deur die Raad opgestel en te enige tyd gewysig kan word op aanbeveling van die bestuurskomitee. 'n Afskrif van die reglement en alle wysigings daarvan moet by die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, ingedien word.

(3) 'n Werknemer wat vir 'n tydperk van 36 weke bydraes betaal het, is, behoudens die voornoemde reglement en na uitputting van die bystand wat ingevolge klousule 21(3)(*d*) verkry kan word, geregtig op tuberkulosebetaling teen die skaal van minstens £1 per kalenderweek vir 'n ononderbroke tydperk van ag weke wat ingaan op die dag waarop die werknemer wat deur 'n geneesheer gesertifiseer is dat hy aan tuberkulose ly, sy werk staak op las van sulke geneesheer, of vir sulke korter tydperk wat die geneesheer nodig ag dat die werknemer van sy werkplek wegbly weens die opdoen van tuberkulose, met dien verstande dat—

(*a*) 'n werknemer wat op enige dag gedurende 'n kalenderweek vir bystand kwalifiseer, vir elke dag van die week waarin hy vir bystand kwalifiseer een-sewende van die weeklikse bystand betaal moet word:

(*b*) Die bestuurskomitee na goeddunke magtiging kan gee vir die betaling van meer as £1 per week, maar hoogstens £2 per week, en na goeddunke en nadat hy hom na behoorlike ondersoek oortuig het dat die staking van die betalings ingevolge subartikel (3) hiervan vir die betrokke werknemer en/of sy afhanklikes buitensporige ontbering sal veroorsaak, buitendien magtiging kan verleen om kragtens die bepalings van hierdie artikel finansiële bystand te betaal vir 'n tydperk van langer as die bepaalde tydperk van 8 weke.

(*c*) 'n Werknemer wat siektebetaling ingevolge subartikel 3(*d*) van artikel 21 van hierdie Ooreenkoms ontvang, is nie gedurende die tydperk wat hy siektebetaling ontvang, op betaling van tuberkulosebystand geregtig nie; en voorts met dien verstande dat dit beskou moet word dat die dag waarop 'n werknemer wat siektebetaling ontvang beskou word vir tuberkulosebetaling te kwalifiseer, die dag is wat volg op dié waarop die laaste betaling ooreenkomstig artikel 21(3)(4) betaalbaar is.

(*d*) Alle betalings kragtetns hierdie artikel betaalbaar of gemagtig moet gestaak word as die beskikbare gelde onder £250 val en moet nie hervat word voordat die beskikbare gelde bo £500 is nie. Die bepalings van klousule 21(4) is *mutatis mutandis* op die rekenings van hierdie fonds van toepassing.

(4) As daar te enige tyd 'n geskil ontstaan betreffende die bepalings van die konstitusie of die administrasie van die fonds ten opsigte waarvan die lede van die genoemde komitee gelykop verdeel is en geen ooreenstemming bereik kan word nie, dan moet die geskil verwys word na die Raad wat die saak ooreenkomstig sy konstitusie moet behandel.

(5) Ingeval hierdie Ooreenkoms verval deur verloop van tyd of deur 'n ander oorsaak, moet die bestuurskomitee voortgaan met die fonds te beheer totdat die fonds uitgeput is, of totdat die fonds oorgedra is aan 'n fonds wat behoorlik gekonstitueer is vir dieselfde doel waarvoor die oorspronklike fonds gestig was.

23. Vertoon van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting, maklik toeganklik vir al sy werknemers en in die vorm soos voorgeskryf in die regulasies kragtens die Wet, 'n leesbare afskrif van hierdie Ooreenkoms in altwee offisiële tale vertoon hou.

24. Organisasie van werknemers.

Elke werkgewer moet enige persoon of persone gemagtig deur die vakverenigings en deur die Raad, toelaat om sy inrigting gedurende etenstyd binne te kom, met dien verstande dat die werkgewer of sy verteenwoordiger 24 uur tevore skriftelik in kennis gestel is met die doel om—

(*a*) onderhoude te hê met die werknemers in sake vakverenigingsaangeleenthede;

(*b*) nuwe lede in te skryf;

(*c*) kennisgewings uitgereik deur die vakverenings op te plak en te versprei;

(*d*) lede se bydraes tot die vakverenigings in te vorder.

25. Lidmaatskap van vakverenigings en werkgewersorganisasie.

(1) Geen lid van die vakvereniging mag diens aanvaar by enige werkgewer wat nie lid is van die werkgewersorganisasie nie en geen lid van die werkgewersorganisasie mag enige werknemer, wat nie lid van die vakvereniging is, in diens

(2) Such moneys shall be applied to a fund for the financial assistance of employees certified by a medical practitioner to be suffering from tuberculosis and shall be administered by a management committee, consisting of two representatives of the employer's organisation and two of the trade union appointed by the Council in terms of its constitution, and in accordance with the rules which may be prepared or amended at any time by the Council on the recommendation of the management committee. A copy of the rules and any amendments thereto shall be lodged with the Secretary for Labour, Pretoria.

(3) An employee who has paid contributions for a period of 36 weeks shall subject to the aforementioned rules, and having exhausted benefits obtainable in terms of clause 21 (3) (*d*) be entitled to financial assistance by way of tuberculosis pay at the rate of not less than £1 per calendar week, for a consecutive period of eight weeks, commencing on the day the employee, certified to be suffering from tuberculosis by a medical practitioner ceased work on the instructions of such medical practitioner, or for such lesser period as the medical practitioner may deem it necessary for the employee to remain absent from his place of work due to his contraction of tuberculosis provided that—

(*a*) an employee qualifying for benefit on any day during a calendar week shall be paid one-seventh of the weekly benefit in respect of each day of such week for which he qualifies for benefit;

(*b*) the management committee may at its discretion authorize the payment of an amount in excess of £1. per week but not exceeding £2. per week, and in addition thereto may at its discretion, and after having satified itself on due investigation that the cessation of the payments referred to in sub-section (3) hereof would cause undue hardship to the employee concerned and/or to his or her dependents, authorize the payment of financial assistance in terms of this section for a period in excess of the period of 8 weeks specified;

(*c*) an employee who is in receipt of sick pay as provided in sub-section 3 (d) of section 21 of this Agreement, shall not be entitled to receive tuberculosis pay during such period as he is in receipt of sick pay; and provided further that the day upon which an employee, who is in receipt of sick pay is deemed to qualify for payment of tuberculosis pay shall be the day following that upon which the last payment in terms of section 21 (3) (*d*) is payable;

(*d*) all payments payable or authorized in terms of this section shall cease whenever the available funds fall below £250 and shall not recommence until the available funds are in excess of £500. The provisions of clause 21 (4) shall *mutatis mutandis* apply in respect of the accounts of this fund.

(4) Should at any time a dispute as to the provisions of the constitution or the administration of the fund arise in regard to which members of the said committee are equally divided and no agreement is arrived at, such dispute shall be referred to the Council which shall deal with the matter in terms of its constitution.

(5) In the event of the expiry of this Agreement through effluxion of time or cessation through any other cause, the fund shall continue to be administered by the management committee until such fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

23. Exhibition of Agreement.

Every employer shall cause a legible copy of this Agreement in both official languages to be exhibited in his establishment in a conspicuous position easily accessible to all his employees and in form prescribed in the regulations under the Act.

24. Organization of Employees.

Every employer shall permit any person or persons authorized by the trade union and by the Council to enter his establishment during the lunch interval, provided that 24 hours' notice has been given to the employer or his representative, in writing for the purpose of—

(*a*) interviewing employees on trade union matters;

(*b*) enrolling new members;

(*c*) posting and distributing notices issued by the trade union;

(*d*) collecting members' contributions to the trade union.

25. Trade Union and Employers' Organization Membership.

(1) No member of the trade union shall accept employment with any employer who is not a member of the employers' organization and no member of the employers' organization

neem nie; met dien verstande dat dit nie van toepassing is nie op—

(*a*) bestuurders, voormanne, voorvrouens of opsigters;

(*b*) arbeiders of klerklike werknemers of werknemers vir wie daar nie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is nie; of

(*c*) werkgewers of werknemers aan wie, na die mening van die Raad, lidmaatskap sonder redelike oorsaak geweier is.

26. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms. Dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige agente toe te laat om sodanige ondersoek in te stel en sodanige boeke en/of dokumente te ondersoek en om sodanige persone te ondervra as wat vir hierdie doel nodig mag wees.

27. INDIENSNEMING VAN JEUGDIGES.

Niemand onder 15 jaar mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

28. VERSEKERING VAN LONE IN GEVAL VAN BRAND.

Elke werkgewer moet binne vier weke na die bekendmakingsdatum van hierdie Ooreenkoms 'n versekeringspolis by 'n geregistreerde versekeringsmaatskappy uitneem wat voorsiening daarvoor maak dat alle werknemers van die werkgewer betaal moet word wat deur brand van hul werk ontneem is en wel die bedrag van twee weke se lone; met dien verstande dat as die werkoponthoud vir minder as twee weke is 'n *pro rata* betaling gedoen kan word. As dit nie vir die werkgewer moontlik is om sodanige versekeringspolis uit te neem nie, moet hy by die Raad 'n bedrag deponeer gelyk aan twee weke se loon van alle werknemers in die inrigting op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, wat die Raad in 'n spesiale trustbeleggingsrekening moet hou totdat dit vir 'n soortgelyke betaling aan werknemers nodig is. Enige wysiging aan die bedrag deur die Raad gehou, moet binne twee weke aangebring word vanaf die datum van 'n vermeerdering of vermindering na gelang van die geval, in die totale getal werknemers wat by die werkgewer in diens is.

Namens die partye te Port Elizabeth onderteken, hede die 12de dag van November 1946.

H. MORGAN SMITH,
Voorsitter van die Raad.

K. VILJOEN,
Ondervoorsitter van die Raad.

E. A. LOVE,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 462.] [7 Maart 1947.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

INSTELLING VAN 'N KOMITEE VIR VAKLEERLINGE VIR DIE BAK- EN BANKETBAKNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van Artikel *vyf* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, stel hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing vir die Magistraatsdistrik Pretoria, insluitende daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal oorgeplaas is kragtens Proklamasie No. 225 van 1941, maar uitsluitende die plaas Geelbeksvlei, No. 345, 'n Komitee vir Vakleerlinge in wat bekend sal staan as die Komitee vir Vakleerlinge vir die Bak- en Banketnywerheid, Pretoria, wat bestaan uit verteenwoordigers en plaasvervangers van verteenwoordigers gekies deur—

(*a*) Die ,, Pretoria Master Bakers' Association '', en

(*b*) Die ,, National Baking Industrial Union (Pretoria Branch)''.

om my in ooreenstemming met genoemde Wet te adviseer betreffende alle aangeleenthede in verband met die voorwaardes wat vir vakleerlingeskap in die Bak- en Banketbaknywerheid in bogenoemde gebiede geld.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

shall give employment to any employee who is not a member of the trade union; provided that this shall not apply to—

(*a*) managers, foremen, forewomen or supervisors;

(*b*) labourers or clerical employees or employees for whom wages are not prescribed in this Agreement; or

(*c*) employers or employees to whom in the opinion of the Council membership has been refused without reasonable cause.

26. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such inquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

27. EMPLOYMENT OF JUVENILES.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

18. INSURANCE OF WAGES IN CASE OF FIRE.

Every employer shall within four weeks of the date of publication of this Agreement take out a policy of insurance with a registered insurance company which shall provide for payment to be made to all employees of the employer, who are deprived of work through fire, of the amount of two weeks' wages; provided that, should the stoppage of work be for a period of less than two weeks, a *pro rata* payment may be made. Should it not be possible for the employer to obtain such a policy of insurance, he shall deposit with the Council an amount equal to two weeks' wages of all employees in the establishment at the date of coming into operation of this Agreement which the Council shall retain in a special trust investment account until required for a like payment to employees. Any adjustment to the amount held by the Council shall be made within two weeks from the date of an increase or decrease, as the case may be, in the total number of employees employed by the employer.

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 12th day of November 1946.

H. MORGAN SMITH,
Chairman of the Council.

K. VILJOEN,
Vice-Chairman of the Council.

E. A. LOVE,
Secretary of the Council.

✱ No. 462.] [7 March 1947.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

ESTABLISHMENT OF AN APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of and subject to the provisions of section *five* of the Apprenticeship Act, 1944, hereby with *effect from the date of this notice, establish for the* Magisterial District of Pretoria including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvlei, No. 345, an Apprenticeship Committee to be known as the Pretoria Baking and Confectionery Apprenticeship Committee consisting of representatives and alternate representatives chosen by:—

(*a*) The Pretoria Master Bakers' Association, and

(*b*) The National Baking Industrial Union (Pretoria Branch).

to advise me in accordance with the said Act on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in the Baking and Confectionery Industry in the abovementioned area.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✱ No. 463.] [7 Maart 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem die „Wysigingsooreenkoms") en betrekking het op die Kleremakery-op-Maatnywerheid en die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1910 van 12 Oktober 1945, wysig, vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 14de dag van Oktober 1947, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules (*a*), (*b*) en (*c*) van die Wysigingsooreenkoms vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 14de dag van Oktober 1947, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs;

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules (*a*), (*b*) en (*c*) van die Wysigingsooreenkoms vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 14de dag van Oktober 1947, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie; en

(*d*) kragtens subartikel (7) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule (*d*) van die Wysigingsooreenkoms vanaf die 10de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 14de dag van Oktober 1947, bindend is op die prinsipale of aannemers vermeld in genoemde klousule van die Ooreenkoms en op die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLEREMAKERY-OP-MAAT-NYWERHEID (WITWATERSRAND).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, aangegaan en gesluit tussen

„The Bespoke Tailoring Employers' Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en

„The Tailoring Workers' Industrial Union",

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant,

wat die partye by die Nywerheidsraad vir die Kleremakery-op-maat-nywerheid (Witwatersrand), is.

✱ No. 463.] [7 March 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as the "Amending Agreement"), and which relates to the Bespoke Tailoring Industry, and amends the Agreement published under Government Notice No. 1910 of the 12th October, 1945, shall be binding from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 14th day of October, 1947, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses (*a*), (*b*) and (*c*) of the Amending Agreement shall be binding from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 14th day of October, 1947, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs;

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs and from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 14th day of October, 1947, the provisions contained in clauses (*a*), (*b*) and (*c*) of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act; and

(*d*) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clause (*d*) of the Amending Agreement shall be binding from the 10th day of March, 1947, and for the period ending the 14th day of October, 1947, upon such principals or contractors as are referred to in the said clause of the Agreement and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into by and between

the Bespoke Tailoring Employers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part, and

the Tailoring Workers' Industrial Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Witwatersrand).

Vir wysiging van die Ooreenkoms tussen die genoemde partye, gedateer die 31ste Augustus 1945, by Goewermentskennisgewing No. 1910 van die 12de Oktober 1945 (hierna genoem die „ Hoofooreenkoms "), as volg :—

(*a*) *deur skrapping van die woordbepaling van „ Uurloon " in artikel 3 van die Hoofooreenkoms en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe woordbepaling :—*

„ uurloon ", die totale weeklikse besoldiging soos voorgeskryf in artikel 4, gedeel deur 42½ ;

(*b*) *deur skrapping van die hele artikel 4 van die Hoofooreenkoms en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe artikel :—*

4. LONE, STUKWERKLONE EN LONE VIR DIE KLAARMAAK VAN KLERE.

(1) (*a*) Behoudens die bepalings van artikel 27, mag geen werkgewer 'n tydloonwerker van enige van onderstaande klasse teen laer lone as onderstaande betaal nie en geen sodanige werknemer mag laer lone aanneem nie :—

	Basiese loon.	Per week. Lewenskostetoelae.	Totale Besoldiging.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(i) Gekwalifiseerde werknemers :—			
Kleremaker, eersteklas	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Masjinis, manlik of vroulik	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Perser, manlik of vroulik	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Klereveranderaar	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Snyer, eersteklas	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Broek- en kleremaker, eersteklas, manlik of vroulik	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Kleremaker, tweedeklas	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Masjienstikker van eenvoudige werk, manlik of vroulik	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Onderperser, manlik of vroulik	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Broek-masjienstikker, manlik	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Broekperser, manlik of vroulik	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Snyer, tweedeklas	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Broek-masjienstikster, vroulik	6 9 8	2 12 0	9 1 8
Kleremaakster, eersteklas	4 4 7	1 14 0	5 18 7
Knoopsgatmaker	4 4 7	1 14 0	5 18 7
Broekmaakster	3 18 11	1 11 8	5 10 7
Kleremaakster, tweedeklas	3 10 7	1 7 5	4 18 0
(ii) Manlike leerlinge :—			
Die eerste ses maande ervaring	2 0 0	0 16 0	2 16 0
Die tweede ses maande ervaring	2 10 0	1 0 0	3 10 0
Die derde ses maande ervaring	3 0 0	1 4 0	4 4 0
Die vierde ses maande ervaring	3 10 0	1 8 0	4 18 0
Die vyfde ses maande ervaring	4 10 0	1 15 0	6 6 0
Die sesde ses maande ervaring	5 10 0	2 4 0	7 14 0
Die sewende ses maande ervaring	6 10 0	2 12 0	9 2 0
En daarna minstens die loon voorgeskryf vir die besondere klas werk waarin hy werksaam is.			
(iii) Vroulike leerlinge :—			
Die eerste ses maande ervaring	2 0 0	0 15 0	2 15 0
Die tweede ses maande ervaring	2 5 0	0 18 0	3 3 0
Die derde ses maande ervaring	2 10 0	1 0 0	3 10 0
Die vierde ses maande ervaring	2 15 0	1 2 0	3 17 0
Die vyfde ses maande ervaring	3 5 0	1 6 0	4 11 0
Die sesde ses maande ervaring	3 15 0	1 10 0	5 5 0
En daarna minstens die loon voorgeskryf vir die besondere klas werk waarin sy werksaam is.			
(iv) Arbeider :—			
Arbeider	1 16 8	0 14 9	2 11 5

(*b*) 'n Werknemer wat werksaam is in twee of meer soorte werk waarvoor verskillende lone in hierdie subartikel voorgeskryf is, moet teen die hoogste van sodanige lone betaal word.

To amend the Agreement between the said parties dated the 31st August, 1945, under Government Notice No. 1910 of the 12th October, 1945 (hereinafter referred to as " the Main Agreement "), as follows :—

(*a*) *By the deletion of the definition Hourly Rate of section three of the Main Agreement and the substitution therefore of the following new definition :—*

" hourly rate " means the total weekly remuneration prescribed in section *four* divided by 42½ ;

(*b*) *By the deletion of the whole of section four of the Main Agreement and the substitution therefore of the following new section :—*

4. WAGES, PIECE-WORK RATES AND RATES FOR COMPLETE MAKING.

(1) (*a*) Subject to the provisions of section *twenty-seven*, no employer shall pay to any time-worker in any of the undermentioned classes, and no such employee shall accept remuneration at rates lower than the following :—

	Basic Wage.	Per Week Cost of Living Allowance	Total Remuneration.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(i) Qualified employees :—			
First-class tailor	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Machiner, male or female	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Presser, male or female	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Alteration tailor	9 0 0	3 12 0	12 12 0
First-class cutter	9 0 0	3 12 0	12 12 0
First-class trousers tailor, male or female	9 0 0	3 12 0	12 12 0
Second-class tailor	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Plain machiner, male or female	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Under-presser, male or female	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Trousers machiner, male	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Trousers presser, male or female	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Second-class cutter	7 6 7	2 18 7	10 5 2
Trousers machinist, female	6 9 8	2 12 0	9 1 8
First-class tailoress	4 4 7	1 14 0	5 18 7
Buttonhole hand	4 4 7	1 14 0	5 18 7
Trousers tailoress	3 18 11	1 11 8	5 10 7
Second-class tailoress	3 10 7	1 7 5	4 18 0
(ii) Male learners :—			
During the first six months of experience	2 0 0	0 16 0	2 16 0
During the second six months of experience	2 10 0	1 0 0	3 10 0
During the third six months of experience	3 0 0	1 4 0	4 4 0
During the fourth six months of experience	3 10 0	1 8 0	4 18 0
During the fifth six months of experience	4 10 0	1 16 0	6 6 0
During the sixth six months of experience	5 10 0	2 4 0	7 14 0
During the seventh six months of experience	6 10 0	2 12 0	9 2 0
And thereafter not less than the wage prescribed for the particular class of work in which he is engaged.			
(iii) Female learners :—			
During the first six months of experience	2 0 0	0 16 0	2 16 0
During the second six months of experience	2 5 0	0 18 0	3 3 0
During the third six months of experience	2 10 0	1 0 0	3 10 0
During the fourth six months of experience	2 15 0	1 2 0	3 17 0
During the fifth six months of experience	3 5 0	1 6 0	4 11 0
During the sixth six months of experience	3 15 0	1 10 0	5 5 0
And thereafter not less than the wage prescribed for the particular class of work in which she is engaged.			
(iv) Labourer :—			
Labourer	1 16 8	0 14 9	2 11 5

(*b*) An employee who is employed on two or more classes of work for which different rates of remuneration are prescribed in this sub-section shall be paid at the higher of the highest of such rates.

(2) Geen werknemer mag aan enige stukwerker in enige van ondervermelde klasse minder as onderstaande stukwerklone betaal nie en geen sodanige werknemer mag minder as onderstaande stukwerklone aanneem nie :—

	Basiese-loon.	Per week. Lewens-koste-toelae.	Totale Besol-diging.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(*a*) Sny :—			
Dagbaadjie	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Pantbaadjie, manel of aand-baadjie	0 12 2	0 4 9	0 16 11
Alle soorte uniformbaadjies	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Alle soorte onderbaadjies	0 4 10	0 2 0	0 6 10
Broeke	0 3 8	0 1 6	0 5 2
Alle soorte rybroeke	0 12 2	0 4 10	0 17 0
Kuitbroeke	0 6 1	0 2 5	0 8 6
Jas	0 12 2	0 4 10	0 17 0
Alle soorte militêre jaste	0 12 2	0 4 10	0 17 0
Kleurbaadjie	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Damesjas	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Rok	0 4 10	0 2 0	0 6 10
(*b*) Masjienwerk :—			
Dameskostuums	0 18 2	0 7 3	1 5 5
Baadjie met hoogstens vyf sakke, eersteklas werk „oop" baadjie	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Baadjie met hoogstens vyf sakke, tweedeklas werk „sak" baadjie met masjien gestik	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Kleurbaadjie	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Uniformbaadjie, met hoogstens vyf sakke	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Jas sonder voering, met hoogstens vyf sakke	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Jas met voering met hoogstens vyf sakke	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Pantbaadjie	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Aandbaadjie	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Manel	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Dincebaadjie	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Onderbaadjie	0 2 8	0 1 1	0 3 9
Raglanbaadjie	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Ekstras :—			
Dubbel gestik	0 1 3	0 0 6	0 1 9
Bo-op gestikte nate	0 1 3	0 0 6	0 1 9
Ekstra sak	0 0 8	0 0 3	0 0 11
Jas sonder voering, bandsome	0 1 10	0 0 7	0 2 5
Plat kraag	0 0 4	0 0 2	0 0 6
(*c*) Perswerk :—			
Baadjie, eersteklas werk „oop" baadjie	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Baadjie, tweedeklas werk, „sak" baadjie, met masjien gestik	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Kleurbaadjie	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Onderbaadjie	0 2 8	0 1 1	0 3 9
Aandbaadjie	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Manel	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Dincebaadjie	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Pantbaadjie	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Jas	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Uniformbaadjie	0 7 4	0 2 11	0 10 3
Raglanbaadjie	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Ekstras :—			
Omslaan-kante	0 0 8	0 0 4	0 1 0
Met die hand gewerk	0 0 8	0 0 4	0 1 0
Plat kraag	0 0 8	0 0 4	0 1 0

	Eersteklas werk, nl. „oop"-baadjie.	Tweedeklas werk, nl. „sak"-baadjie.
	£ s. d.	£ s. d.
(*d*) Klaarmaak :—		
Dagbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	3 6 2	2 10 1
Sportbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	3 17 2	2 19 5
Norfolk-baadjie, met hoogstens vier lissies en gordel, te begin	4 8 1	3 4 5
Pantbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	5 1 9	4 4 9
Aandbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	5 18 9	—

(2) No employer shall pay to any piece-worker in any of the undermentioned classes, and no such employee shall accept less than the following piece-work rates :—

	Basic Wage.	Per Week Cost of Living Allow-ance.	Total Re-muner-ation.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
(*a*) Cutting :—			
Lounge coat	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Morning coat, frock coat or dress coat	0 12 2	0 4 9	0 16 11
Military tunics of all descriptions	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Vests of all descriptions	0 4 10	0 2 0	0 6 10
Trousers	0 3 8	0 1 6	0 5 2
Breeches of all descriptions	0 12 2	0 4 10	0 17 0
Plus-fours	0 6 1	0 2 5	0 8 6
Overcoat	0 12 2	0 4 10	0 17 0
Military overcoats of all descriptions	0 12 2	0 4 10	0 17 0
Blazer	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Ladies' coat	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Skirt	0 4 10	0 2 0	0 6 10
(*b*) Machining :—			
Ladies' costumes	0 18 2	0 7 3	1 5 5
Coat with not more than five pockets, first-class work "open" coat	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Coat with not more than five pockets, second-class work "bagged" coat, by machine	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Blazer	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Tunic with not more than five pockets	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Unlined overcoat, with not more than five pockets	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Lined overcoat, with not more than five pockets	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Morning coat	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Dress coat	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Frock coat	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Dinner coat	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Vest	0 2 8	0 1 1	0 3 9
Raglan coat	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Extras :—			
Double-stitched	0 1 3	0 0 6	0 1 9
Raised seams	0 1 3	0 0 6	0 1 9
Extra pocket	0 0 8	0 0 3	0 0 11
Unlined overcoat, tape seams	0 1 10	0 0 7	0 2 5
Step collar	0 0 4	0 0 2	0 0 6
(*c*) Pressing :—			
Coat, first-class work, "open" coat	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Coat, second-class work, "bagged" coat, by machine	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Blazer	0 6 8	0 2 8	0 9 4
Vest	0 2 8	0 1 1	0 3 9
Dress-coat	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Frock coat	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Dinner coat	0 7 11	0 3 2	0 11 1
Morning coat	0 9 1	0 3 7	0 12 8
Overcoat	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Tunic	0 7 4	0 2 11	0 10 3
Raglan coat	0 9 8	0 3 11	0 13 7
Extras :—			
Bluffed edges	0 0 8	0 0 4	0 1 0
Hand-stitched	0 0 8	0 0 4	0 1 0
Step collar	0 0 8	0 0 4	0 1 0

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
	£ s. d.	£ s. d.
(*d*) Completo making :—		
Lounge coat, with not more than five pockets, to start	3 6 2	2 10 1
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	3 17 2	2 19 5
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	4 8 1	3 4 5
Morning coat, with not more than five pockets, to start	5 1 9	4 4 9
Dress coat, with not more than four pockets, to start	5 18 9	—

	Eerste-klas werk, nl. „oop"-baadjie.	Tweede-klas werk, nl. „sak"-baadjie.
	£ s. d.	£ s. d.
Aandbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	—	5 1 9
Manel, met hoogstens vyf sakke, te begin	6 7 1	—
Manel, met hoogstens vyf sakke, nate met masjien gestik, te begin	—	5 10 4
Manel, met hoogstens vyf sakke, te begin	—	5 14 4
Dinebaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	6 2 10	—
Dinebaadjie, met hoogstens vyf sakke nate van voering en belegsels met masjien gestik, te begin	—	3 13 4
Gewone jas, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 4 9	3 9 8
Oorknoopjas, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 13 3	3 17 11
Raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 13 3	—
Gewone raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	—	3 17 11
Oorknoop-raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	—	4 2 4
Ulster, met hoogstens vyf sakke, te begin	5 1 9	4 8 11
Kleurbaadjie, ongevoer, met hoogstens vyf sakke, te begin	3 6 2	2 10 1

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
	£ s. d	£ s. d.
Dress coat, with not more than four pockets, to start	—	5 1 9
Frock coat, with not more than five pockets, to start	6 7 1	—
Frock coat, with not more than five pockets, machined edges, to start	—	5 10 4
Frock coat, with not more than five pockets, to start	—	5 14 4
Dinner coat, with not more than five pockets, to start	6 2 10	—
Dinner coat, with not more than five pockets, sides of linings and facings by machine, to start	—	3 13 4
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	4 4 9	3 9 8
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	4 13 3	3 17 11
Raglan, with not more than five pockets, to start	4 13 3	—
Single-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start	—	3 17 11
Double-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start	—	4 2 4
Ulster, with not more than five pockets, to start	5 1 9	4 8 11
Blazer, unlined, with not more than five pockets, to start	3 6 2	2 10 1

	Eerste-klas werk, nl. voerings onsigbaar ingesoom met die hand.	Tweede-klas werk, nl. met masjien.
	£ s. d.	£ s. d.
Onderbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	0 18 8	0 15 4
Aandonderbaadjie, met hoogstens twee sakke, te begin	1 5 5	1 1 3

	First-class Work, *i.e.*, Linings Felled in by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
	£ s. d	£ s. d.
Vest, with not more than four pockets, to start	0 18 8	0 15 4
Dress vest, with not more than two pockets, to start	1 5 5	1 1 3

	Eerste-klas werk, nl. „oop" baadjie.	Tweede klas werk, nl. „sak" baadjie.
Baadjie en/of onderbaadjie, ekstras :—	£ s. d.	£ s. d.
Ballonsakke of militêre sakke	0 4 0	0 4 0
Plat kraag vir onderbaadjies	0 2 5	0 2 5
Ekstra sakke, per stuk	0 1 8	0 1 8
Ruwe rygwerk, baadjie	0 3 3	0 3 3
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, pantbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg, pantonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, aandbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg aandonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, manel	0 6 0	0 6 0
Ryg, manelonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Enkel gewerk met die hand, baadjie	0 7 3	0 7 3
Enkel gewerk met die hand, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Eerste aanpas, baadjie	0 3 3	0 3 3
Eerste aanpas, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Dubbel gestik, met masjien	0 1 8	0 1 8
Handskoenmansjette	0 1 8	0 1 8
Oorknoop-dagbaadjie	0 4 0	0 4 0
Oorknoop-onderbaadjie	0 2 5	0 2 5
Bo-op gestikte nate	0 1 8	0 1 8
Baadjie sonder voering	0 4 0	0 4 0
Buitemaat met middel vanaf 44 duim	0 2 5	0 2 5
Omslaankante	0 4 0	0 4 0
Mansjette, meer as drie gate en knope, per gat	0 0 5	0 0 5

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
Coat and/or vest extras :—	£ s. d	£ s. d.
Balloon pockets or military pockets	0 4 0	0 4 0
Step collar for vest	0 2 5	0 2 5
Extra pockets, each	0 1 8	0 1 8
Skeleton baste, coat	0 3 3	0 3 3
Skeleton baste, vest	0 0 10	0 0 10
Baste, morning coat	0 6 0	0 6 0
Baste, morning vest	0 0 10	0 0 10
Baste, dress coat	0 6 0	0 6 0
Baste, dress vest	0 0 10	0 0 10
Baste, frock coat	0 6 0	0 6 0
Baste, frock vest	0 0 10	0 0 10
Single-stitched by hand, coat	0 7 3	0 7 3
Single-stitched by hand, vest	0 0 10	0 0 10
Forward try-on, coat	0 3 3	0 3 3
Forward try-on, vest	0 0 10	0 0 10
Double-stitched by machine	0 1 8	0 1 8
Gauntlet cuffs	0 1 8	0 1 8
Double-breasted lounge	0 4 0	0 4 0
Double-breasted vest	0 2 5	0 2 5
Raised seams	0 1 8	0 1 8
Unlined coat	0 4 0	0 4 0
Outsize from 44-inch waist	0 2 5	0 2 5
Bluffed edges	0 4 0	0 4 0
After 3-hole and button cuff, per hole	0 0 5	0 0 5

	£ s. d.
Militêre kledingstukke en kledingstukke vir gestelikes :—	
Gewone uniformbaadjie, gepunte mansjette	4 7 6
Gewone uniformbaadjie, mansjette omgeboor met koord	4 7 6
Skotse uniformbaadjie, bandolier oor sak	4 7 6
Militêre jas, dubbele spleet, stormmansjette	4 12 2
Kort jas (British Warm), Pruisiese kraag, stormmansjette	5 10 4
Offisiersdinee-uniform, deurgestikte voering, gewone gepunte mansjette, leer-sitvlak	5 1 5
Offisiersdinee-onderbaadjie	1 7 10
Kort baadjie en onderbaadjie, dubbel afgewerkte kante	6 8 7
Livrei	5 1 5
Top-livrei	6 8 7
Manel vir geestelikes	5 10 4
Priestersonderbaadjie	2 2 3

	£ s. d.
Military and clerical garments :—	
Ordinary tunic, pointed cuffs	4 7 6
Ordinary tunic, braided cuffs	4 7 6
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	4 7 6
Military overcoat, double slits, storm cuffs	4 12 2
British-warm coat, Prussian collar, storm cuffs	5 10 4
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs, leather bottom	5 1 5
Officer's mess vest	1 7 10
Coatee and vest, double-side edges	6 8 7
Livery	5 1 5
Top livery	6 8 7
Clerical frock	5 10 4
Cassock vest	2 2 3

	Eerste-klas werk, nl. sitvlak-naat en/of sakke met die hand.	Tweede-klas werk, nl. met masjien.
Broeke :—	£ s. d.	£ s. d.
Broeke, twee sysakke en een heupsak, sylissies, en bo-ente omgeslaan, te begin	1 8 9	—
Broeke, twee sysakke en een heupsak en een horlosiesakkie, agterlissies of sylissies, bo-ente omgeslaan, te begin	—	1 1 3
Rybroeke, twee sakke met die hand gemaak, te begin	3 14 11	—
Rybroeke, twee sakke te begin	—	2 4 10
Jhodpore-rybroeke, twee sakke met die hand gemaak, te begin	2 4 10	—
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, te begin	—	1 13 3
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	1 5 10	1 0 10
Kuitbroeke, twee sysakke en een heupsak, te begin	1 7 6	1 1 4
Kortbroeke, twee sysakke, heupsak, syriempies, top omgeslaan, te begin	1 8 7	—
Kortbroeke, twee sysakke, heupsak, en horlosiesak, agterriempies of syriempies, top omgeslaan, te begin	—	1 1 3
Kamaste, met of sonder tong, te begin	0 19 1	—

	First-class Work, *i.e.*, Seat Seam and/or Pockets by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
Trousers :—	£ s. d.	£ s. d.
Trousers, two side and one hip pocket, side straps and turned-in tops, to start	1 8 9	—
Trousers, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	1 1 3
Breeches, two pockets, made by hand, to start	3 14 11	—
Breeches, two pockets, to start	—	2 4 10
Jhodpore breeches, two pockets, by hand to start	2 4 10	—
Jhodpore breeches, two pockets, to start	—	1 13 3
Knickers, strap and buckle at knee, to start	1 5 10	1 0 10
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	1 7 6	1 1 4
Shorts, two side and one hip pocket, side straps and turned-in tops, to start	1 8 7	—
Shorts, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side straps, turned-in tops to start	—	1 1 3
Leggings, with or without tongue, to start	0 19 1	—

	£ s. d.
Ekstras :—	
Ekstra horlosiesakke	0 0 10
Ekstra heupsak	0 1 8
Lissies vir gordel	0 1 8
B.B. lissies, per stuk	0 0 10
Skede	0 1 8
Franse band, een knoop	0 0 10
Franse band, twee knope	0 1 8
Oorflap aan Amerikaanse sak	0 0 10
Los bo-op gestikte nate	0 1 8
Gepypte synate	0 3 3
Leer oor die hak	0 1 3
Buitemaat met middel vanaf 44 duim	0 0 10
Verlengingband	0 1 8
Geheel met leer omgeboor	0 2 5
Seemsleersakke, per stuk	0 1 3
Dubbele sakke, onder	0 0 10
Dubbele, sitvlak, buite of binne	0 1 8
Synaat met koord afgewerk, met die hand	0 4 11
Dubbele koord of synaat, met die hand	0 10 0
Aanpas	0 1 8
Bokvel-belegstukke	0 10 0
Rybroeke, paddabek-sakke	0 2 5
Rybroeke, gesplete beenstukke	0 4 11
Rybroeke, verlengstukke	0 4 11
Jhodpore-rybroeke, ekstras dieselfde as vir rybroeke.	
Kniebroeke, verlengstukke „box cloth" of dieselfde soort materiaal, vier gate	0 7 1
Kniebroeke, ander ekstras dieselfde as vir broeke.	

	£ s. d.
Extras :—	
Extra fob pocket	0 0 10
Extra hip pocket	0 1 8
Loops for blet	0 1 8
B.B. loops, each	0 0 10
Tube	0 1 8
French bearer, single button	0 0 10
French bearer, two buttons	0 1 8
Tab to American pocket	0 0 10
Loose raised seams	0 1 8
Piped side seams	0 3 3
Leather on heel	0 1 3
Outsize from 44-inch waist	0 0 10
Extension band	0 1 8
Leather all round	0 2 5
Chamois pockets, each	0 1 3
Double pockets at bottom	0 0 10
Double seat, out- or inside	0 1 8
Braid on side seam, by hand	0 4 11
Double braid on side seam, by hand	0 10 0
Try-on	0 1 8
Buckskin strappings	0 10 0
Breeches, frog-mouth pockets	0 2 5
Breeches, split-falls	0 4 11
Breeches, continuations	0 4 11
Jhodpore breeches, extras, same as breeches	
Knickers, continuations box cloth or same material, four holes	0 7 1

	£	s.	d.
Koord op synaat, met masjien	0	3	3
Dubbel koord op synaat, met masjien	0	6	4
Sergenate	0	1	3
Zip-gulp	0	1	3
Sitvlakke omsoom	0	1	3
Broeke voer	0	3	3
Dameskledingstukke :—			
Gewone baadjie, vanaf	3	7	2
Gewone rok, vanaf	1	4	0
Rybroeke, met masjien gemaak, vanaf	3	8	0
Rybroeke, met die hand gemaak	4	0	0
Langbroeke vir dames	1	8	8
Vir ekstras moet teen 6s. per uur betaal word.			

(3) (*a*) Vir elke volle 25 punte styging van die kleinhandelindekssyfer bo 1450, moet die lewenskostetoelae soos voorgeskryf in subartikels (1) en (2) van hierdie artikel met 'n bedrag wat gelyk is aan 2½ persent van die basiese loon verhoog word.

(*b*) In die geval van 'n daling van die kleinhandelindekssyfer, moet die lewenskostetoelae soos voorgeskryf in subartikels (1) en (2) van hierdie artikel verlaag word op dieselfde kerwe van die daling as waarop die verhogings plaasgevind het en teen die skaal van 'n bedrag wat gelyk is aan 2½ persent van die basiese loon vir elk van die kerwe van volle 25 punte.

(*c*) Die lewenskostetoelae wat ingevolge hierdie klousule betaalbaar is, moet die toelae wat kragtens Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, betaalbaar is, insluit, met dien verstande dat in die gevalle waar die toelae soos voorgeskryf in hierdie klousule minder is as die toelae wat kragtens die genoemde Oorlogsmaatreël soos gewysig, betaalbaar is, die toelae kragtens die Oorlogsmaatreël betaal moet word.

(c) *Deur skrapping van die hele artikel* 7 *van die Hoofooreenkoms en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe artikel* :—

7. WERKURE.

(1) Geen werkgewer kan van 'n werknemer vereis of hom toestaan om buite die ondergenoemde ure te werk nie—

Maandag tot en met Vrydag : 8 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 5.30 nm.

(2) Geen werkende werkgewer en/of vennoot mag buite die volgende ure werk nie—

Maandag tot en met Vrydag : 7.29 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 6.20 nm.

(3) Ruspose van minstens tien minute waarin geen werk verrig mag word nie, moet aan elke werknemer toegestaan en deur hom geneem word so na moontlik aan die middel van elke môre- en namiddagwerktydperk en dié ruspose moet in die geval van 'n tydwerker gereken word as tyd wat gewerk is.

(4) Behoudens soos bepaal in artikel 8, kan, behalwe met die skriftelike toestemming van die Raad, van geen werknemer vereis of hom toegestaan word om op Saterdag en/of Sondag of buite die ure soos voorgeskryf in artikel (1) van hierdie artikel, in 'n inrigting te werk nie.

Met dien verstande dat toestemming om op Sondag te werk met hom bring betaling van dubbel 'n volle weekdag se betaling of betaling teen die skaal van minstens een-en-eenderde van die uurloon vir alle ure wat gewerk word plus 'n vrye dag met volle betaling in plaas daarvan binne die volgende week ; en voorts met dien verstande dat wanneer van 'n werknemer vereis word om op 'n weekdag na die gewone werkure te werk, die werkgewer aan die werknemer 'n behoorlike ete moet verskaf voor die oortyd begin of die werknemer betyds 'n toelae van 1s. 6d. moet betaal om die werknemer in staat te stel om 'n behoorlike ete te verkry, voordat die oortyd moet begin.

(d) *Deur skrapping van die hele artikel* 27 *van die Hoofooreenkoms en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe artikel* :—

27. KONTRAKSKALE.

(1) Waar die woord „ persoon " in hierdie verband gebruik word, moet dit beskou word 'n middelman, firma, maatskappy, of vereniging van individue in te sluit.

	£	s.	d.
Braid on side seam, by machine	0	3	3
Double braid on side seam, by machine	0	6	4
Serged seams	0	1	3
Zip flies	0	1	3
Binding bottoms	0	1	3
Trousers lined	0	3	3
Ladies' garments :—			
Plain coat, from	3	7	2
Plain skirt, from	1	4	0
Breeches, made by machine, from	2	8	0
Breeches, made by hand	4	0	0
Ladies' slacks	1	8	9
Extras to be paid for at the rate of 6s. 0d. per hour.			

(3) (*a*) At every complete 25 points' rise in the retail price index figure above 1450 the weekly cost of living allowance prescribed in sub-sections (1) and (2) of this section shall be increased by an amount equal to 2½ per cent. of the basic wage.

(*b*) In the case of any decrease in the retail price index figure reductions in the cost of living allowance prescribed in sub-sections (1) and (2) of this section shall take place at the same stages in the decline as the increases took place and at the rate of an amount equal to 2½ per cent. of the basic wage in respect of every such stage of 25 complete points.

(*c*) The cost of living allowance payable in terms of this clause shall include the allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time, provided that in cases where the allowance prescribed in this clause is less than the allowance payable in terms of the said War Measure, as amended, the War Measure Allowance shall be payable.

(c) *By the deletion of the whole of section* seven *of the Main Agreement and the substitution therefore of the following new section* :—

7. HOURS OF WORK.

(1) No employer shall require or permit an employee to work outside the following hours :—

Monday's to Fridays (inclusive) : 8 a.m. to 1 p.m., and 2 p.m. to 5.30 p.m.

(2) No working employer and/or partner shall work outside the following hours :—

Mondays to Fridays (inclusive) : 7.29 a.m. to 1 p.m., and 2 p.m. to 6.20 p.m.

(3) Rest intervals of not less than ten minutes during which no work shall be performed shall be allowed to, and taken by, each employee at as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period and such interval shall be reckoned as time worked in the case of a time worker.

(4) Subject to the provisions of section *eight*, no employee shall except with the written permission of the Council be required to be, or allowed in, any establishment on Saturdays and/or Sundays or outside the hours specified in sub-section (1) of this section.

Provided that any permission to work on Sunday shall involve payment of double a full weekday's pay or payment at the rate of not less than one and one-third times the hourly rate applicable for all hours worked, plus a day off in substitution within the next week on full pay ; and provided further that whenever an employee is required to work after the usual hours on a weekday the employer shall provide the employee with an adequate meal before the overtime commences or pay the employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before overtime is due to commence.

(d) *By the deletion of the whole of section* twenty-seven *of the Main Agreement and the substitution therefore of the following new section* :—

27. CONTRACT RATES.

(1) Where the word " person " is used in this context it shall b deemed to include a middleman, firm, company or association of individuals.

(2) Waar kleremakery-op-maat-werk aan enige persoon deur die prinsipaal of kontrakteur, op kontrak uitgegee word, of sodanige prinsipaal of kontrakteur 'n werkgewer is, of nie, moet sodanige prinsipaal of kontrakteur daardie persoon vir sodanige werk teen minstens onderstaande skale betaal:

	Eerste-klas werk, nl. „oop"-baadjie.	Tweede-klas werk, nl. „sak"-baadjie.
(*a*) Vir klaarmaak:—	£ s. d.	£ s. d.
Dagbaadjie met hoogstens vyf sakke, te begin	3 6 2	2 10 1
Sportbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	3 17 2	2 19 5
Norfolk-baadjie, met hoogstens vier lissies en gordel, te begin	4 8 1	3 4 5
Pantbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	5 1 9	4 4 9
Aandbaadjie met hoogstens vier sakke, te begin	5 18 9	—
Aandbaadjie met hoogstens vir sakke, te begin	—	5 1 9
Manel met hoogstens vyf sakke, te begin	6 7 1	—
Manel, met hoogstens vyf sakke, kante met masjien gestik, te begin	—	5 10 4
Manel met hoogstens vyf sakke, te begin	—	5 14 4
Dineebaadjee, met hoogstens vyf sakke, te begin	6 2 10	—
Dineebaadjie met hoogstens vyf sakke, nate van voering en belegsels met masjien te begin	—	3 13 4
Gewone jas, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 4 9	3 9 8
Oorknoopjas, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 13 3	4 17 11
Raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 13 3	—
Gewone raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	—	3 17 11
Oorknoop-raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	—	4 2 4
Ulster, met hoogstens vyf sakke, te begin	5 1 9	4 8 11
Kleurbaadjie, sonder voering, met hoogstens vyf sakke, te begin	3 6 2	2 10 1

	Eerste-klas werk, nl. voerings onsigbaar ingesoom met die hand.	Tweede-klas werk, nl. met masjien.
Onderbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	£ s. d. 0 18 8	£ s. d. 0 15 4
Aandonderbaadjie, met hoogstens twee sakke, te begin	1 5 5	1 1 3

	Eerste-klas werk, nl. „oop"-baadjie.	Tweede-klas werk, nl. „sak"-baadjie.
Baadjie- en/of onderbaadjie, ekstras:—	£ s. d.	£ s. d.
Balonsakke, of militêre sakke	0 4 0	0 4 0
Plat kraag vir onderbaadjie	0 2 5	0 2 5
Ekstra sakke, per stuk	0 1 8	0 1 8
Ruwe rygwerk, baadjie	0 3 3	0 3 3
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, pantbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg, pantonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, aandbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg, aandonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, manel	0 6 0	0 6 0
Ryg, manelonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Enkel gewerk met die hand, baadjie	0 7 3	0 7 3
Enkel gewerk met die hand, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Eerste aanpas, baadjie	0 3 3	0 3 3
Eerste aanpas, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Dubbel gestik, met masjien	0 1 8	0 1 8

(2) Where bespoke tailoring work is given out on contract to any person by a principal or contractor, whether or not such a principal or contractor is an employer, such principal or contractor shall pay that person for such work at not less than the following rates:—

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
(*a*) For complete making:—	£ s. d.	£ s. d.
Lounge coat, with not more than five pockets, to start	3 6 2	2 10 1
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	3 17 2	2 19 5
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	4 8 1	3 4 5
Morning coat, with not more than five pockets, to start	5 1 9	4 4 9
Dress coat, with not more than four pockets, to start	5 18 9	—
Dress coat, with not more than four pockets, to start	—	5 1 9
Frock coat, with not more than five pockets, to start	6 7 1	—
Frock coat, with not more than five pockets, machined edges, to start	—	5 10 4
Frock coat, with not more than five pockets, to start	—	5 14 4
Dinner coat, with not more than five pockets, to start	6 2 10	—
Dinner coat, with not more than five pockets, sides of linings and facings by machine, to start	—	3 13 4
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	4 4 9	3 9 8
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	4 13 3	3 17 11
Raglan, with not more than five pockets, to start	4 13 3	—
Single-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start	—	3 17 11
Double-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start	—	4 2 4
Ulster, with not more than five pockets, to start	5 1 9	4 8 11
Blazer, unlined, with not more than five pockets, to start	3 6 2	2 10 1

	First-class Work, *i.e.*, Linings Felled in by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
	£ s. d.	£ s. d.
Vest, with not more than four pockets, to start	0 18 8	0 15 4
Dress vest, with not more than two pockets, to start	1 5 5	1 1 3

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
Coat and/or vest extras:—	£ s. d.	£ s. d.
Balloon pockets or military pockets	0 4 0	0 4 0
Step collar for vest	0 2 5	0 2 5
Extra pockets, each	0 1 8	0 1 8
Skeleton baste, coat	0 3 3	0 3 3
Skeleton baste, vest	0 0 10	0 0 10
Baste, morning coat	0 6 0	0 6 0
Baste, morning vest	0 0 10	0 0 10
Baste, dress coat	0 6 0	0 6 0
Baste, dress vest	0 0 10	0 0 10
Baste, frock coat	0 6 0	0 6 0
Baste, frock vest	0 0 10	0 0 10
Single-stitched by hand, coat	0 7 3	0 7 3
Single-stitched by hand, vest	0 0 10	0 0 10
Forward try-on, coat	0 3 3	0 3 3
Forward try-on-vest	0 0 10	0 0 10
Double-stitched by machine	0 1 8	0 1 8

	Eerste-klas werk, nl. „oop"-baadjie.	Tweede-klas werk, nl. „sak"-baadjie.
	£ s. d.	£ s. d.
Handskoenmansjette	0 1 8	0 1 8
Oorknoop-dagbaadjie	0 4 0	0 4 0
Oorknoop-onderbaadjie	0 2 5	0 2 5
Bo-op gestikte nate	0 1 8	0 1 8
Baadjie sonder voering	0 4 0	0 4 0
Buitemaat met middel, vanaf 44 duim	0 2 5	0 2 5
Omslaankante	0 4 0	0 4 0
Mansjet meer as drie gate en knope, per gat	0 0 5	0 0 5

Militêre kledingstukke en kledingstukke vir geestelikes :—	£ s. d.
Gewone uniformbaadjie, gepunte, mansjette	4 7 6
Gewone uniformbaadjie, mansjette omgeboor met koord	4 7 6
Skotse uniformbaadjie, bandolier oor sak	4 7 6
Militêre jas, dubbele spleet, stormmansjette	4 12 2
Kort jas (British Warm), Pruisiese kraag, stormmansjette	5 10 4
Offisiersdinee-uniform, deursgestikte voering, gewone gepunte mansjette, leer sitvlak	5 1 5
Offisiersdinee-onderbaadjie	1 7 10
Kort baadjie en onderbaadjie kante dubbel afgewerk	6 8 7
Livrei	5 1 5
Top livrei	6 8 7
Manel vir geestelikes	5 10 4
Priestersonderbaadjie	2 2 3

	Eerste-klas werk, nl. sitvlak-naat en sakke met die hand.	Tweede-klas werk, nl. met masjien.
Broeke :—	£ s. d.	£ s. d.
Broeke, twee sysakke en een heup sylissies, en bo-ente omgeslaan, te begin	1 8 9	—
Broeke, twee sysakke en een heupsak en een horlosiesakkie, agterlissies of sylissies, bo-ente omgeslaan, te begin	—	1 1 3
Rybroeke, twee sakke met die hand gemaak, te begin	3 14 11	—
Rybroeke, twee sakke, te begin	—	2 4 10
Jhodpore-rybroek, twee sakke met die hand gemaak, te begin	2 14 10	—
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, te begin	—	1 13 3
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	1 5 10	1 0 10
Kuitbroek, twee sysakke en een heupsak, te begin	1 7 6	1 1 4
Kortbroeke, twee sysakke, heupsak, syriempies en toppe omgeslaan, te begin	1 8 7	—
Kortbroeke, twee sysakke, heupsak en horlosiesakkie, agterriempies of syriempies, toppe omgeslaan, te begin	—	1 1 3
Kamaste, met of sonder tong, te begin	0 19 1	—

Ekstras :—	£ s. d.
Ekstra horlosiesakkie	0 0 10
Ekstra heupsak	0 1 8
Lissies vir gordel	0 1 8
B.B. lissies per stuk	0 0 10
Skede	0 1 8
Franse band, een knoop	0 0 10
Franse band, twee knope	0 1 8
Oorflap aan Amerikaanse sak	0 0 10
Los bo-op gestikte nate	0 1 8
Gepypte synate	0 3 3
Leer oor die hak	0 1 3
Buitemaat met middel vanaf 44 duim	0 0 10
Verlengingband	0 1 8
Geheel met leer omgeboor	0 2 5
Seemleersakke, per stuk	0 1 3
Dubbel sakke, onder	0 0 10
Dubbel sitvlak, buite of binne	0 1 8
Synaat met koord afgewerk, met die hand	0 4 11
Dubbele koord op synaat, met die hand	0 10 0

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
	£ s. d.	£ s. d.
Gauntlet cuffs	0 1 8	0 1 8
Double-breasted lounge	0 4 0	0 4 0
Double-breasted vest	0 2 5	0 2 5
Raised seams	0 1 8	0 1 8
Unlined coat	0 4 0	0 4 0
Outsize from 44-inch waist	0 2 5	0 2 5
Bluffed edges	0 4 0	0 4 0
After 3-hole and button cuff, per hole	0 0 5	0 0 5

Military and clerical garments :—	£ s. d.
Ordinary tunic, pointed cuffs	4 7 6
Ordinary tunic, braided cuffs	4 7 6
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	4 7 6
Military overcoat, double slits, storm cuffs	4 12 2
British-warm coat, Prussian collar, storm cuffs	5 10 4
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs, leather bottom	5 1 5
Officer's mess vest	1 7 10
Coatee and vest, double-side edges	6 8 7
Livery	5 1 5
Top livery	6 8 7
Clerical frock	5 10 4
Cassock vest	2 2 3

	First-class Work, *i.e.*, Seat Seam and/or Pockets by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
Trousers :—	£ s. d.	£ s. d.
Trousers, two side and one hip pocket, side straps and turned-in tops, to start	1 8 9	—
Trousers, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	1 1 3
Breeches, two pockets, made by hand, to start	3 14 11	—
Breeches, two pockets, to start	—	2 4 10
Jhodpore breeches, two pockets, by hand, to start	2 4 10	—
Jhodpore breeches, two pockets, to start	—	1 13 3
Knickers, strap and buckle at knee, to start	1 5 10	1 0 10
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	1 7 6	1 1 4
Shorts, two side and one hip pocket, side straps and turned-in tops, to start	1 8 7	—
Shorts, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	1 1 3
Leggings, with or without tongue, to start	0 19 1	—

Extras :—	£ s. d.
Extra fob pocket	0 0 10
Extra hip pocket	0 1 8
Loops for belt	0 1 8
B.B. loops, each	0 0 10
Tube	0 1 8
French bearer, single button	0 0 10
French bearer, two buttons	0 1 8
Tab to American pocket	0 0 10
Loose raised seams	0 1 8
Piped side seams	0 3 3
Leather on heel	0 1 3
Outsize from 44-inch waist	0 0 10
Extension band	0 1 8
Leather all round	0 2 5
Chamois pockets, each	0 1 3
Double pockets at bottom	0 0 10
Double seat, out- or inside	0 1 8
Braid on side seam, by hand	0 4 11
Double braid on side seam, by hand	0 10 0

	£ s. d.
Aanpas	0 1 8
Bokvel-belegstukke	0 10 0
Rybroeke, paddabek-sakke	0 2 5
Rybroeke, gesplete beenstukke	0 4 11
Rybroeke, verlengstukke	0 4 11
Jhodpore-rybroeke ekstras—Dieselfde as vir rybroeke.	
Kniebroeke, verlengstukke „ box cloth " of dieselfde soort materiaal, vier gate	0 7 1
Koord op synaat, met masjien	0 3 3
Dubbel koord op synaat, met masjien	0 6 4
Serge-nate	0 1 3
Zip-gulpe	0 1 3
Sitvlakke omsoom	0 1 3
Broeke voer	0 3 3
Dames kledingstukke :—	
Gewone baadjie, vanaf	3 7 2
Gewone rok, vanaf	1 4 0
Rybroeke, met masjien gemaak, vanaf	2 8 0
Rybroeke, met die hand gemaak	4 0 0
Langbroeke vir dames	1 8 9
Vir ekstras moet teen 6s. per uur betaal word.	

	£ s. d.
Try-on	0 1 8
Buckskin strappings	0 10 0
Breeches, frog-mouth pockets	0 2 5
Breeches, split falls	0 4 11
Breeches, continuations	0 4 11
Jhodpore breeches, extras, same as breeches.	
Knickers, continuations box cloth or same material, four holes	0 7 1
Braid on side seam, by machine	0 3 3
Double braid on side seam, by machine	0 6 4
Serged seams	0 1 3
Zip flies	0 1 3
Binding bottoms	0 1 3
Trousers lined	0 3 3
Ladies' garments :—	
Plain coat, from	3 7 2
Plain skirt, from	1 4 0
Breeches, made by machine, from	2 8 0
Breeches, made by hand	4 0 0
Ladies' slacks	1 8 9
Extras to be paid for at the rate of 6s. 0d. per hour.	

	Eerste-kas werk, nl. „ oop "-baadjie.	Tweede-klas werk, nl. „ sak "-baadjie.
	£ s. d.	£ s. d.
(*b*) Vir maak en tooi :—		
Dagbaadjie met hoogstens vyf sakke, te begin	4 17 6	3 12 3
Sportbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 15 3	3 13 2
Norfolk-baadjie, met hoogstens vier lissies en gordel, te begin	5 14 1	4 2 4
Pantbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	7 1 8	5 15 7
Aandbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	8 7 6	—
Aandbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	—	6 17 6
Manel, met hoogstens vyf sakke, te begin	8 16 1	—
Manel met hoogstens vyf sakke, kante met masjien afgewerk, te begin	—	7 6 1
Dineebaadjie met hoogstens vyf sakke, te begin	6 17 6	—
Dineebaadjie, met hoogstens vyf sakke, kante van voerings en belegsels met masjien gestik, te begin	—	5 8 2
Gewone jas, met hoogstens vyf sakke, te begin	6 0 5	4 15 5
Oorknoopjas, met hoogstens vyf sakke te begin	6 8 9	5 4 7
Raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	6 8 9	—
Gewone Raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	—	5 5 5
Oorknoop-Raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	—	5 9 2
Ulster, met hoogstens vyf sakke, te begin	6 17 6	5 15 7
Kleurbaadjie, sonder voering, met hoogstens vyf sakke, te begin	4 12 8	3 7 9

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
	£ s. d.	£ s. d.
(*b*) For make and trim :—		
Lounge coat, with not more than five pockets, to start	4 17 6	3 12 3
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	4 15 3	3 13 2
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	5 14 1	4 2 4
Morning coat, with not more than five pockets, to start	7 1 8	5 15 7
Dress coat, with not more than four pockets, to start	8 7 6	—
Dress coat, with not more than four pockets, to start	—	6 17 6
Frock coat, with not more than five pockets, to start	8 16 1	—
Frock coat, with not more than five pockets, machined edges, to start	—	7 6 1
Dinner coat, with not more than five pockets, to start	6 17 6	—
Dinner coat, with not more than five pockets, sides of linings and facings by machine, to start	—	5 8 2
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	6 0 5	4 15 5
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	6 8 9	5 4 7
Raglan, with not more than five pockets, to start	6 8 9	—
Single-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start	—	5 5 5
Double-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start	—	5 9 2
Ulster, with not more than five pockets, to start	6 17 6	5 15 7
Blazer, unlined, with not more than five pockets, to start	4 12 8	3 7 9

	Eerste-klas werk, nl. voerings onsigbaar ingesoom met die hand.	Tweede klas werk, nl. met masjien.
	£ s. d.	£ s. d.
Onderbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	1 6 5	1 0 9
Aandonderbaadjie, met hoogstens twee sakke, te begin	1 19 7	1 9 2

	First-class Work, *i.e.*, Linings Felled in by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
	£ s. d.	£ s. d.
Vest, with not more than four pockets, to start	1 6 5	1 0 9
Dress vest, with not more than two pockets, to start	1 19 7	1 9 2

	Eerste-klas werk, nl. „oop"-baadjie.	Tweede-klas werk, nl. „sak"-baadjie.
Baadjies en/of onderbaadjies, ekstras :—	£ s. d.	£ s. d.
Ballonsakke, of militêre sakke	0 4 0	0 4 0
Platkraag vir onderbaadjie	0 2 5	0 2 5
Ekstra sakke, per stuk	0 1 8	0 1 8
Ruwe rygwerk, baadjie	0 3 3	0 3 3
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, pantbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg, pantonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, aandbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg, aandonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, manel	0 6 0	0 6 0
Ryg, manelonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Enkel gewerk met die hand, baadjie	0 7 3	0 7 3
Enkel gewerk met die hand, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Eerste aanpas, baadjie	0 3 3	0 3 3
Eerste aanpas, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Dubbel gestik met masjien	0 1 8	0 1 8
Handskoenmansjette	0 1 8	0 1 8
Oorknoopdraagbaadjie	0 4 0	0 4 0
Oorknooponderbaadjie	0 2 5	0 2 5
Bo-op gestikte nate	0 1 8	0 1 8
Baadjie sonder voering	0 4 0	0 4 0
Buitemaat, middel vanaf 44 duim	0 2 5	0 2 5
Omslaankante	0 4 0	0 4 0
Mansjet met meer as drie gate en knope, per gat	0 0 5	0 0 5

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
Coat and/or vest extras :—	£ s. d.	£ s. d.
Balloon pockets or military pockets	0 4 0	0 4 0
Step collar for vest	0 2 5	0 2 5
Extra pockets, each	0 1 8	0 1 8
Skeleton baste, coat	0 3 3	0 3 3
Skeleton baste, vest	0 0 10	0 0 10
Baste, morning coat	0 6 0	0 6 0
Baste, morning vest	0 0 10	0 0 10
Baste, dress coat	0 6 0	0 6 0
Baste, dress vest	0 0 10	0 0 10
Baste, frock coat	0 6 0	0 6 0
Baste, frock vest	0 0 10	0 0 10
Single-stitched by hand, coat	0 7 3	0 7 3
Single-stitched by hand, vest	0 0 10	0 0 10
Forward try-on, coat	0 3 3	0 3 3
Forward try-on, vest	0 0 10	0 0 10
Double-stitched by machine	0 1 8	0 1 8
Gauntlet cuffs	0 1 8	0 1 8
Double-breasted lounge	0 4 0	0 4 0
Double-breasted vest	0 2 5	0 2 5
Raised seams	0 1 8	0 1 8
Unlined coat	0 4 0	0 4 0
Outsize from 44-inch waist	0 2 5	0 2 5
Bluffed edges	0 4 0	0 4 0
After 3-hole and button cuff, per hole	0 0 5	0 0 5

Militêre kledingstukke en kledingstukke vir geestelikes :—	
Gewone uniformbaadjie, gepunte mansjette	£ s. d. 5 9 3
Gewone uniformbaadjie, mansjette omgeboor met koord	5 9 3
Skotse uniformbaadjie, bandolier oor sak	5 9 3
Militêre jas, dubbele spleet, stormmansjette	5 10 4
Kort jas (British Warm), Pruisiese kraag, stormmansjette	6 9 3
Offisiersdinee-uniform, deurgestikte voering, gewone gepunte mansjette, leersitvlak	5 15 4
Offisiersdinee-onderbaadjie	1 16 2
Kort baadjie en onderbaadjie, kante dubbel afgewerk	7 7 8
Livrei	5 16 11
Top-livrei	7 7 8
Manel vir geestelikes	6 9 2
Priestersonderbaadjie	2 10 6

Military and clerical garments :—	£ s. d.
Ordinary tunic, pointed cuffs	5 9 3
Ordinary tunic, braided cuffs	5 9 3
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	5 9 3
Military overcoat, double slits, storm cuffs	5 10 4
British-warm coat, Prussian collar, storm cuffs	6 9 3
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs, leather bottom	5 15 4
Officer's mess vest	1 16 2
Coatee and vest, double-side edges	7 7 8
Livery	5 16 11
Top livery	7 7 8
Clerical frock	6 9 2
Cassock vest	2 10 6

	Eerste-klas werk, nl. sitvlak-naat en sakke met die hand.	Tweede-klas werk, nl. met masjien.
Broeke :—	£ s. d.	£ s. d.
Broeke, twee sysakke en een heupsak, sylissies, en bo-ente omgeslaan, te begin	1 16 1	—
Broeke, twee sysakke, een heupsak en horlosiesakkie, agterlissies, of sylissies, bo-ente omgeslaan, te begin	—	1 9 2
Rybroeke, twee sakke, met die hand gemaak, te begin	5 4 4	—
Rybroeke, twee sakke, te begin	—	2 19 5
Jhodpore-rybroeke, twee sakke met die hand gemaak, te begin	2 19 5	—
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, te begin	—	2 1 8
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	1 16 10	1 8 9
Kuitbroeke, twee sysakke en een heupsak, te begin	1 19 8	1 9 7
Kortbroeke, twee sysakke, een heupsak, sy-riempies en toppe omgeslaan, te begin	1 16 1	—
Kortbroeke, twee sysakke, heupsak, horlosiesakkie, agterriempies of sy-riempies, toppe omgeslaan, te begin	—	1 9 2
Kamaste, met of sonder tong, te begin	1 8 2	—

	First-class Work, *i.e.*, Seat Seam and/or Pockets by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
Trousers :—	£ s. d.	£ s. d.
Trousers, two side and one hip pocket, side straps and turned-in tops, to start	1 16 1	—
Trousers, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	1 9 2
Breeches, two pockets, made by hand, to start	5 4 4	—
Breeches, two pockets, to start	—	2 19 5
Jhodpore breeches, two pockets, by hand, to start	2 19 5	—
Jhodpore breeches, to pockets, to start	—	2 1 8
Knickers, strap and buckle at knee, to start	1 16 10	1 8 9
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	1 19 8	1 9 7
Shorts, two side and one hip pocket, side straps and turned-in tops, to start	1 16 1	—
Shorts, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	1 9 2
Leggings, with or without tongue, to start	1 8 2	—

Ekstras :—	£	s.	d.
Ekstra horlosiesakkie	0	0	10
Ekstra heupsak	0	1	8
Lissies vir gordel	0	1	8
B.B. lissies, per stuk	0	0	10
Skede	0	1	8
Franse band, een knoop	0	0	10
Franse band, twee knope	0	1	8
Oorflap aan Amerikaanse sak	0	0	10
Los bo-op gestikte nate	0	1	8
Gepypte synate	0	3	3
Leer oor die hak	0	1	3
Buitemaat met middel vanaf 44 duim	0	0	10
Verlengingband	0	1	8
Geheel met leer omgeboor	0	2	5
Seemsleersakke per stuk	0	1	3
Dubbele sakke onder	0	0	10
Dubbele sitvlak, buite of binne	0	1	8
Synaat met koord afgewerk, met die hand	0	4	11
Synaat met dubbelkoord afgewerk met die hand	0	10	0
Aanpas	0	1	8
Bokvelbelegstukke	0	10	0
Rybroeke, paddabek-sakke	0	2	5
Rybroeke, gesplete beenstukke	0	4	11
Rybroeke, verlengstukke	0	4	11
Jhodpore-rybroeke ekstra, dieselfde as vir rybroeke.			
Kniebroeke, verlengstukke, „ box cloth " of dieselfde soort materiaal, vier gate	0	7	1
Koord op synaat, met masjien	0	3	3
Synaat met dubbelkoord afgewerk met masjien	0	6	4
Serge-nate	0	1	3
Zip-gulpe	0	1	3
Sitvlakke omboor	0	1	3
Broeke voer	0	3	3
Dameskledingstukke :—			
Gewone baadjie, vanaf	3	18	1
Gewone rok, vanaf	1	14	0
Rybroeke met masjien gemaak vanaf	2	19	6
Rybroeke met die hand gemaak	4	13	5
Langbroeke vir dames	1	17	9
Vir ekstras moet teen 6s. per uur betaal word.			

Extras :—	£	s.	d.
Extra fob pocket	0	0	10
Extra hip pocket	0	1	8
Loops for belt	0	1	8
B.B. loops, each	0	0	10
Tube	0	1	8
French bearer, single button	0	0	10
French bearer, two buttons	0	1	8
Tab to American pocket	0	0	10
Loose raised seams	0	1	8
Piped side seams	0	3	3
Leather on heel	0	1	3
Outsize from 44-inch waist	0	0	10
Extension band	0	1	8
Leather all round	0	2	5
Chamois pockets, each	0	1	3
Double pockets at bottom	0	0	10
Double seat, out- or inside	0	1	8
Braid on side seam, by hand	0	4	11
Double braid on side seam, by hand	0	10	0
Try-on	0	1	8
Buckskin strappings	0	10	0
Breeches, frog-mouth pockets	0	2	5
Breeches, split falls	0	4	11
Breeches, continuations	0	4	11
Jhodpore breeches, extras, same as breeches.			
Knickers, continuations box cloth or same material, four holes	0	7	1
Braid on side seam, by machine	0	3	3
Double braid on side seam, by machine	0	6	4
Serged seams	0	1	3
Zip flies	0	1	3
Binding bottoms	0	1	3
Trousers lined	0	3	3
Ladies garments :—			
Plain coat, from	3	18	1
Plain skirt, from	1	14	0
Breeches, made by machine, from	2	19	6
Breeches, made by hand	4	13	5
Ladies' slacks	1	17	9
Extras to be paid for at the rate of 6s. 0d. per hour.			

	Eerste-klas werk, nl. „ oop "-baadjie.			Tweede-klas werk, nl. „ sak "-baadjie.		
(c) Vir sny, maak en tooi :—	£	s.	d.	£	s.	d.
Dagbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	5	9	3	4	9	10
Sportbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	5	7	1	4	5	10
Norfolk baadjie, met hoogstens vier lissies en gordel te begin	6	11	3	4	18	6
Pantbaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	7	16	10	6	2	10
Aandbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	9	2	11		—	
Aandbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin		—		7	13	0
Manel, met hoogstens vyf sakke, te begin	9	11	2		—	
Manel, met hoogstens vyf sakke, nate met masjien gestik, te begin		—		8	1	6
Dineebaadjie, met hoogstens vyf sakke, te begin	7	13	0		—	
Dineebaadjie, met hoogstens vyf sakke, nate van voering en belegsels met masjien gestik, te begin		—		6	4	5
Gewone jas, met hoogstens vyf sakke, te begin	6	15	10	6	4	4
Oorknoopjas, met hoogstens vyf sakke, te begin	7	4	6	6	0	7
Raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin	7	4	6		—	
Gewone Raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin		—		6	0	7
Oorknoop-raglan, met hoogstens vyf sakke, te begin		/		6	4	11
Ulster, met hoogstens vyf sakke, te begin	7	13	0	5	11	0
Kleurbaadjie, ongevoer, met hoogstens vyf sakke, te begin	5	4	8	4	0	8

	First-class Work, *i.e.*, " Open " Coat.			Second-class Work, *i.e.*, " Bagged " Coat.		
(c) For cut, make and trim :—	£	s.	d.	£	s.	d.
Lounge coat, with not more than five pockets, to start	5	9	3	4	9	10
Sporting coat, with not more than five pockets, to start	5	7	1	4	5	10
Norfolk coat, with not more than four straps and belt, to start	6	11	3	4	18	6
Morning coat, with not more than five pockets, to start	7	16	10	6	2	10
Dress coat, with not more than four pockets, to start	9	2	11		—	
Dress coat, with not more than four pockets, to start		—		7	13	0
Frock coat, with not more than five pockets, to start	9	11	2		—	
Frock coat, with not more than five pockets, machined edges, to start		—		8	1	6
Dinner coat, with not more than five pockets, to start	7	13	0		—	
Dinner coat, with not more than five pockets, sides of linings and facings by machine, to start		—		6	4	5
Single-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	6	15	10	6	4	4
Double-breasted overcoat, with not more than five pockets, to start	7	4	6	6	0	7
Raglan, with not more than five pockets, to start	7	4	6		—	
Single-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start		—		6	0	7
Double-breasted Raglan, with not more than five pockets, to start		—		6	4	11
Ulster, with not more than five pockets, to start	7	13	0	6	11	0
Blazer, unlined, with not more than five pockets, to start	5	4	8	4	0	8

	Eerste-klas werk, nl. voerings onsigbaar ingesoom met die hand.	Tweede-klas werk, nl. met masjien.
	£ s. d.	£ s. d.
Onderbaadjie, met hoogstens vier sakke, te begin	1 13 0	1 7 0
Aandonderbaadjie, met hoogstens twee sakke, te begin	2 5 9	1 15 3

	Eerste-klas werk, nl. „oop"-baadjie.	Tweede-klas werk, nl. „sak"-baadjie.
	£ s. d.	£ s. d.
Baadjie en/of onderbaadjies, ekstras :—		
Balonsakke of militêre sakke	0 4 0	0 4 0
Plat kraag vir onderbaadjies	0 2 5	0 2 5
Ekstra sakke, per stuk	0 1 8	0 1 8
Ruwe rygwerk, baadjie	0 3 3	0 3 3
Ruwe rygwerk, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, pantbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg, pantonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, aandbaadjie	0 6 0	0 6 0
Ryg, aandonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Ryg, manel	0 6 0	0 6 0
Ryg, manelonderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Enkel gewerk met die hand, baadjie	0 6 4	0 6 4
Enkel gewerk met die hand, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Eerste aanpas, baadjie	0 3 3	0 3 3
Eerste aanpas, onderbaadjie	0 0 10	0 0 10
Dubbel met die masjien gestik	0 1 8	0 1 8
Handskoenmansjette	0 1 8	0 1 8
Oorknoop-dagbaadjie	0 4 0	0 4 0
Oorknoop-onderbaadjie	0 2 5	0 2 5
Bo-op gestikte nate	0 1 8	0 1 8
Baadjie sonder voering	0 4 0	0 4 0
Buitemaat met middel vanaf 44 duim	0 2 5	0 2 5
Omslaankante	0 4 0	0 4 0
Meer as drie knoopsgate en knope per gat	0 0 5	0 0 5

	£ s. d.
Militêre kledingstukke en kledingstukke vir geestelikes :—	
Gewone uniformbaadjie, gepunte mansjette	5 15 4
Gewone uniformbaadjie, met koord omgeboorde mansjette	5 15 4
Skotes uniformbaadjie, bandolier oor sak	5 15 4
Militêre jas, dubbele splect stormmansjette	6 7 4
Kort jas (British Warm), Pruisiese kraag, stormmansjette	7 6 1
Offisiersdinee-baadjie, deurgestikte voering, gewone gepunte mansjette, leersitvlak	6 13 2
Offisiers-onderbaadjie	2 3 1
Kort baadjie en onderbaadjie, dubbel afgewerkte kante	8 11 6
Livrei	6 13 2
Top-livrei	8 5 2
Manel vir geestelikes	7 6 1
Priestersonderbaadjie	2 17 8

	Eerste-klas werk, nl. sitvlak-naat en sakke met die hand.	Tweede-klas werk, nl. met masjien.
	£ s. d.	£ s. d.
Broeke :—		
Broeke, twee sysakke en een heupsak, sylissies, bo-ente omgeslaan, te begin	2 2 9	—
Broeke, twee sysakke, een heupsak, en een horlosiesakkie, agterlissies of sylissies, bo-ent omgeslaan, te begin	—	1 10 11
Rybroeke, twee sakke met die hand gemaak, te begin	5 18 4	—
Rybroeke, twee sakke, te begin	—	3 15 9
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, met die hand, te begin	4 7 2	—
Jhodpore-rybroeke, twee sakke, te begin	—	2 18 8
Kniebroeke, riempie en gespe by knie, te begin	2 3 5	1 16 3
Kuitbroeke, twee sysakke en een heupsak, te begin	2 5 3	1 19 2
Kortbroeke, twee sysakke en een heupsak, syriempies en toppe omgeslaan, te begin	2 2 9	—
Kortbroeke, twee sysakke, heupsak en horlosiesakkie, agterriempies, of syriempies, toppe omgeslaan, te begin	—	1 10 11
Kuitste met of sonder tong, te begin	1 16 4	—

	First-class Work, *i.e.*, Linings Felled in by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
	£ s. d.	£ s. d.
Vest, with not more than four pockets, to start	1 13 0	1 7 0
Dress vest, with not more than two pockets, to start	2 5 9	1 15 3

	First-class Work, *i.e.*, "Open" Coat.	Second-class Work, *i.e.*, "Bagged" Coat.
	£ s. d.	£ s. d.
Coat and/or vest extras :—		
Balloon pockets or military pockets	0 4 0	0 4 0
Step collar for vest	0 2 5	0 2 5
Extra pockets, each	0 1 8	0 1 8
Skeleton baste, coat	0 3 3	0 3 3
Skeleton baste, vest	0 0 10	0 0 10
Baste, morning coat	0 6 0	0 6 0
Baste, morning vest	0 0 10	0 0 10
Baste, dress coat	0 6 0	0 6 0
Baste, dress vest	0 0 10	0 0 10
Baste, frock coat	0 6 0	0 6 0
Baste, frock vest	0 0 10	0 0 10
Single-stitched by hand, coat	0 7 3	0 7 3
Single-stitched by hand, vest	0 0 10	0 0 10
Forward try-on, coat	0 3 3	0 3 3
Forward try-on, vest	0 0 10	0 0 10
Double-stitched by machine	0 1 8	0 1 8
Gauntlet cuffs	0 1 8	0 1 8
Double-breasted lounge	0 4 0	0 4 0
Double-breasted vest	0 2 5	0 2 5
Raised seams	0 1 8	0 1 8
Unlined coat	0 4 0	0 4 0
Outsize from 44-inch waist	0 2 5	0 2 5
Bluffed edges	0 4 0	0 4 0
After 3-hole and button cuff, per hole	0 0 5	0 0 5

	£ s. d.
Military and clerical garments :—	
Ordinary tunic, pointed cuffs	5 15 4
Ordinary tunic, braided cuffs	5 15 4
Scottish tunic, bandolier on top of pocket	5 15 4
Military overcoat, double slits, storm cuffs	6 7 4
British-warm coat, Prussian collar, storm cuffs	7 6 1
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs, leather bottom	6 13 2
Officer's mess vest	2 3 1
Coatee and vest, double-side edges	8 11 6
Livery	6 13 2
Top livery	8 5 2
Clerical frock	7 6 1
Cassock vest	2 17 8

	First-class Work, *i.e.*, Seat Seam and/or Pockets by Hand.	Second-class Work, *i.e.*, by Machine.
	£ s. d.	£ s. d.
Trousers :—		
Trousers, two side and one hip pocket, side straps and turned-in tops, to start	2 2 9	—
Trousers, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	1 10 11
Breeches, two pockets, made by hand, to start	5 18 4	—
Breeches, two pockets, to start	—	3 15 9
Jhodpore breeches, two pockets, by hand, to start	4 7 2	—
Jhodpore breeches, two pockets, to start	—	2 18 8
Knickers, strap and buckle at knee, to start	2 3 5	1 16 3
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	2 5 3	1 19 2
Shorts, two side and one hip pocket, side-straps and turned-in tops, to start	2 2 9	—
Shorts, two sides, one hip and fob pockets, back-straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	1 10 11
Leggings, with or without tongue, to start	1 16 4	—

	£	s.	d.
Ekstras :—			
Ekstra horlosiesakkie	0	0	10
Ekstra heupsak	0	1	8
Lissies vir gordel	0	1	8
B.B. lissies per stuk	0	0	10
Skede	0	1	8
Franse band, een knoop	0	0	10
Franse band, twee knope	0	1	8
Oorflap aan Amerikaanse sak	0	0	10
Los bo-op gestikte nate	0	1	8
Gepypte synate	0	3	3
Leer oor die hak	0	1	3
Buitemaat met middel vanaf 44 duim	0	0	10
Verlengingband	0	1	8
Gehcel met leer omgeboor	0	2	5
Seemsleersakke, per stuk	0	1	3
Dubbele sakke onder	0	0	10
Dubbele sitvlak buite of binne	0	1	8
Synaat met koord afgewerk met die hand	0	4	11
Synaat met dubbelkoord afgewerk met hand	0	10	0
Aanpas	0	1	8
Bokvel-belegstukke	0	10	0
Rybroeke, paddabek-sakke	0	2	5
Rybroeke, gesplete beenstukke	0	4	11
Rybroeke, verlengstukke	0	4	11
Jhodpore-rybroeke, ekstras dieselfde as vir rybroeke.			
Kniebroeke, verlengstukke, „ box cloth ", of dieselfde soort materiaal, vier gate	0	7	1
Koord op synaat met masjien	0	3	3
Dubbelkoord op synaat, met masjien	0	6	4
Serge-nate	0	1	3
Zip-gulpe	0	1	3
Sitvlakke omsoom	0	1	3
Broeke voer	0	3	3
Dameskledingstukke :—			
Gewone baadjie, vanaf	4	17	11
Gewone rok, vanaf	1	19	8
Rybroeke met masjien gemaak, vanaf	3	15	4
Rybroeke, met die hand gemaak, vanaf	5	9	8
Langbroeke vir dames	2	5	10
Vir ekstras moet teen 6s. per uur betaal word.			

3. (*a*) Vir elke volle styging van 25 punte in die kleinhandel prysindekssyfer bo 1450, moet die kontrakskale voorgeskryf in hierdie artikel met 2½ persent verhoog word.

(*b*) In die geval van 'n daling van die kleinhandelprysindekssyfer, moet verminderings van die kontrakskale voorgeskryf in hierdie artikel gemaak word op dieselfde kerwe van die daling as waarop die verhogings gemaak is en teen die skaal van 2½ persent ten opsigte van elke sodanige kerf van volle 25 punte.

(*c*) Die lewenskostetoelae wat ingevolge hierdie klousule betaalbaar is, moet die toelae wat kragtens Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, betaalbaar is, insluit, met dien verstande dat in die gevalle waar die toelae soos voorgeskryf in hierdie klousule minder is as die toelae wat kragtens genoemde Oorlogsmaatreël, soos gewysig, betaalbaar is, die toelae kragtens die Oorlogsmaatreël betaal moet word.

Namens die partye hede, die 23ste dag van Oktober 1946 te Johannesburg onderteken.

W. Corner,
Voorsitter van die Raad.
W. A. Webber,
Ondervoorsitter van die Raad.
B. Kiel,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 464.] [7 Maart 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, Colin Fraser Steyn, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *tweeen-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Kleremakery-op-Maatnywerheid, Witwatersrand, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 463 van 7 Maart 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. Steyn,
Minister van Arbeid.

	£	s.	d.
Extras :—			
Extra fob pocket	0	0	10
Extra hip pocket	0	1	8
Loops for belt	0	1	8
B.B. loops, each	0	0	10
Tube	0	1	8
French bearer, single button	0	0	10
French bearer, two buttons	0	1	8
Tab to American pocket	0	0	10
Loose raised seams	0	1	8
Piped side seams	0	3	3
Leather on heel	0	1	3
Outsize from 44-inch waist	0	0	10
Extension band	0	1	8
Leather all round	0	2	5
Chamois pockets, each	0	1	3
Double pockets at bottom	0	0	10
Double seat, out- or inside	0	1	8
Braid on side seam, by hand	0	4	11
Double braid on side seam, by hand	0	10	0
Try-on	0	1	8
Buckskin strappings	0	10	0
Breeches, frog-mouth pockets	0	2	5
Breeches, split falls	0	4	11
Breeches, continuations	0	4	11
Jhodpore breeches, extras, same as breeches.			
Knickers, continuations, box cloth or same material, four holes	0	7	1
Braid on side seam, by machine	0	3	3
Double braid on side seam, by machine	0	6	4
Serged seams	0	1	3
Zip flies	0	1	3
Binding bottoms	0	1	3
Trousers lined	0	3	3
Ladies' garments :—			
Plain coat, from	4	17	11
Plain skirt, from	1	19	8
Breeches, made by machine, from	3	15	4
Breeches, made by hand	5	9	8
Ladies' slacks	2	5	10
Extras to be paid for at the rate of 6s. 0d. per hour.			

(3) (*a*) For every complete 25 points' rise in the retail price index figure above 1450 the contract rates prescribed in this section shall be increased by 2½ per cent.

(*b*) In the case of a decrease in the retail price index figure reductions in the contract rates prescribed in this section shall take place at the same stages in the decline as the increases took place and at the rate of 2½ per cent. in respect of every such stage of 25 complete points.

(*c*) The cost of living allowance payable in terms of this clause shall include the allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1943, as amended from time to time, provided that in cases where the allowance prescribed in this clause is less than the allowance payable in terms of the said War Measure, as amended, the War Measure Allowance shall be payable.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, on this 23rd day of October, 1946.

W. Corner,
Chairman of the Council.
W. A. Webber,
Vice-Chairman of the Council.
B. Kiel,
Secretary of the Council.

✱ No. 464.] [7 March 1947.

FACTORIES; MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, Colin Fraser Steyn, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Bespoke Tailoring Industry, Witwatersrand, published under Government Notice No. 463 of 7th March, 1947, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. Steyn,
Minister of Labour.

✱ No. 471.] [7 Maart 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Bounywerheid, vanaf die 17de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 16de dag van Maart 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 19, en 22 tot en met 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 17de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 16de dag van Maart 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die munisipale gebied Kimberley; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 1, tot en met 19, en 22 tot en met 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 17de dag van Maart 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 16de dag van Maart 1948, in die munisipale gebied Kimberley *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.

OOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan deur die

„ Kimberley Builders and Allied Trades Employers' Association ",

(hierna genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie "), aan die een kant, en die

„ Amalgamated Society of Woodworkers ", en die „ Building Workers' Industrial Union of South Africa ",

(hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakverenigings "), aan die ander kant,

wat die partye by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kimberley, is.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die gebied Kimberley, soos in klousule 3 van die Ooreenkoms bepaal, nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die bounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasie en die vakverenigings is: met dien verstande dat—

(*a*) die bepalings op vakleerlinge van toepassing is net vir sover hulle nie met die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak kragtens dié Wet aangegaan, of met voorwaardes ingevolge dié Wet vasgestel, strydig is nie;

(*b*) klousules 4 (4), 7 (5), 10, 14, 15, 18 en 21 hiervan nie op werknemers vir wie in klousules 4 (1) (*a*) (ii) lone voorgeskryf word, van toepassing is nie;

(*c*) klousules 4 (4) en 5 tot en met 11, 14, 18 en 21 nie op ongeskoolde arbeiders van toepassing is nie;

(*d*) die bepalings op leerlinge ingevolge die Wet op Behuising (Noodmagte), Wet No. 45 van 1945 van toepassing is vir sover hulle nie met regulasies of ander voorwaardes kragtens daardie Wet vasgestel, strydig is nie.

2. TERMYN VAN TOEPASSING.

Die Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister vasstel ooreenkomstig artikel ag-en-veertig van die Wet en bly van krag vir 'n termyn van een jaar of vir die termyn wat hy vasstel.

✱ No. 471.] [7 March 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding from the 17th day of March, 1947, and for the period ending the 16th day of March, 1948, upon the employers' organization and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 19 (inclusive) and 22 to 24 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 17th day of March, 1947, and for the period ending the 16th day of March, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the municipal area of Kimberley;

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the municipal area of Kimberley and from the 17th day of March, 1947, and for the period ending the 16th day of March, 1948, the provisions contained in clauses 1 to 19 (inclusive) and 22 to 24 (inclusive) of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the—

Kimberley Builders and Allied Trades Employers' Association (hereinafter referred to as " the employers " or the "employers' organisation "), of the one part, and the

Amalmagated Society of Woodworkers, and the Building Workers' Industrial Union of South Africa

(hereinafter referred to as "the employees " or "the trade unions "), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kimberley.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Kimberley area as defined in clause 3 of the Agreement by all employers and employees in the Building Industry who are members of the employers' organisation and the trade unions, provided that—

(*a*) the terms shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into, or any conditions fixed thereunder;

(*b*) clauses 4 (4), 7 (5), 10, 14, 15, 18 and 21 hereof shall not apply to employees for whom wages are specified in clauses 4 (1) (*a*) (ii);

(*c*) clauses 4 (4) and 5 to 11 (inclusive), 14, 18, and 21 shall not apply to unskilled labourers;

(*d*) the terms shall apply to trainees under the Housing (Emergency Powers) Act, No. 45 of 1945, in so far as they are not inconsistent with any regulations made or any conditions fixed under such Act.

2. PERIOD OF OPERATION.

The Agreement shall come into operation on such date as may be determined by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for a period of one year or for such period as may be determined by him.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in die genoemde Wet en alle verwysings na 'n wet sluit alle wysigings van sulke wet in; voorts, tensy strydig met die samehang, beteken:—

„ Wet ", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„ vakleerling ", 'n werknemer wat in diens is kragtens 'n skriftelike leerlingkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944;

„ Bounywerheid ", of „ nywerheid ", sonder om in 'n enkel opsig die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van oprigting, voltooiing, hernuwing, herstel, onderhoud, of verbou van geboue en bouwerke en/of die vervaardiging en/of die herstel van artikels wat gebruik word vir die oprigting, voltooiing, of verbouing van geboue en bouwerke, hetsy die werk verrig, die materiaal berei, of die nodige artikels gemaak word op die terreine van die geboue of bouwerke of elders en sluit in alle werk wat uitgevoer of verrig word deur persone daarin wat in die volgende vakke of onderafdelings daarvan werksaam is:—

Messelwerk, met inbegrip van konkreetwerk en die aanbring van konkreetblokke, beteël van mure en vloere, voegwerk, plavei, mosaïekwerk, sigwerk met leiklip, in marmer en in komposisie, rioolaanleg, dakke met lei en dakpanne afdek;

elektriese aanleg, met inbegrip van elektriese toebehoens en bedrading en bybehorende werksaamhede;

vernis, met inbegrip van vernis met 'n kwas of kussinkie en met enige mengsel sproei;

skrynwerk, met inbegrip van die vervaardiging van alle skrynwerk artikels, hetsy die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig of voorberei dit in die gebou of bouwerk aanbring of nie;

hyseraanleg, met inbegrip van die vervaardiging van hyserbakke of -kooie en die installeer en/of onderhou van hysers;

werk met glas in lood of ander metale, met inbegrip van die vervaardiging en/of aanbring van ligte, reklametekens en insit van glas in verband daarmee;

klipmesselwerk, met inbegrip van klipbeitelwerk en klipbouwerk, ook die uitbeitel en bou van ornamentele en monumentale klipwerk; konkreetwerk en aanbring van voorafgevormde en/of kunsmatige klip of marmer, plavei, mosaïekwerk, voegwerk; beteël van mure en vloere, bedien van klipbewerkingsmasjinerie, behalwe klippolecrmasjinerie, en die skerpmaak van klipmesselaarsgereedskap, hetsy die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig of voorberei dit in die gebou of bouwerk aanbring of nie;

metaalwerk, met inbegrip van die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bouersmidswerk, metaalrame en metaaltrappe en boukundige metaalwerk, die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en uitgedrukte metaalwerk, hetsy die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig of voorberei dit in die gebou of bouwerk aanbring of nie;

skilderswerk, met inbegrip van versiering, muurpapier plak, ruite insit, distemper, beits, vernis, houtvlam, marmer en sproei;

pleisterwerk, met inbegrip van modelleer, granoliet- en komposisiebevloering, komposisiemuurbekleding, met inbegrip van klippiespleister, en poleer, voorafgevormde of kunsmatige klipwerk aanbring, mure en vloere beteël, mosaïekwerk, hetsy die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig of voorberei dit in die gebou of bouwerk aanbring of nie;

loodgieterswerk, met inbegrip van loodbrand, gasaanleg, saniteits- en huiswerktuigkundige werk, rioolaanleg, metaal kalfater, ventilering, verwarming, warm- en kouwateraanleg, brandblusaanleg en die vervaardiging en aanleg van alle metaalplaatwerk, hetsy die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig of berei dit in die gebou of bouwerk aanbring of nie;

winkel-, kantoor- en bankuitrusting, met inbegrip van die vervaardiging en/of aanleg van winkelfronte, vensterkaste, uitstalkaste, toonbanke, skerms en losse en vaste binne-uitrusting, vaste huis- en skooluitrusting;

staalbewapening;

staalkonstruksie, met inbegrip van aanleg van alle soorte staal- of ander metaalpilare, -hoofbalke, -dwarsbalke, of metaal in welke vorm ook wat deel van 'n gebou of bouwerk uitmaak;

houtwerk, met inbegrip van timmerwerk, houtbewerking, masjienwerk, draaiwerk, houtsnywerk, aanbring van dakvyster, geluid- en akoestiekmateriaal, kurk- en asbesisolasie, plafonlatjies aansit, aanbring van komposieplafonne en -muurbekleding, houtproppe in mure aanbring, houtwerk met metaal beklee, blok- en ander vloere met inbegrip van hout en kurk en skuurpapierbewerking daarvan, hetsy die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig of voorberei dit in die gebou of bouwerk aanbring of nie;

„ Raad ", die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Kimberley); geregistreer kragtens artikel *neëntien* van die Wet;

„ noodsaaklike dienste ", sulke werk wat noodsaaklik verrig moet word vir die versekering van die gesondheid en veiligheid van die publiek of die voortsitting van ander nywerhede, besighede, of ondernemings;

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendment of such Act, further, unless inconsistent with the context—

" act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;

" apprentice " means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1944;

" Building Industry " or "industry " means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employer or employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining, or altering buildings and structures, and/or the making and/or repairing the articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the site of the buildings or structures or elsewhere, and shall include all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following trades or sub-divisions thereof:—

Bricklaying, which includes concreting and fixing of concrete blocks, tiling of walls and floors, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drain laying, slating and roof tiling;

electrical installation, which includes electrical fittings and wiring and operations incidental thereto;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad and spraying with any compositions;

joinery, which includes manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;

lift installation, which includes the manufacture of lift cars or cages, and the erection and/or the maintenance of lifts;

light-making, lead or other metals, which includes the manufacture and/or fixing of lights, display signs and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornamental and monumental stone work), concreting and fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving mosaic work, pointing wall or floor tiling, operating of stone working machinery (other than stone polishing machinery), and sharpening of masons' tools, whether or not the fixng in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smithwork, metal frames and metal stairs and architectural metal work, the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheets and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

painting, which includes decorating, paper-hanging, glazing, distempering, staining, varnishing, graining, marbling and spraying;

plastering, which includes modelling, granolithic and composition flooring, composition wall covering, including pebble dashing and polishing, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

plumbing, which includes lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, metal caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work; whether or not the fixing on the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fitting, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show-cases, counters, screens and interior fittings and fixtures, house and school immovable fittings;

steel reinforcing;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists, or metal in any other form which forms part of a building or structure;

woodwork, which includes carpentry, woodworking, machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos insulating, wood lathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal, block and other flooring, including wood and cork, and sandpapering of same, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

" Council " means the Industrial Council for the Building Industry (Kimberley) registered in terms of section *nineteen* of the Act;

" essential work " means any work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public, or the carrying on of any other industry, business or undertaking;

,, noodwerk ", sulke werk wat nie redelikerwyse gedurende die ure soos voorgeskryf in of soos voorgeskryf mag word ingevolge klousule 7 van hierdie Ooreenkoms, verrig kan word nie;

,, ambagsgesel ", 'n werknemer wat die volle leertyd ingevolge 'n vakleerlingkontrak uitgedien het, maar wat volgens die Raad nie bekwaam genoeg beskou word om die loon wat in subklousule (1) van klousule 4 voorgeskryf word vir die werk wat hy verrig, te verdien nie;

,, stukwerk ", elke werkstelsel waarvolgens 'n werknemer se verdienste gebaseer is op die omvang of hoeveelheid van die verrigte werk;

,, gebied Kimberley ", die munisipale gebied Kimberley;

,, bouwerk ", dat dit insluit mure, steunmeure, en monumente;

,, halfgeskoolde arbeider ", 'n werknemer wat een of meer van die volgende soorte werk verrig: Bestuur van meganiese voertuig, bedien van hystoestelle, skuurpapierbewerkingen vloermasjiene, alleen oor ongeskoolde arbeiders toesig hou, steiers oprig, toesig hou op konkreetmengers, of mortelmeule, of ander dergelike masjiene, kalfater van aardewerkrioolpype, afwit en wat buitendien die werk van 'n ongeskoolde arbeider kan verrig;

,, geskikte slaapplek ", 'n waterdigte beskutting wat veilig afgesluit kan word en 'n houtvloer en die nodige was- en gemakgeriewe het;

,, werkende werkgewer of vennoot ", 'n werkgewer of 'n vennoot in 'n vennootskap wat self soortgelyke werk soos deur sy werknemers verrig word, verrig;

,, ongeskoolde arbeider ", 'n persoon wat uitsluitlik een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(i) Grond of klip uitgraaf of uithaal vir fondamente, slote, riole en kanale;

(ii) uitgegrawe klippe of grond verwyder;

(iii) materiaal voer aan of verwyder vir mortel- of konkreetmengmasjiene, en met die hand of grawe konkreet of mortel meng;

(iv) laai of aflaai van materiaal;

(v) mortel, bakstene, klippe, konkreet of ander materiaal dra;

(vi) gebruikte bakstene skoonmaak;

(vii) vorms in pleisteraarsmodelleerwinkels vul;

(viii) afwit van gebou en latrines wat deur naturelle gebruik word en teer aansmeer;

(ix) kraggedrewe masjiene voer en daarvan afneem;

,, vakman ", 'n ander werknemer as 'n vakleerling, of minderjarige, of halfgeskoolde arbeider, of ongeskoolde arbeider, wat in een of meer van die vakke of onderafdelings daarvan soos genoem in die woordbepaling van ,, bouwerk " in diens is;

,, minderjarige ", 'n werknemer wat in 'n bedryf wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is, in diens is gedurende die proeftydperk soos kragtens die Wet voorgeskryf.

4. Lone.

(1) (*a*) Behalwe soos bepaal in subklousules (1) (*b*), (2), (3), (4) van hierdie klousule van hierdie Ooreenkoms, kan geen laer lone as die volgende, gelees tesaam met die orige bepalings van hierdie klousule, deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:—

(i) Ongeskoolde arbeiders: ooreenkomstig klousule 24;

(ii) halfgeskoolde arbeiders: 1s. 6d. per uur;

(iii) vakmanne in die skildersvak: 2s. 11d. per uur;

(iv) vakmanne in alle ander vakke: 3s. 2d. per uur.

(*b*) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat op een dag twee of meer soorte werk verrig waarvoor verskillende lone betaal moet word, moet vir alle ure wat hy op die bepaalde dag werk betaal word teen die hoogste loon wat ingevolge paragraaf (*a*) betaal moet word.

(2) (*a*) Onderworpe aan paragraaf (*b*) van hierdie klousule, kan 'n ambagsgesel toegestaan word om na voltooiing van sy vakleerlingtermyn vir ses maande te werk teen minstens 70 persent van die loon soos in subklousule (1) van hierdie klousule vir 'n werknemer in sy bedryf vasgestel, en daarna vir nog 'n tydperk van ses maande teen minstens 80 persent van die genoemde loon.

(*b*) Toestemming om teen 'n laer skaal as waarna in paragraaf (*a*) van hierdie subklousule verwys word, te werk, kan alleen na goeddunke deur die Raad verleen word.

(3) *Betaling vir werk op bepaalde dae.*—Dubbel die loon soos in hierdie klousule voorgeskryf, moet aan 'n werknemer betaal word vir alle tyd wat hy op Sondag tot die gewone begintyd op die volgende dag werk, en as op Goeie-Vrydag, Meidag, Kersdag, of Nuwejaarsdag gewerk word, moet die werknemer, benewens die verlofbetaling wat kragtens klousule 23 verskuldig is, vir die totale tydperk wat hy op elk van die dae tot die gewone begintyd op die volgende dag werk, betaal word teen die skaal soos in hierdie klousule voorgeskryf. Elke bedrag wat ingevolge hierdie subklousule aan 'n werknemer verskuldig is, moet tegelyk met sy weeklikse besoldiging aan hom betaal word.

(4) *Gevaarlike werk.*—Vir alle werk van 'n gevaarlike aard, moet ekstra loon bo die voorgeskrewe minimum betaal word en individuele werkgewers en werknemers moet onderling op die bedrag ooreenkom: met dien verstande dat as die partye nie tot 'n vergelyk kan kom nie, die saak beslis moet word deur die Raad, wie se beslissing finaal is.

"emergency work" means such work as cannot reasonably be performed during the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 7 of this Agreement;

"improver" means an employee who has completed a full term of apprenticeship under indenture, but who is not considered by the Council as competent to earn the wage laid down in sub-clause (1) of clause 4 of this Agreement in respect of the work on which he is engaged;

"piece-work" means any system of work under which an employee's earnings are based on quantity or output of work done;

"Kimberley area" means the municipal area of Kimberley;

"structure" includes walls, retaining walls and monuments;

"semi-skilled labourer" means an employee engaged in any or all of the following classes of work: Driving mechanical vehicles, operating hoists, floor and sandpapering machines, supervising solely unskilled labourers, scaffold erecting, supervising concrete mixers, or mortar mills, or other similar machines, caulking of earthenware drainpipes, lime washing, and who may in addition perform the work of an unskilled labourer;

"suitable sleeping accommodation" means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

"working employer or partner" means an employer or partner in a partnership who himself performs work similar to that carried out by any of his employees;

"unskilled labourer" means any person who is employed exclusively on all or any of the following operations:—

(i) digging or taking out soil or stone for foundations, trenches, drains or channels;

(ii) removing excavated stone or soil;

(iii) shovelling material into or removing them for mortar or concrete mixing machines, and mixing concrete or mortar by hand or shovels;

(iv) loading or unloading materials;

(v) carrying mortar, bricks, stone, concrete or other materials;

(vi) cleaning used bricks;

(vii) filling of moulds in plasterers' modelling shops;

(viii) lime washing of buildings and latrines occupied and used by natives, and the use of tar;

(ix) feeding into and taking from power-fed machines;

"journeyman" means any employee other than an apprentice or minor or semi-skilled labourer or unskilled labourer employed in any one or more of the trades or subdivisions thereof enumerated in the definition of "Building Industry";

"minor" means an employee employed in a trade designated under the Apprenticeship Act 1944, during the probationary period prescribed in the Act.

4. Wages.

(1) (*a*) Subject to the provisions of sub-clauses (1) (*b*), (2), (3), (4), of this clause of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages at a lower rate than the following, read with the remaining provisions of this clause:—

(i) Unskilled labourers: In accordance with clause 24.

(ii) Semi-skilled labourers: 1s. 6d. per hour.

(iii) Journeymen in the painting trade: 2s. 11d. per hour.

(iv) Journeymen in all other trades: 3s. 2d. per hour.

(*b*) *Differential Rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work for which different wages are payable, shall be paid at the higher wage payable in terms of paragraph (*a*) of this sub-clause for all hours worked on such day.

(2) (*a*) An improver may, subject to paragraph (*b*) of this sub-clause, be allowed to work after conclusion of his period of apprenticeship, for six months at a wage of not less than 70 per cent. of the wage laid down in sub-clause (1) of this clause for an employee in his trade, and thereafter for a further period of six months at a wage of at least 80 per cent. of such wage.

(*b*) Permission to work at a lower rate referred to in paragraph (*a*) of this sub-clause shall be granted in writing solely in the discretion of the Council.

(3) *Payment for Work on Certain Days.*—Double the wages prescribed in this clause shall be paid to an employee in respect of all time worked by him on a Sunday until the usual starting time on the following day, and when work is performed on Good Friday, May Day, Christmas Day or New Year's Day, the employee shall be paid at the rate prescribed in this clause in respect of the total period worked on each such day until the usual starting time on the following day, in addition to the holiday payment due in terms of clause 23. Any amount due to an employee in terms of this sub-clause shall be paid to him with his weekly remuneration.

(4) *Dangerous Work.*—On all jobs of a dangerous nature, wages in excess of the minimum prescribed shall be paid, the amount to be mutually agreed upon between individual employers and employees, provided that when the parties are unable to agree, the matter shall be determined by the Council, whose decision shall be final.

(5) *Lewenskostetoelae.*—Benewens die lone soos in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, moet werknemers, behalwe hulle vir wie in klousules 4 (1) (*a*) (iii) en (iv) lone voorgeskryf word, 'n lewenskostetoelae betaal word soos uiteengesit in Oorlogsmaatreël No. 43, van 1942, soos gewysig, of soos van tyd tot tyd gewysig mag word. Die genoemde lewenskostetoelae moet tegelyk met die werknemer se gewone besoldiging betaal word. Werknemers wat lone soos voorgeskryf in klousule 4 (1) (*a*) (iii) en (iv) van die Ooreenkoms ontvang, moet 'n lewenskostetoelae van sewe pennies (7d.) per uur betaal word.

5. Stukwerk.

Geen werk op 'n stukwerk basis mag deur werkgewers uitgegee of deur werknemers verrig word nie.

6. Betaling van lone en oortyd.

(1) Loon en oortydverdienste moet weekliks op Vrydag, of by beëindiging van diens as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer val, kontant betaal word.

(2) Loon en oortydverdienste moet aan die werknemers oorhandig word in 'n geslote koevert waarop die naam van die werknemer, die getal ure gewerk, kortings wat miskien afgetrek is, en die ingeslote bedrag vermeld staan.

(3) Behalwe soos bepaal in klousule 18 van hierdie Ooreenkoms, kan van die bedrae wat aan 'n werknemer verskuldig is vir loon, lewenskostetoelae, of verdienste vir oortydwerk, geen kortings afgetrek word nie: met dien verstande dat as 'n werkgewer kragtens enige wet, ordonnansie, of regsgeding verplig is om ten behoewe van 'n werknemer 'n betaling te doen, die bedrag wat aldus betaal word, afgetrek kan word.

7. Werkure.

(1) (*a*) Behalwe soos bepaal in subklousule (4) van hierdie klousule, en klousule 8 van hierdie Ooreenkoms, kan geen werkgewer van sy werknemer vereis of hom toestaan om voor 8 vm. of later as 12 uur middag op Saterdag, of voor 8 vm. of later as 5 nm., of tussen 12 uur middag en 1 nm. op 'n ander dag te werk nie, en geen werknemer mag gedurende die genoemde ure werk nie.

(*b*) Ondanks die bepalings van paragraaf (*a*) van hierdie subklousule, kan 'n werkgewer halfgeskoolde arbeiders toestaan om op 'n gewone dag om 7.50 vm. te begin en om 5.10 nm. die werk te staak en om op 'n Saterdag om 7.50 te begin en om 12.10 nm. die werk te staak.

(2) (*a*) Die gewone werkure is hoogstens vier-en-veertig (44) uur per week en moet as volg verdeel word: Ag uur per dag van Maandag tot en met Vrydag en vier uur op Saterdag.

(*b*) Ondanks die bepalings van paragraaf (*a*) van hierdie subklousule, kan die gewone ure van halfgeskoolde arbeiders ses-en-veertig (46) uur per week wees, bereken soos bepaal in subklousule (1) (*b*).

(3) Die Raad kan toestaan dat vir alle werke die hele tydperk van 44 uur in 5 dae gewerk word: met dien verstande dat die werkure vir elke dag vasgestel word 'n vrystellingsertifikaat wat kragtens klousule 18 van hierdie Ooreenkoms uitgereik is.

(4) (*a*) 'n Werkgewer kan werknemers in diens neem om in 'n tweeskoftestelsel of drieskoftestelsel binne 'n tydperk van 24 uur te werk, ewewel met dien verstande dat geen werknemer meer as een skof binne 'n tydperk van 24 uur mag werk nie, behalwe op die voorwaardes soos in klousule 8 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.

(*b*) As drie skofte gewerk word, moet een skof gewerk word binne die tyd soos in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf. Ingeval net twee skofte gewerk word, moet 'n werknemer vir die eerste skof nie voor 6 vm. begin met werk of na 3 nm. sy werk staak nie, of vir die tweede skof nie voor 3 nm. begin met werk of na 12 uur middernag sy werk staak nie; 'n werknemer wat 'n ander skof werk as tussen die ure soos in subklousule (1) voorgeskryf, of wat kragtens subklousule (3) voorgeskryf kan word, moet die loon betaal word en ontvang wat kragtens klousule (4) van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, plus 10 persent.

(5) Geen werknemer mag terwyl hy by 'n werkgewer in diens is, werk in die bouywerheid werf, onderneem, of verrig nie, hetsy vir besoldiging of nie, buite die ure wat in hierdie klousule voorgeskryf word of kragtens hierdie klousule voorgeskryf kan word, of op Sondag, Meidag, Goeie-Vrydag, of Kersdag, hetsy vir sy eie rekening of ten behoewe van 'n persoon of persone, tensy met voorafgaande skriftelike toestemming van die Raad.

(6) Op Meidag en Goeie-Vrydag mag nie gewerk word nie, tensy die Raad van te vore skriftelike in kennis gestel is van die werkgewer se voorneme om op dié dae te werk.

8. Oortyd.

(1) 'n Werkgewer kan nie van 'n werknemer vereis of hom toestaan om oortyd te werk nie, behalwe—

(*a*) in die geval van noodwerk;
(*b*) vir noodsaaklike dienste; en
(*c*) waar die vereistes van die bepaalde geval dit noodsaaklik maak dat die werk met groter spoed uitgevoer word as moontlik sou wees as die ure gewerk word soos voorgeskryf in, of soos voorgeskryf kan word kragtens klousule 7 van hierdie Ooreenkoms en as van die Raad skriftelik toestemming verkry is.

(2) Behalwe soos bepaal in subklousule (3) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms, moet vir oortyd betaal word teen 1½ maal die loon soos voorgeskryf in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms, vir alle tyd tot op 4 uur wat bo die ure soos voorgeskryf in of soos voorgeskryf kan word kragtens klousule 7 van hierdie Ooreenkoms gewerk word, en daarna teen dubbel die loon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat tot die gewone begintyd op die volgende dag gewerk word.

(5) *Cost of Living Allowances.*—In addition to the wages prescribed in this Agreement, employees other than those for whom wages are prescribed in clauses 4 (1) (*a*) (iii) and (iv) shall be paid cost of living allowances as set out in War Measure No. 43 of 1942, as amended, or as may be amended from time to time. Such allowances shall be paid at the same time as the employee's ordinary remuneration. Employees receiving wages as prescribed by clause 4 (1) (*a*) (iii) and (iv) of the Agreement shall receive a cost of living allowance of sevenpence (7d.) per hour.

5. Piece Work.

The giving out by employers or the performance by employees of work on piece work basis is prohibited.

6. Payment of Wages and Overtime.

(1) Wages and earnings for overtime shall be paid in cash weekly on Fridays or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the employer.

(2) Wages and earnings for overtime shall be handed to employees in sealed envelopes bearing the name of employee, number of hours worked, and deductions which may have been made, and amount enclosed.

(3) Subject to the provisions of clause 18 of this Agreement, no deductions shall be made from the amounts due to employees in respect of wages, cost of living allowance or remunerations for overtime work, provided that where an employer is compelled by any law, Ordinance or legal process to make any payment on behalf of an employee, an amount so paid may be deducted.

7. Hours of Work.

(1) (*a*) Subject to the provisions of sub-clause (4) of this clause and clause 8 of this Agreement, an employer shall not require or allow an employee to work and an employee shall not work earlier than 8 a.m. or later than 12 noon on Saturdays, or earlier than 8 a.m. or later than 5 p.m. or between 12 noon and 1 p.m. on any other day.

(1) (*b*) Notwithstanding the provisions of paragraph (*a*) of this sub-clause, an employer may permit semi-skilled labourers to commence work at 7.50 a.m. and finish at 5.10 p.m. on an ordinary day and to commence work at 7.50 a.m. and finish at 12.10 p.m. on a Saturday.

(2) (*a*) The ordinary working hours shall not exceed forty-four (44) hours per week, and shall be apportioned as follows: Eight hours daily from Monday to Friday, inclusive, and four hours on Saturday.

(*b*) Notwithstanding the provisions of paragraph (*a*) of this sub-clause, the ordinary hours of semi-skilled labourers may be forty-six (46) hours per week calculated as provided in sub-clause (1) (*b*).

(3) The Council may permit the whole period of 44 hours to be worked on 5 days on all jobs, provided that the hours of work for each day shall be fixed in any licence of exemption granted in terms of clause 18 of this Agreement.

(4) (*a*) An employer may engage employees to work two or three shifts during any period of 24 hours, provided, however, that no employee shall work more than one shift in any period of 24 hours except under the conditions prescribed in clause 8 of this Agreement.

(*b*) Where three shifts are being worked, one shift shall be worked in the time prescribed in sub-clause (1) of this clause. In the case where two shifts are worked only, an employee shall not start earlier than 6 a.m. or finish later than 3 p.m. for the first shift or start work earlier than 3 p.m. or finish later than 12 midnight for the second shift; an employee working any shift other than between the hours prescribed in sub-clause (1) or as may be fixed in terms of sub-clause (3) shall be paid and receive the wages payable under clause (4) of this Agreement, plus 10 per cent.

(5) No employee whilst in the employ of an employer shall solicit, undertake, or perform any work in the Building Industry, whether for remuneration or not, outside the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with this clause, or on Sundays, May Day, Good Friday or Christmas Day, either on his own account or on behalf of any person or persons unless the consent of the Council has first been obtained in writing.

(6) No work shall be performed on May Day and Good Friday unless the Council has been previously notified in writing of the employers' intentions to work on such days.

8. Overtime.

(1) An employer shall not require or allow any employee to work overtime except—

(*a*) in cases of emergency work;
(*b*) on essential services;
(*c*) where the exigencies of the particular case demand that work be performed with greater rapidity than would be possible by working the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 7 of this Agreement and when consent of the Council shall be obtained in writing.

(2) Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 4 of this Agreement, overtime shall be paid for at 1½ times the wages prescribed in clause 4 of this Agreement for any time up to 4 hours worked in excess of the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 7 of this Agreement, and double such wages thereafter for every hour or part of an hour worked, until the usual starting time the following day.

9. DIENSBEËINDIGING.

(1) 'n Werknemer wat sy dienskontrak met 'n werkgewer wil beëindig en 'n werkgewer wat die dienskontrak met 'n werknemer wil beëindig, moet in die geval van timmermans en skrynwerkers minstens 2 uur diensopsegging en in die geval van ander werknemers minstens een uur diensopsegging vir beëindiging van die kontrak aan die werkgewer of na gelang van die geval aan die werknemer gee: met dien verstande dat diens in geen geval voor die stakingstyd soos voorgeskryf in of soos voorgeskryf kan word kragtens klousule 8 van hierdie Ooreenkoms, kan eindig nie.

(2) 'n Werknemer wat as 'n timmerman of skrynwerker in diens is, moet gedurende die termyn van diensopsegging waarna in subklousule (1) van hierdie klousule verwys word, toegestaan word om sy gereedskap vir gebruik gereed te maak.

(3) Geen diensopsegging is vereis tensy die betrokke werknemer minstens drie agtereenvolgende dae vir dieselfde werkgewer gewerk het nie.

10. BÊREPLEK VIR EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP.

(1) Die werkgewer moet op alle werke 'n geskikte plek vir wegsluit van gereedskap verskaf. Dit is nie op klein werkies van toepassing nie. Alle werknemers se gereedskap in werkplekke moet deur die werkgewer teen verlies deur brand verseker word.

(2) Werkgewers moet slypstene vir die skerpmaak van gereedskap verskaf. As geen slypstene op die werk verskaf word nie, moet die timmermans en skrynwerkers voldoende tyd en geleentheid toegestaan word om voor hul diensbeëindiging hul gereedskap weer gereed vir werk te maak.

(3) Werkgewers moet die volgende verskaf: In die geval van—

(*a*) *Timmermans.*—Alle klemme, handskroewe, lymkwaste, skroefsleutels, koevoete, bore en boorysters oor 12 duim lank en alle hamers oor 3 pond.

(*b*) *Klipmesselaars en kliphouers.*

(i) Gereedskap vir bewerking van graniet of harde klip en klouhamers;

(ii) geskikte afdakke vir kliphouers, met 'n dak wat op minstens 10 vt. hoogte is. Hierdie bepaling is nie op klein werkies op bouterreine van toepassing nie;

(iii) 'n werknemer om alle gereedskap skerp te maak.

(*c*) *Skilders en plakkers.*—Alle gereedskap, behalwe skildersmesse, stoffers en plakkerskwaste en -skêre.

(*d*) *Pleisteraars.*—Daggaborde en steiers van geskikte hoogte, rollers, reihoute en spesiale gereedskap vir granolietwerk.

(*e*) *Loodgieters en gasaanlêers.*

(i) Masjiene wat in werkwinkel of op werk gebruik word.

(ii) Bankaambeelde en klinkstawe en boorysters van alle groottes.

(iii) Skroefsnygereedskap, soos snyblokke, -tappe, ens.

(iv) Pypsnygereedskap en bankskroewe.

(v) Spesiale en swaar kalfaatysters en potte (vuurpotte).

(vi) Smeltpotte en groot gietlepels.

(vii) Beitels, deurslaners en muurpenne langer as 9 duim.

(viii) Soldeerysters en blaaslampe.

(ix) Vyle en ystersaaglemme.

(x) Skroefspille van meer as 2 duim deursny.

(xi) Klinkstelle vir klinknaels no. 12 en groter, en groefgereedskap.

(xii) Hamers en plethamers vir metaalplaatwerkers.

(xiii) Deurslaner van meer as ¼ duim deursny, hol of soliede.

(xiv) Skroefsleutels en tange van langer as 12 duim

(*f*) *Elektrisiën.*—Groot vyle, blaaslampe, spanskroewe, beitels, saaglemme en skroefsnygereedskap.

11. SPESIALE BEPALINGS BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN SEKERE KLASSE WERK.

Werkgewers en werknemers moet die volgende reëls nakom:—

(1) *Pleisteraarmodelleerwerkwinkel.*—'n Werkgewer moet sorg dat die pas van vorms gedoen word onder toesig van 'n werknemer wat minstens die standaardloonskaal soos in hierdie Ooreenkoms vir ander vakke as skilderwerk vasgestel, betaal moet word.

(2) *Konkreetwerk.*—Elke werkgewer moet 'n werknemer in diens hê teen die skaal van minstens die hoogste uurskaal wat aan 'n vakman betaal moet word en wat voortdurend in diens moet wees terwyl konkreet *in situ* gestort word en dit is die werknemer se enigste plig om toesig te hou oor ander persone wat hierdie werk verrig.

(3) (*a*) *Klipwerk.*—Bedieners van klipdraaibank- en klipskaaf- en van diamant- en karborundsaagmasjiene moet minstens betaal word teen die standaardloonskaal soos in hierdie Ooreenkoms vir ander vakke as skilderswerk vasgestel.

(*b*) Werknemers wat saaglemme insit, klippe gereedstel om gesaag te word, en alle klippe gereedmaak en gelykstel vir poleermasjiene, moet minstens teen die standaardloonskaal soos in hierdie Ooreenkoms vir ander vakke as skilderswerk vasgestel, betaal word.

(*c*) Klipmesselaarstellasies moet minstens 6 voet vanmekaar staan en gedurende werkure mag geen stof met die uitblaaspyp of met ander lug weggeblaas word nie.

TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) An employee desirous of terminating an engagement with an employer, and any employer desirous of terminating the services of an employee shall give, in the case of carpenters and joiners, not less than 2 hours' notice, and in the case of other employees not less than 1 hours' notice, of such termination of employment to the employer or employee, as the case may be provided that employment shall not in any case terminate before the finishing time prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement.

(2) An employee engaged as a carpenter or joiner, shall, during the period of notice referred to in sub-clause (1) of this clause, be allowed to put his tools in working order.

(3) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least 3 consecutive days with the same employer.

10. STORAGE AND PROVISION FOR TOOLS.

(1) A suitable place shall be provided by the employer on all jobs for locking up tools. This shall not apply to jobbing work. All employees' tools in workshops shall be insured by the employer against loss by fire.

(2) Employers shall supply grindstones for sharpening tools. Where no grindstones are provided on the job suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(3) Employers shall provide, in the case of—

(*a*) *Carpenters*: All cramps, handscrews, glue brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 in. long, and all hammers over 3 lbs.

(*b*) *Masons and stonecutters.*

(i) Tools for working granite or hard stone and claws.

(ii) Suitable sheds for stonecutters, the roof of which must not be less than 10 ft. high. This rule shall not apply to small jobs on building sites.

(iii) An employee to sharpen all tools.

(*c*) *Painters and Paper Hangers*: All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.

(*d*) *Plasterers*: Daggaboards and stands of suitable height, rollers, straight edges and special granolithic tools.

(*e*) *Plumbers and Gasfitters.*

(i) Machines used in shop or on job.

(ii) Stake and riveting bars and drills of all sizes.

(iii) Screwing tackle, such as stocks, dies, tabs and ratchets.

(iv) Pipe cutting tools and vices.

(v) Special and heavy caulking irons and pots (firepots).

(vi) Metal pots and large ladles.

(vii) Chisels, punches and wall pins over 9 inches in length.

(viii) Soldering irons and blow lampes.

(ix) Files and hacksaw blades.

(x) Mandrils over 2 inches in diameter.

(xi) Rivet sets for no. 12 rivets and over, and grooving tools.

(xii) Sheet metal workers' mallets and heavy dressers.

(xiii) Punches over ¼ in. in diameter, hollow or solid.

(xiv) Wrenches and tongs over 12 inches in length.

(*f*) *Electricians*: Large files, blow lamps, draw vices, large chisels, saw blades and screw cutting tools.

11. SPECIAL PROVISIONS GOVERNING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

Employers and employees shall observe the following rates:—

(1) *Plaster Modelling Shop.*—An employer shall provide that the fitting of moulds shall be carried out under the adequate supervision of an employee who shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.

(2) *Concrete Work.*—Every employer shall employ an employee at the rate of not less than the highest rate per hour payable to a journeyman who shall be continuously employed whilst concrete is being placed in *situ* and it shall be the sole duty of this employee to supervise other persons doing this class of work.

(3) (*a*) *Stone Work.*—Operators of stone turning and planing and of diamond and carborundum sawing machines shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.

(*b*) Employees employed in fixing saw blades, setting stones ready for sawing and fixing and levelling all stones for polishing machines shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.

(*c*) Masons' bankers must not be less than 6 feet apart, and no dust shall be blown off from exhaust or other air during working hours.

(*d*) Van geen werknemer kan vereis word om klip wat bewerk is deur 'n werknemer wat laer lone ontvang het as dié soos in hierdie Ooreenkoms vir ander vakke as skilderswerk vasgestel, te gebruik nie.

(*e*) Alle ru-gevormde klip moet op die werkgewer se werf of op die werk afgewerk word, maar kan by die steengroewe alleen met behulp van 'n splythamer kleiner gemaak word. As die werkgewer se werf by die steengroewe geleë is, moet dit op redelike veilige afstand van die groewe se werkfront geleë wees.

(4) *Steiers.*—'n Werkgewer moet sorg dat alle steiers behoorlik uit sterk materiaal gemaak word en opgerig word deur en onder toesig van 'n takelaar of ander werknemer, wat minstens die standaardloon soos in hierdie Ooreenkoms vir ander vakke as skilderswerk vasgestel, betaal moet word.

(5) *Konkreetmengers, mortelmeule of dergelike masjiene.*—Elke werkgewer moet vir elke konkreetmenger, mortelmeul, of dergelike masjien wat gebruik word 'n halfgeskoolde arbeider in diens hê wat voortdurend in diens moet wees terwyl konkreet of mortel gemeng of gemaal word en dit is dié werknemer se enigste plig om toesig te hou oor die bedien van enige masjien wat vir daardie doel gebruik word.

12. Beskutting teen nat weer.

Op elke terrein waar bouwerksaamhede verrig word, moet wergewers voorsiening maak vir behoorlike beskutting waar die werknemers tydens nat weer kan skuil.

13. Latrines.

Behoorlike afsonderlike saniteitsgeriewe vir blankes en nieblankes moet op alle werkplekke verskaf word.

14. Verversings.

Elke werkgewer moet 'n persoon verskaf wat in die môre, om 12 uur middag en in die namiddag tee kan maak vir sy werknemers. Geen werknemer mag vir môre- of namiddagtee die plek waar hy aan die werk is, verlaat nie.

15. Werkende werkgewer of vennoot.

Elke werkende werkgewer en/of vennoot moet die werkure nakom wat in of kragtens die bepalings van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

16. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers meningsuitsprake uitvaardig wat nie met die bepalings hiervan strydig is nie.

17. Vrystellings.

(1) Die Raad kan om goeie en voldoende rede aan enige persoon of persone skriftelike vrystelling van elke bepaling van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Die Raad het die bevoegdheid om die voorwaardes waarop 'n vrystelling van krag sal wees vir 'n termyn van hoogstens twaalf maande vas te stel.

(3) 'n Vrystellingsertifikaat wat deur die Voorsitter en die Sekertaris van die Raad onderteken is, moet aan elke vrygestelde persoon uitgereik word. 'n Vrystellingsertifikaat is net vir die gebied waarvoor dit uitgereik is, geldig.

(4) 'n Vrystellingsertifikaat kan te enige tyd gedurende die termyn waarvoor dit verleen is, deur die Raad gewysig of herroep word.

(5) 'n Werkgewer moet die bepalings van 'n vrystellingsertifikaat wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule uitgereik is, nakom.

(6) 'n Afskrif van elke vrystellingsertifikaat moet deur die Sekretaris van die Raad aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Posbus 332, Kimberley, gestuur word.

18. Uitgawes van die Raad.

(1) Ten einde te voorsien in die uitgawes van die Raad, moet elke werkgewer weekliks 6 pennies aftrek van die verdienste van elk van sy werknemers, behalwe vakleerlinge, vir wie lone voorgeskryf is in klousule 4 (1) (*a*) (iii) en (iv) van hierdie Ooreenkoms: met dien verstande dat die bepalings van hierdie klousule nie op 'n werknemer wat minder as twee dae in een week vir dieselfde werkgewer gewerk het, van toepassing is nie, en by die bedrag aldus afgetrek moet die werkgewer 'n gelyke bedrag bydra.

(2) Alle bedrae wat ooreenkomstig die bepalings van subklousule (1) van hierdie klousule betaal moet word, moet saam met 'n opgaaf wat die getal werknemers in diens en hul vakke aantoon, uiterlik die sewende dag van elke maand ten opsigte van die verskuldigde bedrae vir die vorige maand aan die Sekretaris van die Raad opgestuur word.

19. Kennisgewingborde.

Elke werkgewer en alle werkgewers wat in vennootskappe werk, moet oral waar deur hulle bouwerksaamhede uitgevoer word, op 'n opvallende plek vir die publiek 'n kennisgewing bord oprig wat die volle naam en besigheidsadres van die werkgewer, of vennootskap, vermeld.

20. Agente.

Die Raad moet bepaalde persone aanstel om te help by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms en elke werkgewer en elke werknemer in die bouwerheid is verplig om die genoemde persone toe te staan om sulke navrae te doen en sulke boeke en dokumente te ondersoek wat nodig mag wees om te kan vasstel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

(*d*) An employee shall not be required to use stone which has been worked by an employee who received wages at a lower rate than that prescribed in this Agreement for trades other than painting.

(*e*) All squared stone must be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by the use of a small hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry, it must be at a reasonably safe distance from the working face of the quarry.

(4) *Scaffolding.*—An employer shall provide that all scaffolding be properly constructed of sound material and shall be erected by and under the supervision of a rigger or other employee, who shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.

(5) *Concrete Mixers, Mortar Mills or Similar Machines.*—Every employer shall employ a semi-skilled labourer for each concrete mixer, a mortar mill or similar machine in use, who shall be continuously employed whilst concrete or mortar is being mixed or ground, and it shall be the sole duty of this employee to supervise the operation of any machine used for this purpose.

12. Wet Weather Shelter.

At any site where building operations are being conducted, employers shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

13. Latrines.

Proper sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.

14. Refreshments.

Every employer shall provide a person for the preparation of tea for his employee in the morning, at noon and in the afternoon. No employee may leave the position where he is working for tea in the morning or afternoon.

15. Working Employer or Partner.

Any working employer and/or partner shall observe the working hours prescribed in or in terms of this Agreement.

16. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and it may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

17. Exemptions.

(1) The Council may, in writing, grant exemptions to any person or persons from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall have the power to fix for a period not exceeding 12 months the conditions subject to which an exemption shall operate.

(3) A licence of exemption under the signature of the Chairman and Secretary of the Council shall be issued to every person exempted. A licence of exemption shall not be valid in any area other than that for which it was granted.

(4) A licence of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted.

(5) An employer shall observe the terms of any licence of exemption granted in accordance with the provisions of this clause.

(6) A copy of each licence of exemption shall be forwarded by the Council's Secretary to the Divisional Inspector, Department of Labour, P.O. Box 332, Kimberley.

18. Expenses of the Council.

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct sixpence per week from the earnings of each of his employees, other than apprentices, for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (*a*) (iii) and (iv) of this Agreement, provided that the provisions of this clause shall not apply in respect of an employee who has worked for the same employer for less than 2 days in any one week, and to the amount so deducted, the employer shall contribute an equal amount.

(2) All amounts payable in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause shall, together with a statement showing the number of employees employed and their trades, be forwarded by the employer to the Secretary of the Council on or before the seventh day of each month, in respect of the previous month's dues.

19. Notice Boards.

Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out by him or them, display in a conspicuous place accessible to the public, a notice board showing the full name and business address of such employer or partnership.

20. Agents.

The Council shall appoint specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of any employer or employee in the Building Industry to permit such persons to institute such enquiries and to examine such books or documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

21. In diens neem van werknemers.

(1) Lede van die vakverenigings stem toe om slegs by lede van die werkgewersorganisasie in diens te gaan, en lede van die werkgewersorganisasie stem toe om slegs lede van die vakverenigings in diens te neem.

(2) Bewys van lidmaatskap van die vakverenigings bestaan uit die vertoon van 'n geldige werkkaart wat deur die Raad uitgereik is.

(3) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing nie as na die mening van die Raad lidmaatskap van 'n party by die Raad sonder redelike gronde geweier is.

22. In diens hê van jeugdiges.

Geen persoon onder die ouderdom van 15 jaar mag in die nywerheid in diens wees, nie.

23. Jaarlikse verlof.

(1) Elke werknemer moet ten opsigte van elke jaar 12 agtereenvolgende dae verlof toegestaan word, bereken van die Vrydag voor Kersmis in die voorgaande jaar.

(2) Kersdag en Nuwejaarsdag moet aan die 12 dae jaarlikse verlof wat toegestaan word ooreenkomstig subklousule (1) toegevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof.

(3) Die jaarlikse verlof wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet binne die tydperk wat begin om 5 nm. op Vrydag voor Kersmis en eindig om 5 nm. op die sesde dag in die nuwe jaar geneem word.

(4) Geen werkgewer kan van 'n werknemer vereis en geen werknemer of werkende vennoot is toegestaan om gedurende die tydperk soos in subklousule (3) voorgeskryf, werk te verrig nie.

(5) Benewens die jaarlikse verlof en publieke vakansiedae waarna in subklousules (1) en (2) verwys word, moet werknemers nog twee publieke vakansiedae met volle betaling toegestaan word, nl. Meidag en Goeie-Vrydag.

(6) Vir jaarlikse verlof en publieke vakansiedae wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet ooreenkomstig die bepalings van subklousule (7) betaal word. behalwe vir Meidag en Goeie-Vrydag waarvoor op die betaaldag in die week waarin hulle val, betaal moet word.

(7) Elke werkgewer moet—

(*a*) weekliks ten behoewe van elke werknemer by hom in diens vir wie in paragrawe (iii) en (iv) van klousule 4 (1) (*a*) lone voorgeskryf word, 'n bedrag van 2½d. betaal vir elke uur wat sulke werknemer elke week gewerk het met uitsondering van oortyd of tyd wat op Sondag of die publieke vakansiedae waarna in subklousules (2) en (5) van hierdie klousule verwys word: met dien verstande dat breuke van een sjieling in die totale bedrag tesaam met sy weeklikse besoldiging aan die werknemer uitbetaal moet word: voorts, met dien verstande dat vir die tyd wat gewerk word gedurende die tydperk tussen 9 Desember en die Vrydag voor Kersdag, die bedrae wat ingevolge hierdie bepaling aan die werknemer betaalbaar is, saam met sy weeklikse besoldiging aan hom betaal kan word;

(*b*) aan elke halfgeskoolde arbeider in sy diens op die laaste betaaldag voor aanvang van die verloftydperk, een pennie betaal ten opsigte van elke uur wat die werknemer gedurende die jaar of gedeelte van die jaar waarna in subklousule (1) verwys word, gewerk het: met dien verstande dat in die geval van 'n verhoging of verlaging van die lewenskostetoelae ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, die uurskaal wat hierin bepaal word ooreenkomstig gewysig moet word sodat altyd verseker word dat die verlofbetaling nie minder as die voorgeskrewe loon plus lewenskostetoelae is nie;

(*c*) aan elke vakleerling in sy diens op die laaste betaaldag voor aanvang van die verloftydperk twee weke se loon betaal, en aan elke vakleerling van wie vereis word om op Goeie-Vrydag of Meidag te werk, ten opsigte van die totale tydperk wat op sulke dag gewerk word, minstens sy gewone skaal van besoldiging benewens sy gewone besoldiging, betaal;

(*d*) aan elke ongeskoolde arbeider in sy diens op die laaste betaaldag voor aanvang van die verloftydperk een halwe pennie betaal ten opsigte van elke uur wat die werknemer gedurende die jaar of gedeelte van die jaar waarna in subklousule (1) verwys word, gewerk het: met dien verstande dat in die geval van 'n verhoging of verlaging van die lewenskostetoelae ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, die uurskaal wat hierin bepaal word ooreenkomstig gewysig moet word sodat altyd verseker word dat die verlofbetaling nie minder as die voorgeskrewe loon plus lewenskostetoelae is nie.

(8) Op versoek van die werknemer, kan die bedrae wat aan die Raad betaal moet word ingevolge die bepalings van subklousule (7) (*a*) met 'n korting van sy lone vermeerder word.

(9) Die bedrae wat aan die Raad betaal word ingevolge subklousule (7) (*a*), moet deur die Raad ten behoewe van die betrokke werknemer bewaar word en inbetaal word in 'n fonds wat bekend sal staan as „ Die Verloffonds vir die Bounywerheid ". Die Raad moet aan die werkgewers seëls uitreik vir alle bedrae wat aldus betaal word.

(10) Die werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (7) (*a*) aan die Raad moet betaal, op elke betaaldag aan elk van sy betrokke werknemers seëls, wat hy met sy naam en die datum gekanselleer het, uitreik tot die waarde van sulke bydraes en kortings, en elke werknemer moet die seëls inplak in 'n bydraersboekie wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet

21. Engagement of Employees.

(1) Members of the trade unions agree to accept employment with members of the employers' organisation only, and members of the employers' organisation agree to employ members of the trade unions only.

(2) Proof of membership of the trade unions shall be the production of a current working card issued by the Council.

(3) The provisions of this clause shall not apply where membership to a party to the Council has, in the opinion of the Council, been refused without reasonable cause.

22. Employment of Juveniles.

No person under the age of 15 years shall be employed in the Industry.

23. Annual Leave and Public Holidays.

(1) Every employer shall be granted 12 consecutive working days leave in respect of each year, calculated from the Friday preceding Christmas in the previous year.

(2) Christmas Day and New Year's Day shall be added to the 12 days annual leave granted in terms of sub-clause (1), as a further period of leave.

(3) The annual leave due to an employee shall be taken within the period commencing 5 p.m. on Friday preceding Christmas Day and ending at 5 p.m. on the sixth day in the new year.

(4) No employer shall require an employee to, and no employee or working partner shall perform any work during the holiday period prescribed in sub-clause (3).

(5) In addition to the annual leave and public holidays referred to in sub-clauses (1) and (2), employees shall be granted two further public holidays on full pay, namely, May Day and Good Friday.

(6) Annual leave and public holidays due to an employee shall be paid for in accordance with the provisions of sub-clause (7), except May Day and Good Friday which shall be paid for on the pay-day of the week in which they fall.

(7) Each employer shall—

(*a*) pay weekly to the Council on behalf of each employee employed by him for whom wages are prescribed in paragraphs (iii) and (iv) of clause 4 (1) (*a*) an amount of 2½d. per hour worked by such employee other than overtime or time worked on Sundays or the public holidays referred to in sub-clauses (2) and (5) of this clause during each week, provided that fractions of one shilling in the total amount shall be paid to the employee with his weekly remuneration; provided further that for time worked during the period between the 9th December and the Friday preceding Christmas Day the amounts payable hereunder may be paid to the employee with his weekly remuneration;

(*b*) pay to each semi-skilled labourer in his employ on the last pay-day prior to the commencement of the holiday period one penny in respect of each hour worked by that employee during the year, or part of the year, referred to in sub-clause (1), provided that in the event of an increase or decrease in cost of living allowances under War Measure No. 43 of 1942, as amended, the hourly rate herein specified be correspondingly adjusted to ensure always that the holiday pay be not less than the prescribed wage plus cost of living allowance;

(*c*) pay to each apprentice in his employ on the last pay-day prior to the commencement of the holiday period, two weeks pay, and to pay to each apprentice who is required to work on Good Friday or May Day not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day in addition to his ordinary remuneration.

(*d*) pay to each unskilled labourer in his employ on the last pay-day prior to the commencement of the holiday period one halfpenny in respect of each hour worked by that employee during the year or part of the year, referred to in sub-clause (1), provided that in the event of an increase or decrease in cost of living allowances under War Measure No. 43 of 1942, as amended, the hourly rate herein specified be correspondingly adjusted to ensure always that the holiday pay be not less than the prescribed wage plus cost of living allowance.

(8) At the request of the employee, the amounts which are to be paid to the Council in terms of sub-clause (7) (*a*) may be increased by a deduction from his wages.

(9) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (7) (*a*) shall be retained by the Council on behalf of the employees concerned and shall be paid into a fund to be known as the " Building Industry Holiday Fund ". The Council shall issue to employers stamps for all amounts so paid.

(10) The employer shall, in respect of the amounts to be paid by him to the Council in terms of sub-clause (7) (*a*) issue to each of the employees concerned on each pay-day stamps cancelled by him with his name and the date, to the value of such contributions and deductions, and each employee shall affix such stamps in a contribution book to be obtained from the Secretary of the Council and retained by him.

behou. Aansoek om 'n bydraersboekie moet deur die werknemer gedoen word op 'n vorm wat van die Raad verkrygbaar is en wat die werknemer moet invul met sy volle naam, adres en vak en met sy gewone handtekening moet onderteken. Die werknemer moet 'n bedrag van 1s. per boek betaal.

(11) Die seëls waarna in subklousule (10) verwys word, moet deur die werkgewer van die Raad verkry word en die werkgewer moet te alle tye 'n voldoende hoeveelheid seëls in voorraad hou, met dien verstande dat 'n werkgewer van die Raad terugbetaling kan verkry van die waarde van alle ongebruikte seëls.

(12) So spoedig moontlik na 9 Desember van elke jaar, moet elke werknemer sy bydraersboekie by die Sekretaris van die Raad indien teen oorhandiging van 'n kwitansie en die Raad moet die bedrag vasstel wat aan die werknemer verskuldig is soos dit deur die waarde van die seëls wat in sy bydraersboekie ingeplak is, aangetoon word en moet die werknemer die betrokke bedrag op 'n datum nie later as die dag voor aanvang van die verloftydperk nie, uitbetaal. Betaling moet per tjek op naam van die werknemer gedoen word en geen order of magtiging vir betaling aan 'n ander persoon sal erken word nie.

(13) Die Raad is nie vir uitbetaling ten opsigte van seëls ingevolge subklousule (10) van hierdie klousule aan werknemers uitgereik, aanspreeklik nie, tensy sulke seëls ingeplak is in 'n bydraersboekie wat van die Raad verkry is, en die bydraersboekie voor verloop van ses kalendermaande ná die datum van aanvang van die verloftydperk by die Raad ingedien is. Alle gelde wat van die verkoop van seëls wat aldus uitgereik word, verkry is, en nie aan die end van die genoemde tydperk van ses kalendermaande opgeëis is nie, verval aan die Raadsfonds. Die Raad kan (sonder wettige aanspreeklikheid) te enige tyd magtiging verleen vir die uitbetaling van gelde wat ooreenkomstig hierdie subklousule aan die Raad verval het.

(14) Geen werknemer is geregtig om van die Raad betaling te eis nie van die waarde van seëls wat hy ontvang het voor die datum wat in subklousule (12) van hierdie klousule bepaal is. In die geval van sterfte van 'n werknemer, moet die bedrag wat aan hom uit die voornoemde fonds verskuldig is aan sy boedel uitbetaal word teen oorhandiging van sy bydraersboekie aan die Raad.

(15) Alle gelde wat deur die Raad op krediet van die Verloffonds vir die Bounywerheid gehou word, kan deur die Raad van tyd tot tyd op vaste deposito of op aanvraag by 'n bank of bougenootskap belê word, en alle rente wat op sulke beleggings gekweek word is die alleenbesit van die Raad by wyse van vergoeding vir die beheer van die Fonds. Geen werkgewer of werknemer het aanspraak op sulke rente nie en ewemin is hulle vir bydraes aan die koste van beheer van die fonds verantwoordelik.

(16) Die bydaersboekie en seëls wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar en kan nie gesedeer of in onderpand gegee word nie. Seëls wat deur 'n persoon op 'n ander manier as ooreenkomstig hierdie Ooreenkoms verkry is, kan deur die Raad ten gunste van die Raadsfonds gekonfiskeer word.

(17) Benewens die bedrae dat kragtens subklousule (7) betaalbaar is, moet elke werkgewer aan elk van sy werknemers wat in diens is in 'n fabriek soos bepaal in die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, op die laaste betaaldag voor die verloftydperk een volle dag se loon betaal vir elke maand diens gereken van die datum waarop die werknemer laas op verlof geregtig geword het, of na gelang van die jongste datum, die datum waarop hy by sy werkgewer in diens gekom het tot die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms: met dien verstande dat as 'n werknemer se diens voor die genoemde laaste betaaldag eindig, die bedrag wat ingevolge hierdie subklousule verskuldig is, op die datum van sy diensbeëindiging aan die werknemer uitbetaal moet word.

24. Ongeskoolde arbeider.

Benewens die bepalings van hierdie Ooreenkoms wat op werknemers van toepassing is wat in klousule 3 hiervan as „ongeskoolde arbeiders" ingedeel is, is die bepalings van Loonvasstelling No. 104 vir Ongeskoolde Arbeid, Kimberley, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2127 van 23 Oktober 1942, op hierdie spesiale klas werknemers van toepassing, onderworpe aan uitsluiting van klousules 6, 7 en 8 van die loonvasstelling en die vervanging van die genoemde klousules deur die volgende:—

(i) Klousule 23 van hierdie Ooreenkoms in plaas van klousules 6 en 8 van die Loonvastelling.

(ii) Die volgende nuwe klousule in plaas van bogenoemde klousule 7:—

„'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat een maand diens by hom voltooi het en wat van die werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor kragtens die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, een dag verlof vir elke volle maand diens by hom toestaan en moet hom vir elke sulke dag loon betaal bereken teen een-sesde van sy weekloon, wat hy voor aanvang van sulke verlof ontvang het; met dien verstande dat die werkgewer kan eis dat vir elke tydperk van afwesigheid waarvoor op betaling aanspraak gemaak word, 'n sertifikaat,

Application for a contribution book shall be made by the employee on a form to be obtained from the Council and completed by the employee, setting out the employee's full name, address and occupation, and bearing his usual signature. A charge of 1s. per book shall be made to the employee.

(11) The stamps referred to in sub-clause (10) shall be obtained by the employer from the Council and an adequate reserve thereof shall at all times be maintained by the employer, provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused stamps.

(12) As early as possible after the 9th December each year, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card, and the Council shall ascertain the amount due to the employee as reflected by the value of the stamps affixed in his contribution book, and pay to the employee the amount in question at a date not later than the day prior to the commencement of the holiday period. Payment shall be made by cheque in favour of the employee and no order or authority for payment to any other person will be recognised.

(13) The Council shall not be liable to make payment in respect of any stamps issued to employees in terms of sub-clause (10) of this clause unless such stamps are affixed in a contribution book obtained from the Council and such contribution book is deposited with the Council before the expiration of six calendar months from the date of the commencement of the holiday period. Any moneys from the sale of stamps so issued and not claimed at the expiration of the said period of six calendar months shall accrue to the funds of the Council. The Council (without legal liability) may authorise at any time the payment of claims from moneys which have accrued to the Council in terms of this sub-clause.

(14) No employee shall be entitled to claim payment from the Council of the value of any stamps received by him before the date mentioned in sub-clause (12) of this clause. In the case of the death of an employee, the amount due to him from the aforesaid fund shall be paid into his estate on his contribution book being lodged with the Council.

(15) Any amounts held by the Council to the credit of the Building Industry Holiday Fund may be invested by the Council from time to time on fixed deposit or on call with a bank or building society, and any interest accruing from such investments shall be the sole property of the Council as recompense for the Administration of the Fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest and neither shall they be responsible for any contributions towards the expenses of administering the fund.

(16) The contribution book and stamps issued to employees are not transferable and cannot be ceded or pledged. Stamps acquired by any person otherwise than in terms of this Agreement may be confiscated by the Council for the benefit of the funds of the Council.

(17) In addition to the amounts payable in terms of sub-clause (7), every employer shall pay to each of his employees employed in a "factory", as defined in the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, on the last pay-day preceding the holiday period one full day's pay in respect of each month of employment, calculated from the date on which the employee last became entitled to leave, or the date on which he entered the employer's service, whichever is the later, until the date of coming into operation of this Agreement, provided that where an employee's services are terminated prior to such last pay-day, the amount due in terms of this sub-clause shall be paid to the employee on the date of termination of his services.

24. Unskilled Labourer.

In addition to the provisions of this Agreement applicable to the employees classified as "unskilled labourers" in clause 3 hereof, the provisions of Determination No. 104 for Unskilled Labour, Kimberley, published under Government Notice No. 2127 dated 23rd October, 1942, shall apply to this particular type of employee, subject to the exclusion of clauses 6, 7 and 8 of the Determination and the substitution of the following in the place of the abovementioned clauses:—

(i) Clause 23 of this Agreement in the place of clauses 6 and 8 of the Determination.

(ii) The following new clause in the place of clause 7 above:—

"An employer shall grant to his employee who has completed one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, one day's leave for each completed month in his employ, and shall pay him in respect of each such day pay calculated at one-sixth of his weekly wage which he was receiving before the commencement of such leave; provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature

deur 'n geregistreerde geneesheer, onderteken, voorgelê word wat die aard en duur van die siekte of ongeval vermeld: voorts met dien verstande dat versuim om sulke sertifikaat op versoek voor te lê die werkgewer vrystel van betaling ten opsigte van sulke afwesigheid."

Namens die Raad, hede die 7de dag van Desember 1946, te Kimberley onderteken.

J. C. VARRIE,
Voorsitter van die Raad.

J. B. KELLY,
Ondervoorsitter van die Raad.

L. A. WHALL,
Waarnemende Sekretaris van die Raad.

✱ No. 472.] [7 Maart 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die bounywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 471 van 7 Maart 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 451.] [7 Maart 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (2) van artikel *tien* van die Naturelle Administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan te heg dat sittings van die hof van die Naturellekommissaris, Carolina, te Waterval Boven, wanneer nodig, gehou kan word.

✱ No. 452.] [7 Maart 1947.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES WAT VAN TOEPASSING IS OP DIE FINGO- EN HOTTENTOTDORPIES IN DIE STADSGEBIED GRAHAMSTAD GELEË, BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1996 VAN 2 OKTOBER 1942 GEPUBLISEER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge subartikel (10) van artikel *agt* van die Naturelleadministrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, die regulasies ten opsigte van die Fingo- en Hottentotdorpie wat in die stadsgebied Grahamstad geleë is, ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1996 van 2 Oktober 1942 gepubliseer, soos gewysig, verder te wysig soos in bygaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

I. Deur subartikel (3) van artikel *vyf* te skrap en dit deur die volgende nuwe subartikel te vervang:—

"(3) As geen appèl teen die beslissing van die Kommissaris ten opsigte van sodanige grond binne die tydperk ingevolge artikel *sewe* voorgeskryf, ingedien is nie, moet die magistraat sodanige sertifikaat aan die Sekretaris van Naturellesake deurstuur, wat 'n vervangende grondbrief in die vorm in Bylae D van hierdie regulasies voorgeskryf, moet uitreik of deur sy gemagtigde adjunk laat uitreik ten opsigte van die grond in die sertifikaat genoem ten gunste van die persoon wat na beweer word daartoe geregtig is, by nakoming deur sodanige persoon van sulke voorwaardes betreffende betaling

and the duration of the sickness or injury in respect of each period of absence for which payment is claimed; provided further, that failure to produce such certificate on request shall absolve the employer from making any payment in respect of such absence."

Signed at Kimberley on behalf of the Council on this 7th day of December, 1946.

J. C. VARRIE,
Chairman of the Council.
J. B. KELLY,
Vice-Chairman of the Council.
L. A. WHALL,
Acting Secretary of the Council.

✱ No. 472.] [7 March 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry published under Government Notice No. 471 of the 7th March, 1947, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 451.] [7 March 1947.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, to approve of sittings of the Court of the Native Commissioner, Carolina, being held at Waterval Boven whenever necessary.

✱ No. 452.] [7 March 1947.

AMENDMENT OF REGULATIONS APPLICABLE TO THE FINGO AND HOTTENTOT VILLAGES SITUATE IN THE URBAN AREA OF GRAHAMSTOWN, AND PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 1996 OF 2ND OCTOBER, 1942.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (10) of section *eight* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, to amend the regulations in respect of the Fingo and the Hottentot Village, situate in the urban area of Grahamstown, published under Government Notice No. 1996 of 2nd October, 1942, as amended, in the manner specified in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

I. By the deletion of sub-section (3) of section *five* and the substitution therefor of the following new sub-section:—

"(3) If within the period perscribed under section *seven* no appeal should have been lodged against the decision of the Commissioner in respect of such land, the Magistrate shall transmit such certificate to the Secretary for Native Affairs, who shall issue or cause to be issued by his authorised deputy, a substituted Deed of Grant in the form prescribed in Schedule D to these regulations, in respect of the land referred to in the certificate in favour of the person stated to be entitled thereto, upon compliance by him with such conditions as to

van skadeloosstelling, of andersins, soos in die genoemde sertifikaat uiteengesit mag word, en onderworpe aan enige huurkontrak, vordering of ander las wat daarop aangeteken is."

II. Deur subartikel (1) van artikel *nege* te skrap en dit deur die volgende nuwe subartikel te vervang:—

„(1) Enige sertifikaat wat deur die Voorsitter van die Appèlraad ingevolge die bepalings van artikel *agt* uitgereik is, moet onverwyld deurgestuur word aan die Sekretaris van Naturellesake, wat 'n vervangende grondbrief, in die vorm in subartikel (3) van artikel *vyf* voorgeskryf, ten opsigte van die grond in die sertifikaat genoem, moet uitreik of deur sy gemagtigde adjunk laat uitreik; die bepalings van die genoemde subartikel is *mutatis mutandis* van toepassing."

III. Deur onderstaande nuwe Bylae toe te voeg:—

BYLAE D.

VERVANGENDE GRONDBRIEF.

AFDELING ALBANY.

Perseel No....., in die Lokasie....., Stadsgebied Grahamstad, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

In die naam en ten behoewe van Sy Majesteit George die Sesde, deur die Grasie Gods Koning van Groot-Brittanje, Ierland en die Oorsese Britse Vrygeweste, Verdediger van die Geloof, Keiser van Indië.

Nademaal ingevolge die bepalings van regulasie 5, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1996, gedateer 2 Oktober 1942, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 452, gedateer 7 Maart 1947, dit bevind is dat..... geregtig is om as die eienaar/s geregistreer te word van Perseel No....., geleë in die.....lokasie, in die stadsgebied Grahamstad, Afdeling Albany, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, tans geregistreer op die naam/name van.....

Derhalwe dien hierdie dokument nou as bewys dat ondergenoemde stuk grond deur die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika aan die genoemde.....toegeken is; naamlik 'n stuk grond, Perseel No....., groot....., geleë in die.....lokasie, in die stadsgebied Grahamstad, Afdeling Albany, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en voorgstel en omskryf in Kaart No....., geheg aan Grondbrief No....., geregistreer in die Akteskantoor in Kaapstad, met volle bevoegdheid en gesag om die genoemde stuk grond voortaan ewigdurend te besit, ondanks enige strydige bepalings in enige grondbrief, transportakte of ander eiendomsbewys vervat wat ten tyde van die registrasie van hierdie dokument in die genoemde akteskantoor bestaan het en die genoemde grondbrief, transportakte of ander eiendomsbewys is nie langer van enige krag, en het geen uitwerking op die registrasie hiervan in die genoemde akteskantoor nie, onderworpe egter aan die volgende voorwaardes:—

1. Dat die grond hierby toegeken nie aan enige persoon vervreem of oorgedra word nie tensy die toestemming van die Goewerneur-generaal eers verkry is.

2. Dat die huidige en toekomstige eienaars van die grond hierby toegeken presies op tyd aan die Ontvanger van Inkomste, Grahamstad, op die eerste dag van Januarie in elke jaar die bedrag van vyf sjielings moet betaal wat vir opvoedingsdoeleindes tot voordeel van die besitters van persele in die lokasie aangewend moet word.

3. Dat die grond hierby toegeken verder onderhewig is aan alle sodanige belastings en regulasies as wat òf reeds òf in die toekoms met betrekking tot sodanige gronde ingestel is of sal word.

payment of compensation or otherwise as may be set out in the said certificate, and subject to any lease, charge or other encumbrance as may be referred to in any endorsement thereon."

II. By the deletion of sub-section (1) of section *nine* and the substitution therefor of the following new sub-section:—

"(1) Any certificate issued by the Chairman of the Board of Appeal under the provisions of section *eight* shall forthwith be transmitted to the Secretary for Native Affairs, who shall thereupon issue, or cause to be issued by his authorised deputy, a substituted deed of grant in respect of the land referred to in the certificate in the manner provided in sub-section (3) of section *five*, the provisions of which sub-section shall *mutatis mutandis* apply.

III. By the addition of the following new Schedule:—

SCHEDULE D.

FORM OF SUBSTITUTED DEED OF GRANT.

DIVISION OF ALBANY.

Lot No....., in the.....Location, Urban Area of Grahamstown, Province of the Cape of Good Hope.

In the name and on behalf of His Majesty George the Sixth, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

Whereas under the provisions of regulation 5, published under Government Notice No. 1996, dated the 2nd October, 1942, as amended by Government Notice No. 452, dated the 7th March, 1947, has/have been found to be entitled to be registered as the owner/s of Lot No....., situate in the .....Location, in the urban area of Grahamstown, Division of Albany, in the Province of the Cape of Good Hope, presently registered in the name/s of.....

Now therefore these presents witness that there is hereby granted by the Governor-General of the Union of South Africa unto the said..... the said piece of land, being Lot No....., measuring....., situate in the..... Location, in the urban area of Grahamstown, Division of Albany, in the Province of the Cape of Good Hope, and represented and described in Diagram No....., annexed to Deed of Grant No....., registered in the Deeds Registry at Cape Town, with full power and authority henceforth to possess the same in perpetuity, notwithstanding anything to the contrary contained in any deed of grant, deed of transfer or other title deed existing at the date of registration of these presents in the said Deeds Registry, which said deed of grant, deed of transfer or other title deed shall cease to have any force or effect upon registration hereof in the said Deeds Registry, subject, however, to the following conditions:—

1. That the land hereby granted shall not be alienated or transferred to any person unless the consent of the Governor-General shall have been first had and obtained.

2. That the present and future proprietors of the land hereby granted shall punctually pay to the Receiver of Revenue, Grahamstown, on the first day of January in each year, the sum of five shillings, to be applied to educational purposes for the benefit of the lot holders of the location.

3. That the land hereby granted shall be further subject to all such duties and regulations as are either already or shall in the future be, established with regard to such lands.

Aldus, in opdrag van die Sekretaris van Naturellesake, gedoen en geteken te.....op die.....dag van.....194.....

.....
Hoofklerk, Lande-afdeling.
Departement van Naturellesake.

✱ No. 453.] [7 Maart 1947.

WET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1946 (WET No. 36 VAN 1946).—TOEPASSING VAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens subartikel (2) van artikel *twee* van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1946 (Wet No. 36 van 1946), bepaal het dat die bepalings van die Wet vir sover hulle betrekking het op Naturelle dwarsdeur die Unie toegepas moet word vanaf 1 April 1947.

✱ No. 473.] [7 Maart 1947.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig regulasie 74 van die regulasies opgestel kragtens die Naturelletrust en Grond Wet, No. 18 of 1936, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat sekere Trustgrond wat uit die gebied bestaan wat in onderstaande Bylaes beskryf is, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE A.

Van die noordoostelike baken van die plaas Zureka, geleë aan die Basoetolandse grens, in suidoostelike en suidelike rigting langs die grens van genoemde plaas na die noordoostelike baken van die plaas Tiger Valley; daarvandaan in suidwaartse rigting langs die grens van dieselfde plaas na sy suidoostelike baken; daarvandaan reguit in westelike rigting na die suidelike baken van die plaas Mount Fred; daarvandaan in noordelike rigting al langs die oostelike kant van die pad totdat dit die Basoetolandse grens by De Kock's Gate bereik; daarvandaan langs die Basoetolandse grens in oostelike rigting na die aanvangspunt.

BYLAE B.

Vanaf die punt waar die westelike kant van die pad die Basoetolandse grens by De Kock's Gate raak, in suidelike rigting al langs die westelike kant van die pad tot by 'n punt regoor die westelike baken van die plaas Harry's Gorge; daarvandaan in noordwestelike en suidooselike rigting langs die grens van die plaas Robert Dale na die noordwestelike baken van die plaas Edwards Hope; daarvandaan reguit in suidwestelike rigting na 'n punt (bekend as Baken X) op die noordelike grens van die plaas Courts Retreat; daarvandaan in westelike rigting langs die grens van dieselfde plaas na sy noordwestelike baken; daarvandaan reguit in westelike rigting na die westelike baken van die plaas Rheeboks Rust; daarvandaan reguit in suidwestelike rigting na 'n punt (bekend as Baken A) aan die noordoostelike kant van die hoofpad, omtrent 3,700 treë noordwes van die gemeenskaplike baken van die plase Bramwell, La Grange, Mont Plasir, Belfort en Nqatsha; daarvandaan in noordwestelike en noordoostelike rigting al langs die noord-oostelike en suidoostelike kant van die hoofpad na 'n punt waar die pad die Basoetolandse grens by Nqatsha's Nek se hek raak; daarvandaan in oostelike rigting langs die Basoetolandse grens na die aanvangspunt.

Thus done and signed by direction of the Secretary for Native Affairs at.....on the.....day of.....194.....

.....
Chief Clerk, Lands Section,
Department of Native Affairs.

✱ No. 453.] [7 March 1947.

DISABILITY GRANTS ACT, 1946 (ACT No. 36 OF 1946).—INTRODUCTION OF.

It is hereby notified for general information that in terms of sub-section (2) of section *two* of the Disability Grants Act, 1946 (Act No. 36 of 1946), the Minister of Native Affairs has determined that the provisions of the Act in so far as it relates to Natives, shall apply in all areas in the Union, with effect from the 1st April, 1947.

✱ No. 473.] [7 March 1947.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain Trust Land, in the District of Matatiele, comprising the areas described in the accompanying Schedules.

SCHEDULE A.

From the north-eastern beacon of the farm Zureka, situated on the Basutoland border, in a south-easterly and southerly direction along the boundary of the said farm to the north-eastern beacon of the farm Tiger Valley; thence in a southerly direction along the boundary of the same farm to its south-eastern beacon; thence in a straight line in a westerly direction to the southern beacon of the farm Mount Fred; thence in a northerly direction skirting the eastern edge of the road till it reaches the Basutoland border at De Kock's Gate; thence along the Basutoland border in an easterly direction to the point of commencement.

SCHEDULE B.

From the point where the western edge of the road meets the Basutoland border at De Kock's Gate in a southerly direction skirting the western edge of the road to a point opposite the western beacon of the farm Harry's Gorge; thence in a north-westerly and south-easterly direction along the boundary of the farm Robert Dale to the north-western beacon of the farm Edwards Hope; thence in a straight line in a south-westerly direction to a point (to be known as Beacon X) on the northern boundary of the farm Courts Retreat; thence in a westerly direction along the boundary of the same farm to its north-western beacon; thence in a westerly direction in a straight line to the western beacon of the farm Rheeboks Rust; thence in a straight line a south-westerly direction to a point (to be known as Beacon A) on the north-eastern edge of the main road approximately 3,700 yards north-west of the common beacon of the farms Bramwell, La Grange, Mont Plaisir, Belfort and Nqatsha; thence in a north-westerly and north-easterly direction skirting the north-eastern and south-eastern edge of the main road to a point where the road meets the Basutoland border at Nqatsha's Nek gate; thence in an easterly direction along the Basutoland border to the point of commencement.

BYLAE C.

Vanaf die gemeenskaplike baken, op die Basoetolandse grens, van die plase Deer Park en Nqatsha, in suidelike rigting al langs die suidwestelike kant van die hoofpad na 'n punt (bekend as Baken B) onmiddelik regoor Baken A; daarvandaan reguit in westelike rigting na die noordwestelike baken van die plaas De Schuur; daarvandaan reguit in westelike rigting na 'n punt (bekend as Baken C) geleë op die westelike grens van die plaas Del Cranney omtrent 1,133 treë noordwes van die suidelike baken van die plaas Deer Park; daarvandaan reguit in westelike rigting na 'n punt (bekend as Baken D) omtrent 3,333 treë suid van die noordelike baken van die plaas Glen Alfred; daarvandaan reguit in noordelike rigting na die noordelike baken van dieselfde plaas; daarvandaan in suidwestelike rigting langs sy grens na die noordoostelike baken van die plaas The Retreat; daarvandaan in westelike rigting langs die grens van dieselfde plaas na sy noordwestelike baken; daarvandaan in noordelike rigting langs die grens van die plaas Makoereng na sy noordwestelike baken wat op die Basoetolandse grens staan; daarvandaan in oostelike rigting langs die Basoetolandse grens na die aanvangspunt.

BYLAE D.

Vanaf 'n punt op die Basoetolandse grens (bekend as Baken E), omtrent 1,764 treë noordwes van die noordwestelike baken van die plaas Makoereng, reguit in suidelike rigting na die suidelike gemeenskaplike baken van die plase McAlpine en Freemantle; daarvandaan in westelike rigting langs die grense van die plase McAlpine, Newlands en Three Sisters na die westelike baken van laasgenoemde plaas wat op die Basoetolandse grens staan; daarvandaan in oostelike rigting langs die Basoetolandse grens na die aanvangspunt.

✱ No. 474.] [7 Maart 1947.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig regulasie 74 van die regulasies opgestel kragtens die Naturelletrust en Grond Wet, No. 18 van 1936, en gepubliseer kragtens Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, sy goedkeuring geheg het aan die uithou, vir bosdoeleindes, van sekere Trustgrond wat bestaan uit die gebied wat in onderstaande Bylae beskryf word.

BYLAE.

UITGEHOUE TRUSTBOS (TATE-VONDO).—DISTRIK SOUTPANSBERG.

Beginnende by trigonometriese baken No. 425, op Vondo-heuwel, en daarvandaan in suidwestelike rigting vir omtrent 1,680 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as H) op 'n bult; daarvandaan in dieselfde rigting vir omtrent 120 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as I) op die westelike wal van die Muchindudzirivier; daarvandaan stroomop met dieselfde rivier vir omtrent 7,200 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as J); daarvandaan in noordwestelike rigting vir omtrent 240 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as K); daarvandaan in dieselfde rigting vir omtrent 2,760 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as L) op 'n bult; daarvandaan in noordoostelike rigting vir omtrent 1,320 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as M); daarvandaan in oostelike rigting vir omtrent 2,400 treë, langs die grens van die Kalaba-sendingstasie en oor die pad Kalaba-Sibasa,

SCHEDULE C.

From the beacon on the Basutoland border common to the farms Deer Park and Nqatsha in a southerly direction along the south-western edge of the main road to a point (to be known as Beacon B) immediately opposite Beacon A; thence in a straight line in a westerly direction to the north-western beacon of the farm De Schuur; thence in a straight line in a westerly direction to a point (to be known as Beacon C) situate on the western boundary of the farm Del Cranney, approximately 1,133 yards north-west of the southern beacon of the farm Deer Park; thence in a straight line in a westerly direction to a point (to be known as Beacon D) approximately 3,333 yards south of the northern beacon of the farm Glen Alfred; thence in a straight line in a northerly direction to the northern beacon of the same farm; thence in a south-westerly direction along its boundary to the north-eastern beacon of the farm The Retreat; thence in a westerly direction along the boundary of the same farm to its north-western beacon; thence in a northerly direction along the boundary of the farm Makoereng to its north-western beacon which is on the Basutoland border; thence in an easterly direction along the Basutoland border to the point of commencement.

SCHEDULE D.

From a point on the Basutoland border (to be called Beacon E), approximately 1,764 yards north-west of the north-western beacon of the farm Makoereng, in a straight line in a southerly direction to the southern common beacon of the farms McAlpine and Freemantle; thence in a westerly direction along the boundaries of the farms McAlpine, Newlands and Three Sisters to the western beacon of the last-named farm which is situated on the Basutoland border; thence in an easterly direction along the Basutoland border to the point of commencement.

✱ No. 474.] [7 March 1947.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1947, as amended, of the reservation for forest purposes of certain Trust land comprising the area described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

RESERVED TRUST FOREST (TATE-VONDE):—DISTRICT OF ZOUTPANSBERG.

Commencing at a trigonometrical beacon No. 425, situated on Vondo Hill, and proceeding in a south-westerly direction for approximately 1,680 yards to a stone cairn beacon (to be called H) on a ridge; thence in a similar direction for approximately 120 yards to a stone cairn beacon (to be called I) on the west bank of the Muchindudzi River; thence upstream along the said river for approximately 7,200 yards to a stone cairn beacon (to be called J); thence in a north-westerly direction for approximately 240 yards to a stone cairn beacon (to be called K); thence in a similar direction for approximately 2,760 yards to a stone cairn beacon (to be called L) on a ridge; thence in a north-easterly direction for approximately 1,320 yards to a stone cairn beacon (to be called M); thence in an easterly direction for approximately 2,400 yards, along the Kalaba Mission boundary and across the Kalaba-Sibasa road, to a stone cairn beacon (to be called N); thence in a north-easterly direction for approximately

na 'n gestapelde klipbaken (bekend as N); daarvandaan in noordoostelike rigting vir omtrent 2,730 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as O) op die suidelike wal van die Njelelerivier; daarvandaan stroomaf (weswaarts) vir omtrent 7,350 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as A) op die suidelike wal van genoemde rivier; daarvandaan in noordelike rigting vir omtrent 2,930 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as B) op die kruin van die Ratogwa-heuwel; daarvandaan in dieselfde rigting vir omtrent 3,810 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as C); daarvandaan in oostelike rigting vir omtrent 16,800 treë deur digte bos na 'n gestapelde klipbaken (bekend as D) op 'n bult ten ooste van die Tate-bos; daarvandaan in dieselfde rigting vir omtrent 4,830 treë oor 'n plato, verby 'n klein kolletjie inheemse bos na 'n gestapelde klipbaken (bekend as E) op die kruin van Netshididzibe se heuwel; daarvandaan in suidwestelike rigting oor 'n bult en dan oor 'n spruit vir omtrent 7,800 treë na 'n gestapelde klipbaken (bekend as F) op Murangoni-heuwel; daarvandaan in dieselfde rigting vir omtrent 7,920 treë na die aanvangspunt op Vondo-heuwel.

Bogenoemde gebied wat 16,500 acre omvat, lê op die waterskeiding van die Njelele-, Muchindudzi- en Motalerivier, en sluit die Tate-bos in. (Sien Goewermentskennisgewing No. 2082 van 16 Oktober 1942), en Vondo-bos (sien Goewermentskennisgewing No. 2638 van 13 Desember 1946).

✱ No. 475.] [7 Maart 1947.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig regulasie 74 van die regulasies opgestel kragtens die Naturelletrust en Grond Wet, No. 18 van 1936, en gepubliseer kragtens Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat sekere Trustgrond, wat uit die gebied bestaan wat in onderstaande Bylae beskryf is, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE.

VINKS RIVIER-TRUSTBOS.—DISTRIK RICHMOND, NATAL.

Vanaf 'n punt (bekend as baken A) omtrent 500 treë noord van die suidelike hoek van die plaas Vinks Rivier op die grens van die plaas Vinks Rivier en die plaas Zoutpans Valley, in noordelike rigting langs die gemeenskaplike grens van genoemde plase vir omtrent 1,680 treë tot by 'n punt (bekend as baken B); daarvandaan langs dieselfde grens vir omtrent 1,280 treë na die westelike baken (bekend as C) van die plaas Vinks Rivier; daarvandaan in oostelike rigting langs die grens van die plaas Vinks Rivier en die plaas Cleveland vir omtrent 480 treë na die suidelike baken (bekend as D) van die plaas Cleveland; daarvandaan in oostelike rigting vir omtrent 1,000 treë, langs die grens van die plaas Vinks Rivier en die plaas Cleveland, na 'n punt op genoemde grens (bekend as baken E); daarvandaan, reguit in suidoostelike rigting vir omtrent 780 treë na 'n punt wat aangedui word deur 'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken 7); daarvandaan, reguit in suidwestelike rigting vir omtrent 480 treë na 'n punt wat aangedui word deur 'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken 3); daarvandaan, reguit in suidoostelike rigting vir omtrent 550 treë na 'n punt wat aangedui word deur 'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken 4); daarvandaan, reguit in suidwestelike rigting vir 'n afstand van omtrent 220 treë na 'n punt wat aangedui word deur 'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken X); daarvandaan, reguit in noordwestelike rigting vir omtrent 530 treë na 'n punt wat aangedui word deur 2,730 yards to a stone cairn beacon (to be called O) on the south bank of the Njelele River; thence downstream (westwards) for approximately 7,350 yards to a stone cairn beacon (to be called A) on the south bank of the said river; thence in a northerly direction for approximately 2,930 yards to a stone cairn beacon (to be called B) situated on the summit of the Ratogwa Hill; thence in a similar direction for approximately 3,810 yards to a stone cairn beacon (to be called C); thence in an easterly direction for approximately 16,800 yards through dense forest to a stone cairn beacon (to be called D) on a ridge to the east of the Tate Forest; thence in a similar direction for approximately 4,830 yards over a plateau past a small patch of indegenous forest to a stone cairn beacon (to be called E) on the summit of Netshididzibe's Hill; thence in a south-westerly direction across a ridge and then across a stream for approximately 7,800 yards to a stone cairn beacon (to be called F) on Murangoni Hill; thence in a similar direction for 7,920 yards to the point of commencement, situated on Vondo Hill.

The above area comprising 16,500 acres, is situated on the watershed of the Njelele, Muchindudzi and Motale Rivers, and includes the Tate Forest (*vide* Government Notice No. 2082 of 16th October, 1942), and Vondo Forest (*vide* Government Notice No. 2638 of 13th December, 1946).

✱ No. 475.] [7 March 1947.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain Trust land, comprising the area described in the accompanying Schedule—

SCHEDULE.

VINKS RIVIER TRUST FOREST.—DISTRICT OF RICHMOND, NATAL.

From a point (to be called beacon A) approximately 500 yards north from the southern corner of the farm Vinks Rivier on the boundary of the farm Vinks Rivier and the farm Zoutpans Valley, generally northwards along the boundary of the said farms for a distance of approximately 1,680 yards to a point (to be called beacon B); thence along the same boundary for a distance of approximately 1,280 yards to the western beacon (to be called beacon C) of the farm Vinks Rivier; thence in an easterly direction along the boundary of the farm Vinks Rivier and the farm Cleveland for a distance of approximately 480 yards to the southern beacon (to be called beacon D) of the farm Cleveland; thence in an easterly direction for a distance of approximately 1,000 yards, along the boundary of the farm Vinks Rivier and the farm Cleveland, to a point on the said boundary (to be called beacon E); thence in a straight line in a south-easterly direction for a distance of approximately 780 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon 7); thence in a straight line in a south-westerly direction for a distance of approximately 480 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon 3); thence in a straight line in a south-easterly direction for a distance of approximately 550 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon 4); thence in a straight line in a south-westerly direction for a distance of approximately 220 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon X); thence in a straight line in a north-westerly direction of approximately 530 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon 2); thence in a straight

'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken 2); daarvandaan, reguit in suidwestelike rigting vir omtrent 375 treë na 'n punt wat aangedui word deur 'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken 8); daarvandaan, reguit in suidelike rigting vir omtrent 927 treë na 'n punt wat aangedui word deur 'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken 1); daarvandaan, reguit in suidelike rigting vir omtrent 2,300 treë na 'n punt wat aangedui word deur 'n gestapelde klipbaken en 'n ysterpaal (bekend as baken F); daarvandaan, reguit na die aanvangspunt.

Die bakens se nommers is op ysterpale geverf en die afstande is geskat; die plan word bewaar in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria, onder liaseernommer 2029/46. Die oppervlakte beslaan sowat 449 acre. Daar is ses kolle inheemse houtbos en een wattelplantasie binne die grense.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 461.] [7 Maart 1947.

GROND AAN PUBLIEKE PROSPEKTERING ONTTREK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Mynwese kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos toegepas op die Provinsie Oranje-Vrystaat by artikel *twee* van die Oranje-Vrystaatse Metaal-myn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936) die plaas Sommerville No. 1664, distrik Winburg, provinsie Oranje-Vrystaat, vanaf die datum van die publikasie hiervan aan publieke prospektering onttrek het. M.M. 86/212.

✱ No. 488.] [7 Maart 1947.

INTREKKING EN UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslyperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 26 Februarie 1947, 'n lisensie aan Philip Robert Swerdlow toegeken het om in sy hoedanigheid van verteenwoordigende direkteur van O. Kagan and Company (Proprietay), Limited, die diamantslypersbedryf te Delversstraat 23, Johannesburg, uit te oefen.

M.M. 25/8/49/2.

✱ No. 489.] [7 Maart 1947.

ONTTREKKING VAN GROND AAN DIE TOEPASSING VAN DIE „ NATAL MINES ACT ", No. 43 VAN 1899.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die „ Natal Mines Act ", 1899 (Wet No. 43 van 1899), die grond in onderstaande Bylae uiteengesit, aan die toepassing van gemelde wet vry te stel, en goed te keur dat solank dit ooreenkomstig voornoemde Wet Kroongrond bly, daarop nie geprospekteer, kleims afgepeg of gedelf mag word nie. I.M.N. 4/8/71.

BYLAE.

DISTRIK DUNDEE.

(1) Onderverdeling 1 van die plaas Uitzicht No. 4112.

(2) Onderverdeling 3 van die plaas Uitzigt (No. 2) No. 4276.

line in a south-westerly direction for a distance of approximately 375 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon 8); thence in a straight line in a southerly direction for a distance of approximately 927 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon 1); thence in a straight line in a southerly direction for a distance of approximately 2,300 yards to a point indicated by a cairn of stones and an iron standard (to be called beacon F); thence in a straight line to the point of commencement.

The numbers of the beacons have been painted on iron standards and the distances are approximate; but the plan has been filed in the office of the Secretary for Native Affairs, Pretoria, under No. 2029/46. The approximate extent is 449 acres. Within the area are six patches of indigenous forest and one wattle plantation.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 461.] [7 March 1947.

LAND WITHDRAWN FROM PUBLIC PROSPECTING.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as made applicable to the Province of the Orange Free State by section *two* of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting as from the date of publication hereof, the farm Sommerville No. 1664, district Winburg, situate in the Province of the Orange Free State. M.M. 86/212.

✱ No. 488.] [7 March 1947.

CANCELLATION AND ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a licence on the 26th February, 1947, to Philip Robert Swerdlow to carry on the business of diamond cutting in his representative capacity of Director of O. Kagan and Company (Proprietary), Limited, at 23 Delvers Street, Johannesburg. M.M. 25/8/49/2.

✱ No. 489.] [7 March 1947.

WITHDRAWAL OF LAND FROM THE OPERATION OF NATAL MINES ACT, No. 43 OF 1899.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *four* of the Natal Mines Act, 1899 (Act No. 43 of 1899), has been pleased to exempt from the operation of the said Act the land set out in the subjoined Schedule, and to approve that no further prospecting, pegging of claims, or digging, shall take place thereon as long as the land remains Crown Land in terms of the aforesaid Act. I.M.N. 4/8/71.

SCHEDULE.

DISTRICT DUNDEE.

(1) Sub-division 1 of the farm Uitzicht No. 4112.

(2) Sub-division 3 of the farm Uitzigt (No. 2) No. 4276.

✱ No. 490.] [7 Maart 1947.

VERKLARING VAN ALLUVIALE DELWERY BOSMANSFONTEIN AS 'N DIAMANT-HANDEL-SENTRUM.

Ingevolge artikels *twintig* en *drie-en-twintig* van die Diamanthandel Ordonansie, 1903 (Ordonansie No. 63 van 1903 van Transvaal), word hierby bekendgemaak dat vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* en tot nadere kennisgewing, 'n sekere gedeelte van die plaas Bosmansfontein No. H.O. 333 (voorheen No. 20), distrik Bloemhof, myndistrik van Klerksdorp, Provinsie Transvaal, geproklameer as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes by Proklamasie No. 7 van 4 Januarie 1947, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 17 Januarie 1947, 'n plek is ten opsigte waarvan lisensies om in ru- en ongeslypte diamante te handel, uitgereik mag word.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Mynwese.
M.M. 25/11/34.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 479.] [7 Maart 1947.

BEMARKINGSWET, 1937.—SKEMA VIR DIE REELING VAN DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN SUIWELPRODUKTE.

Ooreenkomstig paragraaf (*b*) van subartikel (3) van artikel sewentien, gelees met artikel drie-en-twintig, van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, word die besonderhede wat in die skedule hiervan verskyn gepubliseer vir algemene informasie. Hierdie besonderhede is volgens subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* aan die Minister van Landbou en Bosbou voorgelê deur die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid ingestel ingevolge die Wet op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1930 (Wet No. 35 van 1930) en soos saamgestel ingevolge die Suiwelproduktebemarkingskema gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, soos gewysig (hierna genoem die Skema).

Elkeen wat besware teen of vertoë aangaande die wysiging van die Skema wil maak, word hierby uitgenodig om daardie besware of vertoë binne een maand na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Minister in te dien.

(*L.W.*—Dit dien verduidelik te word dat die wysiging van die Skema gepubliseer word soos deur die genoemde Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid voorgelê, en hoewel die Minister dit voorlopig goedgekeur het met die oog op publikasie en ondersoek, is hy nie gebind om dit finaal goed te keur nie.

Die wysiging van die Skema is ooreenkomstig die Wet na die Nasionale Bemarkingsraad verwys vir ondersoek en verslag, en sal mettertyd verder oorweeg word in die lig van die Raad se verslag en enige besware of vertoë wat ingevolge hierdie kennisgewing ingedien word).

SKEDULE.

1. Artikel *twee* van die Skema word hierby gewysig deur die vervanging van die woordbepaling van „ kondenseermelk " deur die volgende woordbepaling:—

„ kondenseermelk ", melk bedoel vir—

(*a*) die vervaardiging van gekondenseerde melk, droë melk of melkpoeier; of,

(*b*) onderwerping aan 'n kondenserings- of verdampingsproses (uitsluitende pasteurisasie), in sy oorspronklike vorm of met ander bestanddele daarby gevoeg: maar dit sal nie melk insluit bedoel vir omsetting in of vervaardiging van—

(i) 'n handelsartikel nie bedoel vir menslike gebruik nie; of

✱ No. 490.] [7 March 1947.

DECLARATION OF BOSMANSFONTEIN ALLUVIAL DIGGING AS A DIAMOND BUYING CENTRE.

In terms of sections *twenty* and *twenty-three* of the Diamond Trade Ordinance, 1903 (Ordinance No. 63 of 1903 of the Transvaal), it is notified that from and after the date of publication of this notice in the *Government Gazette* and until further notice, a certain portion of the farm Bosmansfontein No. H.O. 333 (formerly No. 20), situate in the District of Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, proclaimed as an alluvial digging for precious stones by Proclamation No. 7 of 4th January, 1947, and published in the *Government Gazette* of the 17th January, 1947, shall be a locality in respect of which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Mines.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 479.] [7 March 1947.

MARKETING ACT, 1937.—SCHEME RELATING TO THE REGULATION OF THE PRODUCTION AND MARKETING OF DAIRY PRODUCTS.

In terms of paragraph (*b*) of sub-section (3) of section *seventeen* read with section *twenty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, the particulars appearing in the Schedule hereto are published for general information. These particulars have been submitted to the Minister of Agriculture and Forestry by the Dairy Industry Control Board, established under the Dairy Industry Control Act, 1930 (Act No. 35 of 1930), and as constituted under the Dairy Products Marketing Scheme published under Proclamation No. 199 of 1940 as amended (hereinafter referred to as the Scheme) in terms of sub-section (1) of the said section *twenty-three*.

Any person desiring to submit any objection to or representations concerning the amendment of the Scheme, is hereby invited to lodge such objections or representations with the Minister in writing within one month of the date of publication of this notice.

(*N.B.*—It should be explained that the amendment to the Scheme is published as submitted by the said Dairy Industry Control Board, and, while the Minister has approved of it provisionally with a view to its publication and investigation, he is not committed to final approval thereof.

The amendment to the Scheme has, in terms of the Act, been referred to the National Marketing Council for investigation and report, and will in due course receive further consideration, in the light of the Council's report and of any objections or representations submitted in pursuance of this notice).

SCHEDULE.

1. Section *two* of the Scheme is hereby amended by the substitution for the definition of " condensing milk " of the following definition:—

" condensing milk " means milk intended for—

(*a*) the manufacture of condensed milk, dried milk or milk-powder; or

(*b*) subjection to a process of condensing or evaporating (excluding pasteurisation), in its original form or with other ingredients added: but shall not include such milk if it is intended for conversion or manufacture into—

(i) a commodity not intended for human consumption; or

(ii) 'n produk (behalwe die genoem in paragraaf (*a*) waarop die Skema betrekking het nie.

2. Sub-artikel (6) van artikel *agt* van die Skema word hierby gewysig deur die woorde „ kondensmelkvervaardiger " en " vervaardiger " te vervang deur die woord „ koper ".

✱ No. 491.] [7 Maart 1947.

AANSOEKE VIR PERMITTE OM GEDROOGDE PRUIMEDANTE IN TE VOER.

Daar word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat applikante vir permitte om gedroogde pruimedante in te voer ooreenkomstig Proklamasie No. 45 van 1947, so gou as moontlik aan die Sekretaris van Landbou, Posbus 3, Kaapstad, hulle aansoeke bevattende die volgende besonderhede, moet voorlê:—

1. Hoeveelheid gedroogde pruimedante ingevoer deur die applikant gedurende die tydperk—

(*a*) 1 Januarie, 1946 tot 31 Desember, 1946;

(*b*) 1 Januarie, 1947 tot 21 Februarie, 1947.

2. Hoeveelheid ingevoerde gedroogde pruimedante op hande op datum van aansoek.

3. Hoeveelheid ingevoerde gedroogde pruimedante op bestelling of onderweg vir applikant se eie rekening.

4. Hoeveelheid gedroogde pruimedante ten opsigte waarvan aansoek gedoen word vir 'n permit.

5. Prys van gedroogde pruimedante, gelewer in pakhuis, Suid-Afrikaanse hawens, wat die applikant wil invoer.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 460.] [7 Maart 1947.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, NO. 13 VAN 1929. TOEPASSING VAN PLAASLIKE BESTURE.

Die Minister van Gesondheid het by die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *twee* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, die bevoegdhede hom verleen kragtens subartikel (3) van bogenoemde Wet, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1875 van 17 Oktober 1930, gewysig deur die getal monsters wat in genoemde Gowermentskennisgewings gespesifiseer is, soos volg te verander:—

Naam van Plaaslike Bestuur.	*Getal Monsters.*
Randfontein.	40.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 201 VAN 1947.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig*, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

(ii) a product (other than is referred to in paragraph (*a*) to which this Scheme relates.

2. Sub-section (6) of section *eight* of the Scheme is hereby amended by the substitution of the word " purchaser " for the words " condensed milk manufacturer " and " manufacturer ".

✱ No. 491.] [7 March 1947.

APPLICATIONS FOR PERMITS TO IMPORT DRIED PRUNES.

It is hereby notified for general information that applicants for permits to import dried prunes in terms of Proclamation No. 45 of 1947, should, as soon as possible, submit to the Secretary for Agriculture, P.O. Box 3, Cape Town, their applications furnishing the following particulars:—

1. Quantity of dried prunes imported by the applicant during the period—

(*a*) 1st January, 1946 to 31st December, 1946;

(*b*) 1st January, 1947 to 21st February, 1947.

2. Quantity of imported dried prunes on hand at date of application.

3. Quantity of imported dried prunes on order or in transit for applicant's own account.

4. Quantity of dried prunes in respect of which a permit is applied.

5. Price of dried prunes proposed to be imported by applicant, free in store South African ports.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 460.] [7 March 1947.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, NO. 13 OF 1929. ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *two* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, has modified the authorities given by him under sub-section (3) of the said Act as published in Government Notice No. 1875 of the 17th October, 1930, by amending the number of samples specified in the said Government Notice to read as follows:—

Name of Local Authority.	*No. of Samples.*
Randfontein.	40.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 201 OF 1947.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
15815	Alexander, snr., Douglas	Fontynbult, Kromrivier, P.O. Sterkoog.
15816	Barnard, Susara Magdalena	Kafferskraal No. 915, Pk. Marikana.
15817	Beer, de, Johannes Jurie	De Kroon, Pk. Brits.
15818	Beer, de, Pieter Andries Stefanus	Riekertsdam.
15819	Beyers, Johannes	Mamagalieskraal, Posbus 91, Brits.
15820	Botha, Cornelia Maria	Hartebeesfontein, Pk. Hekpoort.
15821	Botha, Daniel Philippus	De Kroon, Brits.
15822	Botha, Hendrik Josephus Jacobus	Nooitgedaght, Makoppa.
15823	Botha, Johanna Phoebe	Hoofweg-Uitbreiding, Plot 6A, Brits.
15824	Botha, Johannes Willem Jacobus	Oude Stad van Maleeuw, Groblersdal.
15825	Botha, Marthinus Christoffel (G./Sn.)	Middelfontein, Heldina.
15826	Botha, Nicolaas Casparus	Kalkfontein, Plot B. 24, Groblersdal.
15827	Botha, Phillippus Rudolf	Klipgat, Pk. Thabazimbi.
15828	Bothma, Daniel Jacobus	Nooitgedacht, Plot D. 7, Groblersdal.
15829	Broodryk, Christoffel Johannes	De Kroon, Pk. Brits.
15830	Burick, van, Nicolaas	Rooipoort, Pk. Bank.
15831	Buys, Louis Schalk	Naauwpoort, Possak 6, Koster.
15832	Carlsson, Smith Lancelot Theodore	Portion Farm, 122 Hekpoort, P.O. Hekpoort.
15833	Cilliers, Jacobus Christiaan	Rondawelskraal, Posbus 67, Groot Marico.
15834	Cilliers, Nikolaas Johannes Hermanus	Boshoek, Pk. Boshoek.
15835	Collett, Cecil Graham	Kameeldoorn, Plot B. 22, Groblersdal.
15836	Dalen, van, Lukas Marthinus	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
15837	Deventer, van, Hendrik Johannes Marthinus	Rooikoppies, Pk. Marikana.
15838	Dercksen, Daniel Jacobus	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15839	Deyzel, Jan Leonard Barend	Tweerivier, Pk. Moedwil.
15840	Dreyer, Hans Jurgens	Schuinsdrift.
15841	Dumas, Henry George	Kalkfontein, Plot A. 33, Groblersdal.
15842	Duvenhage, Theunis Hasie	Buffelshoek No. 900, Pk. Barnardsvlei.
15843	Dyk, van, Thomas Andries	Wagensboomkop, Pk. Zwartruggens.
15844	Engelbrecht, Petrus Hendrik Stephanus	Veeplaas, Schuinsdrift.
15845	Engelbrecht, Willem Adriaan Albertus (W. Sn.)	Grootkuil, No. 707, Possak Mamaraka.
15846	Erasmus, Abel Daniel	Koperfontein, Pk. Heldina.
15847	Esterhuizen, Josef Frederik	Koperfontein, Pk. Heldina.
15848	Eyscle, Hendrik Cornelius	Mamagalieskraal, Posbus 189, Brits.
15849	Faure, Pieter Hendrik	Nooitgedacht, Aapdraai.
15850	Fouche, Willem Diederick	Rustenburg-Noord, Pk. Rustenburg.
15851	Fourie, Lourens Stephanus	De Kroon, Posbus 171, Brits.
15852	Giezing, Christiaan Petrus	Beestekraal, Pk. Beestekraal.
15853	Glover, John	P.O. Schuinsdrift, via Groot Marico.
15854	Graan, van, Jan Philippus	Boshoek, Pk. Boshoek.
15855	Grange, Le, Louis Francois	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
15856	Griffiths, Jocobus Johannes	Krokodildrift, Posbus 192, Brits.
15857	Grobler, George Diederik	Krokodildrift-Oos, Pk. Brits.
15858	Groenewald, Izak Mathys	Kruisrivier, Cabaltmyn.
15859	Hanie, Le, Robert Frier	El-Alamein Nedersetting, Groblersdal.
15860	Harmse, Frederik Johannes	De Kroon, Pk. Brits.
15861	Hattingh, Jnr., Johannes Hendrik	Waterkloof, Posbus 235, Rustenburg.
15862	Heever, van den, Johanna Elizabeth	Veeplaas, Schuinsdrift.
15863	Herbst, Ebenhaezer	Bossieshoek, Pk. Makoppa.
15864	Human, Johannes Petrus	St. Agnusfontein, Pos Thabazimbi.
15865	Immelman, Dirk Wouter Ackermann	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15866	Jacobs, Nicolaas Jacobus	Hartebeesfontein, Pk. Brits.
15867	Jooste, Andries	Groenfontein, Hermanusdoorns, District Waterberg.
15868	Jordaan, Johannes Petrus	Mamagalieskraal, Pk. Rashoop.
15869	Joubert, Maria Cornelia	Waterval, Rustenburg, Posbus 198, Stellenbosch.
15870	Kleinhans, Hendrik Andries	Krokodildrift-Wes, Pk. Brits.
15871	Klerk, de, Michiel Pieter Daniel	Nooitgedacht No. 71, Pk. Makoppa.
15872	Korb, Okkert Dirk Jacobus	Rooikoppies No. 171, Pk. Marikana.
15873	Kotze, George Frederik	De Kroon, Pk. Brits.
15874	Kruger, Jacob Johannes	Welgevonden, Groblersdal.
15875	Kruger, Johannes Phillipus	Rooikoppies No. 44, Brits.
15876	Lerm, Jnr., Johannes Christiaan Petrus Jacobus	Sanddrift, Pk. Hoëwal.
15877	Lourens, Petrus Johannes	Mamagalieskraal.
15878	Lubbe, Pieter Andries	Kleinfontein, Werk-met-Lus.
15879	Malan (H./Sn.), David Daniel	Vaalfontein, Pk. Groblersdal.
15880	Malan, Jnr., Francois Alwyn	Doornpoort, Pk. Doornpoort.
15881	Maré, Jan Jacobus	Soutpansdrift, Ps. Aalsiestop, oor Brits.
15882	Merwe, van der, Gerhardus Cornelius	Waterval, Posbus 69, Rustenburg.
15883	Merwe, van der, Stephanus Jansen	Geluk, Pk. Vorentoe.
15884	Meyer, Cornelis Malan	Witpenskloof, Groblersdal.
15885	Meyer, Gert Petrus	Uitval, Brits.
15886	Meyer, Jacobus Lukas Marthinus	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15887	Meyer, Johannes Cornelius Herculaas.	Bergvlei, Nylstroom.
15888	Meyer, Johannes Georg	Kafferskraal, Wevedeen.
15889	Mundell, Edward Wood	Elandskraal, Mooinooi.
15890	Naude (J./Sn.), Johannes Jacobus	Straatsdrift, Pk. Straatsdrift.
15891	Nel, Hendrik Josuphius Daniel	El-Alamein Nedersetting, Groblersdal.
15892	Nienaber, Sarel Gabriel Petrus	Krokodildrift, Pk. Brits.
15893	Nieuwoudt, Hermanus Hermias	Hartebeesfontein, Pk. Brits.
15894	Oberholzer, Johannes Jacobus	Kleinfontein, Pk. Rashoop.
15895	Oberholzer, Pieter Coenraad Frederik	Witpenskloof, Plot C. 49, Groblersdal.
15896	Oosthuizen, Johannes Gerhardus	Geluk, Pk. Vorentoe.
15897	Parsons, Jacobus Johannes	Rooikloof, Pk. Commissiedrift.
15898	Pelser, Jacob Stephanus	Klipkop, Ps. Katnael, oor Brits.
15899	Pieterse, Cornelis Johannes	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15900	Pieterse, Gerhardus Stephanus	Swartkoppies, Pk. Marikana.
15901	Pieterse, Jacobus Wilhelmus	Rietspruit, Ellisras, Dist. Waterberg.
15902	Pieterse (D. M./Sn.), Johannes Lodewikus	Kafferskraal, Wevedeen.
15903	Pieterse, Willem Stephanus	Buffelspoort, Pk. Marikana.
15904	Pistorius, Barbara Christina	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
15905	Plessis, du (L.S.D./Sn.), Lourens Stephanus Daniel	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
15906	Plessis, du (S. D./Sn.), Stephanus Daniel	Mamagalieskraal, Posbus 50, Brits.
15907	Potgieter, Johannes Casparus Jesajas	Perseel No. 841, Pk. Mamagalieskraal.
15908	Pretorius, Albert William Francis	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
15909	Pretorius, Johannes Coetzee	Kameelkop, Groblersdal.
15910	Pretorius, Schalk Willem	Rooikoppies-Wes No. 44, Vasval
15911	Rautenbach, Lukas Johannes	Roodeplaat No. 314 en Buffelsdrift, Posbus 544, Pretoria.
15912	Reichel, Eimeul Albert	Kalkdam, Pk. Rooisloot.
15913	Rensburg, van, Jnr., Adriaan Willem Janse	Buffelspoort, Posbus 26, Marikana
15914	Robbertse, George Frederik	Naauwpoort, Posbus 24, Zwartruggens.
15915	Roets, Michael Jacobus	Mamagalieskraal, Pk. Brits.
15916	Rousseau, Johannes Cornelius Coetzee	Sandfontein No. 118, Pk. Brits.
15917	Rudolph, Wilfrid Arvid	Waterval No. 544, P.O. Box 646, Johannesburg.
15918	Schwartz, Johan George Gabriel	Klipkop, Werk-met-Lus.
15919	Smit, Jacobus Frederik	Schuinsdrift.
15920	Smith, Sydney Arthur	Portion Farm, 122 Hekpoort, P.O. Hekpoort, Transvaal.
15921	Snyman, Johannes Philipus	Geluk, Pk. Vorentoe.
15922	Staden, van, Johan Dawid	Krokodildrift-Oos, Pk. Brits.
15923	Stapel, Carl Diederich	Skeerpoort, Pk. Skeerpoort.
15924	Strydom, Jnr. George Johan	Schuinsdrift.
15925	Swanepoel, Matthys Johannes	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15926	Swart (J./Sn.), Jan Cornelius Johannes	Swartkoppies, Pk. Marikana.
15927	Swart (M./Sn.), Petrus Johannes Jacobus	Kafferskraal, Pk. Marikana.
15928	Taljaard, Johannes Nicolaas	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15929	Theron, Theronnes Retief	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
15930	Toit, du (J. F./Sn.), Johannes Gerhardus	Twyfelspoort, Pk. Twyfelspoort.
15931	Toit, du, Pieter Wessel	Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.
15932	Tonder, van, Johannes Christiaan	Soutpansdrift, Pansdrift.
15933	Ueckermann, Percy Mattheus	Basfontein, Pk. Heldinia.
15934	Viljoen, Gert Stephanus	Klipkop, Pk. Tygerpoort.
15935	Visagie, Jan Dirk	Krokodildrift, Pk. Brits.
15936	Vos, Johann Louis	Hartebeesfontein, Pk. Brits.
15937	Vuuren, van, Jacobus Marthinus	Rhenosterhoek, Pk. Gelria.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
15938	Westhuizen, van der, Christiaan Mattheus Petrus	Welgevonden No. 567, Plot No. 22, Hereford Settlement, Groblersdal.
15939	Windt, Jacob Petrus	Kareepoort, Pk. Sonop.
15940	Wyk, van (G. J./Sn.), Louis	Van Wykskraal, Pk. Makoppa.
15941	Zyl, van, Lourens	Hekpoort No. 122, Pk. Foothills.
15942	Zyl, van, Philippus Jacobus	Vergenoeg No. 3, Posbus 135, Zeerust.

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
506	Botha Daniel Lourens	Kalkfontein, Pk. Lucerne.
507	Cairncross, Jan Daniel	Kalkfontein, Lucerne.
508	Coetzee, snr., Jacob	Doornrivier, Rooisloot.
509	Fouche, Wilhelm Diederick	Klapperrand, Russtraat, Zeerust.
510	Greeff, Pieter Zacharias	Klaarstroom, Zeerust.
511	Grobler, Hendrik Jacobus	Nooitgedacht, Rooisloot.
512	Grobler, Bernardus Rudolf	Doornlaagte, Posbus 55, Zeerust
513	Grobler, Frederik Coenraad	Doornhoek, Pk. Kwaggafontein.
514	Grobler, Wynand Carl Johannes	Doornhoek, Pk. Kwaggafontein.
515	Grobler, Cornelius Jacobus	Doornhoek, Pk. Kwaggafontein.
516	Hartzer, Johannes Hendrik	Welgevonden, Pk. Zwingli.
517	Lombard, Willem Adriaan	Rietspruit, Posbus 15, Zeerust.
518	Merwe, van der, Stephanus Johannes	Murgfontein, Swartfontein.
519	Merwe, van der (B./sn.), Jacob	Doornrivier, Pk. Rooisloot.
520	Meyer, Cornelus Francois	Doornhoek, Kwaggafontein.
521	Oosthuizen (H./sn.), Nicolaas Johannes Rudolf	Damesburg, Pk. Vaalkop.
522	Richter, Gabriël Jacobus	Zendelingsplaas, Posbus 110, Zeerust.
523	Rooyen, van, Pieter Hendrik	Petrusdam, Nietverdiend.
524	Vosloo, Arnoldus	Klaarstroom, Zeerust.
525	Vuuren, van, Stefanus Petrus Jansen.	Possak 33, Zeerust.
526	Zyl, van (jnr.), Hendrik Willem Jacobus	Zendelingsplaas, Pk. Vaalkop.

STORMBERG KOÖPERATIEWE KAASFABRIEK.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
151	Roelofse, Wynand Sarel	Wynandia, Pk. Jamestown.
152	Strydom, Catherina Maria	Gelukshof, Pk. Jamestown.
153	Vorster, Johanna Susanna Jacoba	Dankfontein, Pk. Jamestown.

PIET RETIEF EN PAULPIETERSBURG KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
556	Bosse, Marthinus Johannes Hendrik	Farroloop, Possak 52, Piet Retief.
557	Düring, von, Rosalie	Kroomrivier, P.O. Box 45, Piet Retief.
558	Jordaan, Louis Hosea	Rooksdrift, Posbus 78, Piet Retief.
559	Olivier, Pieter Mattheus	Voorslag, Posbus 3, Gollel.
560	Prigge, Johannes Peter Wilhelm	Geuda en Maryvale, Posbus 9, Gollel, Dist. Piet Retief.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
1304	Beukes, Hendrik Albertus Gerhardus	Roodepoort, Pk. Naboomspruit.
1305	Boshoff, Theodorus	Swartland, Pk. Woudkop, oor Potgietersrust.
1306	Brümmer, Jacobus Johannes	Rietfontein No. 66, Pk. Pietersburg.
1307	Dippenaar, Albertus Johan	Waterval, Pk. Hanglip, Potgietersrust.
1308	Douglas, John Gordon Sholto	Baden (No. 2640), P.O. The Downs, N. Transvaal.
1309	Feideler, Hermann John Benjamin	Magalakwinstroom, Possak 35, Potgietersrust.
1310	Geyser, Frederik	Damspan, Pk. Roodtan.
1311	Eyk, van, Frederik Hendrik Bernardus	Bergendal, Pk. Swartwater.
1312	Jaarsveld, van, David Daniel	Dric Berge, Pk. Roedtan.
1313	Jager, de, Petrus Lafras	Connaught, Possak Waterpoort.
1314	Jordaan, Hendrik Stephanus Erasmus	Haaskloof No. 835, Pos Naboomspruit.
1315	Preez, du, Cornelius Johannes	Fraaifontein, Pk. Vivo.

MARICO LANDBOU KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
527	Botha, Daniel Jacobus	Weltevreden, Posbus 97, Zeerust.
528	Merwe, van der, Jacobus Petrus	Kafferskraal, Pk. Kafferskraal.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

W. VAN B. SMITH,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 136 VAN 1947.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 14 April 1947, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet, goedgekeur sal word:

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

W. VAN B. SMITH,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 136 OF 1947.

CROWN SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 14th April, 1947, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

14-21-28-7

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Munisipaliteit. *Municipality.*	Grootte. *Area.*
8231/46.....	Perseel/*Lot* R.C. 10.....	Gedeelte van gekonsolideerde Perseel C.F. 3 (kaart No. 8226/46) grensende aan die Esp'anade en Tennantstraat-voetbrug/*Portion of Consolidated Lot No. C.F. 3 (diagram No. 8226/46) adjoining the Esplanade and Tennant Street Footbridge*	Kaapstad/*Cape Town*	3·5984 morg/*morgen.*
8233/46 en/*and* 8246/46	Persele/*Lots* Nos. R.C. 12 en/*and* R.C. 25	Gedeeltes van gekonsolideerde Perseel No. C.F. 6 (kaart No. 8228/46) geleë tussen Grey- en Porterstraat/*Portions of Consolidated Lot No. C.F. 6 (diagram No. 8228/46 situated between Grey and Porter Streets*	Kaapstad/*Cape Town*	6855 en/*and* 2,325 vk. vt. onderskeidelik /*sq. ft. respectively.*
10414/46.....	Perseel/*Lot* No. M.S.....	Begrens deur Mark- en Bowkerstraat, Persele Nos. 4 en 5 en Erf No. 213/*Bounded by Market and Bowker Streets Lots Nos. 4 and 5 and Erf No. 213*	Uitenhage.....	86,345 vk. vt./*sq. ft.*

14-21-28-7

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 188 VAN 1947.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, DURBAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verbeurdverklaarde goedere om 10-uur vm., op Woensdag, 26 Maart 1947, by die Staatspakhuis, Durban, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, kan op aanvraag by die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 937, Durban, verkry word.

✱ KENNISGEWING No. 189 VAN 1947.

KLEINBERGRIVIER-RIVIERRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van menere P. J. le Roux en N. C. Krone as lede van die Kleinbergrivier-rivierraad op 27 April 1947 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op Saterdag, 12 April 1947, om 10-uur vm. in die magistraatskantoor, Tulbagh, gehou word vir die verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang.

J. ERASMUS,
Tulbagh, 18 Februarie 1947. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 190 VAN 1947.

PERSOON ONBEVOEG VERKLAAR OM 'N VUURWAPEN TE BESIT.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Wapens- en Ammunisiewet, No. 28 van 1937, bekendgemaak dat Willem Jacobus Louw, 'n blanke man, van Kafferskraal, in die distrik Senekal, O.V.S., op 21 Januarie 1947, en te Senekal, vir 'n tydperk van drie jaar onbevoeg verklaar is om in besit van 'n vuurwapen te wees.

J. J. P. MEYER,
Senekal, 21 Februarie 1947. Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 191 VAN 1947.

KRUISRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. A. Fernhout as lid van die Kruisrivier-besproeiingsraad op 31 Januarie 1947 verstryk het.

'n Openbare hofsitting sal gehou word op Donderdag, 10 April 1947, om 10-uur vm., in die magistraatskantoor, Ceres, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

G. D. KEYSER,
Ceres, 7 Maart 1947. Magistraat.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 188 OF 1947.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, DURBAN.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Durban, at 10 a.m., on Wednesday, the 26th March, 1947.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application by the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 937, Durban.

✱ NOTICE No. 189 OF 1947.

KLEINBERGRIVIER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. P. J. le Roux and N. C. Krone, as members of the Kleinbergrivier River Board, will expire on the 27th April, 1947.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Tulbagh, on Saturday, 12th April, 1947, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

J. ERASMUS,
Tulbagh, 18th February, 1947. Magistrate.

✱ NOTICE No. 190 OF 1947.

PERSON DECLARED UNFIT TO POSSESS A FIREARM.

In terms of section *thirteen* of the Arms and Ammunition Act, No. 28 of 1937, notice is hereby given that Willem Jacobus Louw, a European male, of Kafferskraal, in the District of Senekal, was on the 21st January, 1947, and at Senekal, O.F.S., declared to be an unfit person to be in possession of a firearm for a period of three years.

J. J. P. MEYER,
Senekal, 21st February, 1947. Magistrate.

✱ NOTICE No. 191 OF 1947.

KRUIS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. A. Fernhout as member of the Kruis River Irrigation Board has expired on the 31st January, 1947.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Ceres, on Thursday, the 10th April, 1947, at 10 o'clock a.m. for the election of a member to replace the outgoing member.

G. D. KEYSER,
Ceres, 7th March, 1947. Magistrate.

★ KENNISGEWING No. 192 VAN 1947.

WARMBAD-BESPROEIINGSRAAD.

Hiermee word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. Johann Christiaan Lamprecht as lid van die Warmbad-besproeiingsraad op 10 Februarie 1947 verstryk het. 'n Openbare hofsitting sal op Vrydag, 22 Maart 1947, om 10 vm. in die magistraatskantoor, Warmbad, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

THEO. PRETORIUS,
Kiesbeampte/Addisionele Magistraat.

Warmbad, Transvaal, 24 Februarie 1947.

★ KENNISGEWING No. 193 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Witbank, Middelburg, Groblersdal, Belfast en Carolina, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 20 Mei 1947 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op onderstaande plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 Februarie 1947.

BYLAE.

Kendal, Bethal Milling Co., van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 2 April 1947.
Oogies, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 3 April 1947.
Witbank, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 9 en 10 April 1947.
Middelburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 15 en 16 April 1947.
Hendrina, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 23 April 1947.
Groblersdal, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 25 April 1947.
Marble Hall, Marble Hall Winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 25 April 1947.
Molayta, Secoecoeni Handelswinkel, van 9 vm. tot 10 vm., 29 April 1947.
Mooifontein, Secoecoeni Handelswinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 29 April 1947.
Stofberg, mnr. Diamond se winkel, van 8.30 vm. tot 9.30 vm., 1 Mei 1947.
Lagersdrift, Lagersdrift Winkel, van 12 middag tot 1 nm.; 1 Mei 1947.
Wonderfontein, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 2 Mei 1947.

★ NOTICE No. 192 OF 1947.

WARMBATHS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. Johann Christiaan Lamprecht, a member of the Warmbaths Irrigation Board, having expired on the 10th February, 1947, a public court will be held at the Magistrate's Office, Warmbaths, on Friday, the 22nd March, 1947, at 10 a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

THEO. PRETORIUS,
Returning Officer/Additional Magistrate.

Warmbaths, Transvaal, 24th February, 1947.

★ NOTICE No. 193 OF 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Witbank, Middelburg, Groblersdal, Belfast and Carolina, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 20th May, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th February, 1947.

SCHEDULE.

Kendal, Bethal Milling Co., from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 2nd April, 1947.
Oogies, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 3rd April, 1947.
Witbank, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 9th and 10th April, 1947.
Middelburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th and 16th April, 1947.
Hendrina, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd April, 1947.
Groblersdal, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 25th April, 1947.
Marble Hall, Marble Hall Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 25th April, 1947.
Molayta, Secoecoeni Trading Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 29th April, 1947.
Mooifontein, Secoecoeni Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 29th April, 1947.
Stofberg, Mr. Diamond's Store, from 8.30 a.m. to 9.30 a.m., 1st May, 1947.
Lagersdrift, "Lagersdrift Winkel", from 12 noon to 1 p.m., 1st May, 1947.
Wonderfontein, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 2nd May, 1947.

Belfast, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 5 Mei 1947.
Dullstroom, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Mei 1947.
Machadodorp, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 7 Mei 1947.
Waterval Boven, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 8 Mei 1947.
Slaaihoek, Slaaihoek Handelswinkel, van 11 vm. tot 12 middag, 12 Mei 1947.
Carolina, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 13 Mei 1947.
Badplaats, Polisiekantoor, van 8.30 vm. tot 9.30 vm., 16 Mei 1947.

Belfast, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 5th May, 1947.
Dullstroom, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th May, 1947.
Machadodorp, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 7th May, 1947.
Waterval Boven, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 8th May, 1947.
Slaaihoek, Slaaihoek Trading Store, from 11 a.m. to 12 noon, 12th May, 1947.
Carolina, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 13th May, 1947.
Badplaats, Police Station, from 8.30 a.m. to 9:30 a.m., 16th May, 1947.

✱ KENNISGEWING No. 194 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Reddersburg, Edenburg, Trompsburg, Bethulie, Smithfield, Rouxville, Zastron, Wepener en Dewetsdorp, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 30 April 1947 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 Februarie 1947.

BYLAE.

Reddersburg, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 1 April 1947.
Edenburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 2 April 1947.
Trompsburg, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 8 April 1947.
Springfontein, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 April 1947.
Bethulie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 10 April 1947.
Smithfield, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 14 April 1947.
Rouxville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 16 April 1947.
Zastron, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 18 April 1947.
Boesmanskop, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 23 April 1947.
Van Stadensrust, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 23 April 1947.
Wepener, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 24 April 1947.
Dewetsdorp, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 28 April 1947.

✱ NOTICE No. 194 OF 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Reddersburg, Edenburg, Trompsburg, Bethulie, Smithfield, Rouxville, Zastron, Wepener and Dewetsdorp, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th April, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made in *writing* without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify in *writing* the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th February, 1947.

SCHEDULE.

Reddersburg, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 1st April, 1947.
Edenburg, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 2nd April, 1947.
Trompsburg, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 8th April, 1947.
Springfontein, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th April, 1947.
Bethulie, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 10th April, 1947.
Smithfield, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th April, 1947.
Rouxville, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 16th April, 1947.
Zastron, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 18th April, 1947.
Boesmanskop, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 23rd April, 1947.
Van Stadensrust, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd April, 1947.
Wepener, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 24th April, 1947.
Dewetsdorp, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 28th April, 1947.

✱ KENNISGEWING No. 195 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte New Hanover en Greytown, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 26 April 1947 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die Polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 Februarie 1947.

BYLAE.

New Hanover, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 4 nm., 1 April 1947.
Wartburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 2 April 1947.
Bruynshill, die firma Bruynshill Kontantwinkel, van 3 nm. tot 4 nm., 2 April 1947.
Dalton, die firma A. Ross en Kie., van 10 vm. tot 12 middag, 3 April 1947.
Fawn Leas, die firma A. Ross en Kie., van 10 vm. tot 11 vm., 9 April 1947.
Noodsberg, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 10 April 1947.
Seven Oaks, die firma ,, Seven Oaks Trading Co., van 10 vm. tot 11 vm., 11 April 1947.
Muden, die firma ,, Golden Valley Supply Store '', van 10 vm. tot 12 middag, 16 April 1947.
Ahrens, die firma Adam Mahomed en Seuns (Edms.), Bpk., van 10 vm. tot 12 middag, 17 April 1947.
Greytown, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 4 nm., 23 April 1947, en van 9 vm. tot 10 vm., 24 April 1947.

✱ KENNISGEWING No. 196 VAN 1947.

HANDELDRYF OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag van die sertifikaat in onderstaande Bylae aangetoon, ooreenkomstig artikel *vyf* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), ontvang is.

Hierdie aansoek sal ek om 10-uur voormiddag op Woensdag, 2 April 1947, in my kantoor in Johannesburg in oorweging neem.

Almal wat teen hierdie aansoek besware wil opper, moet my en die applikante voor of op 22 Maart 1947, skriftelik daarvan verwittig.

E. E. GREGORY,
Waarnemende Mynkommissaris.

Johannesburg, 27 Februarie 1947.

M.C.A. 38/40.

✱ NOTICE No. 195 OF 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of New Hanover and Greytown, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 26th April, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made *in writing* without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th February, 1947.

SCHEDULE.

New Hanover, Police Station, from 10 a.m. to 4 p.m., 1st April, 1947.
Wartburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd April, 1947.
Bruynshill, Messrs. Bruynshill Cash Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 2nd April, 1947.
Dalton, Messrs. A. Ross & Co., from 10 a.m. to 12 noon, 3rd April, 1947.
Fawn Leas, Messrs. A. Ross & Co., 10 a.m. to 11 a.m., 9th April, 1947.
Noodsberg, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 10th April, 1947.
Seven Oaks, Messrs. Seven Oaks Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 11th April, 1947.
Muden, Messrs. Golden Valley Supply Store, from 10 a.m. to 12 noon, 16th April, 1947.
Ahrens, Messrs. Adam Mahomed & Sons (Pty.), Ltd., from 10 a.m. to 12 noon, 17th April, 1947.
Greytown, Police Station, from 10 a.m. to 4 p.m., 23rd April, 1947, and from 9 a.m. to 10 a.m., 24th April, 1947.

✱ NOTICE No. 196 OF 1947.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the Schedule hereunder annexed, in terms of section *five* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg, on Wednesday, the 2nd April, 1947, at 10 a.m.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the said applicants on or before the 22nd March, 1947.

E. E. GREGORY,
Acting Mining Commissioner.

Johannesburg, 27th February, 1947.

M.C.A. 38/40.

BYLAE.

No. van Sertifikaat.	Oordraers.	Sessionaris.	Nommer en ligging van handelsterrein.
D. 76620..	Jacob Shapiro van Englewoldrylaan 21, Saxonwold, Johannesburg en Louis Shapiro van Lusamgeboue 63, Eloffstraat, Johannesburg, Eksekuteurs testamentêr in die boedel van wyle Max Shapiro (Vennoot: Jacob Shapiro)	Gershon Shapiro van Messina, Transvaal (Vennote: Jacob Shapiro van Englewoldrylaan 21, Saxonwold, Johannesburg en Chana Shapiro (meerderjarige jongmeisie) van Dorisstraat 18, Berea, Johannesburg	Handelsterrein No. 10 op Mynpacht No. 637, Springs Mines, Limited, plaas Rietfontein No. 8, distrik Springs.

SCHEDULE.

Number of Certificate.	Transferors.	Transferee.	Number and Situation of Trading Site.
D. 76620..	Jacob Shapiro of 21 Englewold Drive, Saxonwold, Johannesburg, and Louis Shapiro of 63 Lusam Mansions, Eloff Street, Johannesburg, Executors Testamentary in the estate of the late Max Shapiro (Partner: Jacob Shapiro)	Gershon Shapiro of Messina, Transvaal (Partners: Jacob Shapiro of 21 Englewold Drive, Saxonwold, Johannesburg, and Chana Shapiro (spinster of full age) of 18 Doris Street, Berea, Johannesburg	Trading Site No. 10 on Mynpacht No. 637, Springs Mines, Limited. Farm Rietfontein No. 8, district Springs.

✱ KENNISGEWING No. 197 VAN 1947.

GEWYSIGDE KENNISGEWING.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 11.

Aansoek van die MUNISIPALITEIT VAN KINGWILLIAMSTOWN om die opgaar en/of onttrekking van water van die Buffalorivier vir primêre, sekondêre en tersiêre doeleindes.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Kingwilliamstown op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 105,
Nuwe Geregshof,
Kaapstad, 7 Maart 1947.

✱ NOTICE No. 197 OF 1947.

AMENDED NOTICE.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 11.

Application of the MUNICIPALITY OF KINGWILLIAMSTOWN for leave to impound and/or abstract water from the Buffalo River for Primary, Secondary and Tertiary purposes.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court and that the same will be heard at Kingwilliamstown in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 105,
Supreme Court,
Cape Town, 7th March, 1947.

✱ KENNISGEWING No. 198 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 6 van 1882 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening Nos. C. 1748 en C. 1748A, gedateer 15 Augustus 1938 en 17 Januarie 1947, en op 26 September 1938 en 3 Februarie 1947 op John Hamilton Bowes gedien, sekere grond, synde Gedeelte No. 6 en Gedeelte No. 7 van die plaas Bowes, geleë in die afdeling Queenstown, Kaapprovinsie, groot onderskeidelik 21,540 vierkantvoet en 1 desimaal 4913 morg, vir die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens onteien het.

✱ NOTICE No. 198 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 6 of 1882 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. C. 1748 and C. 1748 A, dated 15th August, 1938, and 17th January, 1947, served on 26th September, 1938, and 3rd February, 1947, on John Hamilton Bowes, expropriated certain land, being Portion No. 6 and Portion No. 7 of the farm Bowes, situate in the Division of Queenstown, Cape Province, measuring 21,540 square feet and 1.4913 morgen respectively, for the South African Railways and Harbours.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaarte L.G. Nos. 5757/46 en 5758/46, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad op hede die 24ste dag van Februarie 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 199 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 2679, gedateer 21 Mei 1945, en op 4 Junie 1945 op Johan Frederik Wilhelm Dempers gedien, sekere grond, groot ongeveer 5 morg, synde gedeelte van perseel „ Vrede Hof ", 'n deel van perseel LL, geleë op die Kaapse Vlakte, afdeling van die Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 10560/46, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens onderhewig aan Notariële Akte No. 161/1940, gedateer 5 Junie 1940, in verband met die reg ten gunste van die „ Electricity Supply Commission " om elektrisiteit oor die grond te vervoer, te registreer.

Gedateer te Kaapstad op hede die 21ste dag van Februarie 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 200 VAN 1947.

BEWAARDER VAN VYANDSEIENDOM.—UITSTAANDE EISE.

Persone en firmas in die Unie en Suidwes-Afrika deur wie eise by die Bewaarder van Vyandseiendom, te Pretoria, geregistreer is ten opsigte van bedrae aan hulle verskuldig in verband met handels- en ander transaksies met persone en firmas in die geallieerde lande van Europa en die Verre Ooste, wat gedurende die oorlog deur die vyand beset was, word versoek om onmiddellik met hul skuldenare in daardie lande in verbinding te tree met die doel om 'n vereffening van hul eise te verkry.

Daar die posverkeer met al die geallieerde lande herstel is, behoort daar weinig of geen moeite te bestaan om met skuldenare in daardie lande in aanraking te kom nie, maar enige krediteure in Suid-Afrika wat nie daarin kan slaag om met hul skuldenare oorsee in kontak te kom nie, of geen vereffening van hul eise deur direkte onderhandeling kan kry nie, moet die Bewaarder van Vyandseiendom, Privaat Possak, Pretoria, dienooreenkomstig in kennis stel en hy sal hulle dan sover as moontlik behulpsaam wees.

Hierdie prosedure is nie van toepassing op vyandelike lande nie, namelik, Duitsland, Italië, Oostenryk, Bulgarye, Roemenië, Hongarye, Finland, Japan, en Thailand.

Handelseise teen daardie lande sal mettertyd deur die Bewaarder van Vyandseiendom self afgehandel word.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. No. 5757/46 and 5758/46 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 24th day of February, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 199 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government has by Notice of Expropriation No. C. 2679, dated 21st May, 1945, served on 4th June, 1945, on Johan Frederik Wilhelm Dempers, expropriated certain land, in extent approximately 5 morgen, being a portion of Lot "Vrede Hof ", a part of Lot LL, situate on the Cape Flats, Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 10560/46 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions, but subject to Notarial Deed of Servitude No. 161/1940, dated 5th June, 1940, relating to a right in favour of the Electricity Supply Commission to convey electricity across the land.

Dated at Cape Town this 21st day of February, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 200 OF 1947.

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY.—OUTSTANDING CLAIMS.

Persons and firms in the Union and South West Africa who have registered claims with the Custodian of Enemy Property at Pretoria in respect of money due on trade and other transactions with persons and firms in Allied countries in Europe and the Far East which were occupied by the enemy during the war, are requested to communicate direct with their debtors in those countries with a view to obtaining a settlement of their claims.

As postal communication with all Allied countries has been restored there should be little or no difficulty in getting in touch with debtors in those countries, but any creditors in South Africa who are unable to establish contact with their overseas debtors or cannot obtain payment of their claims by direct negotiations, should notify the Custodian of Enemy Property, Private Post Bag, Pretoria, accordingly, when he will assist as far as possible.

This procedure does not apply to enemy countries namely, Germany, Italy, Austria, Bulgaria, Roumania, Hungary, Finland, Japan, and Thailand. Trade claims against these countries will be disposed of by the Custodian of Enemy Property in due course.

★ KENNISGEWING No. 202 VAN 1947.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VAN STEYTLERVILLE.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hiermee word, ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Steytlerville, om 10-uur vm. op Woensdag, 9 April 1947, in die magistraatshof, Steytlerville, gehou sal word vir oorweging van die volgende aansoek kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet:—

Brett, Daniel, in sy hoedanigheid as bestuurder vir Karroo Hotels (Eiendoms), Beperk, om 'n voorwaardelike magtiging ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op erf No. 42, Hoofstraat, Steytlerville.

J. N. WESSELS,
Magistraat.

Steytlerville, 24 Februarie 1947.

★ KENNISGEWING No. 203 VAN 1947.

NKWALENI-BESPROEIINGSRAAD.

Hiermee word bekendgemaak dat met 'n verkiesing wat op 21 November 1946 te Nkwaleni gehou is om twee lede wat uittree, te vervang, menere K. H. P. Schiering en B. C. Stewart gekies is as lede van die Nkwaleni-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar vanáf die datum van publikasie hiervan.

W. A. BURTON,
Eshowe, 27 Februarie 1947. Magistraat.

★ KENNISGEWING No. 204 VAN 1947.

BEWARINGSGEBIED WITRIVIERVALLEI.

Kragtens die bepalings van artikel *ag-en-vyftig*, gelees met artikel *ag-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringwet, 1912 (No. 8 van 1912), soos gewysig, word kennis hiermee gegee dat 'n vergadering van belastingbetalers op Donderdag, 20 Maart 1947, om 2.30 nm. aan die kantoor van die Assistent-magistraat, Witrivier, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid van die Bewaringsraad Witriviervallei in die plek van mnr. E. C. Joubert wat bedank het. Die persoon wat gekies word om die vakature te vul, sal die amp beklee vir die onverstreke gedeelte van mnr. Joubert se ampstermyn.

J. DUVENAGE,
Nelspruit, 28 Februarie 1947. Magistraat.

★ KENNISGEWING No. 205 VAN 1947.

KENNISGEWING.

NATURELLEHOEHOF, PROVINSIE NATAL.

RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898, en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende Maart 1947 as volg gehou sal word:—

Te Estcourt, vanaf Dinsdag die 11de Maart 1947.
Te Vryheid, vanaf Maandag die 24ste Maart 1947.
Te Dundee, vanaf Maandag die 31ste Maart 1947.

Elke sodanige hof sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as dit byeen kan kom.

R. ADIE,
Griffier, Naturellehoëhof.

Naturellehoëhof,
Pietermaritzburg, 1 Maart 1947.

★ NOTICE No. 202 OF 1947.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF STEYTLERVILLE.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Steytlerville will be held at 10 a.m. on Wednesday, the 9th day of April, 1947, in the Magistrate's Court, Steytlerville, for consideration of the following application under section *thirty-two* of the Act:—

Brett, Daniel, in his capacity as Manager for Karroo Hotels (Pty.), Limited, for a conditional authority in respect of an hotel proposed to be erected on Lot No. 42, Main Street, Steytlerville.

J. N. WESSELS,
Magistrate.

Steytlerville, 24th February, 1947.

★ NOTICE No. 203 OF 1947.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at an election held at Nkwaleni on the 21st November, 1946, to replace two outgoing members, Messrs. K. H. P. Schiering and B. C. Stewart were elected members of the Nkwaleni Irrigation Board for the period of three years from the date of publication hereof.

W. A. BURTON,
Eshowe, 27th February, 1947. Magistrate.

★ NOTICE No. 204 OF 1947.

NOTICE.

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION BOARD.

In terms of section *fifty-eight*, read in conjunction with section *eighty-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), as amended, notice is hereby given that a meeting of ratepayers will be held at the office of the Assistant Magistrate, White River, at 2.30 p.m. on Thursday, the 20th March, 1947, for the nomination and election of a member of the White River Valley Conservation Board in the place of Mr. E. C. Joubert, who has resigned. The member elected to fill the vacancy shall hold office for the remainder of the period for which Mr. Joubert would otherwise have continued in office.

J. DUVENAGE,
Nelspruit, 28th February, 1947. Magistrate.

★ NOTICE No. 205 OF 1947.

NOTICE.

NATIVE HIGH COURT OF NATAL.

CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49 of 1898, and the Rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of March, 1947, as under:—

At Estcourt, from Tuesday the 11th March, 1947.
At Vryheid, from Monday the 24th March, 1947.
At Dundee, from Monday the 31st March, 1947.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

R. ADIE,
Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 1st March, 1947.

KENNISGEWING No. 206 VAN 1947.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 21, 22 en 23 Mei 1947, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 12 April 1947 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde, met inbegrip van elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL.

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

✱ KENNISGEWING No. 207 VAN 1947.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 9 VAN 1947 VIR DIE WEEK GEEINDIG 1 MAART 1947.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Derdepoort, distrik Pretoria; die plaas Kramfontein, distrik Witbank (Transvaal); die plaas Veelsgeluk, distrik Vryheid (Natal).

TIFUSKOORS.

Geen.

MALARIA.

Natal en Zululand.

Hewige storms het oorstromings in die laagliggende gebiede van die kusstreke veroorsaak, met die gevolg dat gunstiger toestande vir die uitbroei van die malariadraer veroorsaak is.

Die uitbroei van die malariadraer *A.gambiae* is aangetref in alle kusgebiede noord van Durban, in die middellandse distrikte New Hanover, Greytown, Msinga, Kranskop, Nkandhla en die noordelike distrikte Vryheid en Paulpietersburg.

Eerste gevalle van malaria by naturelle is gerapporteer in die naturellegebiede Mtunzini, Benede-Umfolozi, Hlabisa en die distrik Vryheid.

Transvaal.

Ligte reëns het in sommige dele van Transvaal geval, maar die toestande het nie veel verander nie.

Die uitbroei van die malariadraer is beperk en geen nuwe gevalle van malaria het voorgekom nie.

Die departementele veldpersoneel is steeds besig om voort te gaan met daadwerklike maatreëls om alle broeiplekke van malaria-muskiete te vernietig en om woonhuise met insekgif te bespuit.

✱ NOTICE No. 206 OF 1947.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 21st, 22nd and 23rd May, 1947, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 12th April, 1947, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering, including Electrotechnics.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

✱ NOTICE No. 207 OF 1947.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 9 OF 1947 FOR THE WEEK ENDED 1ST MARCH, 1947.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Farm Derdepoort, Pretoria District; farm Kramfontein, Witbank District (Transvaal); farm Veelsgeluk, Vryheid District (Natal).

TYPHUS FEVER.

Nil.

MALARIA.

Natal and Zululand.

Heavy storms have flooded lowlying lands in sections of the coastal areas and more favourable conditions for the breeding of malaria vectors have been created.

Breeding of *A.gambiae* has been located in all coastal districts north of Durban, in the midland districts of New Hanover, Greytown, Msinga, Kranskop, Nkandhla and the northern districts of Vryheid and Paulpietersburg.

Primary Native cases of malaria have been reported from Native areas in Mtunzini, Lower Umfolozi, Hlabisa and Vryheid Districts.

Transvaal.

Light rain has fallen in certain areas of the Transvaal, but the conditions remain unchanged.

The breeding of malaria vectors is limited and no new cases of malaria have been reported.

The field staff of the Department is still undertaking active measures to eliminate all breeding places of malaria mosquitoes and to spray dwellings with insecticides.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Bombaai, Allahabad, Cawnpore.
Cholera in Calcutta, Pondicherry.
Tifuskoors in Calcutta, Bombaai, Karachi, Alleppey, Mundvi, Kovilthottam, Calicut, Tellicherry, die stad Delhi, Allahabad, Cawnpore, Ahmedabad, Lahore; Leon, Zitacuaro (Meksiko).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Sny, maak en afwerk van seemansjasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 811.

Lewering van lakens aan die Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 814.

Lewering van kussingslope, lakens en handdoeke, ens., aan Veiligheids- en Bewaringsplek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 817.

Sny, maak en afwerk van helmhoede, polo, D.V., vir Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 818.

Lewering van hemde, wit, offisiers- seemans-, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 821.

Lewering van gereedskap vir motorwerktuigkundiges aan die Tegniese Hoërskool, Kroonstad. Tender No. S.O. 1034.

Lewering van gereedskap aan Tweefontein, Sabiebosboudistrik. Tender No. S.O. 1082.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1087.

Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1101.

Lewering van weegskale aan die Departement van Naturellesake, Potgietersrust. Tender No. S.O. 1103.

Lewering van watte aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1104.

Lewering van damskroppe aan die Departement van Naturellesake by verskeie sentra. Tender No. S.O. 1105.

Lewering van gereedskap, weegskaal, waterkar, aan die Rietrivier-navorsingstasie. Tender No. S.O. 1106.

Lewering van meubels en radio's aan die Departement van Gesondheid, Kaapstad. Tender S.O. 1108.

Lewering van insekspuitpompe aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1109.

Lewering van boumateriaal aan die Landbounavorsinginstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1111.

Maak van boorgate vir die Departement van Naturellesake te Kuruman en Douglas. Tender No. S.O. 1112.

Lewering van yskas aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 1113.

Lewering van kurk aan die Afdeling ontwatering en Koelopberging. Tender No. S.O. 1114.

Lewering van boorstaal aan die Barbertongevangenis. Tender No. S.O. 1115.

Lewering van plaashekke aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1116.

Lewering van landbougereedskap aan die Fort Beaufortse Sielsiekegestig. Tender No. S.O. 1117.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Bombay, Allahabad, Cawnpore.
Cholera in Calcutta, Pondicherry.
Typhus Fever in Calcutta, Bombay, Karachi, Alleppey, Mundvi, Kovilthottam, Calicut, Tellicherry, Delhi City, Allahabad, Cawnpore, Ahmedabad, Lahore, Leon, Zitacuaro (Mexico).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

TENDERS.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Cut, make and trim of overcoats, naval, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 811.

Supply of bedsheets to the Department of Mines. Tender No. S.O. 814.

Supply of pillowslips, sheets, towels, etc., to the Place of Safety and Detention, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 817.

Cut, make and trim of helmets, Polo, D.V., for Department of Defence. Tender No. S.O. 818.

Supply of shirts, white, officers, naval, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 821.

Supply of motor mechanics' tools to the Technical High School, Kroonstad. Tender No. S.O. 1034.

Supply of tools to Tweefontein, Sabie Forestal District. Tender No. S.O. 1082.

Supply of fencing material to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1087.

Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1101.

Supply of weighing machines to the Department of Native Affairs, Potgietersrust. Tender No. S.O. 1103.

Supply of cotton wool to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1104.

Supply of dam scrapers to the Department of Native Affairs, at various centres. Tender No. S.O. 1105.

Supply of tools, water cart, to the Rietriver Research Station, Modder River. Tender No. S.O. 1106.

Supply of furniture and radios to the Department of Health, Cape Town. Tender No. S.O. 1108.

Supply of insecticidal spray pumps to the Department of Health. Tender No. S.O. 1109.

Supply of building material to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1111.

Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs at Kuruman and Douglas. Tender No. S.O. 1112.

Supply of refrigerators to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1113.

Supply of cork slab to the Divisions of Dehydration and Cold Storage, Cape Town. Tender No. S.O. 1114.

Supply of drill steel to the Barberton Prison. Tender No. S.O. 1115.

Supply of farm gates to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1116.

Supply of agricultural implements to the Fort Beaufort Mental Hospital. Tender No. S.O. 1117.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van houtbeddens aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1118.

Lewering van staaltenke aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1121.

Maak van boorgate vir die Departement van Naturellesake in die Oostelike Provinsie. Tender No. S.O. 1135.

Lewering van sentrifugale pompe, kleppe en suigpype aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1122.

Boorgate vir die Departement van Naturellesake in die Transvaal en Betsjoeanaland. Tender No. S.O. 1141.

Lewering van gereedskap vir motorwerktuigkundiges aan die Liggaamlike Opvoedingsbrigade, Kimberley, Tender No. S.O. 1143.

Lewering van mobiele hyskrane aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1153.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Maart 1947.

Lewering van kussingslope aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 822.

Lewering van materiaal, kouse, handdoeke, ens., aan die Nywerheidskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 823.

Lewering van landbougereedskap aan die Sielsiekegestig, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1102.

Lewering van omheiningsmateriaal, ens., aan die Mara-navorsingstasie. Tender No. S.O. 1119.

Lewering van padmakersmasjinerie aan die Departement van Naturellesake, Umtata. Tender No. S.O. 1120.

Lewering van enjin en pomptoerusting aan die Port Dunford Plantasie. Tender No. S.O. 1124.

Lewering van staaldromme aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 1126.

Lewering van asbes-dakplate, ens., aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 1136.

Lewering van skraper en terrasmaker aan die Departement van Naturellesake, Taungs. Tender No. S.O. 1137.

Lewering van sitkamerstel en elektriese politoermasjiene aan die Industrieskool, Paarl. Tender No. S.O. 1139.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Piet Retief. Tender No. S.O. 1142.

Lewering van kombuisgereedskap en broodsnyer aan die Langenhoven-Hoërhandelskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1145.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Westelike Provinsie Vrugte-navorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1154.

Lewering van stormlanterns, ketels en kastrolle aan die Staats-ghwano-eilande. Tender No. S.O. 1156.

Lewering van elektriese stowe aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1157.

Lewering van toetsbuisies aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 1159.

Lewering van kruideniersware, proviand, ens., aan die Poolse Kamp, Oudtshoorn, gedurende die tydperk 1 April 1947 tot 30 Junie 1947. Tender No. S.O. 43.

Lewering van melkpoeier gedurende die tydperk 1 April 1947 tot 31 Maart 1948. Tender No. S.O. 38.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Maart 1947.

✱ Lewering van mielies en mielieprodukte afgelewer gedurende die tydperk 1 Mei 1947 tot 30 April 1948. Tender No. S.O. 39.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of wooden bedsteads to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1118.

Supply of steel tanks to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1121.

Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs in the Eastern Province. Tender No. S.O. 1135.

Supply of centrifugal pumps, valves and suction hose to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1122.

Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs in the Transvaal and Bechuanaland. Tender No. S.O. 1141.

Supply of motor mechanics' tools to the P.T. Brigade, Kimberley. Tender No. S.O. 1143.

Supply of mobile cranes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1153.

Tenders due 9 a.m., 13th March, 1947.

Supply of pillowslips to the Department of Defence. Tender No. S.O. 822.

Supply of material, hose, towels, etc., to the School of Industries, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 823.

Supply of farming implements to the Mental Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1102.

Supply of fencing material, etc., to the Mara Research Station. Tender No. S.O. 1119.

Supply of roadmaking machinery to the Department of Native Affairs, Umtata. Tender No. S.O. 1120.

Supply of engine and pumping equipment to the Port Dunford Plantation. Tender No. S.O. 1124.

Supply of steel drums to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1126.

Supply of asbestos roofing, etc., to the Department of Native Affairs, Hamanskraal. Tender No. S.O. 1136.

Supply of grader and terracer to the Department of Native Affairs, Taungs. Tender No. S.O. 1137.

Supply of sitting room suite and electric polishers to the School of Industries, Paarl. Tender No. S.O. 1139.

Supply of building material to the Department of Native Affairs, Piet Retief. Tender No. S.O. 1142.

Supply of kitchen utensils and bread cutter to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1145.

Supply of fencing material to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1154.

Supply of hurricane lanterns, boilers and saucepans to the Government Guano Islands. Tender No. S.O. 1156.

Supply of electric stoves to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1157.

Supply of test tubes to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1159.

Supply of groceries, provisions, etc., to the Polish Camp, Oudtshoorn, during the period 1st April, 1947, to 30th June, 1947. Tender No. S.O. 43.

Supply of milk powder during the period 1st April, 1947, to 31st March, 1948. Tender No. S.O. 38.

Tenders due 9 a.m., 20th March, 1947.

✱ Supply of maize and maize products delivered during the period 1st May, 1947, to 30th April, 1948. Tender No. S.O. 39.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van mielies en mielieprodukte, v.o.s. kontrakteur se stasie, gedurende die tydperk 1 Mei 1947 tot 30 April 1948. Tender No. S.O. 40.

✱ Lewering van bywas aan die Poskantoormagasyn, Johannesburg. Tender No. S.O. 77.

✱ Lewering van sokkerbenodigdhede aan die leprosegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 824.

✱ Lewering van Sondagpakke aan die Tegniese Hoërskool, Uitenhage. Tender No. S.O. 827.

✱ Lewering van leergordels, gare, gaas, lint, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 828.

✱ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Curlews-nedersetting (Plastonstasie). Tender No. 1144.

✱ Maak van pypklampe, ens., vir die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 1147.

✱ Lewering van filmrolle en houers aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1152.

✱ Lewering van gladde- en doringdraad aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Dohne. Tender No. 1158.

✱ Lewering van gereedskap aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1160.

✱ Lewering van kuilvoersnyers aan die Pietermaritzburg se Sielsiekegestig. Tender No. S.O. 1161.

✱ Lewering van koper- en staalsifdraad aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1162.

✱ Lewering van lusern-kragpers aan die Vaal-Hartznedersetting. Tender No. S.O. 1163.

✱ Lewering van glasskyfies aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 1164.

✱ Lewering van spoorwegmateriaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1165.

✱ Lewering van stutmonterings, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1168.

✱ Lewering van geïsoleerde kabel aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1169.

✱ Lewering van timmerhout aan die Sielsiekegestig, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1171.

✱ Lewering van boute en moere aan die Vaal-Hartznedersetting. Tender No. S.O. 1172.

✱ Lewering van landbougereedskap aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 1173.

✱ Lewering van doringdraad en plaashekke aan die Departement van Naturellesake, Transvaal. Tender No. S.O. 1175.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Hamanskraal. Tender No. S.O. 1176.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Departement van Volkswelsyn, Faure. Tender No. S.O. 1177.

✱ Lewering van skêre aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 1178.

✱ Vervoer van goedere tussen die Bellville-spoorwegstasie en die Bellvilletronk gedurende die tydperk 1 April 1947 tot 31 Maart 1948. Tender No. S.O. 1183.

✱ Lewering van landbougereedskap aan die Valkenberg se Sielsiekegestig, Observatory, Kaap. Tender No. S.O. 1190.

✱ Lewering van lusernsnyers aan die Hartebeespoortnedersetting, Brits. Tender No. S.O. 1192.

✱ Lewering van landbougereedskap aan die Rietrivier-nedersetting. Tender No. S.O. 1196.

✱ Lewering van draaisköffel of soortgelyke toestel aan die Westelikeprovinsie Vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1197.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of maize products, f.o.r. contractor's station, during the period 1st May, 1947, to 30th April, 1948. Tender No. S.O. 40.

✱ Supply of beeswax to the Post Office Stores, Johannesburg, Tender No. S.O. 77.

✱ Supply of soccer rig-outs to Leper Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 824.

✱ Supply of Sunday suits to Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 827.

✱ Supply of leather belts, cotton, netting, tape, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 828.

✱ Supply of fencing material to the Curlew Settlement (Plaston Station). Tender No. S.O. 1144.

✱ Manufacture of pipe clamps, etc., to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 1147.

✱ Supply of film reels and cans to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1152.

✱ Supply of plain and barbed wire to the Division of Soil Conservation and Extension, Dohne. Tender No. S.O. 1158.

✱ Supply of tools to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1160.

✱ Supply of ensilage cutter to the Pietermaritzburg Mental Hospital. Tender No. S.O. 1161.

✱ Supply of brass and steel wire screening to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1162.

✱ Supply of lucerne power press to the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 1163.

✱ Supply of glass cover slips to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1164.

✱ Supply of railway material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1165.

✱ Supply of stanchion mountings, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1168.

✱ Supply of insulated cable to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1169.

✱ Supply of timber to the Mental Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1171.

✱ Supply of bolts and nuts to the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 1172.

✱ Supply of agricultural implements to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 1173.

✱ Supply of barbed wire and farm gates to the Department of Native Affairs, Transvaal. Tender No. S.O. 1175.

✱ Supply of building material to the Department of Native Affairs, Hamanskraal. Tender No. S.O. 1176.

✱ Supply of building material to the Department of Social Welfare, Faure. Tender No. S.O. 1177.

✱ Supply of scissors to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. 1178.

✱ Supply of cartage of goods between the Bellville Railway Station and the Bellville Convict Prison during the period 1st April, 1947, to 31st March, 1948. Tender No. S.O. 1183.

✱ Supply of farming implements to the Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape. Tender No. S.O. 1190.

✱ Supply of lucerne mowers to the Hartebeespoort Settlement, Brits. Tender No. S.O. 1192.

✱ Supply of agricultural implements to the Riet River Settlement. Tender No. S.O. 1196.

✱ Supply of "rotary hoe" or similar implement to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1197.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:
✱ Lewering van metaal-pet-dose aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1198.
✱ Lewering van teer, kooks, vloeispaar-smeltkroese en tekentafel aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1199.
✱ Lewering van attaché-koffertjies aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 1202.
✱ Lewering van meubels aan die Tempe-industrieskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1203.
✱ Lewering van Oregon aan die Fort Napierinrigting, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1204.
✱ Lewering van hangslotte en veerslotte aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 1208.
✱ Lewering van ronde sweisbare staal aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1174.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Maart 1947.

Lewering van rolprentkameras en toebehore aan die Afdeling Filmdiens. Tender No. S.O. 1107.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 April 1947.

✱ Lewering van laboratoriumdroogoond aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1151.
✱ Lewering van gehoortoetsers aan die Sentrale Mediese en Veeartsenypakhuis, Pretoria. Tender No. S.O. 1166.
✱ Lewering van hyskrane aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1187.
✱ Lewering van elektriese motor aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 1209.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 April 1947.

Lewering van skaafmasjien aan die Vaal-Hartznedersetting. Tender No. S.O. 1123.
Lewering van 'n rondreisende radiografiese eenheid aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1138.
Lewering van spektrofotometer aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1155.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 April 1947.

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1032.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

✱ Lewering van laboratoriumapparaat aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1189.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Khapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer A508, *Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.*

Dienste:
Sny, maak en afwerk van uniforms. Poskantoor Tender No. 763.
✱ Lewering van staalrakkies. Poskantoor Tender No. 761.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 April 1947.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:
✱ Supply of metal cap boxes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1198.
✱ Supply of tar, coke, fluorspar crucibles and drawing table to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1199.
✱ Supply of attaché cases to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 1202.
✱ Supply of furniture to the Tempe Industrial School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1203.
✱ Supply of oregon to the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1204.
✱ Supply of padlocks and night latches to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 1208.
✱ Supply of round mild steel to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1174.
Tender due 9 a.m., 27th March, 1947.

Supply of motion picture cameras and accessories to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1107.
Tenders due 9 a.m., 3rd April, 1947.

✱ Supply of laboratory drying oven to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1151.
✱ Supply of audiometers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1166.
✱ Supply of cranes to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1187.
✱ Supply of electric motor to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 1209.
Tenders due 9 a.m., 17th April, 1947.

Supply of thicknessing and planing machine, to the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 1123.
Supply of a mobile mass radiographic unit to the Department of Transport. Tender No. S.O. 1138.
Supply of spectrophotometer, etc., to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1155.
Tenders due 9 a.m., 24th April, 1947.

Supply of laboratory apparatus to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1032.
Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

✱ Supply of laboratory apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1189.
Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg
The Controller of Post Office Stores, Room A508, *General Post Office Annexe, Pretoria.*

Services:
Cut, make and trim of uniforms. Post Office Tender No. 763.
✱ Supply of steel message racks. Post Office Tender No. 761.
Tenders due 9 a.m., 17th April, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 545, Foon 2-1181, Uitbr. 61).
Dienste:
Lewering en aflewering van 2½ B.H.P. masjien en een gekombineerde pomp en masjieneenheid, benodig vir Departement van Publieke Werke te Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. S. 87.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Maart 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitbr. 14).
Dienste:
Lewering en aflewering van 'n lugverkoelde verkoelingseenheid, Sprinkaan-navorsingslaboratorium, Universiteit Pretoria. Tender No. D.P.W. 772.
Lewering en aflewering van 'n volstroompomp en motor met vertikale spil, Voortrekkerhoogte Rioolstelsel. Tender No. D.P.W. 766.
Lewering en aflewering uit plaaslike voorrade, uit voorrade wat verwag word of van plaaslike vervaardiging, van middelpuntvliedende pompe, motors en aansitters, lugkleppe en draailugkompressor, Glen-landbouskool. Tender No. D.P.W. 773.
Lewering en oprigting van sonskerms, vervanging, Hoofgeboue, G.H.K., Verdedigings, Pretoria. Tender No. D.P.W. 776.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Maart 1947.

Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingstoestel, Trigonometriese Opname, Goewermentskantore, Blok 3, Visagiestraat, Pretoria. Tender No. D.P.W. 774.
✱ Lewering en aflewering uit plaaslike voorrade of van plaaslike fabrikaat van sentrifugale pompe, motors, skakelaars en kleppe, Umtata-Tuberkulose-hospitaal vir Nie-blankes, Transkei, Kaapprovinsie. Tender No. D.P.W. 784.
✱ Lewering en aflewering van suigwaaier en stofopgaarder, D.P.W. Werkswinkel, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 777.
✱ Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Departement van Pensioene, Kantoorakkomodasie vir Pensioeneafdeling van Tesourie, Pretoria, Transvaalprovinsie. Tender No. D.P.W. 780.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Maart 1947.

✱ Lewering en aflewering van sentrale verwarmingsketel, D.P.W. Pakhuis, Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. 778.
✱ Lewering en oprigting van staal-brandleer aan Blok 3 by die 2.F.-ammunisie-fabriek (verandering vir Trigonometrise Opmetingsdepartement), Pretoria, Transvaal-provinsie. Tender No. D.P.W. 782.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 April 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.
Dienste:
Lewering van diverse voorrade en onderdele vir trapfietse en motors. Suid-Afrikaanse Polisie-Formele Tender No. 383.
Lewering van kleremakersbenodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 384.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Maart 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
✱ Verskaffing van gaasdoek. Tender No. G.P.W. 73.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 April 1947.

Lewering van toebehore vir sigbare indeksstelsel.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Mei 1947.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 545, Phone 2-1181, Ext. 61).
Services:
Supply and delivery of 2½ B.H.P. engine and one combined pump and engine unit, required for Public Works Department at Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. S. 87.
Tenders due 9 a.m., 13th March, 1947.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14).
Services:
Supply and delivery of air-cooled refrigeration condensing unit. Locust Research Laboratory, Pretoria University. Tender No. P.W.D. 772.
Supply and delivery of fullway pump and vertical spindle motor, Voortrekkerhoogte Sewage Disposal. Tender No. P.W.D. 766.
Supply and delivery *ex* local stock, *ex* stocks to arrive or from local manufacture of centrifugal pumps, motors and starters, valves and rotary air compressor, Glen College of Agriculture. Tender No. P.W.D. 773.
Supply and erection of awnings as replacement, Main Buildings, Defence G.H.Q., Pretoria. Tender No. P.W.D. 776.
Tenders due 9 a.m., 20th March, 1947.

Supply, delivery and erection of central heating installation, Trigonometrical Survey, Government Offices, Block 3, Visagie Street, Pretoria. Tender No. P.W.D. 774.
✱ Supply and delivery *ex* local stocks or from local manufacture of centrifugal pumps, motors, switch-gear and valves, Umtata Tuberculosis Hospital for Non-Europeans, Transkei, C.P. Tender No. P.W.D. 784.
✱ Supply and delivery of extract fan and dust collector, P.W.D. Workshops, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 777.
✱ Supply, delivery and erection of central heating installation, Pensions Department Office Accomodation for Pensions Branch of Treasury, Pretoria, Transvaal Province. Tender No. P.W.D. 780.
Tenders due 9 a.m., 27th March, 1947.

✱ Supply and delivery of central heating boiler, P.W.D. Stores, Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. 778.
✱ Supply and erection of steel fire escape staircase to Block 3 at the 2.F. Ammunition Factory (conversion for Trigonometrical Survey Department), Pretoria, Transvaal Province. Tender No. P.W.D. 782.
Tenders due 9 a.m., 3rd April, 1947.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
Supply of sundry stores, bicycle and motor accessories. South African Police Forma. Tender No. 383.
Supply of tailors' requirements. South African Police Formal Tender No. 384.
Tenders due 9 a.m., 13th March, 1947.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
✱ Supply of mutton cloth. Tender No. G.P.W. 73.
Tenders due 9 a.m., 17th April, 1947.

Supply of visible index equipment.
Tenders due 9 a.m., 8th May, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoorvoorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van doek saamgestel uit kunsmatige harpuispapiervelle, saamgestel met kunsmatige harpuis gelaagde plastiese staaf. Poskantoor Tender No. 755.

Lewering van gewapende betonkanale. Poskantoor Tender No. 756.

Lewering van silika-gel. Poskantoor Tender No. 757.

Lewering van staalsluiters vir mangate. Poskantoor Tender No. 758.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 20 *Maart* 1947.

Lewering van hout-batterykaste. Poskantoor Tender No. 759.

Lewering van enemmelplate: „Naaste Telefoon 2 myl." Poskantoor Tender No. 760.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 27 *Maart* 1947.

✱ Lewering van dwarshout. Poskantoor Tender No. 765.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 10 *April* 1947.

✱ Lewering van telefoonskakelborde. Poskantoor Tender No. 766.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 1 *Mei* 1947.

✱ Lewering van telegrafiese kopie-uitrusting. Poskantoor Tender No. 762.

✱ Lewering van was-bindtou. Poskantoor Tender No. 764.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 8 *Mei* 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van timmerhout. Besproeiings Tender No. 430.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 13 *Maart* 1947.

Lewering van houtdeure en vensters. Besproeiings Tender No. 439.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 27 *Maart* 1947.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria.

Services: —

Supply of synthetic resin bonded fabric sheet and paper sheet, laminated plastic rod. Post Office Tender No. 755.

Supply of reinforced concrete channels. Post Office Tender No. 756.

Supply of silica gel. Post Office Tender No. 757.

Supply of steel shuttering for manholes. Post Office Tender No. 758.

Tenders due 9 *a.m.*, 20*th March*, 1947.

Supply of wooden battery boxes. Post Office Tender No. 759.

Supply of notice plates enamelled "Nearest Telephone 2 miles". Post Office Tender No. 760.

Tender due 9 *a.m.*, 27*th March*, 1947.

✱ Supply of arms, wooden. Post Office Tender No. 765.

Tenders due 9 *a.m.*, 10*th April*, 1947.

✱ Supply of telephone switchboards. Post Office Tender No. 766.

Tenders due 9 *a.m.*, 1*st May*, 1947.

✱ Supply of facsimile telegraph equipment. Post Office Tender No. 762.

✱ Supply of twine, lacing, waxed. Post Office Tender No. 764.

Tenders due 9 *a.m.*, 8*th May*, 1947.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of timber. Irrigation Tender No. 430.

Tenders due 9 *a.m.*, 13*th March*, 1947.

Supply of wooden doors and windows. Irrigation Tender No. 439.

Tenders due 9 *a.m.*, 27*th March*, 1947.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste —
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned —

Verwysings- en Tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tenderaars. *Accepted Tenderers.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
13/1/229. Vol. II. Besproeiing/*Irrigation* 373		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
	W. A. Coetzee, Voortrekker Street, Fauresmith, O.V.S./*O.F.S.*	Boor vir water by Rietrivier-besproeiingswerke/*Boring for water at the Riet River Irrigation Works*, Koffiefontein Area—	
		1′–100′	10s. 6d. per vt./*ft.*
		100′–200′	12s. 6d. per vt./*ft.*
		6″ Voering/*Casing*	12s. 6d. per vt./*ft.*
		Werklike toets/*Actual test*	12s. 6d. per uur/*hour.*
13/1/326. Vol. III. Besproeiing/*Irrigation* 376	Williams & Williams (S.A.), Ltd., Johannesburg	Staalvensters, volledig met alle bybehore, onverglaasd/*Steel windows, complete with all fittings, unglazed*—	
		11-Tipe/*Type* E. 7C7	£6. 8s. per stel/*set.*
		26-Tipe/*Type* E. 1C1	£3. 10s. 7d. per stel/*set.*
		7-Tipe/*Type* E. 3C4	£6. 13s. 3d. per stel/*set*, V.O.S./*F.O.R.* Langlaagte.
13/1/229. Vol. II. Besproeiing/*Irrigation* 374	P. S. du Plooy, Gumtree, O.V.S./*O.F.S.*	Boor vir water by Eendragskool/*Boring for water at Eendrag School*, Ladybrand.	
		100′–250′	12s. 6d. per vt./*ft.*
		6″ Voering/*Casing*	8s. 9d. per vt./*ft.*
		Werklike toets/*Actual test*	£1. 1s. per uur/*hour.*
20/1/202. Pk./*P.O.* 737		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
	Holden & Co., Ltd., Port Elizabeth	50 C. 19A Waskomme, grootte/*size* 20 gauge *Washbasins.* Huishoudelike tipe/*Household type*	£52. 10s. tesaam/*the lot.*
	General Plumbing and Builders' Supply Co. Johannesburg	50 Baddens, gegalvaniseerde yster, huishoudelike tipe/*Baths, galvanised iron, household type.* Grootte 20/*gauge* × 5′ 6″ met pote/*with legs*	£300 tesaam/*the lot.* Gelewer/*delivered*
	Handler & Handler, Johannesburg	50 Panne, gegote staal, huishoudelike tipe/*Pans, cast steel, household type*, 12″	£13. 15s. tesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
20/135. Pk./*P.O.* 740	Forlezer (S.A.), Johannesburg	50 Stootwaens, V-vormig/*Barrows, V-shaped*, volgens tekening en spesifikasie/*to drawing and specification*	£875 tesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
20/1/250. Pk./*P.O.* 730	Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg	Radioverbinding tussen/*Radio link between* Port Elizabeth en/*and* Uitenhage	£13,308 tesaam/*the lot*, v.a.b./*f.o.b.* Britse Hawe/*British Port.*
20/1/134. Pk./*P.O.* 724	Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg	Besonder buigbare koorddraad/*Extra flexible wire cord.* 400 Rolle/*Rolls*, van/*of*, 250 jrts./*yds.*, elk/*each*	£1,059. 10s. 6d. tesaam/*the lot*, v.a.b./*f.o.b.* V.K./*U.K.*, Hawe/*Port.*
24/1/47. D.P.W./*P.W.D.* 667		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
		Parlementshuis, Kaapstad / *Houses of Parliament, Cape Town*—	
	Crompton Parkinson (S.A.), Ltd., Johannesburg	Laagspanningskakelbord / *Low tension switchgear*	£1,690., v.a.b./*f.o.b.* Britse Hawe/*British Port.*
24/1/13. Vol. II. D.P.W./*P.W.D.* S. 73	Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg	10 Kantoorbrandkaste/*Office safes*, grootte/*size* C.	£51. 3s. 9d. elk/*each.*
	The Lock Cabin, Johannesburg	Kantoorbrandkaste/*Office safes*—	
		30—Grootte/*Size* D	£32. 10s. elk/*each*
		190—Grootte/*Size* E	£38. 10s. elk/*each.*
		70—Grootte/*Size* F	£50 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
24/1/1800. D.P.W./*P.W.D.* 739	J. A. Lyle, Esq., Jacobs	Underberg : Herstelwerk aan Poskantoor en oprigting van telefoonsentrale/*Renovations to Post Office and erection of of telephone exchange*	£1,956.
24/1/1181. D.P.W./*P.W.D.* 737	Cohen & Son, Ltd., Bloemfontein	Glen : Landboukollege/*College of Agriculture*—	
		Pomphuise, opgaardamme, en hoofpyplyne/*Pump houses, reservoirs and main pipe lines*	£14,350.
24/1/1756. D.P.W./*P.W.D.* 735	T. C. Field, Esq., Barberton	Barberton : Nuwe handsentrale, dameskamer en veranderinge aan bestaande geboue by Poskantoor/*New manual exchange, ladies rest room and alterations to existing buildings at Post Office*	£2,047.
24/1/1226. III D.P.W./*P.W.D.* 740	Transvaal Spice Works, Johannesburg	Krugersdorp : Sielsiekegestig / *Mental Hospital*—	
		Verkoelingsapparaat by Verpleegsterstehuise, kombuis en voorraadhuis-blokke / *Refrigerating plant at the Nurses Home, kitchen and bulk stores blocks*	£2,491. 18s. 10d. totaal/*total.*
25/1/1495. S.O. 4530		Departement van Landbou/*Department of Agriculture*—	
	Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	1 „ Cockshutt "-planter/*Cockshutt Grain drill*, volledig met grassaadtoebehore/*complete with grass seed attachment*	£105. 5s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.

Verwysings- en Tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tenderaars. *Accepted Tenderers.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
25/1/26/17 V. S.O. 37	United Fresh Fruit Supply, Simonstad/*Simonstown*	Vars vrugte aan die Pollsmoor-staatsdorpie/*Fresh fruit to the Pollsmoor Government Village*, Wynberg. Tydperk eindigende/*Period ending* 30/6/47—	
		Appels/*Apples*, S.A.	25s. per kas/*case.*
		Piesangs/*Bananas*	10s. 6d. per 100.
		Lemoene/*Oranges*, eerstegraad/*first grade*, groot/*large*	7s. 6d. per sak/*pocket.*
		Papajas/*Paw-paws*	7s. 6d. per kassie/*tray.*
		Pynappels/*Pineapples*	5s. per dos/*doz.*
25/1/9/97. III. S.O. 758		Departement van Verdediging/*Department of Defence*—	
	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	25,000 Sny, maak en afwerk van pakkeklere/*Cut, make and trim of suits*	5s. 1d. per pak/*suit*, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
25/1/9/97. III. S.O. 764	Rosebeck Shirt Manufacturers (Natal) (Pty.), Ltd., Durban	1,000 Sny, maak en afwerk van hemde, V.V., vrouens/*Cut, make and trim of shirts, D.V. womens'.*	4s. 8½d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
25/1/9/97. Vol. III. S.O. 752	Rosebeck Shirt Manufacturers (Natal) (Pty.), Ltd., Durban	2,000 Sny, maak en afwerk van hemde, V.V., vrouens/*Cut, make and trim of shirts, D.V., womens'.*	4s. 3½d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
25/1/9/97. Vol. III. S.O. 771	Rosebeck Shirt Manufacturers (Natal) (Pty.), Ltd., Durban	12,000 Sny, maak en afwerk van boordjies, hemde V.V./*Cut, make and trim of collars, shirts D.V.*	5s. per hemp en 2 boordjies/*shirt and 2 collars*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
		6,000 Sny, maak en afwerk van hemde/*Cut, make and trim of shirts*	
25/1/9/90. Vol. II. S.O. 795		Departement van Gesondheid/*Department of Health*—	
	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	160 Mantels, verpleegsters/*Cloaks, nurses'*	44s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
25/1/1417. Vol. III. S.O. 4413	Wright Scale Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	9 Skale, persoonlike/*Weighing machines, personal.* Weeg tot/*Weigh up to*, 300 lb.	£18. 15s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/963. S.O. 4446		Fort Napier-inrigting/*Institution*, Pietermaritzburg—	
	Phoenix Plumbing and Sheet Metal Works, (Pty.), Ltd., Johannesburg	48 Kosdraers/*Food carriers*, volgens spesifikasie/*to specification*	£2. 5s. elk/*each.*
		12 Papdraers/*Porridge carriers*, volgens spesifikasie/*to specification*	£1. 17s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/1501. Vol. II. S.O. 4405		Departement van Onderwys/*Department of Education*—	
		Nywerheidskool/*School of Industries*, Queenstown—	
	Bourne & Co., Ltd., Durban	5 Naaimasjiene, elektriese/*Machines, sewing, electric*	£19. 13s. elk/*each.*, v.o.s./*f.o.r.* Queenstown.
25/1/1501. Vol. II. S.O. 4406	Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd., Durban	1,000 jrts./*yds.*, Goiingsak/*Hessian*, 8 ons/*oz.*, wyd/*wide*, 60″	1s. 7d. per jrt./*yd.*
	Moshal, Gevisser & Partner, Ltd., Johannesburg	500 lb. Algerynse vesels, groen, „fyn"/*Algerian fibre, green "fine"*	6·83d. per lb.
25/1/947. Vol. II. S.O. 4471		Tegniese Hoërskool/*Technical High School*, Middelburg—	
	Hugh Parker, Ltd., Port Elizabeth	1 Eierklitser/*Eggbeater*	3s. 9d. elk/*each.*
		1 Suurlemoen-uitdrukker / *Lemon Squeezer*	3s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.
	Halsted & Co., Johannesburg	12 dos./*doz.*, Koppies, eier, porselein/*Cups, egg, porcelain*	10s. 6d. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/982. S.O. 4412		Tegniese Hoërskool / *Technical High School*, Potchefstroom—	
	Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	6 gros. /*gross.*, Skroewe, ystor, rondekop/*Screws, iron, round head*, 8″ × ¾″	1s. 10d. per gros/*gross*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
	F. A. Droste & Co., Johannesburg	50 lb. Hoekyster/*Iron angle*, 2″ × 2″ × 3/16″	22s. 9d. per 100lb.
	Edgar Allen & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	250 lb. Staalgereedskap / *Steel tools*	1s. 3d. per lb., v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/278. Vol. II. S.O. 4569		Departement van Lande/*Department of Lands*—	
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	50 rolle/*rolls*, Binddraad, swart/*Wire, binding, black*, dikte 14/*gauge*, in 100 lb. rolle/*rolls*	38s. 9d. per rol/*roll*, van/*of* 100 lb., v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/922. Vol. III. S.O. 4328		Departement van Naturellesake / *Department of Native Affairs*—	
	S. Butcher & Sons., Ltd., Durban	1,000 lb. Skroewe, dak, gegalvaniseerde/*Screws, roofing, galvanised*, 3½″	1s. per lb., v.o.s./*f.o.r.* Durban.
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	50 Oopmakers/*Openers*	4s. 9d. elk/*each.*
		10 rolle/*rolls*, Gaas/*gauze*, draad, muskiet/*wire, mosquito*, 36″ wyd/*wide*	1s. 9d. per vk. jrt./*sq. yd.*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/9/10. Vol. VI. S.O. 777		Departement van Gevangeniswese/*Department of Prisons*—	
	African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	500 Sny, maak en afwerk van Oorjasse/*Cut, make and trim of Greatcoats*	19s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
25/1/1168. S.O. 4376		Departement van Volkswelsyn/*Department of Social Welfare*—	
	Cyclone Gate and Fence Works, Co., Ltd., Johannesburg	4 Hekke, plaas, pyp-/*Gates, farm, tubular*	50s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	Patlansky Bros., & Schauder, Port Elizabeth	200 rolle Draad, doring, gegalvaniseerde/*Rolls wire, barbed, galvanised*, in 56 lb. rolle/*rolls*	26s. 11d. per rol/*roll*, v.o.s./*f.o.r.* Oos Londen/*East-London.*

Verwysings- en Tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tenderaars. *Accepted Tenderers.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
25/1/19. Vol. IV. S.O. 780	The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg	Suid-Afrikaanse Munt/*South African Mint*— 23,000 Sakke, kaliko/*Bags calico*, 13½″ × 11″	9½d. per sak/*bag*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
26/1/14/11. Vol. V. S.O. 4608	Paragon Suitcase Co., Ltd., Port Elizabeth	Die Staatsdrukker / *The Government Printer*— 150 Dokument-tasse, bruin leer/*Attache cases, brown leather*, 15″ × 11″ × 4½″. volledig/*complete*	£1. 12s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.
26/1/51. S.O. 4631..	Spicers (S.A.), Ltd., Jacobs....	750,000 Etikette, manilla/*Labels, manilla*	4s. 9d. per 1,000, v.o.s./*f.o.r.* Jacobs.

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
13/1/323. Vol. II. Besproeiing/ *Irrigation* 394	Gerolde staal, ens./*Rolled steel, e.c.*— F. A. Droste & Co., Johannesburg. Robor, Ltd., Johannesburg. Harbey & Russell, Ltd., Johannesburg
13/1/308. Vol. II. Besproeiing/ *Irrigation* 325	Messelaarsgereedskap/*Mason's tools*— Clyde Trading Co., Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Trade and Commerce Supply Co., Johannesburg.
13/1/48. Besproeiing/*Irrigation* 209	Laaiskraperuitrusting/*Loading scraper equipment*— Wilfrid Clark & Co. (Pty.), Ltd., Durban. B.M.S., Ltd., Cleveland, Johannesburg.
13/1/229. Vol. II. Besproeiing/ *Irrigation* 372	Boor vir water by Estantiaskool/*Boring for water at Estantia School*— F. P. Visser, Lindley, O.V.S./*O.F.S.*
20/1/21. Vol. II. Pk./*P.O.* 729	Sleutels/*Spanners*— Union Engineering Co., Ltd., Durban. A. H. MacNay, Durban.
20/1/40. Vol. IV. Pk./*P.O.* 741	Staalmeubels/*Steel furniture*— Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg. S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
20/1/31. Pk./*P.O.* 727.....	Skakelbordkoorde/*Switchboard cords*— Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg. Arthur Trevor Williams, Johannesburg.
20/1/241. Pk./*P.O.* 723.....	Versterkerstelle, ekstra magnetoklokkie, ens./*Amplifier sets, magneto extension bells, etc.*— Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
24/1/1425. D.P.W./*P.W.D.* 729	Verkoelinrigting, lykrakke, ens., by Kranksinnige Hospitaal se Lykhuis/*Refrigerating plant, body-racks, etc., at the Mental Hospital, Mortuary*, Pretoria— Transvaal Spice Works, Johannesburg.
25/1/12/23. S.O. 4224.....	Voorrade aan die Departement van Landbou/*Supplies to the Department of Agriculture*— MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*.
25/1/1071. S.O. 4347.....	Boute, moere en skroewe aan die Sentrale Gevangenis/*Bolts, nuts and screws to the Central Prison*, Pretoria— Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Durban. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Transvaal Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Cohen & Sons (Germiston), Ltd., Germiston. Rance Colly & Co., Ltd., Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. W. F. Johnstone & Co., Ltd., Durban. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
19/1/5. Vol. II. S.A.P. 381....	Garage- en houtwerkgereedskap/*Garage and carpenters tools*— General Spares and Accessories, (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. D. Drury & Co. (Pty.), Ltd.,— Johannesburg. Reid Brothers (S.A.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. O.F.S. Wholesale Motor Supplies (Pty.), Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria. Henwoods, Ltd., Johannesburg.
25/1/1494. S.O. 4309.....	Rioolroerusting aan die navorsingstasies/*Sewage equipment to the Athlone- and Mara Experiment Stations*—. Bitcon & O'Brien (Pty.), Ltd., Johannesburg. Van's Concrete Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Phoenix Plumbing and Sheet Metal Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/26/11/2. S.O. 31.....	Kruideniersware, ens., aan die Dreineringskema/*Groceries, etc., to the Drainage Scheme*, Umfolozi— Sacca, Ltd., Durban.
25/1/25. Vol. II. S.O. 5111...	Ontploffingstowwe en toebehore/*Explosives and accessories*, 1/3/47–29/2/48— Cape Explosives Works, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Johannesburg.
25/1/70. Vol. III. S.O. 33...	Droë boontjies, v.o.s./*Dried beans, f.o.r.*, 1/4/47—30/9/47— S. Cohen & Son, Pretoria. Bader & Co., Ltd., Benoni. Gerstle and Hochstadter, Johannesburg. Verceniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. African Produce Treacle (Molasses) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1182. S.O. 4483.....	Boueragereedskap aan die Departement van Onderwys/*Builders' tools to the Department of Education*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Henwood Ltd., Durban. S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1061. S.O. 4365.....	Skrynwerkersgereedskap aan die Hoër Nywerheidskool/*Carpenters' tools to the Technical High School*, Bloemfontein— Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Magnet Tools and Hardware, Pretoria. Cohen & Sons (Germiston), Ltd., Germiston. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*.
25/1/964. Vol. II. S.O. 4397..	Boumateriaal aan die Sabiebosboudistrik/*Building material to the Sabie Forestal District*— S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. Woolf Engineering Co. (Pty.). Ltd., Bloemfontein. R. Jackson & Co., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Saffer & Co., Johannesburg. Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Hofman Bros (Pty.), Ltd., Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg. Jeppe Plumbing and Sheet Metal Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/964. Vol. II. S.O. 4220..	Boumateriaal aan die Departement van Bosbou/*Building material to the Department of Forestry*— Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Trade and Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens. Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1947		1947.
Pretoria: Inrigting vir Melaatses. Verbetering van watervoorsiening. Tender No. D.P.W. 767	Tendervorms, en spesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14)	21 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14)	13 Maart.
Sibasa (Tvl.): Woonplek vir Naturellekommissaris. Tender No. D.P.W. 768	Tendervorms, tekeninge, spesifikaises en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14)	28 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14)	20 Maart.
Tabankulu (K.P.): Residensie. Tender No. D.P.W. 769	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	28 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	20 Maart.
Hanover: Nuwe Pakhuis- en Selblok by Polisiestasie. Tender No. D.P.W. 710	Tendervorms, spesifikasies en tekeninge	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth	21 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth	20 Maart.
Umkomaas: Poskantoor. Addisionele Ingenieursakkommodasie bestaande uit werksplaas-magasyn, petrolmagasyn, ens. Tender No. D.P.W. 771	Tendervorms spesifikasies en tekeninge	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	21 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	13 Maart.
Kologha (K.P.): Kantoor en kwartier vir boswagter. Tender No. D.P.W. 775	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14) en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth	7 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitbr. 14) en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth	3 April.
✱Tzaneen (T.P.), Malaria-Navorsingstasie: Aanbou aan hoofgebou en verbeterings. Tender No. D.P.W. 781	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitb. 14)	14 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2–1181, Uitb. 14)	3 April.

Tenders moet geadresseer word aan Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services —

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1947.		1947.
Pretoria: Leper Institution. Improvements to Water Supply. Tender No. P.W.D. 767	Tender forms and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14)	21st Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14)	13th Mar.
Sibasa (Tvl.): Residency for Native Commissioner. Tender No. P.W.D. 768	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14)	28th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14)	20th Mar.
Tabankulu (C.P.): Magistrate's Residence. Tender No. P.W.D. 769	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14) and District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg	28th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg	20th Mar.
Hanover: New Store and Cell Block at Police Station. Tender No. P.W.D. 770	Tender forms, specifications and drawings	District Representative Public Works Department, Port Elizabeth	21st Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth	20th Mar.
Umkomaas Post Office: Additional, Engineering accommodation consisting of workshop, store-room, petrol store, etc. Tender No. P.W.D. 771	Tender forms, specifications and drawings	District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg	21st Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181) Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg.	13th Mar.
Kologha (C.P.): Office and quarters for forester. Tender No. P.W.D. 775	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth	7th March	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth	3rd April.
✱Tzaneen (T.P.), Malaria Research Station: Additions to main building and renovations. Tender No. P.W.D. 781	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14)	14th Mar.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2–1181, Ext. 14)	3rd April.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialled cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

VERKOOP VAN CABO KRAGEENHEDE EN ALGEMENE ELEKTRIESE UITRUSTING.

Tenders word gevra vir die aankoop van 'n aantal Cabo-krageenhede en algemene elektriese uitrusting waaronder die volgende:—

70 Elektrieseseinkrageenhede, 2 lugaangedrewe toetsmasjiene vir Saunders-kleppe, voltmeters, ampmeters (verskeie tipes), hoofskakelaars, reostate, asbesbuise, Copel-weerstandsdraad (verskeie tipes), Eureka-draad (verskeie tipes).

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Kamer 515, Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

2. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Kamer 206, Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.

3. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Posbus 3784, Kaapstad.

4. Die ondergetekende.

Die Raad behou die reg om te enige tyd enige item of 'n gedeelte van 'n item van die tender te onttrek.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif „ Tender W.S.D.B. 34 " moet die ondergetekende nie later dan 11-uur vm. op Maandag 24 Maart 1947, bereik nie.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ VERKOOP VAN SPESIALE STAAL.

Tenders word gevra vir die aankoop van 'n groot hoeveelheid spesiale staal, insluitende die volgende soorte: „ Atlas ", „ Balfours ", „ Barsak Green Label ", „ Barsak Black Label ", „ Edgar Allens ", „ Savilles ", „ Sanderson New Bould ", „ Iscor ", ens.

Die staal is opgeberg—

(1) S.A. Munt, Laaivelde, Pretoria.
(2) D.G.V. Magasyn, Albertstraat, Johannesburg.
(3) D.G.V. Magasyn, Elandsfontein.

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrybaar by—

(1) Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 515 Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
(2) Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed. 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.
(3) Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Avenue Kantore 22, Tuine, Kaapstad.
(4) Die ondergetekende.

Die Raad behou die reg om ter enige tyd enige item of 'n gedeelte van 'n item van die tender te onttrek.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

SALE OF CABO POWER UNITS AND GENERAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

Tenders are invited for the purchase of a quantity of Cabo Power Unit and General Electric Equipment stored at D.G.S. Stores, Elandsfontein, and D.G.S. Store, Albert Street, Johannesburg, including:—

70 Cabo signal electric power units; 2 air-operated testing machines for Saunders valves, volt meters, amp meters, main switches, rheostats, asbestos tubes, Copel resistance wire (various types), Eureka wire (various types).

Tender forms with full particulars are obtainable from:—

1. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 515, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206, Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.

3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 22, Avenue Offices, Gardens, Cape Town.

4. The undersigned.

The Board reserves the right to withdraw any item or part of an item from the tender at any time.

Tenders enclosed in a sealed envelope clearly endorsed " Tender W.S.D.B. 34 " must reach the undersigned on or before 11 a.m. on Monday, 24th March, 1947.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

" V " Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria. 28-7

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ SALE OF SPECIAL STEEL.

Tenders are invited for the purchase of a large quantity of special steel including the following makes: " Atlas ", " Balfours ", " Barsak Green Label ", " Barsak Black Label ", " Edgar Allens ", " Savilles ", " Sanderson New Bould ", " Iscor ", etc.

The Steel is held at—

(1) S.A. Mint Loading Field;
(2) D.G.S. Store, Albert Street, Johannesburg;
(3) D.G.S. Store, Elandsfontein.

Tender forms with full particulars are obtainable from—

(1) The Local Representative, War Stores Disposal Board, 515, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
(2) The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206 Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.
(3) The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 22 Avenue Offices, Gardens, Cape Town.
(4) The undersigned.

The Board reserves the right to withdraw any item or portion of an item from the tender at any time.

23

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif ,, Tender W.S.D.B. 33 " moet voor of op 11 vm., Donderdag, 27 Maart 1947, by die ondergetekende ingedien word.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

,, V "-gebou,
Belvederestraat.
Pretoria. 7—14-21—

Tenders enclosed in a sealed envelope endorsed " Tender W.S.D.B. 33 " must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Thursday, 27th March, 1947.

W. G. GEACH,
Secretary
War Stores Disposal Board.

" V " Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ VERKOOP VAN BOUTE, MOERE, WASTERS, ENS.

Tenders word gevra vir die aankoop van 'n groot hoeveelheid boute, moere, wasters, ens.

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrygbaar by—

(1) Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 515 Genevegebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

(2) Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.

(3) Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Avenue Kantore 22, Tuine, Kaapstad.

(4) Die ondergetekende.

Die Raad behou die reg om te enige tyd enige item of gedeelte van 'n item van die tender te onttrek.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif ,, Tender W.S.D.B. 35 " moet voor of op 11 vm., Donderdag, 27 Maart 1947, by die ondergetekende ingedien word.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria. 7-14-21

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ TENDER W.S.D.B. No. 40.
(Sluitingsdatum 21 Maart 1947.)

Tenders word gevra vir 'n aantal gebruikte perse, oonde, lugkompressors, bakoonde en 'n petrol-elektriese-lokomotief, opgeberg te S.A. Munt, Bessemerweg, Pretoria; D.G.V. Fabriek, Lenz en D.G.S. Uitbreiding, Crown Mines, Johannesburg.

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Kamer 515, Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

2. Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.

3. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Avenue Kantore 22, Tuine, Kaapstad.

4. Die ondergetekende.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif ,,Tender W.S.D.B. 40 " moet voor of op 11 vm. op Vrydag 21 Maart 1947 by die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 515 Genevagebou, Johannesburg, ingedien word.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ SALE OF BOLTS, NUTS, SCREWS, WASHERS, RIVETS, ETC.

Tenders are invited for the purchase of a large quantity of nuts, bolts, screws, washers, etc.

Tender forms with full particulars are obtainable from—

(1) Local Representative, War Stores Disposal Board, 515, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

(2) Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206, Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.

(3) Regional Representative, War Stores Disposal Board, 22, Avenue Offices, Gardens, Cape Town.

(4) The undersigned.

The Board reserved the right to withdraw any item or portion of an item from the tender at any time.

Tenders endorsed in a sealed envelope endorsed " Tender War Stores Disposal Board 35 " must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Thursday, 27th March, 1947.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

" V " Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ TENDER W.S.D.B. No. 40.
(Due date 21st March, 1947.)

Tenders are invited for a number of used presses, Furnaces, Air compressors, Baking ovens and a petrol- electric locomotive, stored at S.A. Mint, Bessemer Road, Pretoria; D.G.S. Factory, Lenz and D.G.S. Annexe, Crown Mines, Johannesburg.

Tender forms giving full details are obtainable from:—

1. The Local Representative, War Stores Disposal Board, Room 515, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

2. The Local Representative, War Stores Disposal Board, Mercury House, Mercury Lane, Durban.

3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 21 Avenue Offices, Gardens, Cape Town.

4. The undersigned.

Tenders, enclosed in a sealed envelope endorsed " Tender W.S.D.B. No. 40 " must be lodged not later than 11 a.m. on Friday, 21st March, 1947, with the Local Representative, War Stores Disposal Board, 515, Geneva House, Johannesburg.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

" V " Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ VERKOOP VAN MASJIENGEREEDSKAP, ELEKTRIESE OONDE.

TENDER W.S.D.B. No. 39.
(Sluitingsdatum 21 Maart 1947.)

Tenders word gevra vir die aankoop van 'n aantal gebruikte masjiengereedskap, elektriese-oonde en drukpers opgeberg te S.A. Munt (Laaivelde), Pretoria.

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Kamer 515, Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

2. Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.

3. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Avenue Kantore 22, Tuine, Kaapstad.

4. Die ondergetekende.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif „Tender W.S.D.B. 39" moet voor of op 11 vm. op Vrydag 21 Maart 1947 by die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 515 Genevagebou, Johannesburg, ingedien word.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria. 7-14

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ VERKOOP VAN SURE, GHRIES, GOM, OLIE, ENS.

Tenders word gevra vir die verkoop van die volgende *ongebruikte* vlootvoorrade:—

Chroom-, fosfor-, swael-, wynsteen-, salpeter- en soutsuur; kamfer; kaliumpermanganaat; skellakgom (oranje); seegom; kaliumchromaat; „Kingfisher"-smeerolie; „Kilfrost"-pasta; „C.Q."-vloeistof; Stauffer se smeerolie; kwarts vir silikasteine; oplosbare mahoniekleurige kleurstof; „Solvac X"; oplosbare skuurmiddel; kopersulfaat; hardwordende vloeistof; brandspiritus; enemmelverf; gomlastiek-oplossing; fenol-pthalien; skellakpreparaat; Franspolitoer (oranje); goudkleurige lakverf; verdunners; waterdigte verbinding „Sira"; paraffien; „Shaydolite" (blou); swartspiritus; „Aquadag", graad „S"; Zebrostoofpolitoer; korundwiele; karborundumstene; ens.

Monsters van die items kan besigtig word deur aanvraag te doen by Kamer No. 22, Tribunegebou (Aliwalstraat-ingang), Durban, en dit kan geskied vanaf 7 Maart 1947 gedurende die ure 8.30 vm. en 4 nm.

Die goedere word verkoop „soos hulle is en waar hulle lê" sonder enige waarborg van watter aard ookal.

Tendervorms, bevattende volledige besonderhede, is verkrygbaar by die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Kamer No. 22, Tribunegebou (Aliwalstraat-ingang), Durban.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif „Tender No. T. 21", moet voor of op 11 vm., Saterdag, 15 Maart 1947, by die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Kamer No. 22, Tribunegebou, Durban, ingedien word.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ SALE OF MACHINE TOOLS, FURNACES, ETC.

TENDER W.S.D.B. No. 39.
(Due date 21st March, 1947.)

Tenders are invited for a number of used machine tools, electric furnaces and press, stored at S.A. Mint (Loading Field), Pretoria.

Tender forms giving full details are obtainable from:—

1. The Local Representative, War Stores Disposal Board, Room 515, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

2. The Local Representative, War Stores Disposal Board, Mercury House, Mercury Lane, Durban.

3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 21 Avenue Offices, Gardens, Cape Town.

4. The undersigned.

Tenders, enclosed in a sealed envelope endorsed "Tender W.S.D.B. No. 39" must be lodged not later than 11 a.m. on Friday, 21st March, 1947, with the Local Representative, War Stores Disposal Board, 515, Geneva House, Johannesburg.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ SALE OF ACIDS, GREASE, GLUE, OILS, ETC.

Tenders are invited for the purchase of the following *unused* naval stores:—

Acids—chromic, phosphoric, sulphuric, tartaric, nitric and muriatic; camphor; permanganate of potash; shellac gum (orange); marine glue; tung oil; calcium carbide; potassium chromate; Kingfisher lubricant; Kilfrost paste; "C.Q." liquid; Stauffer's lubricant; gannister; water-soluble mahogany stain; "Solvac X"; cutting soluble compound; copper sulphate; petrifying liquid; methylated spirits; air-drying enamel; India rubber solution; phenol-pthaline; knotting; French polish (orange); gold size, Japan; thinners; "Sira" water-repellant compound; paraffin; Shaydolite (blue); black spirits; Aquadag, grade "S"; Zebro grate polish; corundum wheels; carborundum stones; etc, etc.

Samples of these items may be inspected by application to Room No. 22, Tribune House (Aliwal Street entrance), Durban, from 7th March, 1947, between the hours of 8.30 a.m. and 4 p.m.

The lots are sold as and where they lie in Storage Depots adjacent to Durban and no guarantee of any description is given.

Tender forms, with full details, may be obtained from the Local Representative, War Stores Disposal Board, Room No. 22, Tribune House (Aliwal Street entrance), Durban.

Tenders, enclosed in a sealed envelope endorsed "Tender No. T. 21", must be lodged with the Local Representative, War Stores Disposal Board, Room No. 22, Tribune House, Durban, on or before 11 a.m. on Saturday, 15th March, 1947.

Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

Laat tenders sal *nie* in ag geneem word nie.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

„ V "-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ BELANGRIKE VERKOPING VAN MASJIENGEREEDSKAP.

Die firma Glover & Dyer, behoorlik daartoe gelas, sal op Donderdag, 27 Maart 1947, om 10-uur vm., namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed 'n hoeveelheid masjiengereedskap, waaronder die volgende, by No. 1 A.R.D. en No. 10 A.S.D., Voortrekkerhoogte, verkoop: Poleermasjiene, boorbanke, boormasjiene (verskeie tipes), slypmasjiene (verskeie), draaibanke (verskillende fabrikate en groottes), perse, klinkwerkmasjiene, en nog verskillende ander masjiene—te veel om op te noem.

Die masjiene kan op Dinsdag, 25 Maart 1947, en Woensdag, 26 Maart 1947, by die plek van verkoop besigtig word. Besigtigingspermitte kan verkry word deur reëlings te tref met die offisier-in-bevel.

Slegs tjeks met 'n bankgaransie of kontant sal as betaling aangeneem word.

Aflewering sal slegs geskied by die vertoning van die afslaers se gekwiteerde faktuur.

Alhoewel groot noukeurigheid nagestreef is in die beskrywing van die masjiene, kan geen waarborg van watter aard ookal gegee word nie.

Die Raad behou die reg om te enige tyd enige item of gedeelte van 'n item van die verkoping te onttrek.

Vir nadere besonderhede doen aansoek by—

(1) die afslaers;
(2) die ondergetekende.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

„ V "-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van:—

1. Boeke met deurslagagterkante. Tender No. 6612. Sluitingsdatum 17 April 1947.
2. Groen seep. Tender No. 6678. Sluitingsdatum 27 Maart 1947.
3. Brandstofolie. Tender No. 6732. Sluitingsdatum 3 April 1947.
4. Vierwielige 5 - ton - motorvoertuigonderstelle. Tender No. 6460. Sluitingsdatum 1 Mei 1947.
5. Koperplate vir lokomotiefketels. Tender No. 6540. Sluitingsdatum 8 Mei 1947.
6. Staalplate vir lokomotiefketels. Tender No. 6541. Sluitingsdatum 8 Mei 1947.
7. Breekgoed en tafelgereedskap. Tender No. 6738. Sluitingsdatum 27 Maart 1947.
8. Draaibank. Tender No. 6648. Sluitingsdatum 8 Mei 1947.
9. Draaibank. Tender No. 6649. Sluitingsdatum 8 Mei 1947.
10. Stofverwyderingstoestelle en spuit-skilderhuisies. Tender No. 6575. Sluitingsdatum 8 Mei 1947.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Late tenders will *not* be considered.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

" V " Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria. 7

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ IMPORTANT SALE OF MACHINE TOOLS.

Messrs. Glover & Dyer, duly instructed thereto, will sell on behalf of the War Stores Disposal Board, at No. 1-A.R.D. and 10 A.S.D., Voortrekkerhoogte, on Thursday, the 27th March, 1947, at 10 a.m., a quantity of machine tools, including buffing machines; drilling benches; drilling machines, various types; grinding machines (various); lathes, various makes and sizes; nibbling machines; presses; riveting machines; beading and bordering machines; and various other machines—too numerous to detail.

The machines may be inspected at the venue of the sale on Monday and Tuesday, the 24th and 25th March, 1947, on arrangement with the Officer-in-Charge, 10 A.D., Voortrekkerhoogte.

Bank guaranteed cheques or cash only will be accepted in payment.

Delivery will only be given against the auctioneers' receipted invoice.

Although every care has been taken in describing the machines, no guarantee whatsoever is given.

The Board reserves the right to withdraw any item or portion of an item prior to the sale.

For further details apply to—

(1) the auctioneers;
(2) the undersigned.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

" V " Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria. 7-21

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Carbon backed books. Tender No. 6612. Closing date 17th April, 1947.
2. Soft soap. Tender No. 6678. Closing date 27th March, 1947.
3. Fuel oil. Tender No. 6732. Closing date 3rd April, 1947.
4. 5-ton 4-wheeler motor vehicle chassis. Tender No. 6460. Closing date 1st May, 1947.
5. Copper plates for locomotive boilers. Tender No. 6540. Closing date 8th May, 1947.
6. Steel plates for locomotive boilers. Tender No. 6541. Closing date 8th May, 1947.
7. Crockery and cutlery. Tender No. 6738. Closing date 27th March, 1947.
8. Lathe. Tender No. 6648. Closing date 8th May, 1947.
9. Lathe. Tender No. 6649. Closing date 8th May, 1947.
10. Dust extractors and paint spray booths. Tender No. 6575. Closing date 8th May, 1947.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R., Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S. Magasynsuperintendent, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 2140—7

★ TENDER No. C. 161.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van vars melk aan die verversingskamers, eetsalonne, verversingsmagasyne en verversingsdépôts, Durban, gedurende die tydperk 1 Mei 1947, tot 30 April 1948, en moet die Voorsitter van die S.A.S. Tenderraad, Kamer 113, eerste verdieping, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, of Posbus 7784, Johannesburg, op sy laatste om 9.00 vm. op Donderdag 20 Maart 1947, bereik.

Tendervorms tesame met volledige besonderhede kan van die Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, Posbus 1555, Durban, of Verversingskantoor, Lords Grounds, Durban, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
2139—7

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

VAKATURE.

Aansoeke om aanstelling in 'n betrekking as tydelike internis op die personeel van die Kommissaris van Pensioene, Pretoria, word ingewag.

Aanstelling sal in die eerste plek op kontrak vir 'n tydperk van vyf jaar teen 'n vasgestelde salaris van £1,850 per jaar plus lewenskostetoelae wees.

Kandidate moet by die Suid-Afrikaanse Mediese Raad as internis geregistreer en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika gewoon het.

Applikante wat diens gedoen het in die Unie- en Geallieerde Strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is, sal spesiale oorweging geniet.

Applikante moet volle en uitvoerige besonderhede van enige gespesialiseerde kennis en ondervinding verstrek. Oorspronklike getuigskrifte en sertifikate moet vereers nie ingedien word nie. Applikante moet ook enige tydperk van militêre diens wat hulle verrig het, vermeld.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Kommissaris van Pensioene, Posbus 420, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Aansoeke sal tot 30 April 1947 ontvang word.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

★ VAKATURES.—LEERLING-INGENIEURS (SINJALE).

Daar bestaan vakatures in die diens van hierdie Administrasie vir Leerling-ingenieurs (Sinjale) en aanmerking te kom. Aansoeke van oud-vrywilligers persone wat begerig is om vir hierdie aanstellings in aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde sal spesiale oorweging geniet.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

★ TENDER No. C. 161.

Tenders are invited for the supply of fresh milk to the station refreshment rooms, dining cars, catering stores and catering depots, Durban, for the period 1st May, 1947 to 30th April, 1948 and will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 113, First Floor, Railway Headquarters, Johannesburg or P.O. Box 7784, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on Thursday the 20th March, 1947.

Tender forms with full particulars may be obtained from the District Manager, Catering Department, P.O. Box 1555, Durban, or Catering Offices, Lords Grounds, Durban.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

DEPARTMENT OF FINANCE.

VACANCY.

Applications are invited for appointment to the post of temporary physician specialist on the staff of the Commissioner of Pensions, Pretoria.

Appointment will be on contract for a period of five years on a fixed salary of £1,850 per annum plus cost of living allowance.

Candidates must be registered with the South African Medical Council as physician specialists and be bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Special consideration will be given to applicants who have rendered service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment.

Applicants must submit full and detailed particulars of any specialised knowledge and experience. Original testimonials and certificates should not be submitted in the first instance. Applicants should also show any period of military service rendered by them.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Commissioner of Pensions, P.O. Box 420, Pretoria, to whom all completed forms must be submitted.

The closing date for the receipt of applications will be the 30th April, 1947. 21-28-7

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

★ VACANCIES.—PUPIL ENGINEERS (SIGNALS).

Vacancies exist in the service of this Administration for Pupil Engineers (Signals) and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for these appointments. Applications from ex-volunteers will be accorded special consideration.

Applikante moet—

(*a*) die graad B.Sc. in elektrotegniese ingenieurswese besit;

(*b*) die Matrikulasie-sertifikaat met Engels en Afrikaans as vakke besit;

(*c*) Britse onderdane wees en minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle applikante is verplig om hulle voor aanstelling medies te laat ondersoek.

Die salaris aan die pos van leerling-ingenieur verbonde is volgens die skaal £325 × £50—£425 per jaar plus lewenskoste-toelae volgens die skaal van toepassing op Staatsdienare.

Na voltooiing van 'n bevredigende tydperk van opleiding word leerling-ingenieurs tot die betrekking van assistent-ingenieur volgens die skaal £500—£600 × £30—£840 per jaar aangestel.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van enige applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 106, Spoorweghoofkantoor, Kaapstad, voor 15 Maart 1947 bereik.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

Applicants must—

(*a*) possess the B.Sc. degree in Electrical Engineering;

(*b*) be matriculated with English and Afrikaans as subjects;

(*c*) be British subjects and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Successful applicants will be required to submit to medical examination prior to appointment.

The salary attaching to the position of Pupil Engineer is on the scale £325 × £50—£425 per annum, plus cost of living allowance on the scale laid down for Government servants. On completion of a satisfactory period of pupilage, Pupil Engineers are appointed to the position of Assistant Engineer on the scale £500—£600 × £30—£840 per annum.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications together with copies of testimonials should reach the office of the General Manager, Room 106, Railway Headquarters, Cape Town, before the 15th March, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager.
—7

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

* VAKATURE VIR 'N VROULIKE-BEDIENDE, SKOOLKLINIEK, JOHANNESBURG.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie in bygaande skedule vermeld, word ingewag.

Kandidate moet Britse Onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied, Suid-Wes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Kandidate moet volle besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding vermeld.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

SKEDULE.

Besonderhede van vakature.	Salarisskaal.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Vroulike bediende by die Skoolkliniek, Johannesburg	£150 × £15–£195 plus die volgende toelaes :— (1) Lewenskoste toelae teen die voorgeskrewe tarief; (2) Gratis maaltye wanneer bediende vir kinders by die kliniek moet kook; (3) Die uitreiking van 'n gratis uniform.	(1) Kandidate moet kennis dra van eenvoudige kookkuns, naaldwerk en verstelwerk aan linne ware en in staat wees om toesig oor kinders te hou. (2) Die pligte sal onder andere ook die afhaal en oplaai van kinders van en op treine insluit, en wanneer nodig, ook toesig hou oornag.	15 Maart 1947.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

* VACANCY FOR A FEMALE ATTENDANT, SCHOOL CLINIC, JOHANNESBURG.

Applications are invited for the post specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.—

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Application must be made on the prescribed form Z. 83. These forms are obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications should be addressed.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

SCHEDULE.

Particulars of Vacancy.	Salary Scale.	Remarks.	Closing Date.
Female Attendant at School Clinic, Johannesburg	£150 × £15–£195 plus the following allowances :— (1) Cost of living allowance at the prescribed rate; (2) Free meals at the clinic on occasions when attendant is required to cook for children there; (3) The free issue of an overall.	(1) Candidates must be able to do simple cooking, needlework and mending, and to supervise children; (2) The duties will also include the meeting of trains to receive or despatch children, and, when necessary, to do supervision at night.	15th March, 1947.

7—14

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as onderwyser aan die Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die betrokke salarisskale is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursusse van—	
3 jaar	£350 × £25—£700
4 jaar	£375 × £25—£750
5 jaar	£400 × £25—£800
6 jaar	£425 × £25—£850

Kandidate moet in besit van 'n universiteitsgraad wees of moet 'n driejarige opleidingskursus ondergaan het en moet bevoeg wees om onderrig in primêre vakke te gee.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43), ingedien word en volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 12 April 1947, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioen doeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as instruktrise in liggaamlike opvoeding aan die George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die bekleër van die pos sal ook verantwoordelik wees vir liggaamlike opvoeding aan die Vlakte-nywerheidskool, Standerton.

Die betrokke salarisskale is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursusse van—	
2 jaar	£260 × £20—£520
3 jaar	£280 × £20—£560
4 jaar	£300 × £20—£600
5 jaar	£320 × £20—£640
6 jaar	£340 × £20—£680

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43), ingedien word en volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 12 April 1947, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioen doeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as teacher at the School of Industries, Heidelberg, Transvaal, under the control of the Union Education Department.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
3 years	£350 × £25—£700
4 years	£375 × £25—£750
5 years	£400 × £25—£800
6 years	£425 × £25—£850

Candidates must be in possession of a university degree or must have completed a three years' training course and must be qualified to instruct in primary subjects.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on before the 12th April, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

7-14

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructress in physical education at the George Hofmeyr School of Industries, Standerton, under the control of the Union Education Department.

The incumbent of this post will also be responsible for physical education at "Die Vlakte" School of Industries, Standerton.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£260 × £20—£520
3 years	£280 × £20—£560
4 years	£300 × £20—£600
5 years	£320 × £20—£640
6 years	£340 × £20—£680

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on before the 12th April, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

7-14

✱ VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 31 Maart 1947, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. *As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.*

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes)	250	25
Rhodes (Barkly-Oos)	350	10
De Doorns (Worcester)	90	10
Pofadder (Kenhardt)	300	10
Ugie (Maclear)	180	10
Niekerkshoop (Hay)	200	10
Flagstaff	300	7½
Grabouw	100	10
Vredenburg (Hopefield)	180	10
Grikwastad	285	15
Jansenville	300	20
Bray (Vryburg)	500	10
Groblershoop (Gordonia)	250	10
Humansdorp	337	20
Kareedouw	350	20
Hermanus	100	5
Elliot	181	5
Petrusvulle (Philipstown)	150	15
Mount Ayliff	320	10
Stella (Vryburg)	250	20
Transvaal.		
Amsterdam (Ermelo)	300	25
Vaalwater (Waterberg)	300	10
Breyten	120	10
Nigel	360	Medisyne verskaf onder kontrak.
Zwartruggens	300	40
Messina	150	40
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff (Fauresmith)	240	10
Rosendal (Ficksburg)	300	10
Fauresmith	420	50
Vredefort	300	30
Natal.		
Babanango	360	10
Nqutu	325	15
Ngotshe (Louwsburg)	400	15

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justiese.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 31st March, 1947. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. *If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.*

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West)	250	25
Rhodes (Barkly East)	350	10
De Doorns (Worcester)	90	10
Pofadder (Kenhardt)	300	10
Ugie (Maclear)	180	10
Niekerkshoop (Hay)	200	10
Flagstaff	300	7½
Grabouw	100	10
Vredenburg (Hopefield)	180	10
Griquatown	285	15
Jansenville	300	20
Bray (Vryburg)	500	10
Groblershoop (Gordonia)	250	10
Humansdorp	337	20
Karreedouw	350	20
Hermanus	100	5
Elliot	181	5
Petrusville (Philipstown)	150	15
Mount Ayliff	320	10
Stella (Vryburg)	250	20
Transvaal.		
Amsterdam (Ermelo)	300	25
Vaalwater (Waterberg)	300	10
Breyton	120	10
Nigel	360	Drugs supplied under contract.
Zwartruggens	300	40
Messina	150	40
Orange Free State.		
Luckhoff (Fauresmith)	240	10
Rosendal (Ficksburg)	300	10
Fauresmith	420	50
Vredefort	300	30
Natal.		
Nqutu	325	15
Babanango	360	10
Ngotsh (Louwsburg)	400	15

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 7-14-21-28

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET 1916. VIR DIE WEEK EINDIGENDE 1 MAART 1947.

NOTA:—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 1ST MARCH, 1947.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

C. E. MORRIS.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTEBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
974	19/11/42	28/2/47	Standard Telephones and Cables, Limited..	Improvements in or relating to electron discharge tubes.
172	26/1/45	28/2/47	Standard Telephones and Cables, Limited..	Improvements relating to arrangements for selection and demodulation of electric pulses.
460	24/3/45	28/2/47	Antonio Rech.....	An improved substance and process for treating of timber to prevent the cracking thereof.
637	25/4/45	28/2/47	Giovanni Battista Deirino.....	Improvements in cleaning mine air.
2040	14/11/45	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Limited	Improvements relating to apparatus and systems for the production of a flow of energised gas for example for the propulsion of aircraft.
2045	14/11/45	28/2/47	Under Water Welders and Repairers, Limited	Improvements in or relating to illumination devices for use under water.
2229	29/11/45	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Limited	Cooling combustion-engine air supply by ammonia.
2230	29/11/45	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Limited	Improvements relating to load measuring devices.
2232	29/11/45	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Limited	Improvements relating to lubrication systems of gas turbine engines or like machinery
2273	7/12/45	28/2/47	Standard Telephones and Cables, Limited	Improvements in or relating to multi-channel electrical pulse communication systems.
2367	20/12/45	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Limited	Variable area propelling nozzle.
2368	20/12/45	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Limited	Improvements in and relating to the manufacture and attachment of turbine and like blading.
33	7/1/46	28/2/47	Delfos, Limited.....	Improvements in rotary sweeping machines.
59	8/1/46	28/2/47	Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc	Preparation of therapeutically useful heterocyclic compounds.
60	8/1/46	28/2/47	Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc	Improvements in or relating to the preparation of aryl aliphatic diamines.
61	8/1/46	28/2/47	Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc	Improvements in or relating to substituted diamines.
62	8/1/46	28/2/47	Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc	Improvements in or relating to the production of vitamin B_2.
63	8/1/46	28/2/47	Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc	Improvements in or relating to substituted diamines.
113	10/1/46	28/2/47	Henry Avellan and Rolf Lilius.....	Method of producing a solidifying medium for concrete.
114	10/1/46	28/2/47	The Mullard Radio Valve Company, Limited	Improvements in cathode ray tubes.
115	10/1/46	28/2/47	Henry Archer Ramm.....	An improved guide for producing patterns for use in making clothes.
116	10/1/46	28/2/47	De Directie van de Staatsmijnen in Limburg	Process for separating solid materials of different specific gravity and different grain size into fractions.
117	10/1/46	28/2/47	De Directie van de Staatsmijnen in Limburg	Process for separating according to specific gravity of mixtures of solid materials, the particles of which differ mutually in size and specific gravity, especially of coal containing mixtures.
118	10/1/46	28/2/47	J. Stone & Company, Limited.....	Improvements in electric water-heating systems.
128	11/1/46	28/2/47	Eyvind Lyche.....	Improvements in plate shearing machines.
859	6/4/46	28/2/47	Edwin George Butcher.....	Improvements in and relating to railway and tramway rail and wheel flange lubricating means.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywing in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies Verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies Ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke Vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patent and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie:—

1939:—1466.
1943:—1287, 1289, 1293, 1294, 1301, 1305, 1310, 1317, 1319, 1328.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees:—

OORMAKINGS GEREGISTREER—*ASSIGNMENTS REGISTERED.*

No. *No.*	In die naam van. *In the Name of.*	Oorgemaak aan. *Assigned to.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
1685/38	J. A. Crabtree & Co., Ltd., and Bernard Gough Harrison	J. A. Crabtree & Company, Limited	18/2/47
276/39	J. A. Crabtree & Co., Ltd., and Bernard Gough Harrison	J. A. Crabtree & Company, Limited	18/2/47
341/39	J. A. Crabtree & Co., Ltd., and Bernard Gough Harrison	J. A. Crabtree & Company, Limited	18/2/47
342/39	J. A. Crabtree & Co., Ltd., and Bernard Gough Harrison	J. A. Crabtree & Company, Limited	18/2/47
1047/39	J. A. Crabtree & Co., Ltd., and Bernard Gough Harrison	J. A. Crabtree & Company, Limited	18/2/47
693/43	Osep Vahan Berhoudar and Albert Ottomar Edgar Sander	Albert Ottomar Edgar Sander	18/2/47
1295/38	William Alphonse De Vigier and Acrow (Engineers), Limited	William Alphonse de Vigier	17/2/47
1295/38	Willy Landauer and William Alphonse de Vigier	Acrow (Engineers), Limited. *N.B.*—Willy Landauer's share assigned to above	17/2/47
1295/38	William Alphonse de Vigier	Acrow Engineers (Proprietary), Limited	17/2/47
1283/38	Willy Landauer and William Alphonse de Vigier	Acrow (Engineers), Limited. *N.B.*—Willy Landauer's share assigned to above	17/2/47
1283/38	William Alphonse de Vigier and Acrow (Engineers), Limited	William Alphonse de Vigier	17/2/47
1283/38	William Alphonse de Vigier	Acrow Engineers (Proprietary), Limited	17/2/47
1289/37	Willy Landauer and William Alphonse de Vigier	Acrow (Engineers), Limited. *N.B.*—Willy Landauer's share assigned to above	17/2/47
1289/37	Acrow (Engineers), Limited, and William Alphonse de Vigier	William Alphonse de Vigier	17/2/47
1289/37	William Alphonse de Vigier	Acrow Engineers (Proprietary), Limited	17/2/47
948/39	Willy Landauer and William Alphonse de Vigier	Acrow (Engineers), Limited. *N.B.*—Willy Landauer's share assigned to above	17/2/47
948/39	William Alphonse de Vigier and Acrow (Engineers), Limited	William Alphonse de Vigier	17/2/47
948/39	William Alphonse de Vigier	Acrow (Engineers) (Proprietary), Limited	17/2/47
1582/43	Acrow (Engineers), Limited and William Alphonse de Vigier	William Alphonse de Vigier	17/2/47
1582/43	William Alphonse de Vigier	Acrow Engineers (Proprietary), Limited	17/2/47
211/45	William Alphonse de Vigier	Acrow (Engineers (Proprietary), Limited	17/2/47
1397/38	J. A. Crabtree & Co., Ltd., and Bernard Gough Harrison	J. A. Crabtree & Company, Limited	18/2/47

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
432	13/4/44	21/2/47	(1) The M-O Valve Co., Ltd.	(1) Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, W.C. 2, England	Improvements in the manufacture of indirectly heated cathodes for electric discharge devices.
			(2) Arthur William Warwick Gait, and Charles William Tapping	(2) Both of The M-O Valve Co., Ltd., Brook Green, Hammersmith, London, W. 6, England	
35	2/1/45	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	General Buildings, 99 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the synthesis of organic compounds.
327	1/3/45	21/2/47	Metropolitan Vickers, Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to internal combustion power turbine plant for propulsion in air.
633	24/4/45	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	General Buildings, 99 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to the manufacture of organic compounds containing sulphur.

No. *No.*	Datum van Aansoek: *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
781	11/5/45	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	General Buildings, 99 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to the production of sulphur-containing organic compounds.
873	28/5/45	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	General Buildings, 99 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the synthesis of organic compounds.
1505	5/9/45	21/2/47	(1) The M-O Valve Co., Ltd..	(1) Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, W.C. 2, England	Improvements in screw-operated manual control mechanisms.
			(2) Anthony Bagnold Sowter..	(2) Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	
1563	15/9/45	28/2/47	Albert Saunders.....	7 Brokengate Lane, Denham, Buckinghamshire, England	Improvements in roller boxes for Machine Tools.
1848	15/10/45	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	General Buildings, 99 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the synthesis of organic compounds.
1943	31/10/45	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	General Buildings, 99 Aldwych, London W.C. 2, England	Improvements in and relating to the production of esters of penicillamine.
2031	12/11/45	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Method and apparatus for profiling operations.
2047	14/11/45	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	General Buildings, 99 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the production of penicillamine.
104	10/1/46	28/2/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in or relating to internal combustion turbine power plants.
408	12/2/46	11/2/47	William Edward O'Shei.....	"Fernwood," Alton Road, London, S.W. 15, England	Improvements in or relating to darts and dart flights therefor.
476	21/2/46	20/2/47	James Howden & Co., Ltd.....	195 Scotland Street, Glasgow, Scotland	Improvements in sheet-metal structures.
477	21/2/46	20/2/47	Tecalemit, Ltd.....	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements in liquid or lubricant distributing means.
478	21/2/46	20/2/47	Sir Evan Owen Williams, K.B.E.	14 Warren Fields, Valencia Road, Stanmore, Middlesex, England	Improvements in and relating to the construction of pre-fabricated units and components for use in the erection of concrete buildings.
479	21/2/46	20/2/47	Imperial Chemical Industries, Limited	Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to heat exchange devices and their manufacture.
480	21/2/46	20/2/47	Lightning Fasteners, Ltd.....	Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England	Improvements in or relating to sliding clasp fasteners.
481	21/2/46	20/2/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Production of high molecular weight compounds from ethylene.
482	21/2/46	20/2/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improved interpolymers of ethylene and organic vinyl esters.
483	21/2/46	20/2/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Preparation of solid and semi-solid polymers of olefinic hydrocarbons.
489	22/2/46	21/2/47	English Steel Corporation, Ltd.	Vickers Works, Brightside Lane, Sheffield, 9 Yorkshire, England	Improvements in or relating to spring catches.
490	22/2/46	21/2/47	English Steel Corporation, Ltd.	Vickers Works, Brightside Lane, Sheffield 9, Yorkshire, England	Improvements in or relating to couplings for mine cars, railway wagons and the like.
492	22/2/46	21/2/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in or relating to power plants.
493	22/2/46	21/2/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in or relating to gas diffusers.
494	22/2/46	21/2/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements relating to burners for liquid and gaseous fuels.
498	22/2/46	21/2/47	(1) The M-O Valve Co., Ltd....	(1) Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, W.C. 2, England	Improvements in metal-to-glass seals.
			(2) Hugh David Stannard and Laurence Tremlett	(2) Both of Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	
499	22/2/46	21/2/47	(1) The General Electric Co., Ltd	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in attenuator devices for signal generators.
			(2) Henry Cobden Turner, and John Foster Veevers	(2) Salford Electrical Instruments, Ltd., Peel Works, Silk Street, Salford, England	
500*	22/2/46	21/1/47	Bernard Leyton.....	36 Donegal Avenue, Greenside East, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in entertainment parks and in apparatus used therein.
506	25/2/46	24/2/47	Frederick Charles Jearum.....	Ardmore Laboratory, Robin Hood Lane, Sutton, Surrey, England	Improvements in and relating to machines or mechanism for generating shapes or profiles for diamonds and the like.
507	25/2/46	24/2/47	(1) William Lindsay Burns..... (2) James Waite Gibson	Both of Durie Foundry, Leven Fife, Scotland	Improvements in or relating to apparatus for controlling the operation of water gas plant.
510	25/2/46	24/2/47	Standard Railway Equipment Manufacturing Co.	310 South Michigan Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America	Coupler operating mechanism.
511	25/2/46	24/2/47	Standard Railway Equipment manufacturing Co.	310 South Michigan Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America	Car coupler mechanism.
514	25/2/46	24/2/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Henry Grainger Jenkins.... (3) Edward Ernest Miles	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England Both of Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in sockets adapted to co-operate with two-pin lamp caps.
521	26/2/46	25/2/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in or relating to internal combustion turbine power plants.

* Cognate No. 973/46.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention*
522	26/2/46	25/2/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Robert Leonard Breadner... (3) Henry Grainger Jenkins (4) Charles Henry Simms	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England All of Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in and relating to discharge lamps.
523	26/2/46	25/2/47	Gerrard Industries, Ltd.....	Harlequin Avenue, Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Apparatus for producing metal band binding.
524	26/2/46	25/2/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Feedback amplifier.
531	26/2/46	25/2/47	Toledo Scale Co.....	Toledo, County of Lucas, State of Ohio, United States of America	Improvements in meat chopping devices.
532	26/2/46	25/2/47	Herbert Richard Shaw.....	125 Bills Lane, Shirley, County of Warwick, England	Improvements in apparatus for the testing of electric wiring in motor vehicles or the like for the location of faults.
534	26/2/46	25/2/47	Bertrand Roger Glaenzer.....	2 Square Emmanuel Chabrier, Paris	An injection apparatus for the injection of liquids into the ground.
535	*26/2/46	25/2/47	Bertrand Roger Glaenzer.....	2 Square Emmanuel Chabrier, Paris	A device for the injection of liquid fertilizers into the soil.
536	26/2/46	25/2/47	Bertrand Roger Glaenzer.....	2 Square Emmanuel Chabrier, Paris	Improvements in or relating to needles for apparatus for the injection of liquids into the soil.
537	26/2/46	25/2/47	D. Napier & Son, Ltd.....	211 Acton Vale, London, W. 3, England	Improvements in or relating to apparatus for testing the electrical ignition systems of internal combustion engines.
538	26/2/46	25/2/47	N.V. Veenendaalsche Sajeten Vijfschachtfabriek, voorheen Wed. D. S. van Schuppen & Zoon	Veenendaal, Holland.....	Production of sterols and their addition products from sterol containing starting materials.
539	26/2/46	25/2/47	British Insulated Callender's Cables, Limited	103 Mount Street, London, W. 1, England	Improvements relating to crossovers for overhead conductor systems for electric traction.
540	26/2/46	25/2/47	Walter L. Ripley.....	Sharpsburg, County of Washington, State of Maryland, United States of America	Gyratory apparatus.
543	26/2/46	25/2/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to magnetic core structures for transformers and like induction electric apparatus.
544	26/2/46	25/2/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electrical energy regulators for electric hotplates and the like.
545	26/2/46	25/2/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electrical energy regulators.
546	26/2/46	25/2/47	Tube Patents, Ltd.....	Crownall Works, Elm Grove, London, S.W. 19, England	Improvements in or relating to a method of and means for coupling together pipes, tubular bodies and the like.
547	26/2/46	25/2/47	Heenan & Froude, Ltd.....	Worcester Engineering Works, Worcester, County of Worcester, England	Improvements in electric slip coupling.
548	26/2/46	25/2/47	Heenan & Froude, Ltd.....	Worcester Engineering Works, Worcester, County of Worcester, England	Improvements in eddy current apparatus.
550	26/2/46	25/2/47	Tecalemit, Ltd.....	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements in pipe joints and connectors.
551	26/2/46	25/2/47	Leslie Basil Thwaites.....	C/o Thwaites Agricultural Engineering Co., Ltd., Welch Road Works, Cubbington, near Leamington Spa, Warwickshire, England	Distributor for manure or the like material.
552	26/2/46	25/2/47	Dop, Ltd.....	King Edward House, New Street, Birmingham, in the County of Warwick. England	An appliance for use in cutting and polishing diamonds and other substances which are subjected to a like treatment.
553	26/2/46	25/2/47	Dop, Ltd.....	King Edward House, New Street, Birmingham, in the County of Warwick, England	A mechanical gripper for holding a diamond or other substance for facet grinding.
554	26/2/46	25/2/47	Dop, Ltd.....	King Edward House, New Street, Birmingham, in the County of Warwick, England	A depth peg for use in connection with a mechanical gripper for holding a diamond or other substance for facet grinding.
555	26/2/46	25/2/47	Dop, Ltd.....	King Edward House, New Street, Birmingham, in the County of Warwick, England	Facet indexing and grain setting appliance for use in a machine for cutting and polishing diamonds.
557	27/2/46	26/2/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) John Bernard Score Smyth	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of the General Electric Company, Ltd., Wembley, Middlesex, England.	Improvements in and relating to lightning fittings.
558	27/2/46	26/2/47	Orlit, Ltd.....	Precast Concrete Works, Colnbrook By-Pass, Colnbrook, Buckinghamshire, England	A new or improved machine for applying surface finish to concrete and like slabs.
561	†27/2/46	26/2/47	The Linde Air Products Co...	30 East, Forty-second Street, New York, State of New York, United States of America	Method of and apparatus for thermochemically removing metal.
562	27/2/46	26/2/47	Ivan Orsini.....	5A Rue Henri Naus Bey, Cario, Egypt	An improved process for the manufacture of artificial porphyry or artificial granite.

* Patent of Addition to 302/46. † Patent of Addition to 508/44.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
563	27/2/46	26/2/47	Wintrhop Chemical Co., Inc..	170 Varick Street, New York, New York, United States of America	Improvements in or relating to the production of antibiotic substances.
564	27/2/46	26/2/47	Wingfoot Corporation.....	1144 East Market Street, Akron, Ohio, United States of America	Rubber hydrochloride film.
565	27/2/46	26/2/47	(1) Edwin Roy Battley.....	(1) 5651 Somerled Avenue, Montreal, Quebec, Canada	Railway refrigerator car structure.
			(2) George Earl McCoy.....	(2) 4846 Grosvenor Avenue, Montreal, Quebec, Canada	
566	27/2/46	26/2/47	The Sturgis Products Co.....	Sturgis, State of Michigan, United States of America	Improvements in or relating to tumbling barrel.
567	27/2/46	26/2/47	General Aniline and Film Corporation	230 Park Avenue, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to preparation of azine dyestuff images.
568	7/2/46	26/2/47	Esther Cadous.....	245 West Twenty-fifth Street, New York, State of New York, United States of America	Garments.
569	27/2/46	26/2/47	Wingfoot Corporation.....	1144 East Market Street, Akron, Ohio, United States of America	Method of and means for manufacturing V-belts.
570	27/2/46	26/2/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Removal of colour from shaped articles comprising a polymer of acrylonitrile.
571	27/2/46	26/2/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Removal of colour from shaped articles comprising a polymer of acrylonitrile.
576	28/2/46	27/2/47	General Aniline and Film Corporation	230 Park Avenue, City and State of New York, U.S.A.	Improvements in or relating to form-stable vinyl ether polymers.
577	28/2/46	27/2/47	Hoffmann-La Roche Inc.....	Roche Park, Nutley, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to process of making secondary polyhydroxy-alkylaryl amines.
816	2/4/46	28/2/47	General American Transportation Corporation	135 South La Salle Street, Chicago, 90 Illinois, United States of America	Improvements in or relating to sedimentation apparatus.
886	9/4/46	21/2/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	18 Rupert Street, London, W. 1, England	Improvements in and relating to the synthesis of Thiazolines.
1033	20/4/46	28/2/47	The Firestone Tire and Rubber Co.	1200 Firestone Parkway, Akron Ohio, United States of America	Improvements in or relating to resin compositions and the preparation thereof.
1076	25/4/46	28/2/47	Koppers Co., Inc.....	Koppers Building, City of Pittsburgh, State of Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to gas purification process.
1196	14/5/46	28/2/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric cables.
1197	14/5/46	28/2/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric counting apparatus.
1271	22/5/46	28/2/47	Michel Tsafandakis.....	Flat No. 7, Clewer Buildings, van der Walt Street, Pretoria, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in and relating to device for cutting holed circular elements.
1295	27/5/46	28/2/47	Johannes Jacobus de Villiers Steyn	Pk. Riverton, Kimberley.....	Kunsmisstrooker.
1301	27/5/46	28/2/47	Frank Finnemore.....	Douglas Dale, Post Office Theunissen, District Winburg, O.F.S.	Travelling mould.
1561	26/6/46	21/2/47	Jacob Johannes Jacobus Nortje	Houtvolop, Schweizer Reneke District, Transvaal	Improvements in and relating to fertilizer Distributors.
1951	6/8/46	28/2/47	De Directie van de Staatsmijnen in Limburg, handelend voor en namens den Staat der Nederlanden	Heerlen, The Netherlands.....	Nitration process of Toluene.
1980	8/8/46	21/2/47	Betrus Klaas de Beer.....	Spoorweg en Rutgerslaan, Brits....	Verbeterings in en met betrekking tot pompinrigtings.
2369	20/12/46	21/2/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in or relating to blades for axil flow compressors and turbines.
2417	30/9/46	28/2/47	Ernst Peter Zastrozny.....	123 Unitas Park, Vereeniging, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to the construction of walls for buildings and the like.
2446	2/10/46	21/2/47	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Millbank, London, S.W. 1, England	New Polymerisable organic materials and polymers thereof.
2473	3/10/46	21/2/47	Stanley Herbert & Ashmead....	22 Chamberlain Road, Vincent, East London	Improvements in and relating to folding table supports.
2516	9/10/46	21/1/47	Roche Products, Ltd.....	Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England	Process for the manufacture of α-chloro-α-aceto-γbutyrolactone.
2594	15/10/46	21/2/47	Sylvania Electric Products Inc.	60 Boston Street, Salem, County of Essex, Commonwealth of Massachesetts, United States of America	Improvements in fluorescent glasses for ultra-violet wave length converters.

Koop Unie-Leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 28 Februarie 1947.)
TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 28th February, 1947.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
174–5/19	—	The Old Bleach Linen Company Limited.
479/19..	—	Lea & Perrins Limited.
911/19..	—	H. E. Godkin and Company Limited.
218/33..	—	Dalys Limited.
589/33..	—	J. W. Jagger & Co. Limited.
606/33..	—	Tiger Oats Company (Incorporated The Cereal Manufacturing Company) Limited.
634/33..	—	Tiger Oats Company (Incorporated The Cereal Manufacturing Company) Limited.
724/33..	—	The Denver Chemical Manufacturing Company.
725/33..	—	The Dr. Singha Company Limited.
738-40/33	—	Alderton Limited.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 28 Februarie 1947.)
TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 28th February, 1947.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
21/19...	—	Tootal Broadhurst Lee Co.
23/19...	—	George Payne Company Limited.
36/19...	—	Chas. Macintosh & Company.
64–5/19.	—	International Chemical Company Limited.
18–23/33	13/4/33	N.D.K. Products (Proprietary), Limited.
26/33...	9/6/33	Crowden Products (Proprietary), Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 28 Februarie 1937.)
TRADE MARKS UNPAID.
(For week ending 28th February, 1947.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
209/19..	—	Admins (Proprietary) Limited.
151/33..	2/6/33	Roth Buchner G.M.B.H.
157/33..	24/3/33	Knöll A. G. Chemische Fabriken.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ORANGE FREE STATE INVESTMENT TRUST, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIRECTORS:
Sir Ernest Oppenheimer (Chairman).
R. B. Hagart, A. S. Hersov, L. Marks, H. F. Oppenheimer, F. A. Unger.
ALTERNATE DIRECTORS:
J. Boyd, H. C. Kock, A. Wilson, S. G. Menell.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

INCREASE IN CAPITAL.

Dear Sir,

Your Directors have had under consideration the question of the provision of further funds for your Company to enable it to participate in providing the finances required to open up the areas in the Orange Free State in which it is interested.

As you are aware your Company will have a substantial interest in Welkom Gold Mining Company, Limited, which has recently been formed to acquire three mining leases over a portion of Block No. 7 and adjoining areas, and in the two further mining companies which are being formed by the Welkom Company to take over two of these leases. In addition, your Company has a large interest in the ground held by Blinkpoort Gold Syndicate, Limited, in respect of which a mining lease has been applied for and also in Western Holdings, Limited, which Company has applied for a mining lease over the area lying north of St. Helena Gold Mines, Limited. To finance this Company's interest in these areas considerable further funds are necessary and your Directors have come to the conclusion that it is desirable to raise additional capital immediately.

Accordingly, subject to the consent of the Union Treasury, in terms of the Emergency Regulations being obtained and subject to the consent of the British Treasury being obtained in regard to shares to be offered to shareholders on the London Register, the Directors have decided to issue 630,000 new shares of 10s. each at the price of £3 per share and to offer these new shares to shareholders registered as such at the close of business on the 26th March, 1947, in the ratio of one new share for every ten shares held, fractions being disregarded. This issue has been underwritten by the Anglo American Corporation of South Africa, Limited, free of cash commission.

Anglo American Corporation of South Africa, Limited, has offered to subscribe firm at the same time for 70,000 shares in your Company at the price of £3 per share, and your Directors have decided to accept this offer. The total issued capital of your Company will then be 7,000,000 shares of 10s. each, and the amount raised by the above issues will be £2,100,000.

The Head Office and London Transfer Registers of the Company will be closed from the 27th March to the 2nd April, 1947, both days inclusive, for the purpose of this offer. Application forms will be posted to registered shareholders on the 15th April, 1947, and the offer will close on the 8th May, 1947.

By Order of the Board.
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LTD.,
Secretaries.

44 Main Street,
Johannesburg.
4th March, 1947.

Per H. R. LEWIN.

2318—7

THE SOUTH AFRICAN ALKALI, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Thirty-fourth Ordinary General Meeting of Shareholders to be held in Johannesburg, on Monday, the 17th March, 1947, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 10th to the 17th March, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 1st February, 1947. 2244—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACOB EVIAN, residing at Heil Street, Heilbron, and carrying on business as a baker, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume he surname of EVANS for the reason that I have since childhood days borne and been known by the surname of EVANS and am in consequence in the habit of conducting all business and personal relationships under the surname of EVANS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife REBECCA EVIAN (born GOLDSTEIN), and minor children (1) HOWARD LESLIE EVIAN and (2) SHERYL HEATHER EVIAN to EVANS.

Any person who objects to our assumption of the said name of EVANS should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Heilbron. —J. Evian, 20th February, 1947.

1890—28-7-14-21

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat beswaar het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte *Koerante* gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No 6 " contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 2764/46, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Caltex Sportswear Co. of California, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Delaware, located at 2126 Beverly Blvd., Los Angeles, California, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

Caltex

Filed 27th September, 1946. 2113—7

No. 3250/45, in Class 42, in respect of canned caviar, in the name of Romanoff Caviar Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, United States of America, located at 480 Lexington Avenue, New York, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

ROMANOFF

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Romanoff " the letter " P " the numeral " 2 " and the device of a fish.

The symbols appearing on the hat are Russian for " Caviar ".

Filed 6th December, 1946. 2114—7

No. 2959/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Paragon Distributing Corporation, a corporation of New York, of 8 West 32nd Street, City, County and State of New York, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

eternol

Filed 14th October, 1946. 2234—7

No. 2459/46, in Class 47, in respect of starch and blue for laundry purposes, in the name of Reckitt & Colman Limited, a Company incorporated in England and having its registered office at Dansom Lane, Hull, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

SWAN

Filed 29th August, 1946. 2116—7

Nos. 2385 and 2386/46. No. 2385/46, in Class 3, in respect of an analgesic preparation; No. 2386/46, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Reckitt & Colman Limited, a Company incorporated in England, and having its registered office at Dansom Lane, Hull, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

No. 2385/46 NEUTRIN

No. 2386/46.

Bull's Head

Filed 20th August, 1946. 2115—7

No. 2458/46, in Class 36, in respect of floor coverings and underfelt, included in this class, in the name of Felt and Textiles of South Africa Limited, of 98 Gale Street, Durban.

FEL-TRED

No. 1737/46 associated with No. 235/42.

Filed 29th August, 1946. 2104—7

No. 2569/45, in Class 6, in respect of refrigerators and parts thereof, included in this class, in the name of Admiral Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, located at 3800 Cortland Street, City of Chicago, State of Illinois, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

Dual Temp

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Dual " apart from the mark and will not interfere with the bona fide descriptive use of the word " Temperature " by other persons.

Filed 8th October, 1945. 2118—7

Nos. 1717 and 1718/46. in Classes 3 and 11, in respect of all goods included in these classes, in the name of Cookwaite Laboratories, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Delaware, located at 170 Varick Street, New York, State of New York, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

Nos. 1717-8/46.

Dr. R. Cookwaite's

No. 1717/46 associated with No. 1378/31.
No. 1718/46 associated with No. 1717/46.

Filed 22nd June, 1946. 2119—7

No. 2640/45, in Class 6, in respect of electric fans, electric motors, and electrical ironing machines, in the name of Victor Electric Products, Inc., a corporation of the State of Ohio, of 2950 Robertson Avenue, Cincinnati, Ohio, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Victron

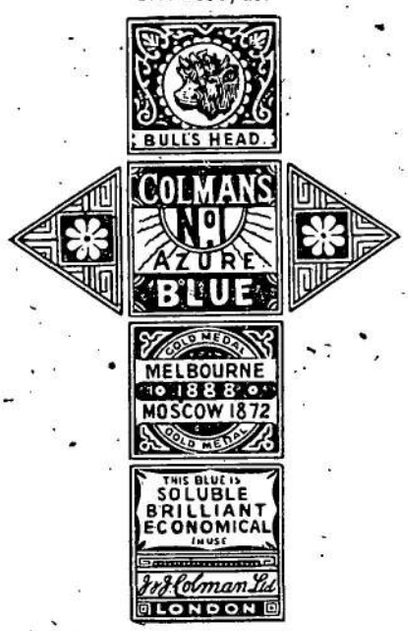
Filed 15th October, 1945. 2224—7

Nos. 2387, 2388, 2389 and 2390/46. Nos. 2387 and 2390/46, in Class 47, in respect of laundry blue; No. 2388/46, in Class 47, in respect of candles, common soap, detergents, illuminating, heating or lubricating oils, matches and starch, blue and other preparations for laundry purposes; No. 2389/46, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary and sanitary purposes, in the name of Reckitt & Colman Limited, a Company incorporated in England and having its registered office at Dansom Lane, Hull, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

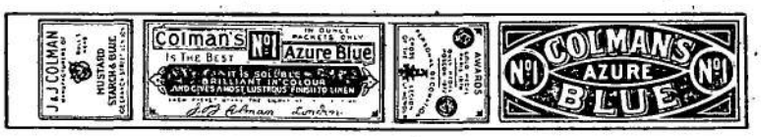
Nos. 2388-9/46.

Bull's Head

No. 2390/46.



No. 2387/46.



No. 2387/46 associated with No. 2386/46. No. 2388/46 associated with No. 2387/46. No. 2389/46 associated with No. 2388/46. No. 2390/46 associated with No. 2389/46.

Nos. 2387 and 2390/46: The said marks have been used as trade marks within the four Provinces of the Union by the Applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

Filed: 20th August, 1946. 2117—7

Nos. 2814, 2817, 2824, 2825 and 2830/46. Nos. 2814 and 2817/46, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton; No. 2824/46, in Class 25, in respect of bed covers, bed coverlets, bed sheets, bedspreads, bed ticks, bed blankets, counterpanes, mattress cases, pillow cases, quilts and towels included in this class; No. 2825/46, in Class 25, in respect of bed sheets included in this class; No. 2830/46, in Class 34, in respect of piece goods composed wholly or mainly of wool, worsted or hair, in the name of Henry Franc & Lauder Limited, a British Company, of 4 Chepstow Street, Manchester, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2814/46 LUCIFER

No. 2817/46.

No. 2824/46

SLEEPY VALLEY

No. 2825/46

SLEEPING BEAUTY

No. 2830/46 FRANCONA

Filed 1st October, 1946. 2237—7

No. 2391/46, in Class 42, in respect of substances used as food, or as ingredients in food, in the name of Keen Robinson & Company Limited, a Company incorporated in England, and having its registered office at New Century Factory, Denmark Street, St. George's Street, London, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

No. 2391/46 associated with No. 713/18.

Filed 20th August, 1946. 2120—7

No. 2736/46, in Class 6, in respect of all goods included in this class, in the name of Magnetos Lucifer, Societe Anonyme, a Swiss Company, of 14 Route de Saint-Julien, Carouge, Switzerland. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

LUCIFER

Filed 23rd September, 1946. 2107—7

Nos. 2551 and 2552/46, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Dhupelia and Son (Proprietary) Limited, of 138 Prince Edward Street, Durban, Natal.

No. 2551/46 HIGHWAY

No. 2552/46 FLEETLINE

Filed 6th September, 1946. 2223—7

No. 2760/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of The Procter & Gamble Company, a corporation of the State of Ohio, United States of America, of Gwynne Building, 6th and Main Streets, Cincinnati, Ohio, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2760/46.

drene

Filed 26th September, 1946. 2228—7

No. 2064/46, in Class 11, in respect of a cream for holding false teeth tightly, in the name of Hudson Products, Inc., a corporation of the State of New Jersey, of 8 High Street, Jersey City, County of Hudson, State of New Jersey, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

POLI-GRIP

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Grip" apart from the mark.

Filed 22nd July, 1946. 2219—7

No. 2224/46, in Class 37, in respect of trunks, travelling bags, and suitcases, included in this class, in the name of The M. Langmuir Manufacturing Company of Toronto, Limited, of corner King and Niagara Streets, City of Toronto, County of York, Province of Ontario, Dominion of Canada. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MIRALITE

Filed 6th August, 1946. 2220—7

Nos. 2852 and 2853/46. No. 2852/46, in Class 8, in respect of photo-electric cells, fittings thereof and parts thereof not included in other classes; No. 2953/46, in Class 8, in respect of voltage regulating apparatus, in the name of Westinghouse Brake & Signal Company, Limited, a British Company, of 82 York Way, King's Cross, London, N. 1, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2752/46 PHOTECTOR

No. 2853/46 STABILISTOR

Filed 3rd October, 1946. 2232—7

Nos. 2722 and 2723/46. No. 2722/46, in Class 42, in respect of beverages, and essences and extracts for making beverages, juices, syrups, and fruit products included in this class; No. 2723/46, in Class 44, in respect of all goods included in this class, in the name of Lazar Stein, Alec Bransky and Stanley Cohen, trading in partnership as Four Square Cordial Co., of 4 College Street, Johannesburg, Transvaal.

Nos. 2722/46 and 2723/46.

FOUR SQUARE

Nos. 2722-3/46: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the numeral 4 apart from the mark. No. 2722/46 associated with No. 2723/46.

Filed 21st September, 1946. 2226—7

Nos. 2406 and 2407/46. No. 2406/46, in Class 24, in respect of cotton piece goods; No. 2407/46, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Whitworth & Mitchell Limited, of Tricoline House, 38 Whitworth Street, Manchester, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 2406-7/46 **WEMCOSEAL**

No. 2406/46 associated with No. 1848/44.
No. 2407/46 associated with No. 2406/46.

Filed 24th August, 1946. 2221—7

No. 2217/46, in Class 42, in respect of roasted Java coffee beans and ground Java coffee, in the name of Theal Stewart and Biesheuvel (Proprietary) Limited, of 10 Cowley Street, Cape Town.

JAVANNA

Filed 3rd August, 1946. 2121—7

No. 2568/46, in Class 2, in respect of insecticides, in the name of African Industrial Preservatives (Proprietary) Limited, of 236 Commissioner Street, Johannesburg.

VERMEX

Filed 7th September, 1946. 2158—7

No. 2740/46, in Class 8, in respect of instruments for dispensing liquids, in the name of The Bixler Corporation, of 735 Carnegie Avenue, Cleveland 15, Ohio, United States of America. Address for service: W.E. John, Esq., 59-61, National Bank Buildings, corner Simmonds and Market Streets, Johannesburg.

MAGICFLO

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Magic" apart from the mark.

Filed 24th September, 1946. 2160—7

No. 2542/46, in Class 38, in respect of ladies' clothing, in the name of Frocks (Proprietary) Limited, of 360 Victoria Road, Salt River, Cape Town.

ELVITA

Filed 5th September, 1946. 2222—7

No. 2677/46, in Class 4, in respect of india-rubber, gutta percha, balata and synthetic rubber-like substances and synthetic resins in solid form or in the form of dispersions and solutions, in the name of Revertex Limited, a British Company, of King William Street House, Arthur Street, London, E.C. 4, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

REVULTEX

No. 2677/46 associated with No. 1149/35.

Filed 17th September, 1946. 2225—7

No. 2724/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Pandora Products (1938) (Proprietary) Limited, of 38-40 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, Transvaal.

PANDOLEEN

No. 2724/46 associated with No. 495/37.
Filed 21st September, 1946. 2227—7

No. 2811/46, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Au Fait Foundations Limited, of 17 Hanover Street, Hanover Square, London, W., England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

AU FAIT

Filed 1st October, 1946. 2229—7

Nos. 1465, 1466/46 and 31 and 32/47. Nos. 1465/46 and 32/47, in Class 50, in respect of garden furniture and novelties manufactured from Knysna timber; Nos. 1466/46 and 31/47, in Class 41, in respect of wooden furniture and novelties manufactured from Knysna timber, in the names of Louis Heideman, Charles Heideman and Ian Heideman, trading together in partnership as L. Heideman & Sons at 8 Kemp Street, Port Elizabeth.

Nos. 1465/46 and 32/47.

Nos. 1466/46 and 31/47.

No. 1466/46 associated with No. 1465/46.
No. 31/47 associated with No. 1466/46.
No. 32/47 associated with No. 31/47.
Nos. 1465-6/46 and 31-2/47: The description of goods will vary in use.
Nos. 1465-6/46 and 31-2/47: Registration of these Trade Marks shall give no right to the exclusive use of the letters "L H" and Device of a Seal.

Nos. 1465-6/46: Filed 29th May, 1946.
Nos. 31-2/47: Filed 6th January, 1947. 2287—7

No. 2812/46, in Class 50, in respect of engine and machine packings, brake linings or surfacings of asbestos or other material covered by Class 50, in the name of The Beldam Packing & Rubber Co. Limited, of 16 Gracechurch Street, London, E.C. England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PILOT

No. 2812/46 associated with No. 1023/36.
Filed 1st October, 1946. 2230—7

Nos. 2929 and 2930/46. No. 2929/46, in Class 41, in respect of furniture; No. 2930/46, in Class 39, in respect of games (other than ordinary playing cards) and playthings, in the name of Modern Utilities Limited, a British Company, of 906 Harrow Road, London, N.W. 10, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 2929-30/46.

TOM THUMB

Filed 10th October, 1946. 2233—7

Nos. 2668 and 2670/46, in Class 1, in respect of dry paste and ready-mixed paints, paint enamels, varnishes, lacquers and paint primers, in the name of Interchemical Corporation of Empire State Building, 350 Fifth Avenue, New York. Address for service: Messrs. Coulter & Co., of 107 St. George's Street, Cape Town.

No. 2668/46 **WIBORITE**

No. 2670/46 **PROLAC**

Filed 16th September, 1946. 2277—7

No. 2960/46, in Class 44, in respect of carbonated beverages such as root beer, in the name of Dad's Root Beer Company, a corporation of the State of Illinois of 2800 North Talman Avenue, Chicago, Illinois, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

DAD'S

Filed 14th October, 1946. 2235—7

No. 2844/46, in Class 11, in respect of inhalation apparatus and spray producers included in this class, in the name of Riddell Products Limited, a British Company, of Axtell House, Warwick Street, Regent Street, London, W. 1, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

RIDDOPAG

Filed 2nd October, 1946. 2231—7

No. 2987/45, in Class 3, in respect of medicated preparations for the eyes, of all kinds, included in this class, in the name of Interstate Laboratories Incorporated, of 411 West Market Street, Louisville, Kentucky, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

OCULINE

Filed 19th November, 1945. 2236—7

Nos. 2633, 2634, 2635, 2636 and 2637/46. No. 2633/46, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted or hair; No. 2634/46, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair of all kinds; No. 2635/46, in Class 35, in respect of woollen and worsted and hair goods not included in other classes; No. 2636/46, in Class 36, in respect of carpets, floor cloth and oil cloth; No. 2637/46, in Class 38, in respect of hosiery and ready-made clothing of all kinds, in the name of Fine Wool Products of South Africa, Limited, of 4th Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg.

Nos. 2633-37/46 **VERINA**

No. 2634/46 associated with No. 2633/46.
No. 2635/46 associated with No. 2634/46.
No. 2636/46 associated with No. 2635/46.
No. 2637/46 associated with No. 2636/46.
Filed 12th September, 1946. 2252—7

No. 2741/46, in Class 48, in respect of perfumery and toilet articles in general, in the name of Financiera de Perfumeria S.A., of Avenida A, No. 20, Panama, Republica de Panama. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

20 CARATS

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the numerals "20" apart from the mark.

Filed 24th September, 1946 2248—7

No. 2874/46, in Class 38, in respect of boots, shoes and other footwear, in the name of The St. Blaize Footwear Factory (Proprietary) Limited, of Bland Street, Mossel Bay.

BALALAIKA

Filed 9th October, 1946. 2333—7

No. 2836/46, in Class 48, in respect of shampoos and other toilet preparations, perfumery and cosmetic preparations, in the name of Ashe Laboratories Limited, of 120/2 Victoria Street, Westminister, London, S.W., England, a British Company. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

BAND BOX

Filed 1st October, 1946. 2289—7

Nos. 2876 and 2877/46, in Class 3, in respect of medicinal and pharmaceutical preparations and mixtures included in this class, in the name of The S.E. Massengill Company, Inc., of 59-61 Harrow Street, New York 14, N.Y., United States of America. Address for service: Messrs. Schewitz & Hurwitz, 21 Bureau Lane, Pretoria.

No. 2876/46 **SEDOPHYL**

No. 2877/46 **GLYSUFED**

Filed 9th October, 1946. 2317—7

NOTICE.

AMENDMENT OR ALTERATION OF TRADE MARK No. 133/39, UNDER SECTION No. 134 OF ACT No. 9 OF 1916.

The Registrar of Trade Marks has now allowed the amendment of the above mark to the form shown hereunder.

2301—7

SALE OF BUSINESS.

WILLIAM ALLEN HEPBURN BEUKES, trading as LYDIA CAFE at Johannesburg Road, Lyndhurst, Johannesburg, has sold his general dealer and tea room business to RUPERT MAURICE ATMORE.—Moris L. Goodman & Rittoff, Attorneys for the Parties, 516/520 Mutual Buildings, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.

1804—21-28-7

The partnership existing between KIBHA BUTOWSKY, JONAH LIPSHITZ, LOUIS BUTOWSKY and DAVID LIPSHITZ, trading as TRANSVAAL SPICE WORKS, 86 Pim Street, Newtown, Johannesburg, was terminated by the death of the late JONAH LIPSHITZ on the 30th April, 1946, and the business will henceforth be carried on by KIBHA BUTOWSKY, LOUIS BUTOWSKY and DAVID LIPSHITZ, trading under the same name at the same address.

1805—21-28-7

Notice is hereby given that the business of general dealer and dealer in patent medicines, carried on by ESSOP MAHOMED, trading as CITY PRODUCE SUPPPLY, on Stand No. 154, being No. 207 Main Road, Martindale, Johannesburg, has been sold and will be transferred to SYDNEY ABADER, trading as CITY PRODUCE SUPPLY, after the last publication hereof.—D. Cooper, Attorney for Parties, P.O. Box 950, Johannesburg. 1807—21-28-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMES LIGHTBODY carrying on the business of general dealer and fresh produce dealer at 41a Cranbourne Avenue, Benoni, under the style of AMERICAN FISH AND CHIPS intends to transfer and alienate the said business to JOHANNES ROODT after the expiration of twelve (12) days reckoned from the last publication hereof.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the said Johannes Roodt, Harley Mansions, Benoni. Edelstein & Kahn, Attorneys for the said James Lightbody, Lewco Buildings, Benoni. 2058—28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PARSOOT MORAR at 54 Steytler Street, Newclare, Johannesburg, under the firm and style of CORONATION BARGAIN STORE, has been sold with effect from 1st February, 1947, to FAKEE MAHOMED, who will carry on the aforementioned business on his own account under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 11th February, 1947.—E. J. Basden, Attorneys for Parties, 50 Security Buildings, P.O. Box 5260, Johannesburg. 1792—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant and tea room keeper and fresh produce dealer hitherto carried on by CECIL VICTOR STOW at 139 Joubert Street, Volksrust, under the style or firm of THE DAINTY TEA ROOMS has been sold, together with all the assets thereof, other than book debts, to MALIACAS GEORGIADES, who will carry on the business under the same style and at the same address as from the 26th February, 1947.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, 214 Louis Trichardt Street, Volksrust.

1797—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and confectioner carried on by SOLOMON NATHAN BLOOM trading as JEANETTE CONFECTIONERS at 67a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold to JULIUS ISAACSON and HARRY AARON, with effect from the 8th February, 1947, who will carry on the business of restaurant, general dealers and confectioners at the same address under the style or firm of BELLEVUE DELICATESSEN.—Berrange & Wasserzug, Attorneys for the Parties, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 1511—14-21-28-7

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NICOLAAS HENDRIK JANSE VAN RENSBURG on the farm Buffelshoek No. 900, District Rustenburg, under the style of BUFFELSHOEK STORE has been sold to IVAN GREEN, who will carry on the said business for his own benefit as from the 6th February, 1947.—D. J. Smuts & Kock, Attorneys for the Parties, Murray Avenue, P.O. Box 32, Brits.

1836—21-28-7

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business (SOUTHERN DISTRIBUTING BUREAU) of 138 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has now been removed to 203a Commissioner Street, Johannesburg.—W. D. Adendorff, partner, Southern Distributing Bureau.

1793—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by DANIEL JOHN SHALALA on Stand No. 509, Pretoria Street, Klerksdorp, under the style of THE AFRIKANER SLAGHUIS, has been sold to THE RAND COLD STORAGE AND SUPPLY CO., LTD., who will carry on the said business for their own account under the same style as from the 1st day of March, 1947. Dated at Klerksdorp this 25th day of February, 1947.—Louis M. Hoffmann, Attorney for the Parties, 20 Plein Street, Klerksdorp.

2056—28-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPH SIMON MOHAUD sold his business GENERAL TRADING CYCLE STORE, 28 Railway Street, Germiston, to CHARLES RUDOLPH of Johannesburg, as from the 25th day of February, 1947. Dated at Johannesburg, this 25th day of February, 1947.—Harry Goss, Attorney for the Parties, 66 Market Street, Johannesburg. 2092—28-7

SALE OF BUSINESS.

The business of a wholesale bookseller and dealer in magazines and other periodicals carried on under a general dealer's licence by AMERICAN MAGAZINE CO. (PTY.), LTD., at 305 and 306 and 407 and 408 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, will, with effect from the 18th day of March, 1947, be sold and transferred to WOOLF HARRY SACKS and MERVYN RICHARD ISAACSON, who will carry on the said business in co-partnership under the style or firm of AMERICAN MAGAZINE CO. Dated at Johannesburg this 20th day of February, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 1920—28-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH CHALON at 51a Commissioner Street, Boksburg, has been sold and will be transferred to WILLIAM STANLEY SMITH as from the 1st March, 1947.—A. E. Reid, Attorney for the Parties, 2 Bedford Court, Benoni. 1963—28-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by MORRIS RESNICK and WOOLF NAROTZKY in relation to the LONDON FISH & CHIPS RESTAURANT at 108b Rietfontein Road, Primrose, has been dissolved, and that the said MORRIS RESNICK has taken over the said business, and will carry on the same in his own name at the same address. Dated at Johannesburg this 18th day of February, 1947.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 35/39 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 1997—28-7

Die besigheid gedryf deur IVAN MELVILLE BROWN onder die naam TASTEE CATERERS te 394/6/8 Kerkstraat, Pretoria, is verkoop aan HEPPOCRATES BOGIAGES en PANAYIOTES BOGIAGES in werking vanaf 10 Maart 1947.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Burlingtonhuis 29-38, Pretoria. 2084—28-7

The garage business, carried on by BRYAN GARDINER under the name of EDBRYAN MOTORS at 30 Eighth Street, Vrededorp, has been sold, and will be transferred as a going concern to DUDLEY ARTHUR BLYTH, who will carry on the business under the name of AIR LINE MOTORS at the same address for his own account as from the 22nd day of February, 1947.—Nupen and Goodman, Attorneys for the Parties, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

2049—28-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail business of ladies' clothing specialists carried on by SAMUEL AARON SHALEKOFF under the style of ANNETTES at 2 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to ASSOCIATED PERIODICALS LIMITED, with effect from the 24th day of February, 1947, who will carry on the said business at the same place under the firm or style aforesaid.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 1672—21-28-7

The businesses of general dealers and millers (together with all machinery and appurtenances) heretofore carried on by (*a*) FLATS MILLING COMPANY (PTY.), LTD., on Erf No. 96, Nylstroom, under the style of WATERBERG MILLING COMPANY, and (*b*) PIETER JOHANNES GOOSEN and WILLEM JOHANNES MARTHINUS GOOSEN on Portion C of Erf No. 166, Nylstroom, under the style of NYLSTROOM ROLLER MILLS, have been disposed of and will on the 1st day of March, 1947, be transferred to FREDERICK JACOBUS DURRHEIM and JOHANNES FREDERICK DURRHEIM who will continue the said businesses under the aforesaid styles respectively at the addresses stated.—Odendaal & Viljoen, Attorneys for Parties, P.O. Box 37, Nylstroom. 1680—21-28-7

NOTICE.

The business of general dealers, ironmongers and tool merchants, being carried on in co-partnership by WILLIAM McINTOSH, WILLIAM WALLACE McINTOSH and JOHN McINTOSH, under the name or style of LEONARD D. CLEGG at 135 President Street, Germiston, has changed its name and will as and from the 1st day of February, 1947, be carried on at the same address under the name or style of REEF HARDWARE AND PAINT COMPANY.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P. O. Box 186, Boksburg. 1660—21-28-7

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die motor garage besigheid bekend as die CHRISSIE GARAGE, gedryf deur GERHARDUS JACOBUS SWART te Erf No. 65, in die dorp Lake Chrissie, distrik Ermelo, verkoop is aan COENRAAD CORNELIUS GROENEWALD, en aan hom oorgedra sal word.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 1649—21-28-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of general dealers conducted by ERNST GUENTHER and HEINZ JIM CRONER in co-partnership under the style of TRIX at 264 Bree Street, Johannesburg, will on the date of final publication hereof, be sold and transferred as a going concern, together with all assets and liabilities attaching thereto, to TRIX (PROPRIETARY) LIMITED, who will conduct the said business under the same style at the same address.—N. Werksman, Attorneys for the Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1652—21-28-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant keeper and fresh produce dealer carried on by PIETER JOHANNES LABUSCHAGNE, on Stand No. 86, Messina No. 815, District Zoutpansberg, has been sold to ROBERT McGOWN PARK, EARLE HUGO VAN BART, JOHN HENRY VAN BART, who will carry on the business for their sole benefit as from the 1st February, 1947.—Gus. L. Klaff, Box 1, Messina. 1642—21-28-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of certain fruit and vegetable business situated at 85c Third Avenue, Percelia Estate, Johannesburg, formerly carried on by ANNIE SAPERSTEIN has been sold to EDNA MORRIS, married in community of property to GEORGE EDWARD MORRIS, assisted by him, who will continue to carry on the said business for her own benefit and account with effect from the 22nd day of January, 1947.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 1659—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers conducted by ERNST GUENTHER and HEINZ JIM CRONER in co-partnership under the style of FASHION PARADISE at Walter Mansions, 106 Eloff Street, Johannesburg, will on the date of final publication hereof, be sold and transferred as a going concern, together with all assets and liabilities attaching thereto, to TRIX (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the said business under the same style at the same address.—N. Werksman, Attorneys for Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1651—21-28-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and radio business carried on by HERMAN ROTHENBERG and GERALD PASTOLL at Shop No. 5, Beaconsfield, Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style or firm of ELECTRONIX, has been sold and transferred to HERBERT COHEN, who will carry on the said business under the same style or firm and for his own benefit at the same address with effect from 17th February, 1947. Dated at Johannesburg this 13th February, 1947.—J. Melman, c/o Frank Benjamin, Attorney for the Parties, 5th Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 1645—21-28-7

Hierby word kennis gegee dat die algemene handelaars en haarkapperbesighede gedrywe deur JOHANNES DAVID KRIEL JORDAAN op gedeelte van Erf No. 13, Voortrekkerstraat, Carolina, van 10de Februarie 1947, verkoop is aan GIDEON JACOBUS JOUBERT wie gemelde besighede in sy eie naam en vir sy eie voordeel op dieselfde adres sal voortsit.—Mynhardt & Nel, Prokureurs vir Partye, Carolina, Transvaal. 1613—21-28-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BISMILLA & SON at Kingswood, District Wolmaransstad, has been transferred to J. L. MYBURG, with effect from the 14th day of February, 1947.—I Gordon, Attorney for Parties, Wolmaransstad. 1692—21-28-7

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MORRIS LEVINSON at Stand No. 165, Delmas, District Springs, under the style of M. LEVINSON & CO., has been transferred to 134 Second Street, Springs, where it will be carried on under the same style and firm, with effect from the 1st February, 1947. Springs, this 1st February, 1947.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 376, Springs. 1632—21-28-7

The general dealer's business carried on by ALIPUR WHOLESALERS LIMITED, at 171a Market Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 828, being 190 Market Street, Johannesburg, with effect from the 7th day of February, 1947.—Alipur Wholesalers Limited. 1631—21-28-7

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC WOOLF OSRIN and SAMUEL SEREBRO, carrying on business in co-partnership as general dealers under the style of OSRIN'S OUTFITTERS or OSRIN & SEREBRO at the corner of Commissioner Street and von Brandis Street, Johannesburg, have admitted SOLOMON OSRIN and REUBEN MICHAEL OSRIN as partners into the said business with effect as from the 1st January, 1946. The business will continue to be carried on under the aforementioned styles.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 1640—21-28-7

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MORRIS LEMMER and LEONARD LAZARUS in co-partnership under the style or firm of COMMERCIAL BROKERS & DISTRIBUTORS at 235 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1946. Johannesburg, this 21st day of February, 1947.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 1624—21-28-7

Notice is hereby given that the business of brickmakers carried on by the NATALSPRUIT BRICKWORKS (PTY.), LTD., at Natalspruit, District Germiston, will on the expiry of these advertisements, be transferred to PHILLIP KOTTON and MORRIS KOTTON, who will continue to trade under the firm or style of the NATALSPRUIT BRICKWORKS.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 1614—21-28-7

The fruit shop and fresh produce dealer carried on under the name of MKWAZI FRUIT SHOP on Stand No. 763, Second Street, Pyneville, Springs, has been transferred to STANLEY MANGASANJE, trading under the name and style of STANLEY FRUIT SHOP as from the 15th February, 1947. 1710—21-28-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between JULIUS MATTHEWS and LUDWIG DEUTSCH, carrying on business in co-partnership as stock and share brokers under the style or firm of J. MATTHEWS & CO., at 108 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 12th day of February, 1947, by the retirement therefrom of the said LUDWIG DEUTSCH. As from the said date the business including all assets and liabilities has been taken over by the said JULIUS MATTHEWS who will continue to carry on the said business for his own account and benefit under the same style of J. MATTHEWS & CO., and at the same address.—J. Matthews, 108 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 1715—21-28-7

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as M. VAN DER WALT & SEUN, van Delmas gedryf deur JACOBUS ARNOLDUS STOFFBERG VAN DER WALT en MAARTEN VAN DER WALT nou oorgemaak is aan MAARTEN VAN DER WALT wat voortaan die gesegde besigheid vir sy eie voordeel en rekening sal dryf.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas. 1703—21-28-7

Kennis word hiermee gegee dat die algemene besigheid gedryf deur STANLEY WILLIAM SOUTHWOOD op Driefontein No. 36 onder die styl van STANLEY SOUTHWOOD & SON en op Gopanie Reserwe onder die styl van EMDEE TRADING STORE oorgedra sal word op 1 Julie 1947 aan STANLEY EDWARD SOUTHWOOD wie die besigheid op dieselfde plekke sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel.—F. Hummelen, Prokureur vir Partye, Posbus 16, Zeerust. 1706—21-28-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The business of a boarding house known as DYSART HOUSE carried on at 6 Sherbourne Road, Parktown, Johannesburg, by MRS. HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY, MRS. FLORENCE MARGUERITE GIDDY and MRS. MADELEINE MORRISON SCOTT in partnership will be discontinued by them as from the 28th February, 1947, as from which date the partnership between the said parties has been dissolved. The said business will be resumed as soon thereafter as possible by the said MRS. HUBERTINE CHRISTINE HELENE APPLEBY and by MRS. ELIZABETH STEMMLER in co-partnership.—Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for the Parties, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg. 1771—21-28-7

The business of general dealer carried on by ZEAHEV FABRAN under the style of STANDARD SUPPLY STORES on Stands Nos. 163/164, Main Road, Delarey, Johannesburg, has been sold and transferred together with all assets thereof but excluding book debts to GEORGE PETER MENTIS with effect from 13th February, 1947. Dated at Johannesburg this 17th day of February, 1947.—Harry T. Hersch, Attorney for Seller, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 1769—21-28-7

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on in co-partnership by ISRAEL BERMAN and MORRIS DEMBO, under the style of SELWEL CLOTHING MANUFACTURERS, 18 High Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved as and from the 20th day of January, 1947. Dated at Johannesburg this 21st day of February, 1947.—M. Handelsman, Attorney for the Parties, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 1770—21-28-7

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ALEXANDER ABRAHAMS at 298 Bree Street, Johannesburg, will upon the expiration of this notice be transferred to ABRAHAM SAMUEL SMITH, who will carry on business at the same address under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 1775—21-28-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses carried on by ISRAEL JACOBSON under the style of MODEL DAIRY at 123 Church Street, Pretoria, and under the style of SPRINGFONTEIN CREAMERIES at Springfontein, O.F.S., will be transferred to CENTRAL SOUTH AFRICAN CREAMERIES AND COLD STORAGES (PROPRIETARY), LIMITED, and the Company will carry on the said businesses under the same styles at the same addresses as heretofore.—Friedland & Hart, Attorneys for the Parties, Prudential House, Pretoria. 1780—21-28-7

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOHN ELLIS DESMOND LANGSTEIN and RONALD SIEVE carrying on business in partnership at Brooklyn House, 16 Wanderers Street, Johannesburg, under the style of BELL RADIO CO., has, since the 11th day of February, 1947, been dissolved; the said RONALD SIEVE having retired from same and that the business will be carried on by the said JOHN ELLIS DESMOND LANGSTEIN at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg, Friday, the 21st day of February, 1947.—B. Alexander & Bros., Attorneys for the Parties, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 1785—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dressmakers and costumiers carried on at 145 Van der Walt Street, Pretoria, under the style of ELSIE'S MODEL HOUSE, has been sold and will be transferred to MARIA MAGDALENA VILJOEN (born OOSTHUYSE), a public trader with effect as and from the 1st day of March, 1947, from which date the said MARIA MAGDALENA VILJOEN will carry on the said business under the style of MARIA MODES. Notice is furthermore given that the business of MARIA MODES presently carried on at 115 Andries Street, Pretoria, will be transferred to 145 Van der Walt Street, Pretoria, with effect from the 1st day of March, 1947. Dated at Pretoria this 21st day of February, 1947.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/4 Central House, Central Street, Pretoria. 1784—21-28-7

Notice is hereby given in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1936, that the businesses of general dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer and methylated spirit dealer conducted by ROBERT STREATON at Putfontein No. 10, District Benoni, under the style of PETIT STORES, together with the goodwill and all other accompanying assets of such businesses will on the 11th day of March, 1947, be sold and transferred to AUGUSTUS TIBER NESER JOHNSTONE.—Alfred J. Levy, Solicitor for the Parties, 45 Prince's Avenue, Benoni. 1783—21-28-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business previously carried on by the late WOOLF CAREL at 94 Market Street, Johannesburg, has been transferred to the Estate of the late WOOLF CAREL, and the said business will be carried on at the same address under the style of CARELS by the Executors Testamentary for the benefit of the aforementioned Estate, with effect from the 26th day of December, 1946.—Mark Carel & Fisch, Attorneys for the Parties, 40 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1786—21-28-7

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by GIDEON LODEWIKUS EBERSOHN at 486 Myburgh Street, Capital Park, Pretoria, under the style of ORION BUTCHERY, will with effect from the 1st February, 1947, be sold and transferred to G. L. EBERSOHN (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the said business at the same address under the style of ORION BUTCHERY. 1788—21-28-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ANDRIES JACOBUS WELGEMOED and FRANS JACOBUS WELGEMOED carrying on business as general dealers under the style or firm of WELGEMOED EN KIE at 301 Pretorius Street, Pretoria, has been dissolved as and from 31st December, 1946. The said business has been taken over as and from 1st January, 1947, by ANDRIES JACOBUS WELGEMOED, FRANCOIS JOHANNES WELGEMOED and CHRISTIAAN ADRIAAN WELGEMOED, who will continue to carry on such business at the same address and under the same name.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 1803—21-28-7

The hairdressing saloon carried on by LOUIS FISHER at 5a Kruis Street, Johannesburg, has been abandoned from the 20th January, 1947. 1806—21-28-7

Notice is hereby given that the partnership carried on between WILLEM JACOBUS BASSON, FRANCOIS CORNELIUS PEENZ and GERHARDUS PHILIPPUS ENGELBERTUS BEKKER in Voortrekker Street, Benoni, under the name of ALPHA MEUBILEERDERS as general dealers has been dissolved with effect from the 17th day of February, 1947, and that the said FRANCOIS CORNELIUS PEENZ has taken over all the assets and liabilities and will carry on the said business at the same address and under the same name for his own benefit.—Carl Roos, Attorney for the Parties, 2 Publix Buildings, Prince's Avenue, Benoni. 1811—21-28-7

Kennis word hierby gegee dat JAN DANIEL NELL en LOUIS FRANCOIS JACOBUS NELL hulle aandeel in die besigheid van JAN DANIEL NELL & SEUN op 14 Desember 1946 aan SERVAAS VAN BREDA VAN NIEKERK verkoop het en dat gemelde besigheid op die Industriële Standplase Nos. 86 en 113, op die dorpsgronde te Klerksdorp, tussen die oorblywende vennoot SARAH CATHERINE VAN NIEKERK (gebore NELL) en gemelde SERVAAS VAN BREDA VAN NIEKERK, as 'n vennootskap voortgesit sal word as die firma J. D. NELL & SEUN.—H. Couzyn, Prokureur vir Partye, Posbus 5, Klerksdorp. 1812—21-28-7

Notice is hereby given that the business and assets of KLERKSDORP MALT FACTORY carried on by SUSEL MEYEROWITZ on Stands Nos. 7 and 8 of the Klerksdorp Industrial Township, Extension No. 1 of the Townlands of Klerksdorp, have been sold to ROY BENJAMIN LEWIS, ABRAHAM MELMAN and GUTMAN BER ENDLIN with effect from the 1st day of April, 1947, as and from which date the same will be carried on at the same place and address under the style or firm of LEWIS' MALT MANUFACTURING COMPANY. Klerksdorp, this 10th day of February, 1947.—Herman Couzyn, Attorneys for Parties, P.O. Box 5, Klerksdorp. 1813—21-28-7

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by SOMA GOVIND at Bakerville, District Lichtenburg, Transvaal Province, had been abandoned as from 31st December, 1946.—D. U. Mistry, Party's Attorney, 29e Commissioner Street, Johannesburg. 1852—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

The fresh produce dealer and restaurant businesses carried on under the style or firm of DOLL HOUSE on Stands Nos. 149 to 151 Church Street, Colbyn Township, Pretoria, and the general dealer's business carried on under the style or firm of DISTINCTIVE PRODUCTS DISTRIBUTING COMPANY at 19 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, by E. P. WRIGHT, C. E. RANDALL, T. S. WANBERG and H. PRICE have been sold and transferred to EVAN PETTIT WRIGHT, TEDDIE SWARD WANBERG, HERBERT PRICE and OTTO PETER REEKSTING who will carry on the said businesses at the same addresses for their sole account and benefit as and from the 1st December, 1946. 1853—21-28-7

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ADOLF SEEHOFF, trading as stationer and general merchant under the style or firm of A. SEEHOFF at 36 Harrison Street, Johannesburg, has admitted ROLF SEEHOFF as a partner in the said business as from the 1st day of July, 1946, such business will be carried on by the said partners under the same style at the aforementioned address.—S. Raphaely & Weiner, Attorneys for the Parties, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 1849—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

The bakery business heretofore conducted by IZAK JOHANNES JACOBUS MARAIS on Bosmansfontein No. 20, District Bloemhof, has been sold to JOHN PHILIP NATHANAEL PRETORIUS who will take over and carry on for his own benefit as on and from 17th February, 1947.—A. J. Marais, Solicitor, Bloemhof. 1869—28-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the native eating-house carried on by INGVALD FLOYSTAD at 57 Jeppe Street, Wolhuter, Johannesburg, has been transferred to MANUEL GOMES TEIXEIRA as from the date of the last publication hereof.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys for the Parties, Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 1860—28-7-14

Notice is hereby given that ELIJA GREENBLATT who formerly carried on business as general dealer and provision dealer at 95 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, has removed therefrom to 20 Malherbe Street, Newtown, Johannesburg, and will continue to trade at that address under the same style or firm as from the 1st day of February, 1947.—Sasto & Louis, Attorneys for Party, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 1861—28-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that MRS. H. E. SMITH formerly carrying on business as general dealer at 40 Voortrekker Road, Brakpan, has admitted into partnership CECILE FLACK and PATRICIA ETHEL HOSFORD carrying on business as CECILE FLACK as and from the 2nd day of January, 1947.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 1862—28-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business heretofore carried on by the Estate of the late ISMAIL AYOB on Erf No. 80, Nylstroom, will as and from the 1st day of April, 1947, be transferred to ABOO BAKER ISMAIL who will continue the said business for his own account at the address stated under the name of ISMAIL AYOB & SON.—Odendaal & Viljoen, P.O. Box 37, Nylstroom. 1884—28-7-14

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that FREDERICK CHRISTIAAN SMIT, hitherto carrying on business as an estate, general, commission and insurance agent in Mutual Buildings, Middelburg, Transvaal, under the style of F. C. SMIT has admitted JOHANNES LODEWYK DU TOIT as a partner in the said business as and from the 1st day of March, 1947, and that the partnership business will in future be carried on at the same address and under the same firm or style.—Van Woudenberg & Swemmer, Attorneys for the Parties, Mutual Buildings, Market Street, Middelburg, Transvaal, 20th February, 1947. 1892—28-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the market agency business carried on by WILLIAM ELIAS SAAD, in the Municipal Market Hall, Kerk Street, Ermelo, under the style or firm of ERMELO MARKET AGENCY, has been sold to SOPHIA CAROLINA KINNEAR, and that she will carry on the aforesaid business under the same name and at the same premises, for her sole benefit, as from the date of the last publication of this notice. Dated at Ermelo this 20th day of February, 1947.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 1908—28-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the bakery business carried on by MICHEL JOSEPH GEORGE TIBSHRAENY under the style or firm of CRITERION BAKERY at 68 Joubert Street, Ermelo, has been sold to PETRUS JEREMIAS DANIEL VAN DEN HEEVER, who will carry on the aforesaid bakery business at the same premises; under the style or firm of CRITERION BAKERY for his sole benefit, as from the date of the last publication of this notice. Dated at Ermelo this 20th day of February, 1947.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 1907—28-7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid (motor onderdele) wat gedryf word deur JOHANNES MICHAEL VENTER te Northdenelaan 104, Brakpan, onder die naam van J. M. VENTER, verskuif is na Prins Georgelaan 409, Brakpan. Die naam word ook verander van J. M. VENTER na J. M. V. MOTOR SPARES.—J. M. Venter, Prins Georgelaan 409, Brakpan. 1943—28-7-14

Notice is hereby given that the business of tearoom and fresh produce dealer, carried on by ANGELOS ARMANDOS at 193 Bosman Street, Pretoria, under the style of GEORGE'S CAFÉ will be transferred to GEORGE VLAHOS, who will carry on the business at the same address under the same style for his sole account and benefit. Dated at Pretoria this 22nd day of February, 1947.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria. 1945—28-7-14

Kennisgewing geskied hiermee dat die meubelsaak gedrywe te Voortrekkerweg 648, Brakpan, in vennootskap deur DIRK JOHANNES VAN DEN BERG en JAMES THOMAS KRUGER onder die styl en naam VAN DEN BERG & KRUGER verkoop is aan GERT JOHANNES JORDAAN, JACOBUS HERCULES NEL en GERHARDUS FRANCOIS JOUBERT, wat voortaan die besigheid sal voortsit in vennootskap vir hulle eie rekening onder die naam PROTEA MEUBELS. Gedateer te Brakpan hierdie 24ste dag van Februarie 1947.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir Partye, Trustgeboue, Brakpan. 1960—28-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that PETRUS ARNOLDUS BAM, carrying on business as a dairy under the style or firm of MODDER DAIRY at New Modderfontein, in the District of Benoni, sold and transferred the said business to CORNELIUS JACOBUS WESSELS with effect as from the 1st day of March, 1947.—Carl Roos, Attorney for the Parties, 2 Publix Buildings, P.O. Box 530, Benoni. 1961—28-7-14

The partnership existing between NICK SAVVIDES and EPHRITES CHRISTOFE trading as SAVOY CAFÉ, Savoy Chambers, Benoni, has been dissolved by the retirement therefrom of EPHRITES CHRISTOFE with effect from 21st February, 1947. The business will in future be carried on by the said NICK SAVVIDES under the same style, and at the same address for his sole benefit and account.—Morris Ossin, Parties' Attorney, Harley Mansions, Benoni. 1964—28-7-14

Notice is hereby given that ANNETTE VAN DER MERWE carrying on business as a restaurant and general dealer under the style of THE SPOT FISH AND CHIPS RESTAURANT at 132 Victoria Street, Germiston, has admitted JOHN CHRISTIDES as a partner into the said business as and from the 1st day of January, 1947, from which date the said business has been carried on by the partners under the same style or firm.—S. Wade, Attorney for Parties, 17 Knox Street, P.O. Box 133, Germiston. 1965—28-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and patent medicine businesses carried on by LESLIE DAVID SAXE, under the style or firm of LION MUTI MEDICINE at 2 Gladstone Avenue, Brakpan, has been sold to CARL JOHANNES BOTHMA and CHRISTOPHER GLAVOVIC, who will carry on the said businesses in co-partnership, under the same style and at the same address with effect from the 21st day of February, 1947.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan. 1962—28-7-14

CHARLES WEST HANDLEY and ROBERT BURTON, who have been carrying on the business of stock and sharebrokers at No. 113 Stock Exchange Building, Hollard Street, Johannesburg, under the name or style of HYMAN & HOBBS, have admitted WALLACE HUMPHREY HYMAN as a partner in the said business with effect as and from the 20th day of February, 1947. The business will continue to be carried on at the same address by the new partnership under the same name or style of HYMAN & HOBBS. Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1996—28-7-14

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MESSRS. FRED INGRAM (CHEMISTS) at the corner of Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg, has been transferred to the adjoining premises in Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg.—P. M. Wulfsohn, Attorney for the Party, 37/39 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg. 1998—28-7-14

NOTICE.

Notoice is hereby given that the general dealer's business at 44 High Street, Mayfair West, known as ALERT SALES AND SERVICE, and carried on by J. KALIL has been changed to the title and style of ALERT ELECTRICAL SUPPLIES as from 1st January, 1947. The business will continue to be carried on by J. KALIL at the same place and address. 1999—28-7-14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by H. E. BARRY and L. WALKER as BARRY MOTORS, motor garage keepers and general dealers has been dissolved as from the 1st February, 1947, and the said H. E. BARRY will carry on the business under the same style and address for his own account and benefit. 2013—28-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by FRANCISCO GONSALVES at 6 Stanhope Road, Malvern East, District Germiston, will, upon the expiration of this notice be transferred to PEDRO GONCALVES, who will carry on business at same address under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 2027—28-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY COHEN has become a partner with JACK SLATER in the business carried on under the style of VARSITY SHOE STORE at 150 Church Street, Pretoria, as from the 15th day of February, 1947. The partnership will conduct the business under the same style at the same address.—Morris Levy, Attorney for the Parties, 20 de Villiers Buildings, Pretoria. 2064—28-7-14

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AHMED BANOO and ABDULHACK MOHAMED JASSAT under the style or firm of BENNYS COMMERCIAL AGENCIES at 1a Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg, has been removed to 55a Commissioner Street, Johannesburg, with effect from the 15th day of February, 1947.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Parties, 31 London House, Loveday Street, Johannesburg.

2000—28-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, restaurant, refreshment or tearoom keeper and fresh produce dealer, carried on by GEORGE BOUGAS at 105 King Edward Street, Potchefstroom, under the style or firm of the PLAZA CAFE, are being sold to PHILIPPS ANASTASIOU and EVRIPIDES CHRISTOFI, who will continue the said businesses under the same name. —Meyer & Meyer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 122, Potchefstroom, 24th February, 1947. 2059—28-7-14

NOTICE.

Kindly, take notice that ROWLAND LITTLE carrying on business as ROWLAND LITTLE (LITTLE'S GARAGE), on Erf No. 93, Kerk Street, Ermelo, has admitted HILTON RATSEY HAYMAN and KARL WERNER KUHNE as partners in the aforesaid business and as from date of the last publication hereof, the aforesaid business will be conducted by the said ROWLAND LITTLE, HILTON RATSEY HAYMAN and KARL WERNER KUHNE, in co-partnership under the style or firm of ROWLAND LITTLE (LITTLE'S GARAGE) at the same premises. Dated at Ermelo this 25th day of February, 1946.—Dr. M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 2063—28-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the cartage contracting business carried on by ANJOU JULLIA LA JAUBERTT at 8 Hellier Street, Troyeville, Johannesburg, under the name of LA JAUBERTT'S TRANSPORT has been sold as a going concern to CARL FREDERICK MINNAAR with effect from 24th February, 1947, and will in future be carried on under the name of MINNAAR'S TRANSPORT at 22 Silas Street, Cyrildene, Johannesburg.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Parties, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.

2037—28-7-14

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of shipping, forwarding and insurance agents carried on by WILSON, COLLINS & CO., at 19-21 Hendon House, 42 Pritchard Street, Johannesburg, is being transferred to Fix's Building, First Floor, 70 Sauer Street, Johannesburg, where the said business will be carried on under the same style with effect from the 1st April, 1947.—Le Sueur, de Jager & Barker, Attorneys for Parties, 401/2 His Majesty's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg.

2038—28-7-14

The general dealer's business carried on by BENJAMIN JONES as JONES' SPARE PARTS at 7 Palmer Street, Booysens, will be removed to 242a Turf Club Road, La Rochelle, Johannesburg, and known as J. & J. MOTOR ENGINEERS as from 1st April, 1947.

2048—28-7-14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between FREDERICH AUGUST SHLEGELMILCH and STEPHEN JOHN STEYN carrying on business at 65 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, under the style or firm of CENTRAL HAIRDRESSING SALOON will be dissolved as from the 28th February, 1947, and that the said FREDERICH AUGUST SCHLEGELMILCH will, as from the 1st day of March, 1947, carry on the said business at the same address and under the same style or firm for his own account. Dated the 25th February, 1947.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 2039—28-7-14

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, het die besigheid bekend as JOUBERT HAARKAPPERSSALON soos gedryf deur JOHANNES GERHARDUS JOUBERT te de Villiersstraat 15, Johannesburg, verkoop is aan IZAK GERHARDUS THERON SMITH, wie vanaf 17 Februarie 1947 die besigheid onder die naam van RIEBEEKS HAARKAPPERSSALON in dieselfde persele voortsit vir sy eie rekening en voordeel.—Louw en Rowan, Prokureurs vir die Partye, Spoorbondkasgebou, de Villiersstraat 15, Johannesburg.

2069—28-7-14

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar, voorheen deur JACOBA JOHANNA VAN BREDA gedryf op Koppie Alleen No. 30, Paardekop, onder die firmanaam van VAN BREDA verkoop is aan MARIA MAGRIETHA CLOETE, met effek vanaf 15 Februarie 1947, wie gemelde besigheid sal voortsit onder die firmanaam van KOPPIE ALLEEN WINKEL op dieselfde plek te Koppie Alleen, Paardekop.—M. N. C. Beukes, Agent vir Partye, Hoofstraat, Paardekop. 2070—28-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that with effect from 25th February, 1947, FREDERICA MARIA KOEKEMOOR terminated her partnership with JAN FREDERICK GELDENHUYS, with whom she carried on the business of SAAMWERK SLAGHUIS at Putfontein. She will hereafter carry on the business for her own account. —Dr. Carel Potgieter & Nortje, Prince's Avenue, P.O. Box 17, Benoni.

2076—28-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail butcher's business carried on by OSMAN EBRAHIM at Stand No. 97, Third Avenue, Benoni Location, has been sold to PUNNIAH ALFRED and will be carried on by him under the name of PHOENIX BUTCHERY as from the last publication hereof.—Dr. Carel Potgieter & Nortje, Attorneys for the Parties, P.O. Box 17, Benoni. 2077—28-7-14

Notice is hereby given that the business of a general dealer and dealer in patent and proprietary medicines carried on by FREDA MARY DAWIDOWITZ, a widow, under the style or firm of DE PUTTEN'S STORE, at De Putten, District Waterberg, together with the goodwill and assets thereof, excluding the book debts, has been sold to MEYER MENACHEMSON and DANIEL MENACHEMSON in co-partnership and will after the last publication hereof be transferred to them with effect from the 24th February, 1947, and will be carried on by them under the same style or firm of DE PUTTEN'S STORE at De Putten, District Waterberg. Dated at Pretoria this 26th day of February, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 2083—28-7-14

Kindly note that the business known as the INDUSTRIA TEA ROOM, Industria, Johannesburg, has been sold by MR. M. PAKEM to MR. I. LEWIS as from tthe expiry of these advertisements.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants and Sworn Appraisers, Johannesburg. 2085—28-7-14

General dealer's business carried on by ISMAIL AHMED GOONDIE at 72 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1946.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg. 2089—28-7-14

General dealer's business carried on by L. S. MOKGATHELE at 88 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1946. Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg.

2090—28-7-14

Notices published in the *Government Gazette* of the 17th, 24th and 31st January, 1947, respecting the general dealer's business carried on by SHEIK EBRAHIM at 10 Walston Street, Newclare, to be transferred to MAHOMED AMOD, are hereby cancelled, the business has been abandoned.—Saleh Mahomed.

2091—28-7-14

Notice is hereby given that the assets of the business carried on by APOSTOL MAROUDAS at the corner of Park and Alexandra Roads, Turf Club, Johannesburg, known as TURF CLUB CAFE AND GROCERY STORE, has been sold and will be transferred to PENELOPE KLUNDER, a public trader, married in community of property to JAN REINDER KLUNDER, as and from the appearance of the last publication hereof. —Hoffmann & Levitan, Attorneys for Parties. 2042—28-7-14

The business of butcher, carried on by LEONARD MAINANE under the style of BOPO BUTCHERY at 37 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, has been sold with effect from the 24th day of January, 1947, to ABRAHAM FLEISCH and ABE NISELOW, who will carry on the firm under the same name or style at the same address.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for the Parties, 811 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 2043—28-7-14

General dealer's business carried on by MAHOMED ESSOP HAJEE at 239b Main Road, Martindale, Johannesburg, will be transferred to ESSOP MAHOMED HAJEE as from final publication hereof. —Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg. 2044—28-7-14

General dealer's business carried on under the style of MOOSA HASSEN & CO. at 208 Market Street, Johannesburg, will be removed to 21 Market Street, Old Braamfontein, Johannesburg, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 2045—28-7-14

General dealer's business carried on in co-partnership by ABDULMHAMID EBRAHIM and YUSUP EBRAHIM as SOLLY'S DRAPERS at corner Sixteenth and Delarey Streets, Malay Location, will be dissolved as from 1st March, 1946. The business will be carried on by YUSUP EBRAHIM.—Saleh Mahomed.

2046—28-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill, fixtures and fittings of the retail butchery business conducted by MATTHYS CHRISTIAN DE JAGER at Stand No. 62, Beacon Road, Kliptown, District Johannesburg, has been sold to ESSACK ABDUL RAHMAN with effect as from the last publication of this notice.—S. J. Geffen, Attorney for the Seller, Mutual Buildings, Johannesburg.

2047—28-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by TOBIAS STEYN under the style of VYGEBOOM KONTANT WINKEL on the farm Vygeboom No. 137, District Carolina, has been sold as from the 1st March, 1947, to DONALD BRUCE GAUTREY who will carry on the said business under the same style at the same address from the said date for his sole benefit.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Carolina. 2138—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis word gegee dat die besigheid bekend as MEESTERS SKOENMAKERY deur PETRUS JACOBUS JOHANNES COETZEE op Standplaas No. 523, Klerksdorp, gedryf verkoop is aan WILLEM FREDERIK LUDICK, wat die besigheid van 26 Februarie 1947, aan dieselfde adres onder die naam van LUDICK'S SKOENMAKERY sal voortsit.—H. Couzyn, Prokureurs vir Partye, Posbus 5, Klerksdorp. 2124—7-14-21

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat PAULUS STEPHANUS VAN DER SCHYFF sy haarkappers besigheid in Naboomspruit, bekend as die SENTRALE HAARKAPPERS, verkoop het aan MARTHINUS JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN en DIEDRICK JACOBUS GERHARDUS VAN DER WESTHUIZEN, wat dit voortaan vir eie voordeel en rekening sal dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres. Naboomspruit, 26th February, 1947.—Z. Jaffit, Prokureur vir die Partye, Naboomspruit. 2125—7-14-21

Notice is hereby given that NICOLAAS LOURENS BOTES, carrying on business under the style of D. & L. CASH STORES at Clewer, in the District Witbank, intends selling the said business and its assets as a going concern to JOSEPH MARTHINUS WESSEL FARRELL, who will trade under the same style.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Street, P.O. Box 204, Witbank, 26th February, 1947. 2123—7-14-21

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants and general agents, carried on by SIMON LEVIN, NAHUM BROZIN and SAM RESNICOW, under the style or firm of MIDDELBURG GENERAL AGENCY at Erf No. 57, Long Street, Middelburg, Transvaal, has been removed to Erf No. 126, Long Street, Middelburg, Transvaal, as from the 1st March, 1947. 2122—7-14-21

Notice is hereby given that with effect from the date of the last publication hereof BENJAMIN LEVY will retire from the partnership heretofore carried on by him with HARRY GOLDBERG under the style of RAND Fisheries at Birch's Buildings, Market Street, Johannesburg, and simultaneously therewith SAMUEL ISAACSON will be admitted into partnership with the said GOLDBERG who will thereafter carry on the said business in co-partnership at the same address under the same style. Johannesburg, this 1st day of March, 1947.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2144—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by PETRUS JACOBUS VENTER as a kaffir eating-house, general dealer and butcher at 1a 9th Avenue, Springs, is to be sold as a going concern to COERT GOUS, who will continue to carry on the business at the same address on his own account.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for the Parties, Court Chambers, 25 2nd Street, Springs. 2162—7-14-21

CHANGE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st day of January, 1947, the business carried on by ABRAHAM HARRY LIPMAN and ISRAEL FRIEDLANDER in co-partnership under the style of TRANSVAAL BOOT & SHOE MANUFACTURING COMPANY (incorporating FRIEDLANDER'S BOOT FACTORY), at 6 21st Street, Malvern, Johannesburg, has been transferred to TRANSVAAL BOOT & SHOE MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and the Company will carry on the said business under the same style at the same address as heretofore. Johannesburg, this 1st day of March, 1947.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2145—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the brickmaking business carried on by WYNAND LODEWIKUS CRONJE, under the style of CRONJE SE STEENMAKERY on the Ermelo Town Lands, has been sold to ADRIAAN HENDRIKUS DE SWART, who will carry on business for his own account on the same premises, under the style of DE SWART SE STEENMAKERY as and from the 1st of March, 1947.—D. Jackson, Attorney for Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 2146—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of fresh produce and general dealer, restaurant and dealer in patent medicines hitherto carried on by GEORGE CLIDARAS at 20 Main Road, Nigel, has been sold and transferred to CHANA BORTZ (born PADOWITZ), married out of community of property to BENNY BORTZ, who will conduct the said business for her own account and benefit as from the 15th day of March, 1947.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 2147—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the engineering business heretofore carried on by HENRY RICHARD HOLLOWAY under the style of H. R. HOLLOWAY & COMPANY at 48 Berg Street, Rustenburg, has been sold and will be transferred into the name of WILLIAM THOMAS JOHN COX and DAVID PIETER BOSMAN and PETRUS LAFRAS ERASMUS who henceforth carry on the aforesaid business under the name of NATIONAL ENGINEERING WORKS.—D. J. Kotze, Attorney for Parties, Steen Street, Rustenburg. 2152—7-14-21

Kennis word hiermee gegee dat CHRISTOFFEL HERCULES KRUGER wie besigheid dryf as restouranthouer, algemene handelaar en handelaar in vars produkte, onder die firmanaam DIE BOSVELD KOFFIEHUIS, sy besigheid gaan verplaas van Erf No. 3, Herefordstraat, Groblersdal, na Erf No. 5, Herefordstraat, Groblersdal, alwaar hy gemelde besigheid sal voortsit onder dieselfde firmanaam.—H. P. Krogh, Prokureur vir die Party, Posbus 23, Groblersdal, Transvaal. 2182—7-14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOB PESCH sy algemene handelaarsbesigheid en bakkery, bekend as A.B.C. STORE, geleë op Standplase Nos. 2311 en 2316, Zebediela, distrik Potgietersrust, verkoop het, met effek vanaf 24ste Februarie 1947 aan JOHANNES JACOBUS SCHUTTE, wat gemelde sake op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voorsit.—J. G. Peens, Prokureur vir Partye, Bus 82, Potgietersrust. 2187—7-14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between FREDERICK CAREL CHRISTIAAN DE WET VAN WYK and REX PHILLIPSON, trading as V & P BOOT & SHOE MANUFACTURERS at 91 Stanhope Road, Malvern East, has been dissolved as from the 5th February, 1947, and the said FREDERICK CAREL CHRISTIAAN DE WET VAN WYK will carry on the business on his own under the style of STANHOPE BOOT & SHOE MANUFACTURERS at same address.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 2157—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene- en eiendomsagentskap wat gedoen was deur HERMANUS JACOBUS SWANEPOEL te Voortrekkerweg 659a, Brakpan, verkoop is aan PETRUS JACOBUS KRUGER wie die bates oorneem maar nie die laste nie en wie vanaf 28 Februarie 1947 sake sal doen op dieselfde adres en onder dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apex Gebou, 653 Voortrekkerweg, Brakpan. 2170—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the brickmaking business carried on by FREDERICK CHRISTIAAN SMIT and WILLEM SCHALK LUBBE IMMELMAN at Middelburg, under the style of MIDDELBURG BRICKMAKERS has been moved to a portion of the Middelburg Town and Town Lands at Uitkyk Colliery, where the said parties together with LANDS AND MINERALS LIMITED, will carry on the business of brick and tile manufacturers under the name and style of the MIDDELBURG BRICK AND TILE with effect from the 1st March, 1947.—Lindhout & Birman, Attorneys for the Parties, Middelburg, Transvaal, 28th February, 1947. 2178—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that ALFRED STANLEY EVA carrying on the business of tyre vulcanizing and retreading under the style or firm of EVA'S TYRE SERVICE at 89 Ampthill Avenue, Benoni, will retire from the said business, and that with effect from the 1st March, 1947, JACOB VENTER will lease the premises and equipment from the said EVA, and carry on the said business under the same name or style for his own account and benefit. Dated at Benoni this 3rd day of March, 1947.—Edelstein & Kahn, Attorneys for Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 2198—7-14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existed between L. J. LE GRANGE and E. V. H. EDWARDS carrying on business in Leeuwpoort Street, Boksburg, under the name and style of PARK DAIRIES has been dissolved, and that henceforth the said business will be carried on under the same name and style and at the same address by the said L. J. LE GRANGE and T. W. SMITH in partnership. Signed at Boksburg this 1st day of March, 1947.—J. D. Cilliers, Attorney for L. J. le Grange, and A. E Language, Attorney for T. W. Smith. 2205—7-14-21

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars besigheid gedryf deur CHRISTIAN HENDRIK VAN RHEEDE VORSTER op Erf No. 109, Sheepmoor, distrik Ermelo, opgegee is op die 15de Februarie 1947. Ermelo, 3de Maart 1947.—M. M. Nolte, Prokureur vir bogemelde Party. 2210—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by L. SHERMAN, art jeweller, at 212a Pretorius Street, Pretoria, and registered under Licence No. A949032 with the Receiver of Revenue, Pretoria, will be moved to 267 Paul Kruger Street, Pretoria, on the 1st of April, 1947.—L. Sherman.

2199—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill, fixtures, fittings, and stock-in-trade of the general dealer's, patent medicine dealer's, fishmonger's and provision dealer's business carried on by LAZAR FREIDUS and MORRIS SHAFF under the style or firm of O.G. BAZAARS at 197 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will, on or after the 25th March, 1947, be sold and transferred to ISAAC ZETZER and LESLIE FREEDMAN, who will carry on the said business at the said premises under the said style of O.G. BAZAARS. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1947.—Louis Sachs, Attorney for the Parties, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2201—7-14-21

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, restaurant keeper, fresh produce dealer and dealer in patent medicines, conducted by SAM MEYER JOFFE in Park Mansions, Voortrekker Street, Vereeniging, under the style of the PARK GATE TEA ROOM has been sold and will be transferred with effect from final publication hereof to DAVID WOLK and BENJAMIN JOFFE who will carry on the said business in co-partnership under the same style as aforesaid. Dated at Vereeniging this 1st day of March, 1947.—D. L. Abrahams, Attorney for the Parties, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging. 2207—7-14-21

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of stock and share broker carried on by DOUGLAS WILFRED RAYMOND SYKES under the name of D. W. R. SYKES at 191 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, has with effect from the 1st January, 1947, been converted into a partnership between DOUGLAS WILFRED RAYMOND SYKES, FREDERICK THOMAS MULLAVEY, EDGAR HARRY HINCHCLIFFE EDWARDS and RICHARD DIRK VAN DER BYL, who will carry on the business in co-partnership at the same address under the name of D. W. R. SYKES & CO.—Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for the Parties, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 2239—7-14-21

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LOUIS WOLF, who has been carrying on the business of stock and share broker at Nos. 46/50 Stock Exchange Building, Hollard Street, Johannesburg, under the name or style of E. HESSELBERGER, has admitted ERIC HEILBRONNER as a partner in the said business with effect as and from the 1st March, 1947. The business will continue to be carried on at the same address by the new partnership under the same name or style of E. HESSELBERGER. Hyman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2238—7-14-21

Kindly note that F. O. H. BARRETT has sold the LUCIEN CLUB, Modderfontein Road, Sandringham, to G. P. O'NEALE and E. C. FRATES as from the 1st March, 1947.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Johannesburg. 2271—7-14-21

Notice is hereby given that the estate agency business carried on by BEN OLIVER BUCHANAN STUART and WILLIAM ALFRED RUSSELL in partnership under the name of STUART & RUSSELL at 69 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st December, 1946, from which date the business will be continued by BEN OLIVER BUCHANAN STUART for his own account at the same address under the name of B. O. B. STUART.—Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for the Parties, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 2240—7-14-21

The business carried on by LOUIS ULLMAN, under the style of IDEAL HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS at 12a New Street South, Johannesburg, will be transferred to 37b Simmonds Street, Johannesburg, where it will be carried on under the style of PERMANENT HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS as from the 16th March, 1947.—Sachs & Berman, Attorneys, 65 President Street, Johannesburg. 2254—7-14-21

The goodwill, fixtures, fittings and stock of the business carried on by JACK SLIVKIN at 37b Simmonds Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to LOUIS ULLMANN as from the 16th March, 1947, exclusive of the liabilities thereof.—Sachs & Berman, Attorneys for the Parties, 65 President Street, Johannesburg; S. Seef & Company, Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 2255—7-14-21

The restaurant business heretofore carried on by ROSTON PERRING WEBBER at 120a Central Avenue, Mayfair, under the style of MAYFAIR FISH AND CHIP'S RESTAURANT will be transferred to JOHANNES PETRUS BRUWER with effect as from the 15th March, 1947. Johannesburg, 4th March, 1947.—Cecil Susser, Attorney for Parties, 134/135 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 2256—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MODDI STEYN trading as RAMA TRADING STORES at the farm Klipfontein No. 482, District Pretoria, has been sold with effect and transferred to Mr. MAHOMED ISMAIL DOCKRAT as from 4th March, 1947.—Moddi Steyn, c/o No. 339, Asiatic Bazaar, Pretoria. 2281—7-14-21

The business of chemist and druggist carried on by DAVID LIONEL ISAACS at 1a Derby Road, Bertrams, Johannesburg, under the style of BERTRAMS PHARMACY will be transferred to BERTRAMS PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, after the final publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1947.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 2272—7-14-21

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap met betrekking tot die besigheid van algemene handelaars en slagters, gedryf deur ADRIAAN ERASMUS GIESSING en FREDERICK JOHANNES COENRAAD GIESSING onder die naam van MAKOKSKRAAL CASH STORE te Makokskraal, distrik Ventersdorp, ontbind is vanaf die 1ste Januarie 1947, en dat vanaf daardie datum sal die gesegde besigheid gedryf word onder dieselfde naam deur ADRIAAN ERASMUS GIESSING, wat al die bate en laste oorneem. Ventersdorp, die 3de Maart 1947.—M. Hyman, Prokureur vir die Partye, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp. 2323—7-14-21

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by KENNETH GILLIS, SAMUEL SMYTH and ARTHUR HUGHES as shop fitters, joiners and jobbers at Johannesburg, under the style or firm of SAPPERS has been abandoned as from the 31st day of December, 1946.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Parties, 410 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2273—7-14-21

The business conducted by PETER MICHAS and JOHN MICHAS at 116a Kitzinger Avenue, Brakpan, under the style of THE GARDEN TEA ROOM, with all the assets (excluding the book debts), has been sold to DIEDERICK JOHANNES BOTHA who will continue to trade under the same style at the same address as from 1st March, 1947.—A. H. Ronthal, Attorney for the Parties, 3 State Buildings, Voortrekker Road, Brakpan. 2290—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the name of the jeweller's business carried on by CHARLES HECTOR GREIG under the style of A. F. BECK at 258 Bree Street, Johannesburg, has been changed to CHAS. GREIG & SON, BREE STREET BRANCH, under which new style the said CHARLES HECTOR GREIG will continue to carry on the said business at the same address for his own account and benefit. 2298—7-14-21

NOTICE OF REMOVAL.

W. M. TAYLOR, estate agent has removed from Garlick House, Harrison Street, to Basement, No. 21 Cullinan Buildings, corner Simmonds and Main Streets, Johannesburg. 2307—7-14-21

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's, restaurant and patent medicine business carried on by CHEMACH RUDINSKY under the style of OXFORD TEAROOM will be removed from 482 to 344 Voortrekker Road, Brakpan, after the third advertisement hereof.—Charles Joffe, Attorney for Party, 2 York House, P.O. Box 110, Brakpan. 2322—7-14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JACOBUS CHRISTOFFEL VAN VUUREN onder die naam LOUBAD KONTANT WINKEL op Middelfontein No. 1044, distrik Waterberg, verkoop en oorgemaak is aan CAREL JOHANNES FRANCOIS COETZEE met effek vanaf 1 Januarie 1947.—Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 2324—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DANIEL JOHANNES VAN GRAAN and JOHN HENRY STEYN on the farm Thornhill, District Barberton, under the style or firm of IMPALA CASH STORE, has been sold and will be transferred as from date of last appearance of this notice to JOHANNES GERHARDUS OOSTHUIZEN, who will carry on the business for his own account at the same address and under the same style or firm.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Barberton. 2327—7-14-21

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917), (met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the following businesses (*a*) the miller's business carried on by THOMAS ROWLAND YORK under the style of PIENAARS RIVER ROLLER MILLS, on portion of the farm Vaalboschbult No. 499, District Pretoria; (*b*) the butcher (retail) business carried on by the said THOMAS ROWLAND YORK under the name of PIENAARS RIVER BUTCHERY, on the said portion of the farm Vaalboschbult, District Pretoria, will be transferred to Portion No. 14 of the said farm Vaalboschbult No. 499, District Pretoria, and carried on by the said THOMAS ROWLAND YORK under the styles aforesaid, thereafter.—H. M. Slade, Applicant's Attorney, Hamilton Chambers, Andries Street, Pretoria. 2341—7-14-21

Notice is hereby given that the business of general dealer, fish fryer and confectioner carried on by PHILIP WILDER under the name of BEZLEY FISH AND CHIP SHOP at 98a Seventh Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold as and from the 4th March, 1947, to HAROLD DANIEL SHERRIFFS and will be carried on by the said HAROLD DANIEL SHERRIFFS at the same address and under the name of BEZLEY FISH AND CHIP SHOP. Dated at Johannesburg this 4th day of March, 1947.—Moodie & Robertson, Attorneys for the Parties, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg. 2344—7-14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership between MINNIE ILLFELD, BLANCHE PEREIRA and LOUIS ABRAHAMSON carrying on business as general dealers under the style of BLANCHEZ at 16 King George Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 8th day of February, 1947, by the said BLANCHE PEREIRA and LOUIS ABRAHAMSON retiring from the business. The said MINNIE ILLFELD has taken over the assets and liabilities of the business and will carry on the business for her account and benefit under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 5th day of March, 1947.—Mark Carel & Fisch, Attorneys for the Parties, 40 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2345—7-14-21

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer and milk shop carried on by WILLIAM FINK and SYLVIA EDITH FINK in co-partnership under the style of GLENHAZEL DAIRY on Stand No. 345, at 80 Op De Bergen Street, Fairview, has been sold to the said WILLIAM FINK who will carry on the said business under the same style and at the same address, with effect as and from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of March, 1947.—B. Leo Pencharz, Attorney, 61/2 Stanley House, corner Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg. 2350—7-14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that the partnership existing between GEORGE BARBEITO, ABEL GOUVEIA and EVARISTO DE FREITAS, who carried on the fresh produce business under the style or firm of OXFORD GARDENS at 171 Oxford Road, Johannesburg, has been dissolved. The said ABEL GOUVEIA and EVARISTO DE FREITAS have retired from the said business which is now being carried on by the said GEORGE BARBEITO for his sole benefit and account, at the same address and under the style or firm of OXFORD GARDENS.—Shenker, Shenker, Cumes & Gross, Attorneys for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2269—7-14

Notice is hereby given that SOTERIOS MICHAELIDES has retired from the fruiterer's partnership business carried on by himself and ANTONIOS COSTOS VAKIS under the firm or style of JOUBERT PARK FRUITERERS at 46 Twist Street, Johannesburg, as from 1st March, 1947, and that the said ANTONIOS COSTOS VAKIS will continue to carry on the said business at the same address under the same name for his own benefit. 2340—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CHAIM DAVIDOWITZ trading under the style or firm of DELAMODE HAT AND CAP FACTORY at 102 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, as a clothing manufacturer, has sold the said business to SAMUEL LOUIS SHER and SAM CHEMEL, who will continue to carry on the said business in partnership under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 26th day of February, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2130—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of hotel keeper, boarding and lodging-house keeper and aerated or mineral water dealer carried on by GERT PIETER VAN DER MERWE on Stands Nos. 17 and 18 (outside Townships), Witpoortjie No. 44, District Krugersdorp, together with the entire assets of the said businesses have been sold and will be transferred as from the 27th day of March, 1947; to LODEWICUS JACOBUS VAN DER MERWE who will carry on the said businesses at the same address.—J. B. HUGO & CRONJE, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp. 2105—7-14

Notice is hereby given that the style or name of the business carried on by the AUTO PARKING AND SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of HERB'S MOTORS at 30 Wanderers Street, Johannesburg, will be changed to LENROD MOTORS as and from the 1st April, 1947.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2108—7-14

The business carried on by DENNIS STUART DE KLERK at 79c Kerk Street, Nigel, under the style of NIGEL FRUIT AND VEGETABLE MARKET has been sold to JACOB JOHANNES DE VILLIERS and GIDEON JACOBUS VAN EEDEN who will conduct the said business in partnership under the same style and at the same address. Dated at Springs this 1st day of March, 1947.—H. L. Epstein, Attorney for the Purchasers, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 2202—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale and bottle liquor licences carried on by MORITZ JOHN PLEN (with FOLY SAMUEL as partner) as the NIGEL BOTTLE STORE on Stands Nos 26, 27 and 28, Second Avenue, Old and Breytenbach Streets, Nigel, and the business of dealer in aerated and mineral waters, cigars, cigarettes and matches, for which licences have been granted, will be transferred to FOLY SAMUEL (with LIONEL HIRSCHOWITZ as partner) of Nigel, Transvaal, as from the 24th March, 1947, or as soon as possible thereafter, subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences to the said FOLY SAMUEL (with LIONEL HIRSCHOWITZ as partner) being granted in terms of Section 42 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended. Dated at Nigel, Transvaal, this 3rd day of March, 1947.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Second Avenue, P.O. Box 21, Nigel. 2206—7-14

NOTICE.

Take notice that the fresh produce dealer's licence carried on by VENGETHASAMY SOONAH at Stand No. 1570, Asiatic Bazaar, Springs, has been abandoned with effect from the 1st March, 1947, and that the general dealer's licence carried on by the said VENGETHESAMY SOONAH at the same address has, with effect the same date, been amended to include the sale of groceries and hardware. Springs, this 28th day of February, 1947.—C. Bissett, Attorney for the Party, 1 Regal House, Second Street, Springs. 2159—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by UTTAM SITA at 20a Bree Street, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of March, 1947, to AFRICAN HANDICRAFTS (PROPRIETARY), LIMITED, from which date the purchaser will carry on the business for its sole benefit and account. Dated at Johannesburg on this the 27th day of February, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2168—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JOAN PATRICIA RYMASZEWSKI under the style of ALANTHWAITES LEATHER WORKS at 56 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been sold as a going concern to KATHLEEN ALMA ORR. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1947.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Building, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street, South, Johannesburg. 2173—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the garage and filling station carried on at 586 Jules Street, Malvern, Johannesburg, by SIDNEY DAVID FINGELSON and ALEC BALKIN under the style of ECONOMIC SERVICE STATION has been transferred to SOLOMON SIRITZKY and MEYER BASIL LIEBENTHAL who will carry on the same business under the same style and at the same address, as and from the final publication hereof.—D. H. Epstein & Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 2180—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, fish and provision merchants business heretofore carried on by DAVID SHAMES at 37a Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, under the style or firm of HACK'S FISHERIES will as from the 26th day of March, 1947, be transferred to ALEXANDER LEVIN, who will continue to carry on the said business under the same style or firm. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1947.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 2213—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer and restaurant known as ASTOR RESTAURANT carried on at 35a Prince's Avenue, Benoni, by SPIROS ANTYPAS will be alienated by him to MELCHIZEDEK SPEARS on the 26th day of March, 1947.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni. 2208—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAX GOLDIN has sold to JULIUS BOROWSKY his interest in the chemist and druggist business known as HOLLYWOOD PHARMACY at 38 Box Street, Johannesburg, and that the said business is now being carried on by the said JULIUS BOROWSKY at the same address, and under the same style or firm, for his sole benefit and account.—Shenker, Shenker, Cumes & Gross, Attorneys for the Parties.—Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

2270—7-14

Notice is hereby given that the business known as TERNER'S GARAGE carried on by AUTO PARKING & SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED at 183 Jeppe Street, Johannesburg, and certain other assets of that Company have been sold to and will be taken over by HERBERT NATHAN after the close of business on the 31st day of March, 1947, and that the said HERBERT NATHAN will thereafter carry on the said business of TERNER'S GARAGE at the same address under the same style and for his sole account.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 2241—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of BEAUFORT SHOE REPAIRS carried on by the Executors Testamentary in the Estate of the late DENNIS NOBLE (also known as DENIS NODEL) at 42 Twist Street, Johannesburg, will be transferred to IVY MERVENIA WILFRED of 42 Twist Street, Johannesburg, as from the 31st March, 1947.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, P.O. Box 1586, Johannesburg.

2268—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of wine and malt liquor, aerated or mineral water dealer and billiard table keeper carried on by LESLIE FREEDMAN on Stand No. 458, Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style of SPRINGBOK BEER HALL has been sold and will be transferred to ABEL GEORGE GEYSER with NORMAN MORRIS ROSENBERG interested as partner, on the 1st day of April, 1947, subject to the transfer of the liquor licence into the name of the Purchaser being approved of and granted by the Krugersdorp Liquor Licensing Board. Dated at Krugersdorp this 3rd day of March, 1947.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, Krugersdorp. 2291—7-14

Notice is hereby given that the business of restaurant, dining-room and general dealer carried on by LAURELS PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED under the style or firm of SHERBORNE RESTAURANT in Sherborne Building at the corner of Claim and Smit Streets, Johannesburg, has been sold together with all the stock-in-trade and assets therein contained to JOHN LESLIE JENKINS and HENRIETTE ISABEL PIRIE who will carry on the said business for their own account and benefit as and from the expiry of this notice.—A. Livingstone & Co., Attorneys for the Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 2299—7-14

The sale of the business of air taxi service and air school by the EAST RAND AIR TAXI SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED to CHARLES SYDNEY KEAREY has been cancelled. The business formerly carried on by the said EAST RAND AIR TAXI SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED at the Benoni Aerodrome has been abandoned. Dated at Springs this 7th day of March, 1947.—B. P. Goldberg, Attorneys for the Parties, 5 Regal House, Second Street, Springs. 2334—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of cabinet makers carried on by LESMOND TREVOR CARBY, under the style of MASTERS & CARBY at 110 Railway Street, Braamfontein, Johannesburg, is being transferred, with effect from the last publication hereof, to SOLOMON SARKIN, ROBERT SARKIN, MANUEL SARKIN and BENJAMIN SLOAM, from which date the business will be carried on by the Transferees for their sole benefit and account.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

2326—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and coal merchant heretofore carried on by GERHARDUS COENRAAD VILJOEN at 209 Laingsnek Street, Volksrust, has been sold, together with all the assets thereof other than book debts, to FRANCOIS ALWYN HUGO DU PLESSIS and ANDRIES STEPHANUS DU PLESSIS, who will continue the said business at the same address as and from the 3rd March, 1947, in co-partnership under the style or firm DIE VOLKSRUST KOLE DEPOT.—F. J. H. Landsberg, Attorney for the Parties, 260b Hoog Street, Volksrust.

2319—7-14

KENNISGEWING.

Die kennisgewing omtrent verkoping van die besigheid van ROSCHER'S GARAGE, Ventersdorp, aan JAN WILKENS en M. C. E. WILKENS word hierby teruggetrek aangesien genoemde verkoping gekanselleer is. Genoemde ROSCHER'S GARAGE sal genoemde besigheid bly voorsit soos voorheen.—W. H. Enslin, Prokureur vir Partye, Posbus 84, Ventersdorp. 2203—7

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee, in terms van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS JOHANNES STEPHANUS HUGO handelende as slagter onder die naam van KORANNAFONTEIN-SLAGHUIS te Voortrekkerstraat, Ottosdal, distrik Lichtenburg, die gesegde besigheid wil verkoop aan JACOBUS PETRUS DANIEL THEUNISSEN en JOACHIM FREDERIK CILLIERS wie die besigheid vir hul eie voordeel sal dryf op dieselfde plek en onder die naam van OTTOSDAL-VLEISMARK. Gedateer te Ottosdal op hede die 3de dag van Maart 1947.—C. K. Dempers, Prokureur vir Partye, Posbus 1, Ottosdal. 2339—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that subject to the approval of the Mining Commissioner, Johannesburg, and the confirmation of such approval by the Honourable the Minister of Mines, the one-half interest of the late MAX SHAPIRO in the business of general dealers, retail butchers and Native eating-house keepers and dealers in patent medicines carried on by him in co-partnership with JACOB SHAPIRO under the style or firm of SPRINGS UNION STORES on Trading Site No. 10, farm Rietfontein No. 8, Mining District of Johannesburg, has been sold and will, when the aforementioned approval and confirmation are obtained, be transferred to GERSHON SHAPIRO and CHANA SHAPIRO (a spinster of full age). As from the date of transfer the said business will be carried on by the said JACOB SHAPIRO, GERSHON SHAPIRO and CHANA SHAPIRO in co-partnership under the same style or firm and at the same address.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.

1831—21-28-7

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a coal and wood agency, situate at 61d Church Street, Klerksdorp, has been sold, together with all the assets, by CATHARINA ELIZABETH DU TOIT, trading as EXCELSIOR COAL AGENCY, to MICHAEL ABRAHAM who will continue the said business under the same style at the same address, with effect from the date of the last publication of this notice. Dated at Klerksdorp this 22nd day of February, 1947.—Julius Rudolph, Attorney for the Parties, 72 Voortrekker Road, P.O. Box 100, Klerksdorp. 2054—28-7

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that JOHN GILLIS intends disposing of the business of general dealer, fruiterer and provision dealer carried on by him under the style or firm of MARKS FRUITERERS AND CONFECTIONERS at 85 Eloff Street, Johannesburg, as a going concern to BRUNO GIORDANO AMBROSIONI who will conduct the business under the same style and at the same address for his own benefit.—Israel & During, Attorneys for the Parties, 6th Floor, St. Andrew's Building, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.

2051—28-7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by DANIEL MAFFOKO under the style or firm of CASH STORE at Stand No. 374, Munsieville Location, Krugersdorp, has been sold and transferred to JOSEPH MAFFOKO as and from the 2nd January, 1947. The said JOSEPH MAFFOKO will carry on the business at the same address under the style or firm of JOE'S CASH STORE.—A. G. Blake & Miller, Attorneys for Parties, 51a Human Street, Krugersdorp.

1867—28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and tailoring establishment carried on by JOHANNES MALAN at 37 Boom Street, Klerksdorp, has been sold together with the assets to PIETER WILLEM VAN DER MERWE with effect from date hereof. Dated at Klerksdorp this 22nd February, 1947.—Julius Rudolph, Attorney for Parties, P.O. Box 100, Klerksdorp. 2055—28-7

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM MOOSA carrying on the business of general dealer on Plot No. 31, Zesfontein, District of Benoni, intends to transfer and alienate the said business to MOOSAJEE HASSAN at the expiration of 12 (twelve) days after the last publication hereof.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys, Harley Mansions, Cranbourne Avenue, Benoni. 2057—28-7

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MEYER MEYERSON carrying on a business as a general dealer under the style or firm of ROOIBERG TRADING STORES on the farm Hartebeestfontein No. 2409, District Waterberg, intends to dispose of the said business to DAVID LIPSCHITZ who will carry on the said business under the same name and at the same place.—Mathews & Mathews, Attorneys for the Parties, Sutter Road, Warmbaths. 2062—28-7

SALE OF BUSINESS.

Take notice that the business carried on by MORRIS RESNICK under the style of STATION FISH AND CHIP RESTAURANT at 15 Cason Road, Boksburg North, has been sold and is being transferred to ISAAC DANEL ROODT.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.

2088—28-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ISOBEL ELIZABETH DE KLERK, JAN HENDRIK JACOBS and JOHANNA FRANCINA NEL in co-partnership under the style of HARTEBEESTPOORT LAKE HOTEL on Erven Nos. 1, 2, 3, 4, 113, 115 and 116, in the Township of Schoemanville, District Brits, and on Portion No. 1 of Portion L of the northern portion of the farm Hartebeestpoort No. 68, District Brits, will be transferred to JACOBUS JOHANNES SWART with effect from the date of approval of the transfer of the liquor licences, and the said JACOBUS JOHANNES SWART will carry on the said business under the same style at the same address as heretofore. Dated at Pretoria on this the 19th day of February, 1947.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 21 Bureau Lane.
1838—21-28-7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909 (Transvaal), that AMBROSE ALISTER VAN DER HOVEN and VICTOR VON LEVETZOW, trading in co-partnership with LOUIS GEORG VAN DER HOVEN as general agents under the firm or style of PROGRESS GENERAL AGENCIES at Transvalia Buildings, Pretorius Street, Pretoria, have retired from the said business and CORNELIUS JACOBUS VAN TONDER has been admitted as a partner in the said business who will now trade in co-partnership with the said LOUIS GEORG VAN DER HOVEN with effect from the 15th day of February, 1947, from which date the said business will be carried on jointly at the same address and under the same style or firm. Dated at Pretoria this 19th day of February, 1947.—Progress General Agencies, P.O. Box 329, Pretoria. 1837—21-28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the duplicating section of the business carried on at No. 42 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg, has been sold by BARLOCK AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 28th of January, 1947, from which date the said business will be carried on under the style of BARLOCK AGENCY DUPLICATING SECTION at the the same address. Dated at Johannesburg this 18th day of February, 1947.—SEGAL & HOFFMANN, Attorneys for the Parties, 207/209 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 1819—21-28-7

Kennisgewing geskied hiermee dat die motor garage besigheid (met die algemene handelaars besigheid in verband daarmee), gedryf deur JUSTUS CHRISTIAAN BRANDT ROSCHER en MARINUS BUKES in vennootskap, op Erf No. 17, Carmichaelstraat, Ventersdorp, onder die naam van ROSCHER'S GARAGE, saam met handelsvoorraad, gereedskap en uitrusting en uitstaande rekenings verkoop is en oorgemaak word op en vanaf 1ste Maart 1947 aan JAN WILKENS en MARY CHARLOTTE ELIZABETH WILKENS (gebore BLIGNAUT), weduwee, wie dieselfde sal voortsit op dieselfde plek vanaf daardie datum vir hulle eie voordeel en rekening onder die naam van KRUGER EN WILKENS GARAGE.—W. H. Enslin, Prokureur vir die Partye, Posbus 84, Ventersdorp.
1820—21-28-7

NOTICE OF REMOVAL.

The butchery business carried on by ISIDOR LEVOR under the style of ENTERPRISE BUTCHERY at 39 End Street, Johannesburg, has been removed to 1 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg. 1825—21-28-7

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 5 Maart 1947.

In die saak tussen JOSEPH BISHOP, Applikant, en JACK WALDMAN (van Witwatersrand Tattersalls, Lovedaystraat, Johannesburg), Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 7de Januarie 1947 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 25ste Februarie 1947.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 5th March, 1947.

In the matter between JOSEPH BISHOP, Applicant, and JACK WALDMAN (bookmaker, carrying on business at Witwatersrand Tattersalls, Loveday Street, Johannesburg), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th day of January, 1947, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of February, 1947.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court. 2343—7

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 5 Maart 1947.

In die saak tussen NASSIM MILLER, Applikant, en GOOLAM MOHAMED WALLY, van Marshallstraat 259a, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 28ste Januarie 1947, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 25ste Februarie 1947.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 5th March, 1947.

In the matter between NASSIM MILLER, Applicant, and GOOLAM MOHAMED WALLY, of 259a Marshall Street, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 28th day of January, 1947, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of February, 1947.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court. 2342—7

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1944).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

TENDERS.

Insolvent Estate MAX NEIFELD, trading as MOD-ELLE MANUFACTURERS. (No. C/21569.)

Tenders are invited for the purchase as a going concern of the Factory, being an asset of the above Estate, which is situated at 107 President Street, Germiston.

The Factory is fully equipped with plant and machinery for the manufacture of clothing, etc. The plant and machinery consists of:—

1 B.H.P. Alpha Harris motor.
2 B.H.P. General Electric motor.
1 B.H.P. Crompton motor.
35 Cutting machines.
1 Cutting machine.
7 Patent machines.
Quantity hat blocks.
4 Fire extinguishers.
4 Fire hose reels and piping.

Particulars regarding tenancy and permission to view the factory may be obtained from the undersigned.

Tenders in sealed envelopes, marked "Tenders, Insolvent Estate Max Neifeld, No. C/21569", are to be in the hands of the Master of the Supreme Court, Pretoria (P.O. Box 441, Pretoria), not later than noon on Friday, the 21st March, 1947.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.—M. J. Chipkin, Trustee, 301 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg. 2215—7-14

Insolvent Estate of RICHARD WILLIAM BROOK (Master's Reference No. C/21588).

Instructed by the Provisional Trustee we will sell in the above Estate, at the farm Maloba, near Parys, Vredefort District, O.F.S., on Monday, 17th March, 1947, at 11 a.m.:—

41 Friesland cows, heifers and calves; 2 mules; 10 oxen; 12 sheep; Fordson tractor; sundry farming implements.—L. U. Partridge, Limited, Dairy Cattle Specialists, Livestock Auctioneers and Salesmen, Offices and Stables: 78 Pim Street, Newtown, P.O. Box 1434, Phones 33-2666 (3 lines), Johannesburg 2282—7

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on the 25th day of March, 1947, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of KURT RUDOLF HEILBORN general dealer of 3 Gerald Court, 117 Becker Street, Bellevue, Johannesburg, and trading as IDEAL NURSERY SHOE COMPANY, corner Fuller and Frere Streets, Bertrams, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 10th day of March, 1947. Dated at Johannesburg this 4th day of March, 1947.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Insolvent, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2253—7

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 4265, in the name of Andrew Aphane and Samuel Aphane, having been stolen, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 2305—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 8787/1942, dated the 6th day of November, 1942, passed by John Hendrik Adrian Myburgh in favour of Albert Patz in respect of certain piece of land being Portion No. 15 of Lot No. 2, situate on Third Avenue, on that portion known as Edenvale Township, of the freehold farm Rietfontein No. 9, District of Germiston, measuring nineteen thousand five hundred and eighty-six (19,586) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 25th day of February, 1947.—Norman Penn, Applicant's Attorney, 4th Floor, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 2112—7

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 11726/1944, dated 19th May, 1944, passed by Johannes Arnoldus Wentzel (born on 21st June, 1921), in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society for an amount of £1,500 in respect of Lots Nos. 1917, 1918, 1914 and 1916, in the Township of Evaton, District Vereeniging.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 7th day of March, 1947.—Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria. 2211—7

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneimens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3146/1932, gedateer 2 Mei 1932, gegee deur Andrew McKechnie aan Willem Jacobus Goetzee Maritz (minderjarige), Daniel Roedolf Maritz (minderjarige), Hendrik Adriaan Maritz (minderjarige), Anna Dulina Susanna Maritz (minderjarige jongedogter), Magdalena Maria Elizabeth Maritz (minderjarige jongedogter), Clara Izabella Maritz (minderjarige jongedogter), Dietlof Jacobus Meyer (minderjarige), Petronella Katharina Meyer (minderjarige jongedogter), Pieter Hendrik Meyer (minderjarige) en Frederik Johannes Petrus Maritz (minderjarige), ten aansien van:—

(1) Sekere Erf No. 55, geleë aan Woodbush- en Bulawayostraat, in die dorpsgebied Annadale, distrik Pietersburg, groot 200 vierkant roede.

(2) Sekere Erf No. 117, geleë aan Woodbush- en Doornkraalstraat, in die dorpsgebied Annadale, distrik Pietersburg, groot 200 vierkant roede.

(3) Sekere Erf No. 118, geleë aan Doornkraalstraat, in die dorpsgebied Annadale, distrik Pietersburg, groot 200 vierkant roede.

(4) Sekere Erf No. 119, geleë aan Doornkraalstraat, in die dorpsgebied Annadale, distrik Pietersburg, groot 200 vierkant roede.

(5) Sekere Erf No. 120, geleë aan Doornkraalstraat, in die dorpsgebied Annadale, distrik Pietersburg, groot 200 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dié skriftelik te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg hierdie 3de dag van Maart 1947.—Slabbert & Buchner, Prokureurs vir die Applikante, 31a Marestraat (Posbus 155), Pietersburg. 2209—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. B 3081, in the name of William Roy Bassett-Evans, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 2257—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the undermentioned club intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14378/1945, dated the 14th day of June, 1945, passed by Geldenhuis Deep Limited in favour of Jeppe High Schools' Quondam Club in respect of:—

(1) Certain Portion No. 285 (a portion of that Portion T) of the farm Elandsfontein No. 11, situate in the District of Germison, measuring 2.0750 morgen.

(2) Certain Portion No. 286 (a portion of that Portion T) of the farm Elandsfontein No. 11, situate in the District of Germiston, measuring 79,921 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 27th day of February, 1947.—Rooth & Wessels, Attorneys for Jeppe High Schools' Quondam Club, Barclays Bank Buildings, Pretoria. 2132—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.2863/27, dated 16th July, 1927, passed by the Executor Dative in the Estate of the late Andrew Dalziel in favour of Minnie Lipson (born Abrahams) in respect of certain Lot No. 34, situate in North Fourth Street and Eighth Avenue on that portion known at the Township of Geduld of the quitrent farm Geduld No. 4, District Springs.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of February, 1947.—Cranko & Hyman, Attorneys for Curator Bonis, Estate Minnie Lipson, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 2128—7

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6517/1908, dated the 7th day of November, 1908, passed by Henry Ogston Milne, in his capacity as liquidator of Salopian Exploration Syndicate Limited (in liquidation) in favour of Jacobus Frederik van Staden in respect of certain Lot No. 176, situate on Argentia Square, on that portion known as Silverton of the freehold farm Hartebeestpoort No. 308, situate in the District of Pretoria, Ward Aapies River, measuring forty-five (45) square roods fifty-four (54) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Pretoria, this 28th day of February, 1947.—L. Perkins, Attorney for Applicant, P.O. Box 285, Pretoria. 2156—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. W 1630, in the name of Douglas Hamilton Wright, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 2258—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. R 650, in the name of Philip James Rosevear, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 2259—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. M 954, in the name of Miss May Eleanor Mitchell, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 2260—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 057, in the name of Operative Plasterers' Trade Union of South Africa, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the Office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276, 28th February, 1947. 2261—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. G 26, in the name of Israel Gamede, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produce at the Office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276. 2262—7

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Account Pass Book No. C8283/355, in the name of B. St. J. D. Downs, having been lost, a duplicate will be issued unless he original thereof be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—R. B. Brown, Manager, 8th March, 1947. 2309—7

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3132/1945, passeer deur Heila Magdalena Els (voorheen Hooman, gebore Pieterse), gehuwd buite gemeenskap van goedere met Johannes Marthinus Els, ten gunste van Christiaan Jacob Benjamin Hooman op die 8ste dag van Februarie 1945 ten opsigte van:—

(1) Sekere onverdeelde 1/6de aandeel in sekere gedeelte van die plaas Rhenosterhoek No. 264, distrik Rustenburg, groot 33 morge 453 vierkante roede;

(2) sekere onverdeelde 1/32ste aandeel in die resterend gedeelte van gedeelte van die plaas Rhenosterhoek No. 264, distrik Rustenburg, groot 626 morge 574 vierkante roede;

(3) sekere onverdeelde 1/96ste aandeel in die resterend gedeelte van gedeelte van die plaas Rhenosterhoek No. 264, distrik Rustenburg, groot as sulks 829 morge 443 vierkante roede; en

(4) sekere onverdeelde 1/48ste in gedeelte van die plaas Olifantspoort No. 252, distrik Rustenburg, groot 314 morge 73 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om hulle besware skriftelik in te handig by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.—D. J. Kotze, Prokureur vir Party, Steenstraat, Rustenburg.

2280—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 11086/44, dated the 7th day of November, 1944, passed by the joint Estate of John Alexander Reucassel and surviving spouse Isabella White Reucassel in favour of Isabella White Reucassel (born on 10th March, 1873), widow, in respect of certain freehold Lot numbered 148, situate on Frances Street, in the Township of Bellevue East, on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, measuring thirty-four (34) square roods and one hundred and four (104) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Applicant, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg. 2300—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(St. Andrew's Branch.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. S 155, in the name of Alexander Grubb Scott, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the Office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276, 26th February, 1947. 2263—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(Pretoria Branch.)

Savings Pass Book No. 9578, in the name of D. Thomson, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original pass book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten (10) days hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager.

2303—7

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 970075, dated 1946, effected for the sum of £1,000, on the life of MOHAMED AHMED also known as MAHOMED AHMED NANA, and being the property of MOHAMED AHMED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 2306—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11445/1946, dated the 16th April, 1946, passed by Nigel Land Company in favour of Pieter Willem du Toit, in respect of certain Residential Erf No. 955, situate on Van Oudtshoorn Road, in the Township of Nigel (Extension No. 2), District Nigel, measuring 10,994 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Benoni this 3rd day of March, 1947.—Lovell, Miller & Dreyer, Applicant's Attorneys, 29 Tom Jones Street, P.O. Box 175, Benoni. 2216—7

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n sertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11842/1943, dateer die 15de dag van Mei 1943, passeer deur Christiaan Hendrik du Toit ten gunste van Hendrik Barnard ten opsigte van sekere Gedeelte No. 30, 'n gedeelte van Gedeelte No. 4 van Gedeelte „B" van die plaas Waterval No. 211, geleë in die distrik Pietersburg, groot 20.3779 morge.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit in te dien by die Registrateur van Aktes in geskrifte binne 'n tydperk van drie weke na die laaste publikasie hiervan. Dateer te Naboomspruit die 3de dag van Maart 1947.—Jac. J. C. Basson, Agent vir die Applikant, Posbus 9, Naboomspruit.

2289—7-14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32319/1943, dated the 23rd day of December, 1943, passed by Jafta Jonkers in favour of Hans Joachim Muller (born on the 10th April, 1917) and Lazer Sidelsky (born on the 7th October, 1911), in respect of certain Lot No. 1382, situate on Buffalo Road and Easton Road in the Township of Evaton, District Vereeniging, measuring 283 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of March, 1947.—Sidelsky & Eidelman, Applicant's Attorneys, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

2266—7

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15053/1942, gedateer die 11de Augustus 1942, gegee deur Jacobus Johannes Engelbrecht ten gunste van Lukas Johannes Welmans, ten aansien van:—

(1) Seker Perseel No. 11, gelee aan Weg No. 3, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(2) Seker Perseel No. 12, geleë aan Weg No. 2, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(3) Seker Perseel No. 13, geleë aan Weg No. 2, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(4) Seker Perseel No. 14, geleë aan Pad No. 3, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(5) Seker Perseel No. 15, geleë aan Pad No. 3, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(6) Seker Perseel No. 16, geleë aan Weg No. 2 en Weg No. 10, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(7) Seker Perseel No. 17 geleë aan Weg No. 2 en Weg No. 10, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(8) Seker Perseel No. 18, geleë aan Weg No. 3 en Weg No. 10, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(9) Seker Perseel No. 19, geleë aan Weg No. 3, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(10) Seker Perseel No. 20, geleë aan Weg No. 2, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(11) Seker Perseel No. 21, geleë aan Weg No. 2, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

(12) Seker Gedeelte No. 22, geleë aan Weg No. 3, in die Union Forests Plantation, synde Gedeelte „E" van die plaas Leeuwpoort No. 17, distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—B. Pickard, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 14, Delmas. 2331—7

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1944):

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

VERLORE VERDELINGS-TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelings Titel No. 8920/1927, gedateer die 4de Augustus 1927, ten aansien van 'n sekere Gedeelte No. 16 van die plaas Rietpol No. 142, distrik Pietersburg, groot 723 morge 13 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg op hierdie 4de dag van Maart 1947.—Naude, Naude & McDonald, Agente vir Jacobus Johannes Petrus Paulus Hugo, Posbus 44, Pietersburg. 2329—7

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 39349/1946, gedateer die 18de Desember 1946, gegee deur Lukas Johannes Welmans ten gunste van Jan Sebastiaan Rabe, ten aansien van sekere Perseel No. 20, geleë aan Weg 2, in die Union Forest Plantation, synde Gedeelte E van die plaas Leeuwpoort No. 17, geleë in die distrik Springs, groot 2 morge 218 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—B. Pickard, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 14, Delmas. 2330—7

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J 10486, in the name of Emileen Avis Booysens, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 7th day of March, 1947. By Order of the Board.—W. H. S. van Blerk, Manager. 2265—7

UNITED BUILDING SOCIETY.

(St. Andrew's Branch.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. St. A. 2876, in the name of Cornelius Abraham Julius, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the Office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 26th February, 1947. 2264—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6025/1946, dated 6th day of March, 1946, passed by Susanna Catherina Viljoen (born Roux) in favour of Charles Thomas Brand in respect of certain Holding No. 29, situate on Hazel Road on that Portion "D" known as Benoni Agricultural Holdings of the farm Zesfontein No. 17, situate in the District of Benoni.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1947.—Bell, Dewar & Hall, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2267—7

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

(Standard Branch.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 5981, in the name of South African Gymnastic Union, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Offices of the Society, 95 Commissioner Street, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 27th day of February, 1947. By Order of the Board.—C. T. Hudson, Local Manager. 2313—7

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 19355, for six (6) Paid-up Permanent Shares termed Class A4, numbered E-48453/48458, in the name of Susan Catherine Theron, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Durban, this 27th day of February, 1947. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager. 2338—7

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D-8277, in the name of Lilly Annie Maria Kelly, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Durban, this 1st day of March, 1947. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager. 2337—7

LOST CERTIFICATE OF PARTITION TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Partition Title No. 7949/1930, issued in favour of Willem Pieter Middel on the 19th August, 1930, in respect of Portion No. 2 of portion of the farm Gemsbokhoek No. 5, District Carolina, measuring 335 morgen 45,200 square feet; and all persons having objection to the issue of aforesaid copy are hereby requested to lodge same with the Registrar of Deeds, Pretoria, within a period of three weeks from the date of last publication of this notice.—Findlay & Niemeyer, 7th March, 1947, P.O. Box 861. 2332—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LEENDERT VISCHSCHRAPER, residing at 10 Claridge Court, King George Street, Johannesburg, and carrying on business as diamond merchant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FISHER for the reason that I have always been known by that name since my entry into the Union of South Africa and have always signed all documents as such. That my name is cumbersome, difficult to spell and to pronounce.

I previously bore the name LEENDERT VISCHSCHRAPER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife JOHANNA VISCHSCHRAPER to JOHANNA FISHER.

Any person who objects to our assumption of the said name of FISHER should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—L. Vischschraper, 14th February, 1947. 1658—21-28-7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.

Between J. B. HUGO & CRONJE, Plaintiff, and J. C. N. NIENABER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and writ of execution, dated the 29th day of October, 1946, the following goods will be sold in execution on Wednesday, the 26th day of March, 1947, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, viz.—

Certain Portion No. 20 of Portion "D" of portion of the farm Rietvlei No. 89, situate in the District of Krugersdorp, measuring 81,472 square feet, held under Deed of Transfer No. 10171/42, dated the 2nd June, 1942.

Conditions of Sale.

1. The highest accepted bidder shall be the purchaser.

2. The sale shall be for pounds sterling and no bid of less than £10 shall be accepted.

3. The terms of payment shall be as follows: 20 per cent. of the purchase price shall be deposited with the Messenger of the Court immediately after the sale and the balance shall be paid in cash against registration of transfer, the purchaser being obliged to deliver to the undermentioned attorneys a proper banker's guarantee for payment thereof to them, free of exchange, at the Krugersdorp Standard Bank, upon receipt of written advice from them that transfer has been duly registered in favour of the purchaser.

4. The purchaser shall pay all legal fees and disbursements in connection with transfer, the drawing of these conditions in triplicate and of any necessary Age and Fixed Property Profits Tax declarations, as well as all transfer duty and stamp duty.

5. Transfer shall be effected by Attorneys J. B. Hugo & Cronje, of Krugersdorp, so soon as the banker's guarantee, which shall be furnished within ten days from the date of sale, has been received by them.

6. Possession of the property shall be given and taken immediately upon the signing of these conditions of sale from which date the same shall remain at the sole risk, profit or loss of the purchaser. The property is sold as it now stands and subject to all the conditions of title under which it is held by the Judgment Debtor. No guarantee or warranty is given by or on behalf of the sellers and no responsibility whatsoever is undertaken by the Messenger of the Court.

7. Should the purchaser fail to comply with any of these conditions the sellers shall have the right, without prejudice to any other claim, to cancel the sale, in which event any amount deposited with the Messenger of the Court, Krugersdorp, shall be forfeited as agreed liquidated and pre-estimated damages, the Messenger of the Court, Krugersdorp, being hereby authorised to pay over the amount of any such deposit, less his costs and expenses, to the sellers.

8. The complete conditions of sale can be inspected in my office.—J. H. Redelinghuys, Messenger of the Court, Johannesburg, 1st March, 1947. 2278—7-14

BEEDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer THOMAS NICOLAAS GERMAN DU TOIT, van Voorspoed, P.K. Rustderwinter, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Bronkhorstspruit.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaal Provinsiale Afdeling, Pretoria, hierdie 13de dag van Februarie 1947. 2129—7

SALE IN EXECUTION.

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOB FRANCOIS VAN STRAATEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £5,100, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 22nd March, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 43, situate in Balfour Avenue, Buckingham Road and Aylesbury Avenue, on that portion known as Nancefield Township, of the freehold farm Olifantsvlei No. 50, situate in the District of Johannesburg, measuring 2 morgen 500 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed—on the property are two houses:—

(*a*) Dwelling-house, containing dining-room, lounge, three bedrooms, kitchen and bathroom with front and back verandahs; the outbuildings consist of stable, milkroom and garage.

(*b*) Dwelling-house, containing two dining-rooms, four bedrooms, lounge, two kitchens, bathroom and pantry; the outbuildings consist of stable and garage.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 2294—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between OTTO BURISCH, Plaintiff, and FREDERICK JAMES SHEPHERD, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 5th day of December, 1946, the following goods will be sold in execution on Friday, the 28th day of March, 1947, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Lot No. 214, La Rochelle, Johannesburg, held by the Defendant under Deed of Transfer No. F. 7781/44.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold subject to a reservation of £1,263. 18s. 11d., owing on the first Mortgage Bond in favour of Mrs. A. Marshall, and subject to a further reservation of £143. 6s. 11d., owing under a second Mortgage Bond in favour of the Security Trust (Pty.), Ltd., and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price, including the amount due to the first and second Bondholders, must be paid as follows:—(*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale; and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within fourteen days after the date of the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th March, 1947. 2251—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.

Between ELLA CATHERINA JONES, Plaintiff, and LIONEL STANLEY DAVIES, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and writ of execution, dated the 1st day of February, 1947, the following goods will be sold in execution on Wednesday, the 26th day of March, 1947, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.—

Stand No. 499, situate in De Korte Street, in the Township of Burgershoop, distrik Krugersdorp.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder, without reserve and the sale shall be subject to confirmation by the Court and in accordance with the provisions of Section 66 (2) (*c*) and (*d*) of Act No. 32 of 1944.

2. The sale shall be for pounds sterling and no bid of less than £10 shall be accepted.

3. The purchaser shall pay £25 of the purchase price in cash and the balance in cash against transfer; payment of which shall be secured by an approved guarantee to be furnished within fourteen days from the date of sale.

4. The purchaser shall pay transfer dues and costs; transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys, Messrs. Blake & Miller, Krugersdorp.

5. Possession can be taken immediately upon registration of transfer into the name of the purchaser.

6. The property is sold as represented by the Title Deeds and Diagram and subject to all servitudes and conditions specified in the Deed of Transfer.

7. The complete conditions of sale can be inspected in my office.

2279—7-14

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

Between GABERAL STERN & CO. (PTY.), LTD., Plaintiff, and MAHOMED EBRAHIM & CO., Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Wolmaransstad, and warrant of execution, dated 24th February, 1947, the undermentioned goods which have been attached will be sold on Saturday, 15th March, 1947, on the Market Square, at 10 a.m.:—

Cakes, sweets, Suncrush, pipes, baskets, peanuts, paperbags, dried fruits, Crystallised fruits, etc., etc., etc.

W. F. Smook, Messenger of the Court. 2200—7

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between ALEXANDER BENJAMIN TUCKER, Plaintiff, and DIBANE PHILEMON DINOA MALATSI, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Pretoria, on Monday, the 17th day of March, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely—

certain Lot No. 129, situate in Rooth Street, First Avenue and Second Avenue, Alexandra, District of Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 3rd March, 1947. 2302—7

SALE IN EXECUTION.

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and IVOR SELWYN BOTHOMLEY, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £1,950, will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday, the 22nd March, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain freehold business lot marked No. 1400, situate in Kitzinger Avenue and Power Street of the portion known as the Township of Brakpan of the freehold farm Weltevreden No. 5, District of Brakpan, measuring 94 square roods 111 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property are two dwelling-houses with outbuildings constructed of brick, under iron roof. Each dwelling has a front stoep, verandah, entrance hall, lounge, two bedrooms, bathroom, kitchen, scullery, back verandah, garage, boy's room, coal shed and two E.C.'s.

Terms.—£200 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 2293—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LTD., Plaintiff, and JOHANNA MATTHEWS (born MARTINS), widow, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution dated the 16th day of January, 1947, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 11th day of March, 1947, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Certain remaining extent of Lot No. 52, situate on Charl Cilliers Street and Second Street, in the Township of Daspoort Estate, District Pretoria, measuring as such 10,000 (ten thousand) square feet.

The following improvements are reported to exist on the property, but these are in no way guaranteed:—

Brick-built house in poor condition, comprising six rooms, 4 bedrooms, approximately 12 feet by 10 feet, kitchen and storeroom.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the Sale can be inspected at my Office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 24th February, 1947. 1969—28-7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ROBERT ARTHUR, Plaintiff, and JAMES HENRY FRIDAY, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 3rd March, 1947. 2297—7

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and THEUNIS JOHANNES BRITZ, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Pretoria, on Monday, the 17th day of March, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely—

(1) certain portion marked "JK" of Lot No. 13, Milner Avenue, Mountain View, District of Pretoria;

(2) certain portion marked E.F.G.H. of Lot No. 14, Milner Street, Mountain View, District of Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd March, 1947. 2295—7

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HENRY BLIGNAUT MILLAR, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Pretoria, on Monday, the 17th day of March, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely—

(1) certain freehold Lot No. 536, Fourth Avenue and Second Street, Roodepoort North;

(2) certain freehold Lot No. 538, Fourth Avenue, Roodepoort North;

(3) certain freehold Erf No. 672, Joubert Street, Discovery (Extension No. 2) Township, District Roodepoort.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd March, 1947. 2296—7

SECOND NASSAU INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Second Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Corporation will be held in the Meeting Hall, Prudential House, 67 Fox Street (adjoining Unit Security House, Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on Thursday, 27th March, 1947, at 2.30 p.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts of the Corporation for the financial year ended 31st December, 1946, and the Reports of the Directors and Auditors.

2. To elect Directors in place of Mr. R. K. Fraay, Mr. G. W. Campbell and Mr. C. C. Frye, who retire in terms of the Corporations Articles of Association, but, being eligible, offer themselves for re-election.

3. To fix the remuneration for the past Audit.

4. To transact all such other business as may, under the Corporation's Articles of Association, be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Corporation will be closed from the 20th March to the 27th March, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Unit Securities and Trust Co. of S.A., Ltd., Secretaries, per Charles G. Hovelmeier, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, Johannesburg, 1st March, 1947. 2315—7

SECOND MANAGED INVESTMENTS (UNIT SECURITIES), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Second Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Prudential House, 67 Fox Street (adjoining Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on Tuesday, 25th March, 1947, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts of the Company for the year ended 31st December, 1946, and the Reports of the Directors and Auditors.

2. To confirm the appointment of Mr. E. V. Edkins as a Director, and to elect Directors in the place of Mr. R. K. Fraay, Mr. J. Hungerford and Mr. P. A. Leon, who retire from office in terms of the Company's Articles of Association, but who, being eligible, offer themselves for re-election.

3. To fix the remuneration for the past Audit.

4. To transact all such other business as may, under the Articles of Association, be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 20th to 25th March, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Unit Securities and Trust Co. of S.A., Ltd., Secretaries, per Charles G. Hovelmeier, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, Johannesburg, 3rd March, 1947. 2312—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACK POLIAKOVSKY, residing at 304 Borane Simoné, 35 Claim Street, Johannesburg, and carrying on business as Dominion Fabrics at 38 Bok Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of POLLAK, for the reason that my present name is foreign to the population and is often misspelt and mispronounced.

I previously bore the name JACK POLIAKOVSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of POLLAK should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. Poliakovsky, 30th December, 1946. 1539—14-21-28-7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, URSULA MARGARET MORRISON, residing at 10 Second Shaft, West Springs, Transvaal, and employed as clerk with D.W.R. Sykes, 192 Stock Exchange, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JOHNSTON for the reason that my father and mother were divorced in or about 1933 and my mother remarried in or about 1936. My father died in 1945. I now wish to adopt my stepfather's name of JOHNSTON.

Any person who objects to my assumption of the said name of URSULA MARGARET JOHNSTON should, as soon as may be lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—U. Morrison, assisted by me, R. S. Johnston, 28th February, 1947. 2304—7-14-21-28

SYDENHAM TOWNSHIP, LIMITED.

Notice is hereby given that the Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the 11th February, 1947, confirming the reduction of Capital of Sydenham Township, Limited, from £11,000 to £5,500, and the Minute approved by the Court showing the present Capital and shares of the Company as fixed by the said Order, were registered by the Registrar of Companies on the 20th February, 1947.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Company, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 2336—7

THE CALEDONIAN BUILDING AND ESTATE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the 11th February, 1947, confirming the reduction of Capital of The Caledonian Buildings and Estate Company (Proprietary), Limited, from £13,596 to £6,798, and the Minute approved by the Court showing the present Capital and Shares of the Company as fixed by the said Order, were registered by the Registrar of Companies on the 20th February, 1947.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Company, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 2335—7

M.C.A. 35/3976.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HENRI GUILLAUME CONRAD, acting for and on behalf of SPRINGS WELGEDACHT TOWNSHIPS (PROPRIETARY), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct a Road which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title, as claims defined by Diagram R.M.T. No. 6505 and Mynpachten Nos. 538 and 539, defined by Diagrams R.M.T. Nos. 172 and 173 respectively, by Welgedacht Exploration Company, Limited, situate on the farm Welgedacht No. 2. (Freehold Owner: Welgedacht Exploration Company, Limited.)

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Surveyor H. P. Wolmarans and dated 4th June, 1946.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

Areas for Agricultural Purposes, Welgedacht Exploration Company, Limited, Permits Nos. K. 21/12 and K. 29/23.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1197) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection will be considered by me at my office on the 25th day of March, 1947, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Springs Welgedacht Townships (Proprietary), Limited, of Seventh Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 18th day of March, 1947.

Dated at Johannesburg this 12th day of February, 1947.—E. Gregory, Acting Mining Commissioner. 1827—21-28-7

SECOND MASSAU INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

DIRECTORS:

R. K. Fraay (Chairman).

G. W. Campbell.	Alternate:	A. Milligan.
C. C. Frye.	,,	F. M. Askew.
J. Hungerford.	,,	S. Maxwell Hill.
C. H. Leon.	,,	P. A. Leon.
F. W. Patten.	,,	W. Wolstenholme.
S. T. Richards.	,,	H. W. J. van der Brugge.
H. J. Sanderson.	,,	T. E. Kendall.
J. D. White.	,,	A. G. Norris.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

INCREASE OF CAPITAL.

Notice is hereby given that an Extraordinary Meeting of Ordinary shareholders in the above Corporation will be held in the Board Room, Second Floor, Prudential House, 67 Fox Street (adjoining Unit Security House, cor. of Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on Thursday, 27th March, 1947, immediately after the conclusion of the Second Ordinary General Meeting of the Corporation which is being convened for 2.30 p.m. at the same place, for the purpose of considering and if deemed fit passing, with or without modification or addition, the following resolution which will be proposed as a Special Resolution :—

RESOLVED THAT—

(*a*) The present authorised capital of the Corporation being two million six hundred thousand pounds (£2,600,000) divided into two million one hundred thousand (2,100,000) Ordinary Shares of one pound (£1) each and five hundred thousand (500,000) four per cent. (4%) Convertible Cumulative Preference Shares of one pound (£1) each, be increased to three million six hundred and fifty thousand pounds (£3,650,000) by the creation of a further one million and fifty thousand (1,050,000) Ordinary Shares of one pound (£1) each.

(*b*) Such new Ordinary Shares shall rank *pari passu* with the existing Ordinary Shares as from the respective dates of allotment.

(*c*) The Directors be authorised to offer five hundred and twenty-five thousand (525,000) new Ordinary Shares of one pound (£1) each in the capital of the Corporation to Ordinary Shareholders registered in the books of the Corporation at the close of business on the 30th June, 1947, at forty shillings (40s.) per share, being at a premium of one pound (£1) per share, in the proportion of one (1) new share for each four (4) Ordinary Shares held at 30th June, 1947, fractions being disregarded.

(*d*) The Directors be further authorised to grant, on such terms and conditions as they may determine, to the persons to whom the five hundred and twenty-five thousand (525,000) new shares shall be allotted in accordance with paragraph (*c*) above, Options to take up at forty shillings (40s.) per share the balance of five hundred and twenty-five thousand (525,000) Ordinary Shares in the capital of the Corporation in the proportion of one (1) Option for each share so allotted and provided that such Options shall be exercised between 1st July, 1948 and the 31st July, 1948, only.

(*e*) If any person shall fail to take up all or any of the new shares which he was entitled to accept either as an Ordinary Shareholder registered at 30th June, 1947, or as the holder of Option certificates granted by the Directors in accordance with paragraph (*d*) above, the Directors shall be empowered on behalf of the Corporation to allot and issue such shares not taken up, and also the shares resulting from fractions, to such persons whether shareholders of the Corporation or not, and at such prices (not being less than forty shillings (40s.) per share, as the Directors may from time to time deem fit.

Subject to the passing of the above Resolution and to the consent of the Treasury being obtained for the proposed issue, a Form of Acceptance will be sent in the beginning of July, 1947, to each Ordinary Shareholder registered at the close of business on the 30th July, 1947. These Forms of Acceptance must be completed by the shareholder and forwarded to the Corporation together with a remittance for the full amount payable, not later than 15th August, 1947.

Provision will be made for the renunciation of rights in favour of a person or persons other than the registered shareholder.

Application will be made in due course to the Committee of the Johannesburg Stock Exchange for a quotation for both the Shares and Options to be offered to Ordinary Shareholders in accordance with the above Resolution.

The Transfer Books of the Corporation will be closed from the 20th March to the 27th March, 1947 (both days inclusive), for the purpose of determining shareholders entitled to be present and vote at the above Extraordinary General Meeting of Ordinary Shareholders.

By Order of the Board.

UNIT SECURITIES AND TRUST COMPANY OF SOUTH AFRICA, LTD.
Secretaries.

Per CHARLES G. HOVELMEIER,

Unit Security House,
Cor. of Fox and Sauer Streets.
(P.O. Box 4768), Johannesburg.

1st March, 1947. 2314—7

AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT, COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 31.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 2s. (two shillings) per share has been declared in respect of the year ended 31st December, 1946, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th March, 1947.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 15th March, 1947, to the 19th March, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—B. E. Humphrey, Secretary, 65 President Street, Johannesburg. 28th February, 1947. 2246—7

NEW VAAL RIVER DIAMOND AND EXPLORATION COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the 45th Ordinary General Meeting, the Transfer Books and Register of Members of the Company, will be closed from the 25th to the 31st day of March, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 28th February, 1947.

2245—7

M.C.A. 35/4019.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables and Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles: —

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1338, 1308, 2804, 2803, 2805, 2827, 1319 and 1325, held by New Kleinfontein Co., Ltd., situate on the farm Benoni No. 3 (freehold owner: Government of the Union of South Africa).

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 2801 and 1329, held by Van Ryn Deep, Limited, situate on the farm Benoni No. 3 (freehold owner: Government of the Union of South Africa).

Mynpacht No. 612 as defined by Diagram R.M.T. No. 207, held by New Kleinfontein Co., Ltd., situate on the farm Rietfontein No. 4 (freehold owner: Apex Mines, Ltd.).

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 9201, held by New Kleinfontein Co., Ltd., situate on the farm Rietfontein No. 4 (freehold owner: Government of the Union of South Africa).

The foregoing are situated in the Districts of Benoni and Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke and dated July, 1946.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following Rights: —

(1) Area for Workshops, Bus Sheds and Electric Sub-station, S.R. Permit A.76/44; Underground Electric Cables, S.R. Permit A87/36, Town Council of Benoni.

(2) Area for Shaft Equipment, S.R. Permit A.275/38; Underground Electric Cable, S.R. Permit A.26/41, Van Ryn Deep, Limited.

(3) Pipe Lines, Rand Water Board.

(4) Sewerage Pipe Line, S.R. Permit A.274/38; Area for Magazine with fencing, S.R. Permit 24/13; Underground Power Cable, S.R. Permit A. 176/41; Pipe Lines, S.R. Permit 26/13; Air Main, S.R. Permit A.111/34; Underground Power Line, S.R. Permit A.30/35, New Kleinfontein Co., Ltd.

(5) Railway Siding, S.R. Permit 13/12; Power Line, S.R. Permit 50/10, Kleinfontein Group Central Administration.

(6) Pipe Line, S.R. Permit 51/10, Apex Mines, Limited.

(7) Telephone Line, Department of Posts and Telegraphs.

(8) Railway Lines, South African Railways and Harbours Administration.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1251) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 8th day of April, 1947, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of the same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 1st day of April, 1947. Dated at Johannesburg this 12th day of February, 1947.—E. Gregory, Acting Mining Commissioner. 1882—28-7-14

GRESHAM INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Attention is drawn to a notice which has been circulated to all shareholders of the company that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, on the 31st day of March, 1947, at 12 noon: for the purpose of considering and if thought fit, passing, with or without modification, Resolutions,

(*a*) To increase the capital of the company from £400,000 (four hundred thousand pounds) divided into 1,600,000 (one million six hundred thousand) Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each to £650,000 (six hundred and fifty thousand pounds), by the creation of 250,000 (two hundred and fifty thousand) 5½% (five-and-a-half per cent.) Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each.

(*b*) To place the unissued Preference share capital of the company of £250,000 (two hundred and fifty thousand pounds) divided into 250,000 (two hundred and fifty thousand) 5½% (five-and-a-half per cent.) Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each under the control of the Directors and to authorise and empower them to offer the same for subscription and to allot or otherwise dispose of and issue the same from time to time to such person or persons, Company or Companies, at such prices (being not less than 20s. per share) and on such terms and conditions and for such consideration, whether payable in cash or otherwise, as the Directors may deem fit, with full power to the Directors to give a call on all or any of the shares to whomsoever and at such price (being not less than 20s. per share) and on such terms and conditions as they may determine.

(*c*) To alter and amend the Articles of Association of the company as detailed in the notice.

(*d*) To authorise the chairman of the company or such other person as he might nominate, to attend Extraordinary General Meetings of Shareholders shortly to be convened by Toga, Limited, Continental Lingerie Manufacturing Company, Limited, Johannesburg Dress Manufacturers, Limited and Septem Properties, Limited, and to vote in favour of Special Resolutions to be passed by these companies altering their Articles of Association as detailed in the notice circulated to shareholders.

The Company's Share Register will be closed from the 18th day of March, 1947, to the 1st day of April, 1947, both days inclusive.

By Order of the Board.

CHARTER HOLDINGS, LIMITED.

Per W. E. WELLS, Secretaries.

2349—7

AMALGAMATED PACKAGING INDUSTRIES LIMITED.

NOTICE OF CLOSING OF ORDINARY SHARE TRANSFER REGISTER.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from the 22nd March, 1947, to the 28th March, 1947, both days inclusive, in connection with the payment of an interim ordinary dividend of 5 per cent. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per J. B. Bolleurs, 4th Floor, Escom House, Johannesburg, 3rd March, 1947.

2214—7

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend for the period 1st October, 1946, to 31st March, 1947, of 3% (three per centum) (i.e. at the rate of 6 per cent. per annum), payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Saturday, 15th March, 1947.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Register will be closed from 17th to 31st March, 1947, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or after 31st March 1947. By Order of the Board.—C. H. Macmillan, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 7th February, 1947.

2204—7

KANDEE SPINNING AND WEAVING MILLS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Registered Office of Kandee Spinning and Weaving Mills Limited, which was formerly at Firth Road, Maitland, Cape Town, Cape Province, will be moved to New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal, with effect from 17th March, 1947.—New Union Goldfields Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, Johannesburg, 26th February, 1947.

2243—7

HUBERT DAVIES & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from 21st to 24th March, 1947, both days inclusive, in view of the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on 24th March, 1947. By Order of the Board.—H. M. MacLarty, Secretary, Hudaco House, 7 Rissik Street, Johannesburg, 26th February, 1947.

2310—7

FISHER & SIMMONS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS OF ORDINARY SHARES.

DIVIDEND No. 1

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 1) of 5% (five per cent.), equivalent to 3d. (threepence) per share, has been declared payable to the holders of Ordinary Shares registered at the close of business on the 31st March, 1947.

The Register of Ordinary Shares and the relevant Transfer Registers will be closed from the 1st April, 1947, to 15th April, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Fisher & Simmons, Limited, G. R. Percival, Secretary; Merchants' Industrial Corporation, Limited, Transfer Secretaries, Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, P.O. Box 243, Johannesburg, 26th February, 1947.

2311—7

AFRICAN GATE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Green, J. Katz, Dr. S. Behr, G. G. J. le Roy.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 1) of 5% (five per cent.) equivalent to 3d. (threepence) per share, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 20th March, 1947.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 21st March, 1947, to the 31st March, 1947, both days inclusive. Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 7th April, 1947.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders Tax will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per W. K. V. Fowler, 900/908 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

2346—7

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CECIL JOHN IRVING, acting for and on behalf of ROSE DEEP, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct, maintain and fence a Storm-water Drain, which will tranverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims and/or mynpacht, defined by Diagram R.M.T. No. 8498, registered in the name of Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, situate on the farm Driefontein No. 12.

The foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by V. R. Henman and dated 29th November, 1946.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1254) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 8th day of April 1947, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Cecil John Irving, of Mine Office, Rose Deep, Limited, Germiston, on or before the 1st day of April, 1947. Dated at Johannesburg this 13th day of February, 1947.—E. Gregory, Acting Mining Commissioner, Johannesburg.

1821—28-7-14

UNION TEXTILE MILLS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Registered Office of Union Textile Mills Limited which was formerly at Firth Road, Maitland, Cape Town, Cape Province, will be moved to New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal, with effect from 17th March, 1947.—New Union Goldfields Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, Johannesburg, 26th February, 1947.

2242—7

TIGER CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 2) at the rate of 6% (six per centum) per annum for the six months ended 31st March, 1947, has been declared payable to holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st March, 1947.

Warrants in payment of the Dividend will be posted on or about the 1st April, 1947.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 20th March, 1947, to the 31st March, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Charter Holdings, Limited, Secretaries, per W. E. Wells. 2348—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENRY COHEN, residing at 48 Joel Road, Berea, Johannesburg, employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CONISTON for the reason that I ascribe to the Christian faith so that my surname, which is of Jewish origin, is embarrassing to me.

I previously bore the name HENRY COHEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of CONISTON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Cohen, 19th day of February, 1947. 2247—7-14-21-28

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LOUIS DAVIDOWITZ, residing at 81 Anchor Mansions, Kerk Street, Johannesburg, and employed as a display artist by Greaterman's Stores Ltd., Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DAVIS, for the reason that my surname is cumbersome and difficult to pronounce; I have been known as DAVIS to all my friends and business acquaintances for several years.

I previously bore the name LOUIS DAVIDOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of LOUIS DAVIS, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—L. Davis, 28th February, 1947. 2195—7-14-21-28

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that, at a meeting held on the 25th February, 1947, the Directors declared an Interim Dividend of 15 per cent. (equivalent to 9d. per Share), payable out of profits earned by the Company until the 31st January, 1947, being the first six months of the Company's financial year which ends on the 31st July, 1947.

This Dividend is payable to the Holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 21st March, 1947.

The Ordinary Share Register will be closed the 22nd March, 1947, to the 31st March, 1947, both days inclusive. Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 15th April, 1947. By Order of the Board.—B. H. Victor, Secretary. 2308—7

HARROWE'S LIMITED.

It has been resolved to offer 50,000 (fifty thousand) 6% (six per cent.) Cumulative Preference Shares of the nominal value of 20s. each at 21s. (twenty-one shillings) per share to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th March, 1947, in the proportion of one additional Preference Share for every Preference Share held.

For this purpose the Transfer Registers of the Company in respect of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from the 21st March, 1947, to the 28th March, 1947, both days inclusive.

Letters of Rights will be posted on or about the 1st April, 1947. By Order of the Board.—A. H. Prentice, Secretary, Transfer Secretaries, Charter Holdings, Limited, 16 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg. 2347—7

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, CORNELIA MARIA SOPHIA PRETORIUS, woonagtig te Frankenrylaan 136, Parktown, Pretoria, 'n huisvrou, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van van my minderjarige kind LOUISA ELIZABETH FLEMING te laat verander na PRETORIUS, om die volgende rede: ek is onlangs getroud met MNR. JACOBUS ALBERTUS PRETORIUS, wie ook vir my kind sorg.

Sy het voorheen die name gedra van LOUISA ELIZABETH FLEMING.

Enigeen wat daarop teë is dat sy bovermelde naam LOUISA ELIZABETH PRETORIUS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—C. M. S. Pretorius, 22 Februarie 1947. 2078—28-7-14-21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 7844, dated 5th August, 1927, passed by Sara Rosenthal, formerly Weintroubo (born Albert), married out of community of property to Hilel Rosenthan in favour of Annie Srubisky (born Perich), widow, in respect of:—

Certain piece of land, situate in Buitekant Street, in Cape Town, Cape Division, being Lot No. 98, measuring ten (10) square roods twenty-eight (28) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 28th day of February, 1947.—Leo M. Dirmeik, Applicant's Attorney, 95b Main Road, Parow, Cape. 2102—28-7

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 527290, for £755, dated 10th March, 1939, on the life of JOHN EVELYN BENNETT, the property of ALMA PENROSE TOWNE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 2164—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK., Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 210569, vir £300, gedateer 1 Augustus 1939, op die lewe van ELZABI MAGARIETHA MEIRING, en die eiendom van ELZABI MAGARIETHA DE WET (gebore MEIRING).

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 2133—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 304784, vir £1,500, gedateer 1 Julie 1945, op die lewe van JOHN SAMUEL DE JAGER, en die eiendom van JOHN SAMUEL DE JAGER.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 2134—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 256646 en 256647 vir £250 elk, gedateer 1 Januarie 1943, op die lewe van HENDRIK JACOBUS CORNELUS FERREIRA, en die eiendom van HENDRIK JACOBUS CORNELUS FERREIRA.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. De Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 2131—7

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 406616, dated 1st April, 1932, on the life of CHARLES GRUZD, the property of CHARLES GRUZD and ceded to Barclays Bank (D.C. & O.), as Collateral Security.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 2166—7

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 264671, for £1,000, dated 4th May, 1933, on the life of CUTHBERT CHRISTOPHER GEORGE BARNES, the property of CUTHBERT CHRISTOPHER GEORGE BARNES.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 2176—7

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 212874, dated 17th June, 1946, effected for the sum of £1,736, on the life of WILLEM JACOBUS OOSTHUIZEN, in favour of LUCILLE DAFFODIL MUIR OOSTHUIZEN, and being the property of WILLEM JACOBUS OOSTHUIZEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 7th March, 1947. 2194—7

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED. (Incorporated in Victoria, Australia.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy, No. 501940, for £600, dated 28th February, 1925, on the life of HARRY JAMES PANTON, and being the property of HARRY JAMES PANTON, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 28th February, 1947. 2165—7

FEDERALE VOLKSBELEGGINGS BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. 2403, gedateer 30 Junie 1941, vir vyftig (50) gewone aandele, genommer 111611 tot 111660, geregistreer in die naam van Petrus Jacobus Hugo, van Elandsfontein, Ceres, K.P., in bogenoemde maatskappy, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif, voor of op 24 Maart 1947 by hierdie kantoor ingedien word.—C. H. Brink, Sekretaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 28 Februarie 1947. 2151—7

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 290096, for £300, on the life of M. S. HAMMAN.

Application has been made for a duplicate of the above described Policy, the original having been lost. Notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the date this notice first appeared, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. W. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 2175—7

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 450711, for £300, on the life of M. J. B. and B. C. SLABBERT.

Application has been made for a duplicate of the above described Policy, the original having been lost. Notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the date this notice first appeared, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 2167—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16340, dated 20th November, 1944, passed by Edward Sergismund Lorraine Smith in favour of Wynand Koenrad Bezuidenhout in respect of certain piece quitrent land situate in Location No. 17, called Tabankulu in the District of Tabankulu, Province of the Cape of Good Hope, being Mbomvini Trading Site, measuring five (5) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 24th day of February, 1947.—Herold, Gie & Broadhead, Applicant's Attorneys 7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6569, dated the 12th July, 1921, passed by Vallieammall Naidoo (born Appavo Pillay), widow, in favour of Sing For, in respect of:—

(1) Certain piece of land with the buildings thereon, situate in the Town and Division of Port Elizabeth, on the south side of the Baakens River, being part of the remaining extent of the Lot marked No. 74, measuring seventeen (17) square roods eighty-three (83) square feet.

(2) Certain piece of land with the buildings thereon, situate as above, being Section C of certain lot of land marked No. 74, measuring seventeen (17) square roods twenty-five and one-half (25½) square feet.

All persons having objection to issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 24th day of February, 1947.—Goldberg & Solomon, Attorneys for Applicant, 12 Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth. 2106—7

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Sale under the Land Settlement Act, 1912, as amended, made on 22nd October, 1923, and registered on 8th November, 1923, between the Minister of Lands representing the Government of the Union of South Africa and Robert George Mahon in respect of the following property, namely, certain land, being Lot No. 1, Block O, called Inneslea, being part of the Commando Kraal Estate, situate in the Division of Uitenhage, in extent 17 morgen 573 square roods, together with all the agreements annexed to the said Lease and referred to in the endorsements thereon.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 3rd day of March, 1947.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Applicant's Attorneys. 2250—7

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 10075 gedateer 18 Desember 1899, gegee deur Jacobus Wynand Louw, daartoe gemagtig kragtens 'n besluit van 'n vergadering van die Kerkraad van die N.G. Kerk van Nieuwoudtville, gedateer 3 April 1899, ten gunste van Petrus Abel Nel, ten aansien van sekere stuk grond, geleë in die afdeling Calvinia, Veldkornetskap van Noord Onder Bokkeveld, synde Persele Nos. 87, 88, 89 en 132 in die dorp Nieuwoudtville (nou Perseel No. 87), groot 2 morge 50 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad hierdie 3de dag van Maart 1947.—D. P. de Klerk & van Gend, Prokureurs vir Applikant, Groote Kerk-gebou, Adderleystraat, Kaapstad. 2316—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of the Deed of Transfer No. 10092, dated 4th December, 1912, passed by David Hinman in favour of Alice Tidswell (born Hall), married in Australia to Herbert Tidswell, in respect of:—

1. Certain piece of ground, situate at Maitland, in the Cape Division, being Lots Nos. 16 and 17, Block B of Lots Nos. 13 to 20 (of original Lot La U), transferred to Frank Hayward on 8th December, 1897, measuring 69 square roods 64 square feet.

2. Certain piece of redeemed quitrent ground, situate at Muizenberg, Cape Division, being Lot No. 6, Block B of Crown Lot No. 38, granted to H. Albertyn on the 20th October, 1883, measuring 31 square roods 36 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 3rd day of March, 1947.—Rex. Simpson & Liesching, Attorneys for Applicant, African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town. 2351—7

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9049, dated the 11th August, 1942, passed by Albert Edward Congdon, in favour of Ernest Ewald Peters in respect of the following property, viz.:—

Certain piece of land situate in the Fish Hoek Municipality, Cape Division, being Lots Nos. 705 and 706, part of the Visch Hoek Estate, measuring 69 square roods 64 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 27th day of February, 1947.—Findlay & Tait, Attorneys for Applicant, 140 St. George's Street, Cape Town. 2148—7

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP (by Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 503743, vir £500, gedateer 2 November 1944, op die lewe van GERT TERBLANCHE LE ROUX, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T A. Murray, Hoofbestuurder. 2358—7

GENERAL POWER OF ATTORNEY.

To Whom is may Concern.

This is to place on record that I hereby cancel the General Power of Attorney given by me in favour of Mahomed Cassim Mall, dated the 24th June, 1938. —G. H. C. Mall. 2136—7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ANN ABRAMAVICIUS (born MASKIN), married out of community of property to ZUSMANAS BORUCHAS ABRAMS, residing at 8 Virginia Court Flats, Virginia Avenue, Vredehoek, a private secretary, employed at S.A. Litho Company, Limited, of corner Wesley and Upper Canterbury Streets, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of ABRAMS for the reason that when I married my husband an application had already been made by him to change his name and this change was effected subsequent to our marriage, so that in actual fact I now bear the name of ABRAMAVICIUS which he has had permission to change to ABRAMS, and I wish to bring my name into conformity with that of my husband, and that I am known to my friends by that name.

Any person who objects to my assumption of the said name of ABRAMS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town. Dated at Cape Town this 27th day of February, 1947.—A. Abramavicius. (Frank & Bernadt, Attorneys for Applicant, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.) 2142—7-14-21-28

(Cases Nos. 204/1942; 63/1946 and 118/1946.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GEORGE, HELD AT GEORGE.

Between the COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF GEORGE, Plaintiff, and ANTHONY WILLIAM DE REUCK, N.O., Defendant.

In pursuance of three judgments in the Court of the Magistrate of George and three writs of execution dated 11th September, 1942, 8th June, 1946, and 6th August, 1946, the following immovable property will be sold in execution on Wednesday, 19th March, 1947, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, York Street, George, to the highest bidder:—

1. (*a*) Remaining extent of Erf No. 11, situate in Hibernia Street, within the Municipality and Division of George, measuring 198 square roods 12.5 square feet.

(*b*) Remaining extent of part of Lot No. 12, situate as above, measuring 169 square roods 24 square feet.

2. Erf No. 10 on the General Plan, situate as above, measuring 320 square roods 72 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. If one of the above properties realises sufficient to pay judgment debts and costs the remainder will not be sold.
2. Whichever property is sold shall be sold without reserve to the highest bidder.
3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, war-time surcharge thereon, if any, cost of resurvey if required.
4. The purchase price shall be paid in cash on the day of sale.
5. Transfer shall be given as soon as possible and shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.

W. Holtzkampf, Messenger of the Court, George, 26th February, 1947. 2143—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UMZIMKULU, HELD AT UMZIMKULU.

Between HERBERT KENNELLY DELL, Plaintiff, and AGRIPPA SOMBINGE in his capacity as the Representative of the Estate of the late GEORGE SOMBINGE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Umzimkulu and warrant of execution, dated the 13th day of January, 1947, the following immovable property will be sold in execution on Saturday, the 15th day of March, 1947, in front of the Magistrate's Court, Umzimkulu, at 10.30 a.m. to the highest bidder, viz.:—

Certain piece of abolished quitrent land, situate in the District of Umzimkulu, East Griqualand, being Lot No. 12 of Potion No. 2 of farm A. 151 called Deepkloof, measuring 23 morgen 371 square roods, registered in the name of the late George Sombinge under Deed of Transfer No. 5802, dated 10th June, 1929.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—A. Larter, Messenger of the Court, Umzimkulu; 17th February, 1947. 1877—28-7

NOTICE.

Notoice is hereby given that ROBERT GERSON trading as TERRY & CO., Schmidtsdrift Road, Kimberley, has disposed of the said business to PETER MURRAY SUTHERLAND, trading as TERRY & CO. Dated at Kimberley this 21st day of February, 1947.—Parkin, Cohen & Engelsman, Attorneys for the Parties. 2003—28-7

(No. S.A. 9/47.)

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHN MARCUS, Esquire, of Cape Town, to act as Sworn Appraiser for the District of the Cape.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 3rd day of March, 1947. 2325—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY DIXON and MAISIE WILSON, trading in partnership as GERT'S HAIRDRESSING SALON at Durham Road, Mowbray, intend disposing of the said business to ELLA MARGARET MONTGOMERY who will carry on the said business at the same address and under the same style on her own account. Dated at Cape Town this 19th day of February, 1947.—Buirski & Herbstein, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 1893—28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALAN COTTERELL HOOLE intends disposing of his business known as DARVILLE'S GARAGE at Clarens Road, Sea Point, to EUSTACE DIGBY DE VALENCE ELAM and NORMAN CHARLES WINTER ROBERTS, trading in partnership. Dated at Cape Town this 28th day of February, 1947.—Harry A. Cohen, Attorney for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 2093—28-7

NOTICE.

The ladies' hairdressing business with general dealer's licence carried on by GEO. FEROS & SON (PTY.), LTD., under the name of MAISON ROCHELL at 266 and 268 Oxford Street, East London, has been sold and will be transferred as a going concern to JOHN JAMES AINSLIE who will carry on the business at the same address at the same name as from the 1st day of March, 1947. Dated at East London this 18th day of February, 1947.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Parties, C.N.A. Building, East London. 1863—28-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERHARD SMITH to dispose of the general dealer's and fresh produce business carried on by him under the name or style of KINGKLIP CAFE at Worcester Road, Grabouw, to and in favour of PIETER CASPERSARUS DE VILLIERS who will carry on the said business under the name or style of KINGKLIP CAFE at the same place for his own account. Dated at the Strand this 17th day of February, 1947.—J. C. Louw & du Plessis, Attorneys for the Parties, Beach Road, Strand. 1878—28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARGARET VIVIAN BROWN (born WHITFIELD), married out of community of property to CHARLES CLEMENT BROWN, intends disposing of her business carried on at the Hange Trading Station, District of Tsomo, to ALEXANDER FRANCIS WHITFIELD. —J. H. Walker & Son, Attorneys for the Parties, Cofimvaba, 10th February, 1947. 1930—28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of PHILIP ARONSON to dispose of the general dealer's and restaurant business carried on by him under the style of PHILANA TEA ROOMS at Lot No. 295, Main Street, Kirkwood, Cape Province, to AGESILAOS X. DEMETRIADES, who will carry on such business at the same address as THE PHILANA TEA ROOMS for his own account and benefit.—C. E. Basson, Attorney for the Parties, P.O. Box 22, Kirkwood. 1966—28-7

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CASPARUS HENDRIK BADENHORST wat 'n slagtersbesigheid gedryf het op Perseel No. 196, te Prieska, afdeling Prieska, onder die naam van PRIESKA SLAGTERY, voornemens is om genoemde besigheid, te verkoop en oor te dra aan GABRIEL PIETER JACOBUS GREEFF wat die besigheid sal voortsit in dieselfde perseel en onder dieselfde naam van PRIESKA SLAGTERY vanaf 10 Maart 1947 en vir sy eie rekening. Gedateer te Prieska op hierdie 21ste dag van Februarie 1947.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye, Stewartstraat, Posbus 34, Prieska. 1922—28-7

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ALWYN GIDEON PETRUS KRIEL, handelend as MONTAGU BOERE SLAGHUIS, wie 'n slaghuisbesigheid drywe in Badstraat, Montagu, K.P., van voornemens is sy gemelde saak te vervreem aan GERHARDUS JOHANNES GREEFF van Adderleystraat 53, Oudtshoorn, wie gemelde besigheid sal voortsit met effek onmiddellik na verloop van die kortste tydperk van kennis vereis deur gemelde artikel; en kennisgewing geskied verder dat 14 (veertien) dae na verskyning hiervan, aansoek gedoen sal word by die Munisipaliteit van Montagu, K.P., vir 'n sertifikaat om die oordrag te magtig van die slagterslisensie van bogemelde besigheid gehou deur gemelde ALWYN GIDEON PETRUS KRIEL aan gemelde GERHARDUS JOHANNES GREEFF.—Geyser & Sandler, Prokureurs vir Partye, Montagu, K.P., 21 Februarie 1947. 1929—28-7

Notice is hereby given, that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, JAMES WONG KEE, trading as WONG KEE BROS., intends selling and transferring the general dealer's business at 80 Uitenhage Road, Port Elizabeth, to SOW HING AFFAT, who will trade as AFFAT SUPPLY STORE. Dated at Port Elizabeth this 20th day of February, 1947.—Lawson Brown & Brown, Attorneys for the Parties. 1910—28-7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM O'NEILL HAGAN, residing at Tsolo, East Griqualand, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume tthe surname of O'HAGAN for the reason that such surname is my original and correct family surname.

Any person who objects to my assumption of the said name, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Tsolo.—W. O. Hagan, 20th February, 1947. 1942—28-7-14-21

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between EMMA FRANCIS SANGWANA (born WOOD) Plaintiff, and JOHN SANGWANA, Defendant.

To JOHN SANGWANA, formerly of Diep River, Cape, whose whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 8th day of April, 1947, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 22nd April, 1947, in an action in which the Plaintiff, Emma Frances Sangwana (born Wood), claims—

(*a*) an Order for restitution of conjugal rights; and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and judgment will be prayed against you by default on the 25th day of April, 1947.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 8th April, 1947, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Also take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Bloomberg, Baigel & Co., of 63 Burg Street, Cape Town, as the address where she will accept notice and service of all process and that you are hereby required, if you wish to defend this action, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in this action.

Thus done and granted in the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town, this 27th day of February, 1947.—N. de Bruyn, Assistant Registrar. (Bloomberg, Baigel & Co., Plaintiff's Attorneys, 63 Burg Street, Cape Town.) 2149—7

PLYWOODS LIMITED.

DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that the Directors of the above-named Company have declared an interim dividend of 10 per cent. (equivalent to 6d. per share) on the Ordinary Shares.

The dividend will be payable on or about the 1st April, 1947, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th March, 1947.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 31st March, 1947, both dates inclusive. By Order of the Board. Alec Pincus, Secretary: Transfer Office: 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town. 26th February, 1947. 2154—7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business conducted by MIKE ABRAMOWITZ and ABIE ABRAMOWITZ in Kleynhans Street, Heidelberg, C.P., under style of MONK'S GARAGE, has been let and transferred with effect from 1st February, 1947, to CAREL STEPHANUS LE ROUX, PETRUS ABEL STEENKAMP and KALMAN KAHN, who will continue the business at the same address under the style of MONK'S GARAGE.—H. v. Z. Steyn, Attorney for the Parties, Kleynhans Street, Heidelberg, C.P. 2196—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between BOY JOHANNES ABRAHAMS, Plaintiff, and WILHELMINA ABRAHAMS (born EDAS), Defendant.

To WILHELMINA ABRAHAMS (born EDAS), formerly of 16 Douglas Road, Wynberg, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 8th day of April, 1947, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 24th April, 1947, in an action in which Plaintiff claims—

(*a*) an Order for restitution of conjugal rights; and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and judgment will be prayed against you by default on Wednesday, the 30th day of April, 1947.

Take further notice that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 8th April, 1947, why Plaintiff should not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Take further notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish, to defend these proceedings to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.

Dated at Cape Town this 28th day of February, 1947.—N. de Bruyn, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Findlay & Tait, Plaintiff's Attorneys, 140 St. George's Street, Cape Town.) 2127—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, REINHOLD AUGUST MAI, also known as REINHOLD AUGUST MAY, a stock farmer, residing on farm Landsberg No. 6, in the District of Luderitz, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname MAY for the reason that this is the old name of my family and further for the reason that I am generally known under that name.

I previously bore the name of REINHOLD AUGUST MAI.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Luderitz, South West Africa.—Reinhold August Mai, 25th February, 1947. 2161—7-14-21-28

PAN-AFRICAN FILM SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, U.C. 23962, do hereby give notice, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, that it is the intention of the Company as from 1st April, 1947, to change the situation of the Registered Head Office of the Company from the Transvaal Province to the Province of the Cape of Good Hope. Dated at Cape Town this 26th day of February, 1947.—W. J. Yeo, Secretary. 2153—7

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

To. GIDEON JACOBUS KRIEL, formerly of Port Elizabeth, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) at Grahamstown, you have been cited to cause an appearance to be entered on or before the 12th day of May, 1947, before the said Court and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 26th day of May, 1947, in an action in which EUNICE ESTHER KRIEL (born LE ROUX) claims—

(1) an Order for restitution of conjugal rights; and failing compliance therewith;

(2) a decree of divorce;
(3) alternative relief; and
(4) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 29th day of May, 1947.

Take notice further that the above Honourable Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause, if any, to this Court, at Grahamstown, on the 10th day of April, 1947, why the said Eunice Esther Kriel (born le Roux) shall not be allowed to sue you as stated above *in forma pauperis*.

Take notice further that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Espin & Espin, 96 and 98 High Street, Grahamstown, at which she will accept notice and service of all process in these proceedings, and that you are required, if you decide to defend the proceedings, to appoint some place within one mile of the Court at Grahamstown at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.

Dated at Grahamstown this 27th day of February, 1947.—J. S. Mostert, Registrar, Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), Grahamstown. (Espin & Espin, Plaintiff's Attorneys, 96/98 High Street, Grahamstown.) 2150—7

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. NICOLAAS JACOBUS BOSMAN van P/S. Wonderwerk, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Wyk 3, Kuruman.—M. Buxton Forman, Assistent Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Assistent Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, (Grikwaland-Wes Plaaslike Afdeling), Kimberley, hede die 21ste dag van Januarie 1947. 2155—7

BRAGINS AND FAIRFIELDS HOLDINGS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 31st March, 1947, at the rate of 6 per cent. per annum has been declared payable on the 31st March, 1947, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company on 31st March, 1947.

The Preference Share Register will be closed from the 20th to the 31st March, 1947, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 1st April, 1947. By Order of the Board.—A. T. Braude, Secretary, 9 Castle Street, Cape Town, 26th February, 1947. 2191—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS LOUIS SUMMERS, carrying on business as a general dealer and restaurant keeper at 100 Main Road, Sea Point, under the style of RENDEZVOUS CAFÉ, intends to dispose of the said business to MANUEL ROMAO DE JESUS and FRANCISCO GOMES, trading in partnership. Dated at Cape Town this 28th day of February, 1947.—Simon Abel, Attorney for the Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 2174—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DORA JACOBSON (born BROWN), married out of community of property to DAVID JACOBSON, presently conducting a general dealer's business under the style or firm of ECONOMIC SUPPLY STORES, corner Lansdowne and Belvedere Roads, Claremont, Cape, intends to dispose of the said business, goodwill and movable assets contained therein to WOOLFE GINSBERG who will continue to trade similarly at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 27th day of February, 1947.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Parties, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town. 2189—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that YOUSUF MOHAMED JAMAL, general dealer and eating-house keeper, trading as JANJIRA CAFÉ at 315-317 Hanover Street, Cape Town, intends to dispose of his business to ABDURAHMAN ALLIE KARIEL. Dated at Cape Town this 7th day of March, 1947.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Parties, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 2190—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JESAJA NIEHAUS has disposed of the garage business carried on by him at 22 Napier Street, Worcester, under the style of STANDARD GARAGE, including the goodwill, stock-in-trade, plant, equipment and furnishings thereof, to NORTON & NIEHAUS (PROPRIETARY), LIMITED who will continue to carry on the business at the same address, for its own account with effect from 1st March, 1947. Dated at Worcester this 1st day of March, 1947.—Whitehorn & Wilson, Attorneys for the Parties, Standard Bank Buildings, Adderley Street, Worcester. 2192—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by SHUNMGHAN HURIE at 71a Hanover Street, Cape Town, has been sold to DORAS AMY MORGAN, who will carry on the business for his own benefit from the 24th February, 1947.—Chas. Barnett, Katz & Co., Attorneys for the Parties, 97 Victoria Road, Woodstock, Cape. 2193—7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that LEONIDAS BASIL MICHAELIDES has disposed of the business, situate at 88 Cathcart Road, Queenstown, known as the ASTORIA TEA ROOM, which he acquired from MRS. ANNA MAGARITTA ELIZABETH UYS to the BOWKER'S PARK CO-OPERATIVE CREAMERY LIMITED with effect as and from the 1st April, 1947. Dated at Queenstown this 22nd day of February, 1947.—F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, P.O. Box 9 and 7, Hexagon, Queenstown. 2111—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LEONARD MARTIN BENITO, carrying on business as the CITY FRUITERERS at 24 Chester Road, Cape Town, intends to dispose of the said business to SAID JASSAR SAADIEN who will carry on the said business under the same name at the same address. Dated at Cape Town this 27th day of February, 1947.—Dempers & van Ryneveld, Attorneys for the Parties, 6 Church Square, Cape Town. 2172—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that I, ANTHONY NORMAN DIAB, carrying on business as a general dealer in Reivilo, Magisterial District Taungs, intend disposing of my business as a running concern to one ROBERT JAMES VAN ASWEGEN. Dated at Reivilo this 24th day of February, 1947.—Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Parties, P.O. Box 77, Vryburg. 2135—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES ADRIANES VOGES trading as the PLAZA HAIRDRESSING SALOON at 102 Voortrekker Road, Parow, intends disposing of the said business to HERMANUS FRANCOIS DE VILLIERS, who will carry on the said business at the same address and under the same style, on his own account. Dated at Parow this 3rd day of March, 1947.—The Parow General and Estate Agency (Pty.), Ltd., Agents for the Parties. 2321—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PAUL PHILLIPUS DU PLESSIS carrying on business under the style of RONWE SAW-MILLS at Groot Drakenstein, Zuider Paarl, has disposed of his business to GEORGE PETER HUTTON-SQUIRE of Diep River, who will hereafter continue to carry on the said business under the same style. Dated at Paarl this 3rd day of March, 1947.—Barnet Zetler, Attorney for the Parties, 291 Main Street, Paarl. 2328—7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAX JOSEPH SAIDMAN carrying on business under the style of EMES TRADING COMPANY at corner of Castle and Burge Streets, Cape Town (which business is about to be removed to 63 Buitengracht Street, Cape Town), intends to alienate the goodwill and stock of the business to MAX BARNEY BARISHMAN who will continue to carry on business under the style of EMES TRADING COMPANY at 63 Buitengracht Street, Cape Town. Dated at Cape Town this 26th February, 1947.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 2181—7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MRS. ANNA MAGARITTA ELIZABETH UYS has disposed of the tea room business known as the ASTORIA TEA ROOM, situate at 88 Cathcart Road, Queenstown, which she conducts under general dealer, fresh produce dealer and restaurant licences to LEONIDAS BASIL MICHAELIDES, with effect as from the 1st day of April, 1947. Dated at Queenstown this 22nd day of February, 1947.—Queenstown Loan Trust & Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown; F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, P.O. Box 9, Queenstown. 2110—7-14

BRITISH KAFFRARIAN SAVINGS BANK SOCIETY.
(Established 1860.)
(Incorporated by Proclamation dated 23rd May, 1860, of British Kaffrarian Council, as amended by Act No. 53 of 1937.)

The Eighty-sixth Annual General Meeting of Depositors will be held in the Oddfellows Hall, Kingwilliamstown, on Wednesday, the 26th March, 1947, at 8 p.m., for the purpose of receiving the Report of the Committee of Management, the Accounts and Balance Sheet for the year ending 31st December, 1946, also for the election of three members of the Committee of Management in the place of Messrs. Arthur Stanger Weir, Alfred Frederick Symons and Walter Oscar Starr Beauchamp, who retire in accordance with Section 16 of Act No. 53 of 1937, but are eligible for re-election, for the election of one member to the Committee of Management in place of Dennis Clifford Radue, who retires under Section 15 of the aforesaid Act and who is also eligible for re-election, and for the election of Auditors and General Business.

By Order of the Committee of Management.—G. M. Harris, Secretary, Kingwilliamstown, 1st March, 1947. 2197—7

THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MORDCHE JAMI, residing at Wolseley, Division of Tulbagh, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of YAMEY, for the reason that I wish to assume the name of MAX YAMEY since I am described as such in my marriage certificate, my business is carried on under the name or style of YAMEY BROS., and the surname has always been spelt YAMEY in this country; also for the sake of uniformity since the surname of my children is spelt YAMEY in the school registers.

I previously bore the name MORDCHE JAMI.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, VITTY JAMI, and minor children, NATHAN JAMI and MERVYN JAMI, to YAMEY.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAX YAMEY should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Tulbagh, Cape.—M. Jami, 12th February, 1947. 1815—21-28-7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLEMENT GERALD SNEYD to dispose of his business of a hairdressing saloon carried on at 38 Queen Street, Port Elizabeth, to JOHN MICHAEL DEYZEL, who will trade in future under his own name at the same premises. Dated at Port Elizabeth this 1st day of March, 1947.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, 79 Main Street, Port Elizabeth. 2185—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HASSIEM KHAN DESHMOOKH trading as DESHMOOKH BROS., general dealer, of corner 4th Avenue and 11th Street, Kensington, intends to dispose of his business to SALLIE KHAN. Dated at Cape Town this 7th day of March, 1947.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Parties, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 2275—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM ABDULLAH, general dealer, of Klipfontein Road, Elsies River, intends to dispose of his business to SHAIK DAWOOD SONDAY. Dated at Cape Town this 7th day of March, 1947. 2276—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHIL OSSHER intends to alienate his button-covering and agency business carried on at 122 Russell Road, Port Elizabeth, as the EXPRESS BUTTON COVERING COMPANY to and in favour of ARTHUR WYNDHAM JOHN. Dated at Port Elizabeth this 28th day of February, 1947.—McWilliams & Elliott, Attorneys for the Parties, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth. 2184—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CARL EDWARD FREDERICK MULLER trading as a retail butcher intends to sell his business carried on at 182 Hugo Street, Elsies River, to PEPLER & CO. (PTY.), LTD., who will continue to carry on the said business. Cape Town, 27th February, 1947.—Ross & Crowhurst, Attorneys for Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 2179—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BANOO AMOO intends selling and transfering the general dealer's business carried on by him at 7 Richmond Street, Cape Town, to ALLIE MOHAMED. Dated at Cape Town this 4th day of March, 1947.—R. Cohen & Perlman, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 2352—7-14

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregisters van bogenoemde Maatskappy gesluit sal wees vanaf 27 Maart 1947 tot 25 April 1947, albei dae ingesluit. Op las van Raad van Direkteure.—J. J. H. Bester, Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad, 1 Maart 1947. 2286—7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HERMAN OTTO BENKWITZ and ARNOLDUS WESSEL VOSLOO, under the name of HERMANS HERBAL INSTITUTE at 7 Mount Road, Port Elizabeth, has been sold to ARNOLDUS WESSEL VOSLOO who will carry on the business at the same address under the name of HERMANS HERBAL INSTITUTE.—M. J. van der Merwe & Co., Attorneys for the Parties, Kerbel Building, 7 Adderley Street, Port Elizabeth. 2285—7-14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of fish dealers hitherto carried on by DANIEL LAMBRECHTS TOLKEN and WILLEM BASSON GREEFF under the name or style of GREEFF & TOLKEN in Darling Road, Malmesbury, has been dissolved by mutual consent and that the said TOLKEN has taken over the business and will in future conduct same for his own account and at the same address under the style of D. L. TOLKEN. Dated at Malmesbury this 25th day of February, 1947.—Lionel Frank, Attorney for the Parties, Voortrekker Street, Malmesbury. 2274—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FANNY ZINA BERRY intends to dispose of her general dealer's business (restricted) and fresh produce dealer's business carried on by her at 175 Church Street, Pietermaritzburg, to Miss ROSA MEIN who will carry on business at the same address.—Andrew Fox, Attorney for the Parties, P.O. Box 281, Pietermaritzburg. 1928—28-7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5140/1937, dated 27th November, 1937, passed by Priscilla Atilda Nel of Potgietersrust, Transvaal, spinster, in favour of Pierre Joseph Beaumont of Pretoria, Transvaal, merchant, in respect of a certain piece of freehold land being Lot No. 189, North Shepstone, situate in the Health Committee Area of North Shepstone, County of Alexandra, Province of Natal, measuring one rood thirty-seven decimal seven three perches (1 rood 37.73 perches).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 27th day of February, 1947.—Mason, Hodson & Howes, Applicant's Attorneys, 6 and 7 Gray's Inn, Chancery Lane, Pietermaritzburg. 2163—7

LOST DEED OF SALE OF CROWN LAND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Storekeeper's Lease, dated the 16th March, and 17th April, 1907, in favour of Gerard Getkate, with diagram annexed in respect of Lot No. 38a, Inyoni, situated in the County of Zululand, Province of Natal, in extent ninety-seven (97) acres, nought (0) roods nineteen (19) perches.

All persons having objection to the issue of such a copy are requested to lodge the same, in writing, with the Provincial Representative, Department of Lands, Natal, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Inyoni this 20th day of February, 1947.—G. Getkate, Applicant, Inyoni Rail. 2137—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BATTY'S LITTLE SHOP, carrying on business at 93 Bulwer Road, Durban, have disposed of the said business to BARBARA JOAN CHADWICK, who will carry on such business at the same address, with effect from the 1st day of March, 1947. Dated at Durban this 28th day of February, 1947.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Parties, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban. 2292—7-14

SWORN APPRAISER.

Notice is hereby given that EDWARD HARRISON, of 230 Victoria Road, Pietermaritzburg, is no longer a Sworn Appraiser for the District of Pietermaritzburg, he having resigned from his office as Sworn Appraiser.—J. Mountain, Assistant Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, 27th February, 1947. 2141—7

McCARTHY RODWAY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 6d. per share has been declared by the Directors, payable to the Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 17th March, 1947.

For the purpose of establishing the Shareholders entitled to the Dividend the Transfer Registers of the Company will be closed from the 18th March, to 24th March, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—F. Herbert, Secretary, Registered Office, 175 Smith Street, Durban, 4th March, 1947. 2353—7

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906 (NATAL).

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED BUSINESS.

Notice is hereby given that, on the 29th day of January, 1947, the following change took place in the constitution of the business registered in the name of DAVID DAVIES & CO., that is to say, DAVID DAVIES retired from the business and WARDEN & HOTCHKISS (S.A.), LTD., became the new proprietor thereof. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 27th day of February, 1947.—S. H. Porritt, Attorney for Parties, Chancery Lane, Pietermaritzburg.

2169—7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between BAREND PETRUS JACOBUS VAN DEN BERG, SIEGFRIED RODEWALD and HERBERT DEDEKIND carrying on business under the style or firm of BAREND P. J. VAN DEN BERG & COMPANY at 8 Donnelly Road, Wentworth, Natal, has been dissolved by mutual consent as from the 28th day of February, 1947. All assets and liabilities have been assumed by the said BAREND PETRUS JACOBUS VAN DEN BERG as from the 1st day of March, 1947, and the business will be conducted by him for his own benefit and account under the same style or firm. Dated at Durban, Natal, this 3rd day of March, 1947.—H. Moss-Morris & Greenberg, 24/29 South British Buildings, Field Street, Durban; and Cowley & Cowley, 1/10 Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for the Parties. 2283—7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between RICHARD GODSMAN and GEORGE VICKERS trading as the CITY BUILDERS at 18 Arran Road, Durban, as builders and contractors has been dissolved by mutual consent, the said GEORGE VICKERS having retired from the partnership. All assets and liabilities of the partnership have been assumed by the said RICHARD GODSMAN and the business will be continued by him in the name of R. GODSMAN at 30 Pine Street, Durban. Dated at Durban this 25th day of February, 1947.—E. R. Browne Bonamour & Brodie, Attorneys for R. Godsman. United Buildings, 331 Smith Street, Durban. 2320—7

SALE OF BUSINESS.

MAVIS WESTGATE—FLORIST.

In terms of section 34 of Act No. 24/36, MAVIS WESTGATE intends disposing of the business conducted by her at 18 Cowey Road to KENNETH JOHN DAVIDSON of DURBAN. Dated at Durban this 28th day of February, 1947.—Hilton, Goodwin & Gowie, Agents for the Parties, 74 Trust Buildings, corner West & Gardiner Streets, Durban. 2284—7-14

Notice is hereby given that HENRY FREDERICK MILLER has this day been assumed as a Partner in the firm of DENNIS DYER & Co., carrying on business at 35 Field Steet, Durban, as estate agents, land auctioneers, insurance and building society representatives, and that the businesss will in future be conducted by DENNIS VICTOR DYER, HEDLEY WILLIAM DALTON and the said HENRY FREDERICK MILLER in partnership under the same firm name and at the same address. Dated at Durban this 1st day of March, 1947.—Dyer & Dyer, Attorneys for Parties. A. A. House, Gardiner Street, Durban. 2183—7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 21 of Ordinance No. 19 of 1930, and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that fourteen days after the date of this publication PETER JOSEPH WATSON WYATT intends to transfer the trading Site Thornbush, situate in Location No. 2, called SIPAQENI, in the District of Flagstaff, and the general dealer's business carried on thereat to JACK ERIC HAYSER. Dated at Flagstaff this 24th day of February, 1947.—F. C. W. Stanford, Attorney for Seller. 2126—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MRS. GITL KEMPTNER to dispose of the business carried on by her in Gillespie Street, Durban, under the style of OXFORD CAFE, to WILLIAM SHEARER. Dated at Durban this 28th day of February, 1947.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties. Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 2217—7-14

NOTICE OF SALE.

WATERFALL GUEST FARM, Harrison, Natal.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CHRISTOPHER SCHUTZ NEL, of Harrison, to dispose of his business to LESLIE STANLEY, of Durban, with effect from 1st March, 1947.—Economic Estate Agency, Agents for the Parties, 36 Club Arcade, Durban. 2357—7-14

THE NATAL FARMERS' CO-OPERATIVE, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture and Forestry has appointed Ernest Francis Vels, care of The National Co-operative Dairies, Ltd., Theatre Lane, P.O. Box 378, Pietermaritzburg, as liquidator of the Natal Farmers' Co-operative, Limited.

All correspondence in connection with the affairs of the Company must be addressed to the liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the liquidator and debtors to pay their debts within one month from the date of this notice.—Ernest F. Vels, Liquidator, Pietermaritzburg, 25th February, 1947. 2171—7

NOTICE.

In terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, and of the Registration of Firms Act, 1906, Natal, notice is hereby given that as from the 8th day of February, 1947, DAVE GINSBERG ceased to be a partner in the firm of ALMAR DISTRIBUTORS. Dated at Durban this 27th day of February, 1947.—Lionel Meskin & Gurwitz, Attorneys for the Parties, 37/40 Anglo African House, Smith Street, Durban. 2186—7-14

SALE OF BUSINESS.

SAVOY RESTAURANT.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JESSIE BARBARA WALLACE to dispose of the above business carried on by her at 547 West Street, Durban, to AMELIA MARIE KELOY and MARIE LOUISE ROBERTSON. Dated at Durban this 20th day of February, 1947.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings (opposite Greenacres), West Street, Durban. 2096—28-7

Buy Union Loan Certificates

SALE OF BUSINESS.

D.P.H.S. TUCK SHOP.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, DOROTHY DELLIS intends disposing of the above business, 208a Tenth Avenue, Durban, to LILIAN SMITH of Durban. Dated at Durban this 20th day February, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 1924—28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GOKUL HUTHERAM intends to dispose of the businesses of a fresh produce dealer, mineral water dealer and tea room keeper, carried on by him on sub-division No. 1 of Lot No. 88, Bergville Township, to DINDAYAL HUTHERAM. Dated at Ladysmith this 24th day of February, 1947.—Macaulay & Riddell, Attorneys for the Parties, P.O. Box 107, Ladysmith. 2031—28-7

SALE OF BUSINESS.

HUMPHRIES BUTCHERY.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISAACS DRUCK intends disposing of the above business carried on by him at 957 Umgeni Road, Durban, to MESSRS. PRITCHARD, ROLFE & SWATTON (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 19th day of February, 1947.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings (opposite Greenacres), West Street, Durban. 2095—28-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BASIL TREVOR DIX to dispose of the business carried on by him at 32 Myrtle Road, Durban, to JAMES MITCHELL. Dated at Durban this 24th day of February, 1947.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings (opposite Greenacres), West Street, Durban. 2097—28-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOHN GEORGE MARWICK HARVEY and WILLIAM FRANCOIS HARVEY, trading as J. G. HARVEY & COMPANY at 34 Scott Street, Newcastle, Natal, has been dissolved by mutual consent, the said WILLIAM FRANCOIS HARVEY having retired from the partnership. All assets and liabilities having been assumed by the said JOHN GEORGE MARWICK HARVEY as from the 1st day of March, 1947, and the business will be continued by him under the same style or firm and at the same address. Dated at Newcastle, Natal, this 26th day of February, 1947.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, Newcastle. 2103—28-7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN LAAS, residing at 1 Lawrence Road, Durban, a clerk at Addington Hospital, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SWART, for the reason that my stepfather's name is SWART and I have always been known by that name.

I previously bore the name of JOHN LAAS.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOHN SWART should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—J. Laas, 22 February, 1947. 1944—28-7-14-21

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that application will be made by the undersigned to the Registrar of Deeds, Natal, for the cancellation of Mortgage Bond No. 399/1933, and the entry relating thereto P.D.R.K. La 1393, passed by Eileen May Klopper (born Meumann), wife of and married out of community of property to Petrus Cornelius Klopper (now deceased), in favour of Thomas Henry Yorke Worthington and Stanley Hugo Hofmeyr, formerly partners of the firm of Acutt & Worthington, Firm No. 231/1915, which partnership was dissolved on the 1st July, 1945, on the 21st day of March, 1933, as a second charge over a certain piece of land, being:—

Erf No. 5, Block V, Government Extension of the Township of Dundee Proper, in the Borough of Dundee, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre twenty decimal eight four (20.84) perches.

All persons having objection to the cancellation of such mortgage bond and entry relating thereto, are hereby called upon to lodge such objections, in writing, with the Registrar and the undersigned within a period of three (3) weeks from date of publication hereof. Dated at Dundee this 24th day of February, 1947. —Acutt & Worthington, Applicants, Gladstone Street, Dundee. 1971—28-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BEREL HOFFENBERG to sell the business carried on by him at 245 Sarnia Road, Rossburgh, to GEORGE FABRITZ. Dated at Durban this 18th February, 1947.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban. 1885—28-7

NOTICE.

In terms of Section 9 (3) of Act No. 1 of 1937, I, SOLOMON MOSES JELLIN, do hereby give notice of my intentions to change my name as follows:—

I am known by the names of SOLOMON MOSES JELLIN under which name a Certificate of Naturalization was issued to me on the 14th April, 1942.

I desire to assume the names of MAURICE JACOB YELLIN. My residential address is 5 Enterprise Buildings, Aliwal Street, Durban, and I have no business address.

The reasons I desire to assume the names are:—

1. Though my surname is spelt with a "J", it is pronounced as though it was a "Y", and I wish to change it so that its spelling conforms with its pronunciation.

2. As to my Christian names, I was formally known as MAURICE JACOB, and I wish to retain those names by which I have been known.

Any person who objects to my assumption of my Surname and Christian names is hereby invited to lodge his objections in writing with the Magistrate of Durban. Dated at Durban this 12th day of February, 1947.—Maurice Jacob Yellin. 1637—21-28-7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ETHEL GERTRUDE LAWSON to sell the business carried on by her at 140 Sarnia Road, Rossburgh, under the style and firm of ROSSBURGH NEWS AGENCY to ADA KATHLEEN KIRKWOOD (born COOTE), a public trader. Dated at Durban this 18th day of February, 1947.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban. 1886—28-7

Koop Unie-leningsertifikate

LOST DEEDS.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of:—

(*a*) Certain Deed of Transfer No. F. 7552/45, dated 28th August, 1945, passed by Anna Cornelia Buchner (born on the 15th May, 1908), married out of community of property to George Glenny Buchner in favour of Jocelyn Willoughby Wingfield (born 10th September, 1906), in respect of certain freehold Residential Lot No. 915, situate on Lola Street, in the Township of Florida (Extension No. 4), District Roodepoort, measuring 11,924 square feet;

(*b*) certain Mortgage Bond No. F. 9009/45, dated 28th August, 1945, passed by Jocelyn Willoughby Wingfield for £1,500 in favour of George Glenny Buchner (born 22nd May, 1907), in respect of crtain freehold Residential Lot No. 915, situate on Lalo Street, in the Township of Florida (Extension No. 4), District Roodepoort, measuring 11,924 square feet, which said bond was ceded to Charles Rosenberg by Cession No. 24117 on the 26th September, 1945.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1947.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Applicant's Attorneys, 2 Sauer's Buildings, Johannesburg. 2356—7

(Aksie No. 1/1947.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE PERIODIEKE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK LADYBRAND. GEHOU TE HOBHOUSE.

Tussen STADSRAAD VAN MUNISIPALITEIT VAN HOBHOUSE, Eiser, en THEUNIS CHRISTOFFEL DE BRUIN, as Eksekuteur in Boedel wyle JACOBUS CHRISTOFFEL DE BRUIN, No. 4092, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogenoemde Hof en latere lasbrief vir eksekusie, gedateer 4 Februarie 1947, sal die ondervermelde eiendomme geregtelik verkoop word, op Vrydag, 28 Maart 1947, om 11-uur vm., voor die Periodieke Magistraatshof, te Hobhouse, distrik Ladybrand, naamlik—

seker kaal Erwe Nos. 234, 237, 278, 284, 336, 398, 399, 411, 412, 426, 436, 439, 474, 461, 510, 512, 516, 519 en 603 (synde gedeeltes van die plaas Poortje No. 48, distrik Ladybrand), almal geleë in die dorp Hobhouse, distrik Ladybrand.

KONDISIES VAN VERKOPING.

1. Die eiendomme sal sonder voorbehoud verkoop word aan die hoogste bieër.

2. Koopsom is in kontant betaalbaar dadelik na die verkoping. Koper betaal al die transportkoste, seëls, hereregte, en vir die kaarte en goedkeuring daarvan.

3. Transport sal gepasseer word deur Eiser se Prokureur.

4. Ander kondisies (indien enige) sal bekendgemaak word voor die verkoping. —H. J. R. Diederichs, Adjunk-geregsbode, Pk. Hobhouse. 2188—7-14

STAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat GERHARDUS JOHANNES HERBST, wat voorheen 'n algemene handelaarssaak gedrywe het onder die naam TWYFELFONTEIN CASH STORES te Twyfelfontein, distrik Bethulie, sy handelsaak gestaak het, en dat hy die orige voorraad van die besigheid vervreem het aan ISABELLA JOHANNA GROBBELAAR, van Ganspoort, distrik Bethulie. Bethulie, hierdie 22ste dag van Februarie 1947.—Jas. J. Wardhaugh, Prokureur vir die Verkoper, Posbus 3, Bethulie. 2029—28-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that NICOLAAS DU PLESSIS CLOETE and HERMANUS CHRISTOFFEL CLOETE have disposed of the goodwill, assets and stock-in-trade of the business hitherto carried on by them at 19 Charles Street, Bloemfontein, under the style of CORNER TEA ROOM, with effect from the 1st March, 1947, to DOUGLAS CLIVE SMITH and ROELOF DAVID LE ROUX, who will continue to carry on he said business under the same style and at the same address for their sole account and benefit. Dated at Bloemfontein this 25th day of February, 1947. Rosendorff & Nathan, Attorneys for the Parties, 59 Maitland Street, Bloemfontein. 2074—28-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that TOOFIC SALEEM KALIL and HARRY LOUIS ISRAEL practising as attorneys, notaries and conveyancers at Cuthbert's Buildings, Bloemfontein, under the style of KALIL & ISRAEL have dissolved partnership with effect from 1st March, 1947. The existing practice will be carried on by the said T. S. KALIL under his own name and for his own account at the same address. Bloemfontein, 24th February, 1947.—Kalil & Israel, P.O. Box 777, Bloemfontein. 1970—28-7

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. PIETER ANDRIES PIENAAR, wonende te Zastron, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Zastron, vanaf 7 Maart 1947 tot en met 6 April 1947, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.—A. P. Havenga, Balju van die Oranje-Vrystaat.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. PIETER ANDRIES PIENAAR, residing at Zastron, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Zastron for the period 7th March, 1947, to 6th April, 1947, inclusive, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff. Bloemfontein, this, 1st day of March, 1947.—A. P. Havenga, Sheriff of the Orange Free State. 2212—7

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. ANDRIES JACOBUS JOOSTE, wonende te Fauresmith, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Fauresmith vanaf 25 Februarie 1947 tot en met 8 Maart 1947, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.—A. P. Havenga, Balju van die Oranje-Vrystaat. 2109—7

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. ANDRIES JACOBUS JOOSTE, residing at Fauresmith, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Fauresmith for the period 25th February, 1947, to 8th March, 1947, inclusive, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff. Bloemfontein, this 24th day of February, 1947.—A. P. Havenga, Sheriff of the Orange Free State. 2109—7

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE—*SCHEDULE*.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
58812	Ownhouse, Jolin, painter	26/12/37, Port Elizabeth	12/3/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
760/47	Purdy, Mabel Elizabeth, housewife	21/1/47, Rosebank	13/3/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.
756/47	Marais, Andries Pieter, onderwyser	8/2/47, Clanwilliam	11/3/47, 10 vm., Moorreesburg	Eksekuteur.
537/47	Rhode, Dorothea, factory hand	22/12/46, Cape Town	13/3/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.
4580/46	MacRae, Edith Louisa Josephine, retired	8/9/46, Bulawayo	13/3/47, 10 a.m., Durban	Executor.
493/47	Morris, Benjamin Greening, civil servant	29/12/46, Pretoria	13/3/47, 10 a.m., Simonstown	Executor.
766/47	Cook, Richard, retired baker	2/1/47, Port Elizabeth	12/3/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
775/47	van Deth, Theodorus Lubartus, photographer	10/2/47, Sea Point, Cape	11/2/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.
4341/45	Stemmer, Elizabeth (born Dampies)	5/10/45, Paarl	12/3/47, 10 a.m., Wellington	Executor.
789/47	de Wet, Hendrik Christoffel, boer	20/1/47, Caledon	14/3/47, 10 vm., Caledon	Eksekuteur.
811/47	Visser, Jan Frederik, boer	10/12/44, Piketberg	12/3/47, 10 vm., Piketberg	Eksekuteur.
916/47	Lourens, Neno Francis, railway employee—shunter	4/2/47, De Aar	14/3/47, 10 a.m., De Aar	Executor.
799/47	Fourie, Gert Wilhelm, algemene handelaar	9/1/47, Andrieskraal, Distrik Calitzdorp	12/3/47, 10 vm., Oudtshoorn	Eksekuteur.
753/47	de Leeuw, Hendrik Jacobus, assuransie agent	1/1/47, Cathcart	12/3/47, 10 vm., Oos-Londen	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

5410/46	Oosthuizen, Hendrik, boer	21/10/46, Standerton	21/3/47, 10 vm., Standerton	Eksekuteur.
887/47	Oosthuizen, Martha Catharina, huisvrou	30/1/47, Standerton	21/3/47, 10 vm., Standerton	Eksekuteur.
976/47	Radley, Wilhelmina, myner	15/2/47, Germiston	21/3/47, 10 vm., Germiston	Eksekuteur.
999/47	McMenamin, Anastosia Maria, housewife	28/1/07, Boksburg	21/3/47, 10 a.m., Boksburg	Executor.
1017/47	van der Merwe, Christiaan Frederik, afgetrede boer	17/2/47, Pretoria	18/3/47, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur.
1022/47	Ramsay, John Connel, medical practitioner	23/1/47, Potchefstroom	21/3/47, 10 a.m., Potchefstroom	Executor.
86991	Oppenheim, Hermann, mine manager	29/11/34, Johannesburg	18/3/47, 10 a.m., Pretoria	Executor.
764/47	Gruenthal, Elfriede, housewife	21/1/47, Johannesburg	21/4/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3444/46	Knox, Arthur Archibald, Union Defence Force	3/7/46, Pretoria	21/4/47, 10 a.m., Umtata	Executor.
214/46	Vosloo, Frederick Theodorus, boer	16/12/45, Nigel	14/3/47, 10 vm., Nigel	Eksekuteur Datief.
332/47	South, Kenneth Howard, mechanic, S.A.R. & H.	6/12/46, Germiston	21/3/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1024/47	Sneider, Morris, storekeeper	12/2/47, Johannesburg	21/3/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
929/47	Bernstein, Rose, housewife	1/2/47, Johannesburg	21/3/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL

389/47	Chengiah, 70853/71066, sirdar	5/1/47, Kearsney	13/3/47, 10 a.m., Stanger	Executor Dative.
349/47	van Eijken, Willem	3/1/40, Driebergen, Holland	13/3/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
348/47	van Eijken, Reinder	14/5/43, Hinderburg, Germany	13/3/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
388/47	Snyman, Jacobus Johannes, farmer	29/3/45, Pinetown	13/3/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
376/47	Scott, David Morrison, tailor	25/1/47, Durban	13/3/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
402/47	Plummer, Herbert Alderson, managing director	31/1/47, Durban	13/3/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
39549	Lurie, Pauline.....	2/11/46, Pretoria.....	14/3/47, 11 a.m., Bloemfontein...	Executor Dative.
39834	Wasserman, Petronella Aletta, huisvrou	24/1/46, Theunissen.....	14/3/47, 11 vm., Theunissen.....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES/WEST.

5683	du Plessis, Gert Johannes, boer.....	1/9/46, Abiquas Aar, Gordonia	12/3/47, 10 vm., Kimberley.....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig* WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6162/46/458	Henri de Menasce, of Alexandria, Egypt, who died on the 14th June, 1946; First and Final	7/3/47	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Dative, 42 Burg Street, Cape Town.
1062/46/185	Arthur Fincham Chaplin, attorney; First Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Ngqeleni.....	John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 50, Umtata.
5385/46/358	Anna Johanna MacLeod (born Brown), widow, retired, of Sea Point, Cape; First and Final	7/3/47	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
4742/46/75	Johanna Adriana Joubert (gebore Goussand), en nagelate eggenoot Abraham Barend du Toit Joubert, rustende boer, van Lyntonweg, Observatory; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Wynberg....	D. C. Joubert, Posbus 23, Robertson, Eksekuteur.
739/47/488	Sydney George Trefusis Withers, retired, of Cape Town; Administration and Distribution	7/3/47	Cape Town	—	Amelia Hope Withers, Executrix Testamentary, 19 Strubens Road, Mowbray.
4687/46/254	Marthinus Johannes du Plessis, boer, en nablywende eggenote Maria Gertruida Catharina du Plessis (gebore Henrico of Hendrico), van Doornkloof, Tarkastad; Eerste en Finale Likwidasie Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Tarkastad....	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Beperk, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr, Tarkastad.
2508/46/680	Kate Teychenne (born Marsh), housewife, of Braehead, Auburn Road, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Vincent George Teychenne; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Wynberg....	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Executor Testamentary, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town
3290/46/513	Caroline Marjorie Nicholson, spinster, school teacher, on military service, of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Wynberg....	Frederick Norman Arthur Smyth and Florence Winifred Smyth, Executors Testamentary, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Adderley Street, Cape Town.
1972/45/391	Charles Wood, bachelor, bank manager, retired, of Melrose, Lidford Road, Plumstead, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Wynberg....	Ella Mary Wood and Gwendolen Wood, Co-Executors Testamentary, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
3885/46/1011	Charles Augustus Davies, medical practitioner, of Grouville, Jersey, Channel Islands and surviving spouse, Flora Peers Davies (born Goulden); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	—	Flora Peers Davies, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
2367/46/467	Dennis Ivor Gubb, motor busdriver, of Alice, and surviving spouse, Veta Gubb (born McCallum); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Alice.....	Veta Gubb (born McCallum), c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
4512/46/922	David Benjamin Matthee, retired farmer; First and Final Liquidation	7/3/47	Cape Town	Aberdeen....	Philippus Johannes Matthee, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Aberdeen, Cape, Executor Testamentary
4185/46/948	Maria Fredrika du Preez, and surviving spouse, Jan A. D. du Preez, U.D.F.; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Graaff-Reinet	Karroo Auctions and Estate Agency, P.O. Box 58, Graaff-Reinet, Agents for Executor.

Boedel No. / Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. / Estate late, and Nature of Account.	Datum. / Date.	Kantoor van die / Office of the: Meester. / Master.	Magistraat. / Magistrate.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. / Name and Address of Executor or Authorized Agent.
750/45/345	Michiel Johannes Christiaan van Greune, boer, en nablywende eggenote Wilhelmina Johanna Gertruida van Greune (gebore le Grange), wie in gemeenskap van goedere getroud was, van Modderrivier, Distrik George; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/3/47	Kaapstad..	George.....	G. O'Connell, P.O. Box 73, George, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêre.
5649	Joint Estate Johannes Enslin Polley, farmer, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Polley (born Venter), of Jackhalspan, District of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 310, Kimberley.
2985/46/543	Violet May Bleksley (born Kloka), widow; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Port Elizabeth	H. W. Gibson, c/o the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Cape Province.
272/45/463	Philip Anderson Court, retired, and surviving spouse, Alice Beatrice Court (born Thorn), since deceased; First and Final Liquidation and Distribution	3 months	Cape Town	Port Elizabeth	H. W. Gibson, c/o the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Cape Province.
5359/46/268	Mary Elizabeth Leonard (born Evans); First and Final	7/3/47	Cape Town	Port Elizabeth	Joseph Leonard, Executor Dative, 78 Eighth Avenue, Walmer, District Port Elizabeth.
4881/46/	Sophia Johanna Jacoba Mans (gebore Kruger), voorheen Folscher, 'n weduwee, huisvrou, van Marydale, Afdeling Prieska; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska, Prokureurs vir die Boedel.
86167/633	Nellie Merle Broughton (born Mitchley), housewife, and surviving spouse, Stanley Victor Broughton; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Cape Town	Umtata.....	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province, Attorney for Executor Dative.
6094/46/951	Charlotte Jane Rogers (born Rudman), and surviving spouse, George Rogers, commercial agent; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Grahamstown	George Rogers, Executor Testamentary, 7 Hope Street, Grahamstown.
4512/45	Jacobus Petrus Albertus Blignaut, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/47	Cape Town	Jansenville...	J. H. Spilkin, Attorney for Executor Testamentary, 61 Adderley Street, Port Elizabeth.
91089/158	Wilhelmina Francina Olifant (born Losper), housewife, and surviving spouse, Johannes Olifant; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Bellville.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, of Empire House, Plein Street, Cape Town.
4077/45/90	Marian Riet (born Isami), domestic servant; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Bellville.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, of Empire House, Plein Street, Cape Town.
4893/46/593	Isaac Edward Nurse, railway employee, and surviving spouse, Harriet Elizabeth Nurse (born Sampson); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Port Elizabeth	L. C. Davies, Agent for the Executrix Testamentary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth.
5332/46/353	Edith Ross (born Armer), and surviving spouse, Norman Christie Ross; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Port Elizabeth	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Agent for the Executor Testamentary.
2678/46/615	Charles Arthur Preston, farmer, of Umtata, who died on the 3rd day of June, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 4, Owen Street, Umtata.
5686/46	Alexander Roger Stark, retired bank official, and surviving spouse, Charlotte Hannah Stark (born Farron), of Somerset West, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Somerset West	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
5211	Phoebe Jane Corbitt; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/47	Kimberley.	—	Farrelly & Farrelly, Attorneys for the Executor Testamentary, 1 Market Street, Kimberley.
5346/46/457	Benjamin Ridgard, retired station master; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	East London.	Duthie, Douglas, Stuart & Looser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
4964/46/87	Johannes Jacobus Joubert, 'n karbeklcër, van Hoofstraat 409, Paarl; Eerste en Finale	7/3/47	Kaapstad..	Paarl.....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trustmaatskappy, Beperk, Hoofstraat, Posbus 4, Paarl, Mede Eksekuteur Testamentêr.
2409/45/180	Michael Bryant, soldier, of 24 St. Marks Road, East London who died on active service, on the 13th July, 1944; Amended First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	East London.	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, For self and Co-Executor Testamentary.
6041/46/107	David Antonie (of Antoni) Krynauw Geldenhuys, 'n rustende boer, van Klipvlei, Paarl Afdeling, en oorblywende eggenote Maria Johanna Geldenhuys (gebore Smith); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Paarl.....	D. W. Ackermann, Bestuurder African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl Tak, vir Self en Mede-eksekuteure.
3797/46/174	Samuel James Featherstone, farmer, of Karoegaspoort, Willowmore; First and Final Administration and Distribution	10/3/47	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor.
4353/46/1078	Hendrik Jacobus Hattingh, rustende boer, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Catrina Hattingh (gebore van Heerden); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, Posbus 1, Strekstroom, Prokureur vir Eksekuteur.
4229/46/435	Ismail Japie, wewenaar, en kleremaker, van Francisstraat 30, Kaapstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	—	C. J. Nichaus, Trustbestuurder, Santam, Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5894/46/383	Nicolaas Gabriel Haupt, en nagelate eggenote Adriaana Beatrice Wilhelmina Haupt (gebore Smit); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Piketberg....	C. D. Rossouw, Eksekuteur van Boedel, Voortrekkerstraat, Porterville.
4782/46/40	George Rosario Arcidiachino, pensioner, S.A. Railways, and surviving spouse, Amelia Machray Arcidiachino (born Sivewright), of Good Hope Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	11/3/47	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg, Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel, van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5581	Joseph (Josie) Wellen, an agriculturist, and surviving spouse, Maria Wellen (born van der Westhuizen), of Die Erwe, near Douglas, District Herbert: First and Final	7/3/47	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott. Attorneys for Executrix Testamentary, Charl Cilliers Street, Douglas.
6152/46/151	Patrick MacNaughten Havelock Tait, actor, who died at Northwood, Middlesex, England, on the 18th July, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, the Cononial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Administratrix.
6153/46/474	Ada Tait (also known as Ada Murray Carnegie Tait), spinster, who died at Camberwell, London, on the 9th March, 1919; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	—	L. J. Botha, c/o the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative.
5788/46/318	Hannah Mary Simpson (born Willeston), widow, of East London; First and Final	7/3/47	Cape Town	East London.	R. P. Gain, Secretary, Co-Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
5786/46	Harvey Radclyffe Pridham (also known as Harvey Radcliffe (or Radclyffe) Thwaits Fridham, retired; First and Final	7/3/47	Cape Town	East London..	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
5526/46/84	Joseph Claridge Warner, retired widower, of Idutywa, Transkei; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/47	Cape Town	Idutywa.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary
4319/46	Catharina Helena du Toit (gebore Coetzee), boervrou, en nablywende eggenoot, Christoffel du Toit; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Springbok....	J. van R. Furter, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Caries.
3936/46/1040	Elsie Mary Caley (born Stephen), housewife, Monastery Road, Sea Point; First and Final	7/3/47	Cape Town	—	T. P. Peters, Attorney for Executor Dative, 117 St. George's Street, Cape Town.
4377/46/637	Jefta Wilhem Adonis, and surviving spouse, Dora Adonis (born Flandolf), of off De Wet Road, Ottery, Cape; First and Final	10/3/47	Cape Town	Wynberg....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg.
1600/46/936	Antonie Palmer (born Gebhardt), housewife, and subsequently deceased spouse, Arthur Oliver Palmer; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	East London.	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 145, East London.
1637/45/964	Annie Mary Balfour Cunningham, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Kokstad.....	G. B. Cunningham, Executor Testamentary, Post Office, St. Michael's-on-Sea, Natal.
5621/46/763	Maria Susanna Elizabeth Storm (gebore van Zyl) huisvrou, van Klapmuts, Distrik Paarl; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Paarl.....	Senekal & Roux, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Lady Greystraat, Paarl.
4297/45/716	Harold Eli Beattie, municipal health inspector, and surviving spouse, Marie Margaret Sophia Beattie (born Schaay), of Ushonk, Hofmeyr Street, Stellenbosch; First and Final	7/3/47	Cape Town	Stellenbosch..	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
4569/45/184	George Frederik van der Merwe, retired farmer, of Paarl, Cape Province, and surviving spouse, Emmerentia Jacoba van der Merwe (born Boltman); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Paarl.....	E. J. van der Merwe, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cap Town, Executrix Testamentary.
1188/46/387	Johanna Christina van Straten (gebore Vorster), weduwee, van Maclear; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	11/3/47	Kaapstad..	Maclear.....	J. R. Wade, Prokureur vir Eksekuteurs, Testamentêr, Posbus 10, Maclear.
470/46/94	Jacomina Johanna la Grange (born Breyl), of Middelplaas, Riversdale District, Cape Province, and surviving spouse, Marthinus Jacobus la Grange, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Albertinia....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
539/46/324	Johannes Albertus Krige, a dental surgeon, of Caledon, and surviving spouse, Annie Linnihan Krige (born Haynes); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Caledon.....	Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 34, Caledon.
5495/46/390	Paulus (of Paul) Johannes Terblanche, skrynwerker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Sekretaris, Worcester Eksekuteurs Kamer, Beperkt, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
733/46/186	Gideon Johannes Mouton, 'n boer, en nagelate eggenote Margaretha Huberta Mouton (gebore de Jongh), van Brakkuil, Porterville, Afdeling Piketberg; Eerste en laaste Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Piketberg....	C. D. Rossouw, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerstraat, Porterville.
3955/46/394	Jacobus Christiaan Kok, farmer, and surviving spouse, Johanna Louisa Kok (born Steyn), formerly Basson, farmer, of Hoeko, District of Ladismith, Cape Province: First and Final	7/3/47	Cape Town	Ladismith....	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
1495/46/161	Johannes Petrus Jacobus Nel, spoorweg amptenaar, en langslewende eggenote Maria Adriana Nel (gebore Allers); Eerste en Laaste	7/3/47	Kaapstad..	Beaufort Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Eksekutriese, Donkinstraat 57, Beaufort Wes.
1466/46/938	Anna Wilhelmina Els (born Pletschke or Plotschke), housewife, of Meisies Halt, District of East London, who died at East London, on the 13th February, 1946, and surviving spouse, Andries Franz Els (in the Will described as Andries Frans Els, pensioner; First and Final Liquidation	8/3/47	Cape Town	East London.	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executor Testamentary, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London.
292/45/154	Johanna Cornelia Lawrence, huisvrou, en nablywende eggenoot Herbert Charles Lawrence; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Bellville.....	Mostert & Bosman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Waalstraat 16, Kaapstad.
2305/46	Allan Edward Howe, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/47	Cape Town	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, Attorneys for Executrix Testamentry, Kingwilliamstown.
4987/46	Frank Nicholaas Tanner and surviving spouse, Effie Elizabeth Tanner, of Bournemouth, England; First and Final	8/3/47	Cape Town	—	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2336/46	Leib Louis Landecker, retired, of 30 Cheviot Place, Green Point, Cape; First and Final	7/3/47	Cape Town	—	E. Kluk & Co., Attorneys for Executor Dative, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
1792/46	Alexander Benjamin James Ponton, railway clerk, surviving spouse, Elizabeth Ponton (born Heath), Homeleigh, Cannon Street, Plumstead; First and Final	11/3/47	Cape Town	Wynberg....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town
5491/46/246	Joseph Jackson, cinematograph operator, of 4 Neave Street, Claremont, Cape; First and Final	7/3/47	Cape Town	Wynberg....	B. Handler, Attorney for Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
91089/158	Wilhelmina Francina Olifant (born Losper), and surviving spouse, Johannes Olifant, of Elsies River; First and Final	7/3/47	Cape Town	Bellville.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, O.K. Bazaars Buildings, Cape Town.
4077/45/90	Marian Riet (born Isami), domestic servant, of Elsies River; First and Final	7/3/47	Cape Town	Bellville.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, O.K. Bazaars Buildings, Cape Town.
4477/46/234	Frederick Petrus Vosloo, joiner, and surviving spouse, Hester Johanna Vosloo (born Koen), of 5 Cooke Lane, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Port Elizabeth	S. J. Annear, Attorney for Executrix Testamentary, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth.
5395/46/424	John Henry Keogh, pensioner, and surviving spouse, Edith Keogh (born Nelson), to whom he was married in community of property; First and Final	10/3/47	Cape Town	Port Elizabeth	J. F. Dolley, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Market Street, Uitenhage, Cape Province.
4882/46/944	David Hercules Olivier, insurance agent, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock, & Bailey, Attorneys for the Executrix Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn.
5437/46	Bernardus Josephus Jacobus van der Merwe, veeboer, van Andriesfontein, Hanover; Eerste en Finale	7/3/47	Kaapstad..	Hanover.....	Van der Merwe & Van Zyl, Posbus 6, Hanover, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2893/46/339	Michiel Cornelis Peo, skrynwerker, en nagelate eggenote Anna Margaretha Peo (gebore Douglas), Eerste en Finale.	7/3/47	Kaapstad..	Port Elizabeth	Volkskas, Beperk, Adderleystraat, Noord Einde, Port Elizabeth.
2892/46/343	Jacoba Wilhelmina van Niekerk (born Eysebeth), and surviving spouse, Hercules Gerhardus Hendrik van Niekerk, ex-soldier, of Niekerksrust, De Aar; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	De Aar.....	F. N. Joseph, P.O. Box 139, De Aar.
2183/46/495	James Sands Taylor, retired police officer; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Bellville.....	M. E. Taylor, c/o The Parow General and Estate Agency (Pty.), Ltd., P.O. Box 18 Parow.
168/47/532	Winifred May Jackson (born Davis), married out of community of property to George Louis Jackson, solicitor, of 19 St. Louis Road, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	—	Gordon Davis & Jackson, 16 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
2114/46	Thomas Fenwick Barbour, farmer, and surviving spouse, Hannah Elizabeth Alice Barbour; First and Final	7/3/47	Cape Town	Port Alfred..	Mrs. H. E. A. Barbour and A. F. Lilford, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Grahamstown.
3443/46/185	Susara Susanna Aletta Maria Kroes, formerly Venter (born Els), widow, housewife, of Kirkwood, District of Uitenhage, who died at Kirkwood, on the 3rd day of July, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Cape Town	Uitenhage....	Harry J. Borman, Main Street, P.O. Box 62 Kirkwood, Attorney for Executor Testamentary.
5403/46/928	Maria Elizabeth Redelinghuys (gebore Rossouw), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Wellington...	J. N. Redelinghuys, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 55, Somerset-Wes, Kaapprovinsie.
4248/45/866	Thomas George Hilton-Barber, farmer, of Coldspring, of Albany District; First	7/3/47	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere. High Street, Grahamstown, Attorneys for Exise Testamentary.
1107/46/92	Elizabeth Charlotte Bruwer (born Reitz), housewife, who was married out of community of property to Johannes Jacobus van Zyl Bruwer, of Seekoegatsdrift, Ladismith, Cape; First and Final	7/3/47	Cape Town	Ladismith....	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
97944/1042	Charles Warden Ernest Chabot, on active service; First and Final	7/3/47	Cape Town	George.....	McGregor & Co., Attorneys for Executrix Dative, 96 Market Street, P.O. Box 91, George.
98876/1000	Christoffel Lodewickus Botha, 'n boer, en langstlewende eggenote Anna Susanna Aletta Botha (gebore Bekker); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Kaapstad..	Dordrecht....	T. Voster, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Greystraat, Posbus 59, Dordrecht.
2870/46/1271	Johanna Christina Maria Jooste (born Vermeulen), housewife, and surviving spouse, Johannes Petrus Jooste, of Koppies, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	14/3/47	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon, Attorney for Executor.

TRANSVAAL.

5400/45/66	Harry William, retired merchant; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executors Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
2763/46/682	Andries Godlieb Vrey, miner, and surviving spouse, Aletta Sophia Vrey (born van Schalkwyk); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood, P.O. Box 389, Springs.
6442/45/197	Sarah Sophia Oberholzer (gebore Becker), huisvrou, en nagelate eggenoot David Johannes Oberholzer; Eerste en Finale	7/3/47	Pretoria...	Springs.....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs.
75577/165	Meyer Gabriel de Kock, boer, en nagelate eggenote Johanna de Kock (gebore MacLeod), van Onverwacht Nr. 29, Distrik Bethal; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6195/45/104	Dawid Daniel Buys en nagelate eggenote Hendrik Cornelius Buys (gebore Bezuidenhout), van Albertskroon, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Garlickhuis, Harrisonstraat 26, Johannesburg.
2696/46/555	Kate Jacobsen, formerly Clarke (born Lambert); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Roodepoort..	D. van Hoytema, Solicitor, *q.q.* Executors Testamentary, 17 Central House, Simmonds Street, P.O. Box 3523, Johannesburg.
2409/46	Shaine Brasje (born Mitawsky), housewife, married without community of property, to Niscnas Brasje, of Leeuwfontein, District of Ventersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Ventersdorp...	Mort Jooste, Voortrekker Street, Ventersdorp.
4051/46/460	Abner Melman, superintendent; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Jack Melman, Executor Dative, c/o Frank Benjamin, Fifth Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
2640/45/480	Gordon Lewis Filby, member of U.D.F.; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Sonnenberg & Hoffmann, Agent for Executor Dative, Namaqua House, Burg Street, Cape Town.
2630/46	Cornelius (Cornelis) Johannes Reinecke, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	—	M. Goldberg, Attorney for Executrix, 11 R.S.E. Buildings, 13 Bureau Lane, Pretoria.
3398/46/785	Janet Cruickshank (born Orr), widow, of Greenock, Renfrewshire, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Germiston...	John Wilson, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 85, Germiston.
2592/46/1036	Martha Spence, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	The Public Trustee, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria.
1075/46/223	Carl Frederik Gottlieb Gnade, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Gnade (gebore du Preez), van Wagenboomskop, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	7/3/47	Pretoria...	Swartruggens.	Henny & V. d. Merwe, Posbus 4, Swartruggens.
2806/46	Magrietha Susanna Strydom (gebore Stassen), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Strydom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits.
2171/46/174	Solly (also known as Sibelon) Abelman, retired, and surviving spouse, Doba Abelman (born Mandelsweig); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive, Attorney for Executors Testamentary, 40 Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits.
4788/46/599	Johannes Aldares Robbertze, boer, en nagelate eggenote Anna Francina Catharina Maria Robbertze (gebore Meyer); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Wolmaransstad	Mevr. A. F. C. M. Robbertze, Eksekutrise Testamentêr, Voetpaddrift, Pk. Leeuwdoornsstad.
2374/45/27	Thomas Theron Viljoen, mynér, en nagelate eggenote Hendrina Magdalena Viljoen (gebore van Heerden); Eerste en Finale	7/3/47	Pretoria...	Springs.....	Nic. Kruger, vir Eksekuteur Datief, Posbus 83, Springs.
3020/45/215	Hendrina Magdalena Viljoen (gebore van Heerden), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	7/3/47	Pretoria...	Springs.....	Nic. Kruger, vir Eksekuteur Datief, Posbus 83, Springs.
3354/46	Jacobus Karel Christof Begemann, goewerments pensionaris; Eerste en Finale Likwidasie	7/3/47	Pretoria...	Brits.....	E. L. J. Begemann, weduwee Eksekutrise Testamentêr, Willows, Pk. Brooklyn.
6162/45/397	Adolf Johannes de la Rey Scheepers, died on active service, and surviving spouse, Catharina Petronella Scheepers (born du Plessis); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Agents Rhodes du Toit & Harthan, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
2595/46/811	Elizabeth Badenhorst (born Woodward), housewife, and surviving spouse, Chaspar Hendrik Badenhorst; First and Final	7/3/47	Pretoria....	Zoutpansberg at Louis Trichardt	C. H. Badenhorst, c/o R. L. Leach, P.O Box 86, Louis Trichardt.
3235/46	Cecil Edmund Reilly, reduction officer, of Crown Mines, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	8/3/47	Pretoria...	Johannesburg	A. E. Cook, Executor Dative, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
5025/45/325	Charles William Donald Wilson, retired miner; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
1475/46/147	Johannes Jurgens Louw, en nagelate eggenote Jonetha Johanna Louw (gebore Oosthuizen), van Rietfontein, Distrik Bethal: Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal, gevolmagtigde Agente.
2585/45/107	Petrus Johannes Marthinus Lourens; Likwidasie	7/3/47	Pretoria...	Rustenburg...	D. J. Kotze, Steenstraat, Rustenburg.
3129/46/513	Hamilton, James Douglas; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Margaret Hamilton, c/o F. C. Byrne, 27 Security Building, Pretoria.
3301/46/816	Maria Elizabeth Magdalena Breet, en nagelate eggenoot Johannes Louis Breet, boer, van Sandfontein, Rustenburg; Eerste en Laaste	7/3/47	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg.
1250/46	Daniel Christiaan Burger Willemse, pensioner, of Fairland, District. Roodepoort, Transvaal; First and Final	7/3/47	Pretoria...	Roodepoort..	Israel & During, Solicitors for the Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort, Transvaal.
489/43/703	Jan Harm Pieter Ignatius Michael du Plessis, farmer, of Rietfontein, District of Potchefstroom; Supplementary Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Potchefstroom	Williams Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom.
2913/45	Caroline Seema, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Executor Testamentary, Attorneys, A.B.C. Chambers, Fox and Simmonds Streets, Johannesburg.
3290/46/724	Norman Thorne Seccombe, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, cor. Fox and Simmonds Streets, Johannesburg.
5479/45/643	Arthur Joseph Saunders, retired house steward; First and Final	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5009/46/744	Guy Anthony Chalkley; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Nelspruit....	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
3445/46/41	Agnes Levi (born Lapeng), widow; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Rustenburg..	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg Attorneys, for Executor Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison and Market Streets, P.O. Box 1807, Johannesburg.
4236/46	Marie Johanne Uilkens, widow, housewife; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Ralph Craggs, 27 Prudential House, Pretoria
4013/46/401	Johannes Cornelius Vorster, retired gold miner; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Nigel.....	A. P. J. Vorster, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
823/46	Robert Young, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Roodepoort..	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executors Testamentary.
2743/45/181	Lovell Leopold Louis de Souza, district forestry officer; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Barberton....	The Bourke Trust and Estate Coy., Ltd., P.O. Box 321, Pretoria Agent for Executors Dative.
2759/46/611	Annie Richmond (born Glasscoe), widow, housewife, of Kensington, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for the Executor Testamentary, cf 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
4858/46/533	Frederick Wilfred Pate, retired, and surviving spouse, Alice Rose Mary Pate; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Testamentary, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
4920/45/794	Charles Bilson James, carpenter, and surviving spouse, Johanna James (born Beirowski); First Final Administration and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	James O'Reilly, Executor Dative, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
1958/46/771	Sidney William Wall, widower, railway employee, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg.	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for Executive Dative, 525 Escom House, Rissik Street, Johannesburg.
349/47/530	William John Reginald Montague, salesman; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
90860/580	Willem Jan Harm Coetsee; Amended First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Dative, Maritime House, Loveday, Street, Johannesburg.
3496/46/520	Janet Dawson (also known as Janet Williamson), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg.	J. W. Langstaffe, Executor Testamentary, 901–5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686. Johannesburg.
2211/46/784	Charlotte May Maurer (born von Plaster), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, 102–3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
1091/46/505	Alfred George Williams Sewell; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Howard Pim & Hardy, 210 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3317/45/727	Albert Amson Israel Kohn; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102–3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
4492/44/434	Aletta Tenisina van Eeden (Theunissina) (born Giliomee); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Cornelia Margaretha van Eeden, Executrix Dative, c/o Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1731/46/153	Petrus Frans Jacobus Steenkamp (ook bekend as Stenekamp), boer, van Speekfontein, Distrik Witbank, en nagelate eggenote, Susara Johanna Steenkamp (ook bekend as Sarah Johanna Stenekamp) (gebore Swart); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2515/46/898	John Lloyd Forsyth, chief electrician, West Rand, Consolidated Mines, Ltd., of 88 West Rand, District of Krugersdorp and surviving spouse, Mary Mitchell Forsyth (born Brand); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2766/46/629	Hercules Philippus Bornman, boer, van Driefontein, Distrik Wolmaransstad, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Bornman (gebore Joubert); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Wolmaransstad	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4092/46/346	Archibald Watson, draughtsman, of 43 Yeathouse Road, Frizington, County of Cumberland, England; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
183/46/397	Louis Eckstein, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Lapin & Lapin, Attorneys for Executor Dative, 1–5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
3983/45	Samuel Cohen, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Schwartz & Goldblatt, Attorneys, 39 Bureau Street, Pretoria.
5824/45/310	Stuart Howie, director of companies; Second and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	H. A. Damant, Attorney for Executrix Testamentary, 44 Alliance Buildings, Rissik and New Street North, Johannesburg.
1571/46/94	Edward Samuel Littlejohns, retired postal official, and surviving spouse, Amy Elizabeth Littlejohns; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1826/46/16	Mrs. Mary Goldfoot; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg
3265/46/422	John Peter Pretorius, retired railwayman, and surviving spouse, Florence Nellie Isobel Pretorius; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executrix, 39 Bureau Lane, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4590/46	Elizabeth Maria Botha (gebore Harmse), huisvrou; Eerste en Finale	7/3/47	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
6510/45/541	Henry Peter Acker (known as Henry Oswald Acker); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Barberton....	S. O. Truby, Esq., Attorney to the Executors Testamentary, P.O. Box 134, Barberton.
2340/46/543	William Thomas Vorster, retired farmer, of Klippoortje, District of Germiston: First and Final Liquidation and Distribution	7/2/47	Pretoria...	Germiston...	J. J. M. Curlewis, P.O. Box 409, Springs.
1032/46/586	Savvas Scoulellis, hairdresser; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block and Ginsberg, Attorneys for Executrix Dative, 31–38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
5062/46/462	George Arthur Rogers, unemployed; First and Final	7/3/47	Pretoria...	Benoni.....	F. R. H. J. Acton, P.O. Box 72, Pretoria.
1275/46/337	Frederick George McGregor Phipps (also known as Frederick George Phipps McGregor), unmarried, learner miner, of Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Randfontein..	F. R. H. J. Acton, P.O. Box 72, Pretoria.
5117/46/645	Ryk Meiring, clerk, late of Irene Hotel, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, 29–38 Burlington House, Pretoria, for Executrix Testamentary.
2362/46/106	Mabel Hart Rich (born Walker), and surviving spouse, Edgar Rich, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
5283/46/721	Charlotte Ann Mary MacAndrew, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Ben Buisson & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
2322/45/332	Samuel Abelheim; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	R. L. Hopkins, Manager, the Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, For Self and Co-Executor Testamentary.
3824/45/224	Elizabeth Solomons, and surviving spouse, Charles Peter Richards Solomons; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Dative, Union Castle Building, Johannesburg.
1191/46/789	Leslie Dalton Furness, shop assistant, and surviving spouse, Maud Caroline Ann Furness; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executrix Testamentary, Union Castle Building, Johannesburg.
5110/46/479	Susan Harriet Cook, retired housekeeper; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2368/43/864	Henry Johnston, retired farmer, of County Tyrone, Ireland; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executors Testamentary, Second Floor, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
3368/46/342	Emmeline Agnes Hill, formerly Craig (born Martin); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Boksburg....	Mrs. D. E. Alison, c/o Standard Bank of S.A. Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
5010/46	William Thomas Henry Corless, retired carpenter; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pretoria...	Benoni.....	Morris, Ossin, Attorney for Executor Testamentary, 1a Henley Mansions, Benoni.
782/46/331	Marthinus Philippus Jansen van Rensburg, boer, en nagelate eggenote Cathleen Susan Jansen van Rensburg (gebore Stevens); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Kantoorstraat, Lydenburg.
5088/45	Izak Johannes Visser, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pretoria...	Lydenburg...	Schoeman & V. d. Hoven, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 21, Lydenburg.

NATAL.

2115/46/1211	Heinrich Wilhelm Christof Freyer, teruggetrokke boer, van Paulpietersburg, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
1010/46/451	Maude Mary Hall, widow, housewife, of Scottburgh; First and Final	7/3/47	Pietermaritzburg	Umzinto....	H. T. Mallett, Attorney for Executrices, P.O. Box 28, Umzinto, Natal.
2140/46/597	Kenneth Arthur Viljoen, apprentice plumber; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Natal.
1525/46	Intestate Estate William Arnold Hodges, and surviving spouse, Lucy Hodges (born Birch), of Munster, Natal; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Parry & Foulis, Attorneys for Executrix Dative, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone.
1021/46	Kistnasamy (also known as R. Kistnasamy Naidoo), colonial-born Indian immigrant No. 59374/51683/51684, salesman; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Stanger.....	R. Govindsamy Naidoo, Executor Dative, 85 Couper Street, Stanger, Natal.
1676/45	Joint Estate Louis Charles Marien Christeller, retired missionary, and surviving spouse, Louise Caroline Christeller (born Germond), to whom he was married in community of property, of Margate, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Ochse & Van Rensburg, Market Square, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executors Testamentary.
2181/46/772	Elsie Marnoch (born Mackay) (also known as Elspet Marnoch); First and Final Administration, Distribution and Liquidation	7/3/47	Pietermaritzburg	Pinetown....	H. Fellows-Smith, Jnr., Solicitor to Estate, 8–10, Anglo African House, Smith Street, Durban.
410/45/95	Egbert Apsey Hopkins, retired; Supplementary Administration	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
25/46/672	Mary Malcolm, spinster, of Newcastle, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, Frank & Shaw, Attorneys for the Executors Testamentary, Scott Street, Newcastle.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2342/45	James Douglas Wallace, retired, and surviving spouse, Ethel Wallace; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie.
1020/46	Louis Hosea Jordaan, railway employee,; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
1529/46	William Henry Woest, guard, S.A.R. and H; First and Final Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Susanna Cornelia Woest, 16 York Avenue, Durban.
1156/46	Mabel Hansen (born Holland), housewife, and surviving spouse, Charles Martin Hansen; First and Final Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Charles Martin Hansen, Executor Testamentary, 19 Dennis. Mansions, 50 Winder Street, Durban.
1734/46/544	Intestate Estate Yunus, colonial-born Indian No. 31616/7481/7479/26977/11613/11426 (also known as Yunus Subrati), a minor, student, of Mayville; First and Final	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	A. K. Subrati, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo.
2160/46/569	Susannah Jacoba Henrietta Vorster, retired; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	T. J. Houston, 6 Sir Duncan Road, Durban.
45/47	Dickinson, Emily, housewife; First and Final..	7/3/47	Pietermaritzburg	—	C. W. Holdgate, P.O. Box 269, Pietermaritzburg, Agent for Executor.
2057/46/536	Herbert George Saunders, sub-manager to sugar Estate, of Westbrook Estate, Mount Edgecombe, Natal, and surviving spouse, Dorothy Grace Saunders; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Verulam.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2058/46/324	James Irwin, retired, of Oaklands, Bellair; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2325/46/216	Robert McKimie Fisher, contractor, of 4 Emlyn, Noble Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2302/46/1095	Florence Patchett, of 21 MacDonald Road, Durban, wife of William Patchett, builder's manager; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1502/46/1363	Arthur Mager Dove, Durban Corporation employee, of 3 Milner Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1629/46/317	Frank Adolphus Fynney, retired Sugar planter; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Verulam.....	Henwood, Britter & Cancy, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
1167/45	Ernest Chadderton, van-driver; First and Final	7/3/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Pullin & Law, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1931, Durban.
780/46	Olga Michael, musician, of 106 Eaglemont, Acutt Street, Durban	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Peycke, & Barker, 375 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1116/45/813	Robert Gerald McGregor, and surviving spouse, Bella McGregor; First Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Cato House, Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate.
1867/46/267	Ada Ellen Manfield Brickhill, widow, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, 10 Hooper Lane, Durban.
1180/46/1190	Martha Elizabeth Marais, housewife, and surviving spouse, Philippus Jacobus Marais; First and Final	7/3/47	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, 41 Queen Street, Ladysmith.
1736/46	Lilian May Buck, tea room proprietor; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Richmond...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
822/46	Alfred James Caine, railway fitter, of Vryheid, and surviving spouse, Iris Kathleen Caine; First and Final Administration and Distribution	7/3/47	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

39354	Johannes Jacobus Steenkamp, wewenaar, oud boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Bloemfontein	Kopjes.....	Viljoen & West, Posbus 7, Vredefort.
39322	Harry Devenport, railway employee, and surviving spouse, Johanna Sysanna Devenport (born Coetzee); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Bloemfontein	Zastron.....	Liesching & Mortimer, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.
38895	David MacMillan Brogan Duncan, Captain of the Air Force, and surviving spouse, Phyllis Ethelwynne Duncan (born Parker), a captain (No. 94557), of the South African Air Force; who died at Parys, on 29th April, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	8/3/47	Bloemfontein	Parys.....	J. J. Wessels, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Kort Street, Parys.
39508	Carl David Myburgh, rustend, gehuud buite gemeenskap van goedere, met Johanna Adriana Myburgh (gebore Koekemoer), rustend, van Winburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	10/3/47	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Winburg, Oranje-Vrystaat.
39366	Johannes Andries Coetzer, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Helena Coetzer (gebore Wessels), van Smaldeel, Pk. Steynsrust; Eerste en Finale	7/3/47	Bloemfontein	Senekal.....	J. H. A. van Zyl, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Steynsrust, Oranje-Vrystaat.
39130	Johan Jacob Janse van Rensburg, farmer, and surviving spouse, Susanna Magdalena Janse van Rensburg (born Weideman); First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Bloemfontein	Philippolis...	W. J. Schoeman, P.O. Box 36, Philippolis, Orange Free State.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
39267	Willem Hendrik Erwee, boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Erwee (gebore Erwee), van Karaalaagte, Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
39358	James Berry, civil servant, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	7/3/47	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Tennants Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
26855	Gesamentlike Boedel Gert Jacobus van Schalkwyk rustende, en nagelate eggenote Gertruida Elizabeth van Schalkwyk (gebore Lamprecht); Addendum van Likwidasie en Uitdelings	7/3/47	Bloemfontein	Edenburg....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Edenburg.
38913	Gideon Josua Kriel, skoolseun; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/3/47	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede, *q.q.* Eksekuteur Datief.
37811	Johannes Jacobus Frederick Lourens Klopper, boer, van Zwartfontein, Distrik Heilbron; Verbeterde Eerste en Finale	8/3/47	Bloemfontein	Heilbron.....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Eksekuteur Testamentêr.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*. WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*. ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE*.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
556/47	Mary Seton Tomlinson (born Lindsay, formerly Hiddingh), who died intestate in New York, U.S.A., on the 2nd December, 1943	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
692/47	Jacobus Johannes Joshua Coetzee, 'n boer, van Soetmelksvlei, Afdeling Caledon en nagelate eggenote Catharina Helena Coetzee (gebore Badenhorst)	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer Beperk, Posbus 34, Caledon	Kaap.
6220/46	Ismail Botha, missionary.....	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
115/47	Hilda Cecillia Reynolds (born Isaacs), housewife, and surviving spouse, William Thomas Reynolds	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Testamentary, of Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
899/47	Maria Gysberta Jacoba Michau (also known as Maria Jacoba Magdalena Michau) (born Klerck)	30 days...	Daniel Ferdinand Bosman, Executor Testamentary, c/o Bosman & Krige, P.O. Box 2774, Barclay's Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
298/47	Hester Nellie Hendricks (born Petersen), of 91 Stewart Street, Goodwood, and surviving spouse, John Peter Hendricks	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
792/47	Abraham Williams, labourer, of Thirteenth Street, Kensington Estate, Maitland, and surviving spouse, Clara Williams (born Hendricks)	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.	Cape.
658/47	Herman Augustus Williamson, pensioner, of Oakfield, College Road, Rondebosch, and surviving spouse, Mina Williamson (born McCracken)	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
607/47	Grace Rosamond Charlewood Austin (born Sneyd), housewife, and surviving spouse, Arthur Edward Austin	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., Agent for Executor Testamentary	Cape.
183/47	Mary Annie Ball (born Cooper), widow, of 132 Goldington Road, Bedford, Beds, England	30 days....	Edith Winifred Fisher, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
260/47	Stephanus Bekker Roodt, boer, en oorblywende eggenote Susanna Lucia Roodt (gebore Rossouw), van Worcester, in die Afdeling van Wodehouse	30 dae....	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
528/47	Sarah Taube (or Tobie) Cohen (born Kaplan), housewife	30 days...	Barnet I. Gradner, Attorney for Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6296/46	Gerrit Jacobus Maass, boer.....	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok.....	Kaap.
333/47	Engela Elizabeth Wessels (born Combrinck), housewife	30 days...	J. C. Louw & Du Plessis, Attorneys for the Executor Testamentary, Central Buildings, Beach Road, Strand	Cape.
717/47	Peter (of Pieter) Jacobus Cornelissen, timmerman, en oorblywende eggenote Rachel Johanna Cornelissen (gebore Fester), van Olyvenstraat, Noorder Paarl	30 dae....	D. W. Ackermann, Bestuurder van African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 271, Paarl	Kaap.
5773/46	Maria Magdalena Steenkamp (gebore Wiese), huisvrou, en langslewende eggenoot Jan Harmse Steenkamp, boer	30 dae....	Jan Harmse Steenkamp, Eksekuteur, Kareeboomkolk, Distrik Calvinia	Kaap.
577/47	Charles Ernest Ireland, stationmaster, of Uitenhage, who died at Uitenhage, on 17th January, 1947, and surviving spouse, Edith Alice Ireland (born Peddy), to whom he was married in community of property	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, Uitenhage	Cape.

Boedel No: *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
514/47	Annie Magdalena Bland (born Clark), housewife, who died on the 13th January, 1947, of Clarksdale, District of Dordrecht	30 days...	L. G. Bland (Senior); L. G. Bland (Junior), Executors Testamentary, Clarksdale, P.O. Dordrecht, Cape Province	Cape.
5335/46	Elizabeth Letitia Campbell (born Bentley), housewife, married in community of property to Jack Henry Campbell, retired builder and contractor	1 month...	Eaton & Aitchison, P.O. Box 19, Engcobo, Transkei, Attorneys for Executor Dative	Cape.
480/47	Theodora Petronella Poppleton, formerly Pauls (born Meyer), widow, housewife, of Fairview, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	R. H. Stockdale, Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
617/47	Charles Edmund Keast, medical practitioner....	30 days...	H. B. Dampier & Son, Elliot.....	Cape.
2891/46	John Williams Ness, manager Imperial Tobacco Company, of Limbe, Nyasaland, and surviving spouse, Dorothy Clarke Ness (born Parker)	30 days...	Alexander Paterson, Nominee of the North of Scotland Bank, Ltd., Executor Testamentary, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
5776	Nicolaas Albertus Lubbe, boer, en nablywende eggenote Sanetta Hendrietta Lubbe (gebore Engelbrecht)	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Prieska	Kaap.
851/47	Solomon Miller, hardware and paint merchant, of 11 Kloof Nek Road, Cape Town	30 days...	M. Glickman, 70 St. George's Street, Cape Town, For Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
Misc. V/45	Adriaan van Wyk, soldier, of Oudtshoorn.....	14 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for the Liquidator, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
205/47	George Douglas Harland, retired bank inspector, of Mayfield, Somerset West, Cape Province, and surviving spouse, Louisa Elizabeth Harland	30 days...	Mrs. Louisa Elizabeth Harland, Executrix Testamentary, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
5896/46	Anna Gloudina Louw Nel (gebore Ras), en nablywende eggenoot Albertus Johannes Nel, boer, van Wieldraai, Distrik Kenhardt	30 dae....	Booysen & Rossouw, Posbus 17, Kenhardt.....	Kaap.
675/47	Letitia Hermina Stade (born de Klerk), formerly Esterhuyse or Esterhyse, housewife, of Stadeborg, Trentham Road, Plumstead	30 dae....	Muller & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
381/47	George Samuel Herbert, retired grocer, of Seaforth, Simonstown, Cape, who died there on the 19th January, 1947	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executrix Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
63/47	Pierre Fouric, insurance agent, of Mechanics Hotel, Queen Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
714/47	Jane Nancy Gosnell McLaren (born Powrie), housewife, who died at Port Elizabeth, on the 31st January, 1947	30 days...	Francis William Andre Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, For Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
690/47	Dorothy Edna Burgess (born van Bloemstein), widow, housewife, of 5 Fearick Street, Korsten, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5150/46	Andrew Philip du Plessis, retired, of 79 Reserve Street, Oudtshoorn	30 days...	Arthur Kaplan, P.O. Box 152, Oudtshoorn, Attorney for Executor Dative	Cape.
6084/46	Jan September, welldigger, and surviving spouse, Maria September (born Keyster), formerly Hinkerman, of Kenhardt	14 days...	C. B. Schultz & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 7, Kenhardt	Cape.
619/47	Elias Levin, a widower, who carried on a Jeweller's business at Port Elizabeth, as E. Levin & Co., and who died at Port Elizabeth, on 17th January, 1947	30 days...	I. Julius Kahn, Attorney for Executors Testamentary, 91 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
362/47	Benjamin Bowen William Piercey, manager, who died at Port Elizabeth, on the 8th January, 1947, and surviving spouse, Abigail Jane Piercey (born Cadle)	30 days...	F. W. A. Knight, Executor Dative, c/o Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
513/47	Abdool Hossen Cader Beg, clerk and interpreter, of 37 Edgar Lane, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
669/47	Wilhelmina Cecilia Mostert (born Chaney), and surviving spouse, Frederick Johannes Gedion Mostert, garage proprietor, of Parow	30 days...	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 21, Parow	Cape.
—	Johanna Catharina Bongers (gebore Wurpel), weduwee, en rustende huisvrou, van Waterways, Zeekoe Vlei	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, Santam, Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
415/47	Pietrus Jacobus Prezens, fisherman, and surviving spouse, Anna Cornelia Prezens (born Rooi)	21 days...	Berkovitch & Mallinick, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
520/47	Fred Ward, retired pensioner, of Willowby, in the District of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 5th January, 1947	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
662/47	Gabriel Jacobus Petrus Carelse, restaurant proprietor, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on 7th August, 1946	30 days...	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
5761	Edward Francis Williams, building contractor, and surviving spouse, Janie Elizabeth Williams (born Smit)	30 days...	Mrs. J. E. Williams, Executrix Dative, 34 Strachan Street, Kimberley	Cape.
378/47	Nelly May Furlong (born Greenman), housewife, of 7 Sprigg Street, Cambridge, East London, who died at East London, Cape, on the 7th January, 1947, and surviving spouse, Charles le Strange Furlong, retired civil servant	30 days...	Norman Rudd, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., East London Branch, Executor Testamentary	Cape.
623/47	Johannes Rudolph Nagel, boer, en oorblywende eggenote Pieter Hosea Nagel (gebore Colyn), van Spioenkop, Afdeling Aliwal-Noord	30 dae....	Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord.....	Kaap.
632/47	Myer Woolfson, minister of religion, of Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for Executor Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
526/47	Rachel Elizabeth Botha, ongetroud, huishoudster, van Rawsonville, Distrik Worcester	30 dae....	J. Hazelhurst, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
628/47	Guy Preston, retired magistrate, of Bathurst, Cape Province, and surviving spouse, Dorothy Ruth Preston (born Pote)	30 days...	Mrs. D. R. Preston, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
629/47	Willem Frederik Jacobus Roux, a prison warder, and surviving spouse, Gertruida Johanna Roux (born Kriel), of 53 Duncan Street, Tyger Valley, District of Bellville	30 days...	A. G. W. Blake, Liebro Building, 74 Voortrekker Road, Parow, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
676/47	Kenneth Ingram Speed Stone, farmer, District of Queenstown	30 days...	J. W. Dower, for Self and Co-Executrix, Cuthberts Buildings, P.O. Box 136, Queenstown	Cape.
560/47	Josias Matthiam de Kock, of Gardiner Street, Parow	30 days...	L. Dirmeik, for Self and Co-Executor Testamentary, P.O. Box 4, Parow	Cape.
5755/46	Margaretha Elizabeth Brink (gebore Cloete), en nagelate eggenoot Daniel Philippus Brink, gepensioeneerde onderwyser, van Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg.....	Kaap.
6300/46	Ernest Richard Mason, postal official, of Morningside Flats, High Level Road, Green Point	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
631/47	Georg Frederik van der Westhuizen, boer, en nagelate eggenote Ella Catharina van der Westhuizen (gebore Viljoen), van Wakkerstroom, Robertson	30 dae....	Warren, Smith & White, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Robertson	Kaap.
5756	James Thomas Gillespie, barber, and surviving spouse, Helena Maria Aletta Gillespie (born Langenhoven)	21 days...	R. B. Engelsman, c/o Parkin, Cohen & Engelsman, Executor Dative, 31 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
6215/46	Emily Christina Nightingale, widow, of Tabankulu retired house-wife	30 days...	J. E. Nunneley, Attorney for Executrix Testamentary, Tabankulu	Cape.
5166/46	Maria Jacoba Muller, housewife.....	30 days...	Leighton, Ashmead & Co., Lincoln House, St. George's Street, Cape Town	Cape.
709/47	Cornelis Johannes Engelbrecht, farmer.....	30 days...	F. and B. Dampier & Son, Elliot.....	Cape.
—	Lourens Rasmus Erasmus, retired, and predeceased spouse, Aletta Maria Erasmus (born Strocker), who was married in community of property	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
722/47	Johannes Petrus van der Merwe, retired clerk, of Queenstown	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for Executrix Testamentary.	Cape.
5846/46	James Gibb, retired business man.....	30 days...	M. H. Heynes, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Executor Dative	Cape.
618/47	Kilian Alvissius Kirchner, farmer, and surviving spouse, Maria Johanna Jacoba Kirchner (born Spies, of Assegaaibosch, District of Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
666/47	Otto Frederik la Grange, farmer, and surviving spouse, Dorothea Elizabeth Maria la Grange (born Basson), of Besemfontein, District of Laingsburg	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith.....	Cape.
232/47	Anna Johanna Sophia de Kock (gebore van der Merwe), en oorblywende eggenoot Petrus Johannes de Kock, van Gloria, Afdeling Aliwal Noord	30 dae....	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.	Kaap.
5446/46	Johannes Galant, labourer, of Kensington.....	30 days...	Harry Immerman, Executor Dative, 222 Main Road, Maitland	Cape.
671/47	Johannes Petrus van Nickerk, retired, of Van Rhynsdorp	30 days...	F. H. van Niekerk, Attorneys for Executors, 141 Long Market Street, Cape Town	Cape.
368/47	Benjamin Franklin Clarke, manufacturers' representative, of Port Elizabeth, who died on the 2nd January, 1947	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Executor, United Buildings, P.O. Box 1125, Port Elizabeth	Cape.
97714	Johannes Christoffel Fick, and surviving spouse, Susara Johanna Fick (born v. d. Merwe), Noorden Street, Parow	30 days...	C. J. Conradie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 1B Station Road, Parow	Cape.
5446/46	Johannes Galant, labourer, of Kensington, Estate	30 days...	Harry Immerman, Executor Dative, 222 Main Road, Maitland	Cape.
203/47	Harry Yates, Essex, England.....	30 days...	Silberbauer, Son & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
228/47	Thomas Desfountain Holmes, of Kenilworth, Cape	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
6313/46	Mary Owen Rorke (born Lishman), widow, of Kenilworth, Cape Province	30 days...	Harsant & Lewis, Attorneys for Executors Dative, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
115/47	Hilda Cecillia Reynolds (born Isaacs), and surviving spouse, William Thomas Reynolds	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, O.K. Bazaar Buildings, Cape Town	Cape.
421/47	Jessie Kerr Batchelor (born Erskine), widow, retired, of Rosebank, Cape	30 days...	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
6319/46	Janet Johanna Slater (born Thompson), housewife, and subsequently deceased spouse, John Henry Slater	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executor Testamentary	Cape.
620/47	Hendrik Stephanus van der Linde senior, retired business man	30 days...	Schultz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg, Attorneys for Executor	Cape.
689/47	Barend Cornelius Booysen, farmer, and surviving spouse, Maria Catherine Booysen (born Bishop), of Good Hope, Richmond, Cape Province	30 days...	A. P. de Villiers, Richmond, Cape Province.....	Cape.
162/47/553	William Sinclair McPherson, railway pensioner..	10 days...	Agnes Auld McPherson (who is also surviving spouse, married in community of property), 15 Torbay Road, Green Point, Cape Town	Cape.
703/47	Andries Petrus Jacobus Strauss, oud handelaar...	30 dae....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 77, Parys	Kaap.
4590/46	Catharina (or Catherina) Magaretha van Eeden (born Gerber), housewife, also known as Catherina (or Catharina) Magdalena van Eeden, widow	21 days...	McGregor & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 96 Market Street, or P.O. Box 91, George	Cape.
364/47	Jacobus Cornelius van Tonder, retired busdriver, and surviving spouse, Maggel Maria van Tonder (born Vorster), of Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, Somerset Street, Aliwal North..	Cape.
5171/46	Wilhelmina Elizabeth Greyvenstein (or Wilhelmina Margaretha Elizabeth Greyvenstein) (born Swanepoel), housewife, and surviving spouse, Jacobus Wilhelmus Greyvenstein, of Lady Grey	30 days...	S. van Aardt, Attorney for the Executors Testamentary, P.O. Box 35, Lady Grey	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
937/47	Barend Pietersen, and surviving spouse, Lydia Pietersen (born Adonis), of Eureka Estate, Elsies River	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for the Executrix Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
	TRANSVAAL.			
3926/46	John Francis George, miner.....	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston	Transvaal.
3043/46	Jacobus Petrus Strydom, bricklayer.....	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Ferguslie House, 163A Meyer Street, Germiston, Attorneys for the Estate	Transvaal.
6023/46	Anna Sophia Naude, huisvrou, en nagelate eggenoot Gerrit Jacques Francois Naude	30 dae....	Nic. Kruger, vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 83, Springs	Transvaal.
561/47	Stephanus Petrus Hattingh, boer.....	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.
589/47	Martin Polich, builder.....	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
128/46	Nicolaas Hermanus van Staden, boer, van Pensylvania, Potgietersrust	30 dae....	J. L. H. du Preez, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 80, Potgietersrust	Transvaal.
1152/45	Hermanus (Hermanes) Johannes van Staden, rustende boer	30 dae....	J. L. H. du Preez, Agent vir Eksekuteur, Datief, Posbus 80, Potgietersrust	Transvaal.
253/47	Jacobus Eduard le Roux, boer.....	30 dae....	J. L. H. du Preez, Agent vir Eksekutrise Datief, Posbus 80, Potgietersrust	Transvaal.
374/47	Elsie Williams (born Carr), housewife.....	30 days...	Harry Pilkington Williams, 265 Scheiding Street, Pretoria	Transvaal.
241/47	Mary Frankfurth (born Weisz), housewife.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, 1–8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
669/47	Johannes Lodewickus van Deventer, boer, en nagelate eggenote Anna Maria van Deventer (gebore Putter), van Kaalpan, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoriastraat, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
167/47	Chana Rappoport (born Wolfowitz), housewife..	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executors Dative, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
806/47	Maria Cathrina Pretorius (born Theyse), and surviving spouse, Petrus Jacobus Pretorius, bricklayer, of Coetzeestroom, Kaapschehoop, District Nelspruit	30 days...	A. G. Marais, Attorney, Bloemhof.....	Transvaal.
837/47	Gertruida Aletta van Vuuren (born van Eeden), housewife, and surviving spouse, Johannes Gerhardus Janse van Vuuren, of Mahemsvlei, District of Klerksdorp	30 days...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5012/46	Minnie Cupido, a coloured female servant, of Klerksdorp	30 days...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
370/47	Christina Stevenson (born Barnard), housewife..	30 days...	Alex. Baillie, Koseff & Camp, Agents for Executors, 3 Bedford Court, Tom Jones Street, Benoni	Transvaal.
750/47	Lukas Augustinus (Augistinus) Breedt, voorman rangeerder	30 dae....	Martha Jacoba Breedt (gebore van Zyl), Derdelaan 62, Westdene, Johannesburg	Transvaal.
1757/46	Gert Hendrik Petrus de Klerk, mynwerker, en langslewende, Sophia Magritha de Klerk (gebore Pretorius)	14 dae....	L. M. J. Taljard, Posbus 446, Pretoria.....	Transvaal.
778/47	Elsie des Fountain (born Barrett), housewife, of Brakpan, and surviving spouse, Arthur Douglas des Fountain	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
26/47	Johannes Hendrik Rautenbach, farmer, and surviving spouse, Elsie Johanna Rautenbach	30 days...	S. H. de Kock, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Greylingstad, Transvaal	Transvaal.
852/47	Ebrahim Moosajee Hans (also known as Ebrahim Hassen Hans), clerk	21 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executors Testamentary, 1 Sacke's Building, Johannesburg	Transvaal.
170/47	Sophia Elizabeth Bezuidenhout (gebore Brink), en nagelate eggenoot Barend Christian Stephanus Bezuidenhout, boer, van De Rust, Distrik Heidelberg	30 dae vanaf 8/3/47	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
189/47	John Henry Charles Supra, boer, en nagelate eggenote Susanna Abigael Supra (gebore Gouws), van Koppieskraal, Parys	30 dae....	Theo. B. Rood, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging	Transvaal.
499/47	Jacobus Frederick Pieterse, melkboer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Jacoba Pieterse (gebore Bezuidenhout), van Mooibank, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, King Edwardstraat 103, Potchefstroom	Transvaal.
339/47	Verapadiachy Nara Sammy (also known as Narayana Sammy Veera Padiachy), general dealer	6 weeks...	Roland Cohen, Coolmore Farm, P.O. Box 68, White River, Eastern Transvaal	Transvaal.
5685/46	Francis Henry Dann, retired.....	21 days...	F. A. Hull & Co. (Pty.), Ltd., 233 President Street, Germiston	Transvaal.
751/47	Thomas (Tom) Kendall Baynes, secretary, and surviving spouse, Lily Baynes	30 days...	Lily Baynes, c/o Collins & McCulloch, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
675/47	Martha Dorothy Howard, formerly Dewing (born van Heerden), housewife, of 5 Sirius Street, Fishers Hill Township, Germiston, and surviving spouse, James Johannes Howard	1 month...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.....	Transvaal.
4877/46	Willem Petrus Oberholzer, boer.....	30 dae....	Johanna Elizabeth Oberholzer, Eksekutrise Datief, Posbus 76, Warmbad, Transvaal	Transvaal.
4598/46	Cecilia Johanna v. d. Westhuizen (gebore Potgieter), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Wilhelmus van der Westhuizen	21 dae....	J. N. v. d. Westhuizen, Coligny, Eksekuteur Datief..	Transvaal.
1645/46 en 15/47	Susara Susanna Jordaan (gebore Brits), en later oorlede eggenoot Jacobus Matthias Barnard Jordaan, pensioenaris	30 dae....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal.....	Transvaal.
4869/46	Regina de Lemos Mendes E Abreu, and surviving spouse, Fernando Rebelo Da Costa E Abreu, a judge	30 days...	Lindhout & Birman, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
29/47	Margaret Gertrude Townsend, housewife.....	21 days...	Daphne Edith Townsend, 86 Seventeenth Street, Orange Grove, Margaret Edna Gerrard, 85 Eighth Avenue, Orange Grove	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5437/46	Johannes Wilhelmus v. d. Westhuizen, algemene boer, afgetree	21 dae....	J. N. v. d. Westhuizen, Coligny, Eksekuteur Datief	Transvaal.
843/47	Aimee Leonie Angelique Spencer (born Glaeser), housewife	30 days...	Norman Davies Spencer, c/o Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, P.O. Box 1014, Pretoria	Transvaal.
3196/46	William Alfred Blom, shunter, S.A.R., Pretoria, of 267, Denyssen Street, Mountain View, Pretoria	30 days...	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executor Dative, 201–4 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
6030/47	Arthur Faulkner, engineer.....	30 days...	Clara Florence Faulkner and Arthur Conrad Faulkner, Executors Dative, c/o the Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria	Transvaal.
761/47	Ernst Julius Trieb, master plumber.....	21 days...	Israel Leveton, c/o Leveton, Boner & Co., 55–8 National Mutual Buildings, P.O. Box 7269, Johannesburg	Transvaal.
1985/46	Ernest Owen Mullaney, miner, of Krugersdorp....	30 days...	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mineworker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
734/46	Theodore Amoils (also known as Tanchum Armoils), cashier.	30 days...	Sachs & Berman, 223 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
399/47	Harry Arthur Hammond, retired, and surviving spouse, Susanna Maria Hammond (born Lourens), of Johannesburg	30 days...	Gerald Lararus, Attorneys for Executrix Dative, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.	Transvaal.
498/47	William Ernest Knox, clerk.....	30 days...	S. Raphaely & Weiner, Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
870/47	Adolf Angehrn, director.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Third Floor, St. Andrews Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
807/47	Kate Reynolds, household duties.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Third Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
210/47	Johanna Kallisen, housewife.....	30 days...	L. J. McCarthy, Attorney, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1924/46	Daniel Christoffel Strydom, builder.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors to Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
889/47	Dorothy Starkey (born Harden), widow, housewif, of Pretoria	30 days...	S. G. Briedenhann, Executor Testamentary, 292–286 Paul Kruger Street, P.O. Box 286, Pretoria	Transvaal.
342/47	Andries Johannes von Backstrom, afgetrede stadsklerk, van Caledonstraat, Standerton	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
481/47	Georgina McCowat (born Woodburn), widow, of 20A Modder Bee Gold Mine, Benoni	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
763/46	Walter William Stewart, retired police officer, South African Police, of 28 Faizlight Avenue, Hastings, Sussex, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3021/46	Lena Elizabeth Reid (born Graaff), widow, housewife	30 days...	J. W. Langstaffe, C. M. Reid and M. L. Reid, Executors Testamentary, 901–5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686), Johannesburg	Transvaal.
725/47	Margaret Jane Frier (born Dodds).....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executors Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
5305/46	Rotha May Coventry Boardman (born Fell), housewife, of Buckingham, District of Ventersdorp	30 days...	W. H. Enslin, Attorney for the Executor, P.O. Box 84, Ventersdorp	Transvaal.
946/47	Dora Emily Reynolds (born Baynes), housewife, and surviving spouse, Edwin James Reynolds	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
492/47	Christiaan Jacobus Stephanus Hattingh, boer, van Grootvlei, Distrik Wakkerstroom	30 dae....	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 3, Wakkerstroom	Transvaal.
702/47	Casimir Stanaslous Felix Skowronek, pensioenaris, en nagelate eggenote Adriana Cornelia Skowronek (gebore van der Linde), van Eloff, Distrik Springs	30 dae....	B. Pickard, Posbus 14, Delmas, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
639/47	Hendrik Johannes Nagel, old age pensioner.....	30 days...	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
699/47	Aletta Elizabetha Susanna de Jager, voorheen Grobler (gebore Fourie), weduwee, huisvrou, van die plaas Goedehoop No. 148, Distrik Ermelo	30 dae.....	Mynhardt & Nel, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 13, Carolina	Transvaal.
601/47	Jacobus Frederick Adendorff, retired.....	30 days...	Israel & During, Solicitors for the Executors Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
289/47	Pollie Webster, housewife, of Johannesburg.....	30 days...	Leonard Charles Couling, Executor Testamentary, 71 Fourth Street, Highlands North, Johannesburg	Transvaal.
5081/46	Herbert Brantwood Maufe, late director Geological Survey, Southern Rhodesia	30 days...	H. J. Linder, Agent for Executor Testamentary, c/o The S.A. and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 455, Johannesburg	Transvaal.
830/47	Paul Miller, director of Companies.....	30 days...	M. and J. Marks, Attorneys for Executrix Testamentary, 62 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
803/47	Myer Mindelsohn (known as Myer Mendelsohn), stockbroker	30 days...	Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
730/47	Renatus William Stephens, merchant.....	21 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
81/47	Maria Cecilia Jacomina Myburg (born Myburg), housewife, and surviving spouse, Johannes Phillipus Myburg	30 days...	A. Kantor, Attorney for Executor Testamentary 742 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
642/47	Antoinette Alexander Sviridov (born Kekin), housewife, and surviving spouse, Michael Sergius Sviridov	30 days...	A. Kantor, Attorney for Executor Testamentary, 42 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
544/47	Sudhirkumar Nathoobhai Patel, school teacher...	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5169/46	Helen Crowe (born Tait), widow, housewife, of 60 Claim Street, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executor Dative, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
5950/46	Helgard Coertze, boer, en nagelate eggenote Aletta Wilhelmina Coertze (gebore Steyn)	4 weke....	A. W. Coertze, Varkenskraal, Rysmierbult.....	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
546/47	Zacharias Barnabus Whitehead, retired farmer	30 days...	M. M. Whitehead, Executrix Testamentary, 52 Beatrice Avenue, Homelake, Randfontein	Transvaal.
856/47	Matthys Magielse Roux, prokureur.....	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
652/47	David Jacobus de Villiers, huurmotorbestuurder	30 dae....	Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Velra Huis 23–27, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
857/47	Nathan Serman, retired, of Johannesburg.....	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68–70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
875/47	Anna Maria de Villiers (gebore van der Merwe), en nagelate eggenoot Jan Petrus de Villiers, boer	30 dae....	D. E. E. Maré, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 1, Koster	Transvaal.
5778/46	Gert Stephanus Buitendag, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Catrina Helena Buitendag (gebore Pretorius)	30 dae....	D. Jerling, Posbus 7, Alberton, Prokureur van Eksekutrise	Transvaal.
757/47	Anna Maria Magdalena Turner, formerly van Brandis (born Coetzee), matron, and surviving spouse, Albert Charles Turner	30 days...	Theo. L. Ross & Co., 161A Meyer Street, Germiston	Transvaal.
945/47	Andries du Plessis, phthisis pensioner.....	30 days...	A. G. Gladwin, Attorney for Executors Testamentary, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
788/46	James Andrew Smith, spoorweg pensioenaris, en oorblywende eggenote Anna Susanna Smith (gebore van Eck), van Christiana	30 dae....	G. Bands, Posbus 63, Christiana, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
524/47	John William Greenwood, compound manager, and surviving spouse, Jemima Catherine Greenwood, formerly Brooks (born Koekemoer)	30 days...	Agent, Rand Board of Arbitrators, 32 Glencairn Buildings, for Executrix Dative	Transvaal.
543/47	Martha Cornelia Overton (born Lind), a widow, of Benoni	30 days...	A. E. Reid, Attorney for Executrix, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
729/47	Breggie Francina Carolina Nieuwenhuizen (gebore Rossouw), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Johannes Jacobus Nieuwenhuizen, van Bruidegomskraal, Ventersdorp	30 dae....	M. Hyman, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp....	Transvaal.
712/47	Jan George van Niekerk, myner, en nagelate eggenote Anna Katrina Lindeque van Niekerk (gebore van Rooyen), van Springs	30 dae....	H. R. Rood, Posbus 389, Springs.....	Transvaal.
962/47	Jacobus Coenraad van Tonder, messelaar, en nagelate eggenote Berendina Laurensa van Tonder (gebore Liebenberg), van Maxwellstraat 53, Kempton Park, Distrik Germiston	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Pretoria	Transvaal.
408/47	Johanna Fredrika Carelse (born Claassen), housewife, and surviving spouse, Petrus Schalk Carelse	30 days...	M. Favish, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 472, Benoni	Transvaal.
1002/47	Bernard Houghton Clegg, clerk, and surviving spouse, Sybil May Clegg	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
101/47	George Anthony Landro, and surviving spouse, Antonietta Landro (born Piccolo)	30 days...	Bell Buissinne & O.B. Duckles, Attorneys for Executrix Dative, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
776/47	Andreas Gerhardus de Beer, pensioner, and surviving spouse, Johanna Maria de Beer (born Schoeman), of Johannesburg	30 days...	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mineworkers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

1841/46	Susanna Maria Steyn (born Els), housewife, wife of A. L. Steyn	21 days...	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid....	Natal.
338/47	William Cook, chemist, and surviving spouse, Kathleen Emily Cook	30 days...	J. P. W. Howden & Co., Wildredge Buildings, 62 Field Street, Durban	Natal.
151/47	John Woolahan.....	30 days...	Margaret O'Brien, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
2213/47	Elvira Helena Johanna Frost, saleswoman.....	21 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 214/47	Periathambi, Indian Immigrant No. 32925, retired	14 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
339/47	Humphrey Hicks Barnicoat, bachelor, pensioner, of Durban	21 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
167/47	Navari (also known as Navari Parasurama Gounden), unemployed, and surviving spouse, Nagamah	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
69/47	Herbert Arthur Devereux (also known as Arthur Herbert Devereux), retired stevedore, and surviving spouse, Ann Devereux	30 days...	Ann Devereux, 17 Vanse Road, Durban.....	Natal.
383/47	Fredericka Helena van Rooyen, housewife, and surviving spouse, Hermanus Lambertus van Rooyen	30 days...	Van Rooyen & Forder, P.O. Box 56, Greytown....	Natal.
207/47	Winnie Johanna Curich (born Milford) (also known as Winnie Johanna Milford)	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
127/XLVIII	Donald Fraser, retired, of Pietermaritzburg, Natal	21 days...	Marcus Lewis, Executor Dative, 31–34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban	Natal.
360/47	Cornelia Helena Johanna Wright (gebore Snyman), huisvrou	14 dae....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Gemagtigde Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Smithstraat 347, Durban	Natal.
327/47	Ethel Beatrice Rennie (born Dolphin), housewife..	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
278/47	Matthew Henry Alcock, retired carpenter.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
194/47	Lachamun (Bhullun Lachamun Singh), colonial-born Indian No. 24560/27293, salesman, and surviving spouse, Saraswati Bramdaw, colonial-born Indian No. 18552/18544/10439/10746 (now deceased), of 35 Livingstone Road, Durban	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executors Dative	Natal.
215/47	Mahabeer, colonial-born Indian, Birth Register No. 3064/1913, labourer, and surviving spouse, Sukhrajia, colonial-born Indian woman No. 54662/69994, of 23 Dungeness Road, Merebank	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Dative	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
D.E. 160/47	John McDonald, retired bank clerk, of 10 Manor Drive, Durban	14 days...	Mrs. D. Dykes, Agent for Liquidator, 13 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
132/47	Clement John Harding, farmer.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.	Natal.
D.E. 202/47	Emily Jane Watts, widow.....	14 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
205/47	Queenie Vashti Stanley Murphy, housewife....	21 days...	Wadley, Wood & Boncila, 21 Club Arcade, P.O. Box 541, Durban	Natal.
260/47	Panjanathan Thungamuthu Pillay, colonial-born Indian, No. 24915/24916, clerk	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban....	Natal.
181/47	Jaikaram, colonial-born Indian No. 18274/18681, retired gardener, of Jacobs, Natal	6 weeks...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.
373/47	Munien No. 55757, labourer, of 234 Danlia Road, Springfield, Durban	14 days...	Allan Cyril Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban, Natal	Natal.
213/47	Danabagiam No. 139228/139970, labourer, of Maidstone, Natal	14 days...	Allan Cyril Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban, Natal	Natal.
232/47	Subbiah Naidoo No. 43531/26621/26622, labourer	14 days...	Allan Cyril Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban, Natal	Natal.
1976/46	Michel Wolkersdorfer, retired hotelier.....	30 days...	Romer Robinson & Catterall, 4 Old Well Court, Durban	Natal.
290/47	Dawlatya, colonial-born Indian woman No. 8722/7001, widow, of Umzinto, Natal	21 days...	Levin & Blamey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
337/47	Frank Chivers Dixon, tobacconist, and surviving spouse, Marion Ester Dixon	30 days...	Wolpert & Abrahams, 604/6 Payne's Building, West Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
283/47	Budhai, Indian Immigrant No. 40747, farmer, of Groutville, Natal	30 days...	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
310/47	Thomas James Haskins (also known as John Henry Haskins), and surviving spouse, Catherina Wilhelmina Haskins	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
120/47	John Appleby, pensioner, and surviving spouse, Louisa Helen Appelby (born Paddock), of Durban	21 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
350/47	Albert Edward Aspray, wholesale merchant, of 3 Brunton's Arcade, Durban	30 days...	W. L. Cousins, Agent for Executrix Testamentary, 448 Umbilo Road, P.O. Box 803, Durban	Natal.
335/47	Paul Bernard Statham, retired draughtsman..	14 days...	E. Varley, P.O. Box 137, Pietermaritzburg.....	Natal.
374/47	David Core Millar, farmer, of Bonny Rigg, near Lidgetton, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
261/47	Lilian Meredith Wright (born Hunkin), widow, housewife	21 days...	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors for Executor Dative, National Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
2202/46	Anjal, colonial-born Indian No. 53944/90523, farmer, and surviving spouse, Sowbaggiam No. 47265/47266, of Indudutu, Natal	21 days...	Levin & Blamey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
103/47	Shahzadi, Indian immigrant No. 58211, farmer, and surviving spouse, Dabi No. 44672 (since deceased), of Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith	Natal.
2281/46	Magdaline Isabel Margaret Jesshop (born Law) (also known as Magdalena Isabel Margaret Jesshop), housewife	30 days...	A. Goldberg & Co., Attorneys for Executor Dative, Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
105/47	Frank Nichols, retired, of Durban.....	30 days...	Henwood, Britter & Canny, Attorneys for Executrix Dative, 51 Masonic Grove, P.O. Box 862, Durban	Natal.
62/47	Philip Hendrik Morkel Venter, farmer, of Drift, Newcastle District	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to Estate, Gladstone Street, Dundee	Natal.
368/47	Reginald Yorke Worthington, retired, of Moodie Street, Umkomaas	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to Estate, Gladstone Street, Dundee	Natal.
2335/46	George Basterfield, pensioner.....	30 days...	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.....	Natal.
364/47	Ernest Gladstone Clarence, produce broker and commission agent, of Ladysmith, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith.....	Natal.
118/47	Mary Caroline Gage (born Robson), widow, hostel matron, of Umtali, Southern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
270/47	Testate Estate Hilda Myra Vernall, housewife, of Durban, and surviving spouse, Albert Leonard Vernall, of Durban	30 days...	Cowley & Cowley, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
381/47	Percival Lang, mechanic, of Durban.....	30 days...	Kuit & Mortimer, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust	Natal.
235/47	Annie May Christina Jaffray, farmer, of Annandale, Balgowan, Natal	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
355/47	Georgina Falconer (born Macdonald), widow, of 6 Sirrah Buildings, Alexandra Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
359/47	Isabella Thomson (born Lawton), of 99 Heather Grove, Red Hill, Durban, and surviving spouse, David Low Thomson, pensioner, S.A.R. and H.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.	Natal.
2287/46	Tonisi Dhludhla, farmer.....	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Executor Dative, P.O. Box 1, Eshowe	Natal.
309/47	Ethel Florence Amy Matthews, and surviving spouse, Harold Henry Matthews, of 114 Smith Street, Durban	21 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

39802	Susanna Catharina Stoltz (gebore Potas), en nagelate eggenoot Gert Hendrik Stoltz, boer, van Middelwater, Distrik Hoopstad	30 dae....	A. J. Marais, Prokureur, Bloemhof.....	Oranje-Vrystaat.
39805	Bertie Tomkinson, retired civil servant, and surviving spouse, Margaret Tomkinson (born Sinclair), of Bexcourt, Private Hotel, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
39806	Max Morris (or Moritz) Rindl, professor, of 1 Whites Road, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
39804	Gesamentlike Boedel Petrus Johannes Coetzee, afgetrede munisipale amptenaar en nagelate eggenote Catharina Johanna Elizabeth Coetzee (gebore van Jaarsveld), van Petrusburg, distrik. Fauresmith	21 dae....	J. P. Preiss, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg.	Oranje-Vrystaat.
39740	Marthinus Jacobus Janse van Rensburg, boer....	21 dae....	Slabbert & v. d. Merwe (Eins.), Bpk., Posbus 135, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
39759	Daniel Pienaar Prinsloo, wewenaar, rustend, van die plaas Rietkuil, Distrik Clocolan	30 dae....	Hermann Erwin Rudibert Steinbach, Posbus 5, Clocolan, Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
39823	Otto Hans Leopold Durow, farmer, and surviving spouse, Emilie Auguste Helene Durow (born Maaske), of Aurora, District of Fouriesburg	30 days...	Grunow & Frost, P.O. Box 1, Fouriesburg; Attorneys for Executrix Testamentary	Orange Free State.
39821	Hermanus Hendrik Steyn, rustend, van Rouxville, en nagelate eggenote Susarah Cornelia Steyn (gebore Bosch)	30 dae....	P. de. V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39772	Daisy Vera Gregory Grobler, housewife, and surviving spouse, Johannes Jacobus Grobler,	31 days...	Johannes Jacobus Grobler.....	Orange Free State.
39798	Jacobus Petrus Johannes Ungerer, boer, en nagelate eggenote Christina Magdalena Ungerer (gebore van Wyk)	30 dae....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39822	Elsie Petronella Paulina Joubert (gebore van den Heever); voorheen Eksteen, huisvrou, en nagelate eggenoot Gideon Johannes Jacobus Joubert, van Biesiesfontein, Distrik Reitz	30 dae....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
39675	Josephus Erasmus, blacksmith, of 24 Bastion Street, Bloemfontein, and surviving spouse, Jacomina Hendrina Erasmus (born Geldenhuys)	21 days...	Rosendorff & Nathan, Attorneys for Executrix Dative, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein	Orange Free State.
39683	Hendrik Jacobus le Roux, winkelier, van Theunissen, Distrik Winburg, en oorblywende eggenote Hester Maria Elizabeth le Roux (gebore van der Merwe)	6 weke....	Gustaaf van Zijl, Posbus 40, Theunissen, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir die Eksekutrise Datief	Oranje-Vrystaat.
39825	Martha Maria Davie (born Liddell), housewife, and surviving spouse, Charles Davie, who were married to each other in community of property, of King's Hill, Harrismith	30 days...	H. Clifford, Sink, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 157, Retief Street, Harrismith	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artike *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
3527	B. Balla, fruit pedlar, of Albersville, Port Shepstone	25/2/47, Natal Provincial.....	The Borough of Port Shepstone.
X/5985	Willem Jacobus Petrus Hendrik Ebertsohn, general dealer, trading as Dawnview Cash Store, Bloemfontein	24/2/47, Orange Free State Provincial	Gin Brothers and Goldblatt, of Bloemfontein.
C/21593	Jack Welman, of 90 Ampthill Avenue, Benoni	25/2/47, Witwatersrand Local.....	Edith Ellen Welman.
C/21594	Pieter Johannes Pieterse, of Willowdene, District, Johannesburg	25/2/47, Witwatersrand Local.....	Gert Petrus Joachim Liebenberg.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
8854	Goetz, Dagobert, married without community of property to Ruby Goetz (born Mashn), a dealer, trading under the style or firm of Smartwear Trading Company, at 61 Victoria Road, Woodstock, Cape	21/2/47, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 21/3/47, 10 a.m., Cape Town.
8856	Davern, Katharina Alice Edith, spinster, residing at "Journey's End", Rosmead Avenue, Kenilworth	26/2/47, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 21/3/47, 10 a.m., Cape Town.
X/5984	Jan Hendrik Pieterse, general dealer and farmer, trading as Brighton Boere Handelshuis. District Reitz	20/2/47, Orange Free State Provincial	Wed., 26/3/47, 11 a.m., Reitz.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurator, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke o. betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomsvoor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES' AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six* sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty* sub-section (3), of the Insolvency Act 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
C/21565	Insolvent Estate Abel Pienaar, builder, of Primrose Hill, Germiston	—	James Logan Ross, Provident Building, Human Street, P.O. Box 224, Germiston	Fri., 21/3/47, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
8834	Insolvent Estate of George Joseph Wilson, retired businessman, of Qamata, Queenstown	Sequestrated	Immanuel Goldberg, 12 Perseverance Building Main Street, P.O. Box 955, Port Elizabeth	Thurs., 27/3/47, 10 a.m., Port Elizabeth	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boede Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
8841 F.A.A. 290	Insolvent Estate H. M. T. Bardien.. Boedel Johannes Cornelis Ungerer, boer, van Spitzkop, Zastron	Sequestrated —	Thurs., 20/3/47, 10 a.m., Bredasdorp Woens., 26/3/47, 10 vm., Zastron....	For proof of further claims. * Sien nota.

* (1) Om 'n kondisionele eis van die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, te behandel, die kondisie synde dat die eis teen die boedel staan indien die Bank nie slaag in 'n saak nie.
(2) Om instruksies aan Kurator te gee daaromtrent.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig*, van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *een-honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C/21534	Insolvent Estate of Israel Klevansky, estate agent, Springs	Hermann Hammerschlag, 2/8/46	2/2/47	Two months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C/12162	Assigned Estate Matthew Wilson Hayden, trading as Criterion Bakery, of Johannesburg	Second Supplementary Liquidation and Distribution	Johannesburg, 10/3/47.....	—
7194	William Petrus Lubbe, a medical practitioner, of De Aar	Sixth and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, De Aar.....	—
7389	Arthur Noah Willets, an auctioneer, who traded as "Henry N. Willetts & Son"	Fifteenth Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 7/3/47.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen* sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of a Diwident, uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 4309	The Standard Brick Company (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	24/2/47	Dividend being paid..	A. L. Delaney, 34 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artike *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE*

No. van Boedel. *No. of Estate*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C/16398	Marx Sachawitzky, formerly trading as a tearoom proprietor under the style or firm of G.C. Tearooms, at 19 Harrison Street, Johannesburg, and presently a subscription collector, of 55 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg	7/12/31	Tues., 22/4/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 17/5/32.
C/20886	Elias Harry Eliovson, formerly a traveller, of 26 Bridge Road, Forest Town, Johannesburg, and presently a traveller, of "The Cottage", Sherwood Road, Forest Town, Johannesburg	18/3/40	Thurs., 24/4/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed on 13/10/40.
3965	Isidore Leve, a bookkeeper, of 46 Webb Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal	16/4/30	Tues., 29/4/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 30/9/32.
C/7603	Edward John Flanders, formerly trading as Flanders Meat Market, Stand No. 158, cor. of Marathon and Jules Streets, Malvern, Johannesburg, c/o Kenilworth Meat Market, 185 Main Street, Kenilworth, Johannesburg	14/2/22	Tues., 22/4/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 5/3/23.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
3771	Barnard Asher, agent, of Johannesburg, Transvaal	31/1/30	Thurs., 1/5/47, 10 a.m., Eastern Districts Local	First and Final Account confirmed on 19/4/32.
94/37	Frederick George Daniel, formerly a trader, of Ndonga, District Wodehouse, Cape Province, and now works supervisor, Glen Grey (Native) District Council, Glen Grey, Cape Province	25/6/18	Wed., 23/4/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 9/10/19.
C/20658	Frederik Raymond Arenstein, a club manager, Recreation Club, Messina, Transvaal	5/12/39	Thurs., 24/4/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 22/7/40.
8097	Philippus Hendrik Carel Weber, a discharged soldier and building contractor, of Long Street, Montagu, who previously carried on business as a cafe proprietor, at Bath Street, Montagu	28/2/39	Wed., 30/4/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	* See footnote.
2394	Elias Eounou Kanatas, formerly a general dealer, of George, Cape Province, who died at Kuils River, Cape Province	30/3/27	Tues., 22/4/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Account confirmed on 1/6/28. † See footnote.
C/20745	Mahmood Khan, formerly trading in co-partnership as Mahmood Khan & Co., at Melville Street, Lichtenburg	18/1/40	Thurs., 24/4/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	In terms of section 124 (2) (b) of Act No. 24 of 1936, and Account confirmed on 29/4/41.
C/20531	Abe Levin, an agent, of 340 Highland Road, Kensington, Johannesburg	16/8/39	Tues., 29/4/47, Witwatersrand Local	Account confirmed on 9/8/40.

* First and Final Account confirmed on 11/10/39. Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936, and for an order declaring him entitled to and vested with the inheritance due from the Estate of the late C. J. H. Weber, No. 3518/46/324, amounting to £434. 2s. 1d.

† Notice is further given that at the hearing of the application, application will also be made for an Order declaring all the undermentioned as ets in the estate of the late Elias Eounou Kanatas not to form portion of his insolvent estate:—

(i) Certain piece of land being Portion B of Lot Nagels, situate in Kuilsriver Village Management Board Area, Division of Stellenbosch, in extent 3·7558 morgen about to be transferred to the estate and purchased by deceased for the sum of £700 on 25/6/45.

(ii) Movables to the value of £9. 3s. 0d.

(iii) An amount of £545. 2s. 11d. plus accrued interest thereon to deceased's credit on Savings Account with the United Building Society.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Saverio Truda	Algemene Handelaar/*General Dealer*	35 Honeystraat/*Street*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Adrianus Marinus Josephus Maria Mol	Algemene Bestuurder van S.A.P.H.I. (Edms.), Bpk./*General Manager of S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd.*	352 Olivierstraat/*Street*, Brooklyn, Pretoria, Transvaal.
Heinrich Albert Friedenstein	Diamantslyper/*Diamond Cutter*	38 Koll Road, Forest Hill, Johannesburg, Transvaal.
Reiterer Anton	Predikant/*Minister of Religion*	33 Longstraat/*Street*, Middelburg, Transvaal.
Julius Blecher	Algemene Handelaar/*General Dealer*	Byzonderheid No. 937, Roedtan, Distrik/*District* Potgietersrust, Transvaal.
Tryntje de Leeuw, geskeie vrou/*divorcée*	Vroedvrou/*Midwife*	47 Lynwoodweg/*Road*, Pretoria, Transvaal.
Joseph Beckman	Algemene Handelaar/*General Dealer*	Kleindrakensteinweg/*Road*, Huguenoot/*Huguenot*, Kaap/*The Cape.*
Giacomo Angelo Sabaudi	Maitre d'Hotel	602 Lucerne Mansions, de Villiersstraat/*Street*, Johannesburg Transvaal.
Alfred Kurt Zander	Werktuigkundige/*Mechanical Engineer*	78 Nellieweg/*Road*, Norwood, Johannesburg, Transvaal.
Gustav Ehrmann	Glasmaker/*Glazier*	72 Maynardstraat/*Street*, Kaapstad/*Cape Town*, Die Kaap/*The Cape.*
Dingeman Pieter Kleinjan	Bouer en Annemer/*Builder and Contractor*	16 Leeuwenvoetweg/*Road*, Tamboerskloof, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Cornelis Ferdinand Prins	Meubelfabrikant/*Furniture Manufacturer*	Flat No. 9, Mardic Mansions, 329 Jorissenstraat/*Street*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Abram Pribut	Verkoper/*Salesman*	3A Upper Pagestraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Anna Maria Bos (gebore/*née* Van Rysbergen)	Geen bedryf of beroep/*No trade or occupation*	Woburn Hall, 'Mkondeni, Natal.
Reinier Monster	Bouaannemer/*Building Contractor*	23 Eerstelaan/*First Avenue*, Melville, Johannesburg, Transvaal.
Claude Caminer	Student/*Student*	8 Glenton Court, Hunterstraat/*Street*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Albert Philip van 't Hoogerhuijs	Assistent-Maatskappybestuurder/*Assistant Company Manager*	„ Dassett ", Rivieraweg/*Road*, Claremont, Kaap/*Cape.*
Baldwin Nathan	Rentenier/*Retired*	21 Crateford Court, Bereaweg/*Road*, Durban, Natal.
Erhard Guttmann	Handelaar/*Merchant*	„ The Haven ", Stuartweg/*Road*, Rondebosch, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*The Cape.*
Nathalie van Son (gebore/*born* Kamarowsky), weduwee/*widow*	Artistiese Naaldewerkster/*Artistic Embroiderer*	Eerstelaan/*First Avenue*, Isipingo Beach, Suidkus/*South Coast*, Natal.
Friedrich Wilhelm Johannes Brockmann	Handelsreisiger/*Commercial Traveller*	Hoek van/*Cor. of* Uhlandstraat/*Street* en/*and* Sesdelaan/*Sixth Avenue*, Windhoek, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Hans Erich Meyer	Verteenwoordiger van Buitelandse Maatskappye/*Agent for Foreign Firms*	50A Parkdrive, Port Elizabeth, Kaap/*Cape.*
Jack Levinson	Vervaardigende Juwelier/*Manufacturing Jeweller*	79 Nuwe Kerkstraat/*New Church Street*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
ilhelmus Johannes Hendrikus Janssen	Gereedskapmaker/*Toolmaker*	117 Howardlaan/*Avenue*, Benoni, Transvaal.
nia Sarah Ginsberg	Snelskrif-Tikster/*Shorthand Typiste*	Alandene Residensiehotel/*Residential Hotel*, Soperweg/*Road*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
orris Nathan Koppel	Algemene Handelaar/*General Dealer*	5 Yettahstraat/*Street*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
oe Hurwitz	Algemene Handelaar/*General Dealer*	125 Sesdelaan/*Sixth Avenue*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
olomon Levitan	Steenmaker/*Brick Manufacturer*	4 Freda Court, 61 Terraceweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
dgar Alfred Rosenberg	Handelaar/*Merchant*	4 Frances Court, Sir George Greystraat/*Street*, Kaapstad/*Cape Town*, Die Kaap/*The Cape.*
rida Bernstein	Huisvrou/*Housewife*	6 Walmer Gebou/*Court*, Bokstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
erardo Maria Galandi	Rooms-Katolieke Priester/*Roman Catholic Priest*	Sulphur Springs Catholic Mission, oor/*via* Piet Retief, Transvaal.
iov. Battista Trevisol	Katolieke Priester/*Catholic Priest*	Monte Berico Mission, Bultfontein No. 28, Nigel, Transvaal.
aimondo Dal Magro	Rooms-Katolieke Lekebroer/*Roman Catholic Laybrother*	Sulphur Springs Catholic Mission, oor/*via* Piet Retief, Transvaal.
saac George Binder	Elektriese Ingenieur/*Electrical Engineer*	116 Sivewrightlaan/*Avenue*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Joseph Settingas (ook bekend as/ *also known as* Setting)	Verkoper/*Salesman*	117 Joubertstraat/*Street*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Reinhold Theodor Cohn-Biedermann	Winkelvensteruitstaller/*Windowdresser*	6B Rocklands Villas, Seepunt/*Sea Point*, Die Kaap/*The Cape.*
Herman Hoegen-Dijkhof	Koopman/*Merchant*	16 Rosmin Mansions, 23 Kleinstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Kurt Wollstein	Tennisbreier/*Tennis Coach*	46 Mintogebou/*Court*, Pleinstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Jacob Sacks	Groothandelaar/*Wholesale Merchant*	74 Von Brandisstraat/*Street*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Ernst Karl Bernard Billenkamp	Vensteruitstaller/*Windowdresser*	206 Park Royal, Hospital Hill, Johannesburg, Transvaal.
Benjamin Gershowsky (formerly Berel or Berelis Getsovskis)	Farmer	Witboom, P.O. Postmasburg, The Cape.
Jack Daniels	Groot Meubelhandelaar/*Wholesale Furniture Dealer*	11 Terraceweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Enrico Tonetti	Winkel-assistent/*Store Assistant*	Umbumbulu, Natal.
Olga Fried (gebore/*born* Adler)	Weduwee/*Widow*	33 Albermarle Court, Old Fort Laan/*Road*, Durban, Natal.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HENDRIK GUSTAV SCHONBORN, Esquire, of Kroonstad, to act as Sworn Appraiser for the District of Kroonstad. —L. A. van Biljon, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 20th day of February, 1947. 2354—7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERSOHN HEYMAN of Jagersfontein to dispose of the general dealer's business hitherto carried on by him at premises situate on Stand No. 66, Jagersfontein, to ANDREAS VAN DER MERWE and FRANCOIS JOUBERT of Colesberg, C.P. Dated at Jagersfontein this 3rd day of March, 1947.—J. N. Ross, Attorney for the Parties, P.O. Box 88, Jagersfontein. 2355—7-14

Kennis word hiermee gegee, in terme van subseksie 1. (*b*) van Seksie 12 van Ordonnansie No. 10 van 1934, dat dit die voorneme is van HUGO HENDRIK VAN NIEKERK van Edenburg om applikasie te maak by die Edenburg Lisensieraad met sy buitengewone vergadering op Maandag, 24 Maart 1947, vir 'n lisensiesertifikaat vir 'n marskramerslisensie. Die besigheid sal gedryf word onder die naam of titel van H. H. VAN NIEKERK binne die distrikte Edenburg, Reddersburg, Trompsburg, Bethulie en Philippolis vir my eie voordeel.—H. H. van Niekerk, Applikant, Edenburg, 3 Maart 1947. 2218—7

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917) (met wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.**

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JAMES ROBERT SCOTT has disposed of the butcher's business hitherto carried on by him at Portion of Erf No. 99, Ladybrand, under the style of the LADYBRAND MEAT SUPPLY, to FRANCOIS JOHANNES DIEDERIK JACOBS, who will carry on the business for his own benefit as from 1st April, 1947. Dated at Ladybrand this 1st day of March, 1947.—L. du Preez & Co., Attorneys for the Parties. 2288—7-14

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917 (Act No. 31 of 1917) (with amendments up to and including 1933).

Price: **2s. 6d.**

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

HERSIENE WETTE
van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

PRYS:
£5. 5s. per stel van sewe boekdele

Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel VII, kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

REVISED STATUTES
of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

PRICE:
£5. 5s. per set of seven volumes

Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. per volume

The Index, Volume VII, can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry. (anders 7s. 6d. per jaar)
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens, spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum) Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Algemene Kennisgewings.

No.		BLADSY
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 201.	Aanvullingslys van Lede	778
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 136.	Opmetings van Kroongrond: Kaap	780
	DIVERSE:	
* 188.	Veiling van Goedere-Doeane, Durban	781
* 189.	Kleinbergrivier-Rivierraad: Verkiesing van Lede	781
* 190.	Persoon onbevoeg verklaar om 'n Vuurwapen te besit	781
* 191.	Besproeiingsraad Kruisrivier: Verkiesing van Lid	781
* 192.	Besproeiingsraad Warmbad: Verkiesing van Lid	782
* 193.	Yk van Mate en Gewigte, Distrik Pretoria	782
* 194.	Yk van Mate en Gewigte, Distrik van Bloemfontein	783
* 195.	Yk van Mate en Gewigte, Distrik Durban	784
* 196.	Handeldryf op Myngrond, Transvaal	784
* 197.	Aansoek om Waterhof: Munisipaliteit Kingwilliamstown	785
* 198.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 1748 en C. 1748 A	785
* 199.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 2679	786
* 200.	Bewaarder van Vyandseiendom: Uitstaande Eise	786
* 202.	Dranklisensieraad, Distrik Steytlerville: Tussentydse Vergadering	787
* 203.	Besproeiingsraad Nkwaleni: Verkiesing van Lede	787
* 204.	Bewaringsgebied Witriviervallei: Verkiesing van Lid	787
* 205.	Naturellehoëhof, Provinsie Natal: Roudgaande Howe	787
* 206.	Mynbestuurderseksamen	788
* 207.	Gesondheidsbulletin No. 9 van 1947	788
	Tenders	789
	Vakatures vir 'n Tydelike Internis	803
	Vakatures vir Leerling-Ingenieurs (Sinjale)	803
	Vakature vir 'n Vroulike-Bediende, Skoolkliniek, Johannesburg	804
	Vakature vir Onderwyser, Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal	805
	Vakature vir Instruktrise in Liggaamlike opvoeding aan die George Hofmeyer-nywerheidskool, Standerton	805
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	806

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	x
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxvi
Provinsie Natal	xxxii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxxiii
Boedel-kennisgewings	xxxv
Naturalisasie Kennisgewings	lv

General Notices.

No.		PAGE
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 201.	Additional List of Members	778
	DEPARTMENT OF LANDS:	
136.	Crown Land Surveys: Cape	780
	MISCELLANEOUS:	
* 188.	Sale of Goods—Customs, Durban	781
* 189.	Kleinberg River River Board: Election of Members	781
* 190.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	781
* 191.	Kruis River Irrigation Board: Election of Member	781
* 192.	Warmbaths Irrigation Board: Election of Member	782
* 193.	Assizing of Weights and Measures, Pretoria District	782
* 194.	Assizing of Weights and Measures, Bloemfontein	783
* 195.	Assizing of Weights and Measures, Durban	784
* 196.	Trading on Mining Ground, Transvaal	784
* 197.	Water Court Application: Municipality of Kingwilliamstown	785
* 198.	Notice of Expropriation No. C. 1748 and C. 1748A	785
* 199.	Notice of Expropriation No. C. 2679	786
* 200.	Custodian of Enemy Property: Outstanding Claims	786
* 202.	Liquor Licensing Court, District Steytlerville: Interim Meeting	787
* 203.	Nkwaleni Irrigation Board: Election of Members	787
* 204.	White River Valley Conservation Board: Election of Member	787
* 205.	Native High Court of Natal: Circuit Courts	787
* 206.	Mine Managers' Examination	788
* 207.	Health Bulletin No. 9 of 1947	788
	Tenders	789
	Vacancy for a Temporary Physician Specialist	803
	Vacancies for Pupil Engineers (Signals)	803
	Vacancy for a Female Attendant, School Clinic, Johannesburg	804
	Vacancy for a Teacher, School of Industries, Heidelberg, Transvaal	805
	Vacancy for Instructress in Physical Education, George Hofmeyr School of Industries, Standerton	805
	Vacant District Surgeoncies	806

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	x
Cape of Good Hope Province	xxvi
Natal Province	xxxii
Orange Free State Province	xxxiii
Estate Notices	xxxv
Naturalization Notices	lv

Proklamasies. Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien Vrydag, 4 April 1947, en Maandag, 7 April 1947, publieke vakansiedae is, Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., bestem vir opname in—

(*a*) die *Staatskoerant* van Donderdag, 3 April 1947, hierdie kantoor moet bereik voor 3.30 nm. op Vrydag, 28 Maart 1947; en

(*b*) die *Staatskoerant* van Vrydag, 11 April 1947, hierdie kantoor moet bereik voor 12.30 nm. op Donderdag, 3 April 1947; en

(*c*) die *Buitengewone Staatskoerant* van Vrydag, 11 April 1947, hierdie kantoor moet bereik voor 9-uur vm. op Dinsdag, 8 April 1947.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 28 Februarie 1947.

Proclamations, Government Notices, etc., for Insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Friday, the 4th, and Monday, the 7th April, 1947, being public holidays, Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in—

(*a*) the *Union Gazette* of Thursday, the 3rd April, 1947, must reach this office not later than 3.30 p.m. on Friday, 28th March, 1947; and

(*b*) the *Union Gazette* of Friday, the 11th April, 1947, must reach this office not later than 12.30 p.m. on Thursday, 3rd April, 1947; and

(*c*) the *Gazette Extraordinary* of Friday, 11th April, 1947, must reach this office not later than 9 a.m. on Tuesday, 8th April, 1947.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 28th February, 1947. 28-7-14-21

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes; Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays:)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column, repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette*, notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 7 MAART / 7 MARCH 1947. PRICE 6d. [No. 3775

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ N. 57, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die aanhangsel van hierdie proklamasie vervat is.

Hierdie proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 11 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
SIDNEY F. WATERSON.

AANHANGSEL.

REGULASIES.

UITVINDINGS, ONTDEKKINGS EN NAVORSING WAT BETREKKING HET OP PRODUKSIE OF WINNING VAN KLOOFBARE STOF EN OP PRODUKSIE OF GEBRUIKMAKING VAN ATOOMKRAG.

1. In hierdie regulasies beteken—

„ atoomkrag " die krag wat vrygestel word in enige proses, insluitende die klowingsproses, wat met omsetting van of reaksies tussen atoomkerne gepaard gaan en deur buitengewone rangskikking van materie of op ander toegepaste wyse beïnvloed word, maar dit sluit nie krag in wat vrygestel word in 'n proses van natuurlike verwisseling of radio-aktiewe verslegting wat nie deur uiterlike hulpmiddele versnel of beïnvloed is nie;

„ kloofbare stof ", uranium, thorium, plutonium, neptunium of enige samestelling van enigeen daarvan, of enige ander stof wat die Minister van Mynwese by kennisgewing in die *Staatskoerant* kan verklaar tot 'n stof wat volgens sy mening gebruik word of gebruik kan word vir produksie of gebruikmaking van atoomkrag of navorsing na sake wat daarmee in verband staan;

All Proclamations Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 57, 1947.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the Regulations set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 11 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-first day of February One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
SIDNEY F. WATERSON.

ANNEXURE.

REGULATIONS.

INVENTIONS, DISCOVERIES AND RESEARCH RELATING TO THE PRODUCTION OR RECOVERY OF FISSIONABLE MATERIAL AND THE PRODUCTION OR UTILIZATION OF ATOMIC ENERGY.

1. In these regulations—

" atomic energy " means the energy released in any process, including the fission process, which involves the transformation of or reactions between atomic nuclei and has been influenced by special arrangements of matter or by other applied means, but does not include energy released in any process of natural transmutation or radio-active decay which is not accelerated or influenced by external means.

" fissionable material " means uranium, thorium, plutonium, neptunium or any of their respective compounds or any such other substance as the Minister of Mines may, by notice in the *Gazette*, declare to be a substance which in his opinion is or may be used for the production or utilization of atomic energy or research into matters connected therewith.

„Wet op Patente", die „Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916", soos gewysig.

2. (1) Alle regte op en tot 'n ontdekking of uitvinding wat betrekking het op produksie of winning van kloofbare stof of op produksie of gebruikmaking van atoomkrag berus by die Staat.

(2) Nieteenstaande enige bepaling vervat in die Wet op Patente of in enige ander Wet, geld die volgende:—

(*a*) Niemand mag om 'n patent aansoek doen en geen patent word ten opsigte van 'n uitvinding wat betrekking het op produksie of winning van kloofbare stof of op produksie of gebruikmaking van atoomkrag toegestaan nie.

(*b*) Geen patent wat aan iemand toegstaan is ten opsigte van 'n uitvinding van watter aard ook al, verleen aan hom in dié mate regte dat die uitvinding gebruik mag word in verband met produksie of winning van kloofbare stof of produksie of gebruikmaking van atoomkrag nie, en alle sodanige regte berus by die Staat.

(*c*) Die Sekretaris van Mynwese of sy plaasvervanger het die reg om enige aansoek om 'n patent wat by die Registrateur van Patente ingedien is, tesame met enige geskrif wat betrekking het op sodanige aansoek en dit vergesel het, ter insae te verkry en te ondersoek ten einde vas te stel of die uitvinding ten opsigte waarvan enige aansoek gedoen is, 'n uitvinding is bedoel by paragraaf (*a*).

(*d*) Wanneer 'n aansoek om 'n patent kragtens die Wet op Patente ten opsigte van 'n uitvinding gedoen word en dit kom die Registrateur van Patente voor dat die uitvinding, hetsy regstreeks of onregstreeks, betrekking het op produksie of winning van kloofbare stof of op produksie of gebruikmaking van atoomkrag, stel die Registrateur van Patente die Sekretaris van Mynwese skriftelik daarvan in kennis.

(*e*) Die Sekretaris van Mynwese moet besluit of enige uitvinding waarna in paragrawe (*c*) en (*d*) verwys word, 'n uitvinding is wat betrekking het op produksie of winning van kloofbare stof of op produksie of gebruikmaking van atoomkrag en stel die Registrateur van Patente van sy beslissing in kennis. Die beslissing van die Sekretaris van Mynwese is finaal.

3. (1) Elkeen wat enige ondersoek of navorsing in verband met produksie of winning van kloofbare stof of produksie of gebruikmaking van atoomkrag onderneem of van noorneme is om dit te onderneem, stel die Sekretaris van Mynwese skriftelik in kennis en verstrek die inligting of besonderhede wat die Sekretaris van Mynwese van tyd tot tyd mag verlang in verband met die vordering en die uitslag van die ondersoek of navorsing.

(2) Dit is die plig van elkeen wat enige ontdekking of uitvinding maak wat betrekking het op die produksie of winning van kloofbare stof of op produksie of gebruikmaking van atoomkrag, om die Sekretaris van Mynwese onmiddelik skriftelik daarvan in kennis te stel, waarop sodanige persoon sonder versuim die inligting en besonderhede van die uitvinding of ontdekking verstrek wat die Sekretaris van Mynwese mag verlang.

(3) Elkeen waarna in subregulasies (1) en (2) verwys word, staak onmiddellik die ondersoek of navorsing wanneer hy skriftelik daartoe deur die Sekretaris van Mynwese gelas word.

4. Geen Unieburger en niemand wat in die Unie woonagtig is, mag sonder skriftelike toestemming van die Sekretaris van Mynwese—

(*a*) in enige land buite die Unie aansoek doen of laat doen om 'n patent vir enige ontdekking of uitvinding wat in die Unie gemaak is wat betrekking het op produksie of winning van kloofbare stof of op produksie of gebruikmaking van atoomkrag nie, of

"patent act" means the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916 (Act No. 9 of 1916), as amended.

2. (1) All rights in and to any discovery or invention relating to the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy shall vest in the State.

(2) Notwithstanding anything contained in the Patent Act or any other law—

(*a*) No person shall apply for a patent and no patent shall be granted in respect of any invention relating to the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy.

(*b*) No patent granted to any person in respect of any invention whatsoever shall confer upon such person any rights to the extent that such invention may be used in connection with the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy, and all such rights shall vest in the State.

(*c*) The Secretary for Mines or his deputy shall be entitled to have access to and inspect any application for a patent lodged with the Registrar of Patents, including any document relevant to and accompanying such application, with a view to ascertaining whether the invention in respect of which any application is made is an invention such as is referred to in paragraph (*a*).

(*d*) Whenever any application for a patent under the Patent Act is made in respect of any invention and it appears to the Registrar of Patents that such invention has a bearing, whether direct or indirect, on the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy, the Registrar of Patents shall notify the Secretary for Mines in writing.

(*e*) The Secretary for Mines shall decide whether any invention referred to in paragraphs (*c*) and (*d*) is an invention relating to the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy and shall notify his decision to the Registrar of Patents. The decision of the Secretary for Mines shall be final.

3. (1) Any person undertaking or proposing to undertake any investigation or research in connection with the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy, shall notify the Secretary for Mines in writing and shall furnish such information or particulars as the Secretary for Mines may from time to time require regarding the progress and results of such investigation or research.

(2) It shall be the duty of any person who makes any discovery or invention relating to the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy, immediately to notify the Secretary for Mines in writing, and such person shall without delay furnish such information and particulars of such invention or discovery as the Secretary for Mines may require.

(3) Any such person as is referred to in subregulations (1) and (2) shall, when called upon to do so in writing by the Secretary for Mines, immediately discontinue such investigation or research.

4. No Union National and no person resident in the Union shall, except with the consent in writing of the Secretary for Mines—

(*a*) make or cause to be made an application in any country outside the Union for a patent for any discovery or invention made in the Union relating to the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy, or

(*b*) aan enigeen, hetsy binne of buite die Unie, inligting of besonderhede van navorsing of ondersoek wat onderneem word of onderneem is of van enige ontdekking of uitvinding in die Unie wat betrekking het op produksie of winning van kloofbare stof of op produksie of gebruikmaking van atoomkrag, meedeel, oorstuur of bekendmaak nie.

5. Elkeen wat versuim om enigeen van die bepalings van regulasies 3 en 4 na te kom of hulle oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar—

(i) in die geval van regulasie 3, met 'n boete van hoogstens £1,500, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 3 jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf, en

(ii) in die geval van regulasie 4, met 'n boete van hoogstens £5,000, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 10 jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

6. Hierdie regulasies is ook in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika van krag.

✱ No. 58, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasie uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie vervat is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 12 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
JAN H. HOFMEYR.

AANHANGSEL.

Subregulasie 1 (*b*) van regulasie 8 van Oorlogsmaatreël No. 47 van 1945 word hierby gewysig deur die woord „ onthef ", na die woord „ ag " in te voeg.

✱ No. 59, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Bylae van die Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 14 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
JAN H. HOFMEYR.

AANHANGSEL.

WYSIGING VAN DIE BUITENGEWONE FINANSIEREGULASIES.

Die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel tot Oorlogsmaatreël No. 119 van 1942 (Proklamasie No. 266 van 1942), soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 9

(*b*) communicate, transit or make known to any person whether in or outside the Union, any information or particulars of any research or investigation which is being or has been undertaken or of any discovery or invention, in the Union, relating to the production or recovery of fissionable material or the production or utilization of atomic energy.

5. Any person who fails to comply with or contravenes any of the provisions of regulations 3 and 4, shall be guilty of an offence and be liable on conviction—

(i) in the case of regulation 3 to a fine not exceeding £1,500 or to imprisonment for a period not exceeding 3 years, or to both such fine and imprisonment, and

(ii) in the case of regulation 4 to a fine not exceeding £5,000 or to imprisonment for a period not exceeding 10 years, or to both such fine and imprisonment.

6. These regulations shall also apply to the Mandated Territory of South West Africa.

✱ No. 58, 1947.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulation set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 12 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Twenty-fourth day of February One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
JAN H. HOFMEYR.

ANNEXURE.

Sub-regulation 1 (*b*) of regulation 8 of War Measure No. 47 of 1945 is hereby amended by inserting the word " release ", after the words " agree to the ".

✱ No. 59, 1947.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 14 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty seventh day of February, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
JAN H. HOFMEYR.

ANNEXURE.

AMENDMENT OF EMERGENCY FINANCE REGULATIONS.

The regulations set forth in the Annexure to War Measure No. 119 of 1942 (Proclamation No. 266 of 1942), as amended, by War Measure No. 9 of 1943

van 1943 (Proklamasie No. 30 van 1943), word hierby verder gewysig—

(*a*) deur die invoeging na die woorde ,, die waarde meer as tien pond is " waar hulle in paragraaf (*a*) van subregulasie (10) van regulasie 6 en in paragraaf (*a*) van subregulasie (1) van regulasie 8 voorkom, van die woorde ,, of 'n groter bedrag wat die Tesourie kan bepaal ";

(*b*) deur die invoeging na die woorde ,, Aanhangsel I hiervan " in paragraaf (*a*) van subregulasie (10) van regulasie 6, van die woorde ,, of in die vorm wat deur die Tesourie voorgeskryf kan word ";

(*c*) deur die invoeging na die woorde ,, driehonderd pond " in paragraaf (*b*) van subregulasie (1) van regulasie 8, van die woorde ,, of 'n groter bedrag wat die Tesourie kan bepaal ";

(*d*) deur die vervanging van die woorde ,, en-eenveertig van Wet No. 36 van 1925 " waar hulle in paragraaf (*c*) van subregulasie (10) van regulasie 6 en in subregulasie 3 van regulasie 8 voorkom, deur die woorde ,, eenhonderd-en-vier van die Doeanewet, No. 35 van 1944 ";

(*e*) deur die vervanging van regulasie 13 deur die onderstaande nuwe regulasie:—

,, VERBOD OP TRANSAKSIES IN GELDWAARDIGE TOONDERPAPIERE EN TOONDEROPSIES.

13. (1) Niemand mag 'n diwidend- of rentekoepon wat ten opsigte van geldwaardige toonderpapiere uitgereik is, betaal nie afgesien daarvan of die koepons betaalbaar was voor of betaalbaar word na die inwerkingtreding van hierdie regulasie;

(2) niemand mag toonderopsies uitreik of die looptyd van bestaande toonderopsies verleng nie.

(3) Niemand mag—

(*a*) geldwaardige toonderpapiere;

(*b*) 'n toonderopsie wat uitgereik word na die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* van die hand sit, aanskaf of op 'n ander wyse transaksies in verband daarmee aangaan nie;

(4) die eienaar van geldwaardige toonderpapiere kan met vergunning van die Tesourie en ooreenkomstig die voorwaardes wat die Tesourie kan bepaal, die geldwaardige papiere in geregistreerde geldwaardige papiere omsit;

(5) aansoeke om vergunning om geldwaardige toonderpapiere in geregistreerde geldwaardige papiere om te sit, moet vergesel gaan van 'n beëdigde verklaring, in die vorm wat die Tesourie kan bepaal, wat behoorlik deur die eienaar van die geldwaardige papier of sy gemagtigde agent voltooi moet wees;

(6) (*a*) die Tesourie of 'n persoon wat deur die Tesourie daartoe gemagtig is, kan vrystelling verleen van die bepalings van subregulasies (1), (2) en (3);

(*b*) die bepalings van subregulasie 5 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van aansoeke om vrystelling kragtens paragraaf (*a*) van hierdie subregulasie wat met geldwaardige toonderpapiere of met diwidend- of rentekoepons wat in verband met die geldwaardige toonderpapiere uitgereik is, handel;

(7) die bepalings van hierdie regulasie is van toepassing op alle geldwaardige toonderpapiere en toonderopsies afgesien daarvan of die geldwaardige papiere of opsies binne of buite die Unie uitgereik is of word;

(8) vir doeleindes van hierdie regulasie beteken ,, opsie " die reg om in te teken op die totale uitgifte van kapitaal of op slegs 'n gedeelte daarvan of die reg om die totale uitgifte of slegs 'n gedeelte daarvan op te neem ";

(Proclamation No. 30 of 1943), are hereby further amended—

(*a*) by the substitution for the words " ten pounds in value " where they appear in paragraph (*a*) of sub-regulation (10) of regulation 6 and in paragraph (*a*) of sub-regulation (1) of regulation 8 of the words: " in value ten pounds or such greater amount as the Treasury may determine ";

(*b*) by the insertion after the words " Annexure I hereto " in paragraph (*a*) of sub-regulation (10) of regulation 6 of the words: " or in such forms as may be prescribed by the Treasury ";

(*c*) by the insertion after the words " three hundred pounds " in paragraph (*b*) of sub-regulation (1) of regulation 8 of the words: " or of such greater amount as the Treasury may determine ";

(*d*) by the substitution for the words " forty-one of Act No. 36 of 1925 " where they appear in paragraph (*c*) of sub-regulation (10) of regulation 6 and in sub-regulation (3) of regulation 8 of the words: " one hundred and four of the Customs Act, No. 35 of 1944 ";

(*e*) by the substitution for regulation 13 of the following new regulation:—

" PROHIBITION OF DEALINGS IN BEARER SECURITIES AND BEARER OPTIONS.

13. (1) No person shall pay any dividend or interest coupon issued in respect of any bearer security irrespective of whether such coupon became payable before or becomes payable after the commencement of this regulation.

(2) No person shall issue any bearer option or extend the currency period of any existing bearer option.

(3) No person shall dispose of, acquire or otherwise deal in—

(*a*) bearer securities;

(*b*) any bearer option issued after the date of publication of this Proclamation in the *Gazette*.

(4) The owner of any bearer security may with the permission of the Treasury and in accordance with such conditions as the Treasury may impose, convert such security into a registered security;

(5) Application for permission to convert bearer securities into registered securities shall be accompanied by a sworn declaration in such form as the Treasury may prescribe, duly completed by the owner of the security or his authorized agent;

(6) (*a*) The Treasury or a person authorized by the Treasury may grant exemptions from the provisions of sub-regulations (1), (2) and (3);

(*b*) The provisions of sub-regulation (5) shall *mutatis mutandis* apply in respect of applications for exemption under paragraph (*a*) of this sub-regulation relating to bearer securities or to dividend or interest coupons issued in respect of such bearer securities;

(7) the provisions of this regulation shall apply in respect of all bearer securities and bearer options irrespective of whether such securities or options were or are issued inside or outside the Union;

(8) for purposes of this regulation " option " means the right to subscribe for or take up the whole or any part of an issue of capital."

(*f*) deur die vervanging van regulasie 14 deur die onderstaande nuwe regulasie:—

„ BEHEER OOR KAPITAALUITGIFTE.

14. (1) Tensy met vergunning van die Tesourie en ooreenkomstig die voorwaardes wat die Tesourie kan bepaal, mag niemand gedurende 'n tydperk van twaalf maande—

(*a*) 'n uitgifte of uitgiftes van kapitaal binne die Unie doen wat altesaam op meer as vyfduisend pond te staan kom nie; of

(*b*) die aflosdatum van geldwaardige papiere wat binne die Unie by verstryking van hul looptyd aflosbaar is en in totaal op meer as vyfduisend pond te staan kom, hernu of verleng nie;

(2) die Tesourie kan van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant*, die vrystellingsperke van vyfduisend pond, soos in subregulasie (1) aangegee, of in die algemeen of met betrekking tot spesifieke soorte uitgiftes of uitgeërs van kapitaal verhoog en kan by soortgelyke kennisgewing die kennisgewing hierbo genoem herroep of die maksimum wat daarin gemeld is tot 'n bedrag van nie minder as vyfduisend pond verminder nie;

(3) vir die doeleindes van hierdie regulasie—

(*a*) word dit beskou dat 'n persoon 'n uitgifte van kapitaal doen as hy—

(i) deur die uitgifte, binne of buite die Unie, van geldwaardige papiere kapitaal binne die Unie opneem of as hy geldwaardige papiere (hetsy vir kontant of andersins) uitgee; of

(ii) 'n geldlening ontvang op voorwaarde, of in die verwagting, dat die volle of 'n gedeelte van die lening terugbetaal sal of kan word deur die uitgifte van geldwaardige papiere of deur die oordrag van geldwaardige papiere wat na die sluiting van die lening uitgegee is;

(*b*) word dit beskou dat die bedrag wat as kapitaal uitgereik is, of as kapitaal uitgereik kan word, die bedrag is wat deur uitgifte ingesamel is of die totale nominale waarde van die geldwaardige papiere, watter een van die twee ook al die groter bedrag verteenwoordig:

Met dien verstande dat die sluiting van 'n lening deur 'n plaaslike owerheid beskou sal word as 'n uitgifte van kapitaal, afgesien daarvan of geldwaardige papiere ten opsigte van dié lening uitgereik of oorgedra of nie uitgereik of oorgedra word nie;

(4) as 'n advertensie, prospektus of ander dokument waarin geldwaardige papiere vir intekening aangebied word, 'n verklaring bevat dat of wat voorgee dat die Tesourie die uitgifte goedgekeur het of sy toestemming daartoe verleen het, dan moet sodanige verklaring slegs as 'n aanhef of by die begin van die advertensie, prospektus of ander dokument verskyn en dit moet as volg opgestel word en lees:—

„Die Tesourie het vergunning kragtens Buitengewone Finansieregulasie 14 verleen vir die uitgifte van die geldwaardige papiere waarna hieronder verwys word, maar dié vergunning beteken nie dat die Tesourie ondersoek ingestel het na, of enigsins verantwoordelik is vir die grondigheid van die voorstelle daarin vervat of vir die juistheid van verklarings, opinies of skattings wat in verband met die voorstelle gemaak of gegee is nie.' "

(*g*) deur die skrapping van subregulasies (1) en (2) van regulasie 15 van die woorde—

„ of papiergeld van die Verenigde State van Amerika ";

(*h*) deur die skrapping van regulasies 11, 16, 17 en 19.

(*f*) by the substitution for regulation 14 of the following new regulation:—

" CONTROL OF CAPITAL ISSUES.

14. (1) Except with the consent of the Treasury and in accordance with such conditions as the Treasury may impose no person shall during any period of twelve months—

(*a*) make in the Union an issue or issues of capital which amount in the aggregate to more than five thousand pounds; or

(*b*) renew or postpone the date of maturity of securities maturing for repayment in the Union which amount in the aggregate to more than five thousand pounds.

(2) The Treasury may from time to time by notice in the Gazette increase either generally or in respect of particular classes of issues or issuers of capital, the aggregate exemption limits of five thousand pounds prescribed in sub-regulation (1) and may by similar notice revoke such first-mentioned notice or reduce to not less than five thousand pounds the limit prescribed therein;

(3) For the purpose of this regulation—

(*a*) a person shall be deemed to make an issue of capital who—

(*i*) raises capital in the Union by the issue, whether within or outside the Union, of any securities or who issues any securities whether for cash or otherwise; or

(ii) receives any money on loan on the terms, or in the expectation, that the loan will or may be repaid wholly or partly by the issue or securities or by the transfer of any securities issued after the making of the loan;

(*b*) the amount of capital issued or to be issued shall be deemed to be the amount to be raised by the issue or the total nominal value of the securities whichever is the greater:

Provided that the raising of any loan by any local authority shall be deemed to constitute an issue of capital whether or not securities are issued or transferred in connection with such loan.

(4) If in any advertisement, prospectus or other documents which offers for subscription any securities there be included any statement intimating or purporting to convey that the Treasury has approved or consented to the issue of the securities such statement shall be included only at the top or commencement of the advertisement, prospectus or other document and shall be made and qualified in the following words:—

" The Treasury has consented under Emergency Finance Regulation 14 to the issue of the securities referred to hereunder but that consent does not imply that the Treasury has investigated or is responsible in any way for the soundness of the proposals involved or for the correctness of any statements made or opinions or estimates given in connection with such proposal.' "

(*g*) by the deletion from sub-regulations (1) and (2) of regulation 15 of the words: " or paper currency of the United States of America ";

(*h*) by the deletion of regulations 11, 16, 17 and 19.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 493.] [7 Maart 1947.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by die Buitengewone Finansieregulasies, afgekondig by Proklamasie No. 266 van 1942, soos gewysig, publiseer die Tesourie hierby onderstaande kennisgewings vir algemene inligting:—

KENNISGEWINGS KRAGTENS DIE BUITENGEWONE FINANSIEREGULASIES.

1. Paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 2144 van 23 Oktober 1942, soos gewysig, word hierby geskrap en vervang deur die volgende paragraaf:—

„ OMSKRYWING VAN STERLINGGEBIED.

1. Benewens die gebiede nl., die Unie, Suidwes-Afrika, Walvisbaai, Basoetoland, Betsjoeanaland en Swaziland, waarna in regulasie 1 verwys word, word hierby verklaar dat die ondervermelde gebiede deel uitmaak van die sterlinggebied:—

Enige ander deel van die Britse Gemenebes van Nasies met uitsondering van Kanada en Newfoundland; iedere gebied waaroor die regering van die Verenigde Koninkryk of die regering van 'n ander vrygewes 'n mandaat namens die Volkebond hou, iedere Britse protektoraat of beskermde staat, Egipte, die Anglo-Egiptiese Soedan, Irak, Ysland, Faroër en Transjordaan."

AANSOEKE OM VERGUNNING OM GELDWAARDIGE TOONDERPAPIERE IN GEREGISTREERDE GELDWAARDIGE PAPIERE OM TE SIT.

2. Die vorm wat deur die Tesourie kragtens regulasie 13 (5), soos gewysig, voorgeskrewe word, n.l., die vorm van deklarasie en aansoek om vergunning om geldwaardige toonderpapiere in geregistreerde geldwaardige papiere om te sit, is die vorm wat totnogtoe vir dié doel gebruik is, nl. „ Vorm B.S. 1 " soos afgedruk op bladsye XIII en XIV in *Buitengewone Staatskoerant* No. 3107 van 23 Oktober 1942.

UITGIFTE VAN KAPITAAL DEUR PLAASLIKE OWERHEDE.

3. Kragtens die bevoegdhede hom verleen by regulasie 14 (2) verhoog die Tesourie hierby, in die geval van lenings wat deur 'n plaaslike owerheid gesluit word, die totale vrystellingsperke waarna in regulasie 14 (1) verwys word, na vyftigduisend pond.

(OPM.—Die uitwerking van die bepaling hierbo is dat die vergunning van die Tesourie in die geval van 'n lening of lenings wat deur 'n munisipaliteit of ander plaaslike owerheid gesluit mag word, slegs nodig sal wees wanneer die totale bedrag wat oor 'n tydperk van twaalf maande geleen word, vyftigduisend pond oorskry.)

✱ No. 505.] [7 Maart 1947.

BEHEER VAN KOFFIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 3 van die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 55 van 1946 (Proklamasie No. 205 van 1946), herroep ek, Hendrik Johannes van Eck, Direkteur van Voedselvoorrade en Distribusie,

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 493.] [7 March 1947.

Under the powers vested in or conferred upon it by the Emergency Finance Regulations published under Proclamation No. 266 of 1942, as amended, the Treasury hereby publishes the following notices for general information:—

NOTICES UNDER THE EMERGENCY FINANCE REGULATIONS.

1. Paragraph 1 of Government Notice No. 2144 of the 23rd October, 1942, as amended, is hereby withdrawn and the following paragraph is substituted therefor:—

" DEFINITION OF STERLING AREA.

1. In addition to the territories, viz: the Union, South West Africa, Walvis Bay, Basutoland, Bechuanaland and Swaziland, mentioned in Regulation 1, the following territories are hereby declared to be included in the sterling area—

Any other part of the British Commonwealth of Nations, excluding Canada and Newfoundland; any territory in respect of which a mandate on behalf of the League of Nations is being exercised by the Government of the United Kingdom or of any other Dominion, any British Protectorate or protected State, Egypt, the Anglo-Egyptian Sudan, Iraq, Iceland, the Faroe Islands and Transjordan ".

APPLICATIONS FOR PERMISSION TO CONVERT BEARER SECURITIES INTO REGISTERED SECURITIES.

2. The form prescribed by the Treasury under regulation 13 (5) as amended, viz.: the form of declaration and application for permission to convert bearer securities into registered securities, is the form hitherto in use for that purpose, i.e., " Form B.S. 1 " as printed on pages XIII and XIV in *Gazette Extraordinary* No. 3107 of the 23rd October, 1942.

ISSUES OF CAPITAL BY LOCAL AUTHORITIES.

3. By virtue of the powers conferred upon it by regulation 14 (2) the Treasury hereby, in respect of the raising of loans by any local authority, increases to fifty thousand pounds the aggregate exemption limits prescribed in regulation 14 (1).

(NOTE.—The effect of the foregoing provision is that Treasury consent to the raising of a loan or loans by any municipality or other local authority will be required only where the total to be raised during any period of twelve months exceeds fifty thousand pounds.)

✱ No. 505.] [7 March 1947.

CONTROL OF COFFEE.

Under the powers vested in me by regulation 3 of the regulations set out in the Annexure to War Measure No. 55 of 1946 (Proclamation No. 205 of 1946), I, Hendrik Johannes van Eck, Director of,

hierby Goewermentskennisgewing No. 2366 van 30 November 1946, met ingang vanaf datum van publikasie hiervan.

H. J. VAN ECK,
Direkteur van Voedselvoorrade en Distribusie.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die invoer van koffie vanaf datum van publikasie daarvan deur die gewone handelskanale kan geskied.

✱ No. 502.] [7 Maart 1947.

VERWYDERING VAN BEPERKINGS OP INVOER en DISTRIBUSIE VAN TEE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 3 van die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 55 van 1946 (Proklamasie No. 205 van 1946), herroep ek, Hendrik Johannes Van Eck, Direkteur van Voedselvoorrade en Distribusie, hierby Goewermentskennisgewing No. 1292 van 1944, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1339 van 1945.

H. J. VAN ECK,
Direkteur van Voedselvoorrade en Distribusie.

OPMERKING.—1. Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om alle beperkings wat kragtens die voedselbeheerregulasies op die invoer en distribusie van tee gelê is, op te hef.

2. Beperkings wat kragtens ander noodregulasies op die invoer van tee gelê is, word opgehef deur aparte kennisgewing wat vandag gepubliseer word.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 495.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOOK-/SLAAIOLIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 2334 van 1 November 1946 (Maksimum Pryse van Kook-/Slaaiolie).

F. V. ASHPOLE
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die kennisgewing wat nou herroep word, is alleenlik 'n wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2287 van 25 Oktober 1946. Laasgenoemde kennisgewing is by Goewermentskennisgewing No. 364 van 21 Februarie 1947 herroep, waarin die huidige maksimum pryse van kook-/slaaiolie vasgestel word.

✱ No. 496.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBRUIKTE MOTORVOERTUIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 1086 van 23 Mei 1946 (Maksimum Pryse van Gebruikte Motorvoertuie).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die kennisgewing wat nou herroep word is alleenlik 'n wysiging van Goewermentskennisgewing No. 999 van 10 Mei 1946. Laasgenoemde kennisgewing is by Goewermentskennisgewing No. 1910 van 6 September 1946 herroep waarin (soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 358 van 21 Februarie 1947) die maksimum pryse van gebruikte motorvoertuie vasgestel word.

Food Supplies and Distribution, do hereby repeal Government Notice No. 2366 of the 30th November, 1945, with effect from the date of publication hereof.

H. J. VAN ECK,
Director of Food Supplies and Distribution.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is that as from date of publication of this notice, the importation of coffee may be effected through ordinary commercial channels.

✱ No. 502.] [7 March 1947.

REMOVAL OF RESTRICTIONS ON IMPORTATION AND DISTRIBUTION OF TEA.

Under the powers vested in me by regulation 3 of the regulations set out in the Annexure to War Measure No. 55 of 1946 (Proclamation No. 205 of 1946), I, Hendrik Johannes Van Eck, Director of Food Supplies and Distribution, do hereby repeal Government Notice No. 1292 of 1944, as amended by Government Notice No. 1339 of 1945.

H. J. VAN ECK,
Director of Food Supplies and Distribution.

NOTE.—1. The effect of this notice is to withdraw all restrictions imposed under the food control regulations, on the importation and distribution of tea.

2. Restrictions on the importation of tea under other emergency regulations are being withdrawn by separate notice published to-day.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 495.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COOKING/SALAD OIL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw Government Notice No. 2334 of 1st November, 1946 (Maximum Prices of Cooking/Salad Oil).

F. V. ASHPOLE
Price Controller.

NOTE.—The notice now withdrawn is merely an amending notice to Government Notice No. 2287 of 25th October, 1946. The latter notice was withdrawn by Government Notice No. 364 of 21st February, 1947, in which the current maximum prices of cooking/salad oil are fixed.

✱ No. 496.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF USED MOTOR VEHICLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw Government Notice No. 1086 of 23rd May, 1946 (Maximum Prices of Used Motor Vehicles).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The notice now withdrawn is merely an amending notice to Government Notice No. 999 of 10th May, 1946. The latter notice was withdrawn by Government Notice No. 1910 of 6th September, 1946, in which notice (as amended by Government Notice No. 358 of 21st February, 1947) the current maximum prices of used motor vehicles are fixed.

✱ No. 497.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYS VAN EIERS. (,, NIE-BEHEERDE '' GEBIEDE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, bepaal hierby kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, dat dwarsdeur die Unie met uitsondering van—

(*a*) die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai; en

(*b*) die ,, Beheerde Gebiede '' soos bepaal in Oorlogsmaatreël No. 22 van 1945, soos gewysig:—

1. *Drie sjielings en ag pennies* per dosyn die maksimum prys is waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken ,,eiers'' ander eiers as ,, verkoelde eiers'' of ,, vloeibare eiers ''.

3. Goewermentskennisgewing No. 275 van 7 Februarie 1947 (Maksimum Prys van Eiers—Onbeheerde Gebiede), word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die maksimum pryse van eiers in die Beheerde Gebiede, d.w.s., die groter stadsgebiede, word in Goewermentskennisgewing No. 498 van 7 Maart 1947 vasgestel. In die voetnoot van hierdie kennisgewing word die gebiede wat die ,, beheerde gebiede '' uitmaak, vermeld. Die uitwerking van die onderhawige kennisgewing is dat dwarsdeur die res van die Unie, drie sjielings en ag pennies per dosyn die maksimum prys van eiers is.

✱ No. 498.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, bepaal hierby, kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, dwarsdeur die beheerde gebied:—

1. Die prys in kolom 1 van die Bylae hiervan aangegee, is die maksimum pryse waarteen eiers deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word.

2. Die pryse in kolom 2 van die Bylae hiervan aangegee, is die maksimum pryse waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, met dien verstande dat wanneer die iers op versoek van die koper in en saam met 'n kartondoos wat deur die verkoper verskaf word, verkoop word, vermelde maksimum pryse met hoogstens twee pennies per dosyn verhoog mag word.

3. (1) Drie sjielings en tien pennies per dosyn is die maksimum prys waarteen ekstra groot eiers, graad 1, deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word.

(2) Vier sjielings en twee pennies per dosyn is die maksimum prys waarteen ekstra groot eiers, graad 1, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, met dien verstande dat wanneer die eiers op versoek van die koper in en saam met 'n kartondoos wat deur die verkoper verskaf word, verkoop word, vermelde maksimum prys met twee pennies per dosyn verhoog mag word.

4. Die maksimum pryse waarteen elke kleinhandelaar in eiers, eiers ooreenkomstig paragraaf 2 of paragraaf 3 hiervan mag verkoop onder die hoof ,, Maksimum Kleinhandelpryse van Eiers—Maximum Retail Prices of Eggs '' in albei amptestaal, moet vertoon, is dat elke kleinhandelaar onder die hoof ,, Maksimum Kleinhandelpryse van Eiers—Maximum Retail Prices of Eggs '' in albei amptestaal, op 'n duidelike leesbare wyse en op 'n plek in sy winkel of ander plek van verkoop waar dit deur die publiek gesien kan word, vertoon.

✱ No. 497.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS (" UNCONTROLLED " AREAS).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding—

(*a*) the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay; and

(*b*) the " Controlled Areas ", as defined in War Measure No. 22 of 1945, as amended:—

1. Fix the maximum price at which any eggs may be sold by any person to any other person at *three shillings and eight pence per dozen.*

2. Direct that for the purposes of this notice " eggs " means eggs other than " chilled " eggs or " liquid " eggs.

3. Withdraw Goverment Notice No. 275 of 7th February, 1947 (Maximum Prices of Eggs—Uncontrolled Areas).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The maximum prices of eggs in the " controlled areas ", i.e., the major urban areas, are fixed in the Government Notice No. 498 of 7th March, 1947. In the footnote to this notice, the areas that constitute the " controlled areas " are specified. The effect of the present notice is that, throughout the rest of the Union, the maximum price of eggs is 3s. 8d. per dozen.

✱ No. 498.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the controlled area:—

1. Fix the prices specified in column 1 of the Schedule hereto as the maximum prices at which eggs may be sold by a dealer to another dealer.

2. Fix the prices specified in column 2 of the Schedule hereto as the maximum prices at which eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, provided that when, at the request of the purchaser the eggs are sold in and together with a carton supplied by the seller the said maximum prices may be increased by an amount not exceeding twopence per dozen.

3. (1) Fix three shillings and ten pence per dozen as the maximum price at which grade 1 extra large eggs may be sold by a dealer to another dealer.

(2) Fix four shillings and two pence per dozen as the maximum price at which grade 1 extra large eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, provided that when, at the request of the purchaser, the eggs are sold in and together with a carton supplied by the seller, the said maximum price may be increased by twopence per dozen.

4. Direct that every retail dealer in eggs shall display under the heading " Maximum Retail Prices of Eggs—Maksimum Kleinhandelpryse van Eiers " in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop or other place of

like tale in duidelik leesbare vorm in sy winkel of ander besigheidsplek moet vertoon op 'n plek wat vir die publiek goed sigbaar en maklik toeganklik is.

5. Vir doeleindes van Goewermentskennisgewing No. 2074 van 27 September 1946 (Uitreiking van Fakture) word 'n agent wat eiers namens 'n produseerder verkoop, beskou as 'n groothandelaar wat die eiers op eie rekening verkoop.

6. Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing—

,, kartondoos '' 'n kartondoos met afskortings beteken; enige uitdrukking waaraan in die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945 (Proklamasie No. 28 van 1945), soos gewysig deur Oorlogsmaatreël No. 22 van 1945 (Proklamasie No. 77 van 1945), 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis het wanneer dit in hierdie kennisgewing gebruik word; en

,, eiers '' ander eiers as ,, verkoelde eiers '' of ,, vloeibare eiers '' beteken.

7. Die volgende kennisgewing word hierby herroep, naamlik, Goewermentskennisgewing No. 274 van 7 Februarie 1947, wat betrekking het op die maksimum pryse van eiers.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.

(1) Die bykomende bedrag van 2d. per dosyn waarvoor voorsiening in paragraaf 2 en paragraaf 3 (2) gemaak is, mag alleen gvorder word wanneer eiers in 'n kartondoos verkoop word. Hierdie kartondoos word die eiendom van die koper van die eiers.

(2) Die uitwerking van paragraaf 5 hierbo is dat die agent in alle transaksies, waarby hy eiers namens 'n produsent verkoop, 'n faktuur moet uitreik wat die besonderhede soos bepaal in Goewermentskennisgewing No. 2074 van 27 September 1946, bevat.

BYLAE.

Beskrywing van eiers.	Maksimum prys per dosyn.	
	Kolom 1. Groothandel.	Kolom 2. Kleinhandel.
	s. d.	s. d.
Graad I—		
(*a*) Groot	3 8	4 0
(*b*) Middelslag	3 6	3 10
(*c*) Klein	3 4	3 8
Graad II—		
(*a*) Groot	3 6	3 10
(*b*) Middelslag	3 4	3 8
(*c*) Klein	3 2	3 6
Graad III—		
Gemeng	3 3	3 3

OPMERKING.—Die ,, beheerde gebied '' word in Oorlogsmaatreël No. 22 van 1945, soos gewysig, omskryf as die munisipale gebied van Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Goodwood, Hercules, Johannesburg, Kaapstad, Krugersdorp, Nigel, Oos-Londen, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstad, Springs, Vishoek of Walmer, die dorpsraadgebied Malvern, Pinetown of Westville, die plaaslike raadsgebied Milnerton, of Pinelands, die plaaslike gebied Bellville-Suid Elsiesrivier of Tiervlei.

✱ No. 499.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN HORROCKS-AI-KALIKO.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld in die gebiede of op die

business which is prominent and easily accessible to the public, the maximum prices at which, in terms of paragraphs 2 and 3 hereof, he may sell eggs.

5. Direct that for the purpose of Government Notice No. 2074 of 27th September, 1946 (Issue of Invoices), an agent selling eggs on behalf of a producer shall be regarded as a wholesale dealer selling such eggs on his own account.

6. Direct that for the purposes of this notice—

" carton " means a carton with fillers, any expression to which in the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 3 of 1945 (Proclamation No. 28 of 1945), as amended by War Measure No. 22 of 1945 (Proclamation No. 77 of 1945), a meaning has been assigned, bears, when used in this notice, the same meaning, and " eggs " means eggs other than " chilled eggs " or " liquid eggs ".

7. Withdraw the following notice; namely, Government Notice No. 274 of 7th February, 1947, relating to the maximum prices of eggs.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The extra charge of 2d. per dozen for which provision is made in paragraph 2 and paragraph 3 (2) may be made only when the eggs are supplied in a carton. This carton becomes the property of the purchaser of the eggs.

(2) The effect of paragraph 5 above is that the agent must, in all transactions in which he disposes of eggs on behalf of a producer, issue an invoice containing the particulars prescribed by Government Notice No. 2074 of 27th September, 1946.

SCHEDULE.

Description of Eggs.	Maximum Price per Dozen.	
	Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
	s. d.	s. d.
Grade I—		
(*a*) Large	3 8	4 0
(*b*) Medium	3 6	3 10
(*c*) Small	3 4	3 8
Grade II—		
(*a*) Large	3 6	3 10
(*b*) Medium	3 4	3 8
(*c*) Small	3 2	3 6
Grade III—		
Mixed	3 3	3 3

NOTE.—The " Controlled Area " is defined in War Measure No. 22 of 1945, as amended, to mean the Municipal Area of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Hercules, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstown, Springs, or Walmer, the Town Board Area of Malvern, Pinetown or Westville, the Local Board Area of Milnerton or Pinelands, the Local Area of Bellville South, Elsies River or Tiervlei.

✱ No. 499.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF HORROCKSES AI CALICO.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold in the

plekke in kolom 1 van gemelde bylae, teenoor die goedere en gebied of plek aangegee—

(*a*) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word, is die pryse in kolom 2 van gemeld Bylae, teenoor die goedere en gebied of plek aangegee;

(*b*) deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word behalwe, in die geval van 'n verkoop waarop die bepalings van subparagraaf (*a*) hiervan van toepassing is, is die pryse in kolom 3 van gemelde Bylae teenoor die goedere en gebied of plek aangegee.

2. Goewermentskennisgewing No. 1662 van 2 Augustus 1946 (Maksimum Pryse van Horrocks-AI-Kaliko) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Beskrywing van goedere.	Maksimum groothandel-verkoopprys per jaart.	Maksimum kleinhandel-verkoopprys per jaart.
	s. d.	s. d.
1. Horrocks-AI-Kaliko, 36 duim breed :—		
(*a*) Binne die Munisipale gebiede Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.....	2 2	2 7½
(*b*) Elders.....	2 2½	2 7¾
2. Horrocks-AI-Kalico, 32 duim breed—		
(*a*) Binne die munisipale gebiede Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.....	1 11	2 3½
(*b*) Elders.....	1 11½	2 4

✱ No. 500.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

AANBRING VAN PRYSE OP EN MAKSIMUM PRYSE VAN TEE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg :—

1. Vrystelling van die bepalings van die regulasies, soos in die Aanhangsel van bogenoemde Oorlogsmaatreël vervat, word aan enigeen in die verkoop deur hom aan iemand anders van enige tee, behalwe verpakte tee waarop die maksimum kleinhandelsprys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1442 van 10 Augustus 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 230 van 31 Januarie 1947, aangebring is verleen.

2. Goewermentskennisgewing No. 230 van 31 Januarie 1947 (Aanbring van Pryse op en Maksimum Pryse van Tee) word herroep behalwe in die geval van 'n verkoop deur enigeen aan iemand anders van verpakte tee waarop 'n maksimum prys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1442 van 10 Augustus 1945, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 230 van 31 Januarie 1947, aangebring is.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat beheer van pryse van tee ingetrek word, onderworpe aan die bepaling dat tee in pakkies waarop die pryse alreeds aangebring is nie teen 'n hoër prys as dié wat daarop voorkom, verkoop mag word nie.

areas or at places specified in column 1 of the said Schedule opposite such goods and area or place—

(*a*) by a dealer to another dealer the prices specified in column 2 of the said Schedule opposite such goods and area or place;

(*b*) by any person to any other person, except in the case of a sale to which the provisions of sub-paragraph (*a*) hereof apply, the prices specified in column 3 of the said schedule opposite such goods and area or place.

2. Withdraw Government Notice No. 1662 of 2nd August, 1946 (Maximum Prices of Horrockses AI Calico).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Description of Goods.	Maximum Wholesale Selling Price per Yard.	Maximum Retail Selling Price per Yard.
	s. d.	s. d.
1. Horrockses AI Calico, 36 inches in width :—		
(*a*) Within the Municipal areas of Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.....	2 2	2 7½
(*b*) Elsewhere.....	2 2½	2 7¾
2. Horrockses AI Calico, 32 inches in width :—		
(*a*) Within the Municipal areas of Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.....	1 11	2 3½
(*b*) Elsewhere.....	1 11½	2 4

✱ No. 500.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

PRICE-MARKING AND MAXIMUM PRICES OF TEA (WITHDRAWAL).

Under the powers vested in me by War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South-West Africa and the port and settlement of Walvis Bay :—

1. Grant exemption from the provisions of the regulations contained in the Annexure to the aforesaid War Measure to any person in the sale by him to any other person of any tea, other than any packeted tea whereon a maximum retail price has been marked in accordance with Government Notice No. 1442 of 10th August, 1945, as amended, or Government Notice No. 230 of 31st January, 1947.

2. Withdraw Government Notice No. 230 of 31st January, 1947 (Price-Marking and Maximum Prices of Tea) except as regards the sale by any person to any other person of any packeted tea whereon a maximum price has been marked in accordance with Government Notice No. 1442 of 10th August, 1945, as amended, or Government Notice No. 230 of 31st January, 1947.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to remove the control of the prices of tea, subject to the proviso that tea in packets that have already been price-marked may not be sold at prices exceeding the prices marked on the packets.

✱ No. 501.] [7 Maart 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BRONSSWEISSTAWE WAT IN DIE UNIE VERVAARDIG WORD.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n bronssweisstaaf wat in die Unie vervaardig is en 'n deursnee het wat in die Bylae hiervan aangegee word, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys in vermelde Bylae teenoor die deursnee aangegee.

2. Goewermentskennisgewing No. 766 van 4 Mei 1945 (Maksimum Pryse van Bronssweisstawe wat in die Unie vervaardig word) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Deursnee.	*Maksimum prys per pond.* s. d.
$^1/_{16}$ duim	3 8
$\frac{1}{8}$ duim	3 6½
$\frac{1}{4}$ duim en $\frac{3}{8}$ duim	3 5

✱ No. 494.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN AARTAPPELMOERE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 1734 van 13 Oktober 1944 (Maksimum Pryse van Aartappelmoere).

F. V. ASHPOLE
Pryskontroleur.

✱ No. 504.] [7 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEDROOGDE VRUGTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, word hierby gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items in die Aanhangsel hiervan vermeld, te vervang.

✱ No. 501.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BRONZE WELDING RODS MANUFACTURED IN THE UNION.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any bronze welding rod manufactured in the Union that is of any diameter specified in the Schedule hereto may be sold by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to another dealer, at the price specified in the said Schedule opposite such diameter.

2. Withdraw Government Notice No. 766 of 4th May, 1945 (Maximum Prices of Bronze Welding Rods Manufactured in the Union).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Diameter.	*Maximum Price Per lb.* s. d.
$^1/_{16}$ inch	3 8
$\frac{1}{8}$ inch	3 6½
$\frac{1}{4}$ inch and $\frac{3}{8}$ inch	3 5

✱ No. 494.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SEED POTATOES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw Government Notice No. 1734 of 13th October, 1944 (Maximum Prices of Seed Potatoes).

F. V. ASHPOLE
Price Controller.

✱ No 504.] [7 March 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF DRIED FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

1. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

2. Goewermentskennisgewing No. 957 van 3 Mei 1946 (Maksimum Pryse van Gedroogde Vrugte), Goewermentskennisgewing No. 362 van 21 Februarie 1947 (Maksimum Pryse van Korente), en Goewermentskennisgewing No. 367 van 21 Februarie 1947 (Maksimum Pryse van Gedroogde Appelkose en Pruimedante) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.—(1) In hierdie kennisgewing word gewysigde maksimum pryse vir rosyntjies, sultanas en pruimedante vasgestel en sluit in die gewysigde pryse van korente en gedroogde appelkose wat onlangs vasgestel is.

(2) Die maksimum pryse van gedroogde appels, -perskes, -pere, -pruime en vrugteslaai word bepaal ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1273 van 20 Julie 1945 (Kruideniersware—Maksimum Winspersentasies).

2. Withdraw Government Notice No. 957 of 3rd May, 1946 (Maximum Prices of Dried Fruits), Government Notice No. 362 of 21st February, 1947 (Maximum Prices of Currants), and Government Notice No. 367 of 21st February, 1947 (Maximum Prices of Dried Apricots and Prunes).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.—(1) This notice fixes revised maximum prices for raisins, sultanas and prunes and incorporates the revised prices recently fixed for currants and dried apricots.

(2) The maximum prices of dried apples, peaches, pears, plums and fruit salad are determinable under Government Notice No. 1273 of 20th July, 1945 (Groceries—Maximum Percentage Margins).

AANHANGSEL.

DEEL II.

FABRIKANTE SE MAKSIMUM PRYSE.

20. VRUGTE, GEDROOGDE (produk van die Unie).

	5 *Diamant.*	4 *Diamant.*	3 *Diamant.*	2 *Diamant.*	1 *Diamant.*	*Platstukke.*	*Ondergraad.*
(1) Wingerd-vrugte—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Rosyntjies—							
(i) Klas A	—	19 9½	17 2	15 1	7 10	—	—
(ii) Klas B	—	18 9	16 2	14 1	7 10	—	7 10
(*b*) Sultanas—							
(i) Tipe A	19 9½	17 8½	15 7½	12 6	7 3½	—	—
(ii) Tipe B	—	16 2	14 7	12 6	7 3½	—	—
(*c*) Korente—							
(i) Swart	25 0	22 11	18 9	—	—	—	—
(ii) Wit	—	—	18 9	—	—	—	—
(2) Boom-vrugte—							
(*a*) Appelkose—							
(i) „ Royals "	—	47 11	43 9	35 11	28 1½	30 2½	19 9½
(ii) Kaapse	—	45 10	41 8	33 4	26 0½	27 7	17 8½
(*b*) Pruimedante—							

Getal per pond	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 *en meer.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	41 8	39 1	37 7	34 11	31 9	28 8	26 0½	22 5	15 7½	4 2

(*a*) Die voorafgaande Pryse geld vir kiste van 25 pond vry op spoor fabrikante se stasie, vir doeleindes van hierdie item beteken „ fabrikant " die „ verpakker ".

(*b*) Wanneer die vrugte op 'n ander wyse as in kiste van 25 pond verpak word, mag die voorafgaande pryse—
(i) met ½d. per pond, in die geval van kiste van 5 of 10 pond verhoog word;
(ii) *moet* met ½d. per pond verlaag word, wanneer die vrugte, in sakkies ander as deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iii) met 2d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iv) met 3½d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in karton- of „ cello " kartonpakkies verpak, verkoop word.

(*c*) Die uitdrukkings „ Klas A " en „ Klas B " soos in verband met rosyntjies gebruik, bedoel klas A en klas B soos bepaal in subparagraaf (2) (*a*) van Paragraaf 4 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2450 van 14 Desember 1945 wat betrekking het op die gradering, verpakking en die merk van gedroogde vrugte.

(*d*) Royals sluit in Royals, Moorparks, Blenheims en Tilton.
Kaapse sluit in Alphas, New Castle, Retief en Kaapse.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

20. VRUGTE, GEDROOGDE (produk van die Unie).

	5 *Diamant.*	4 *Diamant.*	3 *Diamant.*	2 *Diamant.*	1 *Diamant.*	*Platstukke.*	*Ondergraad.*
(1) Wingerd-vrugte—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Rosyntjies—							
(i) Klas A	—	21 8	18 9	16 5	8 4	—	—
(ii) Klas B	—	20 4	17 8½	15 4	8 4	—	8 4
(*b*) Sultanas—							
(i) Tipe A	21 8	19 3	17 2	13 6½	7 10	—	—
(ii) Tipe B	—	17 8½	16 2	13 6½	7 10	—	—
(*c*) Korente—							
(i) Swart	27 3	24 9	20 6	—	—	—	—
(ii) Wit	—	—	20 6	—	—	—	—
(2) Boomvrugte—							
(*a*) Appelkose—							
(i) „ Royals "	—	52 0	47 6	39 0	30 9	32 9	22 3
(ii) Kaapse	—	49 6	45 3	36 3	28 3	29 9	19 3
(*b*) Pruimedante—							

Getal per pond	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 *en meer.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	44 9½	42 5	40 7½	37 9	34 4½	31 0	28 1½	24 3	16 11	4 8

(*a*) Die voorafgaande pryse geld vir kiste van 25 pond. Wanneer die vrugte op 'n ander wyse as in kiste van 25 pond verpak word, mag hierdie pryse—
(i) met ½d. per pond, in die geval van kiste van 5 of 10 pond verhoog word.
(ii) *moet* met ½d. per pond verlaag word, wanneer die vrugte, in sakkies ander as deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iii) met 2d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iv) met 3½d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in karton- of „ cello "-kartonpakkies verpak, verkoop word.

(*b*) Die voorafgaande pryse [indien nodig ooreenkomstig paragraaf (*a*) hiervan gewysig], het betrekking op verkope in Kaapstad, en op plekke tot en met 100 myl vanaf Kaapstad se spoorwegstasie. Op plekke wat meer as 100 myl maar hoogstens 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, mag hierdie pryse met ½d. per pond verhoog word. Op plekke wat meer as 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, mag hierdie pryse met ½d. per pond verhoog word.

(*c*) Die uitdrukkings „ Klas A " en „ Klas B " soos in verband met rosyntjies gebruik, bedoel klas A en klas B soos bepaal in subparagraaf (2) (*a*) van Paragraaf 4 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2450 van 14 Desember 1945 wat betrekking het op die gradering, verpakking en die merk van gedroogde vrugte.

(*d*) Royals sluit in Royals, Moorparks, Blenheims en Tilton.
Kaapse sluit in Alphas, New Castle, Retief en Kaapse.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

21. VRUGTE, GEDROOGDE (produk van die Unie).

	5 *Diamant.* *Per pond.*	4 *Diamant.* *Per pond.*	3 *Diamant.* *Per pond.*	2 *Diamant.* *Per pond.*	1 *Diamant.* *Per pond.*	*Platstukke.* *Per pond.*	*Ondergraad.* *Per pond.*
(1) Wingerd-vrugte—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Rosyntjies—							
(i) Klas A	—	1 0	0 10	0 9	0 4¾	—	—
(ii) Klas B	—	0 11	0 9½	0 8½	0 4¾	—	0 4¾
(*b*) Sultanas—							
(i) Tipe A	1 0	0 10½	0 9½	0 7½	0 4¼	—	—
(ii) Tipe B	—	0 9½	0 9	0 7½	0 3¾	—	—
(*c*) Korente—							
(i) Swart	1 3	1 2	0 11½	—	—	—	—
(ii) Wit	—	—	0 11½	—	—	—	—
(2) Boom-vrugte—							
(*a*) Appelkose—							
(i) „ Royals "	—	2 4½	2 2	1 9½	1 5	1 6	1 0
(ii) Kaapse	—	2 3	2 1	1 8	1 4	1 4½	0 10½
(*b*) Pruimedante—							

Getal per pond	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 *en meer.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	2 0½	1 11½	1 10½	1 9	1 7	1 5½	1 4	1 1½	0 9½	0 2½

(*a*) Die voorafgaande pryse—

(i) mag met 2d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;

(ii) mag met 3½d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in karton- of „ cello "-kartonpakkies verpak, verkoop word.

(*b*) Die voorafgaande pryse [waar toelaatbaar ooreenkomstig paragraaf (*a*) hiervan verhoog] het betrekking op verkope in Kaapstad en op plekke wat tot en met 100 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is. Op plekke wat meer as 100 myl maar hoogstens 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is mag hierdie pryse met ½d. per pond verhoog word. Op plekke wat meer as 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, mag hierdie pryse met ½d. per pond verhoog word.

(*c*) Die voorafgaande pryse [waar toelaatbaar, ooreenkomstig paragraaf (*a*) en/of paragraaf (*b*) hiervan verhoog] mag verder verhoog word met 'n addisionele oortjie per pond vir elke 20 myl of deel daarvan bo die eerste 10 myl van die naaste spoorwegstasie of halte af.

(*d*) Die uitdrukkings „ Klas A " en „ Klas B " soos in verband met rosyntjies gebruik, bedoel klas A en klas B soos bepaal in subparagraaf (2) (*a*) van paragraaf 4 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2450 van 14 Desember 1945 wat betrekking het op die gradering, verpakking en die merk van gedroogde vrugte.

(*e*) Royals sluit in Royals, Moorparks, Blenheims en Tilton.
Kaapse sluit in Alphas, New Castle, Retief en Kaapse.

ANNEXURE.

PART II.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

20. FRUIT, DRIED (Produce of the Union).

	5 *Diamond.*	4 *Diamond.*	3 *Diamond.*	2 *Diamond.*	1 *Diamond.*	*Slabs.*	*Undergrade.*
(1) Vine Fruits—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d	s. d.
(*a*) Raisins—							
(i) Class A	—	19 9½	17 2	15 1	7 10	—	—
(ii) Class B	—	18 9	16 2	14 1	7 10	—	7 10
(*b*) Sultanas—							
(i) Type A	19 9½	17 8½	15 7½	12 6	7 3½	—	—
(ii) Type B	—	16 2	14 7	12 6	7 3½	—	—
(*c*) Currants—							
(i) Black	25 0	22 11	18 9	—	—	—	—
(ii) White	—	—	18 9	—	—	—	—
(2) Tree Fruits—							
(*a*) Apricots—							
(i) Royals	—	47 11	43 9	35 11	28 1½	30 2½	19 9½
(ii) Capes	—	45 10	41 8	33 4	26 0½	27 7	17 8½
(*b*) Prunes—							

Count per lb	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 *and more.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	41 8	39 1	37 7	34 11	31 9	28 8	26 0½	22 5	15 7½	4 2

(*a*) The foregoing prices are per 25-lb. box, free on rail manufacturers' station, the term " manufacturer " meaning, for the purpose of this item, " packer ".

(*b*) Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, the foregoing prices—

(i) may be increased by ½d. per lb. in the case of 5-lb. boxes, or 10-lb. boxes;

(ii) *shall* be decreased by ½d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;

(iii) may be increased by 2d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;

(iv) may be increased by 3½d. per lb., if the fruit is sold packed in cardboard or cellocard packs.

(*c*) The expressions " Class A " and " Class B " as used in relation to raisins mean Class A and Class B as defined in sub-paragraph (2) (*a*) of paragraph 4 of the Schedule to Government Notice No. 2450 of 14th December, 1945, relating to the grading, packing and marking of dried fruits.

(*d*) " Royals " include Royals, Moorparks, Blenheims and Tilton.
" Capes " include Alphas, New Castle, Retief and Capes.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

20. FRUITS, DRIED (produce of the Union).

	5 *Diamond.*	4 *Diamond.*	3 *Diamond.*	2 *Diamond.*	1 *Diamond.*	*Slabs*	*Undergrade.*
(1) Vine Fruits—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Raisins—							
(i) Class A	—	21 8	18 9	16 5	8 4	—	—
(ii) Class B	—	20 4	17 8½	15 4	8 4	—	8 4
(*b*) Sultanas—							
(i) Type A	21 8	19 3	17 2	13 6½	7 10	—	—
(ii) Type B	—	17 8½	16 2	13 6½	7 10	—	—
(*c*) Currants—							
(i) Black	27 3	24 9	20 6	—	—	—	—
(ii) White	—	—	20 6	—	—	—	—
(2) Tree Fruits—							
(*a*) Apricots—							
(i) Royals	—	52 0	47 6	39 0	30 9	32 9	22 3
(ii) Capes	—	49 6	45 3	36 3	28 3	29 9	19 3
(*b*) Prunes—							

Count per lb	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 *and more.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	44 9½	42 5	40 7½	37 9	34 4½	31 0	28 1½	24 3	16 11	4 8

(*a*) The foregoing prices are per 25-lb. box. Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, these prices—
(i) may be increased by ½d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;
(ii) shall be decreased by ½d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;
(iii) may be increased by 2d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
(iv) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in cardboard or cellocard packs.

(*b*) The foregoing prices [adjusted, where necessary, in terms of paragraph (*a*) hereof] apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town these prices may be increased by ½d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town these prices may be increased by ½d. per lb.

(*c*) The expressions "Class A" and "Class B" as used in relation to raisins mean Class A and Class B as defined in sub-paragraph (2) (*a*) of paragraph 4 of the schedule to Government Notice No. 2450 of 14th December, 1945 relating to the grading, packing and marking of dried fruits.

(*d*) "Royals" include Royals, Moorparks, Blenheims and Tilton.
"Capes" include Alphas, New Castle, Reticf and Capes.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

21. FRUITS, DRIED (produce of the Union).

	5 *Diamond.* *Per lb.*	4 *Diamond.* *Per lb.*	3 *Diamond.* *Per lb.*	2 *Diamond.* *Per lb.*	1 *Diamond.* *Per lb.*	*Slabs.* *Per lb.*	*Undergrade.* *Per lb.*
(1) Vine Fruits—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Raisins—							
(i) Class A	—	1 0	0 10	0 9	0 4¾	—	—
(ii) Class B	—	0 11	0 9½	0 8½	0 4¾	—	0 4¾
(*b*) Sultanas—							
(i) Type A	1 0	0 10½	0 9½	0 7½	0 4½	—	—
(ii) Type B	—	0 9½	0 9	0 7½	0 3¾	—	—
(*c*) Currants—							
(i) Black	1 3	1 2	0 11½	—	—	—	—
(ii) White	—	—	0 11½	—	—	—	—
(2) Tree Fruits—							
(*a*) Apricots—							
(i) Royals	—	2 4½	2 2	1 9½	1 5	1 6	1 0
(ii) Capes	—	2 3	2 1	1 8	1 4	1 4½	0 10½

(*b*) Prunes— Count per lb.	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 *or more.*
Price per lb.	s. d. 2 0½	s. d. 1 11½	s. d. 1 10½	s. d. 1 9	s. d. 1 7	s. d. 1 5½	s. d. 1 4	s. d. 1 1½	s. d. 0 9½	s. d. 0 2½

(*a*) The foregoing prices—
(i) may be increased by 2d. per lb., if the fruit is sold packed in transparent bags;
(ii) may be increased by 3½d. per lb., if the fruit is sold packed in cardboard or cellocard packs.

(*b*) The foregoing prices [increased, where permissible, in terms of paragraph (*a*) hereof] apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town these prices may be increased by ½d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by ½d. per lb.

(*c*) The foregoing prices [increased, where permissible, in terms of paragraph (*a*) and/or paragraph (*b*) hereof] may be further increased by the addition of one farthing per lb. for every 20 miles or part thereof beyond the first 10 miles from the nearest railway station or siding.

(*d*) The expressions "Class A" and "Class B" as used in relation to raisins mean Class A and Class B as defined in sub-paragraph (2) (*a*) of paragraph 4 of the schedule to Government Notice No. 2450 of 14th December, 1945 relating to the grading, packing and marking of dried fruits.

(*e*) "Royals" include Royals, Moorparks, Blenheims and Tilton.
"Capes" include Alphas, New Castle, Reticf and Capes.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 503.] [7 Maart 1947.

BEHEER OOR WOONAKKOMMODASIE.

Ek, Ivan Lawrence Walker, Kontroleur van Verhuring, handelende kragtens die bevoegdhede my verleen by die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 5 van 1947 (Proklamasie No. 18 van 1947), herroep hierby Goewermentskennisgewings No. 2509 van die 14de Desember 1935, en No. 878 van die 18de April 1946, en vervang hulle deur die onderstaande:—

(1) Wys hierby die volgende gebiede aan ten opsigte waarvan die genoemde regulasies van toepassing is:—

Die gebied van die Korporasie Durban; die magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, die Kaap, Wynberg en Bellville.

(2) Verbied enige persoon die verhuur of onderverhuur van woonakkammodasie bestaande uit—

(*a*) 'n woonstel bestaande uit een of meer kamers;

(*b*) 'n woonhuis;

(*c*) een kamer, hetsy in 'n woonstel of woonhuis, met een of meer van die volgende—

slaapportaal, badkamer, kombuis, of bykomende kamer of kamers;

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 503.] [7 March 1947.

CONTROL OF RESIDENTIAL ACCOMMODATION.

I, Ivan Lawrence Walker, Controller of Letting, acting in terms of the powers conferred upon me by the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 5 of 1947 (Proclamation No. 18 of 1947), hereby cancel Government Notices No. 2509 of the 14th December, 1945, and 878 of the 18th April, 1946, and substitute the following therefor:—

(1) Designate the following areas in respect of which the said regulations apply:—

The Borough of the Corporation of Durban; the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan, Springs, the Cape, Wynberg and Bellville.

(2) Prohibit any person from letting or sub-letting any residential accommodation consisting of—

(*a*) a flat consisting of one or more rooms;

(*b*) a dwelling-house;

(*c*) one room whether in a flat or dwelling-house with one or more of the following—

sleeping porch, bathroom, kitchen, or additional room or rooms;

tensy op die volgende voorwaardes:—.

(i) Elke verhuurder van 'n woonakkommodasie soos hierbo genoem, moet my verteenwoordiger onmiddellik in kennis stel van sulke akkommodasie wat op die datum van hierdie kennisgewing vakant is, en elke sulke verhuurder moet my verteenwoordiger van tyd tot tyd in kennis stel van sulke akkommodasie wanneer dit vakant kom, of na gelang van die jongste datum, as hy in kennis gestel is dat dit vakant sal word.

(ii) Elke kennisgewing soos die wat in subparagraaf (i) genoem word, moet aan my verteenwoordiger gestuur word en moet besonderhede bevat betreffende die adres en die datum waarop die akkommodasie beskikbaar sal wees, 'n beskrywing van die kamers en gemakke waaruit die akkommodasie bestaan, of die akkommodasie gemeubileer of ongemeubileer is en die huur wat daarvoor bereken word.

(iii) Sulke verhuurder kan sulke akkommodasie alleen verhuur aan 'n huurder wat in besit is van 'n sertifikaat wat deur my verteenwoordiger uitgereik is te dien effekte dat hy akkommodasie nodig het en slegs vir die tydperk van okkupasie wat in sulke sertifikaat gespesifiseer is. Sulke sertifikaat moet die aard van die akkommodasie spesifiseer en 'n magtiging aan die genoemde verhuurder, of aan verhuurders in die algemeen, of aan bepaalde verhuurders bevat om akkommodasie van die genoemde aard aan die genoemde huurder te verhuur of onderverhuur en geen onderhuurder mag persele wat kragtens hierdie bepalings aan hom verhuur is vir 'n langer tydperk as die wat in die sertifikaat gespesifiseer is, okkupeer nie.

(3) In hierdie kennisgewing is by „ verhuurder " ingesluit die eienaar, kosbaas, agent of ander persoon wat voorgee dat hy die reg het of wat die reg het om akkommodasie van die aard soos in paragraaf (2) genoem te verhuur of onderverhuur en in verband met onderverhuur sluit dit 'n huurder in; „ huurder " sluit 'n aanstaande huurder in; en „ my verteenwoordiger " beteken my verteenwoordiger in die gebied soos aangewys in paragraaf (1) van hierdie kennisgewing, wie se adres is:—

Vir die gebied van die Korporasie Durban: Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.

Vir die magistraatsdistrik Pretoria: Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

Vir die magistraatsdistrikte Krugersdorp en Roodepoort: Transvaal Hotel-gebou, Van Leenhofstraat, Krugersdorp.

Vir die magistraatsdistrik Johannesburg: Nuwe Magistraatshof, Foxstraat, Johannesburg.

Vir die magistraatsdistrikte Germiston en Boksburg: Stirling Court, Knoxstraat, Germiston.

Vir die magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan en Springs: Prinseslaan 32, Benoni.

IVAN L. WALKER,
Kontroleur van Verhuring.

otherwise than under the following conditions:—

(i) Every lessor of any residential accommodation as aforesaid shall forthwith notify my representative of any such accommodation which is vacant at the date of this notice and every such lessor shall from time to time notify my representative of any such accommodation as it falls vacant or as he is advised that it will fall vacant, as the case may be, whichever date is the earlier.

(ii) Every notification such as is referred to in sub-paragraph (i) shall be sent to my representative and shall contain particulars as to the address and the date when the accommodation will be available, a description of the rooms and conveniences comprising the accommodation, whether the accommodation is furnished or unfurnished, and the rental chargeable therefor.

(iii) Any such lessor shall let or sub-let any such accommodation only to a tenant in possession of a certificate issued by my representative to the effect that he requires accommodation and only for such period of occupation as is specified in such certificate. Such certificate shall specify the nature of such accommodation and bear thereon an authorization to the said lessor or to lessors generally or to specified lessors to let or sub-let accommodation of the said description to the said tenant and no sub-lessee shall occupy any premises sub-let to him in terms hereof for a longer period than that specified in such certificate.

(3) In this notice " lessor " includes the owner, landlord, agent and any other person who has or purports to have the right to let or sub-let accommodation of the type described in paragraph (2) and in relation to sub-letting included a tenant; " tenant " includes a prospective tenant; and " my representative " means my representative in the area designated under paragraph (1) of this notice, whose address is:—

For the Borough of the Corporation of Durban: Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.

For the Magisterial District of Pretoria: Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

For the Magisterial Districts of Krugersdorp and Roodepoort: Transvaal Hotel Buildings, Van Leenhof Street, Krugersdorp.

For the Magisterial District of Johannesburg: New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg.

For the Magisterial Districts of Germiston and Boksburg: Stirling Court, Knox Street, Germiston.

For the Magisterial Districts of Benoni, Brakpan and Springs: 32 Prince's Avenue, Benoni.

For the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville: Revenue Buildings, Caledon Street, Cape Town.

IVAN L. WALKER,
Controller of Letting.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

HERSIENE WETTE
van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I. – 1910-1912
Deel II. – 1913-1916
Deel III. – 1917-1920
Deel IV. – 1921-1924
Deel V. – 1925-1926
Deel VI. – 1927-1929
Deel VII. – Inhoudsopgawe

PRYS:
£5. 5s. per stel van sewe boekdele
Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. per deel
Die Inhoudsopgawe, Deel VII, kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

REVISED STATUTES
of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII. – Index

PRICE:
£5. 5s. per set of seven volumes
Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. per volume
The Index, Volume VII, can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.